

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

187e JAARGANG

VENDREDI 22 SEPTEMBRE 2017

VRIJDAG 22 SEPTEMBER 2017

Le Moniteur belge du 21 septembre 2017 comporte deux éditions, qui portent les numéros 232 et 233.

Het Belgisch Staatsblad van 21 september 2017 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 232 en 233.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

10 AOUT 2015. — Loi portant prolongement des mesures de soutien au transport combiné et au transport diffus pour la période 2015-2016. — Traduction allemande, p. 87428.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Verlängerung der Maßnahmen zur Unterstützung des kombinierten Verkehrs und des Streuverkehrs für den Zeitraum 2015-2016 — Deutsche Übersetzung, S. 87428.

Service public fédéral Intérieur

3 AOUT 2016. — Loi modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, concernant le non-respect du panneau C21. — Traduction allemande, p. 87429.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

3. AUGUST 2016 — Gesetz zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen, was die Nichtbeachtung des Verkehrsschildes C21 betrifft — Deutsche Übersetzung, S. 87430.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot verlenging van de steunmaatregelen aan het gecombineerd en het verspreid vervoer voor de periode 2015-2016. — Duitse vertaling, bl. 87428.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

3 AUGUSTUS 2016. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wat de niet-inachtneming van verkeersbord C21 betreft. — Duitse vertaling, bl. 87429.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime de pension pour les travailleurs intérimaires, p. 87430.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, p. 87432.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie et du commerce du pétrole, p. 87433.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des employés de l'industrie alimentaire, p. 87435.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, modifiant la convention collective de travail du 30 septembre 2015 relative aux mesures en faveur des groupes à risque, p. 87436.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques (111.03) ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques, p. 87438.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 10 octobre 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs de la batellerie, p. 87439.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, bl. 87430.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, bl. 87432.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de petroleumnijverheid en -handel, bl. 87433.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden van de voedingsnijverheid, bl. 87435.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2015 betreffende de maatregelen ten behoeve van de risicogroepen, bl. 87436.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren (111.03) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren, bl. 87438.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 betreffende het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers van de binnenscheepvaart, bl. 87439.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 octobre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant le mode, le moment et la sanction de paiement des cotisations patronales au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", p. 87440.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière pour la période 2017-2018, p. 87442.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, modifiant la convention collective de travail du 28 octobre 2015 modifiant la convention collective de travail du 23 novembre 2011 relative au régime de pension sectoriel social - Pension et le règlement de pension y afférent, p. 87443.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la cotisation au fonds de sécurité d'existence pour la prime de fin d'année, p. 87445.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 octobre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence, p. 87446.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 28 octobre 2016 relative au statut de la délégation syndicale (province du Limbourg), p. 87447.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC"), p. 87451.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC") - section monteurs, p. 87453.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de wijze, het tijdstip en de sanctionering van betaling van werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart", bl. 87440.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de leeftijdsgrens voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan voor de periode 2017-2018, bl. 87442.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2015 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en het desbetreffende pensioenreglement, bl. 87443.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid voor de eindejaarspremie, bl. 87445.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, bl. 87446.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging (provincie Limburg), bl. 87447.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT"), bl. 87451.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ("SWT") - sectie monteerders, bl. 87453.

Service public fédéral Sécurité sociale

5 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 87455.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal désignant les maladies des animaux soumises à l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et portant règlement de la déclaration obligatoire. — Coordination officielle en langue allemande, p. 87456.

Föderaler Öffentlicher Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt

3. FEBRUAR 2014 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, und zur Regelung der Meldepflicht — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 87456.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

25 SEPTEMBRE 1974. — Arrêté royal concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public. — Coordination officielle en langue allemande, p. 87460.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

5 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 87455.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de dierenziekten die vallen onder de toepassing van hoofdstuk III van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en tot regeling van de aangifteplicht. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 87456.

Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte

25. SEPTEMBER 1974 — Königlicher Erlass über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 87461.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

25 SEPTEMBER 1974. — Koninklijk besluit betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 87460.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Autorité flamande**Vlaamse overheid**Agriculture et Pêche**Landbouw en Visserij*

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel réglant l'octroi de garanties par le Fonds flamand d'Investissement agricole pour des crédits de soudure aux exploitations avicoles touchées par la crise du fipronil, p. 87474.

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit betreffende de regeling van de toekenning van waarborgen door het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds voor overbruggingskredieten aan door de fipronilcrisis getroffen pluimveebedrijven, bl. 87470.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement, p. 87478.

20 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartseneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan, bl. 87481.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. — Désignation, p. 87484.

Service public fédéral Intérieur

Fin de désignation et désignation Personne de confiance intégrité FR, p. 87484.

Service public fédéral Intérieur

Commissaire divisionnaire de police. — Mise à la retraite, p. 87484.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur, p. 87484.

Service public fédéral Justice

Huissiers de Justice, p. 87484.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 87485.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 87485.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Agrément d'un organisme pour les contrôles des installations électriques, p. 87486.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3973, p. 87486.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3969, p. 87486.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Autorisation individuelle de fourniture d'électricité, p. 87486.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Promotion, p. 87486.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie. — Aanwijzing, bl. 87484.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Beeindiging aanstelling en aanstelling Vertrouwenspersoon integriteit FR, bl. 87484.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Hoofdcommissaris van politie. — Opruiststelling, bl. 87484.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Personeel. — Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur, bl. 87484.

Federale Overheidsdienst Justitie

Gerechtsdeurwaarders, bl. 87484.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 87485.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 87485.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Erkenning van een organisme voor de controle an elektrische installaties, bl. 87486.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3973, bl. 87486.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3969, bl. 87486.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Individuele vergunning voor de levering van elektriciteit, bl. 87486.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Bevordering, bl. 87486.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Willy Vandenbroeck, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87487.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Velgatrans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87488.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Yonca Yildirim, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87490.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF G. Sterrenburg », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87492.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Waaltrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87493.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Transport Loosevelde-Carlier », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87494.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « l'EOD Pinik Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87496.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Corneel Geerts Transportgroup », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87498.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Vakutrans », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87499.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Denis Soleil, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87501.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Dintrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 87503.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente, p. 87505.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, bl. 87505.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 65/2017 du 1^{er} juin 2017, p. 87506.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 65/2017 van 1 juni 2017, bl. 87510.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 65/2017 vom 1. Juni 2017, S. 87514.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 67/2017 du 1^{er} juin 2017, p. 87519.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 67/2017 van 1 juni 2017, bl. 87521.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 67/2017 vom 1. Juni 2017, S. 87523.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 69/2017 du 15 juin 2017, p. 87525.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 69/2017 van 15 juni 2017, bl. 87527.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 69/2017 vom 15. Juni 2017, S. 87529.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 70/2017 du 15 juin 2017, p. 87541.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 70/2017 van 15 juni 2017, bl. 87532.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 70/2017 vom 15. Juni 2017, S. 87550.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 71/2017 du 15 juin 2017, p. 87559.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 71/2017 van 15 juni 2017, bl. 87562.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 71/2017 vom 15. Juni 2017, S. 87566.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 87570.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 87570.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 87571.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 87571.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 87571.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 87572.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de IT Service Managers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17233, p. 87572.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige IT Service Managers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17260, bl. 87572.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Diététiciens Hôpital Militaire (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG17176, p. 87572.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Diëtisten Militair Hospitaal (m/v/x) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer : ANG17176, bl. 87572.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de Délégués Sociaux (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. — Numéro de sélection : ANB17014, p. 87573.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Sociaal Afgevaardigden (m/v/x) (niveau B) voor de Brusselse Gewestelijke Huisvestigingsmaatschappij. — Selectienummer : ANB17014, bl. 87573.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'attachés (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : BNG17123, p. 87573.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés (m/v/x) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer : BNG17123, bl. 87573.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. — Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. — Successions en déshérence, p. 87573.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. — Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. — Erfloze nalatenschappen, bl. 87573.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 87574.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 87574.

Service public fédéral Justice

Notariat. — Places vacantes, p. 87574.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat. — Vacante betrekkingen, bl. 87574.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 87575.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 87575.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 87576.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 87576.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 87576.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o du Code de droit économique, p. 87576.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4^o van het Wetboek van economisch recht, bl. 87576.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1 4^o des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 87576.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 87577 à 87672.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 87577 tot 87672.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/40733]

10 AOUT 2015. — Loi portant prolongement des mesures de soutien au transport combiné et au transport diffus pour la période 2015-2016. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 10 août 2015 portant prolongement des mesures de soutien au transport combiné et au transport diffus pour la période 2015-2016 (*Moniteur belge* du 31 août 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/40733]

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot verlenging van de steunmaatregelen aan het gecombineerd en het verspreid vervoer voor de periode 2015-2016. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 10 augustus 2015 tot verlenging van de steunmaatregelen aan het gecombineerd en het verspreid vervoer voor de periode 2015-2016 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/40733]

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Verlängerung der Maßnahmen zur Unterstützung des kombinierten Verkehrs und des Streuverkehrs für den Zeitraum 2015-2016 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 10. August 2015 zur Verlängerung der Maßnahmen zur Unterstützung des kombinierten Verkehrs und des Streuverkehrs für den Zeitraum 2015-2016.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Verlängerung der Maßnahmen zur Unterstützung des kombinierten Verkehrs und des Streuverkehrs für den Zeitraum 2015-2016

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 1 - *Abänderung des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008*

Art. 2 - Artikel 24 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Mai 2014, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 24 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2009 in Kraft und tritt am 31. Dezember 2016 außer Kraft.“

KAPITEL 2 – *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. Juli 2009 über die Förderung des kombinierten Verkehrs auf der Schiene von intermodalen Transporteinheiten für den Zeitraum 2009-2012*

Art. 3 - 20 - *[Bestimmungen zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. Juli 2009 über die Förderung des kombinierten Verkehrs auf der Schiene von intermodalen Transporteinheiten für den Zeitraum 2009-2012]*

KAPITEL 3 - *Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 2012 zur Festlegung verschiedener dringender Bestimmungen*

Art. 21 - Artikel 9 des Gesetzes vom 27. Dezember 2012 zur Festlegung verschiedener dringender Bestimmungen wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter „in Artikel 5 Nr. 4 des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs“ werden durch die Wörter „in Artikel 3 Nr. 27 des Eisenbahngesetzbuches“ ersetzt.

2. Die Wörter „in Artikel 5 Nr. 5 des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs“ werden durch die Wörter „in Artikel 3 Nr. 32 des Eisenbahngesetzbuches“ ersetzt.

Art. 22 - In Artikel 11 desselben Gesetzes werden die Wörter „in Artikel 2“ durch die Wörter „in Artikel 10“ ersetzt.

Art. 23 - Artikel 12 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

„Art. 12 - Das Eisenbahnunternehmen kann jederzeit einen Antrag auf Bezuschussung einreichen, und dies bis zum Ende des Monats, in dem die Bezuschussungsregelung außer Kraft tritt.“

Die Verzeichnisse mit den Transportdaten im Hinblick auf die Erlangung eines Zuschusses werden spätestens am Ende des Monats nach jedem Quartal, für das ein Zuschuss beantragt wird, eingereicht.

In Abweichung von Absatz 2 können diese Verzeichnisse im Hinblick auf die Erlangung eines Zuschusses für die Quartale von 2015, die vor der Veröffentlichung des Gesetzes vom 10. August 2015 zur Verlängerung der Maßnahmen zur Unterstützung des kombinierten Verkehrs und des Streuverkehrs für den Zeitraum 2015-2016 im *Belgischen Staatsblatt* abgelaufen sind, noch innerhalb eines Monats nach dem Quartal eingereicht werden, in dem dieses Gesetz veröffentlicht wird.

Werden die Verzeichnisse nicht innerhalb der in den Absätzen 2 und 3 vorgesehenen Fristen eingereicht, endet der Anspruch auf Zuschuss für diese Quartale.

Die Antragsakte wird schriftlich oder elektronisch im Wege einer Antragschrift eingereicht. Die Antragsakte enthält die Unternehmensnummer des Eisenbahnunternehmens."

Art. 24 - Artikel 13 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 13 - Die Verwaltung prüft die Antragsakte. Der Minister oder sein Beauftragter trifft eine Entscheidung über den Anspruch auf Bezuschussung. Diese Entscheidung wird dem Eisenbahnunternehmen innerhalb einer Frist von zwei Monaten und fünfzehn Tagen nach Erhalt der vollständigen Antragsakte schriftlich notifiziert."

Art. 25 - Artikel 16 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "für den Zeitraum, der" durch die Wörter "für das Quartal, das" ersetzt.

2. Paragraph 2 wird aufgehoben.

Art. 26 - Artikel 17 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt: "Innerhalb zweier Monate und fünfzehn Tage nach Erhalt der in Artikel 16 erwähnten Bestandsverzeichnisse billigt die Verwaltung diese Bestandsverzeichnisse oder weist sie ab und setzt sie das Eisenbahnunternehmen von dem Betrag in Kenntnis, den sie für das Quartal gewährt, für das der Zuschuss beantragt worden ist. Während dieser Frist tauscht die Verwaltung alle relevanten Daten mit dem Eisenbahnunternehmen aus. Die Auszahlung des Zuschusses erfolgt spätestens innerhalb einer Frist von drei Monaten nach Erhalt der vorerwähnten Bestandsverzeichnisse. Die Abweisung der Bestandsverzeichnisse führt zum Verlust des Zuschusses für das Quartal, für das der Zuschuss beantragt wird."

2. In Absatz 2 werden die Wörter "gedeckten Zeitraums" durch die Wörter "gedeckten Quartals" ersetzt.

Art. 27 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 17/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 17/1 - Die Zuschüsse werden pro Quartal gewährt und sind auf 25 Prozent des im Föderalen Haushalt eingetragenen Jahreshaushaltsplans begrenzt."

Art. 28 - Artikel 18 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt: "Die gezahlten Zuschüsse werden auf 30 Prozent der Transportkosten begrenzt."

Art. 29 - Artikel 20 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Juni 2013 und abgeändert durch das Gesetz vom 15. Mai 2014, wird aufgehoben.

Art. 30 - Artikel 23 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Juni 2013, wird durch einen zweiten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Abschnitt 1 tritt am 31. Dezember 2016 außer Kraft."

KAPITEL 4 - Schlussbestimmungen

Art. 31 - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 1. Januar 2015.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Poitiers, den 10. August 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Mobilität

J. GALANT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/40734]

3 AOUT 2016. — Loi modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, concernant le non-respect du panneau C21. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 3 août 2016 modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, concernant le non-respect du panneau C21 (*Moniteur belge* du 14 septembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service centrale de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/40734]

3 AUGUSTUS 2016. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wat de niet-inachtneming van verkeersbord C21 betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 3 augustus 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wat de niet-inachtneming van verkeersbord C21 betreft (*Belgisch Staatsblad* van 14 september 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/40734]

3. AUGUST 2016 — Gesetz zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen, was die Nichtbeachtung des Verkehrsschildes C21 betrifft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 3. August 2016 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen, was die Nichtbeachtung des Verkehrsschildes C21 betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

3. AUGUST 2016 — Gesetz zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen, was die Nichtbeachtung des Verkehrsschildes C21 betrifft

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. Dezember 2006, 7. April 2007, 9. Januar 2013 und 28. März 2013, wird eine Nr. 39/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"39/1. Das Verkehrsschild C21 beachten.	5 und 68.3 (Verkehrsschild C21)"
---	-------------------------------------

Art. 3 - Der König ist ermächtigt, die in Artikel 2 erwähnte Bestimmung abzuändern.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 3. August 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Mobilität

Fr. BELLOT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Für den Minister der Justiz, abwesend:

Der Vizepremierminister und Minister der Beschäftigung,
der Wirtschaft und der Verbraucher, beauftragt mit dem Außenhandel

K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/201763]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime de pension pour les travailleurs intérimaires (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/201763]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime de pension pour les travailleurs intérimaires.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

Convention collective de travail du 20 décembre 2016

Prime de pension pour les travailleurs intérimaires
(Convention enregistrée le 17 janvier 2017
sous le numéro 137233/CO/322)

Préambule

Un nombre croissant de secteurs où sont occupés des travailleurs intérimaires ont mis en place leur propre régime de pension sectoriel.

Les entreprises de ces secteurs versent à un organe sectoriel une cotisation destinée à couvrir le paiement de cette pension sectorielle.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

1° aux entreprises de travail intérimaire visées à l'article 7, 1° de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

2° aux travailleurs intérimaires visés à l'article 7, 3° de la loi précitée du 24 juillet 1987, qui sont occupés par ces entreprises de travail intérimaire.

Sont exclus du champ d'application de la présente convention collective :

- les travailleurs intérimaires étudiants soumis à la cotisation de solidarité.

Art. 2. Les parties s'engagent, pour la période du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017, à augmenter les salaires bruts des travailleurs intérimaires occupés dans des secteurs où il existe un régime de pension sectoriel, en appliquant un pourcentage qui correspond à la cotisation payée dans ces secteurs, convertie sur la base d'un coefficient de reconversion.

Ce coefficient tient compte des cotisations patronales à l'Office national de sécurité sociale. Le coefficient de reconversion s'élève à 0,6603 pour les ouvriers et à 0,6841 pour les employés.

La prime est calculée sur le salaire du travailleur intérimaire et est octroyée par décompte de salaire.

La prime est mentionnée à part sur la fiche de salaire du travailleur intérimaire, sous la dénomination uniforme de "prime pension". Formule équivalente : mentionner que la "prime pension" est comprise dans la rémunération brute.

Cette réglementation est prise en application de l'article 12, deuxième alinéa de la loi du 24 juillet 1987 et a donc priorité sur les éventuels régimes sectoriels de pension complémentaire des entreprises utilisatrices.

Les parties conviennent de la procédure suivante :

Dès que le président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité du secteur de l'intérim est averti du fait qu'un

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten
(Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017
onder het nummer 137233/CO/322)

Préambule

Een groeiend aantal sectoren waar de uitzendkrachten tewerkgesteld zijn, hebben een eigen sectorale pensioenpijler uitgewerkt.

Daarbij betalen de bedrijven van deze sectoren een bijdrage aan een sectoraal orgaan ter dekking van de betaling van dit sectoraal pensioen.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

1° de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

2° de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3° van genoemde wet van 24 juli 1987, die door de uitzendbureaus worden tewerkgesteld.

Zijn uitgesloten uit het toepassingsgebied van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst :

- de studenten uitzendkrachten onderworpen aan de solidariteitsbijdrage.

Art. 2. Partijen komen overeen voor de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 de brutolonen van de uitzendkrachten, die tewerkgesteld zijn in sectoren met een sectorale pensioenregeling, te verhogen met een percentage dat overeenstemt met de in de sectoren betaalde bijdrage, omgezet op basis van een reconversiecoëfficiënt.

Deze coëfficiënt houdt rekening met de patronale Rijksdienst voor Sociale Zekerheidsbijdragen. Deze reconversiecoëfficiënt bedraagt 0,6603 voor de arbeiders en 0,6841 voor de bedienden.

De premie wordt berekend op het loon van de uitzendkracht en wordt toegekend per loonafrekening.

De premie wordt afzonderlijk vermeld op de loonfiche van de uitzendkracht onder de uniforme benaming "pensioenpremie". Evenwaardig is de vermelding dat de "pensioenpremie" inbegrepen is in het brutoloon.

Deze regeling maakt toepassing van artikel 12, tweede lid van de wet van 24 juli 1987 en geniet derhalve voorrang op de eventuele sectorale aanvullende pensioenregelingen van de gebruikende ondernemingen.

De volgende procedure wordt overeengekomen :

Van zodra de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren van de uitzendsector ervan verwittigd wordt dat er in een

secteur a convenu d'instaurer un régime de pension sectoriel, il demande au président de la commission paritaire concernée de lui transmettre les modalités de ce régime et il communique ces informations aux membres de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

La Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité conclut ensuite une convention collective de travail qui prévoit des dispositions telles que convenues ci-dessus. Ces dispositions ne peuvent être instaurées avec effet rétroactif.

Art. 3. Les parties s'engagent à poursuivre l'étude en vue de l'instauration d'un système intersectoriel au niveau du secteur de l'intérim.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2017. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de 3 mois signifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/201759]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

bepaalde sector een regeling inzake een sectorale pensioenpijler is overeengekomen, zal hij aan de voorzitter van het betrokken paritair comité vragen om deze regeling over te maken en zal hij deze informatie bezorgen aan de leden van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren sluit vervolgens een collectieve arbeidsovereenkomst af die voorziet in een regeling zoals hierboven overeengekomen. Een dergelijke regeling kan niet ingevoerd worden met terugwerkende kracht.

Art. 3. Partijen engageren zich om het onderzoek verder te zetten met het oog op de creatie van een intersectoraal systeem op het niveau van de uitzendsector.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van 3 maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/201759]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité*Convention collective de travail du 20 décembre 2016*

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137267/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux (C.P. 130), ci-après "utilisateur".

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux est de 0,53 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,35 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit 0,53 x 0,6603.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/201705]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie et du commerce du pétrole (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Bijlage

Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137267/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf (P.C. 130), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1^o van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3^o van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf bedraagt 0,53 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,35 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij 0,53 x 0,6603.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/201705]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de petroleumnijverheid en -handel (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie et du commerce du pétrole.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

Convention collective de travail du 20 décembre 2016

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie et du commerce du pétrole (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137260/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole (C.P. 117), ci-après "utilisateur".

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b. aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole est de 0,92 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,61 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit $0,92 \times 0,6603$.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2017.

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de petroleumnijverheid en -handel.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de petroleumnijverheid en -handel (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137260/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel (P.C. 117), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1^o van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3^o van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel bedraagt 0,92 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,61 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij $0,92 \times 0,6603$.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/201693]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des employés de l'industrie alimentaire (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des employés de l'industrie alimentaire.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

Convention collective de travail du 20 décembre 2016

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des employés de l'industrie alimentaire (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137239/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire (C.P. 220), ciaprès "utilisateur".

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/201693]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden van de voedingsnijverheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden van de voedingsnijverheid.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden van de voedingsnijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137239/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid (P.C. 220), hierna "gebruiker" genoemd.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b. aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire est de 0,92 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire aux travailleurs intérimaires est donc égal à 0,63 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit $0,92 \times 0,6841$.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/200631]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, modifiant la convention collective de travail du 30 septembre 2015 relative aux mesures en faveur des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, modifiant la convention collective de travail du 30 septembre 2015 relative aux mesures en faveur des groupes à risque.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1^o van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3^o van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid bedraagt 0,92 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald aan de uitzendkrachten is dus gelijk aan 0,63 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), dit wil zeggen $0,92 \times 0,6841$.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/200631]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2015 betreffende de maatregelen ten behoeve van de risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2015 betreffende de maatregelen ten behoeve van de risicogroepen.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées
fournissant des travaux ou services de proximité**

Convention collective de travail du 6 juin 2016

Modification de la convention collective de travail du 30 septembre 2015 relative aux mesures en faveur des groupes à risque (Convention enregistrée le 3 août 2016 sous le numéro 134434/CO/322.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Art. 2. L'article 3 de la convention collective de travail du 30 septembre 2015 (129873/CO/322.01) relative aux mesures en faveur des groupes à risque est modifié comme suit :

"Le produit de la perception de la cotisation est destiné au financement d'initiatives en faveur de l'emploi des personnes appartenant aux groupes à risque.

Ces initiatives peuvent être organisées soit collectivement, soit individuellement ou encore pour un groupe d'entreprises.

Le développement du projet, la coordination, le décompte des coûts et le rapportage sont confiés au "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité".

À l'occasion de l'engagement en 2016 d'un travailleur appartenant à un des groupes à risque tel que défini à l'article 4, une prime de mise à l'emploi de 500 EUR est prévue pour l'employeur."

Art. 3. Cette convention collective de travail modifie l'article 3 de la convention collective de travail conclue le 30 septembre 2015 dans la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité concernant les mesures en faveur des groupes à risque, enregistrée au Greffe de l'Administration des Relations collectives de travail sous le numéro 129873/CO/322.01.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de 3 mois, notifié par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen
die buurtwerken of -diensten leveren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2015 betreffende de maatregelen ten behoeve van de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 3 augustus 2016 onder het nummer 134434/CO/322.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Art. 2. Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2015 (129873/CO/322.01) betreffende de maatregelen ten behoeve van de risicogroepen, wordt als volgt vervangen :

"De opbrengst van de inning van de bijdrage is bestemd voor de financiering van tewerkstellingsinitiatieven van personen die behoren tot de risicogroepen.

Deze initiatieven kunnen hetzij collectief, hetzij individueel of hetzij voor een groep van ondernemingen georganiseerd worden.

De projectontwikkeling, de coördinatie, de kostenverrekening en de verslaggeving wordt toevertrouwd aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren".

Bij de aanwerving in 2016 van een werknemer behorende tot een risicogroep zoals voorzien in artikel 4 wordt een tewerkstellingspremie voor de werkgevers voorzien van 500 EUR."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30 september 2015 in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de maatregelen ten behoeve van de risicogroepen, geregistreerd op de Griffie van de Administratie van Collectieve Arbeidsbetrekkingen onder het nummer 129873/CO/322.01.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van 3 maanden wordt in acht genomen, door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202065]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques (111.03) ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques (111.03) ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

Convention collective de travail du 20 décembre 2016

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques (111.03) ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137257/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs-entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques (111.03) ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques, dénommées ci-après "utilisateur".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202065]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren (111.03) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren (111.03) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren (111.03) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137257/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers-ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren (111.03) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren, hierna "gebruiker" genoemd.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1^o de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3^o de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques (111.03) ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques, est de 2,29 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 1,51 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit 2,29 x 0,6603 à partir du 1^{er} janvier 2017.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202384]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 10 octobre 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs de la batellerie (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 10 octobre 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs de la batellerie.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1^o van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3^o van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren (111.03) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren, bedraagt 2,29 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 1,51 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij 2,29 x 0,6603 vanaf 1 januari 2017.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202384]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 betreffende het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers van de binnenscheepvaart (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 betreffende het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers van de binnenscheepvaart.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 8 décembre 2016

Modification de la convention collective de travail du 10 octobre 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs de la batellerie (Convention enregistrée le 9 janvier 2017 sous le numéro 136864/CO/139)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie, pour autant que ceux-ci ne sont pas exclus dans l'article 2 de la convention collective de travail à modifier, conclue le 10 octobre 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs de la batellerie.

Art. 2. Le paragraphe 1^{er} original de l'article 5 de la convention collective de travail du 10 octobre 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs de la batellerie (enregistrée sous le numéro 136290), est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 5. Organisateur et gestion

Comme organisateur du régime sectoriel de pension complémentaire est désigné et mandaté le "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", un fonds de sécurité d'existence dont le siège social est établi à 2030 Anvers, Straatsburgdok Noordkaai 2."

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et produit ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969*.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2016

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 betreffende het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers van de binnenscheepvaart (Overeenkomst geregistreerd op 9 januari 2017 onder het nummer 136864/CO/139)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren, en voor zover ze niet uitgesloten zijn in artikel 2 van de te wijzigen collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op 10 oktober 2016 betreffende het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers van de binnenscheepvaart.

Art. 2. Het oorspronkelijk lid 1 van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 betreffende het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers van de binnenscheepvaart (geregistreerd onder het nummer 136290), wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 5. Inrichter en beheer

Als inrichter van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel wordt aangeduid en gemachtigd het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart", een fonds voor bestaanszekerheid waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 2030 Antwerpen, Straatsburgdok Noordkaai 2."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzegtermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking op de derde werkdag na de datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202435]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 octobre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant le mode, le moment et la sanction de paiement des cotisations patronales au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202435]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de wijze, het tijdstip en de sanctivering van betaling van werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 octobre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant le mode, le moment et la sanction de paiement des cotisations patronales au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 10 octobre 2016

Modification du mode, du moment et de la sanction de paiement des cotisations visées à l'article "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" (Convention enregistrée le 5 décembre 2016 sous le numéro 136287/CO/139)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux travailleurs actuellement occupés et aux anciens travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. L'article 14 initial de la convention collective de travail du 29 novembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (numéro d'enregistrement 65122/CO/139), est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 14. Les employeurs visés à l'article 5 doivent verser les cotisations visées à l'article 12 sur le compte bancaire du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" ou à une banque désignée par le conseil d'administration, dans les délais fixés pour le paiement des cotisations de sécurité sociale.

Les cotisations non payées dans les délais fixés sont augmentées de 10 p.c. du montant non payé. Un intérêt de retard, calculé au taux d'intérêt appliqué par l'Office national de sécurité sociale, est en outre dû.

Afin que les cotisations dues puissent être calculées dans les délais et communiquées aux employeurs, ceux-ci envoient par trimestre au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" une déclaration afférente aux prestations de travail et aux salaires et/ou indemnités liquidés aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 5.

La déclaration doit être introduite par voie électronique selon une procédure fixée par le conseil d'administration.

Lesdites déclarations doivent être en possession du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" au plus tard le 20^{ème} jour civil à dater de l'expiration du trimestre.

Sur simple demande du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", l'employeur doit communiquer toutes les données nécessaires à un bon fonctionnement, quant à lui-même, ses travailleurs.

En cas de non-communication des renseignements et des documents nécessaires et de non-respect du délai pour la déclaration salariale, une sanction administrative s'élevant à 49,58 EUR est due par travailleur; celle-ci ne peut jamais être inférieure à 123,95 EUR.

Le 1^{er} janvier de chaque année, le conseil d'administration peut adapter la sanction administrative à l'indice des prix à la consommation.

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de wijze, het tijdstip en de sanctionering van betaling van werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016

Wijziging van de wijze, het tijdstip en de sanctionering van betaling van werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" (Overeenkomst geregistreerd op 5 december 2016 onder het nummer 136287/CO/139)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de huidige en gewezen werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Art. 2. Het oorspronkelijk artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van de statuten (registratienummer 65122/CO/139), wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 14. De in artikel 5 bedoelde werkgevers moeten de in artikel 12 bedoelde bijdragen storten op de bankrekening van het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" of op een door de raad van bestuur bepaalde financiële instelling, binnen de termijnen vastgesteld voor de betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid.

De niet binnen de vastgestelde termijnen betaalde bijdragen worden verhoogd met 10 pct. van het onbetaalde bedrag. Bovendien is een nalatigheidsintrest verschuldigd, berekend aan de rentevoet die wordt toegepast door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Teneinde de verschuldigde bijdragen tijdig te kunnen berekenen en aan de werkgevers mede te delen, stuurt de werkgever per kwartaal aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" een aangifte van de arbeidsprestaties, de uitbetaalde lonen en/of vergoedingen van de in artikel 5 bedoelde werknemers.

De aangifte dient elektronisch te worden ingediend volgens een procedure vastgelegd door de raad van bestuur.

Deze aangiften moeten uiterlijk de 20ste kalenderdag na het verstrijken van het kwartaal in het bezit zijn van het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart".

Op eenvoudige vraag van het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" moet de werkgever alle gegevens, nodig voor een goede werking, over hemzelf, zijn werknemers verstrekken.

Bij het niet-verstrekken van de nodige inlichtingen en bescheiden en het niet-naleven van de termijn voor loonsaangifte is er een administratieve sanctie van 49,58 EUR per aan te geven werknemer verschuldigd; deze sanctie kan nooit lager zijn dan 123,95 EUR.

Op 1 januari van ieder jaar kan de raad van bestuur de administratieve sanctie aanpassen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Pour les cotisations non versées, ainsi que pour les majorations de cotisations, intérêts de retard et sanctions administratives susmentionnées, aucune mise en demeure n'est requise. Elles sont réclamées avec tous les moyens de droit.

Le conseil d'administration peut, en tenant compte de circonstances particulières, accorder une dispense complète ou partielle de majorations de cotisation et/ou de sanctions administratives."

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 10 octobre 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et produit ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Voor de onbetaalde bijdragen, en ook voor de hierboven vermelde bijdrageverhogingen, nalatigheids-intresten en administratieve sancties is geen enkele ingebrekestelling vereist. Zij worden met alle rechtsmiddelen gevorderd.

De raad van bestuur mag, met inachtneming van bijzondere omstandigheden, geheel of gedeeltelijke kwijtschelding van bijdrageverhogingen en/of administratieve sancties verlenen."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 10 oktober 2016 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203159]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière pour la période 2017-2018 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière pour la période 2017-2018.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203159]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de leeftijdsgrens voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan voor de periode 2017-2018 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de leeftijdsgrens voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan voor de periode 2017-2018.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité*Convention collective de travail du 27 avril 2017*

Limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière pour la période 2017-2018 (Convention enregistrée le 16 mai 2017 sous le numéro 139307/CO/326)

CHAPITRE 1^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité et aux travailleurs qu'ils occupent.

CHAPITRE II. — Objet

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution des articles 3 et 4 de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017 concernant l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, pour la période 2017-2018.

CHAPITRE III. — Allocations - limite d'âge

Art. 3. Pour la durée de la présente convention, la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière est portée à 55 ans pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration dans le sens des articles 3 et 4 de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017 précitée.

CHAPITRE IV. — Entrée en vigueur et durée de validité

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et elle produit ses effets pour la période située entre le 1^{er} janvier 2017 et le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2017*

Leeftijdsgrens voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan voor de periode 2017-2018 (Overeenkomst geregistreerd op 16 mei 2017 onder het nummer 139307/CO/326)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf ressorteren en op de werknemers die zij tewerkstellen.

HOOFDSTUK II. — Voorwerp

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van artikelen 3 en 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017 betreffende de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of die tewerkgesteld zijn in een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, voor 2017-2018.

HOOFDSTUK III. — Uitkeringen - leeftijdsgrens

Art. 3. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de leeftijdsgrens, wat de toegang van het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan, op 55 jaar gebracht voor de werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of tewerkgesteld in een onderneming in moeilijkheden of herstructurering in de zin van artikelen 3 en 4 van de hierboven vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017.

HOOFDSTUK IV. — Inwerkingtreding en geldigheidsduur

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur en heeft uitwerking vanaf 1 januari 2017 tot 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202537]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, modifiant la convention collective de travail du 28 octobre 2015 modifiant la convention collective de travail du 23 novembre 2011 relative au régime de pension sectoriel social - Pension et le règlement de pension y afférent (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, modifiant la convention collective de travail du 28 octobre 2015 modifiant la convention collective de travail du 23 novembre 2011 relative au régime de pension sectoriel social - Pension et le règlement de pension y afférent.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202537]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2015 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en het desbetreffende pensioenreglement (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2015 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en het desbetreffende pensioenreglement.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 15 septembre 2016

Modification de la convention collective de travail du 28 octobre 2015 modifiant la convention collective de travail du 23 novembre 2011 relative au régime de pension sectoriel social - Pension et le règlement de pension y afférent (Convention enregistrée le 21 octobre 2016 sous le numéro 135597/CO/149.01)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et à leurs ouvriers, qui tombent sous l'application de la convention collective de travail du 23 novembre 2011, enregistrée le 22 décembre 2011 sous le numéro 107524/CO/149.01, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 janvier 2013 (*Moniteur belge* du 12 avril 2013), relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

§ 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

§ 3. La présente convention collective de travail est déposée auprès du Greffe du Service des Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

La ratification par arrêté royal est demandée pour cette convention collective de travail.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. La présente convention collective a pour objet la modification de la convention collective de travail du 28 octobre 2015 modifiant la convention collective de travail du 23 novembre 2011 relative au régime de pension sectoriel social - Pension et le règlement de pension y afférent.

CHAPITRE III. — *Obligations de l'organisateur*

Art. 3. L'alinéa 1^{er} de l'article 3, § 3, l'alinéa 9 de l'article 4, § 1^{er}, l'alinéa 16 de l'article 5 et l'alinéa 8 de l'article 6, § 1^{er} de la convention collective de travail du 28 octobre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, enregistrée le 1^{er} février 2016 sous le numéro 131184/CO/149.01, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 mars 2016 (*Moniteur belge* du 6 avril 2016) sont modifiés comme suit :

"Jusqu'au 31 décembre 2016 inclus, cette cotisation est intégrée dans le total des montants que les employeurs doivent payer chaque trimestre. A partir du 1^{er} janvier 2017, la perception de ces cotisations s'effectuera par le biais de la perception différenciée."

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2015 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en het desbetreffende pensioenreglement (Overeenkomst geregistreerd op 21 oktober 2016 onder het nummer 135597/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun arbeiders vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011, geregistreerd op 22 december 2011 onder het nummer 107524/CO/149.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 januari 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 12 april 2013), betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

§ 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd ter Griffie van de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gevraagd.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. Deze collectieve overeenkomst heeft tot voorwerp de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2015 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en het desbetreffende pensioenreglement.

HOOFDSTUK III. — *Verplichtingen van de inrichter*

Art. 3. Alinea 1 van artikel 3, § 3, alinea 9 van artikel 4, § 1, alinea 16 van artikel 5 en alinea 8 van artikel 6, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, geregistreerd op 1 februari 2016 onder het nummer 131184/CO/149.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 maart 2016 (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 2016), worden als volgt gewijzigd :

"Tot en met 31 december 2016 wordt deze bijdrage geïntegreerd in de globale bijdragen die de werkgevers trimestrieel verschuldigd zijn. Vanaf 1 januari 2017 gebeurt de inning van deze bijdragen via de gedifferentieerde inning."

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202621]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la cotisation au fonds de sécurité d'existence pour la prime de fin d'année (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la cotisation au fonds de sécurité d'existence pour la prime de fin d'année.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 15 septembre 2016

Cotisation au fonds de sécurité d'existence pour la prime de fin d'année (Convention enregistrée le 21 octobre 2016 sous le numéro 135599/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cotisation au fonds de sécurité d'existence pour la prime de fin d'année*

Art. 2. A partir du 1^{er} janvier 2017, conformément aux dispositions prévues à l'article 4 de la convention collective de travail relative à la prime de fin d'année - régime général du 23 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, enregistrée le 14 septembre 2009 sous le numéro 94331/CO/149.01 et ratifiée par arrêté royal du 17 mars 2010 (*Moniteur*

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202621]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid voor de eindejaarspremie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid voor de eindejaarspremie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2016

Bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid voor de eindejaarspremie (Overeenkomst geregistreerd op 21 oktober 2016 onder het nummer 135599/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid voor de eindejaarspremie*

Art. 2. Rekening houdend met de bepalingen van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake eindejaarspremie - algemeen regime van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, geregistreerd op 14 september 2009 onder het nummer 94331/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 maart 2010 (*Belgisch Staatsblad*

belge du 17 juin 2010), la cotisation totale des employeurs pour le financement de la prime de fin d'année est fixée à 13,15 p.c. sur les salaires bruts des ouvriers.

Art. 3. Cette cotisation totale de 13,15 p.c. est basée sur une cotisation de base de 7,80 p.c. conformément de l'article 4 de la convention collective de travail relative à la prime de fin d'année - régime général du 23 juin 2009.

En outre, la présente convention collective de travail est conclue conformément à :

- l'article 29.2., § 3 de la convention collective de travail du 28 octobre 2015, relative à la modification et coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, enregistrée le 5 janvier 2016 sous le numéro 131077/CO/149.01 (*Moniteur belge* du 25 janvier 2016);

- l'article 2 de la convention collective de travail du 15 septembre 2016 relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

CHAPITRE III. — Perception et recouvrement

Art. 4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 5. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail relative à la cotisation au fonds de sécurité d'existence pour la prime de fin d'année du 8 octobre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111896/CO/149.01 et ratifiée par arrêté royal du 7 mai 2013 (*Moniteur belge* du 12 septembre 2013).

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Lorsqu'une des parties souhaite dénoncer la présente convention collective de travail, celle-ci s'engage à convoquer toutes les parties 3 mois avant le début du préavis pour en expliquer les raisons du préavis et en même temps présenter et discuter des propositions d'amendements.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202441]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 octobre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 octobre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence.

van 17 juni 2010), wordt de totale bijdrage van de werkgevers vanaf 1 januari 2017 bepaald op 13,15 pct. van de brutolonen van de arbeiders om de financiering van de eindejaarspremie te verzekeren.

Art. 3. Deze totale bijdrage van 13,15 pct. is gebaseerd op een basisbijdrage van 7,80 pct. overeenkomstig artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake eindejaarspremie - algemeen regime van 23 juni 2009.

Bovendien wordt deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten overeenkomstig :

- artikel 29.2., § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging en coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid van 28 oktober 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, geregistreerd op 5 januari 2016 onder het nummer 131077/CO/149.01 (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2016);

- artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid van 15 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

HOOFDSTUK III. — Inning en invordering

Art. 4. De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid voor de eindejaarspremie van 8 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111896/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 mei 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 12 september 2013).

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, betekend bij een ter post per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Indien één van de partijen wenst over te gaan tot de opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst, verbindt deze partij er zich toe 3 maanden voordat de opzegging effectief kan ingaan alle partijen bij elkaar te brengen om de redenen van de opzegging toe te lichten en tegelijkertijd amendementsvoorstellen in te dienen en te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202441]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 26 octobre 2016

Modification des statuts du fonds de sécurité d'existence (Convention enregistrée le 5 décembre 2016 sous le numéro 136294/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Indemnités complémentaires en cas de chômage temporaire*

Art. 2. A l'article 7 de la convention collective de travail du 28 octobre 2015, relative à la modification et à la coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, enregistrée sous le numéro 131077/CO/149.01 et rendue obligatoire par arrêté royal le 15 juillet 2016 (*Moniteur belge* du 7 septembre 2016), est ajouté un § 5 :

"§ 5. L'indemnité en cas de chômage temporaire doit être payée lors des vacances jeunes et seniors."

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Les délais et les modalités de dénonciation de la présente convention, sont les mêmes que ceux prévus pour la convention collective qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2017/10819]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 28 octobre 2016 relative au statut de la délégation syndicale (province du Limbourg) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2016

Wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (Overeenkomst geregistreerd op 5 december 2016 onder het nummer 136294/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid*

Art. 2. In artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging en coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid van 28 oktober 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, geregistreerd onder het nummer 131077/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 juli 2016 (*Belgisch Staatsblad* van 7 september 2016), wordt een § 5 toegevoegd :

"§ 5. De aanvullende vergoeding bij tijdelijke werkloosheid dient te worden betaald bij jeugdvakantie en bij seniorvakantie."

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingstermijnen en opzeggingsmodaliteiten als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2017/10819]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging (provincie Limburg) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 28 octobre 2016 relative au statut de la délégation syndicale (province du Limbourg).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire
des constructions métallique, mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 21 novembre 2016

Approbation de la convention collective de travail du 28 octobre 2016 relative au statut de la délégation syndicale (province de Limbourg) (Convention enregistrée le 5 décembre 2016 sous le numéro 136307/CO/111)

Article unique. Est approuvée la convention collective de travail, reprise en annexe, du 28 octobre 2016 relative au statut de la délégation syndicale pour la province de Limbourg.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Annexe à la convention collective de travail du 21 novembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, approuvant la convention collective de travail du 28 octobre 2016 relative au statut de la délégation syndicale (province de Limbourg)

Convention collective de travail du 28 octobre 2016 exécutant la convention collective de travail du 19 février 1973 (numéro d'enregistrement 1775)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises de l'industrie du métal, plus précisément la commission paritaire 111.01 et 111.02, établies dans la province de Limbourg.

CHAPITRE II. — *But*

Art. 2. L'article 12 de la convention collective de travail du 19 février 1973 prévoit que le choix entre une désignation directe ou une élection des délégués sera fait soit par la section paritaire régionale, soit pour chaque cas séparément.

Ce choix sera fait avant le jour de l'affichage de la date des élections sociales (date X) à l'occasion du renouvellement de la délégation syndicale par la section paritaire régionale de la province de Limbourg.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging (provincie Limburg).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité
voor de metaal-, machine- en elektrische bouw**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2016

Bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging (provincie Limburg) (Overeenkomst geregistreerd op 5 december 2016 onder het nummer 136307/CO/111)

Enig artikel. Bekrachtigd is de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging voor de provincie Limburg.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging (provincie Limburg)

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 2016 tot uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973 (registratienummer 1775)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen van de metaalverwerkende nijverheid, zijnde paritair comité 111.01 en 111.02, gevestigd in de provincie Limburg.

HOOFDSTUK II. — *Doel*

Art. 2. Artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973 voorziet dat de keuze tussen directe aanduiding of verkiezing van de afgevaardigden zal worden beslist hetzij door de gewestelijke paritaire sectie, hetzij voor elk geval afzonderlijk.

Deze keuze zal vóór de dag van de aanplakking van de datum van de sociale verkiezingen (datum X), naar aanleiding van de hernieuwing van de vakbondsafvaardiging door de gewestelijke paritaire sectie van de provincie Limburg, gemaakt worden.

CHAPITRE III. — Désignation de la délégation syndicale

Art. 3. Les entreprises dans lesquelles une délégation syndicale doit être installée ou renouvelée sont les entreprises telles que définies aux articles 9 et 10 de la convention collective de travail du 19 février 1973.

Art. 4. Une délégation syndicale est installée ou renouvelée lorsque l'entreprise occupe régulièrement et en moyenne 40 ouvriers ou plus.

Art. 5. Une délégation syndicale est instituée lorsque l'entreprise occupe régulièrement et en moyenne au moins 20 mais moins de 40 ouvriers, lorsque la majorité du personnel ouvrier le demande. Cette demande se fait par courrier recommandé à l'entreprise avec copie aux organisations représentées dans la section paritaire régionale et au président.

Conformément à l'interprétation adoptée par la commission paritaire le 27 novembre 1979, en cas de désaccord sur le fait que la majorité des ouvriers demande bien l'institution d'une délégation syndicale, il sera demandé au président de la section paritaire régionale de déterminer si cette majorité est effectivement atteinte parmi le personnel ouvrier qui a au moins 3 mois d'ancienneté. En cas de besoin, ou à la demande de la partie la plus diligente, il peut, dans les 2 semaines qui suivent la demande, organiser un vote secret parmi ce personnel.

Art. 6. En application de l'interprétation adoptée par la commission paritaire le 11 mai 1987, l'occupation régulière et moyenne, visée aux articles 4 et 5, est calculée de la même manière que pour l'élection du conseil d'entreprise ou du comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT), à savoir la moyenne du nombre de jours calendrier pendant lesquels chaque ouvrier était inscrit au registre du personnel pendant les quatre trimestres précédant la demande officielle d'installation/de renouvellement.

Les travailleurs intérimaires occupés à la date de la demande, à l'exception de ceux qui remplacent un travailleur fixe dont le contrat de travail a été suspendu, sont pris en compte pour le calcul du nombre d'ouvriers pour autant qu'ils aient atteint au moins 3 mois d'ancienneté.

Art. 7. Les organisations syndicales qui entrent en ligne de compte pour désigner les membres de la délégation syndicale sont les organisations qui :

- siègent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;
- si des élections sociales ont été organisées dans l'entreprise, ont obtenu un siège pour le conseil d'entreprise ou le CPPT.

CHAPITRE IV. — Détermination et répartition des mandats

A. Entreprises où des élections sociales se tiennent pour le conseil d'entreprise et/ou le CPPT

Art. 8. § 1^{er}. En application de l'interprétation adoptée par la commission paritaire le 11 mai 1987, le nombre de mandats à répartir conformément à l'article 10 de la convention collective de travail du 19 février 1973 est défini sur la base de l'occupation du personnel ouvrier qui entre en considération pour le nombre de mandats à répartir pour le conseil d'entreprise, ou, à défaut, le CPPT, à savoir le nombre d'ouvriers, y compris les jeunes ouvriers, en service le jour de l'affichage de la date des élections sociales (date X). Les travailleurs intérimaires, occupés à la date X, à l'exception de ceux qui remplacent un travailleur fixe dont le contrat de travail a été suspendu, sont pris en compte pour le calcul du nombre de mandats.

§ 2. Les mandats sont répartis sur la base du nombre de voix que chaque organisation syndicale a remporté aux élections sociales pour le collège électoral ouvrier pour le conseil d'entreprise et pour le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail. Si l'on ne désigne qu'un CPPT, les mandats sont répartis sur la base du nombre voix que chaque organisation syndicale a remporté lors des élections sociales pour le collège électoral ouvrier pour le CPPT.

§ 3. Le nombre total de mandats est réparti selon la formule suivante :

la répartition des mandats entre les différentes organisations syndicales qui entrent en ligne de compte se fait sur la base du résultat du vote pour les élections sociales. Le calcul de la répartition des mandats se fait selon la législation sur les élections sociales.

HOOFDSTUK III. — Aanduiding van de vakbondsafvaardiging

Art. 3. De ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging dient te worden opgericht of hernieuwd, zijn die ondernemingen zoals bepaald in de artikelen 9 en 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973.

Art. 4. Een vakbondsafvaardiging wordt opgericht of hernieuwd als de onderneming gewoonlijk en gemiddeld 40 arbeiders of meer tewerkstelt.

Art. 5. Een vakbondsafvaardiging wordt opgericht als de onderneming gewoonlijk en gemiddeld minstens 20 en minder dan 40 arbeiders tewerkstelt wanneer de meerderheid van het arbeiderspersoneel hierom vraagt. Deze aanvraag gebeurt per aangetekend schrijven aan de onderneming met afschrift aan de organisaties vertegenwoordigd in de gewestelijke paritaire sectie en aan de voorzitter.

Conform de interpretatie aangenomen door het paritair comité op 27 november 1979 wordt, ingeval van onenigheid over het feit of de meerderheid van de arbeiders wel degelijk om de oprichting van een vakbondsafvaardiging vraagt, de voorzitter van de gewestelijke paritaire sectie gevraagd, vast te stellen of die meerderheid inderdaad is bereikt bij het arbeiderspersoneel van de onderneming dat minstens 3 maand anciënniteit heeft. Zo nodig, of op verzoek van de meest gerede partij, kan hij/zij binnen de 2 weken na de aanvraag een geheime stemming onder dit personeel organiseren.

Art. 6. In toepassing van de interpretatie aangenomen door het paritair comité op 11 mei 1987 wordt de gewoontelijke en gemiddelde tewerkstelling bedoeld in artikelen 4 en 5 op dezelfde wijze berekend als voor de verkiezing van de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW), te weten het gemiddelde van het aantal kalenderdagen waarop elke arbeider gedurende de vier vorige trimesters die de formele aanvraag tot oprichting/hernieuwing voorafgaan, ingeschreven werd in het personeelsregister.

De uitzendkrachten, tewerkgesteld op datum van de aanvraag, met uitzondering van deze die een vaste werknemer vervangen van wie de arbeidsovereenkomst geschorst is, worden mee in rekening gebracht voor de berekening van het aantal arbeiders voor zover zij minstens 3 maanden anciënniteit hebben bereikt.

Art. 7. De vakbondsorganisaties die in aanmerking komen om de leden van de vakbondsafvaardiging aan te duiden zijn die organisaties die :

- zitting hebben in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;
- indien er sociale verkiezingen in de onderneming hebben plaatsgevonden, een zetel hebben behaald voor de ondernemingsraad of voor het CPBW.

HOOFDSTUK IV. — Bepaling en verdeling van de mandaten

A. Ondernemingen waar sociale verkiezingen voor ondernemingsraad en/of voor het CPBW plaatsgrijpen

Art. 8. § 1. In toepassing van de interpretatie aangenomen door het paritair comité op 11 mei 1987 wordt het aantal te verdelen mandaten overeenkomstig het artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973 bepaald op basis van de personeelsbezetting van het arbeiderspersoneel die in aanmerking genomen wordt voor het aantal te verdelen mandaten voor de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, het CPBW, namelijk het aantal arbeiders, jonge arbeiders inbegrepen, in dienst op de dag van de aanplakking van de datum van de sociale verkiezingen (datum X). De uitzendkrachten, tewerkgesteld op datum X, met uitzondering van deze die een vaste werknemer vervangen van wie de arbeidsovereenkomst geschorst is, worden mee in rekening gebracht voor de berekening van het aantal mandaten.

§ 2. De mandaten worden verdeeld op basis van het aantal stemmen dat iedere vakbondsorganisatie bij de sociale verkiezingen heeft behaald voor het kiescollege arbeiders voor de ondernemingsraad en voor het comité veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen. Moet er enkel een CPBW aangesteld worden, dan worden de mandaten verdeeld op basis van het aantal stemmen dat iedere vakbondsorganisatie bij de sociale verkiezingen heeft behaald voor het kiescollege arbeiders voor het CPBW.

§ 3. Het totaal aantal te begeven mandaten wordt verdeeld volgens volgende formule :

De verdeling van de mandaten tussen de verschillende vakorganisaties, welke in aanmerking komen, gebeurt op basis van de stemuitslag voor de sociale verkiezingen. De berekening van de verdeling van de mandaten gebeurt volgens de wetgeving sociale verkiezingen.

§ 4. Une fois que la répartition du nombre de mandats a eu lieu, l'organisation syndicale qui a obtenu un ou plusieurs mandats a le droit de céder un ou plusieurs de ces mandats à une autre organisation syndicale.

Art. 9. Le renouvellement ou l'institution de la délégation syndicale doit avoir lieu au plus tard le 1^{er} décembre de l'année au cours de laquelle les élections sociales se tiennent.

- Entreprises qui sont membres d'AGORIA :

Le nombre de mandats et leur répartition seront communiqués par écrit à Agoria. Les noms des délégués désignés seront transmis par les syndicats aux entreprises individuelles par courrier recommandé.

Pour les mandats supplémentaires sur la base de l'article 10, b) de la convention collective de travail du 19 février 1973, les noms des délégués désignés ne seront transmis par les syndicats aux entreprises individuelles par courrier recommandé qu'une fois qu'un accord aura été trouvé au sujet du nombre et de la répartition des mandats. Les organisations syndicales recevront à ce propos une confirmation d'AGORIA.

- Entreprises qui ne sont pas membres d'AGORIA :

La répartition des mandats et les noms des délégués désignés seront transmis directement par les organisations syndicales aux entreprises individuelles, par courrier recommandé.

Art. 10. L'organisation syndicale qui demande un élargissement du nombre de délégués syndicaux sur la base de l'article 10, b) ou 10, c) de la convention collective de travail du 19 février 1973, doit le communiquer par écrit aux organisations représentées à la section paritaire régionale de la province de Limbourg. Une décision à ce propos doit être prise avant la date des élections sociales.

B. Entreprises dans lesquelles il n'y a pas d'élections sociales organisées pour le conseil d'entreprise et/ou le CPPT

Art. 11. Pour l'installation de la délégation syndicale, le nombre de mandats à répartir défini à l'article 8, § 1^{er} est fixé à la date précédant de trois mois la date d'installation.

Pour le renouvellement de la délégation syndicale, le nombre de mandats à répartir défini à l'article 8, § 1^{er} est fixé le premier jour du mois calendrier au cours duquel se situe la date théorique X.

Le renouvellement de la délégation syndicale doit avoir lieu au plus tard le 1^{er} décembre de l'année au cours de laquelle les élections sociales se tiennent.

La répartition des mandats entre organisations syndicales se fait lors d'une concertation entre les secrétaires concernés au niveau de l'entreprise. Si aucun accord n'est trouvé entre eux, la partie la plus diligente peut faire appel au président de la section paritaire régionale pour trancher. Pour le reste, les articles 9 et 10 de la présente convention s'appliquent également.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 12. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 15 décembre 2015 entérinée par la commission paritaire de l'industrie du métal par convention collective de travail du 18 janvier 2016 (enregistrée le 18 mars 2016 sous le numéro 132278/CO/111).

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 15 décembre 2015 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par lettre recommandée moyennant un préavis de six mois, adressé au président de la section paritaire régionale. La présente convention collective de travail cesse de produire tout effet à la date d'expiration du préavis.

Art. 14. Les cas non réglés par la présente convention collective de travail le sont via la convention collective de travail existante du 19 février 1973.

Tous les différends relatifs à l'application de la présente convention collective de travail feront uniquement l'objet de la procédure de conciliation existant au niveau de la section paritaire régionale de la province de Limbourg.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

§ 4. Eenmaal dat de verdeling van het aantal mandaten is gebeurd, heeft de vakorganisatie welke één of meerdere mandaten heeft bekomen, het recht één of meerdere van deze mandaten af te staan aan een andere vakbondsorganisatie.

Art. 9. De hernieuwing of oprichting van de vakbondsafvaardiging dient uiterlijk te gebeuren op 1 december van het jaar waarin de sociale verkiezingen plaatsgrijpen.

- Ondernemingen die lid zijn van AGORIA :

Het aantal mandaten en hun verdeling zal schriftelijk meegedeeld worden aan Agoria. De namen van de aangeduide afgevaardigden zullen door de vakbonden per aangetekend schrijven overgemaakt worden aan de afzonderlijke ondernemingen.

Voor bijkomende mandaten op basis van artikel 10, b) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973, zullen de namen van de aangeduide afgevaardigden pas door de vakbonden via aangetekend schrijven aan de onderneming worden overgemaakt, wanneer een overeenstemming is bereikt met betrekking tot het aantal en de verdeling van die mandaten. De vakbondsorganisaties zullen hieromtrent vanwege AGORIA bevestiging ontvangen.

- Ondernemingen die geen lid zijn van AGORIA :

De verdeling van de mandaten en de namen van de aangeduide afgevaardigden zullen per aangetekend schrijven rechtstreeks aan de afzonderlijke ondernemingen worden overgemaakt door de vakbondsorganisaties.

Art. 10. De vakbondsorganisatie welke een uitbreiding vraagt van het aantal vakbondsafgevaardigden op basis van artikel 10, b) of artikel 10, c) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973, dient dit schriftelijk mede te delen aan de organisaties vertegenwoordigd in de gewestelijke paritaire sectie van de provincie Limburg. Ter zake dient een beslissing te worden genomen vóór de datum van de sociale verkiezingen.

B. Ondernemingen waar geen sociale verkiezingen voor ondernemingsraad en/of voor CPBW plaatsgrijpen

Art. 11. Voor de oprichting van de vakbondsafvaardiging wordt het aantal te verdelen mandaten bepaald zoals omschreven onder artikel 8, § 1, vastgesteld op datum drie maand voorafgaand aan de oprichting.

Voor de hernieuwing van de vakbondsafvaardiging wordt het aantal te verdelen mandaten bepaald zoals omschreven onder artikel 8, § 1, vastgesteld op de eerste dag van de kalendermaand gedurende welke de theoretische datum X ligt.

De hernieuwing van de vakbondsafvaardiging dient te gebeuren uiterlijk op 1 december van het jaar waarin de sociale verkiezingen plaatsgrijpen.

De verdeling van de mandaten tussen de vakbondsorganisaties gebeurt in onderling overleg door de betrokken secretarissen op ondernemingsvlak. Indien er geen onderlinge overeenstemming wordt bereikt, wordt door de meest gereede partij een beroep gedaan op de voorzitter van de gewestelijke paritaire sectie om het geschil te beslechten. Voor het overige zijn de artikelen 9 en 10 van deze collectieve arbeidsovereenkomst hier eveneens van toepassing.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2015 bekrachtigd door het paritair comité van de metaalnijverheid per collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2016 (geregistreerd op 18 maart 2016 onder registratienummer 132278/CO/111).

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 15 december 2015 en wordt aangegaan voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd, mits een opzegging van zes maanden wordt gegeven per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van de gewestelijke paritaire sectie. Alle verdere uitwerking van deze collectieve arbeidsovereenkomst houdt op de datum van het verlopen van de opzeggingstermijn.

Art. 14. De niet door deze collectieve arbeidsovereenkomst geregelde gevallen worden geregeld via de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1973.

Alle geschillen omtrent de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zullen uitsluitend het voorwerp uitmaken van de bestaande verzoeningsprocedure binnen de gewestelijke paritaire sectie van de provincie Limburg.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203540]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC") (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC").

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,
mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 24 avril 2017

Régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC")
(Convention enregistrée le 4 mai 2017
sous le numéro 139003/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. RCC 58 ans après 33 ans de carrière professionnelle

§ 1^{er}. En application de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 120 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 33 ans et ont travaillé pendant minimum 20 ans dans un régime comportant des prestations de nuit, comme prévu par la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203540]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT") (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT").

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de metaal-,
machine- en elektrische bouw**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT")
(Overeenkomst geregistreerd op 4 mei 2017
onder het nummer 139003/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en gebinten monteren.

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. SWT 58 jaar na 33 jaar beroepsverleden

§ 1. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage toe te kennen aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben en minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een nachtregeling zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990.

§ 2. En application de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 120 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 33 ans et ont travaillé dans un métier lourd.

Pendant ces 33 ans, il faut avoir exercé un métier lourd pendant au moins 5 ans au cours des 10 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail, ou au moins 7 ans pendant les 15 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail.

Pour la définition de métier lourd, il est fait référence à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Cette disposition vaut uniquement dans le cas où aucune convention collective de travail n'a été conclue au niveau l'entreprise en application de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise, qui octroierait, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 35 ans et ont travaillé dans un métier lourd.

L'ouvrier doit pouvoir justifier de 10 ans au moins d'ancienneté au sein de l'entreprise.

§ 3. Pour les régimes de RCC repris aux § 1^{er} et § 2, et en application de la convention collective de travail n° 121 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans.

Art. 3. RCC 58 ans après une carrière professionnelle de 35 ans moyennant métier lourd

En application de la convention collective de travail n° 122 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans, pour ce qui concerne les conventions collectives de travail existant à ce sujet au niveau d'une entreprise.

Art. 4. RCC 58 ans après 40 ans de carrière professionnelle

§ 1^{er}. En application de l'article 3, § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 124 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 40 ans.

§ 2. En application de la convention collective de travail n° 125 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans.

Art. 5. Dispense de disponibilité adaptée

Les ouvriers peuvent être dispensés à leur demande de l'obligation de disponibilité adaptée (article 22, § 3 de l'arrêté royal fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise du 3 mai 2007).

Art. 6. Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

§ 2. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage toe te kennen aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Van deze 33 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep gelegen in de laatste 15 kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

Deze bepaling geldt enkel voor zover er op ondernemingsvlak geen collectieve arbeidsovereenkomst werd afgesloten die in toepassing van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, in geval van ontslag het recht op bedrijfstoelage toekent aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 35 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep.

De arbeider moet minstens 10 jaar anciënniteit binnen de onderneming kunnen aantonen.

§ 3. Voor de SWT-stelsels zoals vermeld in § 1 en § 2 wordt in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 121 van 21 maart 2017 de leeftijd bepaald op 58 jaar.

Art. 3. SWT 58 jaar na 35 jaar beroepsverleden mits zwaar beroep

In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 122 van 21 maart 2017 wordt de leeftijd bepaald op 58 jaar voor wat betreft de collectieve arbeidsovereenkomsten die daaromtrent op ondernemingsvlak bestaan.

Art. 4. SWT 58 jaar na 40 jaar beroepsverleden

§ 1. In toepassing van artikel 3, § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 124 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel om, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage aan de arbeiders te bevestigen die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 40 jaar hebben.

§ 2. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 125 van 21 maart 2017 wordt de leeftijd bepaald op 58 jaar.

Art. 5. Vrijstelling van aangepaste beschikbaarheid

De arbeiders kunnen op hun vraag vrijgesteld worden van de verplichting aangepast beschikbaar te zijn (artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage van 3 mei 2007).

Art. 6. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203542]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC") - section monteurs (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC") - section monteurs.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,
mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 24 avril 2017

Régime de chômage avec complément d'entreprise ("RCC") - section monteurs (Convention enregistrée le 4 mai 2017 sous le numéro 139005/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. RCC 58 ans après 33 ans de carrière professionnelle

§ 1^{er}. En application de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 120 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 33 ans et ont travaillé pendant minimum 20 ans dans un régime comportant des prestations de nuit, comme prévu par la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203542]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT") - sectie monterders (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT") - sectie monterders.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Comité voor de metaal-,
machine- en elektrische bouw**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT") - sectie monterders (Overeenkomst geregistreerd op 4 mei 2017 onder het nummer 139005/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen welke bruggen en gebinten monteren die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die ondernemingen die tot de sector van de metaalverwerking behoren.

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. SWT 58 jaar na 33 jaar beroepsverleden

§ 1. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage toe te kennen aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben en minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een nachtregeling zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990.

§ 2. En application de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 120 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 33 ans et ont travaillé dans un métier lourd.

Pendant ces 33 ans, il faut avoir exercé un métier lourd pendant au moins 5 ans au cours des 10 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail, ou au moins 7 ans pendant les 15 dernières années calendrier précédant la fin du contrat de travail.

Pour la définition de métier lourd, il est fait référence à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Cette disposition vaut uniquement dans le cas où aucune convention collective de travail n'a été conclue au niveau l'entreprise en application de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise, qui octroierait, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 35 ans et ont travaillé dans un métier lourd.

L'ouvrier doit pouvoir justifier de 10 ans au moins d'ancienneté au sein de l'entreprise.

§ 3. Pour les régimes de RCC repris aux § 1^{er} et § 2, et en application de la convention collective de travail n° 121 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans.

Art. 3. RCC 58 ans après une carrière professionnelle de 35 ans moyennant métier lourd

En application de la convention collective de travail n° 122 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans pour ce qui concerne les conventions collectives de travail existant à ce sujet au niveau d'une entreprise.

Art. 4. RCC 58 ans après 40 ans de carrière professionnelle

§ 1^{er}. En application de l'article 3, § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 124 du 21 mars 2017, la présente convention collective de travail a pour but d'octroyer, en cas de licenciement, le droit au complément d'entreprise aux ouvriers qui, au moment où leur contrat de travail prend fin, ont 58 ans ou plus et une carrière professionnelle de minimum 40 ans.

§ 2. En application de la convention collective de travail n° 125 du 21 mars 2017, l'âge est fixé à 58 ans.

Art. 5. Dispense de disponibilité adaptée

Les ouvriers peuvent être dispensés à leur demande de l'obligation de disponibilité adaptée (article 22, § 3 de l'arrêté royal fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise du 3 mai 2007).

Art. 6. Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

§ 2. In toepassing van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage toe te kennen aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep.

Van deze 33 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep gelegen in de laatste 15 kalenderjaren vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

Deze bepaling geldt enkel voor zover er op ondernemingsvlak geen collectieve arbeidsovereenkomst werd afgesloten die in toepassing van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, in geval van ontslag het recht op bedrijfstoelage toekent aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 35 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep.

De arbeider moet minstens 10 jaar anciënniteit binnen de onderneming kunnen aantonen.

§ 3. Voor de SWT-stelsels zoals vermeld in § 1 en § 2 wordt in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 121 van 21 maart 2017 de leeftijd bepaald op 58 jaar.

Art. 3. SWT 58 jaar na 35 jaar beroepsverleden mits zwaar beroep

In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 122 van 21 maart 2017 wordt de leeftijd bepaald op 58 jaar voor wat betreft de collectieve arbeidsovereenkomsten die daaromtrent op ondernemingsvlak bestaan.

Art. 4. SWT 58 jaar na 40 jaar beroepsverleden

§ 1. In toepassing van artikel 3, § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 124 van 21 maart 2017 heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst tot doel om, in geval van ontslag, het recht op bedrijfstoelage aan de arbeiders te bevestigen die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 40 jaar hebben.

§ 2. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 125 van 21 maart 2017 wordt de leeftijd bepaald op 58 jaar.

Art. 5. Vrijstelling van aangepaste beschikbaarheid

De arbeiders kunnen op hun vraag vrijgesteld worden van de verplichting aangepast beschikbaar te zijn (artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage van 3 mei 2007).

Art. 6. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/31192]

5 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, alinéa 5, et § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997, confirmé par la loi du 12 décembre 1997

Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition de la Commission de conventions sages-femmes - organismes assureurs, donnée le 21 février 2017;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux donné le 21 février 2017;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 15 mars 2017;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 24 avril 2017;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 1^{er} juin 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 juin 2017;

Vu l'avis 61.707/2/V du Conseil d'Etat, donné le 17 juillet 2017 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 9 a) de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 mars 2014 sont apportées les modifications suivantes:

1^o Au § 2, a) séances prénatales, le 10^{ème} alinéa « Les prestations 422052, 428131 et 428153 comportent l'examen obstétrique (anamnèse, évaluation clinique, mesure et suivi des paramètres nécessaires) de la femme enceinte, y compris l'éventuel monitoring et toutes les autres prestations techniques pouvant être fournies par l'accoucheuse » est supprimé;

2^o Au § 2, a) séances prénatales, l'avant-dernier alinéa est remplacé comme suit :

« Les prestations 422030, 428094, 428116, 422052, 428131, 428153, 422870, 428175, 428190, 422892, 428212 et 428234 peuvent être cumulées, le même jour, avec une consultation d'un médecin spécialiste en gynécologie-obstétrique, si la femme enceinte est envoyée par l'accoucheuse suite à des soupçons de pathologie qui doivent être notifiés dans le dossier de la bénéficiaire. Ces prestations comportent l'examen obstétrique (anamnèse, évaluation clinique, mesure et suivi des paramètres nécessaires) de la femme enceinte, y compris l'éventuel monitoring et toutes les autres prestations techniques pouvant être fournies par l'accoucheuse. »;

3^o Au § 4, 1) dans l'établissement hospitalier où la patiente est hospitalisée, le 3^{ème} alinéa relatif à la prestation 422240 est supprimé;

4^o Au § 5, un alinéa rédigé comme suit est ajouté avant la prestation 422450 :

« Les prestations 422811, 428536, 428551, 422833, 428573, 428595, 422855, 428610 et 428632 ne peuvent pas être attestées si, lors de la même journée de soins, une prestation 422435, 428492, 428514, 422472, 428691 ou 428713 a également été dispensée et attestée. »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/31192]

5 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, vijfde lid, en § 2, eerste lid, 1^o, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Overeenkomstencommissie vroedvrouwen - verzekeringsinstellingen, gegeven op 21 februari 2017;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle gegeven op 21 februari 2017;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 15 maart 2017;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 24 april 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 1 juni 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 14 juni 2017;

Gelet op het advies 61.707/2/V van de Raad van State, gegeven op 17 juli 2017 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 9 a) van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 2, a) prenatale zittingen, tiende lid "De verstrekkingen 422052, 428131 en 428153 omvatten het verloskundig onderzoek (anamnese, klinische evaluatie, meting en opvolging van de noodzakelijke parameters) van de zwangere vrouw, met inbegrip van de eventuele monitoring en alle andere technische verstrekkingen die door de vroedvrouw mogen worden verricht" wordt opgeheven;

2^o In § 2, a) prenatale zittingen, wordt het voorlaatste lid vervangen als volgt :

"De verstrekkingen 422030, 428094, 428116, 422052, 428131, 428153, 422870, 428175, 428190, 422892, 428212 en 428234 mogen dezelfde dag worden gecumuleerd met een consultatie van een geneesheer specialist in de gynaecologie-verloskunde, indien de zwangere vrouw door de vroedvrouw doorverwezen wordt wegens het vermoeden van een aandoening, dat in het dossier van de rechthebbende moet worden vermeld. Deze verstrekkingen omvatten het verloskundig onderzoek (anamnese, klinische evaluatie, meting en opvolging van de noodzakelijke parameters) van de zwangere vrouw, met inbegrip van de eventuele monitoring en alle andere technische verstrekkingen die door de vroedvrouw mogen worden verricht.";

3^o § 4, 1) in de verplegingsinrichting waar de patiënte is gehospitaliseerd, derde lid betreffende de verstrekking 422240 wordt opgeheven;

4^o In § 5 wordt vóór de verstrekking 422450 een lid ingevoegd luidende :

"De verstrekkingen 422811, 428536, 428551, 422833, 428573, 428595, 422855, 428610 en 428632 kunnen niet worden geattesteerd indien, tijdens dezelfde verzorgingsdag, ook een verstrekking 422435, 428492, 428514, 422472, 428691 of 428713 werd verleend en geattesteerd.";

5° Au § 5, le 14ème alinéa rédigé comme suit :

« Les prestations 422796, 423791, 422774, 423776, 422914, 422936, 422951, 422435, 428492, 428514, 422450, 428654, 428676, 422472, 428691 et 428713 visent l'examen postnatal de la mère et de l'enfant (anamnèse, évaluation clinique, mesure et suivi des paramètres nécessaires, et autres observations). De ces observations et du plan de soins, un compte-rendu écrit sera noté dans le dossier de la bénéficiaire. »

est complété par les phrases suivantes :

« Dans des cas exceptionnels, par exemple dans les situations suivantes: lors de l'hospitalisation, de l'abandon ou du décès (in utero ou périnatal) de l'enfant, il est admis que l'enfant ne puisse pas être présent lors de ces prestations. Si la motivation de cette absence est clairement mentionnée dans le dossier, la sage-femme peut attester ces prestations pour des soins prodigués à la mère, même en l'absence de l'enfant. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

5° In § 5 wordt het veertiende lid, luidende :

“De verstrekkingen 422796, 423791, 422774, 423776, 422914, 422936, 422951, 422435, 428492, 428514, 422450, 428654, 428676, 422472, 428691 en 428713 omvatten het postnataal onderzoek van moeder en kind (anamnese, klinische evaluatie, meting en opvolging van de noodzakelijke parameters, en andere observaties). Van deze observaties en het zorgplan wordt een verslag in het dossier van de rechthebbende genoteerd.”

aangevuld met de volgende zinnen :

“In uitzonderlijke gevallen, bijvoorbeeld in de volgende situaties : tijdens de opname van het kind in een ziekenhuis, een afstandskind of het overlijden (in utero of perinataal) van het kind, is het toegelaten dat het kind niet aanwezig kan zijn tijdens deze verstrekkingen. Indien de motivering van deze afwezigheid duidelijk in het dossier is vermeld, kan de vroedvrouw deze verstrekkingen attesteren voor de verzorging verleend aan de moeder, zelfs in afwezigheid van het kind.”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De minister bevoegd voor de Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2017/31202]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal désignant les maladies des animaux soumises à l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et portant règlement de la déclaration obligatoire. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 3 février 2014 désignant les maladies des animaux soumises à l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et portant règlement de la déclaration obligatoire (*Moniteur belge* du 11 mars 2014), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 18 juin 2014 relatif à la lutte contre la diarrhée virale bovine (*Moniteur belge* du 30 juin 2014);

- l'arrêté royal du 17 avril 2016 modifiant l'arrêté royal du 3 février 2014 désignant les maladies des animaux soumises à l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et portant règlement de la déclaration obligatoire (*Moniteur belge* du 28 avril 2016).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2017/31202]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de dierenziekten die vallen onder de toepassing van hoofdstuk III van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en tot regeling van de aangifteplicht. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 3 februari 2014 tot aanwijzing van de dierenziekten die vallen onder de toepassing van hoofdstuk III van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en tot regeling van de aangifteplicht (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 2014), zoals het achterevolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 18 juni 2014 betreffende de bestrijding van boviene virale diarree (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2014);

- het koninklijk besluit van 17 april 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 2014 tot aanwijzing van de dierenziekten die vallen onder de toepassing van hoofdstuk III van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en tot regeling van de aangifteplicht (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 2016).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

[C - 2017/31202]

3. FEBRUAR 2014 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, und zur Regelung der Meldepflicht — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 3. Februar 2014 zur Bestimmung der Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, und zur Regelung der Meldepflicht, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 18. Juni 2014 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö,

- den Königlichen Erlass vom 17. April 2016 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Februar 2014 zur Bestimmung der Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, und zur Regelung der Meldepflicht.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT UND FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE**3. FEBRUAR 2014 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, und zur Regelung der Meldepflicht**

Artikel 1 - § 1 - Vorliegender Erlass implementiert die Bestimmungen der Richtlinie 82/894/EWG des Rates vom 21. Dezember 1982 über die Mitteilung von Viehseuchen in der Gemeinschaft. Die in dieser Richtlinie aufgeführten Krankheiten sind in Anlage I mit einem (*) gekennzeichnet.

Vorliegender Erlass implementiert ferner die Pflicht zur Meldung bestimmter Zoonoseerreger, wie in der Richtlinie 2003/99/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. November 2003 zur Überwachung von Zoonosen und Zoonoseerregern und zur Änderung der Entscheidung 90/424/EWG des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 92/117/EWG des Rates vorgesehen.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. Minister: Minister, zu dessen Zuständigkeit die Landwirtschaft gehört, und Minister, zu dessen Zuständigkeit die Volksgesundheit gehört,

2. Meldepflicht: Meldung jedes Auftretens beziehungsweise Symptoms des Auftretens und jeder Diagnose einer in vorliegendem Erlass erwähnten Tierkrankheit bei lebenden oder toten Tieren oder des Verdachts darauf, auf der Grundlage der Untersuchung von Tieren oder biologischer Proben von Tieren,

3. Agentur: Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette.

Art. 2 - § 1 - Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist, sind in Anlage I zu vorliegendem Erlass aufgeführt.

§ 2 - Für die in Anlage I Nr. 1 aufgeführten Krankheiten, die im Rahmen einer Laboruntersuchung diagnostiziert werden, gilt die Meldepflicht für Verantwortliche von Laboren gemäß dem in Artikel 3 beschriebenen Verfahren.

§ 3 - Für die in Anlage I Nr. 2 und folgenden aufgeführten Krankheiten gilt die Meldepflicht:

- für Verantwortliche beziehungsweise Tierärzte gemäß dem in Artikel 4 § 1 beschriebenen Verfahren,

- für Verantwortliche von Laboren gemäß dem in Artikel 3 beschriebenen Verfahren.

Art. 3 - Die Erfüllung der in Artikel 2 §§ 2 und 3 vorgesehenen Meldepflicht durch Verantwortliche von Laboren erfolgt gemäß dem in Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 14. November 2003 über die Eigenkontrolle, die Meldepflicht und die Rückverfolgbarkeit in der Nahrungsmittelkette beschriebenen Verfahren.

Art. 4 - § 1 - Die Erfüllung der in Artikel 2 § 3 vorgesehenen Meldepflicht durch Verantwortliche beziehungsweise Tierärzte erfolgt folgendermaßen:

1. Der Meldende informiert die in seiner Provinz ansässige Kontrolleinheit (PKE) der Agentur telefonisch.

2. Der Meldende bestätigt gleichzeitig die Information, indem er dieser PKE das mit den ihm bereits zur Verfügung stehenden Daten ordnungsgemäß ausgefüllte, in Anlage II aufgenommene Meldeformular übermittelt. Verantwortliche müssen ihren Tierarzt, der das betreffende Formular mitunterzeichnet, hinzuziehen.

3. Das in Nummer 2 erwähnte Meldeformular wird per Fax oder E-Mail übermittelt. Die Telefonnummern, Faxnummern und E-Mail-Adressen werden in Form einer Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht und befinden sich ebenfalls auf der Website <http://www.fasnk.be>.

§ 2 - In Abweichung von § 1, sofern es sich um Aborte bei Wiederkäuern handelt, gilt die Meldepflicht erst, wenn bei der Differenzialdiagnose in einem Labor eine in Anlage I aufgeführte Krankheit diagnostiziert wird. Die Meldung erfolgt in diesem Fall ausschließlich durch das Labor, und zwar gemäß Artikel 3.

Art. 5 - Verantwortliche und Tierärzte arbeiten in Bezug auf die Maßnahmen, die zur Vermeidung beziehungsweise Verringerung der mit der Tierkrankheit verbundenen Risiken eingeleitet werden, mit der Agentur zusammen und sie:

- übermitteln der Agentur sofort alle verfügbaren Informationen, die von ihr als notwendig erachtet werden,

- nehmen auf Verlangen der Agentur an den Konzertierungsversammlungen teil.

Art. 6 - [Abänderungsbestimmung]

[**Art. 6/1** - In Abweichung von Artikel 2 § 3:

- gilt die Meldepflicht für bovine Virusdiarrhö weder für Halter noch für Betriebstierärzte,

- gilt diese Meldepflicht für Verantwortliche von Laboren gemäß Artikel 22 § 3 des Königlichen Erlasses vom 18. Juni 2014 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö.]

[*Art. 6/1 eingefügt durch Art. 31 Nr. 1 des K.E. vom 18. Juni 2014 (B.S vom 30. Juni 2014)*]

Art. 7 - 9 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 8 - Die Artikel 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 13, 16, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 43 und die Paragraphen 13, 14, 15, 16, 17, 18 und 19 des Königlichen Erlasses vom 20. September 1883 zur Einführung einer Verordnung in Bezug auf die allgemeine Verwaltung hinsichtlich der haustierseuchenrechtlichen Überwachung werden aufgehoben.

Art. 9 - [Aufhebungsbestimmungen]

Art. 10 - Der für Volksgesundheit zuständige Minister und der für Landwirtschaft zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

[Anlage I]

[Anlage I ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 17. April 2016 (B.S. vom 28. April 2016)]

Tierkrankheiten, auf die Kapitel III des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit anwendbar ist

1. Zoonosen ungeachtet der Tierart:

a) Virale Zoonosen:

- Zoonose, verursacht durch Noroviren,
- Zoonose, verursacht durch das Hepatitis-A-Virus,
- Zoonose, verursacht durch das Influenzavirus,
- Zoonosen, verursacht durch Viren, die durch Arthropoden übertragen werden,
- (*) Tollwut,
- zoonotische virale Enzephalitiden,
- Nipah-Virus,
- Hendra-Virus.

b) Bakterielle Zoonosen:

- Borreliose,
- Botulismus,
- Brucellose,
- Campylobacteriose,
- Leptospirose,
- Listeriose,
- Psittakose,
- Salmonellose,
- Tuberkulose,
- Vibriose,
- Yersiniose,
- Q-Fieber,
- Zoonose, verursacht durch Verotoxin bildende Escherichia coli.

c) Parasitäre Zoonosen:

- Anisakiase,
- Cryptosporidiose,
- Zystizerkose,
- Echinokokkose,
- Toxoplasmose,
- Trichinellose.

2. Bei allen Säugetieren:

- (*) Milzbrand (Bacillus anthracis),
- (*) Tollwut,
- Aujeszky-Krankheit.

3. Bei Pferden:

- (*) infektiöse Anämie der Einhufer,
- (*) Beschälseuche,
- seuchenhafte Lymphgefäßentzündung,
- (*) venezolanische Pferdeenzephalomyelitis (VEE),
- (*) östliche Pferdeenzephalomyelitis (EEE),
- (*) westliche Pferdeenzephalomyelitis (WEE),
- (*) Rotz,
- (*) Pferdepest,
- vesikuläre Stomatitis,
- (*) West-Nil-Fieber,
- (*) japanische Enzephalitis,
- Hendra-Virus.

4. Bei Wiederkäuern und Schwielensohlern (Familie der Camelidae):

- (*) Maul- und Klauenseuche,
- (*) Blauzungkrankheit (Bluetongue),
- (*) Rinderpest,
- (*) Pest der kleinen Wiederkäuer,
- (*) Riftalfieber,
- Q-Fieber.

5. Bei Rindern:

- (*) Rinderbrucellose (ungeachtet der Brucella-Art innerhalb der Gattung Brucella),
- (*) Lumpy-skin-Krankheit,
- (*) enzootische Rinderleukose,
- (*) infektiöse Pleuropneumonie,
- (*) vesikuläre Stomatitis,
- (*) Tuberkulose,
- (*) bovine spongiforme Enzephalopathie (B.S.E.),
- infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustuläre Vulvovaginitis,
- epizootische Hämorrhagie,

- (*) Rinderpest,

- Botulismus,

- bovine Virusdiarrhö.

6. Bei Schafen und Ziegen:

- Brucellose (B. abortus),

- (*) Brucellose (B. melitensis),

- Brucellose (B. ovis),

- (*) Schaf- und Ziegenpocken,

- Traberkrankheit (Scrapie).

7. Bei Hirschen:

- epizootische Hämorrhagie der Hirsche,

- Chronic Wasting Disease.

8. Bei Schweinen:

- (*) Maul- und Klauenseuche,

- (*) vesikuläre Schweinekrankheit,

- (*) afrikanische Schweinepest,

- (*) klassische Schweinepest,

- Trichinose,

- Schweinebrucellose (B. suis),

- (*) vesikuläre Stomatitis,

- Nipah-Virus,

- (*) japanische Enzephalitis,

- ansteckende Schweinelähmung (Teschener Krankheit).

9. Bei Kaninchen, Hasen und Nagetieren:

- Tularämie.

10. Bei Nerzen:

- Virusenteritis der Nerze.

11. Bei Geflügel und Vögeln:

- (*) aviäre Influenza (HPAI) und H5H7 (LPAI),

- (*) Newcastle-Krankheit,

- Infektion mit Mycoplasma gallisepticum bei Hühnern und Puten (aviäre Mykoplasmosen bei Geflügel),

- Infektion mit Mycoplasma meleagridis bei Puten,

- Infektion mit Salmonella Pullorum-Gallinarum und Salmonella arizonae (Weiße Kükenruhr/Geflügeltyphus),

- Geflügelcholera.

12. Bei Bienen:

- Milbenseuche,

- bösartige Faulbrut,

- gutartige Faulbrut,

- (*) kleiner Bienenstockkäfer (Aethina tumida),

- (*) Tropilaelapsmilbe.

13. Bei Fischen:

- (*) infektiöse hämatopoetische Nekrose,

- (*) infektiöse Anämie der Lachse,

- (*) virale hämorrhagische Septikämie,

- (*) epizootische hämatopoetische Nekrose,

- (*) Koi-Herpes-Viruserkrankung.

14. Bei Weichtieren:

- (*) Infektion mit Bonamia ostrea,

- (*) Infektion mit Bonamia exitiosa,

- (*) Infektion mit Marteilia refringens,

- (*) Infektion mit Perkinsus marinus,

- (*) Infektion mit Microcytos mackini.

15. Bei Krebstieren:

- (*) Taurasyndrom,

- (*) Yellowhead-Disease,

- (*) Weißpunktchenkrankheit.

16. Bei Amphibien:

- Infektion mit Batrachochytrium dendrobatidis,

- Infektion mit Ranavirus.

17. Bei nichtmenschlichen Primaten:

- Ebolavirus,

- Affenpocken.

(*) Krankheiten, die in der Richtlinie 82/894/EWG des Rates vom 21. Dezember 1982 über die Mitteilung von Viehseuchen in der Gemeinschaft aufgenommen sind.

Anlage II

Meldeformular für Verantwortliche für tierische Primärproduktion
 VOM VERANTWORTLICHEN FÜR TIERISCHE PRIMÄRPRODUKTION UND/ODER VOM TIERARZT AUSZUFÜLLEN

ALLGEMEINES		
01:	MELDENDER BETRIEB: (Nichtzutreffendes streichen)	VERANTWORTLICHER/TIERARZT
02:	VERANTWORTLICHER DES BETRIEBS: (Name, Adresse, Tel, Fax, E-Mail, Handy): BESTAND Nr. (BE + 12 Ziffern):	
03:	TIERARZT: (Name, Adresse, Tel, Fax, E-Mail, Handy): EINTRAGUNGSNUMMER:	
04:	DATUM UND UHRZEIT MELDUNG:	
PRODUKT		
05:	BETROFFENE TIERE: - TIERART - ANZAHL PRO TIERART - SANITEL-NUMMERN (Ohrmarken):	
GEFAHR		
06:	ART DER GEFAHR (Name der Tierkrankheit bzw. Beschreibung des Problems):	
07:	DATUM PROBENAHME (falls anwendbar):	
08:	PROBEN, DIE EINEM LABOR ZUGESCHICKT WERDEN UND KONTAKTDATEN LABOR:	
09:	ERGEBNISSE ANALYSEN (falls anwendbar):	
GETROFFENE MASSNAMEN		
10:	BEREITS DURCHGEFÜHRTE MASSNAHMEN:	
SONSTIGE BEMERKUNGEN		
11:	KONTAKTPERSON FASNK:	
12:	SONSTIGE BEMERKUNGEN:	

FÜR DIE VERSENDUNG DER MELDUNG VERANTWORTLICHE PERSON:

VERANTWORTLICHER/TIERARZT
(Nichtzutreffendes streichen)

UNTERSCHRIFT des Verantwortlichen für tierische Primärproduktion:

UNTERSCHRIFT des Tierarztes:

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
 ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C – 2017/31188]

25 SEPTEMBRE 1974. — Arrêté royal concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 5 octobre 1974), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 19 avril 1977 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 24 mai 1977);

- l'arrêté royal du 16 décembre 1981 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 21 janvier 1982, *err.* du 24 avril 1982);

- l'arrêté royal du 23 décembre 1983 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 10 mars 1984);

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
 EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C – 2017/31188]

25 SEPTEMBER 1974. — Koninklijk besluit betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1974), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 19 april 1977 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 24 mei 1977);

- het koninklijk besluit van 16 december 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1982, *err.* van 24 april 1982);

- het koninklijk besluit van 23 december 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1984);

- l'arrêté royal du 17 février 1988 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 6 avril 1988);

- l'arrêté royal du 18 octobre 1994 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 8 décembre 1994, *err.* du 4 janvier 1995);

- l'arrêté royal du 3 avril 1997 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 31 mai 1997);

- l'arrêté royal du 3 mars 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 20 mars 1999);

- l'arrêté royal du 25 mars 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 20 avril 1999);

- l'arrêté royal du 8 décembre 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 14 décembre 1999, *err.* du 19 décembre 2003);

- l'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif à l'introduction de l'euro pour les matières relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (*Moniteur belge* du 30 août 2000, *err.* du 8 mars 2001);

- l'arrêté royal du 4 mars 2001 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 15 mars 2001);

- l'arrêté royal du 15 avril 2002 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 14 juin 2002);

- l'arrêté royal du 29 juin 2003 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 29 août 2003);

- l'arrêté royal du 12 juin 2008 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 8 juillet 2008);

- l'arrêté royal du 21 août 2008 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 3 octobre 2008);

- l'arrêté royal du 24 novembre 2009 modifiant l'article 1^{er}bis de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 4 décembre 2009);

- l'arrêté royal du 19 avril 2014 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public (*Moniteur belge* du 11 juillet 2014, *err.* du 2 septembre 2014).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

- het koninklijk besluit van 17 februari 1988 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1988);

- het koninklijk besluit van 18 oktober 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 8 december 1994, *err.* van 4 januari 1995);

- het koninklijk besluit van 3 april 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1997);

- het koninklijk besluit van 3 maart 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 20 maart 1999);

- het koninklijk besluit van 25 maart 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999);

- het koninklijk besluit van 8 december 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 14 december 1999, *err.* van 19 december 2003);

- het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende de invoering van de euro voor de aangelegenheden die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000, *err.* van 8 maart 2001);

- het koninklijk besluit van 4 maart 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2001);

- het koninklijk besluit van 15 april 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2002);

- het koninklijk besluit van 29 juni 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2003);

- het koninklijk besluit van 12 juni 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 2008);

- het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 2008);

- het koninklijk besluit van 24 november 2009 tot wijziging van artikel 1bis van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009);

- het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken (*Belgisch Staatsblad* van 11 juli 2014, *err.* van 2 september 2014).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

[C – 2017/31188]

25. SEPTEMBER 1974 — Königlicher Erlass über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 19. April 1977 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,

- den Königlichen Erlass vom 16. Dezember 1981 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,

- den Königlichen Erlass vom 23. Dezember 1983 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,

- den Königlichen Erlass vom 17. Februar 1988 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,

- den Königlichen Erlass vom 18. Oktober 1994 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,

- den Königlichen Erlass vom 3. April 1997 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 3. März 1999 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 25. März 1999 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 8. Dezember 1999 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 über die Einführung des Euro für die Angelegenheiten, für die das Ministerium der Sozialen Angelegenheiten, der Volksgesundheit und der Umwelt zuständig ist,
 - den Königlichen Erlass vom 4. März 2001 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 15. April 2002 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 29. Juni 2003 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 12. Juni 2008 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 21. August 2008 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 24. November 2009 zur Abänderung von Artikel 1bis des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken,
 - den Königlichen Erlass vom 19. April 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. September 1974 über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken.
- Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER FAMILIE

25. SEPTEMBER 1974 — Königlicher Erlass über die Eröffnung, die Verlegung und die Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken

KAPITEL 1 — Kriterien in Bezug auf die Verteilung der Apotheken und die Organisation des Vorrangs

Artikel 1 - [§ 1 - [Ziel des vorliegenden Erlasses ist die Organisation einer angemessenen Verteilung von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken durch die Begrenzung der Anzahl Apotheken auf eine Höchstanzahl pro Gemeinde mit einem geografischen und demografischen Mindesteinzugsgebiet pro Apotheke.]

§ 2 - Je nachdem, ob die Gemeinde:

- mehr als 30.000 Einwohner,
- zwischen 7.500 und 30.000 Einwohner,
- weniger als 7.500 Einwohner zählt,

darf die Anzahl der der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken den Quotienten nicht übersteigen, der sich ergibt aus der Teilung der Gesamtanzahl Einwohner durch jeweils:

- 3.000,
- 2.500,
- 2.000.

[Für jede Apotheke, in der zwei oder mehrere Apotheker gleichzeitig tatsächlich und vollzeitig ihre Berufstätigkeit ausüben, wird die Bevölkerungszahl auf 5.000 Einwohner herabgesetzt, sofern diese Situation während mindestens sechs Monaten vor dem Datum der Einreichung des Antrags bestand.]

Die Herabsetzung der Bevölkerungszahl darf nicht angewandt werden, wenn sie zur Folge hätte, dass in Gemeinden mit weniger als 7.500 Einwohnern weniger als zwei Apotheken und in Gemeinden mit mehr als 9.000 Einwohnern weniger als drei Apotheken bestehen würden.

§ 3 - [...]

[§ 3bis - [Unbeschadet des Paragraphen 2 kann die Niederlassung einer zusätzlichen Apotheke genehmigt werden:]

a) wenn die nächstgelegene Apotheke mindestens 1 km von der geplanten Apotheke entfernt ist und wenn Letztere den Bedarf von mindestens 2.500 Einwohnern deckt,

b) wenn die nächstgelegene Apotheke mindestens 3 km von der geplanten Apotheke entfernt ist und wenn Letztere den Bedarf von mindestens 2.000 Einwohnern deckt,

c) wenn die nächstgelegene Apotheke mindestens 5 km von der geplanten Apotheke entfernt ist und wenn Letztere den Bedarf von mindestens 1.500 Einwohnern deckt.]

§ 4 - [...]

§ 5 - [...]

[§ 5bis - [Die Verlegung einer bestehenden Apotheke kann genehmigt werden:]

1. wenn die Bestimmungen von § 2 oder § 3bis eingehalten werden oder
2. wenn es sich um eine Verlegung in die unmittelbare Nähe handelt, wobei eine Verlegung innerhalb eines Umkreises von 100 Metern stets als Verlegung in die unmittelbare Nähe gilt, oder
3. [wenn die Verlegung innerhalb derselben Gemeinde oder in eine Nachbargemeinde erfolgt, sofern sich aus dieser Verlegung eine bessere geografische oder demografische Verteilung der Apotheken im Vergleich zur Situation vor der Verlegung ergibt.]

Der Öffentlichkeit zugängliche Apotheken kommen für eine Verlegung nur in Betracht, wenn sie seit mindestens fünf Jahren an dem Ort ihrer Niederlassung genehmigt sind, [ordnungsgemäß nachgewiesene zwingende Gründe] ausgenommen.]

[§ 6 - [Unbeschadet des Artikels 6 § 2 werden Anträge auf Eröffnung und auf Verlegung innerhalb derselben Gemeinde in der Reihenfolge des Einreichungsdatums behandelt, Anträge auf Verlegung in die unmittelbare Nähe ausgenommen.]

Solange die in Absatz 1 erwähnte Genehmigung für die Eröffnung oder Verlegung nicht erteilt worden ist und bis zur Verweigerung der in Artikel 20 § 1 erwähnten Genehmigung oder bis zwei Jahre nach dem Tag der Eröffnung an der beantragten Niederlassungsadresse darf in der Gemeinde keine Genehmigung für die Eröffnung oder Verlegung innerhalb eines Umkreises von weniger als 1,5 km von der neuen Niederlassung erteilt werden, eine Verlegung in die unmittelbare Nähe ausgenommen.]]

[§ 7 - Eine zeitweilige Verlegung ist verboten, wenn sie nicht in die unmittelbare Nähe erfolgt und sie eine Frist von höchstens drei Jahren überschreitet.]

[Wenn der für die Volksgesundheit zuständige Minister oder sein Beauftragter feststellt, dass eine Apotheke aus ordnungsgemäß nachgewiesenen zwingenden Gründen seit mehr als drei Jahren an der in Absatz 1 erwähnten zeitweiligen Adresse der Niederlassung geöffnet ist, wird davon ausgegangen, dass die Apotheke ab dem Datum der Eröffnung an dieser Adresse von Rechts wegen endgültig verlegt worden ist. Der in Artikel 20 § 7 erwähnte Beamte passt die Registrierung an.]]

[Art. 1 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 19. April 1977 (B.S. vom 24. Mai 1977); § 1 ersetzt durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2 Abs. 2 ersetzt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 3 aufgehoben durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 3bis eingefügt durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 3bis einziger Absatz einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 1 Nr. 4 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); §§ 4 und 5 aufgehoben durch Art. 1 Nr. 5 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 5bis eingefügt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 5bis Abs. 1 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 1 Nr. 6 Buchstabe a) des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 5bis Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 1 Nr. 6 Buchstabe b) des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 5bis Abs. 2 abgeändert durch Art. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 6 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982) und ersetzt durch Art. 1 Nr. 7 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 7 eingefügt durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 7 Abs. 2 ersetzt durch Art. 1 Nr. 8 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

[Art. 1bis - § 1 - [Für einen Zeitraum von [zwanzig] Jahren, der am 8. Dezember 1999 einsetzt, entspricht die Höchstanzahl der der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken der Anzahl Apotheken, für die eine Genehmigung an diesem Datum erteilt worden ist.]

[...]

Diese Anzahl wird um die Anzahl Apotheken verringert, die endgültig geschlossen werden [...].]

§ 2 - [...]

[§ 3 - [Während des Zeitraums, der am 8. Dezember 1999 einsetzt und am 8. Dezember [2019] endet, können keine Anträge und keine erneuten Anträge auf Genehmigung für die Eröffnung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke eingereicht werden [...].]]

[Art. 1bis eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 18. Oktober 1994 (B.S. vom 8. Dezember 1994, Err. vom 4. Januar 1995); § 1 ersetzt durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 24. November 2009 (B.S. vom 4. Dezember 2009); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 Buchstabe a) des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 2 Nr. 1 Buchstabe b) des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 neuer Absatz 2 abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 Buchstabe c) des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2 aufgehoben durch Art. 2 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 3 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 3. März 1999 (B.S. vom 20. März 1999), ersetzt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 24. November 2009 (B.S. vom 4. Dezember 2009) und abgeändert durch Art. 2 Nr. 3 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 2 - [§ 1 - Bei Anwendung der in Artikel 6 § 2 des vorliegenden Erlasses vorgesehenen Bestimmung wird über die Anträge unter Berücksichtigung der Rangfolge der folgenden Vorzugskriterien entschieden:

1. Antragsteller, die zwingende Gründe nachweisen können, die eine Verlegung rechtfertigen,
2. [Antragsteller, die eine Verlegung innerhalb derselben Gemeinde oder in eine Nachbargemeinde beantragen, die zu einer besseren Verteilung der Apotheken beiträgt,]
3. Antragsteller, die eine Verlegung beantragen, die zu einer besseren Verteilung der Apotheken beiträgt,
4. Antragsteller, die eine Verlegung beantragen,
5. [Antragsteller, die zum Zeitpunkt des Antrags Apotheker oder Student des letzten Jahres in Pharmazie und nicht Eigentümer einer Apotheke sind, sowie juristische Personen in Form einer vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassenen Genossenschaft, deren Tätigkeit sich auf den Bereich der Volksgesundheit beschränkt,]
6. der erste Antragsteller; diese Regel gilt auch, wenn zwei oder mehrere Antragsteller denselben Vorrang geltend machen können.

[...]

[...]

§ 2 - [Niederlassungskommissionen geben ihre Stellungnahme zu den Vorzugskriterien auf der Grundlage der Situation des Antragstellers ab, so wie sie sich bei der Untersuchung des Antrags darstellt; die in [§] 1 beschriebenen Anforderungen in Bezug auf Diplom und Studium, die zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags beurteilt werden, ausgenommen.]]

[Art. 2 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 19. April 1977 (B.S. vom 24. Mai 1977); § 1 einziger Absatz (früherer Absatz 1) Nr. 2 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 1 einziger Absatz Nr. 5 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 1 früherer Absatz 3 eingefügt durch Art. 4 des K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982) und aufgehoben durch Art. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 2 ersetzt durch Art. 5 des K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982, Err. vom 24. April 1982) und abgeändert durch Art. 4 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

KAPITEL 2 — *Bedingungen für die Fusion von Apotheken*

Art. 3 - [§ 1 - Die Genehmigung zur Fusion zweier oder mehrerer Apotheken kann nur erteilt werden, wenn:

- sie ihren Sitz in derselben Gemeinde oder in Nachbargemeinden haben,
 - die Anzahl der Apotheken in jeder der betroffenen Gemeinden nach der Fusion die Anzahl der Apotheken nicht unterschreitet, die in Anwendung von Artikel 1 § 2 genehmigt werden können, und
- wenn die Apotheke, die nach der betreffenden Fusion geschlossen würde, sich nicht in der in Artikel 1 § 3bis Buchstabe a), b) oder c) erwähnten Entfernung zur nächstgelegenen Apotheke befindet und den Bedarf der dieser Entfernung entsprechenden Mindestanzahl Einwohner deckt.

§ 2 - Während eines Zeitraums von zehn Jahren darf keine einzige Apotheke in einem Umkreis von 1,5 km von der nach der Fusion weiterbestehenden Apotheke eröffnet oder in diesen Umkreis verlegt werden.

Die Verlegung einer bestehenden Apotheke in einen Umkreis von 100 Metern oder im Fall höherer Gewalt kann innerhalb dieses Bereichs dennoch genehmigt werden.]

[Art. 3 ersetzt durch Art. 4 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999)]

KAPITEL 3 — *Verfahren für die Untersuchung der Anträge*

Art. 4 - [§ 1 - Anträge auf Genehmigung zur Eröffnung oder Verlegung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke beziehungsweise zur Fusion von Apotheken [oder auf Beibehaltung der Genehmigung infolge einer zeitweiligen Schließung von mehr als sechzig Tagen] wird dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister per Einschreibebrief auf [Formularen] zugesandt, die dazu von der [Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte, nachstehend FAAGP genannt] bereitgestellt werden.

[Der Antragsteller muss dem vorerwähnten Formular [...] folgende Unterlagen beifügen:

1. einen detaillierten maßstabgerechten Plan, auf dem der Antragsteller Folgendes genau angibt:

- im Fall einer Eröffnung oder Verlegung:

den Niederlassungsort (gegebenenfalls den Lageplan), den Niederlassungsort der nächstgelegenen Apotheken und die Entfernung zu ihnen sowie das voraussichtliche Einzugsgebiet der geplanten Apotheke, gestützt auf die von einem offiziellen Dienst erteilten Bevölkerungszahlen; [im Fall einer Verlegung ebenfalls den Niederlassungsort der derzeitigen und der geplanten Apotheke sowie die Entfernung zwischen diesen Apotheken,]

- im Fall einer Verlegung in die unmittelbare Nähe:

den Niederlassungsort der nächstgelegenen Apotheken und die Entfernung zu ihnen, den Niederlassungsort der derzeitigen und der geplanten Apotheke sowie die Entfernung zwischen diesen Apotheken,

- im Fall einer Fusion:

den Niederlassungsort der nächstgelegenen Apotheken und die Entfernung zu ihnen sowie den Niederlassungsort der zu fusionierenden Apotheken und die Entfernung zwischen diesen Apotheken,

[- im Fall einer Beibehaltung [der in Artikel 20 § 3 erwähnten Genehmigung]: den Niederlassungsort der geschlossenen Apotheke und der nächstgelegenen Apotheken sowie die Entfernungen zwischen diesen Apotheken,]

2. [den Nachweis, dass er über die beantragte Niederlassung verfügen kann, wenn ihm die Genehmigung erteilt wird,]

3. eine beglaubigte Kopie des Diploms eines Apothekers oder, für eine juristische Person, eine Kopie der vollständigen Satzung und eventuell der Entscheidung über die Bevollmächtigung der Person, die den Antrag einreicht,

4. im Fall einer Verlegung oder Fusion den Nachweis, dass der Antragsteller der rechtmäßige Inhaber der Genehmigung für die betreffende Apotheke ist.]

Der Antrag muss bei Empfang unverzüglich in ein hierfür vorgesehenes Register eingetragen werden. Das Datum des Poststempels bestimmt die Rangfolge des Antrags.

§ 2 - [...]

[§ 2bis - [Die Untersuchung des Antrags ist an die Zahlung einer Gebühr geknüpft:

1. für die Eröffnung einer Apotheke oder die Verlegung einer bestehenden Apotheke außerhalb der unmittelbaren Nähe: 5.001,55 EUR (1),

2. für eine Verlegung in die unmittelbare Nähe: 1.333,75 EUR (2),

3. für eine Fusion: 1.667,19 EUR (3),

4. für eine zeitweilige Verlegung: 500,15 EUR (4),

5. für die Beibehaltung der Genehmigung infolge einer zeitweiligen Schließung von mehr als sechzig Tagen: 333,48 EUR (5).

Diese Gebühren werden auf das Konto IBAN BE28 6790 0219 4220 BIC PCHQBEBB der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte, Place Victor Horta 40/Victor Hortaplein 40, boîte/bus 40 in 1060 Brüssel mit dem Vermerk "Implantation des officines" beziehungsweise "Vestiging apotheken" und dem Namen des Antragstellers überwiesen.

Die Gebühren werden jährlich auf der Grundlage des Indexes des Monats September an die Entwicklung des Verbraucherpreisindex des Königreichs angepasst. Der Anfangsindex ist der Index des Monats September 2013. Die indextierten Beträge werden im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht und sind anwendbar auf die fälligen Gebühren ab dem 1. Januar des Jahres nach dem Jahr der Durchführung der Anpassung.]]

[§ 2ter - Der Antrag ist nur zulässig, wenn das in [§ 1] Absatz 1 erwähnte Antragsformular korrekt ausgefüllt ist, wenn die in [§ 1] Absatz 2 erwähnten Unterlagen dem Antrag beigefügt sind und wenn der Nachweis über die Zahlung der in [§ 2bis] erwähnten Gebühr dem Antrag beiliegt.]

§ 3 - [...]

§ 4 - [Aus ordnungsgemäß nachgewiesenen zwingenden Gründen und bis zum achten Tag vor der ersten Sitzung, in der die Niederlassungskommission den Antrag untersucht, kann die ursprüngliche Adresse, für die die Genehmigung beantragt wird, geändert werden, insofern diese sich weiterhin in unmittelbarer Nähe befindet.]]

[Art. 4 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 19. April 1977 (B.S. vom 24. Mai 1977); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 3 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 1 neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 5 Nr. 1 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 1 Abs. 2 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 3 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 1 Abs. 2 Nr. 1 einziger Absatz erster Gedankenstrich ergänzt durch Art. 3 Nr. 3 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 1 Abs. 2 Nr. 1 einziger Absatz vierter Gedankenstrich eingefügt durch Art. 3 Nr. 4 des K.E. vom

12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008) und abgeändert durch Art. 5 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 Abs. 2 Nr. 2 ersetzt durch Art. 3 Nr. 5 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 2 aufgehoben durch Art. 5 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2bis eingefügt durch Art. 5 Nr. 2 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999) und ersetzt durch Art. 5 Nr. 3 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2ter eingefügt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 29. Juni 2003 (B.S. vom 29. August 2003) und abgeändert durch Art. 5 Nr. 4 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 3 aufgehoben durch Art. 3 Nr. 10 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 4 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 3. April 1997 (B.S. vom 31. Mai 1997)

Art. 5 - [Das in Artikel 16 Absatz 3 und 4 des vorliegenden Erlasses erwähnte Sekretariat nimmt die in Artikel 4 § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Anträge in Empfang und überprüft binnen dreißig Kalendertagen nach Empfang des Antrags, ob die in Artikel 4 erwähnten Unterlagen vorliegen.]

Ist der Antrag gemäß den Bestimmungen von Artikel 4 § 2ter des vorliegenden Erlasses eingereicht worden, erklärt das Sekretariat den Antrag für zulässig und setzt den Antragsteller innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Frist hiervon sowie von der Anwendung der Artikel 6, 7 und 8 in Kenntnis. Bei Empfang der in den Artikeln 7 und 8 erwähnten Unterlagen setzt das Sekretariat den Antrag auf die Tagesordnung der betreffenden Niederlassungskommission und setzt den Antragsteller hiervon in Kenntnis, wobei es ihn darauf hinweist, dass er das Recht hat, angehört zu werden.

Ist der Antrag nicht gemäß den Bestimmungen von Artikel 4 § 2ter des vorliegenden Erlasses eingereicht worden, teilt das Sekretariat dem Antragsteller dies binnen dreißig Kalendertagen ab Empfang des Antrags unter Angabe der fehlenden Elemente mit.

Der Antragsteller verfügt über eine Frist von dreißig Kalendertagen ab dieser Mitteilung, um den Antrag gemäß den darin enthaltenen Anweisungen zu vervollständigen. Wenn der Antragsteller den Antrag nicht gemäß den Anweisungen innerhalb dieser Frist vervollständigt, wird der Antrag von dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister für unzulässig erklärt.]

[Art. 5 aufgehoben durch Art. 7 des K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982) und wieder aufgenommen durch Art. 4 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 6 - [§ 1 - [Das Sekretariat] notifiziert einen Genehmigungsantrag:

1. [jedem Inhaber einer Genehmigung] für eine in der Umgebung bestehende Apotheke, den Inhabern von Genehmigungen, die für dieselbe Umgebung ausgestellt worden sind, und den Personen, die einen Antrag für dieselbe Umgebung eingereicht haben,

2. den repräsentativsten pharmazeutischen Berufsverbänden,

3. [...].

§ 2 - [Anträge auf Eröffnung oder Verlegung einer Apotheke, die:

1. [zwischen dem Tag der Einreichung des ersten Antrags und dem letzten Tag des zweiten Monats nach Notifizierung dieses ersten Antrags eingereicht werden und]

2. sich auf eine Apotheke beziehen, die sich in einem Umkreis von weniger als 1,5 km von der Niederlassung befindet, auf die sich dieser erste Antrag bezieht,

werden von der Niederlassungskommission gemeinsam mit dem ersten Antrag untersucht.]

§ 3 - [Wenn Anträge entweder für die Eröffnung oder Verlegung von Apotheken [nach der in § 2 des vorliegenden Artikels vorgesehenen Frist] eingereicht worden sind und einen Umkreis von weniger als 1,5 km betreffen, darf der Niederlassungskommission keine Akte zur Stellungnahme vorgelegt werden, solange der Minister nicht über frühere Akten befunden hat, die diese Umgebung betreffen; Akten, deren Bearbeitung noch aussteht, werden erst gemäß den Bestimmungen von Artikel 7 bearbeitet, wenn der oben erwähnte Beschluss des Ministers gefasst worden ist [...].]

Diese Bestimmung steht der Erteilung einer Genehmigung für eine Verlegung in die unmittelbare Nähe jedoch nicht im Wege.]

[Art. 6 ersetzt durch Art. 4 des K.E. vom 19. April 1977 (B.S. vom 24. Mai 1977); § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 5 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 1 einziger Absatz Nr. 1 abgeändert durch Art. 6 Nr. 1 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 1 einziger Absatz Nr. 3 aufgehoben durch Art. 5 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 2 ersetzt durch Art. 6 Nr. 2 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 2 einziger Absatz Nr. 1 ersetzt durch Art. 5 Nr. 3 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 3 Abs. 1 ersetzt durch Art. 9 des K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982) und abgeändert durch Art. 1 des K.E. vom 4. März 2001 (B.S. vom 15. März 2001) und Art. 5 Nr. 4 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 7 - [Bevor [das Sekretariat] der Niederlassungskommission einen Genehmigungsantrag zur Untersuchung vorlegt, holt es die Stellungnahme der folgenden Instanzen ein:

a) des Provinzgouverneurs,

b) der medizinischen Kommission des Zuständigkeitsbereichs,

c) [des im Königlichen Erlass vom 17. Dezember 2008 über die von der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte auszuübende Aufsicht erwähnten Beamten] [...],

d) der repräsentativsten pharmazeutischen Berufsverbände.]

Sie geben ihre Stellungnahme binnen sechzig Tagen nach Notifizierung des Antrags ab. Wird die Stellungnahme binnen dieser Frist nicht abgegeben, gilt sie als günstig.

[Art. 7 Abs. 1 ersetzt durch Art. 10 de K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982); Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 6 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); Abs. 1 Buchstabe c) abgeändert durch Art. 6 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008) und Art. 6 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 8 - [Die Untersuchung wird mit dem Bericht und den Schlussfolgerungen [des Generalverwalters der FAAGP oder seines Beauftragten] abgeschlossen. Die Akte wird anschließend auf Veranlassung dieses Beamten der zuständigen Niederlassungskommission übermittelt.]

[Art. 8 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 17. Februar 1988 (B.S. vom 6. April 1988) und abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 9 - [Der Antragsteller darf die Akte am Sitz der FAAGP ergänzen und einsehen. Zur Vermeidung der Unzulässigkeit können zusätzliche Aktenstücke bis zum achten Tag vor der Sitzung hinterlegt werden.]

[Art. 9 ersetzt durch Art. 8 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 10 - [[Das Verfahren erfolgt nach dem Untersuchungsgrundsatz.] Die Niederlassungskommissionen dürfen ergänzende Untersuchungsmaßnahmen anordnen, eine beziehungsweise mehrere Personen bestimmen, um diese vorzunehmen, und eine Frist von höchstens sechs Monaten festlegen, binnen derer sie ihre Schlussfolgerungen hinterlegen müssen. Die Kosten für ergänzende Untersuchungen gehen zu Lasten des Antragstellers, unter anderem alle an einen bestellten Landmesser zu zahlenden eventuellen Kosten. Auch der für Volksgesundheit zuständige Minister kann eine ergänzende Untersuchung anordnen; die dadurch entstehenden Kosten gehen zu Lasten [der FAAGP]; ihr Betrag und ihre Gewährungsbedingungen werden von dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister festgelegt.]

[Art. 10 ersetzt durch Art. 7 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999) und abgeändert durch Art. 9 Nr. 1 und 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 11 - [Der Antragsteller beziehungsweise sein Berater[, wenn sie darum ersuchen,] und die in Artikel 7 Buchstabe a), b) und c) erwähnten Behörden[, wenn sie infolge der Abgabe ihrer Stellungnahme darum ersucht haben,] werden von den Niederlassungskommissionen angehört.]

[Art. 11 ersetzt durch Art. 11 des K.E. vom 16. Dezember 1981 (B.S. vom 21. Januar 1982) und abgeändert durch Art. 10 Nr. 1 und 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 12 - Niederlassungskommissionen geben ihre Stellungnahme binnen sechzig Tagen ab dem Tag der Sitzung ab.

[...]

[Während der Sitzung kann die Niederlassungskommission dem Antragsteller auf einen mit Gründen versehenen Antrag hin einen Aufschub von höchstens sechs Monaten gewähren. Nach dieser Frist wird die Akte in der erstmaligen Sitzung erneut vorgelegt und wird die Sache von der Niederlassungskommission zur Beratung gestellt.]

Nur in Ausnahmefällen kann die Niederlassungskommission einen zweiten Aufschub von höchstens sechs Monaten gewähren. Nach dieser Frist wird die Akte in der erstmaligen Sitzung erneut vorgelegt und wird die Sache von der Niederlassungskommission zur Beratung gestellt.]

[Wenn die Niederlassungskommission den in Absatz 3 oder 4 erwähnten Aufschub gewährt hat, um dem Antragsteller zu ermöglichen, der Akte neue Unterlagen beizufügen, ist die von ihr festgelegte Frist eine Ausschlussfrist. Die nach Ablauf der Frist eingereichten Unterlagen werden aus der Verhandlung ausgeschlossen. Die Niederlassungskommission gibt in jedem Fall eine Stellungnahme auf der Grundlage der Unterlagen ab, die sie berücksichtigen kann.]

[Art. 12 früherer Absatz 2 eingefügt durch Art. 3 Nr. 1 des K.E. vom 29. Juni 2003 (B.S. vom 29. August 2003) und aufgehoben durch Art. 9 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); neue Absätze 2 und 3 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 3. April 1997 (B.S. vom 31. Mai 1997); Abs. 4 eingefügt durch Art. 3 Nr. 2 des K.E. vom 29. Juni 2003 (B.S. vom 29. August 2003)]

Art. 13 - [Der Generalverwalter der FAAGP wird für die Anwendung des vorliegenden Erlasses als Beauftragter des Ministers bestimmt.]

[Art. 13 ersetzt durch Art. 11 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

[Art. 13bis - [...]]

[Art. 13bis eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 15. April 2002 (B.S. vom 14. Juni 2002) und aufgehoben durch Art. 10 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 14 - [§ 1 - Genehmigungsinhaber, die binnen zwei Jahren ab Notifizierung der Genehmigung nicht von ihr Gebrauch gemacht haben, verlieren den Anspruch auf diese Genehmigung. Andere Anträge, die von der Niederlassungskommission damit verbunden worden waren, werden auf Antrag der Betroffenen ohne vorheriges Verfahren erneut zur Untersuchung vorgelegt.]

§ 2 - Aus ordnungsgemäß nachgewiesenen zwingenden Gründen darf eine Änderung der Adresse für die Genehmigung vom Minister gewährt werden, sofern sich die neue Adresse in derselben Umgebung der betreffenden Gemeinde befindet und die Niederlassungskommission, die die Stellungnahme abgegeben hat, die als Grundlage für die Erteilung der Genehmigung diente, entscheidet, dass sich die Verteilung der Apotheken dadurch verbessert oder keineswegs ändert.]

[Art. 14 ersetzt durch Art. 5 des K.E. vom 19. April 1977 (B.S. vom 24. Mai 1977)]

Art. 15 - [In Abweichung von den Bestimmungen der Artikel 6, 7 und 8 werden den repräsentativsten pharmazeutischen Berufsverbänden die gemäß Artikel 5 vom Sekretariat für zulässig erklärten Anträge auf Verlegung einer Apotheke in die unmittelbare Nähe notifiziert, und das Sekretariat holt die Stellungnahme des in Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) des vorliegenden Erlasses erwähnten Beamten ein. Der Beamte gibt seine Stellungnahme binnen dreißig Tagen nach Notifizierung des Antrags ab. Nach Empfang der Stellungnahme wird der Niederlassungskommission der Antrag direkt vom Sekretariat vorgelegt.]

[Wenn die Niederlassungskommission der Ansicht ist, dass der Antrag sich auf eine Verlegung außerhalb der unmittelbaren Nähe bezieht, setzt das Sekretariat den Antragsteller per Einschreibebrief davon in Kenntnis. Der Antragsteller kann binnen dreißig Tagen ab dieser Notifizierung seinen Antrag in einen Antrag auf Verlegung außerhalb der unmittelbaren Nähe umwandeln, indem er einen Zuschlag zahlt, der sich aus der Differenz zwischen der Zahlung für die Verlegung in die unmittelbare Nähe und die Verlegung außerhalb der unmittelbaren Nähe gemäß Artikel 4 [...] § 2bis [...] ergibt.]

[Dieser Antrag wird dann gemäß den anderen Bestimmungen des vorliegenden Erlasses untersucht.]

Wenn der Antragsteller binnen einer Frist von dreißig Tagen ab dieser Notifizierung versäumt, seinen Antrag auf Verlegung in die unmittelbare Nähe auf diese Weise in einen Antrag auf Verlegung außerhalb der unmittelbaren Nähe umzuwandeln, wird davon ausgegangen, dass er ausdrücklich von seinem Antrag absieht.]

[Art. 15 Abs. 1 ersetzt durch Art. 12 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); Abs. 2 ersetzt durch Art. 8 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999, Err. vom 19. Dezember 2003) und abgeändert durch Art. 12 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); Abs. 3 und 4 eingefügt durch Art. 8 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999)]

[Art. 15bis - § 1 - In Abweichung von den Bestimmungen der Artikel 6 und 7 werden mit Gründen versehene Anträge auf zeitweilige Verlegung einer Apotheke in die unmittelbare Nähe[, die gemäß Artikel 5 des vorliegenden Erlasses für zulässig erklärt worden sind,] den repräsentativsten Berufsverbänden [vom Sekretariat] notifiziert[, und das Sekretariat holt die Stellungnahme des in Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) erwähnten Beamten ein. Der Beamte gibt seine Stellungnahme binnen dreißig Tagen nach Notifizierung des Antrags ab].

[Wenn der in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses erwähnte Bericht positiv ausfällt, fasst der für die Volksgesundheit zuständige Minister seinen Beschluss auf der Grundlage dieses Berichts binnen dreißig Kalendertagen ab seinem Empfang.]

[Wenn der in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses erwähnte Bericht negativ ausfällt, wird der Antrag im Hinblick auf eine Stellungnahme auf die Tagesordnung der betreffenden Niederlassungskommission gesetzt.]

§ 2 - In der Genehmigung für die zeitweilige Verlegung einer Apotheke wird der Zeitraum angegeben, während dessen diese Verlegung genehmigt ist.

[Unbeschadet des Artikels 1 § 7 Absatz 2 endet die zeitweilige Verlegung bei Ablauf des genehmigten Zeitraums und die betreffende Apotheke darf nur an der ursprünglichen Niederlassung für die Öffentlichkeit geöffnet sein.]

Die gewährte Frist kann vom Minister [gemäß dem in § 1 beschriebenen Verfahren] in außerordentlichen Fällen ein einziges Mal verlängert werden, wenn der Antragsteller den Nachweis erbringen kann, dass zwingende Gründe vorhanden sind.]

[Art. 15bis eingefügt durch Art. 9 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 12 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008) und Art. 13 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 Abs. 2 ersetzt durch Art. 12 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 1 Abs. 3 eingefügt durch Art. 12 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 2 Abs. 2 ersetzt durch Art. 13 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2 Abs. 3 abgeändert durch Art. 12 Nr. 3 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

[KAPITEL 3bis — Schließung einer Apotheke und Verfahren

[Kapitel 3bis mit den Artikeln 15ter bis 15sexies eingefügt durch Art. 10 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999)]

Art. 15ter - § 1 - Natürliche oder juristische Personen, die Inhaber einer Genehmigung für eine der Öffentlichkeit zugängliche Apotheke sind, sind verpflichtet, spätestens sechzig Tage nach dem Tag der zeitweiligen Schließung dieser Apotheke dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister einen Antrag [auf Beibehaltung der in Artikel 20 § 3 erwähnten Genehmigung] zuzusenden, wenn die Schließung sechzig Tage überschreitet.

[Unbeschadet der Registrierungsspflicht aufgrund von Artikel 20 werden durch den Antrag auf zeitweilige oder endgültige Verlegung oder Fusion die in Absatz 1 und § 4 erwähnten Fristen bis zur Notifizierung der Erteilung oder der Verweigerung des Antrags ausgesetzt.]

§ 2 - [...]

§ 3 - [Mit Gründen versehene Anträge] auf Beibehaltung der Genehmigung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke werden dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister per Einschreibebrief auf Formularen zugesandt, die zu diesem Zweck von [der FAAGP] bereitgestellt werden.

Die Anträge müssen bei Empfang unverzüglich in ein hierfür vorgesehenes Register eingetragen werden. Das Datum des Poststempels bestimmt die Rangfolge des Antrags.

[...]

[§ 4] - Beschlüsse in Bezug auf die Beibehaltung der Genehmigung für eine der Öffentlichkeit zugängliche Apotheke werden [automatisch] nach drei Jahren oder vor diesem Datum unwirksam, insbesondere [bei Wiedereröffnung oder Verlegung] der Apotheke [...]. [Bei Ablauf der Frist von drei Jahren wird die Genehmigung automatisch unwirksam.]

§ 5 - [...]

§ 6 - In Abweichung von den Bestimmungen der Artikel 6 und 7 werden Anträge auf Beibehaltung der Genehmigung für eine Apotheke[, die gemäß Artikel 5 des vorliegenden Erlasses für zulässig erklärt worden sind,] den repräsentativsten Berufsverbänden [vom Sekretariat] notifiziert[, und das Sekretariat holt die Stellungnahme des in Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) erwähnten Beamten ein. Der Beamte gibt seine Stellungnahme binnen dreißig Tagen nach Notifizierung des Antrags ab].

[Wenn der in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses erwähnte Bericht positiv ausfällt, fasst der für die Volksgesundheit zuständige Minister seinen Beschluss auf der Grundlage dieses Berichts binnen dreißig Kalendertagen ab seinem Empfang.]

[Wenn der in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses erwähnte Bericht negativ ausfällt, wird der Antrag im Hinblick auf eine Stellungnahme auf die Tagesordnung der betreffenden Niederlassungskommission gesetzt.]

[...]

[Art. 15ter § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 14 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 Abs. 2 eingefügt durch Art. 14 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2 aufgehoben durch Art. 14 Nr. 3 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 13 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); früherer Paragraph 4 aufgehoben durch Art. 13 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 4 (früherer Paragraph 7) eingegliedert und abgeändert durch Art. 14 Nr. 6 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 5 aufgehoben durch Art. 13 Nr. 3 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 6 Abs. 1 abgeändert durch Art. 13 Nr. 4 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008) und Art. 14 Nr. 4 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 6 Abs. 2 ersetzt durch Art. 13 Nr. 5 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); § 6 Abs. 3 eingefügt durch Art. 13 Nr. 5 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); früherer Paragraph 7 unnummeriert zu § 4 durch Art. 14 Nr. 6 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 15quater - § 1 - Anträge auf endgültige Schließung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke werden dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister per Einschreibebrief zugesandt. [Die Anträge sind nur zulässig, wenn die in Artikel 20 § 3 erwähnte Genehmigung dem Antrag beigefügt worden ist.]

Die Anträge müssen bei Empfang unverzüglich in ein hierfür vorgesehenes Register eingetragen werden. Das Datum des Poststempels bestimmt die Rangfolge des Antrags.

[In Abweichung von den Bestimmungen der Artikel 6 und 7 werden Anträge auf endgültige Schließung einer Apotheke in unmittelbarer Nähe den repräsentativsten Berufsverbänden vom Sekretariat notifiziert und das Sekretariat holt die Stellungnahme des in Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) erwähnten Beamten ein. Der Beamte gibt seine Stellungnahme binnen dreißig Tagen nach Notifizierung des Antrags ab.

Nach Empfang der in Absatz 3 erwähnten Stellungnahme wird der Antrag zusammen mit dem in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses erwähnten Bericht direkt dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister vorgelegt.]

§ 2 - Wenn eine Apotheke endgültig geschlossen wird, entzieht der Minister die Genehmigung. [Der in Artikel 20 § 7 erwähnte Beamte hebt die Registrierung auf.]

[Art. 15quater § 1 Abs. 1 ergänzt durch Art. 15 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 1 Abs. 3 und 4 ersetzt durch Art. 15 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); § 2 ergänzt durch Art. 15 Nr. 3 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 15quinquies - [Wenn festgestellt wird, dass eine Apotheke ohne die in Artikel 15quater erwähnte Notifizierung der endgültigen Schließung und ohne Einhaltung der Bestimmungen von Artikel 15ter § 1 geschlossen worden ist, sendet die FAAGP dem Genehmigungsinhaber eine Mahnung per Einschreibebrief zu. Eine Kopie dieser Mahnung wird den repräsentativsten Berufsverbänden zugesandt.]

Wenn der Genehmigungsinhaber innerhalb einer Frist von sechzig Tagen keinen Antrag auf Beibehaltung der Genehmigung eingereicht hat, aber auch die endgültige Schließung nicht mitgeteilt hat, sendet [die FAAGP] eine zweite Mahnung zu.

Wenn der Genehmigungsinhaber innerhalb einer Frist von sechzig Tagen nach der zweiten Mahnung noch immer keinen Antrag auf Beibehaltung der Genehmigung eingereicht hat, aber auch die endgültige Schließung nicht mitgeteilt hat, entzieht der Minister die Genehmigung. [Der in Artikel 20 § 7 erwähnte Beamte hebt die Registrierung auf.]

[Art. 15quinquies Abs. 1 ersetzt durch Art. 16 Nr. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014); Abs. 2 abgeändert durch Art. 15 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); Abs. 3 ergänzt durch Art. 16 Nr. 2 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

Art. 15sexies - [...]

[Art. 15sexies aufgehoben durch Art. 17 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

KAPITEL 4 — [Bestimmungen in Bezug auf die Niederlassungskommissionen]

[Überschrift von Kapitel 4 ersetzt durch Art. 11 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999)]

Art. 16 - Zu Beginn jeder Sitzung bestimmen die Niederlassungskommissionen [...] das Mitglied, das den Vorsitz führt.

[[Der Generalverwalter der FAAGP oder sein Beauftragter] nimmt von Rechts wegen mit beratender Stimme an den Sitzungen der Kommissionen teil.]

Das Sekretariat der Kommissionen wird von [den Beamten der FAAGP wahrgenommen, die von dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister bestimmt werden]; es erfüllt verschiedene Verwaltungsaufgaben und bewahrt die Akten auf. [...]

[Art. 16 Abs. 1 abgeändert durch Art. 16 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); Abs. 2 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 17. Februar 1988 (B.S. vom 6. April 1988) und abgeändert durch Art. 16 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); Abs. 3 abgeändert durch Art. 12 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999) und Art. 16 Nr. 3 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 17 - Mindestens ein [ordentliches Mitglied oder stellvertretendes Mitglied] der französischsprachigen Niederlassungskommission [...] [muss] Kenntnisse der deutschen Sprache nachweisen.

[Art. 17 abgeändert durch Art. 17 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 18 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung von Artikel 42 des Königlichen Erlasses vom 18. Juli 1966 zur Koordinierung der Gesetze über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten übersetzt das Sekretariat die Aktenstücke, die nicht in der vom Antragsteller oder der von den verschiedenen, in den Artikeln 6 und 7 erwähnten Personen, Organen und Behörden verwendeten Sprache erstellt worden sind, falls diese darum ersuchen.

§ 2 - Der Antragsteller und die in Artikel 7 erwähnten Behörden können von den Niederlassungskommissionen [...] angehört werden, wobei sie eventuell auf die Dienste eines Dolmetschers zurückgreifen können.

§ 3 - Die eventuellen Kosten gehen zu Lasten des Staates.

[Art. 18 § 2 abgeändert durch Art. 18 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008)]

Art. 19 - Kommissionsmitglieder, die keine Staatsbediensteten sind, haben Anrecht auf:

1. Erstattung der Fahrtkosten unter den im Königlichen Erlass vom 18. Januar 1965 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über Fahrtkosten erwähnten Bedingungen,
2. Aufenthaltskostenentschädigung unter den im Königlichen Erlass vom 24. Dezember 1964 zur Festlegung der Aufenthaltskostenentschädigungen für Personalmitglieder der Ministerien erwähnten Bedingungen,
3. [Anwesenheitsgeld, dessen Höhe und Bedingungen von dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister festgelegt werden,]
4. Honorare für die Untersuchungen und Berichte, mit denen die Kommission sie beauftragt; der Betrag und die Bedingungen für die Gewährung dieser Honorare werden von dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister festgelegt; sie werden auf der Grundlage der vom Minister oder von seinem Beauftragten bewilligten Aufstellungen gezahlt.

Für die Anwendung der Bestimmungen von Nr. 1 und 2 werden die Kommissionsmitglieder den Beamten [der Klasse A3] gleichgestellt.

[Art. 19 Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 19 des K.E. vom 12. Juni 2008 (B.S. vom 8. Juli 2008); Abs. 2 abgeändert durch Art. 18 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

[KAPITEL 5 — Registrierungsverfahren]

[Unterteilung Kapitel 5 eingefügt durch Art. 13 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999)]

Art. 20 - [§ 1 - Inhaber einer wie in Artikel 4 §§ 3 und 3bis des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnten Genehmigung, nachstehend "Niederlassungsgenehmigung" genannt, müssen binnen sechzig Tagen, nachdem sie Gebrauch von ihr gemacht haben, folgende Angaben oder ihre Änderung per Einschreibebrief an den für die Volksgesundheit zuständigen Minister auf Formularen, die zu diesem Zweck von der FAAGP bereitgestellt werden, registrieren lassen:

1. Identität und Unternehmensnummer,
2. Adresse der Apotheke,
3. Identität des/der leitenden Apotheker(s),
4. Datum der Eröffnung der Apotheke an der derzeitigen Niederlassung,
5. wenn die Apotheke von einer juristischen Person betrieben wird: koordinierte Satzung,
6. im Fall einer Fusion: Datum der endgültigen Schließung der übernommenen Apotheke(n) und die Adresse der Apotheke, die aus der Fusion hervorgeht.

In Abweichung von Absatz 1 darf der Registrierungsantrag auf elektronischem Wege anhand eines von der FAAGP festgelegten Verfahrens eingereicht werden, vorausgesetzt, das Formular wird mit einer in Artikel 4 § 4 des Gesetzes vom 9. Juli 2001 zur Festlegung bestimmter Regeln in Bezug auf rechtliche Rahmenbedingungen für elektronische Signaturen und Zertifizierungsdienste erwähnten fortgeschrittenen elektronischen Signatur unterzeichnet. Der Minister kann die elektronische Einreichung von Anträgen auferlegen. Er legt die diesbezüglichen Modalitäten fest.

Registrierungsanträge aufgrund einer Fusion sind nur zulässig, wenn die Genehmigung(en) der Apotheke(n), die nach der Fusion geschlossen wird/werden, dem Antrag beigefügt sind.

§ 2 - Abgesehen von den in § 1 erwähnten Fällen müssen Inhaber einer in § 3 erwähnten Genehmigung alle Änderungen der in § 1 aufgeführten Angaben binnen sechzig Tagen nach der Änderung gemäß dem in § 1 vorgesehenen Verfahren registrieren lassen.

In Abweichung von Absatz 1 sind nur folgende Angaben in Bezug auf Satzungsänderungen zu registrieren:

- Rechtsform,
- Gesellschaftssitz,
- externe Vertretung sowie Name und Eigenschaften der Personen, die die Gesellschaft verpflichten können.

Wenn die in Absatz 1 erwähnte Änderung eine Gruppe von Apotheken betrifft, dürfen die Anträge auf einem zu diesem Zweck von der FAAGP bereitgestellten Formular gruppiert eingereicht werden, vorausgesetzt, die Anlagen werden in computergestützter Form gemäß den Anweisungen der FAAGP beigefügt.

§ 3 - Nachdem das in § 1 beschriebene Registrierungsverfahren aufgrund einer Genehmigung für die Eröffnung einer Niederlassung befolgt worden ist, teilt der für die Volksgesundheit zuständige Minister der Apotheke eine Genehmigungsnummer zu und erteilt die in Artikel 4 § 3ter des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnte Genehmigung, nachstehend "Betriebsgenehmigung" genannt.

In der Betriebsgenehmigung ist die Genehmigungsnummer, die Identität oder die Unternehmensnummer des Inhabers, die Niederlassung der Apotheke, das Datum der Niederlassung und gegebenenfalls das in § 4 Absatz 2 erwähnte Datum angegeben.

Der Minister passt die Betriebsgenehmigung an, wenn sich die in Absatz 2 erwähnten Angaben infolge einer in den Paragraphen 1 oder 4 erwähnten Registrierung ändern.

Der in § 7 erwähnte Beamte stellt die angepasste Genehmigung aus, nachdem das Original der Genehmigung der FAAGP per Einschreibebrief übermittelt worden ist.

§ 4 - Das in § 1 erwähnte Registrierungsverfahren muss ebenfalls binnen sechzig Tagen nach Übertragung einer der Öffentlichkeit rechtmäßig zugänglichen Apotheke aufgrund der durch und aufgrund von Artikel 4 § 3 *quinquies* des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe festgelegten Bestimmungen befolgt werden.

Unbeschadet der Bestimmungen von § 1 müssen die Parteien bei der Übertragung ebenfalls das Datum der Übertragung der Geschäftsleitung der Apotheke registrieren lassen.

§ 5 - Das in § 1 erwähnte Verfahren muss ebenfalls im Fall der zeitweiligen Schließung, wie in Artikel 4 § 3 Nr. 1 Absatz 7 des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnt, befolgt werden.

Genehmigungsinhaber müssen folgende Angaben registrieren lassen:

1. binnen sechzig Tagen nach der Schließung: das Datum der Schließung,
2. gegebenenfalls und vor der Wiedereröffnung: das Datum der Wiedereröffnung.

§ 6 - Außer wenn die Änderung die Folge einer von den öffentlichen Behörden auferlegten Verpflichtung ist, unterliegen die in den Paragraphen 1, 2, 4 und 5 erwähnten Registrierungen einer Gebühr in Höhe von:

- a) 168,20 EUR (6) für die in den Paragraphen 1 und 4 erwähnte Registrierung,
- b) 67,83 EUR (7) für jede spätere Änderung oder Streichung eines leitenden Apothekers aufgrund von § 2 durch den Inhaber der Betriebsgenehmigung,
- c) 67,83 EUR (8) für jede andere Änderung der Registrierung aufgrund der Paragraphen 2 und 5. Im Fall einer wie in § 2 Absatz 2 erwähnten gruppierten Registrierung wird die Gebühr ab der zehnten Registrierung auf 25 EUR (9) herabgesetzt,
- d) 33,91 EUR (10) für eine zusätzliche Kopie der Betriebsgenehmigung oder der Registrierungsbescheinigung bei Verlust oder Diebstahl.

Gleichzeitige Änderungen für eine Apotheke dürfen auf denselben Formularen eingereicht werden. Die Gebühr beläuft sich in diesem Fall auf die Summe der Gebühren, die zu entrichten wären, wenn die Änderungen separat eingereicht würden.

Diese Gebühren werden auf das Konto IBAN BE28 6790 0219 4220 BIC PCHQBEBB der FAAGP, Place Victor Horta 40/Victor Hortaplein 40, boîte/bus 40 in 1060 Brüssel mit dem Vermerk "Cadastre des officines" beziehungsweise "Kadaster van apotheken" und dem Namen des Inhabers der Betriebsgenehmigung(en) oder gegebenenfalls dem Namen des Inhabers der Niederlassungsgenehmigung überwiesen.

Registrierungsanträge sind nur zulässig, wenn sie ordnungsgemäß ausgefüllt sind und wenn der Nachweis über die Zahlung der in den entsprechenden Bestimmungen festgelegten Gebühr beigefügt ist.

§ 7 - Der für die Volksgesundheit zuständige Minister oder sein Beauftragter bestimmt den mit der Koordinierung der Registrierungen beauftragten Beamten.

§ 8 - Als Nachweis für die Befolgung des Registrierungsverfahrens stellt der in § 7 des vorliegenden Artikels erwähnte Beamte eine Registrierungsbescheinigung aus.

Bei Anwendung der Paragraphen 1 und 2 ist in der in Absatz 1 erwähnten Bescheinigung Folgendes angegeben:

1. in § 3 erwähnte Genehmigungsnummer und laufende Nummer,
2. Identität des Genehmigungsinhabers,
3. aktuelle Adresse der Niederlassung der Apotheke und Datum der Eröffnung an dieser Adresse,
4. Identität des/der leitenden Apotheker(s),
5. Datum der letzten Änderung der Registrierung.

Bei einer wie in § 5 erwähnten zeitweiligen Schließung wird in der in Absatz 1 erwähnten Bescheinigung Folgendes angegeben:

1. in § 3 erwähnte Genehmigungsnummer und laufende Nummer,
2. Identität des Genehmigungsinhabers,
3. aktuelle Adresse der Niederlassung der Apotheke und Datum der Eröffnung an dieser Adresse,
4. Datum der Schließung,
5. Datum der letzten Änderung der Registrierung.

§ 9 - Betriebsgenehmigung und aufeinanderfolgende Registrierungsbescheinigungen sind sorgfältig in der Apotheke aufzubewahren.

In Abweichung von Absatz 1 sind bei Anwendung von § 3 Absatz 4 die Niederlassungsgenehmigung oder die Vereinbarung über die Verlegung bis zum Tag des Empfangs der angepassten Betriebsgenehmigung in der Apotheke aufzubewahren.

Die in diesem Paragraphen erwähnten Bescheinigungen und Genehmigungen sind den Beamten der FAAGP auf erstes Verlangen vorzulegen.

§ 10 - Die FAAGP legt das Muster des Formulars für die Registrierungen fest und veröffentlicht es auf seiner Website.

Registrierungen dürfen auf elektronischem Wege eingereicht werden, vorausgesetzt, das Formular ist mit einer in Artikel 4 § 4 des Gesetzes vom 9. Juli 2001 zur Festlegung bestimmter Regeln in Bezug auf rechtliche Rahmenbedingungen für elektronische Signaturen und Zertifizierungsdienste erwähnten fortgeschrittenen elektronischen Signatur unterzeichnet worden. Der Minister kann die elektronische Einreichung auferlegen. Er legt die diesbezüglichen Modalitäten fest.

Der Minister kann, nachdem er die Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens empfangen hat, die Verpflichtungen in Bezug auf die Registrierung auf die Angaben beschränken, die nicht im Nationalregister der natürlichen Personen, geschaffen durch das Gesetz vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, oder in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, geschaffen durch das Gesetz vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, aufgenommen sind. Er legt die diesbezüglichen Bedingungen und Modalitäten fest. Der in § 7 erwähnte Beamte registriert in diesem Fall die Angaben je nach Fall anhand des Nationalregisters oder der Zentralen Datenbank der Unternehmen.]

[Art. 20 ersetzt durch Art. 19 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

[Art. 20bis - [...]]

[Art. 20bis eingefügt durch Art. 15 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999) und aufgehoben durch Art. 20 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 11. Juli 2014)]

[KAPITEL 6 - Schlussbestimmungen]

[Unterteilung Kapitel 6 eingefügt durch Art. 16 des K.E. vom 8. Dezember 1999 (B.S. vom 14. Dezember 1999)]

Art. 21 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 22 - Unser Minister der Volksgesundheit und der Familie ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

- (1) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 5.143,06 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (2) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 1.371,49 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (3) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 1.714,37 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (4) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 514,30 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (5) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 342,92 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (6) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 174,50 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (7) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 70,36 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (8) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 70,36 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (9) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 25,94 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).
- (10) Ab dem 1. Januar 2017 beläuft sich dieser Betrag auf 35,18 EUR (Bekanntm. im B.S. vom 19. Dezember 2016).

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2017/31222]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit betreffende de regeling van de toekenning van waarborgen door het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds voor overbruggingskredieten aan door de fipronilcrisis getroffen pluimveebedrijven

DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING, NATUUR EN LANDBOUW,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, artikel 12, § 3, eerste lid, 5°, ingevoegd bij het decreet van 28 juni 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 betreffende de taken, het beheer en de werkwijze van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds, artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 augustus 2017;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de fipronilcrisis de continuïteit van de getroffen bedrijven op zeer korte termijn ernstig in het gevaar brengt;

Overwegende dat met de waarborgregeling beoogd wordt de continuïteit van de bedrijfsvoering te verzekeren;

Overwegende dat het dan ook noodzakelijk is dit besluit onmiddellijk goed te keuren en uit te voeren,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° Departement Landbouw en Visserij: het departement, vermeld in artikel 26, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

2° fipronilcrisis: het geheel van buitengewone gebeurtenissen verbonden met de infiltratie van fipronil in de pluimveeketen, in België vastgesteld in 2017, en de maatregelen die de overheid ingevolge deze vaststelling heeft genomen om te beletten dat potentieel gecontamineerde, voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van dierlijke oorsprong in de handel komen of blijven of om in het belang van de volksgezondheid te zorgen voor de vernietiging van dieren of producten die werden geblokkeerd;

3° VLIF: het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds, opgericht bij artikel 12 van het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994;

4° gespecialiseerd legkippen-, opfok- of vermeerderingsbedrijf: een bedrijf dat twee derde van de omzet haalt uit die activiteit;

5° erkende kredietinstellingen: de erkende kredietinstellingen, vermeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 2 februari 2016 tot erkenning van kredietinstellingen ter uitvoering van artikel 7 betreffende de taken, het beheer en de werkwijze van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds en tot opheffing van het ministerieel besluit van 30 september 2005 tot erkenning van kredietinstellingen voor het toekennen van kredieten die in aanmerking komen voor steun van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds;

6° operationele kosten: de kosten, vermeld in de bijlage van het ministerieel besluit van 1 oktober 2007 betreffende bepalingen en minimumstandaard voor de bedrijfseconomische boekhouding in de landbouw dienstig als basis voor de door de Vlaamse overheid gesteunde adviseringsystemen;

7° Verordening (EU) nr. 1408/2013: Verordening (EU) nr. 1408/2013 van de Commissie van 18 december 2013 inzake de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun in de landbouwsector, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie L 352 van 24 december 2013, p. 9-17;

8° e-loket: het elektronische loket om steun aan te vragen, dat ontwikkeld en beheerd wordt door het Departement Landbouw en Visserij.

HOOFDSTUK 2. — Voorwaarden om in aanmerking te komen voor de waarborg

Art. 2. De waarborg kan toegekend worden als aan al de volgende voorwaarden voldaan is:

1° de aanvrager is een landbouwer met lopende VLIF-steundossiers of een landbouwer als vermeld in artikel 1, 9°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2014 betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw, die voldoet aan al de voorwaarden, vermeld in artikel 2 en 3, eerste tot en met vierde lid, van het voormelde besluit;

2° de aanvrager exploiteert een gespecialiseerd legkippenbedrijf of een gespecialiseerd opfok- of vermeerderingsbedrijf van pluimvee dat door het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen tijdelijk geblokkeerd werd door de fipronilcrisis;

3° het bedrijf is geen onderneming in moeilijkheden conform de definitie in de Communautaire Richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan niet-financiële ondernemingen in moeilijkheden (2014/C 249/01);

4° de aanvrager begroot de reële, door de fipronilcrisis veroorzaakte schade. Hij staaft de aanvraag met alle documenten die nuttig zijn voor het vaststellen van de schade, waaronder de documenten over de blokkade, het volume en de normale waarde van de voor vernietiging afgevoerde producten en de kosten voor analyses;

5° de productierisico's zijn ten laste van de aanvrager. Werken met een prijsgarantie-contract wordt aanvaard;

6° de aanvrager verklaart de intentie te hebben het bedrijf voort te blijven exploiteren, minstens voor de looptijd van de toegekende waarborg;

7° de aanvrager heeft de de-minimisverklaring, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, ondertekend;

8° het tijdelijke liquiditeitstekort dat aanleiding geeft tot het sluiten van een overbruggingskrediet is het gevolg van de door de fipronilcrisis veroorzaakte schade.

HOOFDSTUK 3. — Aard van de kredieten en de modaliteiten van de waarborg

Art. 3. Overbruggingskredieten die door erkende kredietinstellingen verleend worden voor de betaling van voorziene bedrijfsuitgaven, zoals operationele kosten en kredietlasten, en die tot doel hebben de continuïteit van het bedrijf te verzekeren, kunnen onder de voorwaarden, vermeld in artikel 2, een VLIF-waarborg genieten.

Art. 4. Het bedrag van het overbruggingskrediet is maximaal gelijk aan het laagste van de volgende bedragen:

1° 140.000 euro;

2° de door de fipronilcrisis veroorzaakte schade.

Het kredietbedrag bedraagt minimaal 15.000 euro.

Het overbruggingskrediet heeft een maximale looptijd van zeven jaar.

Art. 5. Het overbruggingskrediet geniet een VLIF-waarborg van maximaal 80% van het aanvaarde kredietbedrag gedurende maximaal vijf jaar. De waarborg wordt jaarlijks met een vijfde afgebouwd.

Art. 6. De steunregeling, vermeld in dit besluit, wordt gegeven in de vorm van de-minimissteun als vermeld in verordening (EU) nr. 1408/2013. Overeenkomstig artikel 3, lid 2, van de voormelde verordening ligt het totale bedrag aan de-minimissteun dat wordt verleend, niet hoger dan 15.000 euro over een periode van drie belastingjaren.

De steun wordt overeenkomstig artikel 6, lid 3, van de voormelde verordening pas verleend nadat de begunstigde de de-minimisverklaring opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, ingevuld en ondertekend bezorgd heeft aan het Departement Landbouw en Visserij.

Art. 7. Gedurende de looptijd van de waarborg kan de aanvrager geen nieuwe VLIF-steun verkrijgen, tenzij aangetoond wordt dat de terugbetaling van het overbruggingskrediet niet in het gedrang komt door de financiering van de verrichtingen waarvoor de steun gevraagd wordt.

Art. 8. De VLIF-waarborg is afhankelijk van het betalen van een bijdrage. De bijdrage wordt binnen dertig dagen na de mededeling aan de kredietinstelling van de toekenning van de waarborg aan het VLIF betaald. Als het VLIF de bijdrage niet binnen die termijn ontvangt, wordt de toekenning van de waarborg van rechtswege ingetrokken. De bijdrage wordt bepaald conform de volgende formule:

Bijdrage = (0,225 % × IB) +	n	, waarbij:
	∑ (0,05% × UB _i)	
	i=0	
<p>1° IB = initieel gewaarborgd bedrag; 2° UB_i = uitstaand gewaarborgd bedrag in jaar i na afbouw van de waarborg in jaar i; 3° n = aantal jaar dat de waarborg loopt.</p>		

HOOFDSTUK 4. — *De procedure van de steunaanvraag*

Art. 9. De steunaanvraag wordt ingediend via het e-loket uiterlijk zes maanden na het opheffen van de blokkade van het bedrijf.

Art. 10. Artikel 16, 19, 22, 23, tweede lid, 24 en 26 tot en met 29 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 betreffende de taken, het beheer en de werkwijze van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds en artikel 5 en 21 tot en met 26 van het ministerieel besluit van 3 februari 2016 betreffende de taken, het beheer en de werkwijze van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds, zijn van overeenkomstige toepassing op de VLIF-waarborg.

Art. 11. Het overbruggingskrediet komt in rangorde na vroeger toegestane kredieten. In geval van uitwinning worden de opbrengsten pas in laatste instantie aangewend ter delging van het overbruggingskrediet.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 september 2017.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage bij het ministerieel besluit van 11 september 2017 betreffende de regeling van de toekenning van waarborgen door het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds voor overbruggingskredieten aan door de fipronilcrisis getroffen pluimveebedrijven

Formulier voor de verklaring op eer over de de-minimissteun, vermeld in artikel 2, eerste lid, 7°

Inleiding

Het door de Vlaamse overheid voorziene steunbedrag is de de-minimissteun, zoals die bepaald is in de de-minimisverordening nr. 1408/2013 (1). Die verordening is van toepassing op steun voor activiteiten die verband houden met de productie van landbouwproducten.

De de-minimisverordening stelt een aantal voorwaarden vast voor de toepassing van de de-minimissteun. De Europese Commissie ziet erop toe dat die worden nageleefd. Een van de voorwaarden is dat het totale bedrag van de de-minimissteun die aan een onderneming is verleend, niet hoger mag zijn dan een bepaald bedrag over een periode van drie jaar. Dat plafond is voor de primaire productie vastgesteld op 15.000 euro. Het is van toepassing ongeacht de vorm van de steun, ongeacht de overheidsinstantie van wie de de-minimissteun wordt verkregen en ongeacht het daarmee beoogde doel. Alle de-minimissteun uit de referentieperiode moet opgeteld worden. VLIF-steun en directe steun uit de toeslagrechten zijn geen vormen van de-minimissteun. Als u in het verleden al de-minimissteun hebt ontvangen, hebt u al een gelijkwaardig formulier voor een verklaring op eer ontvangen en ingevuld.

Met dit formulier verklaart u als begunstigde onderneming op eer dat door de toekenning van de beoogde de-minimissteun het plafond van de onderneming niet wordt overschreden. Als uw onderneming dat plafond wel overschrijdt, kan het volledige bedrag van de de-minimissteun worden teruggevorderd, ook het gedeelte van de steun dat het plafond niet overschrijdt.

Verklaring

Hierbij verklaart de ondergetekende, dat aan de hierna genoemde onderneming

OFWEL

over de periode van 1 januari (jaartal 2 jaren gelegen vóór de datum van ondertekening van deze verklaring) tot .. /.. /.... (datum van ondertekening van deze verklaring) eerder de-minimissteun (2) is toegekend voor een totaalbedrag van euro.

Een kopie van de gegevens waaruit het verlenen van de de-minimissteun blijkt, wordt toegevoegd aan deze verklaring.

OFWEL

over de periode van 1 januari (jaartal 2 jaren gelegen vóór de datum van ondertekening van deze verklaring) tot .. /.. /.... (datum van ondertekening van deze verklaring) niet eerder de-minimissteun is verleend.

EN

- niet reeds voor dezelfde in aanmerking komende kosten staatssteun is verleend op grond van een groepsvrijstellingsverordening of een besluit van de Europese Commissie, als door de de-minimissteun het maximum van de op die grond toegestane steun zou worden overschreden.

Volledig en naar waarheid ingevuld door:

bedrijfsnaam

landbouwnummer

naam en functie

adres

postcode en plaatsnaam

datum

handtekening

.....

Toelichting bij de verklaring op eer

Deze toelichting dient louter als hulpmiddel bij het invullen van de de-minimisverklaring. Aan deze toelichting kunnen geen rechten worden ontleend.

1. Het begrip staatssteun

Als staatssteun worden beschouwd de steunmaatregelen van de staten of de in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigde steun die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde producties vervalsen of dreigen te vervalsen, voor zover die steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt. De staatssteun moet voorafgaand aan de toekenning ervan, door de lidstaten aan de Europese Commissie worden gemeld en door de Europese Commissie worden goedgekeurd.

Overheidsmaatregelen die voldoen aan de verordening (EG) nr. 1408/2013 van de Commissie van de Europese Gemeenschap van 18 december 2007 betreffende de toepassing van artikel 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de EU op de-minimissteun in de landbouwsector, worden krachtens die verordening niet beschouwd als staatssteun in de zin van artikel 107 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en zijn vrijgesteld van bovenstaande verplichtingen.

2. Het begrip onderneming

Het begrip onderneming wordt in de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap omschreven als 'elke eenheid die een economische activiteit uitoefent, ongeacht haar rechtsvorm en de wijze waarop zij wordt gefinancierd' (Höfner-arrest van 23 april 1991 in zaak C-41/90, Jur. 1991, I-1797). Niet alleen privaatrechtelijke rechtspersonen kunnen daarom een onderneming vormen. Ook een publiekrechtelijke instelling, met of zonder rechtspersoonlijkheid, kan als een onderneming worden beschouwd. Onder economische activiteit moet worden verstaan 'het aanbieden van goederen en diensten op de markt' (arrest van 16 juni 1987 in zaak C-118/85, Jur. 1987, I-2619).

Voor de bepaling of er sprake is van een onderneming in Europeesrechtelijke zin, zijn de volgende elementen van belang:

1. de aard van de activiteiten en taken en de wijze waarop die mogelijk in regelgeving zijn ingebed (algemeen belang; overheidstaak);

2. het al dan niet aanwezig zijn van een concurrentiële situatie, dat wil zeggen de marktsituatie die wordt aangetroffen of die er zou moeten zijn.

Om bepaalde activiteiten als ondernemingsactiviteiten te bestempelen, zijn de aard van de activiteiten, het doel ervan en de regels waaraan ze zijn onderworpen, van belang. Er is een onderscheid tussen het uitoefenen van overheidsgezag en het verrichten van economische activiteiten van industriële of commerciële aard (Diego Cali-arrest van 18 maart 1997 in zaak C-343/95, Jur. 1997, I-1547). Bij het uitoefenen van overheidsgezag is het niet van belang of de staat rechtstreeks via een tot het openbaar bestuur behorend orgaan handelt ofwel via een lichaam waaraan de staat bijzondere of exclusieve rechten heeft verleend. Centraal staat de onderneming die uiteindelijk feitelijk profiteert van de steunverlening, dat wil zeggen de onderneming die een voordeel geniet dat onder normale marktcondities niet zou zijn genoten.

Het is ook van belang of er sprake is van een activiteit in concurrentie met andere ondernemingen. Zo is een orgaan zonder winst oogmerk dat een economische activiteit in concurrentie met andere ondernemingen uitoefent, als onderneming aan te merken (FFSA-arrest van 16 november 1995 in zaak C-244/94, Jur. 1995, I-4013).

3. De periode van de de-minimissteun

Voor de periode van de de-minimissteun is een aantal aspecten van belang:

1. de periode van drie jaar is voortschrijdend, zodat bij elke verlening van de-minimissteun, het totale bedrag van de de-minimissteun die gedurende het lopende en de twee voorafgaande jaren is verleend, in aanmerking moet worden genomen;

2. de de-minimissteun wordt geacht te zijn verleend op het tijdstip waarop de begunstigde een wettelijke aanspraak op de steun verwerft. Dat betekent concreet de datum waarop het besluit tot steunverlening aan de betreffende onderneming is genomen.

4. Het bedrag van de de-minimissteun

Het steunplafond van 15.000 euro wordt als bruto-subsidie-equivalent uitgedrukt, dat wil zeggen vóór de aftrek van belastingen of andere heffingen. Voor het bepalen van het bedrag hoeft geen rekening gehouden te worden met eventuele reeds aan de betreffende onderneming toegekende de-minimissteun voor andere activiteiten dan landbouwactiviteiten.

De de-minimisverordening staat niet toe dat ondernemingen voor dezelfde in aanmerking komende kosten ook staatssteun ontvangen die door de Europese Commissie is goedgekeurd of binnen het toepassingsgebied van een groepsvrijstellingsverordening valt als daardoor het maximum van de op grond daarvan toegestane steun zou worden overschreden.

5. De gevolgen van de kwalificatie van de subsidie als de-minimissteun

Elke overheid moet bij een voornemen tot het verlenen van de-minimissteun de betreffende onderneming schriftelijk op de hoogte brengen van het voorgenomen steunbedrag en van het feit dat het de-minimissteun betreft, met verwijzing naar de van toepassing zijnde verordening en de titel en de vindplaats ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie. Bij een eventueel volgend verzoek om de-minimissteun moet het bedrijf aan de daarvoor bevoegde overheid informatie over die de-minimissteun verstrekken, voor zover het een verzoek betreft over de-minimissteun voor de primaire productie. Bij iedere verlening van de-minimissteun moet opnieuw een toets op de voorwaarden van de de-minimisverordening worden uitgevoerd.

Als naderhand blijkt dat daarover onjuiste of onvolledige informatie is verstrekt, of als na de uitbetaling van de steun mocht blijken dat het steunplafond van de betreffende onderneming toch is overschreden, zal het verleende voordeel, inclusief rente, geheel worden teruggevorderd.

6. Het verzamelen en bewaren van de informatie

De lidstaten verzamelen en bewaren alle informatie die betrekking heeft op de toepassing van de de-minimisverordening. De dossiers moeten alle informatie bevatten die nodig is om na te gaan of aan de voorwaarden van de de-minimisverordening is voldaan. De dossiers moeten tien jaar worden bewaard. Op verzoek van de Europese Commissie moet de lidstaat alle informatie over de verleende de-minimissteun verstrekken.

7. Disclaimer

Het beleidsdomein Landbouw en Visserij zet zijn beste middelen in om ervoor te zorgen dat alle gegevens die deel uitmaken van dit formulier volledig, accuraat en actueel zijn. Fouten, onvolledigheden en verouderde gegevens kunnen nooit uitgesloten worden en het beleidsdomein kan daarom geen enkele waarborg geven. Het beleidsdomein kan niet aansprakelijk gesteld worden bij schade, van welke aard ook, die zou voortvloeien uit het gebruik of de raadpleging van dit formulier. Het beleidsdomein kan tevens geenszins aansprakelijk gesteld worden voor enige schade, van welke aard ook, die zou voortvloeien uit beslissingen die u zou nemen op basis van enige gegevens en/of informatie van dit formulier.

(1) Verordening (EU) Nr. 1408/2013 van de Commissie van 18 december 2013 inzake de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun in de landbouwsector (PB L 352 van 24.12.2013)

(2) De toegekende steun hoeft nog niet te zijn uitgekeerd. Alleen de de-minimissteun voor de productie van landbouwproducten moet in rekening worden gebracht.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 11 september 2017 betreffende de regeling van de toekenning van waarborgen door het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds voor overbruggingskredieten aan door de fipronilcrisis getroffen pluimveebedrijven.

Brussel, 11 september 2017.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C – 2017/31222]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel réglant l'octroi de garanties par le Fonds flamand d'Investissement agricole pour des crédits de soudure aux exploitations avicoles touchées par la crise du fipronil

LA MINISTRE FLAMANDE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE ET DE L'AGRICULTURE,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, article 12, § 3, alinéa 1^{er}, 5^o, inséré par le décret du 28 juin 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif aux tâches, à la gestion et au mode de fonctionnement du « Vlaams Landbouwinvesteringsfonds » (Fonds flamand d'Investissement agricole), article 6 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 31 août 2017 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence ;

Considérant que la crise du fipronil met gravement en péril à très court terme la continuité des exploitations touchées ;

Considérant que le régime de garantie vise à assurer la continuité d'exploitation ;

Considérant qu'il est dès lors nécessaire d'approuver et de mettre en œuvre le présent arrêté immédiatement,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o Département de l'Agriculture et de la Pêche : le département visé à l'article 26, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande ;

2^o crise du fipronil : l'ensemble des événements exceptionnels liés à l'infiltration de fipronil dans la filière avicole, constatée en Belgique en 2017, et les mesures prises par l'autorité suite à cette constatation afin d'empêcher que des produits d'origine animale potentiellement contaminés, destinés à la consommation humaine ou animale, ne soient ou restent commercialisés ou afin d'assurer, dans l'intérêt de la santé publique, la destruction d'animaux ou de produits qui ont été bloqués ;

3^o VLIF (Fonds flamand d'Investissement agricole) : le Fonds flamand d'Investissement agricole créé par l'article 12 du décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994 ;

4^o exploitation spécialisée de poules pondeuses, d'élevage ou de multiplication : une exploitation qui tire deux tiers du chiffre d'affaires de cette activité ;

5^o établissements de crédit agréés : les établissements de crédit agréés visés à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 2 février 2016 portant agrément d'établissements de crédit en exécution de l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif aux tâches, à la gestion et au mode de fonctionnement du Fonds flamand d'Investissement agricole et portant abrogation de l'arrêté ministériel du 30 septembre 2005 portant agrément d'établissements de crédit pour l'octroi de crédits éligibles à l'aide du Fonds flamand d'Investissement agricole ;

6^o coûts opérationnels : les coûts visés à l'annexe à l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 2007 concernant les dispositions et socle minimal pour une comptabilité de gestion dans l'agriculture utile comme base pour les systèmes-conseil soutenus par l'autorité flamande ;

7^o Règlement (UE) n° 1408/2013 : le règlement (UE) n° 1408/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de l'agriculture, publié au Journal officiel de l'Union européenne L 352 du 24 décembre 2013, p. 9-17 ;

8^o e-guichet : le guichet électronique pour les demandes d'aides, qui est développé et géré par le Département de l'Agriculture et de la Pêche.

CHAPITRE 2. — Conditions d'éligibilité à la garantie

Art. 2. La garantie peut être accordée si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1° le demandeur est un agriculteur avec des dossiers d'aides du VLIF en cours ou un agriculteur tel que visé à l'article 1^{er}, 9°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2014 concernant les aides aux investissements et à la reprise dans l'agriculture, qui remplit l'ensemble des conditions visées aux articles 2 et 3, alinéas 1^{er} à 4, de l'arrêté précité ;

2° le demandeur tient une exploitation spécialisée de poules pondeuses ou une exploitation spécialisée d'élevage ou de multiplication de volailles qui a été temporairement bloquée par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire dans le cadre de la crise du fipronil ;

3° l'entreprise n'est pas une « entreprise en difficulté » au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté autres que les établissements financiers (2014/C 249/01) ;

4° le demandeur taxe le dommage réel occasionné par la crise du fipronil. Il évalue la demande au moyen de tous documents utiles à l'établissement du dommage, dont les documents relatifs au blocage, au volume et à la valeur normale des produits emmenés pour destruction et aux coûts des analyses ;

5° les risques de production sont à charge du demandeur. Travailler avec un contrat de garantie de prix est accepté ;

6° le demandeur déclare avoir l'intention de poursuivre l'exploitation, au moins pour la durée de la garantie accordée ;

7° le demandeur a signé la déclaration de minimis reprise à l'annexe jointe au présent arrêté ;

8° le manque temporaire de liquidités qui donne lieu à la souscription d'un crédit de soudure résulte du dommage occasionné par la crise du fipronil.

CHAPITRE 3. — Nature des crédits et modalités de la garantie

Art. 3. Les crédits de soudure accordés par des établissements de crédit agréés pour le paiement de dépenses d'exploitation prévues telles que les coûts opérationnels et charges de crédit, et qui ont pour objet d'assurer la continuité de l'entreprise peuvent bénéficier d'une garantie du VLIF aux conditions visées à l'article 2.

Art. 4. Le montant du crédit de soudure est limité au plus bas des montants suivants :

1° 140.000 euros ;

2° le dommage occasionné par la crise du fipronil.

Le montant du crédit est de 15.000 euros minimum.

Le crédit de soudure a une durée maximale de sept ans.

Art. 5. Le crédit de soudure bénéficie d'une garantie du VLIF de 80 % maximum du montant du crédit accepté durant cinq ans maximum. La garantie est diminuée d'un cinquième annuellement.

Art. 6. Le régime d'aides visé dans le présent arrêté est accordé sous la forme d'aides de minimis telles que visées dans le règlement (UE) n° 1408/2013. Conformément à l'article 3, paragraphe 2, du règlement précité, le montant total des aides de minimis octroyées ne peut excéder 15.000 EUR sur une période de trois exercices fiscaux.

L'aide n'est octroyée, conformément à l'article 6, paragraphe 3, du règlement précité, que lorsque le bénéficiaire a transmis la déclaration de minimis, reprise à l'annexe jointe au présent arrêté, dûment complétée et signée au Département de l'Agriculture et de la Pêche.

Art. 7. Pendant la durée de la garantie, le demandeur ne peut pas obtenir de nouvelle aide du VLIF, à moins qu'il ne soit démontré que le remboursement du crédit de soudure n'est pas compromis par le financement des opérations pour lesquelles l'aide est sollicitée.

Art. 8. La garantie du VLIF dépend du paiement d'une contribution. La contribution est payée au VLIF dans les trente jours de la communication à l'établissement de crédit de l'octroi de la garantie. Si le VLIF ne reçoit pas la contribution dans ce délai, l'octroi de la garantie est retiré de plein droit. La contribution est déterminée selon la formule ci-dessous :

Contribution = (0,225 % x IB) +	n	, où :
	$\sum_{i=0} (0,05 \% \times UB_i)$	
	i=0	
<p>1° IB = montant garanti initial ; 2° UB_i = encours garanti durant l'année i après diminution de la garantie l'année i ; 3° n = nombre d'années de la durée de la garantie.</p>		

CHAPITRE 4. — Procédure de la demande d'aides

Art. 9. La demande d'aides est introduite via le guichet électronique au plus tard six mois après la levée du blocage de l'entreprise.

Art. 10. Les articles 16, 19, 22, 23, alinéa 2, 24 et 26 à 29 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 relatif aux tâches, à la gestion et au mode de fonctionnement du « Vlaams Landbouwinvesteringsfonds » (Fonds flamand d'Investissement agricole) et les articles 5 et 21 à 26 de l'arrêté ministériel du 3 février 2016 relatif aux tâches, à la gestion et au mode de fonctionnement du « Vlaams Landbouwinvesteringsfonds » (Fonds flamand d'Investissement agricole) s'appliquent par analogie à la garantie du VLIF.

Art. 11. Le crédit de soudure prend rang après des crédits accordés antérieurement. En cas d'éviction, les produits ne seront affectés qu'en dernier lieu à l'amortissement du crédit de soudure.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

La ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
 J. SCHAUVLIEGE

Annexe à l'arrêté ministériel du 11 septembre 2017 réglant l'octroi de garanties par le Fonds flamand d'Investissement agricole pour des crédits de soudure aux exploitations avicoles touchées par la crise du fipronil

Formulaire de déclaration sur l'honneur concernant les aides de minimis, visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 7^o

Introduction

Le montant de l'aide prévue par l'Autorité flamande constitue l'aide de minimis telle que déterminée dans le règlement de minimis n° 1408/2013 (1). Ce règlement s'applique aux aides en faveur d'activités liées à la production de produits agricoles.

Le règlement de minimis énonce un certain nombre de conditions pour l'application des aides de minimis. La Commission européenne veille à ce que ces conditions soient respectées. L'une de ces conditions stipule que le montant total des aides de minimis octroyées à une entreprise ne peut excéder un montant donné sur une période de trois ans. Ce plafond est fixé à 15.000 euros pour la production primaire. Il s'applique quelle que soit la forme de l'aide, quelle que soit l'instance publique qui octroie l'aide de minimis, et quel que soit son objectif. Toutes les aides de minimis de la période de référence doivent être additionnées. L'aide du VLIF et l'aide directe des droits au paiement ne sont pas des formes d'aide de minimis. Si vous avez déjà reçu des aides de minimis dans le passé, vous avez déjà reçu et rempli un formulaire similaire de déclaration sur l'honneur.

Au moyen de ce formulaire, vous déclarez sur l'honneur en tant qu'entreprise bénéficiaire que par l'octroi des aides de minimis envisagées, le plafond de l'entreprise ne sera pas dépassé. Si votre entreprise dépasse effectivement ce plafond, le montant total des aides de minimis peut être recouvré, y compris la partie de l'aide ne dépassant pas le plafond.

Déclaration :

Par la présente, le soussigné déclare qu'à l'entreprise citée ci-après

SOIT

sur la période du 1^{er} janvier (année précédant de deux ans la date de signature de la présente déclaration) au .. / .. / (date de signature de la présente déclaration), des aides de minimis (2) ont été octroyées antérieurement pour un montant total de euros.

Une copie des données attestant de l'octroi des aides de minimis est jointe à la présente déclaration.

SOIT

sur la période du 1^{er} janvier (année précédant de deux ans la date de signature de la présente déclaration) au .. / .. / (date de signature de la présente déclaration), aucune aide de minimis n'a été octroyée antérieurement.

ET

- qu'aucune aide d'Etat n'a été accordée pour les mêmes coûts admissibles en vertu d'un règlement d'exemption par catégorie ou d'une décision adoptée par la Commission européenne conduisant au dépassement du maximum des aides autorisées à ce titre si cumulée avec les aides de minimis.

La présente déclaration est remplie de manière sincère et complète par :

nom d'entreprise

numéro d'agriculteur

nom et fonction

adresse

code postal et localité

date signature

.....

Note explicative relative à la déclaration sur l'honneur

Cette note explicative sert uniquement d'outil pour remplir la déclaration de minimis. Elle ne confère aucun droit.

1. La notion d'aide d'Etat

Sont considérées comme aides d'Etat, les aides accordées par les Etats ou au moyen de ressources d'Etat sous quelque forme que ce soit qui faussent ou qui menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions dans la mesure où ces aides affectent les échanges entre les Etats membres. Avant de pouvoir être accordées, les aides d'Etat doivent être notifiées par les Etats membres à la Commission européenne et acceptées par cette dernière.

Les mesures publiques qui satisfont au règlement (UE) n° 1408/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de l'agriculture ne sont pas considérées, en vertu de ce règlement, comme des aides d'Etat au sens de l'article 107 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et sont exemptées des obligations précitées.

2. La notion d'entreprise

La notion d'entreprise est décrite dans la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes comme « toute entité exerçant une activité économique, indépendamment du statut juridique de cette entité et de son mode de financement » (Arrêt Höfner du 23 avril 1991. – Affaire C-41/90, Recueil de jurisprudence 1991, I-1797). Il s'ensuit que non seulement des personnes morales de droit privé, mais également des organismes de droit public, avec ou sans personnalité juridique, peuvent être qualifiés d'entreprise. Par « activité économique », il faut entendre « toute activité consistant à offrir des biens et des services sur le marché » (arrêt du 16 juin 1987 dans l'affaire C-118/85, Recueil de jurisprudence 1987, I-2619).

Pour déterminer s'il est question d'une entreprise au sens du droit européen, les éléments suivants sont importants :

1. la nature des activités et tâches et la façon dont elles sont incorporées dans la réglementation (intérêt général ; tâche publique) ;

2. la présence ou non d'une situation concurrentielle, c.-à-d. la situation du marché constatée ou la situation qui devrait prévaloir.

Pour qualifier certaines activités d'activités d'entreprise, la nature des activités, leur objet et les règles auxquelles elles sont soumises sont importants. Il convient d'établir une distinction entre l'exercice de l'autorité publique et l'exercice d'activités économiques de caractère industriel ou commercial (arrêt Diego Cali du 18 mars 1997 dans l'affaire C-343/95, Recueil de jurisprudence 1997, I-1547). Dans l'exercice de l'autorité publique, il n'importe pas que l'Etat agisse directement par le moyen d'un organe faisant partie de l'administration publique ou par le moyen d'une entité qu'il a investie de droits spéciaux ou exclusifs. L'essentiel, c'est l'entreprise qui profite effectivement in fine de l'octroi de l'aide, c'est-à-dire l'entreprise qui bénéficie d'un avantage dont elle n'aurait jamais pu bénéficier dans des conditions normales de marché.

Il importe également de savoir s'il est question d'une activité en concurrence avec d'autres entreprises. Ainsi, un organisme à but non lucratif qui exerce une activité économique en concurrence avec d'autres entreprises doit être qualifié d'entreprise (arrêt FFSA du 16 novembre 1995 dans l'affaire C-244/94, Recueil de jurisprudence 1995, I-4013).

3. Période des aides de minimis

Pour la période des aides de minimis, certains aspects sont importants :

1. la période de trois ans doit être appréciée sur une base glissante, de sorte que, pour chaque aide de minimis octroyée, il y a lieu de tenir compte du montant total des aides de minimis accordées au cours de l'exercice fiscal concerné et des deux exercices fiscaux précédents ;

2. les aides de minimis sont réputées avoir été accordées au moment où le bénéficiaire acquiert un droit légal à ces aides, soit, concrètement, la date de décision d'octroi de l'aide à l'entreprise concernée.

4. Montant des aides de minimis

Le plafond des aides de 15.000 euros est exprimé sous la forme d'un équivalent-subvention brut, c'est-à-dire avant impôts ou autres prélèvements. Pour déterminer ce montant, il n'y a pas lieu de prendre en compte les éventuelles aides de minimis déjà accordées à l'entreprise concernée pour des activités autres qu'agricoles.

Le règlement de minimis ne permet pas aux entreprises de recevoir également, pour les mêmes coûts admissibles, des aides d'Etat approuvées par la Commission européenne ou entrant dans le champ d'application d'un règlement d'exemption par catégorie, si cela devait entraîner un dépassement du maximum des aides autorisées à ce titre.

5. Conséquences de la qualification de la subvention comme aide de minimis

Toute autorité qui envisage d'octroyer une aide de minimis doit informer par écrit l'entreprise concernée du montant potentiel de cette aide ainsi que de son caractère de minimis, en renvoyant explicitement au règlement applicable et en citant le titre et la référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne. Lors d'une éventuelle nouvelle demande d'aides de minimis, l'entreprise devra fournir à l'autorité compétente des informations sur ces aides de minimis, dans la mesure où il s'agit d'une demande d'aides de minimis pour la production primaire. Pour chaque aide de minimis octroyée, les conditions du règlement de minimis doivent à nouveau être examinées.

S'il apparaît par la suite que des informations incorrectes ou incomplètes ont été fournies ou s'il apparaît, après versement des aides, que le plafond des aides de l'entreprise concernée a malgré tout été dépassé, le bénéfice octroyé, y compris les intérêts, sera intégralement recouvré.

6. Collecte et conservation des informations

Les Etats membres collectent et conservent toutes les informations concernant l'application du règlement de minimis. Les dossiers établis doivent contenir toutes les informations nécessaires pour vérifier si les conditions du règlement de minimis ont été respectées. Les dossiers doivent être conservés pendant dix ans. À la demande de la Commission européenne, l'Etat membre doit fournir toutes les informations sur les aides de minimis octroyées.

7. Clause de non-responsabilité

Le Domaine politique de l'Agriculture et de la Pêche met tout en œuvre afin de faire en sorte que toutes les informations contenues dans ce formulaire soient à jour, complètes et exactes. Des données erronées, incomplètes et obsolètes ne peuvent cependant jamais être exclues et le domaine politique ne peut offrir aucune garantie à ce sujet. Le domaine politique ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages de quelque nature qu'ils soient découlant de l'usage ou de la consultation de ce formulaire. Le domaine politique ne peut également en aucun cas être tenu responsable de tout dommage de quelque nature qu'il soit découlant de décisions que vous prendriez sur la base de données et/ou informations quelconques de ce formulaire.

(1) Règlement (UE) n° 1408/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de l'agriculture (JO L 352 du 24.12.2013)

(2) Les aides accordées ne doivent pas encore avoir été versées. Seules les aides de minimis pour la production de produits agricoles doivent être portées en compte.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 11 septembre 2017 réglant l'octroi de garanties par le Fonds flamand d'Investissement agricole pour des crédits de soudure aux exploitations avicoles touchées par la crise du fipronil

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204772]

20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, l'article 36*duodecies*, alinéa 3, inséré par la loi-programme du 24 juillet 2008;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 février 2017;

Vu l'avis de la Commission wallonne de la santé, donné le 17 mars 2017;

Vu le rapport établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.468/2 du Conseil d'État, donné le 31 mai 2017, en application de l'article 84,

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

Sur la proposition du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de la Constitution.

Art.2. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 23 mars 2012 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 1^{er} est complété par les mots : « sur le territoire de la région de langue française »;

b) le paragraphe 2, 2°, est complété par les mots : « et doit être situé sur le territoire de la région de langue française »;

c) au paragraphe 2, les 3° et 4° sont remplacés par ce qui suit :

« 3° la date d'installation : la date à laquelle le médecin généraliste s'inscrit pour participer au service de garde de médecine générale comme défini à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux Cercles de médecins généralistes ou, si cette inscription a déjà eu lieu, la date communiquée lors de l'accomplissement des formalités liées à l'identification telles que visées à l'article 20;

4° groupement : ensemble de médecins de médecine générale qui comprend au moins deux médecins généralistes agréés, qui confirment dans une convention écrite qu'ils collaborent soit au même lieu d'installation, soit à différents lieux d'installation qui se situent sur le territoire de la région de langue française »;

d) dans le paragraphe 2, 5°, les mots " une installation faite dans les quatre ans » sont remplacés par les mots « installation sur le territoire de la région de langue française faite dans les cinq ans »;

e) dans le paragraphe 2, 6°, le mot « zone » sera chaque fois remplacé par le mot « commune »;

f) le paragraphe 2 est complété par les 7° à 13° rédigés comme suit :

« 7° l'Agence : l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles telle qu'instituée par l'article 2 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

8° la Plate-forme wallonne : plate-forme wallonne d'échange électronique des données de santé ressortissant de la compétence de la Région reconnue par les articles 418/3 à 418/14 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

9° être connecté à la Plate-forme wallonne : avoir publié au moins un dossier santé électronique résumé dans le coffre-fort de la Plate-forme wallonne;

10° le dossier médical électronique labellisé : le dossier géré selon les critères de l'arrêté royal du 6 février 2003 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière aux médecins pour l'utilisation de la télématique et pour la gestion électronique des dossiers médicaux;

11° le dossier médical global : le dossier détaillé d'un patient dans lequel le médecin généraliste conserve toutes les informations importantes et toutes les données médicales relatives à sa santé;

12° le Ministre : le Membre du Gouvernement wallon qui a la santé dans ses attributions;

13° les Cercles des médecins généralistes : les cercles des médecins généralistes agréés sur la base de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les missions confiées aux cercles de médecins généralistes. ".

Art. 3. Les articles 2 et 3 du même arrêté sont abrogés.

Art. 4. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. § 1^{er}. L'intervention du Fonds d'impulsion consiste en l'octroi unique d'un montant de 20.000 euros pour une nouvelle installation d'un médecin généraliste agréé en pratique individuelle ou en groupement dans une commune du territoire de la région de langue française qui répond aux critères et selon les modalités fixées dans la disposition de l'alinéa 2.

L'installation a lieu dans une commune qui répond à l'un des critères suivant :

1° il s'agit d'une zone délimitée dans le cadre de la politique des grandes villes comme définie à l'annexe de l'arrêté royal du 4 juin 2003 déterminant les zones d'action positive des grandes villes en exécution de l'article 145²⁵, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 dans sa version en vigueur au 31 décembre 2011.

2° il s'agit d'une commune avec :

- a) soit moins de 90 médecins généralistes par 100 000 habitants;
- b) soit moins de 125 habitants par km² et moins de 120 médecins généralistes par 100 000 habitants;
- c) soit moins de 75 habitants par km² et moins de 180 médecins généralistes par 100 000 habitants.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'intervention est fixée à 25.000 euros lorsque la nouvelle installation est située :

- a) soit dans une commune dont la densité de médecins est inférieure à 50 médecins généralistes par 100 000 habitants quelle que soit la densité de population;
- b) soit dans une commune dont, d'une part, la densité de médecins est inférieure à 90 médecins généralistes par 100 000 habitants et, d'autre part, une densité de population inférieure à 125 habitants par km²;
- c) soit dans une commune dont, d'une part, la densité de médecin est inférieure à 120 médecins généralistes par 100 000 habitants et, d'autre part, une densité de population inférieure à 75 habitants par km².

§ 2. La liste des communes où l'installation peut faire l'objet de l'octroi du montant visé au paragraphe 1^{er} du présent article est établie par l'Agence sur base des critères ci-avant décrits.

L'Agence transmet celle-ci avant le 15 février aux cercles des médecins généralistes.

Dans les trente jours qui suivent cette notification, les Cercles peuvent introduire une demande motivée établissant l'existence de facteurs modifiant considérablement l'estimation de la densité médicale et qui n'auraient pas été pris en compte par les critères et qui permettraient de modifier le statut d'une commune située dans leur zone.

La demande de dérogation est adressée à l'Agence qui est chargée d'instruire le dossier.

Le Ministre statue sur la demande dans les quarante jours de la réception de la demande. ».

Art. 5. A l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- a) le mot « zones » est chaque fois remplacé par le mot « communes »;
- b) l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 6. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les paragraphes 1^{er} et 2 sont abrogés;
- b) dans le paragraphe 3, le mot " zone " est remplacé par le mot " commune ".

Art. 7. L'article 7 du même arrêté est abrogé.

Art. 8. A l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Un médecin généraliste agréé individuel ou un médecin généraliste agréé faisant partie d'un groupement peut prétendre à l'intervention visée à l'article 8, pour autant que celui-ci ou le groupement utilise un dossier médical électronique labellisé et soit connecté à la Plate-forme wallonne. »;

2° dans le paragraphe 2, la phrase « Pour le regroupement visé au paragraphe 1^{er}, l'accord de coopération écrit qui a été conclu entre les médecins généralistes agréés du regroupement doit régler au moins les modalités suivantes : » est remplacé par la phrase « Pour le groupement visé au paragraphe 1^{er}, la convention écrite qui a été conclue entre les médecins généralistes agréés du groupement doit régler au moins les modalités suivantes : »;

3° dans le paragraphe 2, 5°, les mots « l'accord de coopération » sont remplacés par les mots « la convention ».

Art. 9. A l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « 30 juin » sont remplacés par les mots « 31 mai »;
- 2° dans le paragraphe 1^{er}, le mot « écoulée » est remplacé par le mot « précédente »;
- 3° Le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. L'Agence peut fixer les modalités d'application selon lesquelles il est demandé au médecin généraliste agréé individuel de fournir une preuve du paiement des salaires et des cotisations de sécurité sociale ainsi qu'une déclaration sur l'honneur ou la preuve selon laquelle le médecin agréé individuel utilise un dossier médical électronique labellisé et est connecté à la Plate-forme wallonne.

L'Agence détermine le contenu et la forme d'un formulaire de demande qui est utilisé lors de l'introduction de la demande visée aux paragraphes 2 et 3. ».

Art. 10. A l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « un regroupement » sont remplacés par les mots « des médecins généralistes faisant partie d'un groupement »;
- 2° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « 30 juin » sont remplacés par les mots « 31 mai »;
- 3° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ce regroupement » sont remplacés par les mots « ce groupement »;
- 4° dans le paragraphe 1^{er}, le mot " écoulée " est remplacé par le mot " précédente ";
- 5° dans le paragraphe 2, les mots " d'un regroupement " sont remplacés par les mots " des médecins généralistes faisant partie d'un groupement ";
- 6° dans le paragraphe 2, 1°, les mots « l'accord de coopération écrit visé » sont remplacés par les mots « la convention écrite visée »;

7° dans le paragraphe 2, 3°, les mots « du regroupement » sont remplacés par les mots « faisant partie du groupement » et les mots « par le regroupement » sont remplacés par les mots « par le groupement »;

8° dans le paragraphe 3, les mots « par le regroupement » sont remplacés par les mots « par le groupement »;

9° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. L'Agence peut fixer les modalités d'application selon lesquelles il est demandé au groupement de :

- 1° fournir une preuve du paiement des salaires et des cotisations de sécurité sociale;
- 2° fournir une déclaration sur l'honneur ou la preuve selon laquelle les médecins généralistes agréés du groupement utilisent un dossier médical électronique labellisé et sont connectés à la Plate-forme.

L'Agence détermine le contenu et la forme d'un formulaire de demande qui doit être utilisé lors de l'introduction de la demande visée aux paragraphes 2 et 3. ».

Art. 11. A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1°, les mots « 6.047 euros » sont remplacés par les mots « 6.300 euros »;

2° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, les mots « en cas d'accord de coopération concernant » sont remplacés par les mots « lorsqu'il s'agit d'une convention entre », les mots « 6.047 euros » sont remplacés par les mots « 6.300 euros », les mots « au sein du regroupement » sont remplacés par les mots « au sein du groupement » et les mots « l'accord de coopération » sont remplacés par les mots « la convention »;

3° dans le paragraphe 2, le mot « regroupement » est remplacé par le mot « groupement »;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots « si un regroupement » sont remplacés par les mots « si un groupement »;

5° dans le paragraphe 4, les mots « 30 juin » sont chaque fois remplacés par les mots « 31 mai ».

Art. 12. A l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « du regroupement » sont remplacés par les mots « du groupement » et il est complété par la phrase suivante : « Un médecin généraliste agréé individuel ou un médecin généraliste agréé faisant partie d'un groupement peut prétendre à l'intervention visée au chapitre 4, pour autant que celui-ci ou le groupement utilise un dossier médical électronique labellisé et soit connecté à la Plate-forme wallonne. »;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 13. A l'article 15 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « le 30 juin » sont remplacés par les mots « le 31 mai » et le mot « écoulee » est remplacé par le mot « précédente »;

2° dans le paragraphe 2, 3°, les mots « l'accord de coopération écrit visé » sont remplacés par les mots « la convention écrite visée »;

3° il est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. L'Agence peut fixer les modalités d'application selon lesquelles il est demandé au médecin généraliste agréé individuel ou faisant partie d'un groupement de fournir une preuve du paiement des coûts du service de télésecrétariat ainsi qu'une déclaration sur l'honneur ou la preuve selon laquelle le médecin agréé, soit individuellement soit par le groupement, utilise un dossier médical électronique labellisé et est connecté à la Plate-forme wallonne. ».

Art. 14. Dans l'article 16 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots « 3.474 euros » sont remplacés par les mots « 3.700 euros »;

b) dans l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots « 3.474 euros » sont remplacés par les mots « 3.700 euros » et les mots « à l'accord de coopération » sont remplacés par les mots « à la convention »;

c) il est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Les montants visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, sont adaptés au 1^{er} janvier de chaque année sur base de l'évolution, entre le 31 mai de l'avant-dernière année et le 31 mai de l'année précédente, de la valeur de l'indice santé visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 décembre 1997 fixant les modalités d'application pour l'indexation des prestations dans le régime de l'assurance obligatoire soins de santé. ».

Art. 15. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre 4/1, comportant l'article 16/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE IV/1 - Contrôle

Art. 16/1. L'évaluation qualitative et le contrôle administratif et financier de l'utilisation de l'intervention du Fonds d'impulsion par les médecins généralistes bénéficiaires sont exercés par les fonctionnaires et agents désignés par l'Agence.

Ils ont libre accès aux locaux du siège du lieu d'activité principale et ont le droit de consulter sur place les pièces et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission. ».

Art. 16. Les articles 17 à 19 du même arrêté sont abrogés.

Art. 17. L'article 20 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 20. Pour être recevable, la demande d'intervention pour le Fonds d'impulsion est introduite par un médecin qui répond aux conditions d'agrément visées à l'article 1^{er}, § 2, 1°, et qui a rempli les formalités liées à son identification exigées par l'Institut national d'assurance maladie invalidité. ».

Art. 18. L'article 21 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. La demande d'intervention du Fonds d'impulsion est transmise exclusivement à l'Agence. ».

Art. 19. Dans l'article 22 du même arrêté, les mots « ou du même groupement » sont remplacés par les mots « ou du médecin faisant partie du groupement ».

Art. 20. Dans le même arrêté, il est inséré un article 22/1 rédigé comme suit :

« Art. 22/1. Le Ministre peut établir des conventions avec une ou plusieurs structures d'appui en vue d'assurer un accompagnement administratif et personnalisé aux bénéficiaires potentiels d'intervention du Fonds d'impulsion. ».

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 5 qui entre en vigueur cinq ans après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 22. Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 juillet 2017.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204772]

20 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan

De Waalse Regering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 36duodécies, derde lid, ingevoegd bij de programmawet van 24 juli 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2017;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 februari 2017;

Gelet op het advies van de "Commission wallonne de la santé"(Waalse gezondheidscommissie), gegeven op 17 maart 2017;

Gelet op het rapport opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 61.468/2 van de Raad van State, gegeven op 31 mei 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt krachtens artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 ervan.

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 2012 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) paragraaf 1 wordt aangevuld als volgt : « in het Franse taalgebied »;

b) paragraaf 2, 2°, wordt aangevuld als volgt : « en moet in het Franse taalgebied gelegen zijn; »;

a) in paragraaf 2 worden 3° en 4° vervangen als volgt :

3° installatiedatum : de datum waarop de huisarts zich inschrijft voor deelname aan de huisartsenwachtdienst zoals bepaald in artikel 1, 3°, van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen of, als deze inschrijving al is gebeurd, de datum meegedeeld bij de vervulling van de formaliteiten verbonden aan de identificatie zoals bedoeld in artikel 20;

4° groepering : groepering van algemeen geneeskundigen die minstens twee erkende huisartsen bevat die in een schriftelijke overeenkomst bevestigen dat ze samenwerken, hetzij op dezelfde installatieplaats hetzij op verschillende installatieplaatsen die zich bevinden in het Franse taalgebied";

d) in paragraaf 2, 5°, worden de woorden "een installatie binnen vier jaar" vervangen door de woorden "een installatie in het Franse taalgebied binnen vijf jaar";

e) in paragraaf 2, 6°, wordt het woord "zone" telkenmale vervangen door het woord "gemeente";

f) paragraaf 2 wordt aangevuld met 7° tot 13°, luidend als volgt:

« 7° het Agentschap : het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen), zoals ingevoegd bij artikel 2 van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

8° Waals platform: Waals elektronisch uitwisselingsplatform van de gezondheidsgegevens, vallend onder de bevoegdheden van het Gewest, erkend bij de artikelen 418/3 tot en met 418/14 van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

9° op het Waalse platform aangesloten zijn : minstens één samengevat elektronisch gezondheidsdossier in de brandkoffer van het Waals platform gepubliceerd hebben;

10° gelabeld elektronisch medisch dossier : het dossier beheerd volgens de criteria van het koninklijk besluit van 6 februari 2003 tot bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent aan de artsen voor het gebruik van telematica en het elektronisch beheer van medische dossiers;

11° globaal medisch dossier : het gedetailleerd dossier van een patiënt waarin de huisarts alle belangrijke informatie en alle medische gegevens in verband met diens gezondheid bewaart;

12° de Minister: het Waals regeringslid bevoegd voor gezondheid;

13° huisartsenkringen : de huisartsenkringen, erkend op grond van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de opdrachten verleend aan huisartsenkringen. ".

Art. 3. De artikelen 2 en 3 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 4. § 1. De tussenkomst van het Impulsfonds bestaat in de eenmalige toekenning van een bedrag van 20.000 euro voor een nieuwe installatie van een huisarts in een individuele praktijk of in een groepering in een gemeente van het Franse taalgebied dat beantwoordt aan de criteria en volgens de modaliteiten vastgelegd in de bepaling van lid 2.

De installatie gebeurt in een gemeente die aan één van de volgende criteria beantwoordt :

1° het gaat om een zone afgebakend in het kader van het grootstedenbeleid zoals gedefinieerd in de bijlage bij het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vastlegging van de zones voor positief grootstedelijk beleid in uitvoering van artikel 145²⁵, tweede lid, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 in zijn versie in werking op 31 december 2011;

2° het gaat om een gemeente met :

a) ofwel minder dan 90 huisartsen per 100 000 inwoners;

a) ofwel minder dan 125 huisartsen per km² en minder dan 120 huisartsen per 100 000 inwoners;

c) ofwel minder dan 75 huisartsen per km² en minder dan 180 huisartsen per 100 000 inwoners.

In afwijking van lid 1 wordt de tussenkomst vastgesteld op 25.000 euro indien de nieuwe installatie gelegen is in:

a) ofwel een gemeente waarvan de artsendichtheid lager is dan 50 huisartsen per 100 000 inwoners, ongeacht de bevolkingsdichtheid;

b) ofwel een gemeente waarvan enerzijds de artsendichtheid lager is dan 90 huisartsen per 100 000 inwoners en anderzijds de bevolkingsdichtheid lager is dan 125 inwoners per km²;

b) ofwel een gemeente waarvan enerzijds de artsendichtheid lager is dan 120 huisartsen per 100 000 inwoners en anderzijds de bevolkingsdichtheid lager is dan 75 inwoners per km².

§ 2. De lijst van de gemeenten waar de installatie het voorwerp kan uitmaken van de toekenning van het bedrag bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel wordt door het Agentschap vastgesteld op grond van hierboven omschreven criteria.

Het Agentschap maakt genoemde lijst voor 15 februari over aan de huisartsenkringen.

Binnen de dertig dagen volgend op die kennisgeving kunnen de huisartsenkringen een gemotiveerde aanvraag indienen waaruit blijkt dat er factoren bestaan die de raming van de medische dichtheid aanzienlijk wijzigen en die door de criteria niet in overweging zouden zijn genomen en die het statuut van een gemeente, gelegen in hun zone, zouden kunnen wijzigen.

De aanvraag tot afwijking wordt aan het Agentschap gericht, dat dan het dossier behandelt.

De Minister beslist over de aanvraag binnen de veertig dagen na ontvangst van de aanvraag.”.

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het woord “zones” wordt telkens vervangen door het woord “gemeenten”;

b) het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 6. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de paragrafen 1 en 2 worden opgeheven;

b) in paragraaf 3 wordt het woord “zone” telkens vervangen door het woord “gemeente”.

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

« § 1. Een individueel erkende huisarts of een erkende huisarts die deel uitmaakt van een groepering kan aanspraak maken op de tegemoetkoming bedoeld in artikel 8 voor zover bedoelde huisarts of de groepering gebruik maakt van een gelabeld elektronisch medisch dossier en aangesloten is op het Waals platform;”;

2° in paragraaf 2 wordt de volzin “Het schriftelijk samenwerkingsakkoord tussen de huisartsen van de groepering bedoeld in paragraaf 1 moet minstens de volgende modaliteiten regelen: ” vervangen door de de volzin “De schriftelijke overeenkomst gesloten tussen de huisartsen van de groepering bedoeld in paragraaf 1 moet minstens de volgende modaliteiten regelen: ”;

3° in paragraaf 2, 5°, worden de woorden “het samenwerkingsakkoord” vervangen door de woorden “de overeenkomst”.

Art. 9. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “30 juni” vervangen door de woorden “31 mei”;

2° in paragraaf 1 wordt, in de Franse versie, het woord “écoulée” vervangen door het woord “précédente”;

3° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

« § 4. Het Agentschap kan de toepassingsmodaliteiten bepalen volgens dewelke aan de individuele erkende huisarts wordt gevraagd een bewijs te leveren van de betaling van de lonen en de sociale zekerheidsbijdragen, evenals een verklaring op erewoord of het bewijs dat de individuele erkende huisarts een gelabeld elektronisch dossier gebruikt en aangesloten is op het Waalse platform.

Het Agentschap bepaalt de inhoud en de vorm van een aanvraagformulier dat bij het indienen van de in paragrafen 2 en 3 bedoelde aanvraag gebruikt moet worden. ».

Art. 10. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “een groepering” vervangen door de woorden “van de huisartsen die deel uitmaken van een groepering”;

2° in paragraaf 1 worden de woorden “30 juni” vervangen door de woorden “31 mei”;

1° in paragraaf 1 worden, in de Franse versie, de woorden “ce regroupement” vervangen door de woorden “ce groupement”;

4° in paragraaf 1 wordt, in de Franse versie, het woord “écoulée” vervangen door het woord “précédente”;

5° in paragraaf 2 worden de woorden “een groepering” vervangen door de woorden “de huisartsen die deel uitmaken van een groepering”;

6° in paragraaf 2, 1°, worden de woorden “het in artikel 9, § 2, vermelde schriftelijk samenwerkingsakkoord” vervangen door de woorden “de in artikel 9, § 2, vermelde schriftelijke overeenkomst”;

7° in paragraaf 1 worden de woorden “van de groepering” vervangen door de woorden “die deel uitmaken van de groepering” en, in de Franse versie, de woorden “par le regroupement” door de woorden “par le groupement”;

8° in paragraaf 3 worden, in de Franse versie, de woorden “par le regroupement” vervangen door de woorden “par le groupement”;

9° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

« § 4. Het Agentschap kan de toepassingsmodaliteiten bepalen volgens dewelke aan de groepering wordt gevraagd:

1° een bewijs te leveren van de betaling van de lonen en de sociale zekerheidsbijdragen;

2° een verklaring op erewoord te leveren dat de erkende huisartsen van de groepering gebruik maken van een gelabeld elektronisch medisch dossier en aangesloten zijn op het Platform.

Het Agentschap bepaalt de inhoud en de vorm van een aanvraagformulier dat bij het indienen van de in paragrafen 2 en 3 bedoelde aanvraag gebruikt moet worden. ».

Art. 11. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1°, worden de woorden "6.047 euro" vervangen door de woorden "6.300 euro";

2° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden "bij een samenwerkingsakkoord" vervangen door de woorden "wanneer het een samenwerkingsakkoord betreft" en worden de woorden "6.047 euro" vervangen door de woorden "6.300 euro", worden, in de Franse versie, de woorden "au sein du regroupement" vervangen door de woorden "au sein du groupement" en worden de woorden "het samenwerkingsakkoord" vervangen door de woorden "de overeenkomst";

3° in paragraaf 2 van de Franse versie wordt het woord "regroupement" vervangen door het woord "groupement";

4° in paragraaf 3, lid 2, worden, in de Franse versie, de woorden "si un regroupement" vervangen door de woorden "si un groupement";

5° in paragraaf 4 worden de woorden "30 juni" telkens vervangen door de woorden "31 mei".

Art. 12. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 worden, in de Franse versie, de woorden "du regroupement" vervangen door de woorden "du groupement" en dit lid wordt aangevuld met onderstaande volzin: "Een individueel erkende huisarts of een erkende huisarts die deel uitmaakt van een groepering kan aanspraak maken op de tegemoetkoming bedoeld in hoofdstuk 4 voor zover bedoelde huisarts of de groepering gebruik maakt van een gelabeld elektronisch medisch dossier en aangesloten is op het Waals platform";

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 13. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « 30 juni » vervangen door de woorden "31 mei" en wordt het woord "afgelopen" vervangen door het woord "vorige";

2° in paragraaf 2, 3°, worden de woorden "het schriftelijk samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 9, § 2," vervangen door de woorden "de in artikel 9, § 2, bedoelde schriftelijke overeenkomst";

3° het wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt :

" § 4. Het Agentschap kan de toepassingsmodaliteiten bepalen volgens dewelke aan de individuele erkende huisarts of aan de huisarts die deel uitmaakt van een groepering wordt gevraagd een bewijs te leveren van de betaling van de lonen en de sociale zekerheidsbijdragen, evenals een verklaring op erewoord of het bewijs dat de individuele huisarts een gelabeld elektronisch dossier gebruikt en in verbinding staat met het Waalse platform."

Art. 14. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in lid 1, 1°, worden de woorden "3.474 euro" vervangen door de woorden "3.700 euro";

b) in lid 1, 2°, worden de woorden "3.474 euro" vervangen door de woorden "3.700 euro" en worden de woorden "het samenwerkingsakkoord" vervangen door de woorden "de overeenkomst";

c) het wordt aangevuld met een lid 2, luidend als volgt:

« De bedragen bedoeld in lid 1, 1° en 2°, worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan de evolutie, tussen de 31° mei van het voorlaatste jaar en de 31° mei van het voorgaande jaar, van de waarde van de gezondheidsindex bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 december 1997 tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.".

Art. 15. In hetzelfde besluit wordt een als volgt luidend hoofdstuk 4/1 ingevoegd, bevattende artikel 16/1:

« HOOFDSTUK IV/1 - Controle

Art. 16/1. De kwalitatieve evaluatie en de financieel en administratieve controle van de aanwending van de tegemoetkoming van het Impulsfonds door de in aanmerking komende huisartsen worden uitgeoefend door de ambtenaren en personeelsleden die het Agentschap aanwijst.

Ze hebben vrije toegang tot de lokalen van de hoofdbedrijfszetel en hebben het recht om ter plaatse de stukken en documenten te raadplegen die ze nuttig achten om hun opdracht te vervullen."

Art. 16. De artikelen 17 tot 19 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 17. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 20. Om ontvankelijk te zijn, wordt de tegemoetkomingsaanvraag voor het Impulsfonds ingediend door een arts die voldoet aan de erkenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 1, § 2, 1°, en die de formaliteiten vervuld heeft in verband met zijn identificatie, vereist door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering."

Art. 18. Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 21. De aanvraag tot tegemoetkoming door het Impulsfonds wordt uitsluitend aan het Agentschap overgemaakt."

Art. 19. In artikel 22 van hetzelfde besluit worden de woorden "of een groepering" vervangen door de woorden "of de huisarts die deel uitmaakt van de groepering".

Art. 20. In hetzelfde besluit wordt een artikel 22/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 22/1. De Minister kan overeenkomsten sluiten met één of meerdere steunverlenende structuren met het oog op een administratieve en gepersonaliseerde begeleiding van de potentiële tegemoetkomingsgerechtigden van het Impulsfonds."

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de tiende dag na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, uitgezonderd artikel 5, dat in werking treedt vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 22. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 juli 2017.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/31211]

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale
Désignation

Par arrêté royal du 3 septembre 2017, M. Frédéric SALM, est désigné auprès de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale à partir du 1^{er} septembre 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/31211]

Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie
Aanwijzing

Bij koninklijk besluit van 3 september 2017 wordt de heer Frédéric SALM, aangewezen bij de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie met ingang van 1 september 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/20641]

Fin de désignation et désignation
Personne de confiance intégrité FR

Par arrêté ministériel du 1^{er} septembre 2017, il est mis un terme à la désignation de Monsieur Stany CARRE comme personne de confiance d'intégrité pour le Service Public Fédéral Intérieur, pour le rôle linguistique français, et Madame Emilie BOIGELOT est désignée comme personne de confiance d'intégrité au Service Public Fédéral Intérieur, pour le rôle linguistique français, pour un période de six ans.

L'arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/20641]

Beeindiging aanstelling en aanstelling
Vertrouwenspersoon integriteit FR

Bij ministerieel besluit van 1 september 2017 wordt de aanstelling van de heer Stany CARRE als vertrouwenspersoon integriteit bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, voor de Franse taalrol, beëindigd en wordt mevrouw Emilie BOIGELOT aangeduid als vertrouwenspersoon integriteit bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, voor de Franse taalrol, voor een periode van zes jaar.

Het besluit treedt in werking op 1 september 2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/31142]

Commissaire divisionnaire de police. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 30 août 2017, M. Roland HUYGE est mis à la retraite de sa fonction de premier commissaire divisionnaire de police de la police locale de la zone de police DENDELEEUV/HAALTERT à la date du 1^{er} avril 2017.

Il est autorisé à porter le grade de premier commissaire divisionnaire de police et le titre de chef de corps de la police locale, suivi par les mots « en retraite ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/31142]

Hoofdcommissaris van politie. — Opruiststelling

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2017 wordt de heer Roland HUYGE op rust gesteld uit zijn ambt van eerste hoofdcommissaris van politie van de lokale politie van de politiezone DENDERLEEUV/HAALTERT met ingang van 1 april 2017.

Hij wordt gerechtigd de graad van eerste hoofdcommissaris van politie en de titel van korpschef van de lokale politie te dragen, gevolgd door de woorden "op rust".

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2017/204900]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur

Par arrêté royal du 10 septembre 2017, démission honorable de ses fonctions d'attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1^{er} octobre 2017 à Mme Martine DEMEULEMEESTER.

Mme Martine DEMEULEMEESTER, est autorisée à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2017/204900]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Personeel. — Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur

Bij koninklijk besluit van 10 september 2017, wordt met ingang van 1 oktober 2017, aan Mevr. Martine DEMEULEMEESTER, eervol ontslag verleend uit haar ambt van attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Mevr. Martine DEMEULEMEESTER, wordt ertoe gemachtigd haar pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.

Het is haar vergund de eretitel van haar ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204830]

Huissiers de Justice

Par arrêté royal du 6 septembre 2017, produisant ses effets le 1^{er} février 2014, M. Kemeny A., porteur d'un certificat francophone de candidat-huissier de justice tel que visé dans l'ancien article 555^{quater} du Code judiciaire tel qu'inséré par la loi du 6 avril 1992 modifiant le Code judiciaire en ce que concerne le statut des huissiers de justice, est nommé candidat-huissier de justice, pour le rôle linguistique français.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204830]

Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijk besluit van 6 september 2017, dat uitwerking heeft op 1 februari 2014, is de heer Kemeny A., houder van een Franstalig getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder zoals bedoeld in het oud artikel 555^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek zoals ingevoegd bij de wet van 6 april 1992 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het statuut van de gerechtsdeurwaarders, benoemd tot kandidaat-gerechtsdeurwaarder voor de Franse taalrol.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204829]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 10 septembre 2017,

- Mme Serlippens, A., juge au tribunal de première instance de Flandre orientale, est désignée aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} octobre 2017.

- sont désignées aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance de Flandre orientale, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} octobre 2017 :

Mme De Buck, L.,

Mme Vankeirsbilck, L., juges au tribunal de première instance de Flandre orientale.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204829]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 10 september 2017,

- is Mevr. Serlippens, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, aangewezen tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank voor een termijn van één jaar met ingang van 1 oktober 2017.

- zijn aangewezen tot rechter in de familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 oktober 2017:

Mevr. De Buck L.,

Mevr. Vankeirsbilck L., rechters in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204831]

Notariat

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2017 entrant en vigueur le 30 septembre 2017,

- il est mis fin, à l'affectation de M. Van den Bergh, R., dans l'association « DECKERS NOTARISSEN ».

- M. Van den Bergh, R. reprend la qualité de candidat-notaire.

- la demande d'extension de l'association « DECKERS NOTARISSEN » de MM. Sledsens, M., Deckers, Ch. et Deckers, H., notaires à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton) avec Mme Hulpiau V., candidat-notaire, est approuvée.

- Mme Hulpiau, V. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204831]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 12 september 2017 dat in werking treedt op 30 september 2017,

- is een einde gesteld aan de aanstelling van de heer Van den Bergh, R., in de associatie "DECKERS NOTARISSEN".

- neemt de heer Van den Bergh, R. de hoedanigheid van kandidaat-notaris opnieuw in.

- is het verzoek tot uitbreiding van de associatie « DECKERS NOTARISSEN », door de heren Sledsens, M., Deckers, Ch., en Deckers, H., notarissen ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton) met Mevr. Hulpiau, V., kandidaat-notaris, goedgekeurd.

- is Mevr. Hulpiau, V., aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton).

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2017, la demande d'extension de l'association "Marc en Sofie Van Cauwenberghe" à la résidence de Deinze avec Mme Goesart, M., candidat-notaire, pour former l'association « Van Cauwenberghe & Goesart » à la résidence de Deinze, est approuvée.

Mme Goesart, M. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Deinze.

Bij ministerieel besluit van 12 september 2017 is het verzoek tot uitbreiding van de associatie « Marc en Sofie Van Cauwenberghe » ter standplaats Deinze met Mevr. Goesart M., kandidaat-notaris, om de associatie " Van Cauwenberghe é Goesart" ter standplaats Deinze te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Goesart, M., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Deinze.

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2017 produisant ses effets le 12 mai 2017, les associations des licenciés en notariat suivantes sont reconnues pour un terme de trois ans:

Vereniging Nederlandstalige licentiaten in het notariaat V.L.N.;

Association des licenciés en notariat A.L.N..

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministerieel besluit van 12 september 2017 dat uitwerking heeft op 12 mei 2017, zijn volgende verenigingen van licentiaten in het notariaat erkend voor een termijn van drie jaar:

Vereniging Nederlandstalige licentiaten in het notariaat V.L.N.;

Association des licenciés en notariat A.L.N..

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2017/13269]

**Agrément d'un organisme pour les contrôles
des installations électriques**

Par arrêté ministériel du 6 septembre 2017, l'agrément de l'association sans but lucratif SOCOTEC BELGIUM, ayant son siège à 4400 FLEMALLE, rue des Semailles 14/4, dont le numéro d'entreprise est 0406.671.312, pour le contrôle des installations électriques domestiques à basse et très basse tension, pour le contrôle des installations non-domestiques à basse et très basse tension, pour le contrôle des installations à haute tension à l'exclusion des lignes aériennes à haute tension et pour le contrôle des lignes aériennes à haute tension à l'exclusion du contrôle par thermographie visé à l'article 272bis du RGIE est étendu au contrôle des installations dans les zones avec risques d'explosion.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2017/13269]

**Erkenning van een organisme voor de controle
an elektrische installaties**

Bij ministerieel besluit van 6 september 2017 wordt de erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk SOCOTEC BELGIUM gevestigd te 4400 FLEMALLE, rue des Semailles 14/4, met ondernemingsnummer 0406.671.312, voor de controle van huishoudelijke installaties op lage en zeer lage spanning, voor de controle van niet-huishoudelijke installaties op lage en zeer lage spanning, voor de controle van hoogspanningsinstallaties uitgezonderd hoogspanningsluchtlijnen en voor de controle van hoogspanningsluchtlijnen uitgezonderd de controle door thermografie bedoeld in artikel 272bis van het AREI uitgebreid tot de controle van installaties in zones met ontploffingsgevaar.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2017/20623]

Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3973

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2017 est octroyée une prorogation de l'autorisation de transport référence A323-2120 du 20 décembre 1990 pour le transport de gaz naturel par canalisations à la SA Fluxys Belgium pour les installations de transport de gaz naturel Lommel (Paulusstraat) Station.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2017/20623]

Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3973

Bij ministerieel besluit van 12 september 2017 wordt een verlenging van de vervoersvergunning referentie A323-2120 van 20 december 1990 voor het vervoer van aardgas door middel van leidingen verleend aan de NV Fluxys Belgium voor de aardgasvervoersinstallaties Lommel (Paulusstraat) Station.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2017/20626]

Canalisations de transport de gaz. — Prorogation A329-3969

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2017 est octroyée une prorogation de l'autorisation de transport référence A322-2094 du 9 mars 1990 pour le transport de gaz naturel par canalisations à la SA Fluxys Belgium pour les installations de transport de gaz naturel Antwerpen (Lillo) Station Menger et la canalisation de transport de gaz naturel ND 400 HD Antwerpen (Lillo) Menger-Scheldelaan.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2017/20626]

Gasvervoersleidingen. — Verlenging A329-3969

Bij ministerieel besluit van 12 september 2017 wordt een verlenging van de vervoersvergunning referentie A322-2094 van 9 maart 1990 voor het vervoer van aardgas door middel van leidingen verleend aan de NV Fluxys Belgium voor de gasvervoersinstallaties Antwerpen (Lillo) Station Menger en de gasvervoersleiding ND 400 HD Antwerpen (Lillo) Menger-Scheldelaan.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2017/31214]

Autorisation individuelle de fourniture d'électricité

Par arrêté ministériel du 18 septembre 2017 est octroyée à la sprl Energie I&V België une autorisation individuelle de fourniture d'électricité, conformément à l'arrêté royal du 2 avril 2003 relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2017/31214]

Individuele vergunning voor de levering van elektriciteit

Bij ministerieel besluit van 18 september 2017 wordt aan Energie I&V België bvba een individuele vergunning voor de levering van elektriciteit toegekend, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 april 2003 betreffende de vergunningen voor de levering van elektriciteit door tussenpersonen en betreffende de gedragsregels die op hen van toepassing zijn.

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C - 2017/13234]

Personnel. — Promotion

Par arrêté ministériel du 4 septembre 2017, Mme Marie-Anne MANANDISE, expert administratif (niv. B), est promue par accession au niveau supérieur à la première classe (A1) du niveau A, dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} septembre 2017 aux services centraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne Alimentaire et porte le titre d'attaché.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C - 2017/13234]

Personeel. — Bevordering

Bij ministerieel besluit van 4 september 2017 wordt Mevr. Marie-Anne MANANDISE, administratief deskundige (niv. B), met ingang van 1 september 2017, bevorderd door overgang naar het hogere niveau tot de eerste klasse (A1) van niveau A, in het Franse taalkader, bij de centrale diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en draagt de titel van attaché.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204748]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Willy Vandebroeck, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Willy Vandebroeck, le 14 juillet 2017;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Willy Vandebroeck, Marktplein 3, à 2110 Wijnegem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0613460761), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204749]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Velgatrans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Velgatrans, le 10 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SPRL Velgatrans », sise rue de la Barre de Fer 44, à 7711 Dottignies (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0474181827), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes:

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204750]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Yonca Yildirim, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Yonca Yildirim, le 17 juillet 2017;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Yonca Yildirim, Koerselsesteenweg 61, à 3580 Beringen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0651748245), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux. L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204751]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF G. Sterrenburg », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « VOF G. Sterrenburg », le 6 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « VOF G. Sterrenburg », sise Sasdijk 3G, à NL-4251 AA Werkendam (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL800431480), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204752]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Waaltrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « VOF Waaltrans », le 17 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « VOF Waaltrans », sise Beukenlaan 3, à NL-4051 GE Ochten (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL854693476), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204753]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Transport Loosevelde-Carlier », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Transport Loosevelde-Carlier », le 13 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Transport Loosevelde-Carlier », sise Reytstraat 156, à 9700 Oudenaarde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0825371614), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204754]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de « l'EOD Pinik Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n^o 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par « l'EOD Pinik Trans », le 11 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. « L'EOD Pinik Trans », sise Treti Mart 29 et 3, à BG-2700 Blagoevgrad (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BG203153475), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204755]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Corneel Geerts Transportgroup », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Corneel Geerts Transportgroup », le 11 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Corneel Geerts Transportgroup », sise Bijskhoevelaan 18, à 2110 Wijnegem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0412399557), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes:

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204756]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Vakutrans », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Vakutrans », le 13 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Vakutrans », sise Nieuwkuijkseweg 5, à NL-5268 Le Helvoirt (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL009680676), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204757]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Denis Soleil, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Denis Soleil, le 13 juillet 2017;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Denis Soleil, rue Saint-Blaise 4, à 5030 Beuzet (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0750343597), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-20-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 juillet 2017.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204758]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Dintrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Dintrans », le 20 juillet 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Dintrans », sise Lagebijk 20, à 9950 Waarschoot (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0870222434), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-07-25-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;

- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 juillet 2017.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2017/13204]

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Par arrêtés du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 août 2017, les personnes suivantes ont été promues au grade de Sergent à partir du 1^{er} septembre 2017.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2017/13204]

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

Bij besluiten van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 augustus 2017 werden de volgende personen bevorderd tot de graad van Sergeant, vanaf 1 september 2017.

NOM - NAAM	PRENOM VOOR-NAAM	RL -TR
ASSELMAN	Dirk	NL
BERGEN	Thierry	FR
BIOT	Olivier	FR
COLOT	Gaétan	FR
CUEPERS	Hans	NL
DE COCK	Frank	NL
DE VOS	Karel	NL
DEBAUCHERON	Fabian	FR
DEGIMBE	Pascal	FR
DEVUYST	Gilles	FR
DISEUR	David	FR
DROESBEKE	Thierry	FR
DUGERNIER	Philippe	NL
DUPREZ	Léon	FR
DUQUESNE	Henk	NL
GODEFROIDT	Dany	FR
HOBSIG	Dominique	FR
HUYSECOM	Christophe	FR
ISTACE	Olivier	FR
LAVENS	Jean-François	FR
LECLERCQ	Bernard	FR
MAESEN	Johan	NL
MATTON	Steve	NL
MESKENS	Steven	NL
MOENS	Peter	NL
NAESSENS	Michaël	FR
NOËL	Luc	FR
PAPADOPOULOS	Georges	FR
PASTORET	Philippe	FR
PATERNOSTER	Joël	FR
PIERETS	Stéphane	FR
VAN DAEL	Alain	FR
VAN HOYWEGHEN	Bob	NL
VANDENDRIES	Pascal	NL
VANDERMEULEN	Peter	NL

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204056]

Extrait de l'arrêt n° 65/2017 du 1^{er} juin 2017

Numéros du rôle : 6304 et 6308

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 171, 6°, deuxième tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège, et par le Tribunal de première instance du Brabant wallon.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, F. Daoût et T. Gief, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

a. Par jugement du 9 novembre 2015 en cause de Cédric Sacré et Julie Anderneck contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 20 novembre 2015, le Tribunal de première instance de Liège, division Liège, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 171, 6° [deuxième tiret] du C.I.R./92, tel qu'interprété par l'Etat belge, SPF Finances, Administration des Contributions directes, viole-t-il les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce que :

- Bénéficiaire du régime de taxation distincte les arriérés d'honoraires perçus dans le cadre de l'aide juridique de seconde ligne et se rapportant à des prestations accomplies pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois (' *les indemnités pro deo* ') par des avocats stagiaires;

- Bénéficiaire du régime de taxation distincte les arriérés d'honoraires perçus dans le cadre de l'aide juridique de seconde ligne et se rapportant à des prestations accomplies pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois par des avocats ayant terminé leur stage et inscrits à la liste des avocats du Barreau dont ils dépendent pour des prestations effectivement accomplies alors qu'ils étaient encore inscrits à la liste des stagiaires;

- Ne bénéficient pas du régime de taxation distincte les arriérés d'honoraires perçus dans le cadre de l'aide juridique de seconde ligne et se rapportant à des prestations accomplies pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois par des avocats ayant terminé leur stage et inscrits à la liste des avocats du Barreau dont ils dépendent ?

2. L'article 171, 6° [deuxième tiret] du C.I.R./92, tel qu'interprété par l'Etat belge, SPF Finances, Administration des Contributions directes, viole-t-il les articles 10, 11 et 172 de la constitution en ce que :

- Bénéficiaire du régime de taxation distincte les arriérés d'honoraires perçus par des titulaires de professions libérales, versés par l'Etat belge et se rapportant à des prestations accomplies pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois alors que le système de provision est possible;

- Ne bénéficient pas du régime de taxation distincte les arriérés d'honoraires perçus dans le cadre de l'aide juridique de seconde ligne, versés par l'Etat belge et se rapportant à des prestations accomplies pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois par des avocats alors que le système de provision est impossible ? ».

b. Par jugement du 29 juin 2015 en cause de David Straet contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 décembre 2015, le Tribunal de première instance du Brabant wallon a posé la question préjudicielle suivante :

« Interprétée en ce sens qu'elle réserve le bénéfice de la taxation, au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables, des profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année de prestation mais a été réglé en une seule fois et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations, aux seuls profits dont la tardiveté du paiement est due à une faute ou une négligence de l'autorité publique, la disposition du deuxième tiret du 6° de l'article 171 du Code des impôts sur les revenus, viole-t-elle les articles 10, 11, 23, alinéa 3, 2°, et 172 de la Constitution, le cas échéant, combinés aux articles 1^{er} du Premier protocole additionnel à la Convention européenne de sauvegarde des Droits de l'Homme et/ou 7 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6304 et 6308 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(…)

III. *En droit*

(…)

Quant à la disposition en cause et son contexte

B.1. Tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2010 et 2011, l'article 171, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992) – qui fait partie de la sous-section II (« Impositions distinctes ») de la section II (« Régimes spéciaux de taxation ») du chapitre III (« Calcul de l'impôt ») du titre II (« Impôt des personnes physiques ») de ce Code – disposait :

« Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables :

[...]

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables :

- le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail, durant l'année où il quitte son employeur;

- les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

- les rentes visées à l'article 90, 4°;

- les rémunérations visées à l'article 31, alinéa 2, 1^o et 4^o, du mois de décembre qui sont, pour la première fois, payées ou attribuées par une autorité publique au cours de ce mois de décembre au lieu du mois de janvier de l'année suivante suite à une décision de cette autorité publique de payer ou d'attribuer les rémunérations du mois de décembre dorénavant au cours de ce mois de décembre au lieu d'au cours du mois de janvier de l'année suivante ».

B.2.1. L'« aide juridique de deuxième ligne » est « accordée à une personne physique sous la forme d'un avis juridique circonstancié », d'une « assistance juridique dans le cadre ou non d'une procédure » ou d'une « assistance dans le cadre d'un procès » (article 508/1, 2^o, du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998 « relative à l'aide juridique »).

Elle est assurée par les avocats « désireux d'accomplir » des prestations à ce titre, et organisée par le bureau d'aide juridique établi au sein de chaque barreau (article 446bis, alinéa 2, du Code judiciaire, inséré par l'article 2 de la loi du 23 novembre 1998; article 508/7, alinéas 1^{er} et 3, du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998, avant sa modification par l'article 3 de la loi du 6 juillet 2016 « modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique »).

Ces avocats sont tenus de faire régulièrement rapport au bureau d'aide juridique (article 508/11, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998).

B.2.2. L'Etat alloue des indemnités aux avocats en raison des prestations accomplies au titre de l'aide juridique de deuxième ligne, « aux conditions visées à l'article 508/19 » (article 446bis, alinéa 3, du Code judiciaire, inséré par l'article 2 de la loi du 23 novembre 1998).

L'article 508/19 du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998, disposait, avant sa modification par l'article 9 de la loi du 6 juillet 2016 :

« § 1^{er}. L'avocat perçoit l'indemnité de procédure accordée au bénéficiaire.

§ 2. Les avocats chargés de l'aide juridique de deuxième ligne partiellement ou complètement gratuite font rapport au bureau sur chaque affaire pour laquelle ils ont accompli des prestations à ce titre. Ce rapport mentionne également l'indemnité de procédure perçue par l'avocat.

Le bureau attribue des points aux avocats pour ces prestations et en fait rapport au bâtonnier.

Le bâtonnier communique le total des points de son barreau aux autorités visées à [l']article 488, lesquelles communiquent le total des points de tous les barreaux au ministre de la Justice.

§ 3. Dès réception de l'information visée au § 2, le ministre de la Justice peut faire effectuer un contrôle selon les modalités qu'il détermine après concertation avec les autorités visées à l'article 488. Il ordonne le paiement de l'indemnité à ces autorités qui en assurent la répartition par le biais des Ordres des avocats ».

Les « autorités visées à l'article 488 » du Code judiciaire sont l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'« Orde van Vlaamse balies ».

B.2.3. Les conditions d'octroi, le tarif et les modalités de paiement de l'indemnité précitée sont fixés par l'article 2 de l'arrêté royal du 20 décembre 1999 « contenant les modalités d'exécution relatives à l'indemnisation accordée aux avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne et relatif au subside pour les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique ».

Sur la base du rapport remis par l'avocat, le bureau d'aide juridique attribue, en principe, des points à celui-ci lorsqu'il justifie avoir accompli des prestations effectives au cours de l'année judiciaire écoulée ou des années antérieures (article 2, 1^o, de l'arrêté royal du 20 décembre 1999, avant sa modification par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 juillet 2016).

Avant le 31 octobre de chaque année, les bâtonniers des Ordres des avocats informent l'« Orde van Vlaamse balies » ou l'Ordre des barreaux francophones et germanophone du nombre total des points attribués aux avocats ayant accompli de telles prestations par les bureaux d'aide juridique (article 2, 2^o, du même arrêté royal). Avant le 1^{er} février de l'année suivante, ces deux Ordres font au ministre de la Justice une proposition concernant le calcul de la valeur d'un point (article 1^{er}, premier tiret, et article 2, 3^o, du même arrêté royal). Après vérification, le ministre détermine le montant total des indemnités, établit la valeur d'un point, et verse aux deux Ordres le montant des indemnités (article 2, 4^o, du même arrêté royal). Ceux-ci versent ensuite les montants auxquels les avocats ont droit sur un compte spécial, ouvert à cet effet par chaque barreau (article 2, 5^o, du même arrêté royal) qui répartit ces montants entre ses avocats (article 2, 6^o, du même arrêté royal), étant entendu que chaque dossier confié à un avocat par le bureau d'aide juridique ne donne lieu au paiement que d'une seule indemnité (article 2, 7^o, du même arrêté royal).

Quant à la première question préjudicielle dans l'affaire n° 6304

B.3. La Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, de l'article 171, 6^o, deuxième tiret, du CIR 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2010 et 2011, en ce que cette disposition introduirait une différence de traitement entre deux catégories d'avocats percevant une indemnité en raison de prestations d'aide juridique de deuxième ligne accomplies durant une période supérieure à douze mois : d'une part, ceux qui ont accompli ces prestations lorsqu'ils étaient inscrits à la liste des stagiaires de l'Ordre des avocats, et, d'autre part, ceux qui ont accompli ces prestations après leur inscription au tableau de l'Ordre des avocats.

Seuls les avocats de la première catégorie pourraient revendiquer l'application de l'imposition distincte prévue par la disposition en cause.

B.4. Comme le relève le Conseil des ministres, la disposition en cause ne fait aucune distinction entre l'avocat qui perçoit une indemnité en raison de prestations d'aide juridique de deuxième ligne accomplies durant une période supérieure à douze mois lorsqu'il était inscrit à la liste des stagiaires de l'Ordre des avocats, et l'avocat qui perçoit une telle indemnité pour des prestations accomplies après son inscription au tableau de l'Ordre des avocats.

B.5. La première question préjudicielle dans l'affaire n° 6304 appelle une réponse négative.

Quant à la seconde question préjudicielle dans l'affaire n° 6304

B.6. La Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, de l'article 171, 6^o, deuxième tiret, du CIR 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2010 et 2011, en ce que cette disposition introduirait une différence de traitement entre deux catégories de titulaires de professions libérales à qui l'Etat verse, en une fois, des arriérés d'honoraires en raison de prestations accomplies durant une période supérieure à douze mois : d'une part, les avocats percevant une indemnité due en raison de prestations d'aide juridique de deuxième ligne, qui n'ont pu demander une provision, et, d'autre part, les autres titulaires de professions libérales percevant des arriérés d'honoraires de l'Etat, qui, eux, ont pu lui demander une provision.

Seuls ces derniers pourraient revendiquer l'application de l'imposition distincte prévue par la disposition en cause.

B.7. L'article 172, alinéa 1^{er}, de la Constitution consacre le principe d'égalité et de non-discrimination en matière fiscale.

Ce principe n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'examen de la compatibilité d'une disposition législative avec ce principe suppose notamment l'identification de deux catégories de personnes qui font l'objet d'un traitement différent.

B.8. La seconde catégorie de personnes décrite en B.6 rassemble les « titulaires de professions libérales » autres que les avocats, tandis que la première catégorie de personnes décrite comprend une partie des avocats.

L'examen de la constitutionnalité de la différence de traitement évoquée par la seconde question préjudicielle suppose que la Cour soit en mesure d'identifier les règles applicables à la catégorie des « titulaires de professions libérales » (entre autres, en ce qui concerne la demande de provision sur honoraires) qui, selon la question préjudicielle, diffèrent de celles qui sont applicables aux avocats précités, ainsi que les objectifs de ces règles.

La disposition en cause ne fait aucune distinction entre plusieurs catégories de « titulaires de professions libérales ».

Ni les termes de la question préjudicielle, ni les motifs de la décision de renvoi ne permettent à la Cour de circonscrire la catégorie des « titulaires de professions libérales » (autres que les avocats) ni *a fortiori* d'identifier les règles applicables à ces personnes.

B.9. La seconde question préjudicielle dans l'affaire n° 6304 est irrecevable et n'appelle dès lors pas de réponse.

Quant à la question préjudicielle dans l'affaire n° 6308

B.10. La Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec les articles 10, 11, 23, alinéa 3, 2°, et 172 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 7 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, de l'article 171, 6°, du CIR 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2010 et 2011, en ce que cette disposition réserve le bénéfice du taux particulier qu'elle instaure au contribuable qui a été payé tardivement par l'autorité publique en raison d'une faute ou d'une négligence de celle-ci.

B.11.1. Par son arrêt n° 30/2016 du 25 février 2016, la Cour a répondu à la question préjudicielle suivante :

« L'article 171, 6°, 2e tiret [lire : article 171, 6°, deuxième tiret], du Code des impôts sur les revenus 1992 viole-t-il les articles 10, 11, 23, alinéa 3, 2°, et 172 de la Constitution, le cas échéant combinés aux articles 1^{er} du Premier protocole additionnel à la Convention européenne de Sauvegarde des Droits de l'Homme et/ou 7 du Pacte International relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, dans la mesure où, pour bénéficier d'une imposition distincte des profits de professions libérales payés tardivement par le fait d'une autorité publique, il exige que la tardiveté du paiement ou de l'attribution de rémunération doit être imputable à une faute ou à une négligence de l'autorité publique ? ».

Cette question est, en substance, identique à celle de l'affaire n° 6308.

Par son arrêt n° 30/2016, la Cour a dit pour droit :

« - Interprété comme exigeant que la tardiveté du paiement soit imputable à une faute ou à une négligence de l'autorité publique pour que le contribuable puisse bénéficier d'une imposition distincte des profits de professions libérales payés tardivement par le fait d'une autorité publique, l'article 171, 6°, deuxième tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992 viole les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

- Interprétée comme n'exigeant pas que la tardiveté du paiement soit imputable à une faute ou à une négligence de l'autorité publique pour que le contribuable puisse bénéficier d'une imposition distincte des profits de professions libérales payés tardivement par le fait d'une autorité publique, la même disposition ne viole pas les articles 10, 11 et 172 de la Constitution ».

B.11.2. Les motifs de cet arrêt se lisent comme suit :

« B.2.1. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, il apparaît de la question préjudicielle et des motifs de la décision de renvoi que la juridiction *a quo* invite la Cour à comparer la situation des contribuables qui perçoivent les profits visés par la disposition en cause tardivement en raison d'une faute ou d'une négligence des pouvoirs publics débiteurs et celle des contribuables qui perçoivent les mêmes profits tardivement, sans qu'une faute ou une négligence puisse être mise à charge des pouvoirs publics débiteurs. Dans l'interprétation de l'article 171, 6°, deuxième tiret, retenue par la juridiction, les premiers bénéficient du traitement fiscal favorable établi par la disposition en cause, alors que les seconds n'en bénéficient pas.

B.2.2. La différence de traitement en cause dans la question préjudicielle repose sur le critère de la faute ou de la négligence commise par les pouvoirs publics débiteurs des revenus, faute ou négligence ayant causé la tardiveté du paiement.

Un tel critère est objectif. La Cour doit examiner s'il est pertinent par rapport à l'objectif poursuivi par la disposition en cause.

B.3. L'article 171 du CIR 1992 déroge, pour les revenus qu'il énumère, au principe de la globalisation, en vertu duquel le revenu imposable à l'impôt des personnes physiques est constitué de l'ensemble des revenus nets, soit la somme des revenus nets des catégories énumérées dans l'article 6 du CIR 1992, à savoir les revenus des biens immobiliers, les revenus des capitaux et biens mobiliers, les revenus professionnels et les revenus divers, diminuée des dépenses déductibles mentionnées aux articles 104 à 116 du CIR 1992. L'impôt est calculé sur cette somme selon les règles fixées aux articles 130 et suivants.

L'article 171 du CIR 1992 fixe un mode de calcul particulier de l'impôt et des taux d'imposition spéciaux pour certains revenus, à condition toutefois que le régime de l'addition de tous les revenus imposables, en ce compris ceux qui peuvent être imposés distinctement, ne s'avère pas plus avantageux pour le contribuable.

B.4. Par l'article 23 de la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus, qui est devenu plus tard l'article 93 du CIR 1964 et l'article 171 du CIR 1992, le législateur a voulu éviter les conséquences sévères que l'application rigoureuse de la progressivité de l'impôt des personnes physiques entraînerait pour les contribuables qui recueillent certains revenus ayant un caractère plutôt exceptionnel. Selon les travaux préparatoires de l'article 23, qui a instauré les impositions distinctes, le législateur a voulu freiner la progressivité de l'impôt, lorsque le revenu imposable comprend des revenus non périodiques (*Doc. parl.*, Chambre, 1961-1962, n° 264/1, p. 85; *ibid.*, n° 264/42, p. 126).

B.5. L'article 171, 6°, deuxième tiret, procède d'une intention similaire. L'exposé des motifs de la loi de réorientation économique du 4 août 1978 (qui modifia l'article 93 précité) indique :

' Dans l'état actuel de la législation, les honoraires et autres profits qui se rapportent à des prestations accomplies pendant une période d'une durée supérieure à douze mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, sont taxés comme des revenus de l'année pendant laquelle ils ont été perçus avec application du taux normal d'imposition.

Pour y pallier, il est proposé d'appliquer aux honoraires et autres profits de l'espèce un régime analogue à celui qui s'applique déjà actuellement aux "pécules de vacances promérités" payés aux employés.

Ceci revient en fait à appliquer aux arriérés d'honoraires, etc., le taux d'impôt applicable à ce qui correspond normalement à douze mois de prestations (*Doc. parl.*, Sénat, 1977-1978, n° 415/1, pp. 33 et 34).

Le rapport de la commission du Sénat précise :

' Le chapitre II règle le problème de la taxation des honoraires payés par une autorité publique aux titulaires de professions libérales pour des prestations qui sont étalées sur une période de plus de douze mois.

Pour éviter une surtaxation due à la progressivité du taux de l'impôt, la quotité des honoraires qui excède proportionnellement un montant correspondant à douze mois de prestations sera imposée distinctement au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables ' (*ibid.*, n° 415/2, p. 51).

En commission du Sénat, le ministre a indiqué :

' Les honoraires qui se rapportent à des prestations accomplies pendant une période supérieure à douze mois et qui, par le fait de l'autorité publique, ne sont pas payés pendant l'année des prestations mais liquidés en une seule fois, sont actuellement imposés au cours de l'année de l'encaissement et le taux d'imposition progressif est appliqué sans atténuation.

Dans l'article 51 du projet, il est suggéré un régime analogue à celui qui existe à présent pour le pécule de vacances promérité à l'employé; dorénavant donc ces honoraires seront subdivisés en deux parties :

a) Une première partie qui correspond à douze mois de prestations sera ajoutée aux autres revenus de l'année pour constituer la base imposable;

b) Une deuxième partie - le reste - qui sera taxée distinctement suivant le tarif appliqué aux revenus *sub a*).

[...]

Ce régime existe déjà pour le pécule de vacances promérité payé à l'employé qui quitte l'entreprise.

Il ne peut être appliqué aux honoraires privés, car la règle reste toujours l'annualité de l'impôt. En outre, dans le secteur privé, il est loisible de régler les paiements en fonction de la fourniture des prestations et des intérêts des deux parties. Il est superfétatoire que le législateur prévoie encore des facilités supplémentaires sur la base de commodité purement fiscale d'une des parties ' (*ibid.*, n° 415/2, pp. 71 et 72).

Un amendement visant à supprimer les mots ' par le fait de l'autorité publique ' fut rejeté, tant au Sénat (*ibid.*, p. 74) qu'à la Chambre des représentants (*Doc. parl.*, Chambre, 1977-1978, n° 470/9, p. 30), pour les motifs suivants :

' Le Ministre rappelle tout d'abord que la mesure contenue dans l'article 51 est demandée depuis longtemps et qu'elle permettra de mieux réaliser l'égalité des contribuables devant l'impôt. Le Ministre s'oppose ensuite à l'amendement en soulignant qu'en matière de paiement, le secteur privé est assujéti à d'autres règles que l'autorité publique et que dès lors, le paiement peut facilement être étalé dans le temps. Le Ministre souligne enfin que l'autorité publique a été définie de manière très large (cf. rapport du Sénat, p. 73) ' (*ibid.*, p. 30).

B.6.1. Il apparaît des travaux préparatoires cités en B.5 que le législateur a entendu prendre en compte la situation particulière des titulaires de profits qui sont payés avec retard par le fait d'une autorité publique, en raison du caractère particulier de cette autorité en tant que débiteur, des règles spécifiques qui s'appliquent aux autorités publiques en matière de paiement et des retards qui en résultent.

B.6.2. A cet égard, il s'impose de relever que le retard avec lequel les indemnités d'aide juridique sont payées aux avocats par l'autorité publique est dû à la mise en œuvre de la procédure organisée par l'article 2 de l'arrêté royal du 20 décembre 1999 contenant les modalités d'exécution relatives à l'indemnisation accordée aux avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne et relatif au subside pour les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique. En application de l'article 2, 7°, de cet arrêté royal, les prestations effectuées dans le cadre de l'aide juridique sont indemnisées en une seule fois, à la clôture du dossier, et ne peuvent donner lieu au versement de provisions.

B.7. Au regard de l'objectif de corriger les effets inéquitables d'une application rigoureuse de la progressivité de l'impôt aux indemnités payées par une autorité publique au cours d'une année qui n'est pas celle des prestations, le critère de la faute ou de la négligence de l'autorité publique ayant causé le retard de paiement n'est pas pertinent pour établir une différence de traitement entre contribuables. En effet, le paiement différé et en une fois de prestations ayant été effectuées sur plus d'une année a les mêmes effets sur le calcul de l'impôt dû, quelle que soit la cause du fait que les indemnités n'ont pas été payées de manière échelonnée et au cours de l'année des prestations.

Lorsque le retard de paiement n'est pas imputable au bénéficiaire des revenus, il n'est pas justifié d'accorder le bénéfice de l'application de la disposition en cause aux contribuables qui peuvent prouver une faute ou une négligence dans le chef de l'autorité débitrice et de ne pas l'accorder à ceux qui ne peuvent prouver une telle faute ou négligence, alors même que ni les uns, ni les autres ne pouvaient en aucune manière faire en sorte que les indemnités soient payées de manière échelonnée et plus rapidement.

B.8. Dans l'interprétation selon laquelle l'article 171, 6°, deuxième tiret, du CIR 1992 exige que la tardiveté du paiement soit imputable à une faute ou à une négligence de l'autorité publique pour que le contribuable puisse bénéficier d'une imposition distincte, cette disposition n'est pas compatible avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

L'examen de la compatibilité de la disposition en cause avec l'article 23, alinéa 3, 2°, de la Constitution, avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 7 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ne pourrait conduire à une autre conclusion.

B.9. La disposition en cause est toutefois susceptible de recevoir une interprétation différente, selon laquelle les termes " par le fait de l'autorité publique " indiquent que le retard ne peut pas être imputable au contribuable lui-même, mais n'impliquent pas en outre qu'une faute ou une négligence dans le chef de l'autorité puisse être prouvée. Dans cette interprétation, la disposition en cause ne crée pas la différence de traitement décrite en B.2 et, en conséquence, est compatible avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution ».

B.12. Pour les mêmes motifs que ceux qu'énonce l'arrêt n° 30/2016, la question préjudicielle dans l'affaire n° 6308 appelle la même réponse.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

1. - Interprété comme exigeant que la tardiveté du paiement soit imputable à une faute ou à une négligence de l'autorité publique pour que le contribuable puisse bénéficier d'une imposition distincte des profits de professions libérales payés tardivement par le fait d'une autorité publique, l'article 171, 6°, deuxième tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2010 et 2011, viole les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

- Interprétée comme n'exigeant pas que la tardiveté du paiement soit imputable à une faute ou à une négligence de l'autorité publique pour que le contribuable puisse bénéficier d'une imposition distincte des profits de professions libérales payés tardivement par le fait d'une autorité publique, la même disposition ne viole pas les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

2. L'article 171, 6°, deuxième tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2010 et 2011, ne viole pas les articles 10, 11 et 172, alinéa 1^{er}, de la Constitution en ce qu'il ne fait pas de différence de traitement entre l'avocat qui perçoit une indemnité en raison de prestations d'aide juridique de deuxième ligne accomplies durant une période supérieure à douze mois lorsqu'il était inscrit à la liste des stagiaires de l'Ordre des avocats, et l'avocat qui perçoit une telle indemnité pour des prestations accomplies après son inscription au tableau de l'Ordre des avocats.

3. La seconde question préjudicielle dans l'affaire n° 6304 n'appelle pas de réponse.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 1^{er} juin 2017.

Le greffier,
F. Meersschaut

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204056]

Uittreksel uit arrest nr. 65/2017 van 1 juni 2017

Rolnummers 6304 en 6308

In zake: de prejudiciële vragen betreffende artikel 171, 6°, tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, en door de Rechtbank van eerste aanleg Waals-Brabant.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest:

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

a. Bij vonnis van 9 november 2015 in zake Cédric Sacré en Julie Andernack tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 20 november 2015, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vragen gesteld:

« 1. Schendt artikel 171, 6°, [tweede streepje,] van het WIB 1992, zoals geïnterpreteerd door de Belgische Staat, FOD Financiën, Administratie der directe belastingen, de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre:

- de achterstallige erelonen die in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn geïnd en betrekking hebben op prestaties die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden door advocaten-stagiairs zijn verricht ('*de pro-Deovergoedingen*'), het stelsel van afzonderlijke belasting genieten;

- de achterstallige erelonen die in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn geïnd en betrekking hebben op prestaties die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht door advocaten die hun stage hebben beëindigd en zijn ingeschreven op de lijst van de advocaten bij de balie waarvan zij afhangen, voor prestaties die daadwerkelijk zijn verricht terwijl zij nog op de lijst van de stagiairs waren ingeschreven, het stelsel van afzonderlijke belasting genieten;

- de achterstallige erelonen die in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn geïnd en betrekking hebben op prestaties die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht door advocaten die hun stage hebben beëindigd en zijn ingeschreven op de lijst van de advocaten bij de balie waarvan zij afhangen, het stelsel van afzonderlijke belasting niet genieten?

2. Schendt artikel 171, 6°, [tweede streepje,] van het WIB 1992, zoals geïnterpreteerd door de Belgische Staat, FOD Financiën, Administratie der directe belastingen, de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre:

- de achterstallige erelonen die door beoefenaars van vrije beroepen zijn geïnd, door de Belgische Staat zijn gestort en betrekking hebben op prestaties die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht, het stelsel van afzonderlijke belasting genieten, terwijl de voorschotregeling mogelijk is;

- de achterstallige erelonen die in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn geïnd, door de Belgische Staat zijn gestort en betrekking hebben op prestaties die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden door advocaten zijn verricht, het stelsel van afzonderlijke belasting niet genieten, terwijl de voorschotregeling niet mogelijk is? ».

b. Bij vonnis van 29 juni 2015 in zake David Straet tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 december 2015, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Waals-Brabant de volgende prejudiciële vraag gesteld:

« Schendt de bepaling van het tweede streepje van het 6° van artikel 171 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, geïnterpreteerd in die zin dat zij het voordeel van de belasting, tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten, van de baten vermeld in artikel 23, § 1, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan twaalf maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van twaalf maanden prestaties overtreft, voorbehoudt aan uitsluitend de baten waarvan de niet-tijdige betaling te wijten is aan een fout of een nalatigheid van de overheid, de artikelen 10, 11, 23, derde lid, 2°, en 172 van de Grondwet, eventueel in samenhang gelezen met de artikelen 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en/of 7 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6304 en 6308 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling en de context ervan

B.1. Zoals het van toepassing was op de aanslagjaren 2010 en 2011, bepaalde artikel 171, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna: WIB 1992), dat deel uitmaakt van de onderafdeling II (« Afzonderlijke aanslagen ») van afdeling II (« Bijzondere stelsels van aanslag ») van hoofdstuk III (« Berekening van de belasting ») van titel II (« Personenbelasting ») van dat Wetboek:

« In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de evenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

[...]

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

- het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst, zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;

- de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

- de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen;

- de in artikel 31, tweede lid, 1° en 4°, bedoelde bezoldigingen van de maand december die door een overheid voor het eerst zijn betaald of toegekend tijdens die maand december in plaats van tijdens de maand januari van het volgend jaar ingevolge een beslissing van die overheid om de bezoldigingen van de maand december voortaan in de maand december te betalen of toe te kennen in plaats van tijdens de maand januari van het volgend jaar ».

B.2.1. « Juridische tweedelijnsbijstand » wordt « verleend aan een natuurlijke persoon in de vorm van een omstandig juridisch advies », van « bijstand al dan niet in het kader van een procedure » of van « bijstand bij een geding » (artikel 508/1, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998 « betreffende de juridische bijstand »).

Hij wordt verzekerd door de advocaten die in dat kader prestaties « wensen te verrichten », en wordt georganiseerd door het bureau voor juridische bijstand dat bij elke balie is ingesteld (artikel 446bis, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 23 november 1998; artikel 508/7, eerste en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998, vóór de wijziging ervan bij artikel 3 van de wet van 6 juli 2016 « tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de juridische bijstand »).

Die advocaten moeten geregeld aan het bureau voor juridische bijstand verslag doen (artikel 508/11, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998).

B.2.2. Het Rijk kent vergoedingen toe aan de advocaten voor hun prestaties inzake juridische tweedelijnsbijstand, « onder de in artikel 508/19 bedoelde voorwaarden » (artikel 446bis, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 23 november 1998).

Artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998, bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 9 van de wet van 6 juli 2016 :

« § 1. De advocaat int de aan de begunstigde toegekende rechtsplegingsvergoeding.

§ 2. De advocaten belast met de gedeeltelijk of volledig kosteloze juridische tweedelijnsbijstand doen verslag aan het bureau over elke behandelde zaak waarvoor zij in dit raam prestaties hebben verricht. Dit verslag vermeldt eveneens de door de advocaat geïnde rechtsplegingsvergoeding

Het bureau kent voor die prestaties aan de advocaten punten toe en het doet hierover verslag aan de stafhouder.

De stafhouder deelt het totaal van de punten van de balie mee aan de in artikel 488 bedoelde overheden die het totaal van de punten van alle balies meedelen aan de Minister van Justitie.

§ 3. Zodra hij de mededeling heeft ontvangen van de informatie bedoeld in § 2, kan de Minister van Justitie een controle laten uitvoeren op de wijze die hij bepaalt na raadpleging van de in artikel 488 bedoelde overheden. Hij gelast de betaling van de vergoeding aan die overheden die via de Ordes van Advocaten voor de verdeling ervan zorgen ».

De « in artikel 488 [van het Gerechtelijk Wetboek] bedoelde overheden » zijn de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en de Orde van Vlaamse balies.

B.2.3. De voorwaarden voor de toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van de voormelde vergoeding worden bepaald bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 1999 « houdende uitvoeringsbepalingen inzake de vergoeding die aan advocaten wordt toegekend in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en inzake de subsidie voor de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand ».

Op basis van het verslag dat door de advocaat wordt ingediend, verleent het bureau voor juridische bijstand, in principe, punten aan die laatste wanneer hij aantoonst dat hij tijdens het afgelopen gerechtelijk jaar of tijdens de voorgaande jaren daadwerkelijk prestaties heeft verricht (artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 20 december 1999, vóór de wijziging ervan bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016).

Vóór 31 oktober van elk jaar bezorgen de stafhouders van de Ordes van advocaten aan de Orde van Vlaamse balies of aan de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » het totaal aantal punten die door de bureaus voor juridische bijstand zijn toegekend aan de advocaten die zulke prestaties hebben verricht (artikel 2, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit). Vóór 1 februari van het volgende jaar doen die twee Ordes een voorstel aan de minister van Justitie betreffende de berekening van de waarde van een punt (artikel 1, eerste streepje, en artikel 2, 3°, van hetzelfde koninklijk besluit). Na controle bepaalt de minister het totale bedrag van de vergoedingen, stelt hij de waarde van een punt vast en betaalt hij aan de twee Ordes het bedrag van de vergoeding uit (artikel 2, 4°, van hetzelfde koninklijk besluit). Zij maken vervolgens de bedragen waarop de advocaten recht hebben, over op een bijzondere rekening die elke balie daartoe opent (artikel 2, 5°, van hetzelfde koninklijk besluit), die die bedragen onder haar advocaten verdeelt (artikel 2, 6°, van hetzelfde koninklijk besluit) met dien verstande dat elk dossier dat door het bureau voor juridische bijstand aan een advocaat wordt toevertrouwd slechts eenmaal wordt vergoed (artikel 2, 7°, van hetzelfde koninklijk besluit).

Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag in de zaak nr. 6304

B.3. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, van artikel 171, 6°, tweede streepje, van het WIB 1992, zoals het van toepassing was op de aanslagjaren 2010 en 2011, in zoverre die bepaling een verschil in behandeling zou invoeren tussen twee categorieën van advocaten die een vergoeding ontvangen voor prestaties van juridische tweedelijnsbijstand die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht : enerzijds, de advocaten die die prestaties hebben verricht toen zij waren ingeschreven op de lijst van de stagiairs van de Orde van advocaten en, anderzijds, de advocaten die die prestaties hebben verricht na hun inschrijving op het tableau van de Orde van advocaten.

Alleen de advocaten van de eerste categorie zouden aanspraak kunnen maken op de toepassing van de afzonderlijke aanslag waarin de in het geding zijnde bepaling voorziet.

B.4. Zoals de Ministerraad erop wijst, maakt de in het geding zijnde bepaling geen enkel onderscheid tussen een advocaat die een vergoeding ontvangt voor prestaties van juridische tweedelijnsbijstand die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht op het ogenblik dat hij was ingeschreven op de lijst van de stagiairs van de Orde van advocaten, en een advocaat die zulk een vergoeding ontvangt voor prestaties die zijn verricht na zijn inschrijving op het tableau van de Orde van advocaten.

B.5. De eerste prejudiciële vraag in de zaak nr. 6304 dient ontkennend te worden beantwoord.

Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 6304

B.6. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, van artikel 171, 6°, tweede streepje, van het WIB 1992, zoals het van toepassing was op de aanslagjaren 2010 en 2011, in zoverre die bepaling een verschil in behandeling zou invoeren tussen twee categorieën van beoefenaars van

vrije beroepen aan wie de Staat, in eenmaal, achterstallige erelonen uitbetaalt voor prestaties die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht : enerzijds, de advocaten die een vergoeding ontvangen voor prestaties van juridische tweedelijnsbijstand, die geen voorschot hebben kunnen vragen en, anderzijds, de andere beoefenaars van vrije beroepen die van de Staat achterstallige erelonen ontvangen en die hem wel een voorschot hebben kunnen vragen.

Alleen die laatsten zouden aanspraak kunnen maken op de toepassing van de afzonderlijke aanslag waarin de in het geding zijnde bepaling voorziet.

B.7. In artikel 172, eerste lid, van de Grondwet is het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie in fiscale aangelegenheden neergelegd.

Dat beginsel sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het onderzoek van de bestaanbaarheid van een wetkrachtige bepaling met dat beginsel veronderstelt met name de identificatie van twee categorieën van personen die het voorwerp uitmaken van een verschillende behandeling.

B.8. De in B.6 beschreven tweede categorie van personen omvat de andere « beoefenaars van vrije beroepen » dan de advocaten, terwijl de beschreven eerste categorie van personen een deel van de advocaten omvat.

Het onderzoek van de grondwettigheid van het verschil in behandeling dat is vermeld in de tweede prejudiciële vraag veronderstelt dat het Hof de regels kan identificeren die van toepassing zijn op de categorie van de « beoefenaars van vrije beroepen » (onder andere wat het verzoek om een voorschot op erelonen betreft) en die, volgens de prejudiciële vraag, zouden verschillen van die welke van toepassing zijn op de voornoemde advocaten, alsook de doelstellingen van die regels.

De in het geding zijnde bepaling maakt geen enkel onderscheid tussen verschillende categorieën van « beoefenaars van vrije beroepen ».

Noch de bewoordingen van de prejudiciële vraag, noch de motieven van de verwijzingsbeslissing stellen het Hof in staat om de categorie van de « beoefenaars van vrije beroepen » (andere dan de advocaten) te omschrijven, noch *a fortiori* de voor die personen geldende regels te identificeren.

B.9. De tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 6304 is onontvankelijk en behoeft bijgevolg geen antwoord.

Ten aanzien van de prejudiciële vraag in de zaak nr. 6308

B.10. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11, 23, derde lid, 2°, en 172 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 7 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, van artikel 171, eerste lid, 6°, van het WIB 1992, zoals het van toepassing was op de aanslagjaren 2010 en 2011, in zoverre die bepaling het voordeel van de bijzondere aanslagvoet die zij invoert voorbehoudt aan de belastingplichtige die niet tijdig door de overheid is betaald wegens een fout of een nalatigheid van die laatste.

B.11.1. Bij zijn arrest nr. 30/2016 van 25 februari 2016 heeft het Hof op de volgende prejudiciële vraag geantwoord :

« Schendt artikel 171, 6° [lees : 6°], tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 de artikelen 10, 11, 23, derde lid, 2°, en 172 van de Grondwet, in voorkomend geval in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en/of artikel 7 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, in zoverre het, om een afzonderlijke belasting te genieten van de baten van vrije beroepen die door toedoen van een overheid niet tijdig zijn betaald, vereist dat de laattijdigheid van de betaling of van de toekenning van een vergoeding toe te schrijven is aan een fout of een nalatigheid van de overheid ? ».

Die vraag is in wezen identiek aan die in de zaak nr. 6308.

Bij zijn arrest nr. 30/2016 heeft het Hof voor recht gezegd :

« - In die zin geïnterpreteerd dat het vereist dat de niet-tijdige betaling toe te schrijven is aan een fout of een nalatigheid vanwege de overheid opdat de belastingplichtige een afzonderlijke belasting kan genieten van de baten van vrije beroepen die niet tijdig zijn betaald door toedoen van een overheid, schendt artikel 171, 6°, tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

- In die zin geïnterpreteerd dat zij niet vereist dat de niet-tijdige betaling toe te schrijven is aan een fout of een nalatigheid vanwege de overheid opdat de belastingplichtige een afzonderlijke belasting kan genieten van de baten van vrije beroepen die niet tijdig zijn betaald door toedoen van een overheid, schendt dezelfde bepaling de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet niet ».

B.11.2. Dat arrest werd als volgt gemotiveerd :

« B.2.1. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, blijkt uit de prejudiciële vraag en de motieven van de verwijzingsbeslissing dat het verwijzende rechtscollège het Hof verzoekt de situatie van de belastingplichtigen die de in de in het geding zijnde bepaling beoogde baten niet tijdig innen wegens een fout of een nalatigheid van de overheid die ze verschuldigd is, te vergelijken met die van de belastingplichtigen die dezelfde baten niet tijdig innen, zonder dat de overheid die ze verschuldigd is, een fout of een nalatigheid ten laste kan worden gelegd. In de door het rechtscollège in aanmerking genomen interpretatie van artikel 171, 6°, tweede streepje, genieten de eerstgenoemden de door de in het geding zijnde bepaling vastgestelde gunstige fiscale behandeling, terwijl de laatstgenoemden die niet genieten.

B.2.2. Het verschil in behandeling dat in de prejudiciële vraag in het geding is, berust op het criterium van de fout of de nalatigheid van de overheid die de inkomsten verschuldigd is, waarbij een fout of een nalatigheid heeft geleid tot de niet-tijdige betaling.

Een dergelijk criterium is objectief. Het Hof moet nagaan of het relevant is ten aanzien van het met de in het geding zijnde bepaling nagestreefde doel.

B.3. Artikel 171 van het WIB 1992 wijkt, voor de daarin opgesomde inkomsten, af van het principe van de globalisatie, krachtens hetwelk het in de personenbelasting belastbare inkomen wordt gevormd door het totale netto-inkomen, zijnde de som van de netto-inkomens van de in artikel 6 van het WIB 1992 opgesomde categorieën, namelijk het inkomen van onroerende goederen, het inkomen van roerende goederen en kapitalen, het beroepsinkomen en de diverse inkomsten, verminderd met de in de artikelen 104 tot 116 van het WIB 1992 vermelde aftrekbare bestedingen. Op die som wordt de belasting berekend volgens de regels bepaald in de artikelen 130 en volgende.

Artikel 171 van het WIB 1992 stelt een bijzondere berekeningswijze voor de belasting en speciale aanslagvoeten voor bepaalde inkomsten vast, op voorwaarde evenwel dat het stelsel van de volledige samentelling van alle belastbare inkomsten, met inbegrip van die welke afzonderlijk kunnen worden belast, niet voordeliger uitvalt voor de belastingplichtige.

B.4. Met artikel 23 van de wet van 20 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen, dat later artikel 93 van het WIB 1964 en artikel 171 van het WIB 1992 is geworden, wilde de wetgever de strenge gevolgen vermijden die de strikte toepassing van de progressiviteit van de personenbelasting zou meebrengen voor

belastingplichtigen die sommige inkomsten met een veeleer uitzonderlijk karakter verkrijgen. Luidens de parlementaire voorbereiding van artikel 23, dat afzonderlijke aanslagen heeft ingesteld, beoogde de wetgever ' de progressiviteit van de belasting te remmen wanneer het belastbaar inkomen niet-periodieke inkomsten behelst ' (*Parl. St.*, Kamer, 1961-1962, nr. 264/1, p. 85; *ibid.*, nr. 264/42, p. 126).

B.5. Artikel 171, 6°, tweede streepje, gaat uit van een soortgelijke bedoeling. In de memorie van toelichting bij de wet tot economische heroriëntering van 4 augustus 1978 (waarbij het voormelde artikel 93 gewijzigd werd) wordt het volgende aangegeven :

' De erelonen en andere baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan twaalf maanden geleverde prestaties en die, wegens het feit van de openbare overheid, niet betaald worden in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, worden in de huidige stand van de wetgeving belast als een inkomen van het jaar waarin ze worden ontvangen, met toepassing van het normaal belastingtarief.

Om zulks te verhelpen wordt voorgesteld op dergelijke erelonen en baten een stelsel toe te passen analoog met datgene wat thans reeds geldt voor het " vervroegd vakantiegeld " van de bedienden.

Het komt er in feite op neer dat achterstallige erelonen, enz., belast zullen worden tegen het tarief dat normaal toegepast zou worden voor een ereloon van twaalf maanden prestaties ' (*Parl. St.*, Senaat, 1977-1978, nr. 415/1, pp. 33 en 34).

In het verslag van de Senaatscommissie wordt gepreciseerd :

' [Hoofdstuk II] regelt het probleem van de taxatie der erelonen die door de overheid betaald worden aan de beoefenaars van vrije beroepen voor prestaties geleverd tijdens een periode van meer dan twaalf maanden.

Om de overbelasting te vermijden, die te wijten is aan de progressiviteit van de belastingtarieven, zal het gedeelte van de erelonen dat een bedrag van twaalf maand prestaties overtreft, afzonderlijk belast worden tegen hetzelfde tarief als het geheel van de andere belastbare inkomens ' (*ibid.*, nr. 415/2, p. 51).

In de Senaatscommissie gaf de minister de volgende toelichting :

' Erelonen, die betrekking hebben op prestaties die over meer dan twaalf maanden worden geleverd en die, wegens de openbare overheid, niet in het jaar van de prestaties worden betaald maar in éénmaal worden vergoed, worden thans belast voor het jaar waarin ze zijn uitbetaald en het progressief belastingtarief wordt zonder mildering toegepast.

In artikel 51 van het ontwerp wordt voorgesteld een stelsel toe te passen analoog aan datgene dat thans reeds geldt voor het vervroegd vakantiegeld van de bedienden; voortaan zullen die erelonen worden gesplitst in twee delen :

a) Een eerste deel dat overeenstemt met twaalf maanden prestaties en dat bij de andere inkomsten van het jaar zal worden gevoegd en er samen mee zal worden belast;

b) Een tweede deel - de rest - dat zal worden belast tegen hetzelfde tarief als toegepast op het inkomen *sub a)*.

[...]

Dit stelsel bestaat reeds voor het vervroegd vakantiegeld van een bediende die de onderneming verlaat.

Het stelsel kan niet toegepast worden voor privé-erelonen want de regel blijft nog altijd de annaliteit van de belasting. Bovendien is men in de privé-sector vrij de betalingen te regelen volgens de levering van de prestaties en volgens de belangen van de beide partijen. Het is overbodig dat de wetgever nog bijkomende faciliteiten schept op grond van louter fiscale overwegingen voor één der partijen ' (*ibid.*, nr. 415/2, pp. 71 en 72).

Een amendement dat ertoe strekte de woorden ' door toedoen van de overheid ' te schrappen, werd zowel in de Senaat (*ibid.*, p. 74) als in de Kamer van volksvertegenwoordigers (*Parl. St.*, Kamer, 1977-1978, nr. 470/9, p. 30) om de volgende motieven verworpen :

' De Minister herinnert eraan dat sedert lang om de in artikel 51 vervatte maatregel wordt gevraagd en dat daardoor een grotere gelijkheid onder de belastingplichtigen wordt geschapen. De Minister spreekt zich dan tegen het amendement uit. Hij wijst erop dat de privé sector inzake betalingen aan andere regels onderworpen is dan de overheid en dat daar de betalingen gemakkelijk in de tijd te spreiden zijn. De Minister zegt ten slotte dat ' openbare overheid ' zeer ruim is opgevat (*cf.* verslag van de Senaat, blz. 73) ' (*ibid.*, p. 30).

B.6.1. Uit de in B.5 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever rekening heeft willen houden met de bijzondere situatie van de houders van baten die niet tijdig zijn betaald door toedoen van een overheid, wegens het bijzondere karakter van die overheid als schuldenaar, de specifieke regels die van toepassing zijn op de overheden inzake de betaling en de daaruit voortvloeiende vertragingen.

B.6.2. In dat opzicht dient te worden opgemerkt dat de vertraging waarmee de vergoedingen van juridische bijstand door de overheid aan de advocaten worden betaald, te wijten is aan de uitvoering van de procedure die is geregeld bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de vergoeding die aan advocaten wordt toegekend in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en inzake de subsidie voor de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand. Met toepassing van artikel 2, 7°, van dat koninklijk besluit worden de prestaties die worden uitgevoerd in het kader van de juridische bijstand in eenmaal vergoed, bij het afsluiten van het dossier, en kunnen zij geen aanleiding geven tot de betaling van voorschotten.

B.7. In het licht van het doel dat erin bestaat de onrechtvaardige gevolgen te corrigeren van een strikte toepassing van de progressiviteit van de belasting op de vergoedingen die worden betaald door een overheid in de loop van een jaar dat niet dat van de prestaties is, is het criterium van de fout of de nalatigheid van een overheid die de vertraging van de betaling heeft veroorzaakt, niet relevant om een verschil in behandeling onder belastingplichtigen in te voeren. De uitgestelde betaling, in eenmaal, van prestaties die zijn verricht over meer dan een jaar, heeft immers dezelfde gevolgen voor de berekening van de verschuldigde belasting, ongeacht de oorzaak van het feit dat de vergoedingen niet op getrapte wijze en in de loop van het jaar van de prestaties zijn betaald.

Wanneer het uitstel van betaling niet toe te schrijven is aan de begunstigde van de inkomsten, is het niet verantwoord het voordeel van de toepassing van de in het geding zijnde bepaling toe te kennen aan de belastingplichtigen die een fout of een nalatigheid vanwege de overheid die die inkomsten verschuldigd is, kunnen aantonen, en het niet toe te kennen aan diegenen die een dergelijke fout of nalatigheid niet kunnen aantonen, terwijl noch de enen, noch de anderen op enigerlei wijze ervoor konden zorgen dat de vergoedingen op getrapte wijze en sneller worden betaald.

B.8. In die interpretatie dat artikel 171, 6°, tweede streepje, van het WIB 1992 vereist dat de niet-tijdige betaling toe te schrijven is aan een fout of aan een nalatigheid van de overheid opdat de belastingplichtige een afzonderlijke belasting kan genieten, is die bepaling niet bestaanbaar met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

Het onderzoek van de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met artikel 23, derde lid, 2°, van de Grondwet, met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 7 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten zou niet kunnen leiden tot een andere conclusie.

B.9. De in het geding zijnde bepaling kan evenwel anders worden geïnterpreteerd, waarbij de woorden 'door toedoen van de overheid' aangeven dat de vertraging niet kan worden toegeschreven aan de belastingplichtige zelf, maar daarnaast niet impliceren dat een fout of een nalatigheid vanwege de overheid kan worden aangetoond. In die interpretatie voert de in het geding zijnde bepaling niet het in B.2 omschreven verschil in behandeling in en is zij bijgevolg bestaanbaar met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet ».

B.12. Om dezelfde redenen als die welke in het arrest nr. 30/2016 zijn vermeld, dient de prejudiciële vraag in de zaak nr. 6308 op dezelfde wijze te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof
zegt voor recht :

1. - In die zin geïnterpreteerd dat het vereist dat de niet-tijdige betaling toe te schrijven is aan een fout of een nalatigheid vanwege de overheid opdat de belastingplichtige een afzonderlijke belasting kan genieten van de baten van vrije beroepen die niet tijdig zijn betaald door toedoen van een overheid, schendt artikel 171, 6°, tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing was op de aanslagjaren 2010 en 2011, de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

- In die zin geïnterpreteerd dat zij niet vereist dat de niet-tijdige betaling toe te schrijven is aan een fout of een nalatigheid vanwege de overheid opdat de belastingplichtige een afzonderlijke belasting kan genieten van de baten van vrije beroepen die niet tijdig zijn betaald door toedoen van een overheid, schendt dezelfde bepaling de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet niet.

2. Artikel 171, 6°, tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing was op de aanslagjaren 2010 en 2011, schendt de artikelen 10, 11 en 172, eerste lid, van de Grondwet niet in zoverre het geen verschil in behandeling instelt tussen de advocaat die een vergoeding ontvangt wegens prestaties van juridische tweedelijnsbijstand die gedurende een periode van meer dan twaalf maanden zijn verricht terwijl hij ingeschreven was op de lijst van de stagiairs van de Orde van advocaten, en de advocaat die zulk een vergoeding ontvangt voor prestaties die zijn verricht na zijn inschrijving op het tableau van de Orde van advocaten.

3. De tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 6304 behoeft geen antwoord.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 1 juni 2017.

De griffier,
F. Meersschant

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204056]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 65/2017 vom 1. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummern 6304 und 6308

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, und vom Gericht erster Instanz Wallonisch-Brabant.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

a. In seinem Urteil vom 9. November 2015 in Sachen Cédric Sacré und Julie Andernack gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 20. November 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 171 Nr. 6 [zweiter Gedankenstrich] des EStGB 1992, in der Auslegung durch den belgischen Staat, FÖD Finanzen, Verwaltung der direkten Steuern, gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem

- die Regelung der getrennten Veranlagung für die rückständigen Honorare gilt, die im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands bezogen wurden und sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten von Rechtsanwaltspraktikanten erbracht wurden (' Pro-Deo-Entschädigungen ';

- die Regelung der getrennten Veranlagung für die rückständigen Honorare gilt, die im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands bezogen wurden und sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten von Rechtsanwälten erbracht wurden, die ihr Praktikum beendet haben und in der Liste der Rechtsanwälte der Rechtsanwaltschaft, von der sie abhängen, eingetragen sind, für Leistungen, die sie tatsächlich erbracht haben, als sie noch in der Liste der Rechtsanwaltspraktikanten eingetragen waren;

- die Regelung der getrennten Veranlagung nicht für die rückständigen Honorare gilt, die im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands bezogen wurden und sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten von Rechtsanwälten erbracht wurden, die ihr Praktikum beendet haben und in der Liste der Rechtsanwälte der Rechtsanwaltschaft, von der sie abhängen, eingetragen sind?

2. Verstößt Artikel 171 Nr. 6 [zweiter Gedankenstrich] des EStGB 1992, in der Auslegung durch den belgischen Staat, FÖD Finanzen, Verwaltung der direkten Steuern, gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem

- die Regelung der getrennten Veranlagung für die rückständigen Honorare gilt, die von Freiberuflern bezogen und vom belgischen Staat gezahlt wurden und die sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten erbracht wurden, wobei die Vorschussregelung möglich ist;

- die Regelung der getrennten Veranlagung nicht für die rückständigen Honorare gilt, die im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands bezogen und vom belgischen Staat gezahlt wurden und die sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten von Rechtsanwälten erbracht wurden, wobei die Vorschussregelung nicht möglich ist?».

b. In seinem Urteil vom 29. Juni 2015 in Sachen David Straet gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 8. Dezember 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Wallonisch-Brabant folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches, dahin ausgelegt, dass er den Vorteil der Veranlagung zum Steuersatz in Bezug auf die Gesamtheit der anderen steuerpflichtigen Einkünfte für die in Artikel 23 § 1 Nr. 2 des Einkommensteuergesetzbuches erwähnten Profite, die sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten erbracht wurden, und deren Betrag durch Verschulden einer öffentlichen Behörde nicht im Jahr der Leistungserbringung gezahlt wurde, sondern einmalig entrichtet wurde, und zwar ausschließlich für den Teil, der die Vergütung einer zwölfmonatigen Leistungserbringung proportional übersteigt, nur jenen Profiten vorbehält, deren verspätete Zahlung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist, gegen die Artikel 10, 11, 23 Absatz 3 Nr. 2 und 172 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und/oder Artikel 7 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte?».

Diese unter den Nummern 6304 und 6308 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung und deren Kontext

B.1. In der auf die Steuerjahre 2010 und 2011 anwendbaren Fassung bestimmte Artikel 171 Nr. 6 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992), der zu Unterabschnitt 2 («Getrennte Veranlagungen») von Abschnitt 2 («Besondere Besteuerungssysteme») von Kapitel 3 («Steuerberechnung») von Titel II («Steuer der natürlichen Personen») dieses Gesetzbuches gehört:

«In Abweichung von den Artikeln 130 bis 168 sind getrennt steuerpflichtig, außer wenn die derart berechnete Steuer erhöht um die Steuer in Bezug auf die anderen Einkünfte höher ist als die Steuer, die aus der Anwendung vorerwähnter Artikel auf die Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte hervorgehen würde:

[...]

6. zum Steuersatz in Bezug auf die Gesamtheit der anderen steuerpflichtigen Einkünfte:

- Urlaubsgeld, das im Laufe des Jahres, in dem der Arbeitnehmer oder der im Rahmen eines Arbeitsvertrags beschäftigte Unternehmensleiter seinen Arbeitgeber verlässt, gebildet und dem Arbeitnehmer oder Unternehmensleiter gezahlt wird,

- in Artikel 23 § 1 Nr. 2 erwähnte Profite, die sich auf Leistungen beziehen, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten erbracht wurden, und deren Betrag durch Verschulden einer öffentlichen Behörde nicht im Jahr der Leistungserbringung gezahlt wurde, sondern einmalig entrichtet wurde, und zwar ausschließlich für den Teil, der die Vergütung einer zwölfmonatigen Leistungserbringung proportional übersteigt,

- in Artikel 90 Nr. 4 erwähnte Unterhaltsleistungen,

- in Artikel 31 Absatz 2 Nr. 1 und 4 erwähnte Entlohnungen des Monats Dezember, die infolge eines Beschlusses einer öffentlichen Behörde, die Entlohnungen des Monats Dezember künftig im Laufe dieses Monats Dezember anstatt im Laufe des Monats Januar des nachfolgenden Jahres zu zahlen oder zuzuerkennen, von dieser öffentlichen Behörde erstmals im Laufe dieses Monats Dezember anstatt im Laufe des Monats Januar des nachfolgenden Jahres gezahlt oder zuerkannt werden».

B.2.1. Der «weiterführende juristische Beistand» wird «einer natürlichen Person in Form eines ausführlichen juristischen Gutachtens gewährt», oder in der Form von «Beistand im Rahmen oder außerhalb eines Verfahrens» oder «Beistand im Rahmen eines Prozesses» (Artikel 508/1 Nr. 2 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998 «über den juristischen Beistand».

Gewährleistet wird er durch Rechtsanwälte, die in diesem Rahmen Leistungen «verrichten möchten»; er wird durch das bei jeder Rechtsanwaltschaft errichtete Büro für juristischen Beistand organisiert (Artikel 446bis Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. November 1998; Artikel 508/7 Absätze 1 und 3 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998, vor seiner Abänderung durch Artikel 3 des Gesetzes vom 6. Juli 2016 «zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches in Bezug auf den juristischen Beistand»).

Diese Rechtsanwälte müssen dem Büro für juristischen Beistand regelmäßig Bericht erstatten (Artikel 508/11 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998).

B.2.2. Der Staat erkennt den Rechtsanwälten Entschädigungen für die von ihnen im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erbrachten Leistungen zu, und zwar «unter den in Artikel 508/19 erwähnten Bedingungen» (Artikel 446bis Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. November 1998).

Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998, bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 9 des Gesetzes vom 6. Juli 2016:

«§ 1. Der Rechtsanwalt bezieht die dem Begünstigten gewährte Verfahrensentuschädigung.

§ 2. Die mit dem teilweise oder vollständig unentgeltlichen weiterführenden juristischen Beistand beauftragten Rechtsanwälte erstatten dem Büro Bericht über jede Sache, für die sie in diesem Rahmen eine Leistung erbracht haben. In diesem Bericht wird ebenfalls die vom Rechtsanwalt bezogene Verfahrensentuschädigung angegeben.

Das Büro gibt den Rechtsanwälten Punkte für diese Leistungen und erstattet dem Präsidenten der Rechtsanwaltskammer darüber Bericht.

Der Präsident der Rechtsanwaltskammer übermittelt die Gesamtzahl der Punkte seiner Rechtsanwaltschaft den in Artikel 488 erwähnten Behörden, die dem Minister der Justiz die Gesamtzahl der Punkte aller Rechtsanwaltschaften übermitteln.

§ 3. Sobald der Minister der Justiz die in § 2 erwähnte Information erhalten hat, kann er eine Kontrolle gemäß den Modalitäten durchführen lassen, die er nach Konzertierung mit den in Artikel 488 erwähnten Behörden festgelegt hat. Er ordnet die Zahlung der Entschädigung an diese Behörden an, die über die Rechtsanwaltskammern für ihre Verteilung sorgen».

Die «in Artikel 488 [des Gerichtsgesetzbuches] erwähnten Behörden» sind die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften und die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften.

B.2.1. Die Bedingungen für die Gewährung, der Tarif und die Modalitäten für die Zahlung der vorerwähnten Entschädigung werden durch Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1999 «zur Festlegung der Ausführungsmodalitäten in Bezug auf die Entschädigung, die Rechtsanwälten im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands gewährt wird, und über den Zuschuss für die mit der Organisation der Büros für juristischen Beistand verbundenen Kosten» geregelt.

Auf der Grundlage des vom Rechtsanwalt eingereichten Berichts gibt das Büro für juristischen Beistand ihm grundsätzlich Punkte, wenn er nachweist, dass er im Laufe des vergangenen Gerichtsjahres oder vorhergehender Jahre tatsächlich Leistungen erbracht hat (Artikel 2 Nr. 1 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1999, vor seiner Abänderung durch Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 21. Juli 2016).

Die Präsidenten der Rechtsanwaltskammern übermitteln der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften beziehungsweise der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften vor dem 31. Oktober jeden Jahres die Gesamtzahl der Punkte, die den Rechtsanwälten, die solche Leistungen erbracht haben, von den Büros für juristischen Beistand gegeben wurden (Artikel 2 Nr. 2 desselben königlichen Erlasses). Vor dem 1. Februar des darauf folgenden Jahres unterbreiten die beiden Kammern dem Minister der Justiz einen Vorschlag für die Berechnung des Wertes eines Punktes (Artikel 1 erster Gedankenstrich und Artikel 2 Nr. 3 desselben königlichen Erlasses). Nach Überprüfung bestimmt der Minister den Gesamtbetrag der Entschädigungen, legt er den Wert eines Punktes fest und zahlt den beiden Kammern den Betrag der Entschädigungen (Artikel 2 Nr. 4 desselben königlichen Erlasses). Sie zahlen anschließend die den Rechtsanwälten zustehenden Beträge auf ein Sonderkonto ein, das zu diesem Zweck von jeder Rechtsanwaltschaft eröffnet wird (Artikel 2 Nr. 5 desselben königlichen Erlasses), die diese Beträge unter ihre Rechtsanwälte verteilt (Artikel 2 Nr. 6 desselben königlichen Erlasses), wobei jede Akte, mit der ein Rechtsanwalt vom Büro für juristischen Beistand betraut wird, nur Anlass zur Zahlung einer einzigen Entschädigung gibt (Artikel 2 Nr. 7 desselben königlichen Erlasses).

In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6304

B.3. Der Gerichtshof wird gebeten, über die Vereinbarkeit von Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des EStGB 1992 in der auf die Steuerjahre 2010 und 2011 anwendbaren Fassung mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung zu befinden, insofern durch diese Bestimmung ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Rechtsanwälten eingeführt werde, die eine Entschädigung wegen während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten erbrachter Leistungen des weiterführenden juristischen Beistands erhielten: einerseits diejenigen, die diese Leistungen erbracht hätten, als sie in der Liste der Rechtsanwaltspraktikanten eingetragen gewesen seien, und andererseits diejenigen, die diese Leistungen nach ihrer Eintragung ins Rechtsanwaltsverzeichnis der Rechtsanwaltskammer erbracht hätten.

Nur die Rechtsanwälte der ersten Kategorie könnten die Anwendung der in der fraglichen Bestimmung vorgesehenen getrennten Veranlagung beanspruchen.

B.4. Wie der Ministerrat bemerkt, wird in der fraglichen Bestimmung nicht unterschieden zwischen Rechtsanwälten, die eine Entschädigung wegen Leistungen des weiterführenden juristischen Beistands erhalten, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten erbracht worden sind, als sie in der Liste der Rechtsanwaltspraktikanten eingetragen waren, und Rechtsanwälten, die eine solche Entschädigung für Leistungen erhalten, die nach ihrer Eintragung ins Rechtsanwaltsverzeichnis der Rechtsanwaltskammer erbracht worden sind.

B.5. Die erste Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6304 ist verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6304

B.6. Der Gerichtshof wird gebeten, über die Vereinbarkeit von Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des EStGB 1992 in der auf die Steuerjahre 2010 und 2011 anwendbaren Fassung mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung zu befinden, insofern durch diese Bestimmung ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Freiberuflern eingeführt werde, denen der belgische Staat in einem Mal ausstehende Honorare aufgrund von Leistungen zahle, die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten erbracht worden seien: einerseits die Rechtsanwälte, die eine aufgrund von Leistungen des weiterführenden juristischen Beistands geschuldete Entschädigung erhielten und die keinen Vorschuss hätten verlangen können, und andererseits die anderen Freiberufler, die vom Staat ausstehende Honorare erhielten und die von ihm einen Vorschuss hätten verlangen können.

Nur die Letztgenannten könnten die Anwendung der in der fraglichen Bestimmung vorgesehenen getrennten Veranlagung beanspruchen.

B.7. In Artikel 172 Absatz 1 der Verfassung ist der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung in Steuerangelegenheiten festgelegt.

Dieser Grundsatz schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, insofern dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und vernünftig gerechtfertigt ist.

Die Prüfung der Vereinbarkeit einer Gesetzesbestimmung mit diesem Grundsatz setzt insbesondere die Identifizierung von zwei Kategorien von Personen voraus, die Gegenstand einer unterschiedlichen Behandlung sind.

B.8. Die in B.6 beschriebene zweite Kategorie von Personen umfasst die anderen «Freiberufler» als die Rechtsanwälte, während die erste Kategorie von Personen einen Teil der Rechtsanwälte umfasst.

Die Prüfung der Verfassungsmäßigkeit des in der zweiten Vorabentscheidungsfrage angeführten Behandlungsunterschieds setzt voraus, dass der Gerichtshof die Regeln identifizieren kann, die auf die Kategorie der «Freiberufler» Anwendung finden (unter anderem hinsichtlich der Beantragung eines Vorschusses auf Honorare) und die sich laut der Vorabentscheidungsfrage von denjenigen unterscheiden, die auf die vorerwähnten Rechtsanwälte anwendbar sind, sowie die Ziele dieser Regeln.

In der fraglichen Bestimmung wird nicht zwischen mehreren Kategorien von «Freiberuflern» unterschieden.

Weder anhand des Wortlauts der Vorabentscheidungsfrage, noch anhand der Begründung der Vorlageentscheidung kann der Gerichtshof die Kategorie der «Freiberufler» (die anderen als die Rechtsanwälte) umschreiben, und *a fortiori* die Regeln identifizieren, die auf diese Personen anwendbar sind.

B.9. Die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6304 ist unzulässig und bedarf daher keiner Antwort.

In Bezug auf die Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6308

B.10. Der Gerichtshof wird gebeten, über die Vereinbarkeit von Artikel 171 Absatz 1 Nr. 6 des EStGB 1992 in der auf die Steuerjahre 2010 und 2011 anwendbaren Fassung mit den Artikeln 10, 11, 23 Absatz 3 Nr. 2 und 172 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 7 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, zu befinden, insofern durch diese Bestimmung der Vorteil des dadurch eingeführten besonderen Steuersatzes den Steuerpflichtigen vorbehalten werde, die wegen eines Fehlers oder einer Nachlässigkeit einer öffentlichen Behörde verspätet bezahlt worden seien.

B.11.1. In seinem Entscheid Nr. 30/2016 vom 25. Februar 2016 hat der Gerichtshof auf folgende Vorabentscheidungsfrage geantwortet:

«Verstößt Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen die Artikel 10, 11, 23 Absatz 3 Nr. 2 und 172 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und/oder Artikel 7 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, insofern er vorsieht, dass die durch Verschulden einer öffentlichen Behörde verspätet gezahlten Profite aus einem freien Beruf nur dann Gegenstand einer getrennten Veranlagung sein können, wenn die verspätete Beschaffenheit der Zahlung oder der Zuweisung der Entlohnung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist?».

Diese Frage ist im Wesentlichen mit derjenigen in der Rechtssache Nr. 6308 identisch.

In seinem Entscheid Nr. 30/2016 hat der Gerichtshof für Recht erkannt:

«- Dahin ausgelegt, dass er es erfordert, dass die verspätete Zahlung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist, damit der Steuerpflichtige in den Vorteil einer getrennten Veranlagung der Profite aus einer freiberuflichen Tätigkeit gelangen kann, welche durch Verschulden einer öffentlichen Behörde verspätet gezahlt wurden, verstößt Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung.

- Dahin ausgelegt, dass sie es nicht erfordert, dass die verspätete Zahlung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist, damit der Steuerpflichtige in den Vorteil einer getrennten Veranlagung der Profite aus einer freiberuflichen Tätigkeit gelangen kann, welche durch Verschulden einer öffentlichen Behörde verspätet gezahlt wurden, verstößt dieselbe Bestimmung nicht gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung».

B.11.2. Dieser Entscheid wurde folgendermaßen begründet:

«B.2.1. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, geht aus der Vorabentscheidungsfrage und der Begründung der Vorlageentscheidung hervor, dass das vorliegende Rechtsprechungsorgan den Gerichtshof bittet, die Situation der Steuerpflichtigen, die ihre Profite im Sinne der fraglichen Bestimmung verspätet erhalten haben wegen eines Fehlers oder einer Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde, die sie schuldet, mit derjenigen der Steuerpflichtigen zu vergleichen, die die gleichen Profite verspätet erhalten haben, ohne dass der öffentlichen Behörde, die sie schuldet, ein Fehler oder eine Nachlässigkeit zur Last gelegt werden könnte. In der durch das Rechtsprechungsorgan berücksichtigten Auslegung von Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich gelangten die Ersteren in den Genuss der durch die fragliche Bestimmung festgelegten günstigen steuerlichen Behandlung, während die Letzteren diesen Vorteil nicht erhielten.

B.2.2. Der Behandlungsunterschied, um den es in der Vorabentscheidungsfrage geht, beruht auf dem Kriterium des Fehlers oder der Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde, die die Einkünfte schuldet, wobei der Fehler oder die Nachlässigkeit die Verspätung der Zahlung verursacht hat.

Ein solches Kriterium ist objektiv. Der Gerichtshof muss prüfen, ob es sachdienlich ist für die Zielsetzung der fraglichen Bestimmung.

B.3. Artikel 171 des EStGB 1992 weicht in Bezug auf die darin aufgezählten Einkünfte von dem Grundsatz der Globalisierung ab, wonach das mit der Steuer der natürlichen Personen besteuerebare Einkommen aus der Gesamtheit der Nettoeinkünfte besteht, nämlich der Summe der Nettoeinkünfte der in Artikel 6 des EStGB 1992 aufgezählten Kategorien, das heißt Einkünfte aus unbeweglichen Gütern, Einkünfte aus Kapitalvermögen und beweglichen Gütern, Berufseinkünfte und verschiedene Einkünfte, abzüglich der in den Artikeln 104 bis 116 des EStGB 1992 angeführten abzugsfähigen Ausgaben. Auf diese Summe wird die Steuer nach den in den Artikeln 130 ff. festgelegten Regeln berechnet.

Artikel 171 des EStGB 1992 legt eine besondere Berechnungsweise der Steuer und besondere Steuersätze für bestimmte Einkünfte fest, jedoch unter der Bedingung, dass das System der vollständigen Zusammenzählung aller besteuerebaren Einkünfte, einschließlich derjenigen, die getrennt versteuert werden können, für den Steuerpflichtigen nicht vorteilhafter ist.

B.4. Mit Artikel 23 des Gesetzes vom 20. November 1962 zur Reform der Einkommensteuern, aus dem später Artikel 93 des EStGB 1964 und Artikel 171 des EStGB 1992 geworden sind, wollte der Gesetzgeber die strengen Folgen einer strikten Anwendung der Progression der Steuer der natürlichen Personen vermeiden für Steuerpflichtige, die gewisse Einkünfte von eher außergewöhnlicher Art erhalten. Laut den Vorarbeiten zu Artikel 23, der die getrennten Veranlagungen eingeführt hat, bezweckte der Gesetzgeber, ' die Progression der Steuer abzubremsen, wenn das besteuerebare Einkommen nicht periodische Einkünfte beinhaltet ' (*Parl. Dok.*, Kammer, 1961-1962, Nr. 264/1, S. 85; ebenda, Nr. 264/42, S. 126).

B.5. Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich geht von einer ähnlichen Absicht aus. In der Begründung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung (mit dem der vorerwähnte Artikel 93 abgeändert wurde) wurde Folgendes angeführt:

' Beim heutigen Stand der Gesetzgebung werden Honorare und andere Profite, die sich auf die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten geleisteten Dienste beziehen und die durch Verschulden einer öffentlichen Behörde nicht im Jahr der Leistung, sondern in einem Mal ausgezahlt werden, unter Anwendung des normalen Steuersatzes als Einkommen des Jahres der Auszahlung besteuert.

Um dies zu beheben, wird vorgeschlagen, auf die Honorare und anderen vergleichbaren Profite ein ähnliches System anzuwenden wie das bereits für das "vorzeitige Urlaubsgeld" der Angestellten geltende System.

Dies bedeutet faktisch, dass rückständige Honorare usw. zu dem Satz besteuert werden, der normalerweise für zwölf Monate Leistung gilt ' (*Parl. Dok.*, Senat, 1977-1978, Nr. 415/1, SS. 33 und 34).

Im Bericht des Senatsausschusses wurde präzisiert:

' In Kapitel II ist das Problem der Besteuerung der Honorare geregelt, die durch eine Behörde an Inhaber von freien Berufen für Leistungen gezahlt werden, die sich über einen Zeitraum von mehr als zwölf Monaten erstreckt haben.

Um eine Überbesteuerung wegen der Progression der Steuertarife zu vermeiden, wird der Anteil der Honorare, der proportional über einen Betrag hinausgeht, der der Leistung von zwölf Monaten entspricht, getrennt zu dem Satz für die Gesamtheit der anderen besteuerebaren Einkünfte besteuert ' (ebenda, Nr. 415/2, S. 51).

Im Senatsausschuss gab der Minister folgende Erläuterung:

' Honorare, die sich auf die während eines Zeitraums von mehr als zwölf Monaten geleisteten Dienste beziehen und die durch Verschulden einer öffentlichen Behörde nicht im Jahr der Leistung, sondern in einem Mal ausgezahlt werden, werden derzeit im Laufe des Jahres der Auszahlung besteuert, und der progressive Steuersatz wird vollständig angewandt.

In Artikel 51 des Entwurfs wird ein ähnliches System vorgeschlagen, wie es bereits für das "vorzeitige Urlaubsgeld" der Angestellten gilt; in Zukunft werden die Honorare folglich in zwei Teile aufgeteilt:

a) Ein erster Teil, der zwölf Monaten Leistung entspricht, wird den anderen Einkünften des Jahres hinzugefügt und damit besteuert.

b) Ein zweiter Teil – der restliche Teil – wird getrennt veranlagt zu dem Satz, der für die unter Buchstabe a) genannten Einkommen gilt.

[...]

Diese Regelung besteht bereits für das vorzeitige Urlaubsgeld, das einem Angestellten gezahlt wird, der das Unternehmen verlässt.

Sie kann nicht auf Privathonorare angewandt werden, denn es gilt weiterhin die Regel der Jährlichkeit der Steuer. Außerdem besteht im Privatsektor die Möglichkeit, die Zahlungen entsprechend der Erbringung der Leistungen und den Interessen der beiden Parteien zu regeln. Es ist überflüssig, dass der Gesetzgeber noch zusätzliche Erleichterungen auf der Grundlage der bloßen steuerlichen Erwägungen für eine der Parteien vorsieht ' (ebenda, Nr. 415/2, SS. 71 und 72).

Ein Abänderungsantrag zur Streichung der Wörter ' durch Verschulden einer öffentlichen Behörde ' wurde sowohl im Senat (ebenda, S. 74) als auch in der Abgeordnetenkommission (*Parl. Dok.*, Kammer, 1977-1978, Nr. 470/9, S. 30) aus folgenden Gründen abgelehnt:

' Der Minister erinnert zunächst daran, dass die in Artikel 51 enthaltene Maßnahme seit langem verlangt wird und dass sie es ermöglichen wird, die Gleichheit der Steuerpflichtigen vor der Steuer besser zu verwirklichen. Der Minister spricht sich anschließend gegen den Abänderungsantrag aus, indem er hervorhebt, dass der Privatsektor hinsichtlich der Zahlung anderen Regeln unterliegt als die öffentlichen Behörden und dass die Zahlung daher leicht zeitlich gestreckt werden kann. Der Minister unterstreicht schließlich, dass "öffentliche Behörde" in sehr weitem Sinne definiert wurde (siehe Bericht des Senats, S. 73) ' (ebenda, S. 30).

B.6.1. Aus den in B.5 angeführten Vorarbeiten ist ersichtlich, dass der Gesetzgeber die besondere Situation der Inhaber von Profiten berücksichtigen wollte, die durch Verschulden einer öffentlichen Behörde mit Verspätung bezahlt werden, dies wegen der besonderen Beschaffenheit dieser Behörde als Schuldner, der für öffentliche Behörden geltenden spezifischen Regeln in Bezug auf Zahlungen und der sich daraus ergebenden Verzögerungen.

B.6.2. Diesbezüglich ist anzumerken, dass die Verzögerung, mit der die Entschädigung für juristischen Beistand den Rechtsanwälten durch die öffentliche Behörde gezahlt werden, auf die Umsetzung des Verfahrens zurückzuführen ist, das durch Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1999 zur Festlegung von Ausführungsbestimmungen bezüglich der Entschädigung, die den Rechtsanwälten im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands gewährt wird, und bezüglich der Zuschüsse für die Kosten in Verbindung mit der Organisation der Büros für juristischen Beistand geregelt wird. In Anwendung von Artikel 2 Nr. 7 dieses königlichen Erlasses werden die im Rahmen des juristischen Beistands erbrachten Leistungen in einem Mal beim Abschließen der Akte entschädigt und können nicht Anlass zur Zahlung von Vorschüssen sein.

B.7. Hinsichtlich der Zielsetzung, die ungerechten Folgen einer strikten Anwendung der Progression der Steuer auf die durch eine öffentliche Behörde im Laufe eines Jahres, das nicht dasjenige der Leistungen ist, gezahlten Entschädigungen zu korrigieren, ist das Kriterium des Fehlers oder der Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde als Ursache der Verzögerung der Zahlung nicht relevant, um einen Behandlungsunterschied zwischen Steuerpflichtigen einzuführen. Die verschobene und in einem Mal erfolgte Zahlung von Leistungen, die in mehr als einem Jahr erbracht wurden, hat nämlich die gleichen Folgen für die Berechnung der geschuldeten Steuer, ungeachtet der Ursache für den Umstand, dass die Entschädigungen nicht gestaffelt und während des Jahres der Leistungen gezahlt wurden.

Wenn die Zahlungsverzögerung nicht auf den Empfänger der Einkünfte zurückzuführen ist, ist es nicht gerechtfertigt, den Vorteil der Anwendung der fraglichen Bestimmung den Steuerpflichtigen zu gewähren, die einen Fehler oder eine Nachlässigkeit auf Seiten der öffentlichen Behörde, die die Einkünfte schuldet, nachweisen können, und ihn nicht denjenigen zu gewähren, die einen solchen Fehler oder eine solche Nachlässigkeit nicht nachweisen können, wobei weder die einen noch die anderen in irgendeiner Weise dafür sorgen konnten, dass die Entschädigungen gestaffelt und schneller gezahlt würden.

B.8. In der Auslegung, wonach Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des EStGB 1992 es erfordert, dass die nicht rechtzeitige Zahlung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist, damit der Steuerpflichtige in den Vorteil einer getrennten Veranlagung gelangen kann, ist diese Bestimmung nicht vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung.

Die Prüfung der Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung, mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 7 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte kann nicht zu einer anderen Schlussfolgerung führen.

B.9. Die fragliche Bestimmung kann jedoch anders ausgelegt werden, wobei die Wörter ' durch Verschulden einer öffentlichen Behörde ' ausdrücken, dass die Verzögerung nicht auf den Steuerpflichtigen selbst zurückzuführen sein kann, jedoch außerdem nicht beinhalten, dass ein Fehler oder eine Nachlässigkeit auf Seiten der öffentlichen Behörde bewiesen werden kann. In dieser Auslegung lässt die fragliche Bestimmung nicht den in B.2 beschriebenen Behandlungsunterschied entstehen und ist sie folglich vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung.

B.12. Aus den gleichen Gründen wie denjenigen, die im Entscheid Nr. 30/2016 erwähnt wurden, ist die Vorabentscheidungsfrage in der Rechtsache Nr. 6308 auf dieselbe Weise zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

1. - Dahin ausgelegt, dass er es erfordert, dass die verspätete Zahlung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist, damit der Steuerpflichtige in den Vorteil einer getrennten Veranlagung der Profite aus einer freiberuflichen Tätigkeit gelangen kann, welche durch Verschulden einer öffentlichen Behörde verspätet gezahlt wurden, verstößt Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der auf die Steuerjahre 2010 und 2011 anwendbaren Fassung gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung.

- Dahin ausgelegt, dass sie es nicht erfordert, dass die verspätete Zahlung auf einen Fehler oder eine Nachlässigkeit der öffentlichen Behörde zurückzuführen ist, damit der Steuerpflichtige in den Vorteil einer getrennten Veranlagung der Profite aus einer freiberuflichen Tätigkeit gelangen kann, welche durch Verschulden einer öffentlichen Behörde verspätet gezahlt wurden, verstößt dieselbe Bestimmung nicht gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung.

2. Artikel 171 Nr. 6 zweiter Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der auf die Steuerjahre 2010 und 2011 anwendbaren Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11 und 172 Absatz 1 der Verfassung, insofern er keinen Behandlungsunterschied einführt zwischen dem Rechtsanwalt, der eine Entschädigung wegen Leistungen im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erhält, die in einem Zeitraum von mehr als zwölf Monaten erbracht wurden, während er in der Praktikantenliste der Rechtsanwaltskammer eingetragen war, und dem Rechtsanwalt, der eine solche Entschädigung für Leistungen erhält, die nach seiner Eintragung ins Rechtsanwaltsverzeichnis der Rechtsanwaltskammer erbracht wurden.

3. Die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6304 bedarf keiner Antwort.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 1. Juni 2017.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204058]

Extrait de l'arrêt n° 67/2017 du 1^{er} juin 2017

Numéro du rôle : 6427

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 48 et 207 de la loi-programme du 2 août 2002, posée par la Cour du travail de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 12 mai 2016 en cause de la SA de droit public « Proximus » (anciennement « Belgacom ») contre l'Office national de sécurité sociale (ONSS), dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 17 mai 2016, la Cour du travail de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 48 et 207 de la loi-programme du 2 août 2002, lus ensemble avec l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique et son arrêté d'exécution du 18 juin 1976, plus précisément ses articles 2, 3, 4, alinéa 3, 5 et 6, sont-ils contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution, s'ils doivent être interprétés en ce sens qu'ils imposent aux entreprises devenues en vertu de l'article 48 précité, le 1^{er} juillet 2002, des entreprises visées par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, une obligation de payer une cotisation de compensation calculée sur les quatre trimestres de la première année de leur assujettissement à cette réglementation, alors que les autres entreprises visées dès 1976 par cette même loi du 28 juin 1966 n'étaient redevables que d'une cotisation calculée sur les deux derniers trimestres de la première année de leur premier assujettissement à cette mesure ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle porte sur les articles 48 et 207 de la loi-programme du 2 août 2002, lus en combinaison avec l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique et avec les articles 2, 3, 4, alinéa 3, 5 et 6 de son arrêté royal d'exécution du 18 juin 1976.

B.1.2. L'article 48 de la loi-programme du 2 août 2002 dispose :

« Dans l'article 2 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 : ' Les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques sont aussi assimilées à des "entreprises" ' ».

En vertu de l'article 207 de la même loi-programme, cet article produit ses effets le 1^{er} juillet 2002.

B.1.3. L'article 46 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique disposait, lors de son adoption :

« Dans les conditions qu'il détermine, le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et pris avant le 1^{er} juillet 1976, et après avis du Conseil national du Travail, diminuer le montant des cotisations qui sont à charge des employeurs qu'il détermine et qui résultent de l'application de l'article 17 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et de l'article 57 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 et à la condition de prévoir des ressources équivalentes à charge des employeurs qu'il détermine ».

B.1.4. Dans sa version applicable au litige pendant devant la juridiction *a quo*, l'arrêté royal du 18 juin 1976 « pris en exécution de l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique » disposait :

« Article 1. Le présent arrêté s'applique aux employeurs soumis à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, pour autant que ces employeurs soient visés par au moins une des lois suivantes :

1° la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise;

2° la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

3° la loi du 12 mai 1975 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Le présent arrêté est également d'application aux titulaires de professions libérales ainsi qu'aux sociétés qui sont fondées dans le cadre de l'exercice de ces professions.

Art. 2. Le 1^{er} juillet de chaque année, il est accordé aux employeurs une remise de 11,5 p.c. du montant de l'ensemble des cotisations dues trimestriellement pour chacun des quatre trimestres de l'année civile écoulée.

Cette remise est limitée à 14.500 F par trimestre pris en considération si le montant de l'ensemble des cotisations dues trimestriellement est compris entre 220.000 F et 1.050.000 F.

Elle est limitée à 11.000 F par trimestre pris en considération si le montant de l'ensemble des cotisations dues trimestriellement dépasse 1.050.000 F.

Art. 3. Tout employeur est tenu de payer annuellement à l'Office national de sécurité sociale pour chacun des trimestres de l'année civile écoulée, une cotisation de compensation égale à 1,55 p.c. de la tranche de l'ensemble des cotisations dues trimestriellement qui dépasse 1.050.000 F.

Art. 4. L'Office national de sécurité sociale communique à chaque employeur par avis qu'il lui adresse dans le courant du 2ème trimestre de l'année, le montant à recevoir ou à payer résultant de l'application des articles 2 et 3. Tout montant inférieur à 1.500 F est négligé.

Le montant à recevoir par l'employeur est inscrit au crédit de son compte à la date du 1^{er} juillet et est à valoir sur ses cotisations dues pour le 2ème trimestre de l'année.

Le montant à payer est dû le 30 juin. Toutes les dispositions légales et réglementaires relatives à la perception, au recouvrement, aux sanctions civiles, à la prescription et au privilège des cotisations de sécurité sociale sont applicables à ce montant.

Art. 5. Le présent arrêté est applicable pour la première fois sur les cotisations dues à partir du troisième trimestre 1976.

Disposition transitoire

Art. 6. Par dérogation aux articles 2, alinéa 1^{er}, et 3, le remboursement ou la cotisation de compensation en cause, qui doit être accordé ou qui est due au 1^{er} juillet 1977, n'est relatif qu'aux cotisations afférentes aux troisième et quatrième trimestres de 1976 ».

B.2.1. Dans un but de redistribution des charges sociales, l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 précitée permet au Roi de diminuer le montant des cotisations en matière de sécurité sociale à charge des petites et moyennes entreprises, à condition de pourvoir à des ressources équivalentes à charge d'autres entreprises. Le Roi a exécuté cette disposition par l'arrêté du 18 juin 1976 précité qui prévoit, d'une part, une remise accordée sur l'ensemble des cotisations, remise qui est limitée lorsque le montant des cotisations dues dépasse un certain plafond, et qui instaure, d'autre part, une cotisation supplémentaire sur le montant des cotisations lorsque celui-ci dépasse le même plafond. Les entreprises concernées par cette réglementation sont déterminées par l'article 1^{er} de cet arrêté royal.

B.2.2. L'article 48 de la loi-programme du 2 août 2002 figure dans un ensemble de dispositions qui ont « pour but de permettre un assujettissement complet à tous les secteurs du régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés des membres du personnel contractuel des entreprises publiques autonomes fédérales (à savoir les entreprises visées dans l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, soit Belgacom, la SNCB, La Poste, Belgocontrol et BIAC) » (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-1823/002, p. 3).

B.2.3. En faisant entrer les entreprises publiques autonomes dans le champ d'application de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, l'article 48 de la loi-programme du 2 août 2002 a eu pour effet de soumettre ces entreprises à la réglementation relative à la cotisation de compensation contenue dans l'arrêté royal du 18 juin 1976 précité.

B.3.1. La juridiction *a quo* estime que « le principe de la non-rétroactivité des lois ne fait pas obstacle à ce qu'une disposition légale entrée en vigueur à une date déterminée prévoit le calcul d'une cotisation due à partir de cette date sur base d'une situation antérieure ». Elle relève par ailleurs qu'il n'existe aucune disposition transitoire prévoyant que les cotisations de compensation à payer par les entreprises publiques autonomes ne seraient afférentes qu'aux cotisations dues à partir de leur assujettissement, soit à partir du 1^{er} juillet 2002.

B.3.2. Par son arrêt du 17 novembre 2014 rendu dans l'affaire pendante devant la juridiction *a quo*, la Cour de cassation a jugé :

« [...] la cotisation de compensation est une cotisation annuelle qui doit se calculer sur l'ensemble des cotisations dues pour chacun des trimestres de l'année civile écoulée.

L'arrêt, qui, pour ' condamner [l'ONSS] à rembourser à titre de cotisation de compensation indûment versée pour le premier semestre 2002 la somme de 438.889,69 euros, augmentée des intérêts judiciaires ', considère que ' l'obligation de verser la cotisation de compensation naît à l'échéance de chaque trimestre même si la cotisation n'est payée qu'une seule fois par an et qu'elle n'est exigible que le 30 juin de l'année suivant celle à laquelle elle se rapporte ' viole l'article 3 de l'arrêté royal du 18 juin 1976 » (Cass., 17 novembre 2014, S.12.0057.F).

B.4.1. La Cour est invitée à examiner la différence de traitement, créée par l'application conjointe des dispositions précitées ainsi interprétées, entre les entreprises qui ont été soumises à cette réglementation dès son entrée en vigueur en 1976 et les entreprises publiques autonomes qui ont été assujetties à la cotisation de compensation à partir de l'année 2002. Cette différence de traitement consiste en ce que la cotisation de compensation due au 30 juin 1977 par toutes les entreprises qui étaient soumises à la réglementation en cause a été calculée uniquement sur les cotisations des deux derniers trimestres de l'année 1976, alors que les entreprises publiques autonomes qui ont été redevables de la cotisation de compensation pour la première fois au 30 juin 2003 ont dû acquitter la cotisation de compensation calculée sur les cotisations dues pour les quatre trimestres de l'année 2002.

B.4.2. La différence de traitement en cause trouve son origine dans les articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1976, qui organisent un régime transitoire constituant une exception au principe selon lequel la cotisation de compensation est une cotisation annuelle qui se calcule sur l'ensemble des cotisations dues pour chacun des trimestres de l'année civile précédant celle au cours de laquelle la cotisation de compensation est due. Ce régime, spécifique à la cotisation de compensation due au 30 juin 1977, n'est pas établi par l'article 46 de la loi du 30 mars 1976, qui ne contient aucune précision relative à la première application de la dérogation à la répartition des charges sociales entre entreprises que le Roi est autorisé à mettre en œuvre.

B.5. La Cour ne peut se prononcer sur le caractère justifié ou non d'une différence de traitement au regard des dispositions de la Constitution qu'elle est habilitée à faire respecter que si cette différence de traitement est imputable à une norme législative.

Ni l'article 26, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, ni aucune autre disposition constitutionnelle ou législative ne confère à la Cour le pouvoir de statuer, à titre préjudiciel, sur la question de savoir si un arrêté royal est compatible ou non avec ces dispositions de la Constitution.

B.6. La question préjudicielle ne relève pas de la compétence de la Cour.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

La question préjudicielle ne relève pas de la compétence de la Cour.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 1^{er} juin 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204058]

Uittreksel uit arrest nr. 67/2017 van 1 juni 2017

Rolnummer 6427

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 48 en 207 van de programmawet van 2 augustus 2002, gesteld door het Arbeidshof te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 12 mei 2016 in zake de nv van publiek recht « Proximus » (voorheen « Belgacom ») tegen de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ), waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 17 mei 2016, heeft het Arbeidshof te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 48 en 207 van de programmawet van 2 augustus 2002, in samenhang gelezen met artikel 46 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen en het uitvoeringsbesluit van 18 juni 1976 ervan, meer bepaald de artikelen 2, 3, 4, derde lid, 5 en 6 ervan, in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, indien zij in die zin moeten worden geïnterpreteerd dat zij aan de ondernemingen die krachtens het voormelde artikel 48 op 1 juli 2002 ondernemingen zijn geworden die zijn bedoeld in de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, een verplichting opleggen om een compenserende bijdrage te betalen die is berekend op de vier kwartalen van het eerste jaar van hun onderworpenheid aan die regelgeving, terwijl de vanaf 1976 in diezelfde wet van 28 juni 1966 bedoelde andere ondernemingen enkel een bijdrage verschuldigd waren die is berekend op de laatste twee kwartalen van het eerste jaar van hun eerste onderworpenheid aan die maatregel ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de artikelen 48 en 207 van de programmawet van 2 augustus 2002, in samenhang gelezen met artikel 46 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen en met de artikelen 2, 3, 4, derde lid, 5 en 6 van het koninklijk uitvoeringsbesluit ervan van 18 juni 1976.

B.1.2. Artikel 48 van de programmawet van 2 augustus 2002 bepaalt :

« In artikel 2 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd : ' De autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden ook gelijkgesteld met "ondernemingen". ' ».

Krachtens artikel 207 van dezelfde programmawet heeft dat artikel uitwerking met ingang van 1 juli 2002.

B.1.3. Artikel 46 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen bepaalde bij het aannemen ervan :

« Onder de voorwaarden die Hij bepaalt, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit genomen vóór 1 juli 1976 en na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, het bedrag van de bijdragen verminderen die ten laste vallen van de werkgevers die Hij aanduidt, en die voortvloeien uit de toepassing van artikel 17 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van artikel 57 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970 en op voorwaarde in gelijkwaardige inkomsten te voorzien ten laste van de werkgevers die Hij bepaalt ».

B.1.4. In de versie ervan die van toepassing is op het voor het verwijzende rechtscollege hangende geschil, bepaalde het koninklijk besluit van 18 juni 1976 « tot uitvoering van artikel 46 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen » :

« Artikel 1. Dit besluit vindt toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders toepasselijk is, voor zover deze werkgevers bedoeld worden in ten minste één van de volgende wetten :

1° de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;

2° de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

3° de wet van 12 mei 1975 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Dit besluit is tevens van toepassing op de beoefenaars van vrije beroepen evenals op de vennootschappen die opgericht worden in het kader van de uitoefening van deze beroepen.

Art. 2. Op 1 juli van ieder jaar wordt aan de werkgevers een teruggave toegestaan ten belope van 11,5 pct. van het bedrag van het geheel der bijdragen die driemaandelijks verschuldigd zijn voor ieder der vier kwartalen van het afgelopen kalenderjaar.

Deze teruggave wordt beperkt tot 14 500 F per kwartaal dat in aanmerking wordt genomen indien het geheel der bijdragen die driemaandelijks verschuldigd zijn, begrepen is tussen 220 000 F en 1 050 000 F.

Zij wordt beperkt tot 11 000 F per kwartaal dat in aanmerking wordt genomen indien het geheel der bijdragen die driemaandelijks verschuldigd zijn 1 050 000 F overstijgt.

Art. 3. Ieder [e] werkgever is ertoe gehouden jaarlijks aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid voor ieder der kwartalen van het afgelopen kalenderjaar een compenserende bijdrage te storten, gelijk aan 1,55 pct. van de schijf van het geheel der driemaandelijkse verschuldigde bijdragen boven de 1 050 000 F.

Art. 4. De Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid deelt aan iedere werkgever, door middel van een bericht dat hij hem toezendt in de loop van het tweede kwartaal van het jaar, het bedrag mede dat hij dient te ontvangen of te betalen op grond van de toepassing van de artikelen 2 en 3. Ieder bedrag dat de 1 500 F niet bereikt, wordt verwaarloosd.

Het bedrag dat de werkgever dient te ontvangen, wordt op het krediet van zijn rekening geboekt op datum van 1 juli en dient in rekening te worden gebracht bij de verschuldigde bijdragen over het tweede kwartaal van het jaar.

Het te betalen bedrag is verschuldigd op 30 juni. Alle wettelijke en reglementaire beschikkingen met betrekking tot de inning, de navordering, de burgerlijke sancties, de verjaring en het voorrecht der sociale zekerheidsbijdragen, zijn op dit bedrag toepasselijk.

Art. 5. Dit besluit is voor de eerste maal toepasselijk op de bijdragen verschuldigd voor het derde kwartaal 1976.

Overgangsbepaling

Art. 6. Met afwijking van de artikelen 2, eerste lid, en 3, heeft de bedoelde teruggave of compenserende bijdrage, die moet toegestaan worden of die verschuldigd is op 1 juli 1977, enkel betrekking op de bijdragen van het derde en het vierde kwartaal van 1976 ».

B.2.1. Met het oog op een herverdeling van de sociale lasten maakt artikel 46 van de voormelde wet van 30 maart 1976 het de Koning mogelijk het bedrag te verminderen van de socialezekerheidsbijdragen die ten laste van de kleine en middelgrote ondernemingen vallen, op voorwaarde dat in gelijkwaardige inkomsten ten laste van andere ondernemingen wordt voorzien. De Koning heeft die bepaling ten uitvoer gelegd bij het voormelde besluit van 18 juni 1976 dat, enerzijds, voorziet in een teruggave die wordt toegestaan op het geheel van de bijdragen, teruggave die wordt beperkt wanneer het bedrag van de verschuldigde bijdragen een bepaalde grens overschrijdt, en, anderzijds, een bijkomende bijdrage invoert op het bedrag van de bijdragen wanneer dat bedrag dezelfde grens overschrijdt. De ondernemingen waarop die regelgeving betrekking heeft, worden vastgesteld bij artikel 1 van dat koninklijk besluit.

B.2.2. Artikel 48 van de programmawet van 2 augustus 2002 is opgenomen in een geheel van bepalingen die « tot doel [hebben] een volledige onderwerping aan alle takken van de algemene regeling van de sociale zekerheid voor werknemers mogelijk te maken van de contractuele personeelsleden van de federale autonome overheidsbedrijven (namelijk de bedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijnde Belgacom, de NMBS, De Post, Belgocontrol en BIAC) » (*Parl. St., Kamer, 2001-2002, DOC 50-1823/002, p. 3*).

B.2.3. Door de autonome overheidsbedrijven onder het toepassingsgebied van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen te doen vallen, heeft artikel 48 van de programmawet van 2 augustus 2002 als gevolg gehad dat die ondernemingen werden onderworpen aan de regelgeving met betrekking tot de compenserende bijdrage die in het voormelde koninklijk besluit van 18 juni 1976 is vervat.

B.3.1. Het verwijzende rechtscollege is van oordeel dat « het beginsel van de niet-retroactiviteit van de wetten niet eraan in de weg staat dat een wetbepaling die op een bepaalde datum in werking is getreden, voorziet in de berekening van een bijdrage die vanaf die datum op grond van een vroegere situatie verschuldigd is ». Het merkt daarenboven op dat er geen enkele overgangsbepaling bestaat die erin voorziet dat de door de autonome overheidsbedrijven te betalen compenserende bijdragen enkel betrekking zouden hebben op de bijdragen die verschuldigd zijn vanaf hun onderworpenheid, namelijk vanaf 1 juli 2002.

B.3.2. Bij zijn arrest van 17 november 2014 dat in de voor het verwijzende rechtscollege hangende zaak is gewezen, heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat

« de compenserende bijdrage een jaarlijkse bijdrage is die moet worden berekend op het geheel van de bijdragen verschuldigd voor elk kwartaal van het afgelopen kalenderjaar.

Het arrest, waarin, om ' [de RSZ] te veroordelen tot het terugbetalen van de som van 438 889,69 euro, vermeerderd met de gerechtelijke interesten, als compenserende bijdrage die ten onrechte is gestort voor het eerste halfjaar van 2002 ', wordt geoordeeld dat ' de verplichting om de compenserende bijdrage te storten ontstaat bij het verstrijken van elk kwartaal, ook al wordt de bijdrage maar eenmaal per jaar betaald en ook al wordt zij pas opeisbaar op 30 juni van het jaar na het jaar waarop zij betrekking heeft ', schendt artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 juni 1976 » (*Cass., 17 november 2014, S.12.0057.F, eigen vertaling*).

B.4.1. Het Hof wordt verzocht het verschil in behandeling te onderzoeken, dat door de gezamenlijke toepassing van de aldus geïnterpreteerde voormelde bepalingen is ontstaan, tussen de ondernemingen die aan die regelgeving werden onderworpen vanaf de inwerkingtreding ervan in 1976 en de autonome overheidsbedrijven die vanaf het jaar 2002 aan de compenserende bijdrage werden onderworpen. Dat verschil in behandeling bestaat erin dat de compenserende bijdrage die op 30 juni 1977 verschuldigd was door alle ondernemingen die aan de in het geding zijnde regelgeving waren onderworpen, enkel is berekend op de bijdragen van de laatste twee kwartalen van het jaar 1976, terwijl de autonome overheidsbedrijven die de compenserende bijdrage voor de eerste maal op 30 juni 2003 verschuldigd waren, de compenserende bijdrage hebben moeten betalen die op de voor de vier kwartalen van het jaar 2002 verschuldigde bijdragen is berekend.

B.4.2. Het in de in het geding zijnde verschil in behandeling vindt zijn oorsprong in de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1976, die voorzien in een overgangsregeling die een uitzondering vormt op het beginsel volgens hetwelk de compenserende bijdrage een jaarlijkse bijdrage is die wordt berekend op het geheel van de bijdragen verschuldigd voor elk kwartaal van het kalenderjaar dat voorafgaat aan dat waarin de compenserende bijdrage verschuldigd is. Die regeling, die specifiek is voor de op 30 juni 1977 verschuldigde compenserende bijdrage, wordt niet vastgesteld bij artikel 46 van de wet van 30 maart 1976, dat geen enkele precisering bevat over de eerste toepassing van de afwijking van de verdeling van de sociale lasten tussen ondernemingen die de Koning gemachtigd is om in werking te stellen.

B.5. Het Hof vermag zich slechts uit te spreken over het al dan niet verantwoorde karakter van een verschil in behandeling, ten aanzien van de bepalingen van de Grondwet op de naleving waarvan het Hof vermag toe te zien, wanneer dat verschil aan een norm met wetgevend karakter kan worden toegeschreven.

Noch artikel 26, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, noch enige andere grondwettelijke of wettelijke bepaling verleent het Hof de bevoegdheid om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over de vraag of een koninklijk besluit al dan niet bestaanbaar is met die bepalingen van de Grondwet.

B.6. De prejudiciële vraag behoort niet tot de bevoegdheid van het Hof.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De prejudiciële vraag behoort niet tot de bevoegdheid van het Hof.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 1 juni 2017.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204058]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 67/2017 vom 1. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6427

In *Sachen*: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 48 und 207 des Programmgesetzes vom 2. August 2002, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 12. Mai 2016 in Sachen der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft «Proximus» (vormals «Belgacom») gegen das Landesamt für soziale Sicherheit (LASS), dessen Ausfertigung am 17. Mai 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Mons folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Stehen die Artikel 48 und 207 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 in Verbindung mit Artikel 46 des Gesetzes vom 30. März 1976 über Maßnahmen zur Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und dem Erlass vom 18. Juni 1976 zur Ausführung dieses Gesetzes, insbesondere seinen Artikeln 2, 3, 4 Absatz 3, 5 und 6, im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, wenn sie dahin auszulegen sind, dass sie den Unternehmen, die kraft des vorerwähnten Artikels 48 am 1. Juli 2002 Unternehmen im Sinne des Gesetzes vom 28. Juni 1966 über die Entschädigung infolge Unternehmensschließung entlassener Arbeitnehmer geworden sind, eine Verpflichtung zur Zahlung eines aufgrund der vier Quartale des ersten Jahres ihrer Unterwerfung unter diese Regelung berechneten Ausgleichsbeitrags auferlegen, während die anderen Unternehmen, auf die sich seit 1976 dasselbe Gesetz vom 28. Juni 1966 bezieht, nur einen aufgrund der letzten zwei Quartale des ersten Jahres ihrer ersten Unterwerfung unter diese Maßnahme berechneten Beitrag zu entrichten hatten?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Artikel 48 und 207 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 in Verbindung mit Artikel 46 des Gesetzes vom 30. März 1976 über Maßnahmen zur Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und mit den Artikeln 2, 3, 4 Absatz 3, 5 und 6 des königlichen Erlasses vom 18. Juni 1976 zur Ausführung dieses Gesetzes.

B.1.2. Artikel 48 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 bestimmt:

«In Artikel 2 des Gesetzes vom 28. Juni 1966 über die Entschädigung infolge Unternehmensschließung entlassener Arbeitnehmer wird zwischen den Absätzen 2 und 3 folgender Absatz eingefügt: 'Die autonomen öffentlichen Betriebe im Sinne von Artikel 1 § 4 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen werden ebenfalls "Unternehmen" gleichgestellt. '».

Aufgrund von Artikel 207 desselben Programmgesetzes ist dieser Artikel mit 1. Juli 2002 wirksam.

B.1.3. Artikel 46 des Gesetzes vom 30. März 1976 über Maßnahmen zur Verbesserung der wirtschaftlichen Lage bestimmte bei seiner Annahme:

«Unter den von ihm festgelegten Bedingungen kann der König durch einen im Ministerrat beratenen und vor dem 1. Juli 1976 ergangenen Erlass nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates den Betrag der Beiträge herabsetzen, die den von ihm bestimmten Arbeitgebern auferlegt werden und die sich aus der Anwendung von Artikel 17 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer der Arbeiter und von Artikel 57 der Gesetze über die Entschädigung für Berufskrankheiten, koordiniert am 3. Juni 1970, ergeben und unter der Bedingung, gleichwertige Einkünfte zu Lasten der von ihm bestimmten Arbeitgeber vorzusehen».

B.1.4. In der auf die vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan anhängigen Streitsache anwendbaren Fassung bestimmte der königliche Erlass vom 18. Juni 1976 «zur Ausführung von Artikel 46 des Gesetzes vom 30. März 1976 über Maßnahmen zur Verbesserung der wirtschaftlichen Lage»:

«Artikel 1. Dieser Erlass gilt für die Arbeitgeber, auf die das Gesetz vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer anwendbar ist, sofern diese Arbeitgeber in mindestens einem der folgenden Gesetze vorgesehen sind:

1. das Gesetz vom 28. Juni 1966 über die Entschädigung infolge Unternehmensschließung entlassener Arbeitnehmer;

2. das Gesetz vom 30. Juni 1967 zur Ausdehnung des Auftrags des Fonds für die Entschädigung der bei Unternehmensschließungen entlassenen Arbeitnehmer;

3. das Gesetz vom 12. Mai 1975 zur Ausdehnung des Auftrags des Fonds für die Entschädigung der bei Unternehmensschließungen entlassenen Arbeitnehmer.

Dieser Erlass findet ebenfalls Anwendung auf die Inhaber von freien Berufen sowie auf die im Rahmen der Ausübung dieser Berufe gegründeten Gesellschaften.

Art. 2. Am 1. Juli eines jeden Jahres wird den Arbeitgebern eine Ermäßigung von 11,5 Prozent des Gesamtbetrags der Beiträge gewährt, die sie quartalsmäßig für jedes der vier Quartale des vergangenen Kalenderjahres schulden.

Diese Ermäßigung wird auf 14 500 Franken pro berücksichtigtes Quartal begrenzt, wenn der Gesamtbetrag der quartalsmäßig geschuldeten Beiträge zwischen 220 000 Franken und 1 050 000 Franken liegt.

Sie wird auf 11 000 Franken pro berücksichtigtes Quartal begrenzt, wenn der Gesamtbetrag der quartalsmäßig geschuldeten Beiträge 1 050 000 Franken überschreitet.

Art. 3. Jeder Arbeitgeber ist verpflichtet, dem Landesamt für soziale Sicherheit jährlich für jedes der Quartale des vergangenen Kalenderjahres einen Ausgleichsbeitrag in Höhe von 1,55 Prozent des Teilbetrags der Gesamtheit der quartalsmäßig geschuldeten Beiträge, der höher ist als 1 050 000 F, zu zahlen.

Art. 4. Das Landesamt für soziale Sicherheit teilt jedem Arbeitgeber durch eine Benachrichtigung, die es ihm im Laufe des zweiten Quartals des Jahres übermittelt, den Betrag mit, der infolge der Anwendung der Artikel 2 und 3 zu erhalten oder zu zahlen ist. Jeder Betrag unter 1 500 Franken wird nicht berücksichtigt.

Der durch einen Arbeitgeber zu erhaltende Betrag wird seinem Konto am 1. Juli gutgeschrieben und ist mit seinen für das zweite Quartal des Jahres geschuldeten Beiträgen zu verrechnen.

Der zu bezahlende Betrag ist am 30. Juni geschuldet. Alle Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über die Erhebung, die Beitreibung, die zivilrechtlichen Sanktionen, die Verjährung und das Vorrecht der Sozialversicherungsbeiträge finden auf diesen Betrag Anwendung.

Art. 5. Dieser Erlass findet zum ersten Mal Anwendung auf die Beiträge, die für das dritte Quartal 1976 geschuldet werden.

Übergangsbestimmung

Art. 6. In Abweichung von den Artikeln 2 Absatz 1 und 3 gilt die Ermäßigung oder der betreffende Ausgleichsbeitrag, der am 1. Juli 1977 gewährt werden muss oder geschuldet wird, nur für die Beiträge des dritten und des vierten Quartals 1976».

B.2.1. Im Hinblick auf die Umverteilung der Soziallasten wird es durch Artikel 46 des vorerwähnten Gesetzes vom 30. März 1976 dem König ermöglicht, den Betrag der Sozialversicherungsbeiträge zu Lasten der kleinen und mittleren Betriebe zu verringern unter der Bedingung, dass gleichwertige Einkünfte zu Lasten anderer Unternehmen vorgesehen werden. Der König hat diese Bestimmung durch den vorerwähnten Erlass vom 18. Juni 1976 ausgeführt, in dem einerseits eine Ermäßigung, die auf den Gesamtbetrag der Beiträge gewährt wird und die begrenzt ist, wenn der Betrag der geschuldeten Beiträge höher ist als eine gewisse Obergrenze, und andererseits ein zusätzlicher Beitrag auf den Betrag der Beiträge, wenn dieser höher ist dieselbe Obergrenze, eingeführt wird. Die von dieser Regelung betroffenen Unternehmen sind in Artikel 1 dieses königlichen Erlasses festgelegt.

B.2.2. Artikel 48 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 ist Bestandteil eines Bündels von Bestimmungen, die «dazu dienen, eine vollständige Auferlegung aller Teile der allgemeinen Regelung der sozialen Sicherheit für Arbeitnehmer für die vertraglichen Personalmitglieder der föderalen autonomen öffentlichen Unternehmen zu ermöglichen (das heißt die Unternehmen im Sinne von Artikel 1 § 4 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen, nämlich Belgacom, die NGBE, Die Post, Belgacom-control und BIAC)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2002, DOC 50-1823/002, S. 3).

B.2.3. Indem die autonomen öffentlichen Unternehmen in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 28. Juni 1966 über die Entschädigung infolge Unternehmensschließung entlassener Arbeitnehmer einbezogen werden, hat Artikel 48 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 zur Folge gehabt, dass diese Unternehmen der Regelung über den Ausgleichsbeitrag, die im vorerwähnten königlichen Erlass vom 18. Juni 1976 enthalten ist, unterliegen.

B.3.1. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan ist der Auffassung, dass «der Grundsatz der Nichtrückwirkung der Gesetze nicht verhindert, dass in einer Gesetzesbestimmung, die an einem bestimmten Datum in Kraft getreten ist, die Berechnung eines Beitrags vorgesehen wird, der ab diesem Datum auf der Grundlage einer früheren Situation geschuldet wird». Es bemerkt im Übrigen, dass keine Übergangsbestimmung bestehe, in der vorgesehen sei, dass die durch die autonomen öffentlichen Unternehmen zu zahlenden Ausgleichsbeiträge nur für die Beiträge gelten würden, die ab deren Auferlegung geschuldet seien, nämlich ab dem 1. Juli 2002.

B.3.2. In seinem Entscheid vom 17. November 2014 in der vor dem vorliegenden Rechtsprechungsorgan anhängigen Streitsache hat der Kassationshof geurteilt:

«Der Ausgleichsbeitrag ist ein jährlicher Beitrag, der auf dem Gesamtbetrag der für jedes Quartal des vergangenen Kalenderjahres geschuldeten Beiträge zu berechnen ist.

Der Entscheid, in dem, um ' [das LASS] zur Erstattung der Summe von 438 889,69 Euro, zuzüglich der gerichtlichen Zinsen, als Ausgleichsbeitrag, der zu Unrecht für das erste Halbjahr 2002 gezahlt worden ist, zu verurteilen ', geurteilt wird, dass ' die Verpflichtung zur Zahlung des Ausgleichsbeitrags bei Ablauf eines jeden Quartals entsteht, selbst wenn der Beitrag nur einmal pro Jahr gezahlt wird und erst am 30. Juni des Jahres nach demjenigen, auf das er sich bezieht, fällig wird ', verstößt gegen Artikel 3 des königlichen Erlasses vom 18. Juni 1976» (Kass., 17. November 2014, S.12.0057.F).

B.4.1. Der Gerichtshof wird gebeten, den durch die gemeinsame Anwendung der auf diese Weise ausgelegten vorerwähnten Bestimmungen eingeführten Behandlungsunterschied zwischen den Unternehmen, auf die diese Regelung ab ihrem Inkrafttreten im Jahr 1976 angewandt worden sei, und den autonomen öffentlichen Unternehmen, auf die der Ausgleichsbeitrag ab dem Jahr 2002 angewandt worden sei, zu prüfen. Dieser Behandlungsunterschied bestehe darin, dass der am 30. Juni 1977 von allen Unternehmen, auf die die betreffende Regelung angewandt worden sei, geschuldete Ausgleichsbeitrag nur auf die Beiträge der letzten zwei Quartale des Jahres 1976 berechnet worden sei, während die autonomen öffentlichen Unternehmen, die den Ausgleichsbeitrag zum ersten Mal am 30. Juni 2003 geschuldet hätten, den Ausgleichsbeitrag hätten zahlen müssen, der auf die für die vier Quartale des Jahres 2002 geschuldeten Beiträge berechnet worden sei.

B.4.2. Der fragliche Behandlungsunterschied ergibt sich aus den Artikeln 5 und 6 des königlichen Erlasses vom 18. Juni 1976, durch die eine Übergangsregelung organisiert wird, die eine Ausnahme zu dem Grundsatz darstellt, wonach der Ausgleichsbeitrag ein Jahresbeitrag ist, der auf den Gesamtbetrag der für jedes Quartal des Kalenderjahres vor demjenigen, in dem der Ausgleichsbeitrag geschuldet wird, geschuldeten Beiträge berechnet wird. Diese spezifische Regelung für den am 30. Juni 1977 geschuldeten Ausgleichsbeitrag wurde nicht in Artikel 46 des Gesetzes vom 30. März 1976 festgelegt, der keine Präzisierung bezüglich der ersten Anwendung der Abweichung von der Verteilung der Soziallasten auf Unternehmen, die der König einführen darf, enthält.

B.5. Der Gerichtshof darf nur darüber befinden, ob ein Behandlungsunterschied hinsichtlich der Verfassungsbestimmungen, deren Einhaltung er überwachen darf, gerechtfertigt ist oder nicht, wenn dieser Unterschied auf eine Gesetzesnorm zurückzuführen ist.

Weder Artikel 26 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, noch irgendeine andere Verfassungs- oder Gesetzesbestimmung verleiht dem Gerichtshof die Befugnis, im Wege der Vorabentscheidung über die Frage zu befinden, ob ein königlicher Erlass mit diesen Bestimmungen der Verfassung vereinbar ist oder nicht.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage fällt nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Vorabentscheidungsfrage fällt nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 1. Juni 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204541]

Extrait de l'arrêt n° 69/2017 du 15 juin 2017

Numéro du rôle : 6447

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 18 de la section 2bis (« Des règles particulières aux baux commerciaux ») du chapitre II du titre VIII du livre III du Code civil, posée par le Tribunal de commerce de Nivelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et R. Leysen, assistée du greffier F. Meererschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 8 juin 2016 en cause de la SPRL « Carttime » contre la SCA « Wereldhave Belgium », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 13 juin 2016, le Tribunal de commerce de Nivelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 18 de la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux, en ce qu'il ne précise pas et n'impose pas les obligations de communication et d'information dans le chef du bailleur quant aux conditions de la saisine du juge de paix en cas de ' désaccord persistant ', alors que l'article 14 de la loi sur les baux commerciaux impose un formalisme strict au preneur qui fait la demande de renouvellement et ce sous peine de déchéance du droit de renouvellement, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Les articles 13, 14 et 18 de la section 2bis (« Des règles particulières aux baux commerciaux ») du chapitre II du titre VIII du livre III du Code civil, remplacée par l'article 1^{er} de la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux en vue de la protection du fonds de commerce (loi sur les baux commerciaux), disposent :

« Art. 13. Le preneur a le droit d'obtenir, par préférence à toute autre personne, le renouvellement de son bail pour la continuation du même commerce, soit à l'expiration de celui-ci, soit à l'expiration du premier ou à l'expiration du deuxième renouvellement, pour une durée de neuf années, sauf accord des parties constaté par un acte authentique ou par une déclaration faite devant le juge. Ce droit est limité à trois renouvellements.

Toutefois, si le bailleur ou l'un des bailleurs est mineur au moment du renouvellement du bail, la durée de celui-ci peut être restreinte à la période restant à courir jusqu'à sa majorité.

Art. 14. Le preneur désireux d'exercer le droit au renouvellement doit, à peine de déchéance, le notifier au bailleur par exploit d'huissier de justice ou par lettre recommandée dix-huit mois au plus, quinze mois au moins, avant l'expiration du bail en cours. La notification doit indiquer, à peine de nullité, les conditions auxquelles le preneur lui-même est disposé à conclure le nouveau bail et contenir la mention qu'à défaut de notification par le bailleur, suivant les mêmes voies et dans les trois mois, de son refus motivé de renouvellement, de la stipulation de conditions différentes ou d'offres d'un tiers, le bailleur sera présumé consentir au renouvellement du bail aux conditions proposées.

A défaut d'accord entre parties, le sous-locataire qui, en vue de sauvegarder ses droits à l'égard du bailleur, comme prévu à l'article 11, II, alinéa 2, lui a dénoncé sa demande, cite le locataire principal et le bailleur dans les trente jours de la réponse négative reçue de l'un d'entre eux, ou si l'un ou l'autre se sont abstenus de répondre, dans les trente jours qui suivent l'expiration du délai de trois mois. Le bailleur qui n'a pas pris attitude à l'égard du sous-locataire peut, en cours d'instance, dans les délais qui lui sont impartis par le juge, invoquer son droit de reprise ou subordonner le renouvellement à des conditions différentes.

Si le preneur, forclus du droit au renouvellement, est, après l'expiration du bail, laissé en possession des lieux loués, il s'opère un nouveau bail d'une durée indéterminée, auquel le bailleur pourra mettre fin moyennant un congé de dix-huit mois au moins, sans préjudice du droit, pour le preneur, de demander le renouvellement.

Dès le début du dix-huitième mois qui précède l'expiration du bail en cours, le preneur doit autoriser la visite des lieux par les amateurs éventuels conformément aux usages ».

« Art. 18. S'il résulte de la réponse prévue à l'article 14 que le bailleur subordonne le renouvellement à des conditions relatives au loyer, à la contribution aux charges, au mode de jouissance ou autres modalités du bail, et si le désaccord persiste quant à ces conditions, le preneur se pourvoit devant le juge dans les trente jours de la réponse du bailleur, à peine de forclusion.

Le juge statue en équité ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 18 de la loi sur les baux commerciaux précitée en ce qu'il ne précise pas et n'impose pas, dans le chef du bailleur, des obligations de communication et d'information quant aux conditions de la saisine du juge de paix en cas de désaccord persistant, alors que l'article 14 de la même loi impose un formalisme strict au preneur qui fait la demande de renouvellement, et ce sous peine de déchéance du droit de renouvellement.

B.3.1. Il ressort de la formulation de la question préjudicielle que la différence de traitement soumise à l'appréciation de la Cour tient, dans les rapports entre preneur et bailleur - comparables en tant que parties à un même contrat -, au formalisme strict qui consiste à imposer au preneur, et non au bailleur, certaines formalités expresses, à peine de déchéance du droit au renouvellement ou à peine de nullité de la demande de renouvellement.

B.3.2. L'alinéa 1^{er} de l'article 14 de la loi sur les baux commerciaux impose, en effet, au preneur désireux d'exercer le droit au renouvellement du bail commercial de notifier, à peine de déchéance, son intention au bailleur et d'indiquer, dans la notification, à peine de nullité, les conditions auxquelles il est disposé à conclure le nouveau bail ainsi que la mention qu'à défaut de notification par le bailleur, suivant les mêmes voies et dans les trois mois, de son refus motivé de renouvellement, de la stipulation de conditions différentes ou d'offres d'un tiers, le bailleur est présumé consentir au renouvellement du bail aux conditions proposées.

En revanche, l'article 18 de cette loi n'impose pas au bailleur, qui subordonne le renouvellement à des conditions relatives au loyer, à la contribution aux charges, au mode de jouissance ou autres modalités du bail, de mentionner dans sa réponse que le preneur doit, si le désaccord persiste quant à ces conditions, se pourvoir devant le juge de paix dans les trente jours de la réponse du bailleur, à peine de forclusion.

B.4. Parmi les mesures destinées à garantir au preneur une certaine stabilité de son fonds de commerce, le chapitre 7 de la loi sur les baux commerciaux (articles 13 à 24) organise un droit au renouvellement du bail commercial. L'article 13 lui donne en effet le droit d'obtenir le renouvellement de son bail, par préférence à toute autre personne, pour la continuation du même commerce. L'article 14 précise les formalités à respecter par les deux parties lorsque le preneur entend solliciter ce renouvellement. L'article 16 précise les motifs pour lesquels le bailleur peut refuser le renouvellement du bail. Les articles 18 à 20 règlent l'hypothèse dans laquelle le bailleur subordonne le renouvellement du bail à des conditions différentes de celles proposées par le preneur. Les articles 21 à 23 réglementent enfin le droit du bailleur d'opposer à la demande de renouvellement une offre de loyer plus intéressante formulée par un tiers.

B.5. Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 30 avril 1951 que le législateur entendait à la fois assurer une certaine stabilité au fonds de commerce au bénéfice du preneur d'un bail commercial et trouver un point d'équilibre entre les intérêts du preneur et ceux du bailleur.

Il a été exposé que le but de la loi répondait « au souci de garantir les intérêts économiques et sociaux légitimes des Classes moyennes contre l'instabilité et les sources d'abus que comporte le régime de la liberté absolue des conventions de bail » et que « [le] but [était] triple : 1° donner au preneur commerçant des garanties de durée et d'initiative; 2° lui assurer le renouvellement du bail quand le propriétaire n'a pas de raisons fondées de disposer autrement des lieux et, à offre égale, la préférence à tout tiers enchérisseur; 3° établir à son profit diverses indemnités sanctionnant soit la fraude à la loi, soit la concurrence illicite ou l'appropriation de la clientèle à l'occasion d'une fin de bail, soit enfin l'enrichissement sans cause » (*Doc. parl.*, Chambre, 1947-1948, n° 20, pp. 2, 4 et 5).

Il a été souligné qu'un « point d'équilibre [était] à trouver entre la protection du fonds de commerce, au sens large, et le respect des intérêts légitimes des propriétaires d'immeubles » et qu'il convenait « de concilier les intérêts en présence » (*Doc. parl.*, Sénat, 1948-1949, n° 384, pp. 2 et 3).

En ce qui concerne la mention imposée par la dernière phrase de l'article 14, alinéa 1^{er}, au preneur souhaitant obtenir le renouvellement de son bail, il ressort des travaux préparatoires que le souci du législateur a été d'éviter que le renouvellement du bail ne soit imposé au bailleur de façon inopinée. En effet, selon l'auteur de l'amendement qui est à l'origine de cette disposition, « il s'agit d'attirer l'attention du bailleur sur la nécessité pour lui de signifier dans les trois mois son refus de renouvellement » (*Ann.*, Chambre, 11 décembre 1947, p. 20).

B.6. Le bailleur, tout comme le preneur, est astreint, dans le cadre d'une demande de renouvellement, à des formes et délais dont le non-respect est sanctionné de façon radicale.

Il résulte en effet de l'article 14, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, que la réponse du bailleur à l'offre de renouvellement qui lui est faite par le preneur doit être notifiée à ce dernier dans les trois mois, par exploit d'huissier ou par lettre recommandée. Le non-respect par le bailleur de ces formes et délais implique le renouvellement du bail aux conditions proposées par le preneur, c'est-à-dire la déchéance, pour le bailleur, du droit d'opposer au preneur un motif légitime de refus (article 16), des conditions différentes (article 18) ou l'offre d'un tiers (article 21).

B.7.1. L'article 14, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, impose au preneur de mentionner, de manière expresse, le délai de trois mois dans lequel le bailleur doit répondre, la forme dans laquelle il doit le faire, les trois options qui lui sont offertes ainsi que les conséquences, à son égard, de l'absence de réponse dans les délais requis, à savoir son consentement présumé aux conditions proposées par le preneur.

B.7.2. En considération de l'objectif général d'équilibre entre les intérêts du preneur et ceux du bailleur comme de l'objectif spécifique poursuivi par l'article 14, il n'apparaît pas que ce formalisme soit disproportionné.

B.7.3. L'article 13 de la loi sur les baux commerciaux octroie au preneur d'un bail commercial le droit d'obtenir, par préférence à toute autre personne, le renouvellement de son bail pour la continuation du même commerce. Le preneur désireux d'exercer ce droit doit, en vertu de l'article 14, faire une offre au bailleur, précisant les conditions auxquelles il propose de renouveler son bail.

Le bailleur est tenu de répondre à cette offre dans les trois mois, faute de quoi il est présumé y consentir; en outre, en vertu des articles 14 à 24 de la loi, il ne peut opposer à l'offre qui lui est faite par le preneur, sauf dédommagement de ce dernier (article 16, IV), que l'un des motifs légitimes de refus repris à l'article 16, des conditions différentes ou l'existence d'une offre d'un tiers, sous le contrôle, en cas de contestation, du juge de paix.

Il s'ensuit que le droit au renouvellement, organisé par la loi du 30 avril 1951, implique dans le chef du bailleur, par rapport au droit commun des contrats, une limitation substantielle de sa liberté contractuelle, en ce qui concerne tant l'effet de son silence que les motifs qu'il peut avancer pour écarter l'offre. Compte tenu de ces conséquences, il se conçoit que le législateur ait souhaité garantir au bailleur une information certaine sur les obligations qui sont les siennes en matière de renouvellement. La nullité qui sanctionne l'omission des mentions imposées par l'article 14, alinéa 1^{er}, n'apparaît pas comme déraisonnable.

Il est raisonnablement justifié que le législateur n'ait pas jugé nécessaire de garantir au preneur une information semblable sur son obligation de se pourvoir devant le juge de paix dans les trente jours de la réponse du bailleur, à peine de forclusion, dans l'hypothèse précisée par l'article 18 de la loi sur les baux commerciaux. C'est, en effet, le preneur qui prend l'initiative de demander le renouvellement du bail sur la base de l'article 14 de la loi, qui lui octroie un droit au renouvellement en vue d'assurer la stabilité de son fonds de commerce. Comme il est dit en B.5, l'obligation pour le preneur d'informer le bailleur se justifie par le souci du législateur d'éviter que ce renouvellement ne soit imposé au bailleur de façon inopinée, compte tenu de la limitation substantielle apportée par la loi en cause à sa liberté contractuelle.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 18 de la section 2^{bis} (« Des règles particulières aux baux commerciaux ») du chapitre II du titre VIII du livre III du Code civil ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 15 juin 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204541]

Uittreksel uit arrest nr. 69/2017 van 15 juni 2017

Rolnummer : 6447

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 18 van afdeling 2bis (« Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder ») van hoofdstuk II van titel VIII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Nijvel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 8 juni 2016 in zake de bvba « Carttime » tegen de cva « Wereldhave Belgium », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 13 juni 2016, heeft de Rechtbank van Koophandel te Nijvel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 18 van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het de verplichtingen van de verhuurder tot mededeling en tot informatie niet preciseert en oplegt met betrekking tot de voorwaarden van de aanhangigmaking bij de vrederechter indien er ' onenigheid blijft bestaan ', terwijl artikel 14 van de wet op de handelshuurovereenkomsten strenge vormvoorschriften oplegt aan de huurder die de hernieuwing aanvraagt, en zulks op straffe van verval van het recht op hernieuwing ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. De artikelen 13, 14 en 18 van afdeling 2bis (« Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder ») van hoofdstuk II van titel VIII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij artikel 13 van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten met het oog op de bescherming van het handelsfonds (wet op de handelshuurovereenkomsten), bepalen :

« Art. 13. De huurder heeft het recht, bij voorkeur boven alle andere personen, de hernieuwing van zijn huurovereenkomst te verkrijgen om dezelfde handel voort te zetten, hetzij bij het verstrijken ervan, hetzij bij het verstrijken van de eerste of de tweede hernieuwing, voor een duur van negen jaar, behoudens akkoord van partijen dat blijkt uit een authentieke akte of uit een voor de rechter afgelegde verklaring. Dit recht is beperkt tot drie hernieuwingen.

Is evenwel de verhuurder of een der verhuurders minderjarig op het ogenblik van de hernieuwing van de huur, dan kan de duur daarvan beperkt worden tot de tijd die nog moet lopen tot aan zijn meerderjarigheid.

Art. 14. De huurder die het recht op hernieuwing verlangt uit te oefenen, moet zulks op straffe van verval bij exploit van gerechtsdeurwaarder of bij aangetekende brief ter kennis van de verhuurder brengen, ten vroegste achttien maanden, ten laatste vijftien maanden vóór het eindigen van de lopende huur. De kennisgeving moet op straffe van nietigheid de voorwaarden opgeven waaronder de huurder zelf bereid is om de nieuwe huur aan te gaan en de vermelding bevatten dat de verhuurder geacht zal worden met de hernieuwing van de huur onder de voorgestelde voorwaarden in te stemmen, indien hij niet op dezelfde wijze binnen drie maanden kennis geeft ofwel van zijn met redenen omklede weigering van hernieuwing, ofwel van andere voorwaarden of van het aanbod van een derde.

Komen partijen niet tot overeenstemming, dan moet de onderhuurder, die, om zijn rechten ten opzichte van de verhuurder te vrijwaren, zijn aanvraag, zoals bepaald in artikel 11, II, tweede lid, ter kennis van de verhuurder heeft gebracht, de hoofdhuurder en de verhuurder dagvaarden binnen dertig dagen na het afwijzend antwoord van een van beiden, of, indien een van hen niet heeft geantwoord, binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijn van drie maanden. De verhuurder die zijn houding ten opzichte van de onderhuurder niet heeft bepaald, kan in de loop der instantie en binnen de termijnen die hem door de rechter worden toegestaan, zijn recht van terugneming inroepen of de hernieuwing afhankelijk stellen van andere voorwaarden.

Indien de van het recht op hernieuwing vervallen huurder, na het eindigen van de huur in het bezit van het verhuurde goed gelaten wordt, komt een nieuwe huur van onbepaalde duur tot stand, die de verhuurder zal kunnen beëindigen mits hij ze ten minste achttien maanden vooraf opzegt, onverminderd het recht van de huurder om hernieuwing te vragen.

Vanaf de aanvang der achttiende maand vóór het eindigen van de lopende huur, moet de huurder, overeenkomstig de gebruiken, de mogelijke gegadigden toelaten tot het bezichtigen van het goed ».

« Art. 18. Indien uit het in artikel 14 bedoelde antwoord blijkt, dat de verhuurder de hernieuwing afhankelijk stelt van voorwaarden betreffende de huurprijs, de bijdrage in de lasten, de wijze van genot of andere modaliteiten van de huur, en indien omtrent die voorwaarden onenigheid blijft bestaan, wendt de huurder zich tot de rechter binnen dertig dagen na het antwoord van de verhuurder, op straffe van verval.

De rechter doet uitspraak naar billijkheid ».

B.2. De verwijzende rechter stelt aan het Hof een vraag over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 18 van de voormelde wet op de handelshuurovereenkomsten, in zoverre het, ten aanzien van de verhuurder, geen verplichtingen tot mededeling en tot informatie preciseert en oplegt met betrekking tot de voorwaarden van de aanhangigmaking bij de vrederechter indien er onenigheid blijft bestaan, terwijl artikel 14 van dezelfde wet strenge vormvoorschriften oplegt aan de huurder die de hernieuwing aanvraagt, en zulks op straffe van verval van het recht op hernieuwing.

B.3.1. Uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het verschil in behandeling dat aan het oordeel van het Hof wordt onderworpen, in de verhoudingen tussen huurder en verhuurder - die vergelijkbaar zijn als partijen bij eenzelfde contract -, betrekking heeft op het strikte formalisme dat erin bestaat de huurder, en niet de verhuurder, uitdrukkelijke vormvoorschriften op te leggen, op straffe van verval van het recht op hernieuwing of op straffe van nietigheid van de aanvraag tot hernieuwing.

B.3.2. Bij het eerste lid van artikel 14 van de wet op de handelshuurovereenkomsten wordt de huurder die het recht op hernieuwing van de handelshuur verlangt uit te oefenen immers de verplichting opgelegd om, op straffe van verval, zijn voornemen ter kennis van de verhuurder te brengen en in de kennisgeving, op straffe van nietigheid, de voorwaarden op te geven waaronder hij bereid is om de nieuwe huur aan te gaan, alsook de vermelding op te nemen dat de verhuurder geacht wordt met de hernieuwing van de huur onder de voorgestelde voorwaarden in te stemmen, indien hij niet op dezelfde wijze binnen drie maanden kennisgeeft ofwel van zijn met redenen omklede weigering van hernieuwing, ofwel van andere voorwaarden of van het aanbod van een derde.

Daarentegen, wordt bij artikel 18 van die wet aan de verhuurder die de hernieuwing afhankelijk stelt van voorwaarden betreffende de huurprijs, de bijdrage in de lasten, de wijze van genot of andere modaliteiten van de huur, niet de verplichting opgelegd om in zijn antwoord te vermelden dat, indien omtrent die voorwaarden onenigheid blijft bestaan, de huurder zich, op straffe van verval, binnen dertig dagen na het antwoord van de verhuurder tot de vrederechter dient te wenden.

B.4. Onder de maatregelen die bestemd zijn om de huurder een zekere stabiliteit van zijn handelszaak te garanderen, organiseert hoofdstuk 7 van de wet op de handelshuurovereenkomsten (de artikelen 13 tot 24) een recht op hernieuwing van de handelshuurovereenkomst. Artikel 13 verleent hem immers het recht, met voorkeur boven alle andere personen, de hernieuwing van zijn huurovereenkomst te verkrijgen om dezelfde handelszaak voort te zetten. Artikel 14 preciseert de formaliteiten die door beide partijen in acht moeten worden genomen wanneer de huurder die hernieuwing wil aanvragen. In artikel 16 worden de motieven gepreciseerd wegens welke de verhuurder de hernieuwing van de huur kan weigeren. De artikelen 18 tot 20 regelen het geval waarin de verhuurder de hernieuwing van de huur aan andere voorwaarden onderwerpt dan die welke door de huurder worden voorgesteld. De artikelen 21 tot 23 regelen ten slotte het recht van de verhuurder om tegenover de aanvraag tot hernieuwing een interessanter, door een derde geformuleerd huuraanbod te plaatsen.

B.5. Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 30 april 1951 blijkt dat de wetgever de handelszaak een zekere stabiliteit wilde verzekeren ten voordele van de huurder in het kader van een handelshuurovereenkomst en tegelijkertijd een punt van evenwicht wilde vinden tussen de belangen van de huurder en die van de verhuurder.

Er werd uiteengezet dat de opzet van de wet beantwoordde « aan het streven om de gewettigde economische en sociale belangen van de Middenstand te vrijwaren tegen de onvastheid en de aanleidingen tot misbruiken die gepaard gaan met het stelsel van de volledige vrijheid van de huurovereenkomsten » en dat het « [doel] drievoudig [was]: 1° aan de handeldrijvende huurder waarborgen van duur en initiatief te verschaffen; 2° hem de hernieuwing van de huurovereenkomst te verzekeren wanneer de eigenaar geen gegronde redenen heeft om anders over de plaatsen te beschikken en, bij gelijk aanbod, de voorkeur ten opzichte van elk opbiedend derde; 3° te zijnen bate verschillende vergoedingen in te voeren als waarborg hetzij tegen ontduiking van de wet, hetzij tegen ongeoorloofde mededinging of toe-eigening van clientèle bij gelegenheid van het verstrijken van een huurovereenkomst, hetzij, ten slotte, tegen vrijkijking zonder oorzaak » (*Parl. St., Kamer, 1947-1948, nr. 20, pp. 2, 4 en 5*).

Er werd onderstreept dat « een evenwicht gevonden [moest] worden tussen de bescherming van de handelszaak, in de ruime zin genomen, en de eerbiediging van de wettige belangen van de eigenaars » en dat het betaamde « de tegenover elkaar staande belangen te verzoenen » (*Parl. St., Senaat, 1948-1949, nr. 384, pp. 2 en 3*).

Wat de vermelding betreft die bij de laatste zin van artikel 14, eerste lid, wordt opgelegd aan de huurder die de hernieuwing van zijn huurovereenkomst wenst te verkrijgen, blijkt uit de parlementaire voorbereiding dat het de zorg van de wetgever is geweest te vermijden dat de hernieuwing van de huurovereenkomst de verhuurder onverwacht wordt opgelegd. Immers, volgens de auteur van het amendement dat aan de oorsprong ligt van die bepaling, « gaat [het] er om de aandacht van de verhuurder te vestigen op de noodzakelijkheid voor hem binnen de drie maanden zijn weigering tot vernieuwing te betekenen » (*Hand., Kamer, 11 december 1947, p. 20*).

B.6. De verhuurder is, net zoals de huurder, in het raam van een aanvraag tot hernieuwing, gehouden tot vormen en termijnen waarvan de niet-naleving op radicale wijze wordt bestraft.

Uit artikel 14, eerste lid, tweede zin, volgt immers dat van het antwoord van de verhuurder op het aanbod van hernieuwing vanwege de huurder aan laatstgenoemde kennis moet worden gegeven binnen drie maanden, bij deurwaardersexploot of bij aangetekende brief. De niet-inachtneming door de verhuurder van die vormvereisten en termijnen impliceert de hernieuwing van de huurovereenkomst tegen de door de huurder voorgestelde voorwaarden, dit wil zeggen het verval, voor de verhuurder, van het recht om tegen de huurder een geldige reden tot weigering (artikel 16), andere voorwaarden (artikel 18) of het aanbod van een derde (artikel 21) in te brengen.

B.7.1. Artikel 14, eerste lid, tweede zin, legt de huurder de verplichting op uitdrukkelijk de termijn van drie maanden binnen welke de verhuurder moet antwoorden te vermelden, de vorm waarin hij zulks moet doen, de drie opties die hem worden geboden, alsmede welke gevolgen de ontstentenis van antwoord binnen de vereiste termijnen voor hem teweegbrengt, namelijk diens vermoede instemming met de door de huurder voorgestelde voorwaarden.

B.7.2. Gelet op de algemene doelstelling van evenwicht tussen de belangen van de huurder en die van de verhuurder en op de bij artikel 14 nagestreefde specifieke doelstelling, blijkt niet dat die vormvoorschriften onevenredig zouden zijn.

B.7.3. Artikel 13 van de wet op de handelshuurovereenkomsten kent aan de huurder in het kader van een handelshuurovereenkomst het recht toe, met voorkeur boven alle andere personen, de hernieuwing van zijn huurovereenkomst te verkrijgen om dezelfde handelszaak voort te zetten. De huurder die dat recht wenst uit te oefenen, moet, krachtens artikel 14, de verhuurder een aanbod doen waarin de voorwaarden worden gepreciseerd onder welke hij voorstelt zijn huurovereenkomst te hernieuwen.

De verhuurder is ertoe gehouden op dat aanbod binnen drie maanden een antwoord te geven, bij ontstentenis waarvan hij vermoed wordt in te stemmen; bovendien mag hij, krachtens de artikelen 14 tot 24 van de wet, zich ten aanzien van het aanbod dat hem door de huurder wordt gedaan, behoudens schadeloosstelling van laatstgenoemde (artikel 16, IV), enkel beroepen op één van de in artikel 16 vermelde wettige redenen tot weigering, andere voorwaarden of het bestaan van een aanbod van een derde, hetgeen, in geval van betwisting, wordt onderworpen aan de controle van de vrederechter.

Daaruit volgt dat het recht op hernieuwing, georganiseerd in de wet van 30 april 1951, voor de verhuurder, ten opzichte van het gemeen recht van de overeenkomsten, een substantiële beperking van zijn contractuele vrijheid impliceert, zowel wat het gevolg van zijn stilzwijgen betreft als op het vlak van de redenen die hij kan aanvoeren om het bod te weren. Rekening houdend met die gevolgen, is het te begrijpen dat de wetgever wilde waarborgen dat de verhuurder over zijn verplichtingen inzake hernieuwing op betrouwbare wijze wordt ingelicht. De nietigheid als sanctie voor het weglaten van de bij artikel 14, eerste lid, opgelegde vermeldingen, blijkt niet onredelijk.

Het is redelijk verantwoord dat de wetgever het niet nodig heeft geacht aan de huurder gelijke informatie te waarborgen over zijn verplichting om zich, in het in artikel 18 van de wet op de handelshuurovereenkomsten gepreciseerde geval, op straffe van verval, binnen dertig dagen na het antwoord van de verhuurder tot de vrederechter te wenden. De huurder neemt immers het initiatief om de hernieuwing van de huurovereenkomst aan te vragen op grond van artikel 14 van de wet, dat hem een recht op hernieuwing verleent teneinde de stabiliteit van zijn handelszaak te verzekeren. Zoals vermeld in B.5, wordt de verplichting voor de huurder om de verhuurder op de hoogte te brengen verantwoord door de zorg van de wetgever die erin bestaat te vermijden dat die hernieuwing de verhuurder onverwacht wordt opgelegd, rekening houdend met de bij de in het geding zijnde wet aangebrachte substantiële beperking van zijn contractuele vrijheid.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

Het hof

zegt voor recht :

Artikel 18 van afdeling 2bis (« Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder ») van hoofdstuk II van titel VIII van boek III van het Burgerlijk Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 15 juni 2017.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204541]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 69/2017 vom 15. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6447

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 18 von Abschnitt 2bis («Besondere Regeln über die Geschäftsmietverträge») von Buch III Titel VIII Kapitel 2 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Handelsgericht Nivelles.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 8. Juni 2016 in Sachen der «Carttime» PGMbH gegen die «Wereldhave Belgium» KGaA, dessen Ausfertigung am 13. Juni 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Handelsgericht Nivelles folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 18 des Gesetzes vom 30. April 1951 über die Handelsmietverträge gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die Verpflichtungen zur Kommunikation und Information auf Seiten des Vermieters hinsichtlich der Bedingungen der Befassung des Friedensrichters in dem Fall, dass 'Uneinigkeit bestehen bleibt', weder präzisiert noch auferlegt, während Artikel 14 des Gesetzes über die Handelsmietverträge dem Mieter, der die Erneuerung beantragt, strenge Formvorschriften zur Vermeidung des Verfalls des Rechts auf Erneuerung auferlegt?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Artikel 13, 14 und 18 von Abschnitt 2bis («Besondere Regeln über die Geschäftsmietverträge») von Buch III Titel VIII Kapitel 2 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 13 des Gesetzes vom 30. April 1951 über die Handelsmietverträge zum Schutz der Handelsgeschäfte («Gesetz über die Geschäftsmietverträge»), bestimmen:

«Art. 13. Der Mieter hat das Recht mit Vorzug vor allen anderen Personen, entweder bei Ablauf des Mietvertrags oder bei Ablauf der ersten oder der zweiten Erneuerung die Erneuerung seines Mietvertrags für eine Dauer von neun Jahren zu erhalten, um denselben Handel weiter zu betreiben, vorbehaltlich einer Einigung zwischen den Parteien, die entweder in einer authentischen Urkunde oder in einer vor dem Richter abgegebenen Erklärung festgestellt wird. Dieses Recht ist auf drei Erneuerungen begrenzt.

Ist der Vermieter oder einer der Vermieter zum Zeitpunkt der Erneuerung des Mietvertrags jedoch minderjährig, kann die Dauer dieses Mietvertrags auf die Zeit beschränkt werden, die bis zu seiner Volljährigkeit noch verbleibt.

Art. 14. Der Mieter, der das Recht auf Erneuerung ausüben möchte, muss dies dem Vermieter, zur Vermeidung des Verfalls, per Gerichtsvollzieherurkunde oder per Einschreibebrief höchstens achtzehn Monate und mindestens fünfzehn Monate vor Ablauf des laufenden Mietvertrags notifizieren. In der Notifikation muss zur Vermeidung der Nichtigkeit angegeben werden, zu welchen Bedingungen der Mieter selbst bereit ist, den neuen Mietvertrag abzuschließen, und der Vermerk enthalten sein, dass davon auszugehen ist, dass der Vermieter der Erneuerung des Mietvertrags zu den vorgeschlagenen Bedingungen zustimmt, falls er nicht innerhalb von drei Monaten auf die gleiche Weise entweder seine mit Gründen versehene Weigerung der Erneuerung oder andere Bedingungen oder das Angebot eines Dritten notifiziert.

Wenn die Parteien keine Einigung erzielen, muss der Untermieter, der, um seine Rechte gegenüber dem Vermieter zu wahren, Letzterem seinen Antrag wie in Artikel 11 römisch II Absatz 2 vorgesehen zur Kenntnis gebracht hat, den Hauptmieter und den Vermieter innerhalb von dreißig Tagen nach der negativen Antwort, die er von einem der beiden erhalten hat, oder, falls einer von ihnen nicht geantwortet hat, innerhalb von dreißig Tagen nach Ablauf der dreimonatigen Frist vor Gericht laden. Der Vermieter, der seine Haltung dem Untermieter gegenüber nicht bestimmt hat, kann im Laufe des Verfahrens und innerhalb der ihm vom Richter eingeräumten Fristen sein Rücknahmerecht geltend machen oder die Erneuerung von anderen Bedingungen abhängig machen.

Wenn ein Mieter, der das Recht auf Erneuerung verwirkt hat, nach Ablauf des Mietvertrags im Besitz der gemieteten Räumlichkeiten gelassen wird, kommt ein neuer, unbefristeter Mietvertrag zustande, den der Vermieter beenden kann, indem er eine Kündigungsfrist von mindestens achtzehn Monaten einhält, unbeschadet des Rechts des Mieters, eine Erneuerung zu beantragen.

Ab Beginn des achtzehnten Monats vor Ablauf des laufenden Mietvertrags muss der Mieter es den eventuellen Interessenten gemäß den Gepflogenheiten erlauben, die Räumlichkeiten zu besichtigen».

«Art. 18. Wenn aus der in Artikel 14 vorgesehenen Antwort hervorgeht, dass der Vermieter die Erneuerung von Bedingungen bezüglich des Mietpreises, des Beitrags zu den Lasten, der Nutzungsart oder anderer Modalitäten des Mietvertrags abhängig macht, und wenn über diese Bedingungen Uneinigkeit bestehen bleibt, muss der Mieter sich, zur Vermeidung des Verfalls, innerhalb von dreißig Tagen nach der Antwort des Vermieters an den Richter wenden.

Der Richter entscheidet nach Billigkeit».

B.2. Der vorliegende Richter befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel 18 des vorerwähnten Gesetzes über die Geschäftsmietverträge mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern darin für den Vermieter keine Verpflichtungen zur Kommunikation und Information in Bezug auf die Bedingungen der Befassung des Friedensrichters, falls Uneinigkeit bestehen bliebe, präzisiert und auferlegt würden, während in Artikel 14 desselben Gesetzes dem Mieter, der die Erneuerung beantrage, strenge Formvorschriften zur Vermeidung des Verfalls des Rechts auf Erneuerung auferlegt würden.

B.3.1. Aus dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass sich der dem Gerichtshof zur Beurteilung vorgelegte Behandlungsunterschied in den Beziehungen zwischen Mieter und Vermieter - die als Parteien beim selben Vertrag vergleichbar sind - auf den strikten Formalismus bezieht, der darin besteht, dass dem Mieter im Gegensatz zum Vermieter ausdrückliche Formvorschriften auferlegt werden, bei deren Nichtbeachtung er das Recht auf Erneuerung verliert oder sein Erneuerungsantrag ungültig wird.

B.3.2. Absatz 1 von Artikel 14 des Gesetzes über die Geschäftsmietverträge schreibt in der Tat vor, dass der Mieter, der das Recht auf Erneuerung des Geschäftsmietvertrags ausüben möchte, zur Vermeidung des Verfalls dem Vermieter seine Absicht notifizieren und in der Notifikation zur Vermeidung der Nichtigkeit angeben muss, unter welchen Bedingungen er bereit ist, den neuen Mietvertrag abzuschließen, sowie darin den Vermerk aufnehmen muss, dass davon auszugehen ist, dass der Vermieter der Erneuerung des Mietvertrags zu den vorgeschlagenen Bedingungen zustimmt, falls er nicht innerhalb von drei Monaten auf die gleiche Weise entweder seine mit Gründen versehene Weigerung der Erneuerung oder andere Bedingungen oder das Angebot eines Dritten notifiziert.

In Artikel 18 dieses Gesetzes wird hingegen nicht vorgeschrieben, dass der Vermieter, der die Erneuerung von Bedingungen bezüglich des Mietpreises, des Beitrags zu den Lasten, der Nutzungsart oder anderer Modalitäten des Mietvertrags abhängig macht, in seiner Antwort vermerkt, dass der Mieter in dem Fall, dass über diese Bedingungen Uneinigkeit bestehen bleibt, sich zur Vermeidung des Verfalls innerhalb von dreißig Tagen nach der Antwort des Vermieters an den Friedensrichter zu wenden hat.

B.4. Unter den Maßnahmen, die dazu bestimmt sind, dem Mieter eine gewisse Stabilität seines Geschäfts zu garantieren, organisiert Kapitel 7 des Gesetzes über die Geschäftsmietverträge (die Artikel 13 bis 24) ein Recht auf Erneuerung des Geschäftsmietvertrags. Artikel 13 verleiht ihm nämlich das Recht, mit Vorzug vor allen anderen Personen die Erneuerung seines Mietvertrags zu erhalten, um denselben Handel weiter zu betreiben. Artikel 14 präzisiert die Formalitäten, die beide Parteien beachten müssen, wenn der Mieter die Erneuerung beantragen will. In Artikel 16 werden die Gründe präzisiert, aus denen der Vermieter die Erneuerung des Mietvertrags verweigern kann. Die Artikel 18 bis 20 regeln den Fall, in dem der Vermieter die Mietererneuerung von anderen Bedingungen abhängig macht als jenen, die der Mieter vorgeschlagen hat. Die Artikel 21 bis 23 schließlich regeln das Recht des Vermieters, dem Erneuerungsantrag ein günstigeres, durch einen Dritten formuliertes Mietangebot entgegenzusetzen.

B.5. Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 30. April 1951 geht hervor, dass der Gesetzgeber dem Geschäft eine gewisse Stabilität zugunsten des Mieters im Rahmen eines Geschäftsmietvertrags gewährleisten wollte und gleichzeitig ein Gleichgewicht zwischen den Interessen des Mieters und denen des Vermieters finden wollte.

Es wurde dargelegt, dass die Absicht des Gesetzes «der Sorge, die legitimen ökonomischen und sozialen Interessen des Mittelstands gegen die Unsicherheit und die Missbrauchsquellen abzusichern, die mit dem System der völligen Freiheit der Mietverträge einhergehen», entgegenkommt und dass es «ein dreifaches Ziel [gab]: erstens, dem gewerbetreibenden Mieter Garantien in Bezug auf Dauer und Initiative zu geben; zweitens, ihm die Mietvertragserneuerung zu gewährleisten, wenn der Eigentümer keine triftigen Gründe hat, um anders über die Räumlichkeiten zu verfügen, und bei gleichem Angebot das Vorzugsrecht jedem Drittmehrbietter gegenüber; drittens, zu seinen Gunsten verschiedene Entschädigungen einzuführen als Garantie sei es gegen Gesetzesumgehung, sei es gegen unlauteren Wettbewerb oder Aneignung von Kundschaft anlässlich der Beendigung eines Mietvertrags, sei es schließlich gegen Bereicherung ohne Grund» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1947-1948, Nr. 20, SS. 2, 4 und 5).

Es wurde hervorgehoben, dass «ein Gleichgewicht gefunden werden musste zwischen dem Schutz des Geschäfts im weiten Sinne und der Achtung der legitimen Interessen des Eigentümers» und dass es angemessen war, «die sich gegenüberstehenden Interessen auf einen Nenner zu bringen» (*Parl. Dok.*, Senat, 1948-1949, Nr. 384, SS. 2 und 3).

Hinsichtlich der Angabe, die der letzte Satz von Artikel 14 Absatz 1 dem Mieter, der seinen Mietvertrag erneuert haben möchte, auferlegt, geht aus den Vorarbeiten hervor, dass es die Sorge des Gesetzgebers war zu vermeiden, dass dem Vermieter die Mietvertragserneuerung überraschend auferlegt wird. Zumindest, dem Autor des dieser Bestimmung zugrunde liegenden Änderungsantrags zufolge «geht es darum, die Aufmerksamkeit des Vermieters auf die Notwendigkeit zu lenken, dass er innerhalb von drei Monaten seine Erneuerungsverweigerung zustellen muss» (*Ann.*, Kammer, 11. Dezember 1947, S. 20).

B.6. Der Vermieter ist, ebenso wie der Mieter, im Rahmen eines Erneuerungsantrags an Formvorschriften und Fristen gebunden, deren Nichtbeachtung auf radikale Weise bestraft wird.

Aus Artikel 14 Absatz 1 zweiter Satz geht ja hervor, dass die Antwort des Vermieters auf das Erneuerungsangebot seitens des Mieters Letztgenanntem innerhalb von drei Monaten per Gerichtsvollzieherurkunde oder per Einschreibebrief notifiziert werden muss. Die Nichtbeachtung dieser Formvorschriften und Fristen durch den Vermieter impliziert die Mietvertragserneuerung zu den vom Mieter vorgeschlagenen Bedingungen, d.h. die Verwirkung des Rechts für den Vermieter, gegen den Mieter einen gültigen Weigerungsgrund (Artikel 16), andere Bedingungen (Artikel 18) oder das Angebot eines Dritten (Artikel 21) vorzubringen.

B.7.1. Artikel 14 Absatz 1 zweiter Satz verpflichtet den Mieter, ausdrücklich die Frist von drei Monaten, innerhalb deren der Vermieter antworten muss, anzugeben, die Form, in der dies zu geschehen hat, die drei Optionen, die ihm geboten werden, und auch, welche Folgen es für ihn hat, wenn er nicht innerhalb der auferlegten Frist antwortet, nämlich sein mutmaßliches Einverständnis mit den vom Mieter vorgeschlagenen Bedingungen.

B.7.2. In Anbetracht der allgemeinen Zielsetzung - des Gleichgewichts zwischen den Interessen des Mieters und denen des Vermieters - und in Anbetracht der durch Artikel 14 angestrebten spezifischen Zielsetzung scheinen die Formvorschriften nicht unverhältnismäßig zu sein.

B.7.3. Artikel 13 des Gesetzes über die Geschäftsmietverträge erkennt dem Mieter im Rahmen eines Geschäftsmietvertrags das Recht zu, mit Vorzug vor allen anderen Personen die Mietvertragserneuerung zu erhalten, um denselben Handel weiter zu betreiben. Der Mieter, der dieses Recht beanspruchen möchte, muss kraft Artikel 14 dem Vermieter ein Angebot unterbreiten, in dem die Bedingungen präzisiert werden, zu denen er die Erneuerung seines Mietvertrags vorschlägt.

Der Vermieter ist verpflichtet, das Angebot innerhalb von drei Monaten zu beantworten, sonst wird seine Zustimmung als gegeben angesehen; außerdem darf er sich, kraft der Artikel 14 bis 24 des Gesetzes, hinsichtlich des vom Mieter ihm unterbreiteten Angebots, vorbehaltlich der Entschädigung des Letztgenannten (Artikel 16 IV), nur auf einen der in Artikel 16 genannten gesetzlichen Weigerungsgründe, andere Bedingungen oder das Vorhandensein eines Drittangebotes berufen, was im Falle der Beanstandung der Kontrolle durch den Friedensrichter unterliegt.

Daraus ergibt sich, dass das im Gesetz vom 30. April 1951 organisierte Erneuerungsrecht hinsichtlich des allgemeinen Rechts der Verträge eine wesentliche Beschränkung der Vertragsfreiheit für den Vermieter impliziert, sowohl was die Folgen seines Schweigens als auch die Gründe angeht, aus denen er das Angebot ablehnen kann. Unter Berücksichtigung dieser Folgen ist es verständlich, dass der Gesetzgeber gewährleisten wollte, dass der Vermieter auf sichere Weise über seine die Erneuerung betreffenden Verpflichtungen informiert wird. Die Nichtigkeit als Strafe für das Weglassen der durch Artikel 14 Absatz 1 vorgeschriebenen Angaben scheint nicht unverhältnismäßig zu sein.

Es ist vernünftig gerechtfertigt, dass der Gesetzgeber es nicht als notwendig erachtet hat, dem Mieter eine ähnliche Information über seine Verpflichtung, sich in dem in Artikel 18 des Gesetzes über den Geschäftsmietverträge präzisierten Fall zur Vermeidung des Verfalls innerhalb von dreißig Tagen nach der Antwort des Vermieters an den Friedensrichter zu wenden, zu gewährleisten. Der Mieter ergreift nämlich die Initiative, die Erneuerung des Mietvertrags aufgrund von Artikel 14 des Gesetzes, durch den ihm ein Recht auf Erneuerung geboten wird, damit die Stabilität seines Handelsgeschäfts gewährleistet wird, zu beantragen. Wie in B.5 angeführt wurde, ist die Verpflichtung für den Mieter, den Vermieter zu informieren, durch das Bemühen des Gesetzgebers gerechtfertigt, zu vermeiden, dass diese Erneuerung dem Vermieter unerwartet auferlegt würde, unter Berücksichtigung der wesentlichen Einschränkung seiner Vertragsfreiheit durch das in Rede stehende Gesetz.

B.8. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 18 von Abschnitt 2bis («Besondere Regeln über die Geschäftsmietverträge») von Buch III Titel VIII Kapitel 2 des Zivilgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 15. Juni 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204540]

Uittreksel uit arrest nr. 70/2017 van 15 juni 2017

Rolnummers : 5621 en 5814

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

a. Bij arrest nr. 222.969 van 25 maart 2013 in zake Paul Vervloet en anderen tegen de Belgische Staat, met als tussenkomende partijen de cvba « Arcofin », de cvba « Arcopar » en de cvba « Arcoplus », allen in vereffening, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 29 maart 2013, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de Koning kan voorzien in een systeem van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van de in artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, erkende coöperatieve vennootschappen, terwijl dit artikel 36/24 niet in een dergelijke mogelijkheid voorziet voor vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van een vennootschap die geen in de zin van het voornoemde artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, erkende coöperatieve vennootschap is ? ».

b. Bij arrest nr. 226.095 van 15 januari 2014 in zake het organisme voor de financiering van pensioenen « Ogeo Fund » tegen de Belgische Staat, tussenkomende partijen : de cvba « Arcofin », de cvba « Arcopar » en de cvba « Arcoplus », allen in vereffening, en in zake de gemeente Schaarbeek tegen de Belgische Staat, met dezelfde tussenkomende partijen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 januari 2014, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het, terwijl het eerste lid, 3^o, de Koning de bevoegdheid verleent in een systeem te voorzien van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die financiële holdings zijn die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gemengde financiële holdings, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of verzekeringsondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen, of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen, Hem niet een dergelijke bevoegdheid verleent ten voordele van de vennoten of de aandeelhouders van elke andere vennootschap die in de financiële sector actief is, inzonderheid een kredietinstelling ?

2. Schendt artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het, terwijl het eerste lid, 3^o, de Koning de bevoegdheid verleent in een systeem te voorzien van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die financiële holdings zijn die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gemengde financiële holdings, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of verzekeringsondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen, of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen, Hem niet een dergelijke bevoegdheid verleent ten voordele van de gemeenten die verenigd zijn binnen de Gemeentelijke Holding ? ».

c. Bij arrest nr. 226.096 van 15 januari 2014 in zake Frédéric Ensch Famenne tegen de Belgische Staat, tussenkomende partijen : de cvba « Arcofin », de cvba « Arcopar » en de cvba « Arcoplus », allen in vereffening, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 januari 2014, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de Koning kan voorzien in een systeem van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van de in artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, erkende coöperatieve vennootschappen, terwijl dit artikel 36/24 niet in een dergelijke mogelijkheid voorziet voor vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van een vennootschap die geen in de zin van het voornoemde artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, erkende coöperatieve vennootschap is ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5621, 5814 en 5818 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

Bij tussenarrest nr. 15/2015 van 5 februari 2015, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2015, heeft het Hof de volgende prejudiciële vragen gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Unie :

« 1. Dienen de artikelen 2 en 3 van de richtlijn 94/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels, in voorkomend geval in samenhang gelezen met de artikelen 20 en 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met het algemene gelijkheidsbeginsel, in die zin te worden geïnterpreteerd dat :

a) zij aan de lidstaten de verplichting opleggen om de aandelen van de erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, op dezelfde wijze te waarborgen als de deposito's ?

b) zij zich ertegen verzetten dat een lidstaat aan de entiteit die gedeeltelijk belast is met de waarborg van de in die richtlijn beoogde deposito's de opdracht toevertrouwt om eveneens, ten belope van 100 000 euro, de waarde van de aandelen van de vennoten, natuurlijke personen, van een erkende coöperatieve vennootschap die actief is in de financiële sector, te waarborgen ?

2. Is het besluit van de Europese Commissie van 3 juli 2014 ' betreffende steunmaatregel SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) door België ten uitvoer gelegd - Garantierегeling ter bescherming van de aandelen van individuele leden van financiële coöperaties ' verenigbaar met de artikelen 107 en 296 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in zoverre het de waarborgregeling die het voorwerp van dat besluit uitmaakt, kwalificeert als nieuwe staatssteun ?

3. In geval van een ontkennend antwoord op de tweede vraag, dient artikel 107 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in die zin te worden geïnterpreteerd dat een regeling van staatswaarborg toegekend aan de vennoten, natuurlijke personen, van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, in de zin van artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, nieuwe staatssteun vormt die bij de Europese Commissie moet worden aangemeld ?

4. In geval van een bevestigend antwoord op de tweede vraag, is hetzelfde besluit van de Europese Commissie verenigbaar met artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie indien het in die zin wordt geïnterpreteerd dat daarin wordt geoordeeld dat de in het geding zijnde staatssteun tot uitvoering is gebracht vóór 3 maart 2011 of 1 april 2011 of op een van beide data, of, omgekeerd, indien het in die zin wordt geïnterpreteerd dat daarin wordt geoordeeld dat de in het geding zijnde staatssteun op een latere datum tot uitvoering is gebracht ?

5. Dient artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in die zin te worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat verbiedt om een maatregel, zoals die welke is vervat in artikel 36/24, eerste lid, 3°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, aan te nemen, indien die maatregel staatssteun tot uitvoering brengt of staatssteun vormt die reeds tot uitvoering is gebracht en die staatssteun nog niet is aangemeld bij de Europese Commissie ?

6. Dient artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in die zin te worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat verbiedt om, zonder voorafgaande kennisgeving aan de Europese Commissie, een maatregel, zoals die welke is vervat in artikel 36/24, eerste lid, 3°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, aan te nemen, indien die maatregel staatssteun vormt die nog niet tot uitvoering is gebracht ? ».

Bij arrest van 21 december 2016 in de zaak C-76/15 heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie op de vragen geantwoord.

(...)

Bij beschikking van 29 maart 2017 heeft het Hof, gelet op het bericht van overlijden van Frédéric Ensch Famenne, beslist de zaak nr. 5818 te ontvoegen en de rechtspleging in die zaak te schorsen.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. Bij zijn arrest nr. 222.969 van 25 maart 2013 (zaak nr. 5621) vraagt de Raad van State of artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (hierna : wet van 22 februari 1998) bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, « doordat de Koning kan voorzien in een systeem van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van de in artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3°, erkende coöperatieve vennootschappen, terwijl dit artikel 36/24 niet in een dergelijke mogelijkheid voorziet voor vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van een vennootschap die geen in de zin van het voornoemde artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3°, erkende coöperatieve vennootschap is ».

Bij zijn arrest nr. 226.095 van 15 januari 2014 vraagt de Raad van State of diezelfde bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat het in het geding zijnde artikel de Koning de mogelijkheid geeft om die staatswaarborg te verlenen aan natuurlijke personen die vennoot zijn in een erkende coöperatieve vennootschap,

terwijl die bepaling « Hem niet een dergelijke bevoegdheid verleent ten voordele van de vennoten of de aandeelhouders van elke andere vennootschap die in de financiële sector actief is, inzonderheid een kredietinstelling » (eerste prejudiciële vraag in de zaak nr. 5814)

en terwijl die bepaling « Hem niet een dergelijke bevoegdheid verleent ten voordele van de instellingen voor de financiering van pensioenen, en van de aangesloten en rechthebbenden ervan, of ten voordele van de gemeenten die verenigd zijn binnen de Gemeentelijke Holding » (tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 5814).

B.2.1. Artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998, ingevoegd bij artikel 195 van het koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector, bepaalde vóór de wijziging ervan bij de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling :

« § 1. De Koning kan, na advies van de Bank, ingeval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen hiervan te beperken :

1° aanvullende of afwijkende reglementen vaststellen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, het Boek VIII, Titel III, hoofdstuk II, afdeling III van het Wetboek van vennootschappen en het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2004;

2° in een systeem voorzien waarbij een staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt, of de staatswaarborg toekennen aan bepaalde schuldvorderingen gehouden door dergelijke instellingen;

3° in een systeem voorzien, in voorkomend geval door middel van reglementen vastgesteld overeenkomstig 1°, van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die instellingen zijn onderworpen aan toezicht krachtens voornoemde wetten of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen;

4° in een systeem voorzien van toekenning van de dekking door de Staat van verliezen opgelopen op bepaalde activa of financiële instrumenten door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

5° in een systeem voorzien van toekenning van de staatswaarborg voor verbintenissen aangegaan door entiteiten waarvan de activiteit bestaat in het verwerven en beheren van bepaalde activa gehouden door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

6° alsook de staatswaarborg toekennen voor verbintenissen aangegaan door de Gemeentelijke Holding NV.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen de twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De koninklijke besluiten genomen op grond van het eerste lid, 2° tot 6°, worden overlegd in de Ministerraad.

§ 2. De instellingen die aan toezicht onderworpen zijn krachtens de toezichtswetten als bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1° zijn, voor de toepassing van paragraaf 1, eerste lid, 2° tot 5°, de financiële holdings die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen ».

B.2.2. Het voormelde koninklijk besluit van 3 maart 2011 is bekrachtigd bij artikel 298 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, die bij de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders is omgedoopt in « wet betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen ». De in het geding zijnde bepaling heeft dus kracht van wet en het staat derhalve aan het Hof om die bepaling aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet te toetsen.

B.2.3. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 oktober 2011 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten houdende de uitbreiding van de beschermingsregeling tot het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen » staat, overeenkomstig artikel 36/24 van de voormelde wet van 22 februari 1998, de erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, toe om deel te nemen aan het vroegere « Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen », dat is opgericht bij het koninklijk besluit van 14 november 2008 en waarvan de benaming bij artikel 4 van dat besluit van 10 oktober 2011 is vervangen door « Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's, levensverzekeringen en kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen ». Er wordt hun geen enkele verplichting tot aansluiting opgelegd.

Dat Bijzonder Beschermingsfonds waarborgt derhalve de aandelen van de vennoten, natuurlijke personen, van de coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector die ervoor gekozen hebben zich daarbij aan te sluiten, ten belope van 100 000 euro, de levensverzekeringsovereenkomsten van tak 21, bedoeld in artikel 5, 3°, van het koninklijk besluit van 14 november 2008, ten belope van 100 000 euro en de deposito's bedoeld in artikel 5, 1° en 2°, van het hetzelfde koninklijk besluit, ten belope van een schijf van 50 000 tot 100 000 euro, waarbij de aan de eerste schijf van 50 000 euro toegekende staatswaarborg ten laste wordt genomen door het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten.

B.2.4. Bij het koninklijk besluit van 7 november 2011 tot toekenning van een garantie tot bescherming van het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen wordt de aanvraag tot bescherming van het kapitaal van de erkende coöperatieve vennootschappen « Arcopar », « Arcofin » en « Arcoplus » aanvaard.

Op diezelfde datum geeft de Belgische Staat de Europese Commissie kennis van het feit dat hij een garantieregeling heeft opgezet ten gunste van de vennoten, natuurlijke personen, van erkende coöperatieve vennootschappen die ofwel onder prudentieel toezicht van de Nationale Bank van België staan, ofwel ten minste de helft van hun activa hebben geïnvesteerd in een instelling die onder dergelijk toezicht staat.

Bij schrijven van 6 december 2011 heeft de Europese Commissie de Belgische Staat medegedeeld dat zij een onderzoek naar mogelijk onrechtmatige staatssteun opstartte en heeft de Europese Commissie de Belgische Staat opgedragen geen stappen te zetten om de kwetsieuze staatswaarborg ten uitvoer te brengen.

B.2.5. De koninklijke besluiten van 10 oktober 2011 en van 7 november 2011 vormen het onderwerp van de beroepen tot nietigverklaring die voor de Raad van State zijn ingesteld in de zaken nrs. 5621 en 5814.

B.3. De Raad van State stelt aan het Hof een vraag over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3°, van de voormelde wet van 22 februari 1998, in zoverre dat artikel de Koning toestaat te voorzien in een regeling waarbij de Staat de terugbetaling waarborgt, aan de vennoten die natuurlijke personen zijn, van de aandelen die zij bezitten in de erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector.

De Raad van State vergelijkt de situatie van die vennoten, natuurlijke personen, met die van verschillende andere categorieën van personen ten aanzien van wie de Koning niet ertoe gemachtigd is een dergelijke waarborgregeling in te voeren, namelijk (1) de vennoten, natuurlijke personen, van een andere vennootschap dan een erkende coöperatieve vennootschap, (2) de vennoten of aandeelhouders van elke andere vennootschap die optreedt in de financiële sector, met name een kredietinstelling, (3) de instellingen voor de financiering van pensioenen en hun aangesloten en rechthebbenden en (4) de gemeenten die verenigd zijn binnen de nv « Gemeentelijke Holding ».

B.4. De Ministerraad verantwoordt met name de verschillen in behandeling waarop de Raad van State wijst, door te steunen op de soortgelijke aard tussen, enerzijds, de aandelen van een erkende coöperatieve vennootschap en, anderzijds, de bankdeposito's – waarvoor de richtlijn 94/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels de lidstaten ertoe verplicht te voorzien in een waarborgregeling – en, daaruit voortvloeiend, op het verschil in aard tussen de aandelen van een erkende coöperatieve vennootschap en de investeringen waarmee de Raad van State die vergelijkt.

De coöperatieve vennootschappen « Arcopar », « Arcoplus » en « Arcofin » voeren aan dat de in het geding zijnde bepaling een omzetting is van de voormelde richtlijn 94/19/EG om reden dat de aandelen van de erkende coöperatieve vennootschappen alle kenmerken van een spaarproduct vertonen.

B.5.1. Artikel 3, lid 1, van de voormelde richtlijn 94/19/EG bepaalt :

« Iedere Lid-Staat ziet erop toe dat op zijn grondgebied een of meer depositogarantiestelsels worden ingevoerd en officieel worden erkend. Uitgezonderd in de omstandigheden bedoeld in de tweede alinea en in lid 4, mogen kredietinstellingen waaraan op grond van artikel 3 van Richtlijn 77/780/EEG in die Lid-Staat vergunning is verleend, alleen deposito's aanvaarden indien zij aan een van die stelsels deelnemen ».

B.5.2. Artikel 2 van de voormelde richtlijn 94/19/EG bepaalt :

« Van terugbetaling door een garantiestelsel zijn uitgesloten :

[...]

- alle instrumenten die zouden vallen onder de definitie van ' eigen vermogen ' in artikel 2 van Richtlijn 89/299/EEG van de Raad van 17 april 1989 betreffende het eigen vermogen van kredietinstellingen;

[...] ».

B.5.3. De vraag is derhalve gerezen of de wetgever, zonder artikel 2 van de voormelde richtlijn 94/19/EG te schenden, de Koning vermocht ertoe te machtigen een waarborgregeling in te voeren waarbij aan het Fonds dat er mee belast is de bankdeposito's te waarborgen ten belope van de tweede schijf van 50 000 euro, de opdracht wordt toevertrouwd om, ten belope van 100 000 euro, de waarde te beschermen van de aandelen van de vennoten, natuurlijke personen, van de erkende coöperatieve vennootschappen die tot die waarborgregeling zijn toegetreden en die gecontroleerde instellingen kunnen zijn krachtens de wetgeving betreffende de kredietinstellingen of waarvan de helft van het vermogen in dergelijke instellingen wordt geïnvesteerd.

Gelet op de proceduregeschriften van de coöperatieve vennootschappen « Arcopar », « Arcofin » en « Arcoplus » is eveneens de vraag gerezen of, omgekeerd, de genoemde richtlijn, in voorkomend geval in samenhang gelezen met het gelijkheidsbeginsel, aan de wetgever de verplichting oplegt dat hij het kapitaal van die erkende coöperatieve vennootschappen, die actief zijn in de financiële sector, moet waarborgen of de Koning ertoe moet machtigen het te waarborgen.

B.5.4. Teneinde te bepalen of de wetgever, zonder de artikelen 10 en 11 van de Grondwet te schenden, de Koning vermocht ertoe te machtigen een dergelijke regeling in te voeren die ertoe strekt, naast de bankdeposito's, de waarde te waarborgen van de aandelen die een natuurlijke persoon, in zijn hoedanigheid van vennoot, bezit in het kapitaal van een erkende coöperatieve vennootschap die actief is in de financiële sector, dient bijgevolg te worden nagegaan of de wetgever, op grond van artikel 2 van de voormelde richtlijn 94/19/EG, in voorkomend geval in samenhang gelezen met de artikelen 20 en 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met het algemene gelijkheidsbeginsel, in staat was ertoe van de Europese Unie en met het algemene gelijkheidsbeginsel, in die zin te worden geïnterpreteerd dat :

B.5.5. Te dien einde heeft het Grondwettelijk Hof bij zijn arrest nr. 15/2015 van 5 februari 2015 de volgende prejudiciële vraag gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Unie :

« 1. Dienen de artikelen 2 en 3 van de richtlijn 94/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels, in voorkomend geval in samenhang gelezen met de artikelen 20 en 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met het algemene gelijkheidsbeginsel, in die zin te worden geïnterpreteerd dat :

a) zij aan de lidstaten de verplichting opleggen om de aandelen van de erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, op dezelfde wijze te waarborgen als de deposito's ?

b) zij zich ertegen verzetten dat een lidstaat aan de entiteit die gedeeltelijk belast is met de waarborg van de in die richtlijn beoogde deposito's de opdracht toevertrouwt om eveneens, ten belope van 100 000 euro, de waarde van de aandelen van de vennoten, natuurlijke personen, van een erkende coöperatieve vennootschap die actief is in de financiële sector, te waarborgen ? ».

B.6. Bij zijn arrest van 21 december 2016 heeft het Hof van Justitie, met betrekking tot de eerste prejudiciële vraag, geoordeeld :

« 63. Krachtens artikel 3, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 94/19 moet iedere lidstaat erop toezien dat op zijn grondgebied een of meer depositogarantiestelsels worden ingevoerd en officieel worden erkend.

64. Om de draagwijdte te kunnen beoordelen van de verplichting die deze bepaling aan de lidstaten oplegt en meer bepaald te kunnen uitmaken of zij ook de plicht omvat om een garantieregeling in te stellen voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde is, moet worden onderzocht of dergelijke aandelen binnen de materiële en personele werkingssfeer van richtlijn 94/19 vallen.

65. Wat in de eerste plaats de materiële werkingssfeer van richtlijn 94/19 betreft, blijkt reeds uit de titel van deze richtlijn dat zij betrekking heeft op *depositogarantiestelsels*. Krachtens artikel 1, punt 1, eerste alinea, van deze richtlijn wordt in deze richtlijn onder ' deposito ' een creditsaldo verstaan dat wordt gevormd door op een rekening staande gelden of dat tijdelijk uit normale banktransacties voortvloeit, en dat de kredietinstelling onder de toepasselijke wettelijke en contractuele voorwaarden dient terug te betalen, alsmede schulden belichaamd in door deze kredietinstelling uitgegeven schuldbewijzen.

66. Uit de stukken waarover het Hof beschikt, blijkt dat aandelen zoals de in het hoofdgeding aan de orde zijnde aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, niet onder die definitie vallen. Zoals de advocaat-generaal in punt 40 van haar conclusie heeft opgemerkt, blijkt immers dat het bij dergelijke aandelen in wezen om een deelneming in het eigen vermogen van een vennootschap gaat, en dat de in richtlijn 94/19 bedoelde deposito's daarvan verschillen in die zin dat zij deel uitmaken van het vreemd vermogen van een kredietinstelling.

67. Voorts moeten deposito's op grond van de definitie ervan in artikel 1, punt 1, eerste alinea, van richtlijn 94/19 aan hun houders worden terugbetaald onder de toepasselijke wettelijke en contractuele voorwaarden, terwijl het bedrag dat de aandeelhouders van de in het hoofdgeding aan de orde zijnde erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector ontvangen wanneer zij uit de betrokken vennootschappen uittreden, de evolutie van het rendement van deze vennootschappen weerspiegelt. De verwerving van aandelen in financiële coöperaties valt dus eerder te vergelijken met de aankoop van vennootschapsaandelen, waarvoor richtlijn 94/19 niet in een waarborg voorziet, dan met het plaatsen van gelden op een bankrekening.

68. Anders dan de Belgische regering lijkt aan te nemen, kunnen aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, bovendien niet worden gelijkgesteld met aandelen van Britse of Ierse *building societies*, die overeenkomstig artikel 1, punt 1, tweede alinea, van richtlijn 94/19 worden aangemerkt als deposito's.

69. Die bijzondere uitbreiding van het begrip ' deposito ' ziet volgens de bewoordingen ervan immers uitsluitend op aandelen van Britse of Ierse *building societies*, en niet op aandelen van erkende Belgische coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector. Niets in de tekst of de ontstaansgeschiedenis van artikel 1,

punt 1, tweede alinea, van richtlijn 94/19 wijst erop dat deze bepaling ook zou moeten worden toegepast op andere dan de daarin uitdrukkelijk vermelde instrumenten. Voorts sluit deze bepaling uitdrukkelijk uit dat aandelen van *building societies* met een vermogenskarakter onder deze uitbreiding zouden vallen. Aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, vormen – zoals uit punt 66 hierboven blijkt – een deelneming in het eigen vermogen van een vennootschap.

70. Wat in de tweede plaats de personele werkingssfeer van richtlijn 94/19 betreft, moet worden opgemerkt dat de twee in artikel 1, punt 1, eerste alinea, van deze richtlijn bedoelde types van deposito's met elkaar gemeen hebben dat zij zijn verricht bij een kredietinstelling. Aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector kunnen dus hoe dan ook maar als 'deposito's' in de zin van richtlijn 94/19 worden aangemerkt indien deze vennootschappen kunnen worden aangemerkt als 'kredietinstellingen' in de zin van deze richtlijn.

71. Het begrip 'kredietinstelling' in artikel 1, punt 4, van richtlijn 94/19 wordt gedefinieerd als een onderneming waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van deposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening. Noch uit de verwijzingsbeslissing noch uit de bij het Hof ingediende opmerkingen blijkt dat de activiteit van bovengenoemde vennootschappen bestaat in het verlenen van kredieten voor eigen rekening. Nergens blijkt uit dat dergelijke vennootschappen deposito's in ontvangst nemen van het publiek of, net als banken, regelmatig kredieten verlenen voor eigen rekening.

72. Hieruit volgt dat aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, noch binnen de materiële noch binnen de personele werkingssfeer van richtlijn 94/19 vallen. Bijgevolg kan niet worden aangenomen dat artikel 3, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 94/19 de lidstaten ertoe verplicht om voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, een garantieregeling in te stellen als die welke in het hoofdgeding aan de orde is.

73. Aan die conclusie kan niet worden afgedaan door overwegingen in verband met het algemene beginsel van gelijke behandeling, dat door de verwijzende rechter eveneens in de eerste prejudiciële vraag wordt aangehaald.

74. In dit verband heeft het Hof geoordeeld dat het beginsel van gelijke behandeling een algemeen beginsel van Unierecht is dat in de artikelen 20 en 21 van het Handvest is verankerd en dat vereist dat vergelijkbare situaties niet verschillende en verschillende situaties niet gelijk worden behandeld, tenzij dit objectief gerechtvaardigd is (zie met name arrest van 14 september 2010, *Akzo Nobel Chemicals en Akros Chemicals/Commissie e.a.*, C-550/07 P, EU: C: 2010: 512, punten 54 en 55 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

75. Zoals uit de punten 65 tot en met 72 van het onderhavige arrest volgt en zoals de advocaat-generaal in punt 49 van haar conclusie heeft opgemerkt, onderscheiden aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, zich – vanuit het oogpunt van het voorwerp van de door het Unierecht voorgeschreven depositogarantie – van deposito's die worden aangehouden bij kredietinstellingen, ook al lijken zij wellicht in meerdere opzichten – met name wat de wijze betreft waarop zij worden belast en door de Belgische Staat worden gereguleerd en wat hun populariteit bij het publiek betreft – op klassieke spaarproducten.

76. Derhalve moet worden onderzocht of richtlijn 94/19 zich ertegen verzet dat een lidstaat een garantieregeling instelt voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn.

77. In dit verband dient te worden opgemerkt dat krachtens artikel 2, tweede streepje, van richtlijn 94/19 alle instrumenten die vallen onder de definitie van 'eigen vermogen' in artikel 2 van richtlijn 89/299, zijn uitgesloten van terugbetaling door een garantiestelsel.

78. Artikel 2 van richtlijn 89/299 ziet enkel op het niet-geconsolideerde eigen vermogen van 'kredietinstellingen'. Die term wordt overeenkomstig artikel 1, lid 2, van deze richtlijn – dat verwijst naar artikel 1 van richtlijn 77/780, zoals gewijzigd door richtlijn 86/524 – gedefinieerd als ondernemingen waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van deposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening. Die definitie stemt overigens overeen met de definitie in artikel 1, punt 4, van richtlijn 94/19.

79. Zoals uit punt 71 van het onderhavige arrest blijkt, vallen erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, evenwel niet onder deze definitie van kredietinstellingen.

80. In dit verband moet worden opgemerkt dat ook artikel 57 van richtlijn 2006/48, die richtlijn 89/299 heeft vervangen, ziet op het niet-geconsolideerde eigen vermogen van 'kredietinstellingen', die in artikel 4, punt 1, van eerstgenoemde richtlijn eveneens op dezelfde manier worden gedefinieerd als in richtlijn 94/19.

81. Het is dus op zich niet onverenigbaar met artikel 2, tweede streepje, van richtlijn 94/19 dat een depositogarantiestelsel als dat waarin het Belgische recht voorziet, wordt uitgebreid tot aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn.

82. Deze uitlegging vindt steun in het feit dat richtlijn 94/19, zoals uit de achtste, de zestiende en de zeventiende overweging ervan blijkt, slechts een minimale harmonisatie op het gebied van depositogaranties tot stand brengt.

83. Richtlijn 94/19 belet de lidstaten dus niet om het depositogarantiestelsel waarin hun nationale recht overeenkomstig deze richtlijn voorziet, uit te breiden tot de aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, maar een dergelijke uitbreiding mag de nuttige werking van het krachtens die richtlijn in te stellen depositogarantiestelsel niet ondergraven (zie in die zin arrest van 23 november 2006, *Lidl Italia*, C-315/05, EU: C: 2006: 736, punt 48) en mag evenmin in strijd zijn met de voorschriften van het VWEU en met name de artikelen 107 en 108 VWEU.

84. Zoals de advocaat-generaal in punt 58 van haar conclusie in wezen heeft opgemerkt, valt niet uit te sluiten dat aan de nuttige werking van de door het Unierecht opgelegde depositogarantie wordt afgedaan indien een lidstaat zijn nationaal depositogarantiestelsel op grote schaal risico's zou laten dragen die niet rechtstreeks in verband staan met het doel van dit stelsel. Hoe groter de te verzekeren risico's zijn, des te meer de depositogarantie verwaterd raakt en des te minder het depositogarantiestelsel, bij onveranderd gebleven middelen, kan bijdragen tot de verwezenlijking van het dubbele doel van richtlijn 94/19, dat blijktens de eerste overweging ervan erin bestaat de spaarders een garantie te bieden in geval van onbeschikbaarheid van de deposito's die zij bij kredietinstellingen aanhouden en de stabiliteit van het bankwezen te versterken (zie in die zin arrest van 2 september 2015, *Surmačs*, C-127/14, EU: C: 2015: 522, punt 21).

85. Het staat derhalve aan de verwijzende rechter om na te gaan of de goedkeuring van een garantieregeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, de nuttige werking kan ondergraven van het depositogarantiestelsel waarin het Belgische recht overeenkomstig richtlijn 94/19 voorziet.

86. In dat verband moet de verwijzende rechter met name rekening houden met het feit dat *in casu* een groot aantal kleine beleggers binnen de werkingssfeer van het Belgische depositogarantiestelsel wordt gebracht door de instelling van een regeling voor de aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn, alsook met het feit dat de vennootschappen van de Arco-groep maar kort voordat aanspraak werd gemaakt op de garantie in dat stelsel zijn opgenomen en in het verleden niet hebben bijgedragen aan de financiering ervan.

87. Gelet op een en ander moet op de eerste vraag worden geantwoord dat de artikelen 2 en 3 van richtlijn 94/19 aldus moeten worden uitgelegd dat zij de lidstaten er niet toe verplichten een regeling als die van het hoofdgeding aan te nemen, op grond waarvan de aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector worden gewaarborgd, en er zich evenmin tegen verzetten dat een lidstaat een dergelijke regeling aanneemt, voor zover deze niet afdoet aan de nuttige werking van het depositogarantiestelsel dat de lidstaten krachtens deze richtlijn moeten instellen en voor zover zij strookt met het VWEU en met name de artikelen 107 en 108 VWEU. Het staat aan de verwijzende rechter om na te gaan of aan eerstgenoemde voorwaarde is voldaan ».

B.7.1. Bij haar besluit 2014/686/EU van 3 juli 2014 « betreffende steunmaatregel SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) door België ten uitvoer gelegd - Garantierегeling ter bescherming van de aandelen van individuele leden van financiële coöperaties » oordeelde de Europese Commissie dat « de garantierегeling » « in het voordeel van de financiële coöperatieven van ARCO en in het bijzonder ARCOFIN, ARCOPAR en ARCOPLUS », enerzijds, « in strijd met artikel 108, lid 3 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie [is] verstrekt [door België] », en, anderzijds, als « onverenigbaar met de interne markt » moet worden beschouwd (artikel 1 van het besluit).

B.7.2. In hun aanvullende memorie bekritisieren zowel de Ministerraad als de vennootschappen « Arcofin », « Arcopar » en « Arcoplus » de geldigheid van dat besluit.

Die vennootschappen en het Koninkrijk België hebben voor het Gerecht van de Europese Unie, binnen twee maanden na de publicatie van het bestreden besluit van de Europese Commissie, een beroep tot nietigverklaring ingesteld (zaken respectievelijk ingeschreven onder de rolnummers T-664/14 en T-711/14) en een afschrift van die twee beroepen aan het Hof overgezonden.

B.7.3. Om de redenen die zijn aangehaald in B.6.6 tot B.8.3 van zijn arrest nr. 15/2015 heeft het Hof de volgende tweede prejudiciële vraag gesteld :

« Is het besluit van de Europese Commissie van 3 juli 2014 ' betreffende steunmaatregel SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) door België ten uitvoer gelegd - Garantierегeling ter bescherming van de aandelen van individuele leden van financiële coöperaties ' verenigbaar met de artikelen 107 en 296 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in zoverre het de waarborgregeling die het voorwerp van dat besluit uitmaakt, kwalificeert als nieuwe staatssteun ? ».

B.8. Bij zijn arrest van 21 december 2016 heeft het Hof van Justitie, met betrekking tot die tweede prejudiciële vraag, geoordeeld :

« 89. Wat in de eerste plaats artikel 107 VWEU betreft, moet in herinnering worden gebracht dat een maatregel volgens vaste rechtspraak slechts staatssteun in de zin van die bepaling uitmaakt indien aan alle hiernavolgende voorwaarden is voldaan. Ten eerste moet het gaan om een maatregel van de staat of een maatregel die met staatsmiddelen is bekostigd. Ten tweede moet hij het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden. Ten derde moet de maatregel de begunstigde ervan een voordeel verschaffen. Ten vierde moet hij de mededinging vervalsen of dreigen te vervalsen (zie met name arresten van 10 juni 2010, *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, C-140/09, EU: C: 2010: 335, punt 31, en 29 maart 2012, *3M Italia*, C-417/10, EU: C: 2012: 184, punt 37).

90. *In casu* bestaat als zodanig geen betwisting over het feit dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantierегeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, toerekenbaar is aan de staat en een inzet van staatsmiddelen impliceert, maar volgens de vennootschappen van de Arco-groep en de Belgische regering is niet voldaan aan de drie andere voorwaarden die moeten zijn vervuld om deze garantierегeling als ' staatssteun ' aan te merken. Zij betwisten namelijk dat deze regeling een selectief voordeel verschaft aan de vennootschappen van de Arco-groep, dat zij het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt en dat zij de mededinging vervalst. Om te kunnen uitmaken of de Commissie deze regeling in haar besluit van 3 juli 2014 op goede gronden als ' staatssteun ' kon aanmerken, moet derhalve worden onderzocht of deze drie voorwaarden zijn vervuld.

91. Wat de voorwaarde betreft dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantierегeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector een voordeel heeft verstrekt aan de vennootschappen van de Arco-groep, dient ten eerste te worden geconstateerd dat de Commissie in de overwegingen 82 tot en met 84 van het besluit van 3 juli 2014 heeft aangenomen dat Arco de enige echte begunstigde van deze regeling was.

92. Volgens de vennootschappen van de Arco-groep komt deze regeling echter niet hun ten goede, maar strekt zij ertoe een voordeel toe te kennen aan de particuliere vennoten van de erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, alsook aan de bank Dexia. De Arco-groep was een van de hoofdaandeelhouders van die bank en de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantierегeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector werd geacht bij te dragen tot de redding van die bank.

93. In dit verband moet in herinnering worden geroepen dat alle overheidsmaatregelen die, in welke vorm ook, ondernemingen rechtstreeks of indirect kunnen bevoordelen of die moeten worden beschouwd als een economisch voordeel dat de begunstigde onderneming onder normale marktvoorwaarden niet zou hebben verkregen, als steun worden beschouwd (zie met name arresten van 8 mei 2013, *Libert e.a.*, C-197/11 en C-203/11, EU: C: 2013: 288, punt 83, en 3 april 2014, *Frankrijk/Commissie*, C-559/12 P, EU: C: 2014: 217, punt 94 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

94. Zoals de advocaat-generaal in de punten 74 tot en met 76 van haar conclusie heeft opgemerkt, lijdt het geen twijfel dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantierегeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, een voordeel heeft opgeleverd aan de Arco-groep. De vennootschappen van deze groep hebben – anders dan de andere erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector – overigens zelf een aanvraag ingediend om onder deze regeling te vallen, die vervolgens ook is aanvaard. Door deze garantierегeling werd de Arco-groep beschermd tegen een dreigende uittocht van de particuliere beleggers uit de vennootschappen van deze groep, en werd het haar tegelijk mogelijk gemaakt om als hoofdaandeelhouder van de bank Dexia mee te werken aan de herkapitalisatie van deze bank.

95. Het feit dat andere belanghebbenden, te weten de particuliere aandeelhouders van de vennootschappen van de Arco-groep alsook de bank Dexia, ingevolge deze regeling eveneens bepaalde voordelen hebben kunnen genieten, sluit niet uit dat deze groep als begunstigde ervan moet worden beschouwd.

96. Ten tweede zij eraan herinnerd dat artikel 107, lid 1, VWEU steunmaatregelen verbiedt die ' bepaalde ondernemingen of bepaalde producties ' begunstigen, dat wil zeggen selectieve steun (arresten van 28 juli 2011, *Mediaset/Commissie*, C-403/10 P, niet gepubliceerd, EU: C: 2011: 533, punt 36, en 14 januari 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, punt 54).

97. *In casu* heeft de Commissie in overweging 101 van het besluit van 3 juli 2014 aangenomen dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector 'duidelijk selectief' is, maar volgens de vennootschappen van de Arco-groep is deze regeling niet selectief.

98. Dienaangaande volgt uit vaste rechtspraak van het Hof dat op grond van artikel 107, lid 1, VWEU moet worden bepaald of een nationale maatregel in het kader van een bepaalde rechtsregeling 'bepaalde ondernemingen of bepaalde producties' begunstigt ten opzichte van andere die zich, gelet op de doelstelling van de betrokken regeling, in een feitelijk en juridisch vergelijkbare situatie bevinden (arresten van 28 juli 2011, *Mediaset/Commissie*, C-403/10 P, niet gepubliceerd, EU: C: 2011: 533, punt 36, en 14 januari 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, punt 55, alsook arresten van heden, *Commissie/Hansestadt Lübeck*, C-524/14 P, punt 41, en *Commissie/World Duty Free Group e.a.*, C-20/15 P, en C-21/15 P, punt 54).

99. Zoals uit de punten 65 tot en met 83 van het onderhavige arrest volgt, heeft het Koninkrijk België de in het Belgische recht geldende depositogarantieregeling uitgebreid tot de aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde zijn. Doordat deze vennootschappen in aanmerking komen voor deze regeling, genieten zij een economisch voordeel ten opzichte van andere marktdeelnemers die het publiek de mogelijkheid bieden om door de aankoop van aandelen een participatie te verwerven, zonder onder een dergelijke garantieregeling te vallen.

100. Zoals de advocaat-generaal in punt 81 van haar conclusie in wezen heeft opgemerkt, bevinden erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, zoals de vennootschappen van de Arco-groep, zich – gelet op de doelstelling van het depositogarantiestelsel, die er blijkens de eerste overweging van richtlijn 94/19 in bestaat de spaarders een garantie te bieden in geval van onbeschikbaarheid van de deposito's die zij bij kredietinstellingen aanhouden, en de stabiliteit van het bankwezen te versterken – in een feitelijke en juridische situatie die, ondanks bepaalde bijzonderheden die uit de rechtsvorm van deze vennootschappen voortvloeien, vergelijkbaar is met die van andere marktdeelnemers (al dan niet coöperatieve vennootschappen) die het publiek de mogelijkheid bieden om door de aankoop van aandelen een participatie te verwerven en dit publiek daarmee een soort kapitaalbelegging ter beschikking stellen waarvoor in beginsel geen depositogarantie geldt.

101. De uitbreiding van de in het Belgische recht geldende garantieregeling tot aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector heeft dus tot gevolg dat aan deze vennootschappen een economisch voordeel wordt verleend ten opzichte van andere marktdeelnemers die zich – gelet op de doelstelling van deze regeling – in een feitelijke en juridische situatie bevinden die vergelijkbaar is met die van deze coöperatieve vennootschappen. Derhalve is deze maatregel selectief van aard.

102. Wat de voorwaarde betreft dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling voor aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, gevolgen kan hebben voor het handelsverkeer tussen de lidstaten, en de voorwaarde dat deze regeling de mededinging kan verstoren, dient in herinnering te worden geroepen dat voor de kwalificatie van een nationale maatregel als staatssteun niet hoeft te worden vastgesteld dat de betrokken steun de handel tussen de lidstaten werkelijk heeft beïnvloed en de mededinging daadwerkelijk heeft verstoord, maar enkel dient te worden onderzocht of die steun dat handelsverkeer ongunstig kan beïnvloeden en de mededinging kan verstoren (arresten van 29 april 2004, *Italië/Commissie*, C-372/97, EU: C: 2004: 234, punt 44; 15 december 2005, *Unicredito Italiano*, C-148/04, EU: C: 2005: 774, punt 54, en 19 maart 2015, *OTP Bank*, C-672/13, EU: C: 2015: 185, punt 54).

103. *In casu* blijkt dat de Commissie in overweging 108 van het besluit van 3 juli 2014 mocht aannemen dat de Arco-groep, dankzij de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling, haar marktaandeel langer kon behouden en niet te maken kreeg met een uitstroom van kapitaal – of pas later en in mindere mate dan zonder deze regeling het geval was geweest – en dat daardoor kapitaal dat anders beschikbaar was geweest om te investeren, niet beschikbaar kwam voor andere spelers, die op hun merites moesten concurreren en geen beroep konden doen op deze garantieregeling.

104. Voorts moet het handelsverkeer tussen de lidstaten worden geacht door een steunmaatregel van een lidstaat te worden beïnvloed, wanneer die maatregel de positie van een onderneming ten opzichte van andere concurrerende ondernemingen in dat handelsverkeer versterkt (zie met name arresten van 10 januari 2006, *Cassa di Risparmio di Firenze e.a.*, C-222/04, EU: C: 2006: 8, punt 141, en 8 mei 2013, *Libert e.a.*, C-197/11 en C-203/11, EU: C: 2013: 288, punt 77). In dit verband is het niet noodzakelijk dat de begunstigde onderneming zelf aan het handelsverkeer tussen de lidstaten deelneemt. Wanneer een lidstaat steun toekent aan een onderneming, kan de binnenlandse activiteit immers in stand blijven of stijgen, waardoor de kansen van in andere lidstaten gevestigde ondernemingen om in die lidstaat op de markt te komen, slinken (arrest van 8 mei 2013, *Libert e.a.*, C-197/11 en C-203/11, EU: C: 2013: 288, punt 78 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

105. Het Hof heeft ook reeds geoordeeld dat het feit dat een economische sector als die van de financiële diensten sterk is geliberaliseerd op het niveau van de Unie, waardoor de mededinging die reeds het gevolg kan zijn van het in het Verdrag verankerde vrije kapitaalverkeer nog is versterkt, een werkelijke of potentiële weerslag van de steun op het handelsverkeer tussen de lidstaten nog duidelijker kan doen uitkomen (zie in die zin arresten van 10 januari 2006, *Cassa di Risparmio di Firenze e.a.*, C-222/04, EU: C: 2006: 8, punten 142 en 145, en 5 maart 2015, *Banco Privado Português en Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, punt 51).

106. De door de Belgische regering en de vennootschappen van de Arco-groep aangevoerde omstandigheid dat de waarde van de deelneming van de particuliere vennoten in de coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector doorgaans van geringe omvang is, sluit niet uit dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling de mededinging verstoort en het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.

107. Bij de beoordeling van de impact van de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling op de mededinging en op het handelsverkeer tussen de lidstaten moet immers worden gekeken naar het geheel van de onder deze regeling vallende aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector en niet naar het beschermde kapitaal van een afzonderlijke particuliere vennoot. Hoe dan ook sluit de omstandigheid dat het steunbedrag betrekkelijk gering is of de begunstigde onderneming vrij klein, volgens de rechtspraak van het Hof niet *a priori* de mogelijkheid uit dat het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig wordt beïnvloed (arresten van 24 juli 2003, *Altmark Trans en Regierungspräsidium Magdeburg*, C-280/00, EU: C: 2003: 415, punt 81, en 14 januari 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, punt 68).

108. Hieruit volgt dat de Commissie op goede gronden mocht aannemen dat *in casu* was voldaan aan de voorwaarden dat de mededinging is verstoord en dat het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig is beïnvloed.

109. Wat in de tweede plaats artikel 296 VWEU betreft, wenst de verwijzende rechter in wezen te vernemen of de Commissie in haar besluit van 3 juli 2014 afdoende heeft gemotiveerd waarom zij de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling heeft aangemerkt als 'staatssteun' in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU.

110. Zoals blijkt uit de vaste rechtspraak van het Hof, moet de door artikel 296 VWEU vereiste motivering beantwoorden aan de aard van de betrokken handeling en de redenering van de instelling die de handeling heeft vastgesteld, duidelijk en ondubbelzinnig tot uitdrukking doen komen, zodat de belanghebbenden de rechtvaardigingsgronden van de genomen maatregel kunnen kennen en de bevoegde rechter zijn toezicht kan uitoefenen (arresten van 15 april 2008, *Nuova Agricast*, C-390/06, EU: C: 2008: 224, punt 79, en 5 maart 2015, *Banco Privado Português en Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, punt 44).

111. Aangezien een maatregel slechts als ' staatssteun ' in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU kan worden aangemerkt indien is voldaan aan elk van de in die bepaling gestelde voorwaarden, moet de Commissie in een besluit waarin zij concludeert dat staatssteun is verleend, uiteenzetten waarom zij van mening is dat de betrokken overheidsmaatregel aan al deze voorwaarden voldoet (arrest van 5 maart 2015, *Banco Privado Português en Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, punt 45 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

112. *In casu* voldoet het besluit van 3 juli 2014 aan die eisen.

[...]

117. Derhalve is bij het onderzoek van de tweede vraag niet gebleken van feiten of omstandigheden die afdoen aan de geldigheid van het besluit van 3 juli 2014 ».

B.9. Om de redenen die zijn aangehaald in B.9.1 tot B.12.2 van zijn arrest nr. 15/2015 heeft het Hof de volgende derde tot en met zesde prejudiciële vraag gesteld :

« 3. In geval van een ontkennend antwoord op de tweede vraag, dient artikel 107 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in die zin te worden geïnterpreteerd dat een regeling van staatswaarborg toegekend aan de vennoten, natuurlijke personen, van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, in de zin van artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, nieuwe staatssteun vormt die bij de Europese Commissie moet worden aangemeld ?

4. In geval van een bevestigend antwoord op de tweede vraag, is hetzelfde besluit van de Europese Commissie verenigbaar met artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie indien het in die zin wordt geïnterpreteerd dat daarin wordt geoordeeld dat de in het geding zijnde staatssteun tot uitvoering is gebracht vóór 3 maart 2011 of 1 april 2011 of op een van beide data, of, omgekeerd, indien het in die zin wordt geïnterpreteerd dat daarin wordt geoordeeld dat de in het geding zijnde staatssteun op een latere datum tot uitvoering is gebracht ?

5. Dient artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in die zin te worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat verbiedt om een maatregel, zoals die welke is vervat in artikel 36/24, eerste lid, 3^o, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, aan te nemen, indien die maatregel staatssteun tot uitvoering brengt of staatssteun vormt die reeds tot uitvoering is gebracht en die staatssteun nog niet is aangemeld bij de Europese Commissie ?

6. Dient artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie in die zin te worden geïnterpreteerd dat het een lidstaat verbiedt om, zonder voorafgaande kennisgeving aan de Europese Commissie, een maatregel, zoals die welke is vervat in artikel 36/24, eerste lid, 3^o, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, aan te nemen, indien die maatregel staatssteun vormt die nog niet tot uitvoering is gebracht ? ».

B.10. Bij zijn arrest van 21 december 2016 heeft het Hof van Justitie, met betrekking tot die derde tot en met zesde prejudiciële vraag, geoordeeld :

« *Derde vraag*

118. Gelet op het antwoord op de tweede vraag behoeft de derde vraag niet te worden beantwoord.

Vierde tot en met zesde vraag

119. Met zijn vierde tot en met zesde vraag, die samen moeten worden onderzocht, wenst de verwijzende rechter in wezen te vernemen of artikel 108, lid 3, VWEU aldus moet worden uitgelegd dat het zich verzet tegen de tenuitvoerlegging van de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling en voorts of het besluit van 3 juli 2014 in strijd is met die bepaling, voor zover het gaat om de datum waarop volgens de Commissie de door haar vastgestelde staatssteun ten uitvoer is gelegd.

120. Opgemerkt zij dat de lidstaten krachtens artikel 108, lid 3, eerste volzin, VWEU verplicht zijn om elk voornemen tot invoering of wijziging van steunmaatregelen aan te melden. Overeenkomstig artikel 108, lid 3, laatste volzin, VWEU kan de lidstaat die voornemens is steun te verlenen, de voorgenomen maatregelen niet tot uitvoering brengen voordat die procedure tot een eindbeslissing van de Commissie heeft geleid. Het in die bepaling neergelegde verbod beoogt te waarborgen dat een steunmaatregel geen gevolgen sorteert voordat de Commissie een redelijke tijd heeft gehad om het plan nauwkeurig te onderzoeken en, in voorkomend geval, de procedure van artikel 108, lid 2, VWEU in te leiden (arrest van 5 maart 2015, *Banco Privado Português en Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, punt 57 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

121. Bij artikel 108, lid 3, VWEU is dus een preventieve controle op voorgenomen nieuwe steunmaatregelen ingesteld (zie arresten van 11 december 1973, *Lorenz*, 120/73, EU: C: 1973: 152, punt 2; 21 november 2013, *Deutsche Lufthansa*, C-284/12, EU: C: 2013: 755, punt 25, en 5 maart 2015, *Banco Privado Português en Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, punt 58).

122. Volgens vaste rechtspraak van het Hof is een steunmaatregel onrechtmatig indien hij tot uitvoering wordt gebracht zonder dat de uit artikel 108, lid 3, VWEU voortvloeiende verplichtingen zijn nagekomen (arrest van 5 maart 2015, *Banco Privado Português en Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, punt 59 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

123. *In casu* volgt uit overweging 1 van het besluit van 3 juli 2014 dat de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling pas op 7 november 2011 bij de Commissie is aangemeld, met andere woorden op de dag waarop het verzoek om het kapitaal van de vennootschappen van de Arco-groep door deze garantieregeling te laten beschermen, is aanvaard bij koninklijk besluit van diezelfde dag.

124. Een zo late aanmelding kan niet worden aangemerkt als ' tijdig ' in de zin van artikel 108, lid 3, VWEU.

125. Het is juist dat op basis van overweging 110 van het besluit van 3 juli 2014 – waarin is aangegeven dat de elementen om van staatssteun te kunnen spreken ten laatste aanwezig waren toen het koninklijk besluit van 10 oktober 2011 werd aangenomen, maar dat het voordeel dat werd gecreëerd door de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling al bestond vanaf het ogenblik dat de Belgische regering op 10 oktober 2008 aankondigde dat deze maatregel in het leven zou worden geroepen – niet ondubbelzinnig kan worden bepaald op welk ogenblik de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling volgens de Commissie tot uitvoering is gebracht.

126. Evenwel moet – zonder dat hoeft te worden bepaald of de bij het besluit van 3 juli 2014 vastgestelde staatssteun reeds ten uitvoer is gelegd op 10 oktober 2008, te weten de dag waarop hij voor het eerst is aangekondigd bij een persbericht van de Belgische regering, of pas bij het koninklijk besluit van 7 november 2011, dan wel op een van de door de verwijzende rechter aangegeven data tussen die twee data – worden geconstateerd dat de begunstigden van de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling ten laatste bij het koninklijk besluit van 7 november 2011 het

recht hebben verworven om tot deze regeling toe te treden, zodat de aanmelding van deze regeling (die eveneens op 7 november 2011 is gebeurd) hoe dan ook pas heeft plaatsgevonden toen het al niet meer ging om een louter 'voornemen' tot invoering in de zin van artikel 108, lid 3, VWEU. Zoals de advocaat-generaal in punt 118 van haar conclusie heeft opgemerkt, is het beginsel van voorafgaande toetsing door de Commissie dus niet in acht genomen.

127. Bijgevolg kon de Commissie in overweging 143 van het besluit van 3 juli 2014 hoe dan ook op goede gronden concluderen dat '[het Koninkrijk] België [de in het hoofdgeding aan de orde zijnde garantieregeling] in strijd met artikel 108, lid 3, [VWEU] onrechtmatig ten uitvoer heeft gelegd'.

128. Gelet op een en ander moet op de vierde tot en met de zesde vraag worden geantwoord dat artikel 108, lid 3, VWEU aldus moet worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een garantieregeling als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, voor zover deze tot uitvoering is gebracht zonder dat de uit die bepaling voortvloeiende verplichtingen zijn nagekomen.

129. Bij het onderzoek van deze vragen is niet gebleken van feiten of omstandigheden die afdoen aan de geldigheid van het besluit van 3 juli 2014 ».

B.11. In het dictum van zijn arrest van 21 december 2016 verklaart het Hof van Justitie voor recht :

« 1) De artikelen 2 en 3 van richtlijn 94/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels, zoals gewijzigd bij richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005, moeten aldus worden uitgelegd dat zij de lidstaten er niet toe verplichten een regeling als die van het hoofdgeding aan te nemen, op grond waarvan de aandelen van erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector worden gewaarborgd, en er zich evenmin tegen verzetten dat een lidstaat een dergelijke regeling aanneemt, voor zover deze niet afdoet aan de nuttige werking van het depositogarantiestelsel dat de lidstaten krachtens deze richtlijn moeten instellen en voor zover zij strookt met het VWEU en met name de artikelen 107 en 108 VWEU. Het staat aan de verwijzende rechter om na te gaan of aan eerstgenoemde voorwaarde is voldaan.

2) Bij het onderzoek van de door het Grondwettelijk Hof (België) gestelde prejudiciële vragen is niet gebleken van feiten of omstandigheden die afdoen aan de geldigheid van besluit 2014/686/EU van de Commissie van 3 juli 2014 betreffende steunmaatregel SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) door België ten uitvoer gelegd - Garantieregeling ter bescherming van de aandelen van individuele leden van financiële coöperaties.

3) Artikel 108, lid 3, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een garantieregeling als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, voor zover deze tot uitvoering is gebracht zonder dat de uit die bepaling voortvloeiende verplichtingen zijn nagekomen ».

B.12. Zoals mede uit het antwoord van het Hof van Justitie op de bij het arrest nr. 15/2015 van het Hof gestelde vragen blijkt, heeft de wetgever met het in het geding zijnde artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, van de wet van 22 februari 1998, in zoverre het de Koning ertoe machtigt een waarborgregeling in te voeren ten behoeve van de vennoten, natuurlijke personen, van de erkende coöperatieve vennootschappen die actief zijn in de financiële sector, ten voordele van die categorie van personen en van die vennootschappen waarin zij hebben geparticipeerd, een maatregel genomen die, in tegenstelling tot wat de coöperatieve vennootschappen « Arcopar », « Arcoplus » en « Arcofin » hebben aangevoerd, niet kan worden verantwoord als zijnde genomen ter uitvoering van de richtlijn 94/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels.

In tegenstelling tot wat de Ministerraad heeft aangevoerd, kan evenmin worden aangenomen dat de aandelen die de natuurlijke personen hebben bij de bedoelde coöperatieve vennootschappen, moeten worden beschouwd als bankdeposito's bij kredietinstellingen en dat die aandelen om die reden gelijk hadden moeten worden behandeld als klassieke spaarproducten, ook al vertonen zij daarmee een aantal gelijkenissen.

Vermits de in het geding zijnde bepaling in strijd is met de artikelen 107 en 108 van het VWEU, dient niet te worden nagegaan of al dan niet afbreuk wordt gedaan aan de nuttige werking van het Belgisch depositogarantiestelsel.

B.13. Uit het antwoord van het Hof van Justitie op de vierde tot en met zesde vraag van het Hof is gebleken dat de in het geding zijnde machtiging aan de Koning minstens moest worden beschouwd als een voornemen tot invoering van een nieuwe maatregel die, om in overeenstemming te zijn met artikel 108, lid 3, van het VWEU « tijdig » had moeten worden aangemeld bij de Europese Commissie, opdat die had kunnen beoordelen of de maatregel als staatssteun in de zin van artikel 107, lid 1, van dat Verdrag diende te worden aangemerkt en, zo ja, of een dergelijke staatssteun in het licht van artikel 107, lid 3, van dat Verdrag als verenigbaar met de interne markt had kunnen worden beschouwd.

Uit het hiervoor vermelde besluit 2014/686/EU van de Europese Commissie van 3 juli 2014 is daarentegen gebleken dat de Europese Commissie de garantieregeling tot bescherming van de aandelen van individuele leden van financiële coöperaties als ongeoorloofde staatssteun heeft gekwalificeerd. Het Koninkrijk België en de coöperatieve vennootschappen « Arcopar », « Arcoplus » en « Arcofin » hebben weliswaar bij het Gerecht van de Europese Unie beroepen tot nietigverklaring van dat besluit ingesteld en die beroepen zijn nog hangende, maar het Hof van Justitie heeft bij zijn onderzoek naar aanleiding van de tweede tot en met zesde prejudiciële vraag van het Hof geen feiten of omstandigheden vastgesteld die afbreuk zouden doen aan de geldigheid van het voormelde besluit van de Europese Commissie.

B.14. Zonder dat het nodig is de afloop van de voor het Gerecht hangende rechtspleging af te wachten, dient te worden vastgesteld dat de in het geding zijnde maatregel is genomen met het oog op de bevoordeling van een specifieke categorie van personen, maatregel die in ieder geval als een voornemen tot nieuwe staatssteun in de zin van artikel 108, lid 3, van het VWEU bij de Europese Commissie had moeten worden aangemeld.

Door zulks na te laten heeft de wetgever ten aanzien van die categorie van personen gehandeld zonder redelijke verantwoording en met veronachtzaming van het Europees Unierecht, en derhalve in strijd met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie gewaarborgd bij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.15. De prejudiciële vragen dienen derhalve bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de Koning kan voorzien in een systeem van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van de in artikel 36/24, § 1, eerste lid, 3^o, erkende coöperatieve vennootschappen.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 15 juni 2017.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

E. De Groot

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204540]

Extrait de l'arrêt n° 70/2017 du 15 juin 2017

Numéros du rôle : 5621 et 5814

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, posées par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet des questions préjudicielles et procédure

a. Par arrêt n° 222.969 du 25 mars 2013 en cause de Paul Vervloet et autres contre l'Etat belge, avec comme parties intervenantes la SCRL « Arcofin », la SCRL « Arcopar » et la SCRL « Arcoplus », toutes en liquidation, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 29 mars 2013, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le Roi peut mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital des sociétés coopératives agréées, visées à l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, alors que cet article 36/24 ne prévoit pas une telle possibilité de remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital d'une société qui n'est pas une société coopérative agréée au sens de l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, précité ? ».

b. Par arrêt n° 226.095 du 15 janvier 2014 en cause de l'organisme de financement de pensions « Ogeo Fund » contre l'Etat belge, parties intervenantes : la SCRL « Arcofin », la SCRL « Arcopar » et la SCRL « Arcoplus », toutes en liquidation, et en cause de la commune de Schaerbeek contre l'Etat belge, avec les mêmes parties intervenantes, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 janvier 2014, le Conseil d'Etat a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, alors que l'alinéa 1^{er}, 3^o, donne au Roi le pouvoir de mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des compagnies financières inscrites sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, des compagnies financières mixtes, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement ou des entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes, ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions, il ne Lui octroie pas un tel pouvoir au profit des associés ou des actionnaires de toute autre société intervenant dans le secteur financier, notamment un établissement de crédit ?

2. L'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, alors que l'alinéa 1^{er}, 3^o, donne au Roi le pouvoir de mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des compagnies financières inscrites sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, des compagnies financières mixtes, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement ou des entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes, ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions, il ne Lui octroie pas un tel pouvoir au profit des organismes de financement de pensions et de leurs affiliés et bénéficiaires ou au profit des communes associées au sein du Holding communal ? ».

c. Par arrêt n° 226.096 du 15 janvier 2014 en cause de Frédéric Ensich Famenne contre l'Etat belge, parties intervenantes : la SCRL « Arcofin », la SCRL « Arcopar » et la SCRL « Arcoplus », toutes en liquidation, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 janvier 2014, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le Roi peut mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital des sociétés coopératives agréées, visées à l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, alors que cet article 36/24 ne prévoit pas une telle possibilité de remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital d'une société qui n'est pas une société coopérative agréée au sens de l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, précité ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5621, 5814 et 5818 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Par arrêt interlocutoire n° 15/2015, du 5 février 2015, publié au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 2015, la Cour a posé à la Cour de justice de l'Union européenne les questions préjudicielles suivantes :

« 1. Les articles 2 et 3 de la directive 94/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts, combinés, le cas échéant, avec les articles 20 et 21 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et le principe général d'égalité, doivent-ils être interprétés comme :

a) imposant aux Etats membres de garantir les parts des sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier de la même manière que les dépôts ?

b) s'opposant à ce qu'un Etat membre confie à l'entité partiellement en charge de la garantie des dépôts visés par cette directive, la mission de garantir également, à concurrence de 100 000 euros, la valeur des parts des associés personnes physiques d'une société coopérative agréée active dans le secteur financier ?

2. La décision de la Commission européenne du 3 juillet 2014 ' concernant l'aide d'Etat SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) mise à exécution par la Belgique - Régime de garantie protégeant les participations des associés personnes physiques de coopératives financières ' est-elle compatible avec les articles 107 et 296 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qu'elle qualifie d'aide d'Etat nouvelle le système de garantie qui fait l'objet de cette décision ?

3. En cas de réponse négative à la deuxième question, l'article 107 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne doit-il être interprété en ce sens qu'un système de garantie de l'Etat octroyé aux associés personnes physiques de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, au sens de l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, constitue une aide d'Etat nouvelle devant être notifiée à la Commission européenne ?

4. En cas de réponse affirmative à la deuxième question, la même décision de la Commission européenne est-elle compatible avec l'article 108, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne si elle est interprétée comme considérant que l'aide d'Etat en cause a été mise à exécution avant le 3 mars 2011 ou le 1^{er} avril 2011 ou à l'une de ces deux dates ou, inversement, si elle est interprétée comme considérant que l'aide d'Etat en cause a été mise à exécution à une date postérieure ?

5. L'article 108, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne doit-il être interprété comme interdisant à un Etat membre d'adopter une mesure telle que celle contenue dans l'article 36/24, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, si cette mesure exécute une aide d'Etat ou participe d'une aide d'Etat déjà mise à exécution et que cette aide d'Etat n'a pas encore été notifiée à la Commission européenne ?

6. L'article 108, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne doit-il être interprété comme interdisant à un Etat membre d'adopter, sans notification préalable à la Commission européenne, une mesure telle que celle contenue dans l'article 36/24, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, si cette mesure participe d'une aide d'Etat qui n'a pas encore été mise à exécution ? ».

Par arrêt du 21 décembre 2016 dans l'affaire C-76/15, la Cour de justice de l'Union européenne a répondu aux questions.

(...)

Par ordonnance du 29 mars 2017, la Cour a décidé, vu l'avis de décès de Frédéric Ensich Famenne, de disjoindre l'affaire n° 5818 et de suspendre la procédure dans cette affaire.

(...)

II. En droit

(...)

B.1. Par son arrêt n° 222.969 du 25 mars 2013 (affaire n° 5621), le Conseil d'Etat demande si l'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique (ci-après : la loi du 22 février 1998) est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, « en ce que le Roi peut mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital des sociétés coopératives agréées, visées à l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, alors que cet article 36/24 ne prévoit pas une telle possibilité de remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital d'une société qui n'est pas une société coopérative agréée au sens de l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, précité ».

Par son arrêt n° 226.095 du 15 janvier 2014, le Conseil d'Etat demande si cette même disposition est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elle donne au Roi la possibilité de conférer cette garantie de l'Etat aux associés personnes physiques d'une société coopérative agréée,

alors que cette disposition « ne Lui octroie pas un tel pouvoir au profit des associés ou des actionnaires de toute autre société intervenant dans le secteur financier, notamment un établissement de crédit » (première question préjudicielle dans l'affaire n° 5814)

et alors que cette disposition « ne Lui octroie pas un tel pouvoir au profit des organismes de financement de pensions et de leurs affiliés et bénéficiaires ou au profit des communes associées au sein du Holding communal » (deuxième question préjudicielle dans l'affaire n° 5814).

B.2.1. L'article 36/24 de la loi du 22 février 1998, inséré par l'article 195 de l'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier disposait, avant sa modification par la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable :

« § 1^{er}. Le Roi peut, sur avis de la Banque, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets :

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, au Livre VIII, Titre III, chapitre II, section III, du Code des sociétés, et à l'arrêté royal n° 62 relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, coordonné par l'arrêté royal du 27 janvier 2004;

2° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu des lois précitées qu'Il détermine, ou accorder la garantie de l'Etat à certaines créances détenues par ces institutions;

3° mettre en place, le cas échéant par le biais de règlements pris conformément au 1^o, un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des institutions contrôlées en vertu des lois précitées ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions;

4° mettre en place un système d'octroi de la couverture par l'Etat de pertes encourues sur certains actifs ou instruments financiers par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

5° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour des engagements souscrits par des entités dont l'activité consiste à acquérir et gérer certains actifs détenus par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

6° ainsi qu'accorder la garantie pour des engagements souscrits par le Holding Communal SA.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 1^o, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 2^o à 6^o, sont délibérés en Conseil des Ministres.

§ 2. Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, sont, pour l'application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o à 5^o, les compagnies financières inscrites sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes ».

B.2.2. L'arrêté royal du 3 mars 2011, précité, a été confirmé par l'article 298 de la loi du 3 août 2012 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, renommée « loi relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances » par la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires. La disposition en cause a donc force de loi et il appartient dès lors à la Cour de contrôler cette disposition au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

B.2.3. L'article 4 de l'arrêté royal du 10 octobre 2011 « modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie de l'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité

financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers portant extension du système de protection au capital de sociétés coopératives agréées » autorise, conformément à l'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 précitée, les sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier à prendre part à l'ancien « Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie », créé par l'arrêté royal du 14 novembre 2008 et renommé, par l'article 4 de cet arrêté du 10 octobre 2011, « Fonds spécial de protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées ». Aucune obligation d'affiliation ne leur est imposée.

Ce Fonds spécial garantit dès lors les parts des associés personnes physiques des sociétés coopératives actives dans le secteur financier qui ont choisi d'y adhérer, à concurrence de 100 000 euros, les contrats d'assurance-vie de la branche 21, visés à l'article 5, 3°, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008, à concurrence de 100 000 euros et les dépôts visés à l'article 5, 1° et 2°, du même arrêté royal, à concurrence d'une tranche de 50 000 à 100 000 euros, la garantie de l'Etat accordée à la première tranche de 50 000 euros étant prise en charge par le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers.

B.2.4. Par l'arrêté royal du 7 novembre 2011 octroyant une garantie afin de protéger le capital de sociétés coopératives agréées, la demande de protection du capital des sociétés coopératives agréées « Arcopar », « Arcofin » et « Arcoplus » est acceptée.

A cette même date, l'Etat belge a notifié à la Commission européenne qu'il avait institué un régime de garantie en faveur des associés personnes physiques de sociétés coopératives agréées qui soit sont soumises à une surveillance prudentielle de la Banque nationale de Belgique soit ont investi au moins la moitié de leurs avoirs dans un établissement soumis à pareille surveillance.

Par courrier du 6 décembre 2011, la Commission européenne a informé l'Etat belge qu'elle entamait une enquête concernant l'octroi d'une aide d'Etat potentiellement illégale et la Commission a enjoint à l'Etat belge de s'abstenir de toute action visant à mettre la garantie de l'Etat contestée à exécution.

B.2.5. Les arrêtés royaux du 10 octobre 2011 et du 7 novembre 2011 forment l'objet des recours en annulation introduits devant le Conseil d'Etat dans les affaires n^{os} 5621 et 5814.

B.3. La Cour est interrogée par le Conseil d'Etat sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 22 février 1998 précitée, en ce que cet article autorise le Roi à mettre en place un système par lequel l'Etat garantit le remboursement aux associés personnes physiques des parts que ceux-ci détiennent dans les sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier.

Le Conseil d'Etat compare la situation de ces associés personnes physiques avec celle de plusieurs autres catégories de personnes pour lesquelles le Roi n'est pas habilité à créer un tel système de garantie, à savoir (1) les associés personnes physiques d'une société autre qu'une société coopérative agréée, (2) les associés ou actionnaires de toute autre société intervenant dans le secteur financier, notamment un établissement de crédit, (3) les organismes de financement de pensions et leurs affiliés et bénéficiaires et (4) les communes associées au sein de la SA « Holding communal ».

B.4. Le Conseil des ministres justifie notamment les différences de traitement mises en évidence par le Conseil d'Etat en se fondant sur la nature similaire entre les parts d'une société coopérative agréée, d'une part, et les dépôts bancaires, d'autre part, pour lesquels la directive 94/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts impose aux Etats membres de prévoir un système de garantie et, corrélativement, sur la différence de nature entre les parts d'une société coopérative agréée et les investissements auxquels le Conseil d'Etat les compare.

Les sociétés coopératives « Arcopar », « Arcoplus » et « Arcofin » soutiennent que la disposition en cause constitue une transposition de la directive 94/19/CE précitée, au motif que les parts des sociétés coopératives agréées présentent toutes les caractéristiques d'un produit d'épargne.

B.5.1. L'article 3, paragraphe 1, de la directive 94/19/CE précitée dispose :

« Chaque Etat membre veille à l'instauration et à la reconnaissance officielle sur son territoire d'un ou de plusieurs systèmes de garantie des dépôts. A l'exception des cas envisagés au deuxième alinéa et au paragraphe 4, aucun établissement de crédit agréé dans cet Etat membre au titre de l'article 3 de la directive 77/780/CEE ne peut accepter de dépôts s'il n'est pas membre de l'un de ces systèmes [...] ».

B.5.2. L'article 2 de la directive 94/19/CE précitée dispose :

« Sont exclus de tout remboursement par les systèmes de garantie :

[...]

- tous les instruments qui entreraient dans la définition des ' fonds propres ' telle qu'elle figure à l'article 2 de la directive 89/299/CEE du Conseil, du 17 avril 1989, concernant les fonds propres des établissements de crédit.

[...] ».

B.5.3. La question s'est dès lors posée de savoir si le législateur pouvait, sans méconnaître l'article 2 de la directive 94/19/CE précitée, autoriser le Roi à mettre en place un système de garantie par lequel est confié au Fonds chargé de garantir les dépôts bancaires à concurrence de la deuxième tranche de 50 000 euros la mission de protéger, à concurrence de 100 000 euros, la valeur des parts des associés personnes physiques des sociétés coopératives agréées ayant adhéré à ce système de garantie et qui peuvent être des institutions contrôlées en vertu de la législation relative aux établissements de crédit ou dont la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions.

A la lecture des écrits de procédure des sociétés coopératives « Arcopar », « Arcofin » et « Arcoplus », la question s'est aussi posée de savoir si, inversement, ladite directive, combinée le cas échéant avec le principe d'égalité, impose au législateur de garantir ou d'autoriser le Roi à garantir le capital de ces sociétés coopératives agréées, actives dans le secteur financier.

B.5.4. Afin de déterminer si le législateur pouvait, sans violer les articles 10 et 11 de la Constitution, habiliter le Roi à instaurer un tel système destiné à garantir, outre les dépôts bancaires, la valeur des parts qu'une personne physique, en sa qualité d'associé, détient dans le capital d'une société coopérative agréée active dans le secteur financier, il importe dès lors d'examiner si, en vertu de l'article 2 de la directive 94/19/CE précitée, combiné le cas échéant avec les articles 20 et 21 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et le principe général d'égalité, le législateur était en mesure ou était contraint d'agir de la sorte.

B.5.5. A cette fin, la Cour constitutionnelle, par son arrêt n° 15/2015, du 5 février 2015, a posé à la Cour de justice de l'Union européenne la question préjudicielle suivante :

« 1. Les articles 2 et 3 de la directive 94/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts, combinés, le cas échéant, avec les articles 20 et 21 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et le principe général d'égalité, doivent-ils être interprétés comme :

a) imposant aux Etats membres de garantir les parts des sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier de la même manière que les dépôts ?

b) s'opposant à ce qu'un Etat membre confie à l'entité partiellement en charge de la garantie des dépôts visés par cette directive, la mission de garantir également, à concurrence de 100 000 euros, la valeur des parts des associés personnes physiques d'une société coopérative agréée active dans le secteur financier ? ».

B.6. Par son arrêt du 21 décembre 2016, la Cour de justice a jugé en ce qui concerne la première question préjudicielle :

« 63. En vertu de l'article 3, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 94/19, les Etats membres veillent à l'instauration et à la reconnaissance officielle sur leur territoire d'un ou de plusieurs systèmes de garantie des dépôts.

64. En vue d'apprécier la portée de l'obligation que cette disposition impose aux Etats membres aux fins de déterminer si cette obligation inclut celle d'adopter un régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, tel que celui en cause au principal, il y a lieu d'examiner si de telles parts relèvent des champs d'application matériel et personnel de la directive 94/19.

65. S'agissant, en premier lieu, du champ d'application matériel de la directive 94/19, il ressort de l'intitulé même de cette directive que celle-ci est relative aux systèmes de garantie des 'dépôts'. En vertu de l'article 1er, point 1, premier alinéa, de ladite directive, il est entendu par 'dépôt', aux fins de celle-ci, d'une part, tout solde créditeur résultant de fonds laissés en compte ou de situations transitoires provenant d'opérations bancaires normales, qu'un établissement de crédit doit restituer conformément aux conditions légales et contractuelles applicables, ainsi que, d'autre part, toute créance représentée par un titre de créance émis par cet établissement.

66. Or, il ressort du dossier dont dispose la Cour que des parts de sociétés telles que celles de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal ne relèvent pas de cette définition. Ainsi que l'a relevé M^{me} l'avocat général au point 40 de ses conclusions, il apparaît en effet que de telles parts relèvent fondamentalement d'une participation dans le capital propre d'une société, alors que les dépôts visés par la directive 94/19 s'en distinguent en ce qu'ils participent du passif exigible d'un établissement de crédit.

67. En outre, si les dépôts doivent, en vertu de la définition qu'en donne l'article 1er, premier alinéa, de la directive 94/19, être restitués à leur titulaire conformément aux conditions légales et contractuelles applicables, le montant perçu, en cas de retrait, par le titulaire de parts des sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal, reflète l'évolution du rendement de ces sociétés. L'acquisition de telles parts s'apparente ainsi davantage à l'acquisition d'actions de sociétés, à l'égard desquelles la directive 94/19 ne prévoit aucune garantie, qu'à un placement sur un compte bancaire.

68. Par ailleurs, contrairement à ce que semble considérer le gouvernement belge, des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, ne sont pas assimilables aux parts de *building societies* britanniques ou irlandaises, qui sont considérées comme des dépôts, conformément à l'article 1er, point 1, deuxième alinéa, de la directive 94/19.

69. En effet, d'une part, cette extension particulière de la notion de 'dépôt' vise exclusivement, d'après ses termes mêmes, des parts de *building societies* britanniques ou irlandaises, et non pas les parts de sociétés coopératives belges agréées actives dans le secteur financier. Aucun élément, dans le libellé ou dans la genèse de l'article 1er, point 1, deuxième alinéa, de la directive 94/19, n'indique que cette disposition a vocation à englober des instruments autres que ceux qui y sont expressément mentionnés. D'autre part, ladite disposition exclut expressément de ladite extension les parts de ces *building societies* qui constituent un élément de capital. Or, des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, constituent, ainsi qu'il ressort du point 66 du présent arrêt, une participation dans le capital propre d'une société.

70. S'agissant, en second lieu, du champ d'application personnel de la directive 94/19, il convient de relever que les deux types de dépôts visés à l'article 1er, point 1, premier alinéa, de cette directive ont pour point commun d'avoir été effectués auprès d'un établissement de crédit. Dès lors, afin que les parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier puissent être considérées comme étant des 'dépôts', au sens de la directive 94/19, il est, en tout état de cause, nécessaire que ces sociétés puissent être considérées comme des 'établissements de crédit', au sens de cette directive.

71. A cet égard, l'article 1er, point 4, de la directive 94/19 définit la notion d' 'établissement de crédit' comme visant les entreprises dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte. Or, il ne ressort ni de la décision de renvoi ni des observations présentées devant la Cour que l'activité desdites sociétés consiste à octroyer des crédits pour leur propre compte. Il n'apparaît pas que de telles sociétés reçoivent des dépôts du public ou octroient régulièrement, à l'instar des banques, des crédits pour leur propre compte.

72. Il s'ensuit que des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, ne relèvent ni du champ d'application matériel ni du champ d'application personnel de la directive 94/19. Par conséquent, il ne saurait être considéré que l'article 3, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 94/19 impose aux Etats membres l'obligation d'adopter un régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier tel que celui en cause au principal.

73. Cette conclusion n'est pas remise en cause au regard du principe général d'égalité de traitement, également évoqué par la juridiction de renvoi dans sa première question.

74. A cet égard, la Cour a jugé que le principe d'égalité de traitement constitue un principe général du droit de l'Union, consacré aux articles 20 et 21 de la Charte, qui exige que des situations comparables ne soient pas traitées de manière différente et que des situations différentes ne soient pas traitées de manière égale, à moins qu'un tel traitement ne soit objectivement justifié (voir, notamment, arrêt du 14 septembre 2010, *Akzo Nobel Chemicals et Akros Chemicals/Commission e.a.*, C-550/07 P, EU: C: 2010: 512, points 54 et 55 ainsi que jurisprudence citée).

75. Or, ainsi qu'il ressort des points 65 à 72 du présent arrêt et comme l'a relevé M^{me} l'avocat général au point 49 de ses conclusions, des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, se distinguent, au regard de l'objet de la garantie des dépôts prévue par le droit de l'Union, de dépôts effectués auprès d'établissements de crédit, et cela même si elles peuvent s'apparenter à des produits d'épargne classiques à plusieurs égards, notamment par leur régime fiscal, par la réglementation à laquelle l'Etat belge les soumet et par la faveur dont elles jouissent auprès du public.

76. Il convient, dès lors, d'examiner la question de savoir si la directive 94/19 s'oppose à ce qu'un Etat membre adopte un régime de garantie en ce qui concerne des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier telles que celles en cause au principal.

77. A cet égard, il importe de relever que, en vertu de l'article 2, deuxième tiret, de la directive 94/19, sont exclus de tout remboursement par les systèmes de garantie tous les instruments qui entrent dans la définition des "fonds propres", telle qu'elle figure à l'article 2 de la directive 89/299.

78. Or, l'article 2 de la directive 89/299 vise uniquement les fonds propres non consolidés 'des établissements de crédit', qui sont définis, en application de l'article 1er, paragraphe 2, de cette directive, renvoyant à l'article 1er de la directive 77/780, telle que modifiée par la directive 86/524, comme étant des entreprises dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte. Cette définition coïncide, par ailleurs, avec celle figurant à l'article 1er, point 4, de la directive 94/19.

79. Cependant, ainsi qu'il ressort du point 71 du présent arrêt, des sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, ne relèvent pas de ladite définition des établissements de crédit.

80. Dans ce contexte, il y a lieu de relever que l'article 57 de la directive 2006/48, qui a remplacé la directive 89/299, vise également les fonds propres non consolidés des 'établissements de crédit', lesquels sont également définis, à l'article 4, point 1, de la première de ces directives, de la même manière que le sont les établissements de crédit visés par la directive 94/19.

81. Dans ces conditions, le fait d'étendre un régime de garantie des dépôts, tel que celui prévu par le droit belge, à des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, n'apparaît pas, en soi, incompatible avec l'article 2, deuxième tiret, de la directive 94/19.

82. Cette interprétation est corroborée par la circonstance que la directive 94/19 ne procède, ainsi qu'il ressort de ses huitième, seizième et dix-septième considérants, qu'à une harmonisation minimale en matière de garantie des dépôts.

83. Si les dispositions de la directive 94/19 n'empêchent pas, dès lors, les Etats membres d'étendre aux parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier le régime de garantie des dépôts prévu par leur droit national conformément auxdites dispositions, une telle extension ne peut toutefois compromettre l'efficacité pratique du régime de garantie des dépôts que ladite directive leur impose d'instaurer (voir, en ce sens, arrêt du 23 novembre 2006, *Lidl Italia*, C-315/05, EU: C: 2006: 736, point 48) ni méconnaître les dispositions du traité FUE, notamment les articles 107 et 108 TFUE.

84. Or, ainsi que l'a relevé, en substance, Mme l'avocat général au point 58 de ses conclusions, il ne saurait être exclu que l'efficacité pratique de la garantie des dépôts imposée par le droit de l'Union soit compromise si un Etat membre mettait, de manière considérable, à la charge de son système national de garantie des dépôts des risques qui ne se rapportent pas directement à l'objectif de ce système. En effet, plus les risques à garantir sont élevés, plus la garantie des dépôts se dilue et moins le système de garantie des dépôts est susceptible, moyens égaux, de contribuer à la réalisation du double objectif poursuivi par la directive 94/19, qui consiste, ainsi qu'il ressort du premier considérant de celle-ci, à apporter une garantie aux épargnants en cas d'indisponibilité des dépôts confiés aux établissements de crédit et à renforcer la stabilité du système bancaire (voir, en ce sens, arrêt du 2 septembre 2015, *Surmačs*, C-127/14, EU: C: 2015: 522, point 21).

85. Il appartient, dès lors, à la juridiction de renvoi de vérifier si l'adoption d'un régime de garantie en ce qui concerne les parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, est susceptible de compromettre l'efficacité pratique du régime de garantie des dépôts prévu par le droit belge conformément à la directive 94/19.

86. A cet égard, la juridiction de renvoi doit notamment tenir compte de la circonstance que l'adoption d'un tel régime en ce qui concerne les parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal, fait bénéficier, en l'occurrence, un grand nombre de petits investisseurs du régime belge de garantie des dépôts, ainsi que de la circonstance que les sociétés du groupe ARCO, qui ont adhéré à ce régime de garantie peu de temps avant que soit invoquée la garantie prévue par celui-ci, n'ont pas contribué dans le passé au financement de celui-ci.

87. Eu égard à l'ensemble des considérations qui précèdent, il convient de répondre à la première question que les articles 2 et 3 de la directive 94/19 doivent être interprétés en ce sens qu'ils n'imposent pas aux Etats membres d'adopter un régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, tel que celui en cause au principal, ni ne s'opposent à ce qu'un Etat membre adopte un tel régime, pour autant que ce régime ne compromet pas l'efficacité pratique du régime de garantie des dépôts que cette directive impose aux Etats membres d'instaurer, ce qu'il appartient à la juridiction de renvoi de vérifier, et qu'il soit conforme au traité FUE, notamment aux articles 107 et 108 TFUE ».

B.7.1. Par sa décision 2014/686/UE du 3 juillet 2014 « concernant l'aide d'Etat SA.33927(12/C) (ex 11/NN) mise à exécution par la Belgique - régime de garantie protégeant les participations des associés personnes privées de coopératives financières », la Commission européenne a considéré que « le régime de garantie » octroyé par la Belgique « en faveur des coopératives financières d'ARCO et en particulier en faveur d'ARCOFIN, ARCOPLUS et ARCOPAR » était, d'une part, « [contraire à] l'article 108, paragraphe 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne » et, d'autre part, « incompatible avec le marché intérieur » (article 1^{er} de la décision).

B.7.2. Dans leur mémoire complémentaire, tant le Conseil des ministres que les sociétés « Arcofin », « Arcopar » et « Arcoplus » critiquent la validité de cette décision.

Ces sociétés et le Royaume de Belgique ont introduit un recours en annulation devant le Tribunal de l'Union européenne dans les deux mois de la publication de la décision de la Commission européenne attaquée (affaires inscrites respectivement sous les numéros de rôle T-664/14 et T-711/14) et ont transmis à la Cour une copie de ces deux recours.

B.7.3. Pour les motifs énoncés en B.6.6 à B.8.3 de son arrêt n° 15/2015, la Cour a posé la deuxième question préjudicielle en ces termes :

« La décision de la Commission européenne du 3 juillet 2014 'concernant l'aide d'Etat SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) mise à exécution par la Belgique - Régime de garantie protégeant les participations des associés personnes physiques de coopératives financières' est-elle compatible avec les articles 107 et 296 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qu'elle qualifie d'aide d'Etat nouvelle le système de garantie qui fait l'objet de cette décision ? ».

B.8. Par son arrêt du 21 décembre 2016, la Cour de justice a jugé en ce qui concerne la deuxième question préjudicielle :

« 89. S'agissant, en premier lieu, de l'article 107 TFUE, il convient de rappeler que, selon une jurisprudence constante, la qualification d'aide d'Etat, au sens de cette disposition, requiert que toutes les conditions suivantes soient remplies. Premièrement, il doit s'agir d'une intervention de l'Etat ou au moyen de ressources d'Etat. Deuxièmement, cette intervention doit être susceptible d'affecter les échanges entre Etats membres. Troisièmement, elle doit accorder un avantage à son bénéficiaire. Quatrièmement, elle doit fausser ou menacer de fausser la concurrence (voir, notamment, arrêts du 10 juin 2010, *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, C-140/09, EU: C: 2010: 335, point 31, et du 29 mars 2012, *3M Italia*, C-417/10, EU: C: 2012: 184, point 37).

90. Si le fait que le régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal est imputable à l'Etat et que celui-ci mobilise des ressources d'Etat n'est pas contesté en tant que tel, les sociétés du groupe ARCO et le gouvernement belge estiment, en revanche, que les trois autres conditions permettant de qualifier ce régime de garantie d' 'aide d'Etat ' ne sont pas remplies. Ils contestent, en effet, le fait que ledit régime confère un avantage sélectif aux sociétés du groupe ARCO, qu'il affecte les échanges entre Etats membres et qu'il fausse la concurrence. Il y a lieu, ainsi, d'examiner si ces trois conditions sont remplies, en vue de déterminer si la Commission pouvait valablement qualifier ce régime d' 'aide d'Etat ' dans la décision du 3 juillet 2014.

91. En ce qui concerne la condition relative à l'avantage conféré par le régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal aux sociétés du groupe ARCO, il y a lieu de constater, premièrement, que, aux considérants 82 à 84 de la décision du 3 juillet 2014, la Commission a estimé qu'ARCO était le seul véritable bénéficiaire de ce régime.

92. Selon les sociétés du groupe ARCO, ledit régime ne bénéficie cependant pas à celles-ci, mais vise à avantager les associés, personnes physiques, des sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier ainsi que la banque Dexia, dont ce groupe était l'un des actionnaires principaux et au sauvetage de laquelle le régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal était censé contribuer.

93. A cet égard, il importe de rappeler que sont considérées comme des aides toutes les interventions d'Etat qui, sous quelque forme que ce soit, sont susceptibles de favoriser directement ou indirectement des entreprises ou qui sont à considérer comme un avantage économique que l'entreprise bénéficiaire n'aurait pas obtenu dans des conditions normales de marché (voir, notamment, arrêts du 8 mai 2013, *Libert e.a.*, C-197/11 et C-203/11, EU: C: 2013: 288, point 83, ainsi que du 3 avril 2014, *France/Commission*, C-559/12 P, EU: C: 2014: 217, point 94 et jurisprudence citée).

94. Or, ainsi que l'a relevé M^{me} l'avocat général aux points 74 à 76 de ses conclusions, il ne fait aucun doute que le groupe ARCO est favorisé par le régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal, dont les sociétés du groupe ARCO ont d'ailleurs, contrairement aux autres sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, elles-mêmes sollicité et, par la suite, obtenu le bénéfice. En effet, à la faveur de ce régime de garantie, le groupe ARCO a été préservé d'un retrait imminent des investisseurs privés des sociétés de ce groupe et a ainsi été en mesure, dans le même temps, de contribuer, en tant qu'actionnaire principal, à la recapitalisation de la banque Dexia.

95. La circonstance que d'autres intéressés, à savoir les particuliers détenteurs de parts des sociétés du groupe ARCO ainsi que la banque Dexia, ont également pu bénéficier de certains avantages en vertu dudit régime de garantie n'est pas de nature à exclure que ledit groupe doive être considéré comme étant bénéficiaire de celui-ci.

96. Deuxièmement, il convient de rappeler que l'article 107, paragraphe 1, TFUE interdit les aides 'favorisant certaines entreprises ou certaines productions', c'est-à-dire les aides sélectives (arrêts du 28 juillet 2011, *Mediaset/Commission*, C-403/10 P, non publié, EU: C: 2011: 533, point 36, et du 14 janvier 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, point 54).

97. En l'espèce, si la Commission a considéré, au considérant 101 de la décision du 3 juillet 2014, que le régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal constitue une mesure 'clairement sélective', les sociétés du groupe ARCO contestent le caractère sélectif de ce régime de garantie.

98. A cet égard, il résulte d'une jurisprudence constante de la Cour que l'article 107, paragraphe 1, TFUE impose de déterminer si, dans le cadre d'un régime juridique donné, une mesure nationale est de nature à favoriser 'certaines entreprises ou certaines productions' par rapport à d'autres, qui se trouvent, au regard de l'objectif poursuivi par ledit régime, dans une situation factuelle et juridique comparable (arrêts du 28 juillet 2011, *Mediaset/Commission*, C-403/10 P, non publié, EU: C: 2011: 533, point 36; du 14 janvier 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, point 55; de ce jour, *Commission/Hansestadt Lübeck*, C-524/14 P, point 41, et de ce jour, *Commission/World Duty Free Group e.a.*, C-20/15 P et C-21/15 P, point 54).

99. Ainsi qu'il ressort des points 65 à 83 du présent arrêt, le Royaume de Belgique a étendu le régime de garantie des dépôts prévu par le droit belge aux parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que celles en cause au principal. Le bénéfice de ce régime de garantie confère un avantage économique à ces sociétés par rapport à d'autres opérateurs économiques qui offrent à la vente leurs parts sous la forme d'actions sans bénéficier d'un tel régime de garantie.

100. Or, ainsi que l'a relevé, en substance, Mme l'avocat général au point 81 de ses conclusions, les sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, telles que les sociétés du groupe ARCO, sont, au regard de l'objectif poursuivi par le régime de garantie des dépôts et consistant, ainsi qu'il ressort du premier considérant de la directive 94/19, à apporter une garantie aux épargnants en cas d'indisponibilité des dépôts confiés aux établissements de crédit et à renforcer la stabilité du système bancaire, dans une situation factuelle et juridique comparable, malgré certaines particularités découlant de la forme juridique desdites sociétés, à celle d'autres opérateurs économiques, qu'il s'agisse de sociétés coopératives ou non, qui offrent à la vente leurs parts sous la forme d'actions, en mettant à la disposition du public une forme de placement de capitaux qui ne relève pas du régime de garantie des dépôts.

101. Par conséquent, l'extension du régime de garantie prévu par le droit belge aux parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier a pour effet de conférer un avantage économique à ces sociétés par rapport à d'autres opérateurs économiques se trouvant, au regard de l'objectif poursuivi par ledit régime, dans une situation factuelle et juridique comparable à celle desdites sociétés coopératives et, partant, présente un caractère sélectif.

102. En ce qui concerne les conditions relatives à l'incidence du régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier en cause au principal sur les échanges entre Etats membres et à la distorsion de la concurrence que ce régime est susceptible d'entraîner, il importe de rappeler que, aux fins de la qualification d'une mesure nationale d'aide d'Etat, il y a lieu non pas d'établir une incidence réelle de l'aide en cause sur les échanges entre les Etats membres et une distorsion effective de la concurrence, mais seulement d'examiner si cette aide est susceptible d'affecter ces échanges et de fausser la concurrence (arrêts du 29 avril 2004, *Italie/Commission*, C-372/97, EU: C: 2004: 234, point 44; du 15 décembre 2005, *Unicredito Italiano*, C-148/04, EU: C: 2005: 774, point 54, et du 19 mars 2015, *OTP Bank*, C-672/13, EU: C: 2015: 185, point 54).

103. En l'occurrence, il apparaît, d'une part, que la Commission a pu considérer, au point 108 de la décision du 3 juillet 2014, que, grâce au régime de garantie en cause au principal, le groupe ARCO a pu préserver sa part de marché pendant une période plus longue et n'a pas subi de sorties de capitaux, sauf ultérieurement et à un niveau plus faible que ce qui aurait été le cas s'il n'avait pas bénéficié de ce régime, et que, par conséquent, les autres acteurs, qui devaient affronter la concurrence en s'appuyant sur leurs seuls mérites et ne pouvaient compter sur ledit régime de garantie, n'ont pas pu bénéficier des capitaux qui auraient été disponibles pour l'investissement.

104. D'autre part, lorsqu'une aide accordée par un Etat membre renforce la position d'une entreprise par rapport à celle d'autres entreprises concurrentes dans les échanges entre Etats membres, ceux-ci doivent être considérés comme influencés par l'aide (voir, notamment, arrêts du 10 janvier 2006, *Cassa di Risparmio di Firenze e.a.*, C-222/04, EU: C: 2006: 8, point 141, ainsi que du 8 mai 2013, *Libert e.a.*, C-197/11 et C-203/11, EU: C: 2013: 288, point 77). A cet égard, il n'est pas nécessaire que l'entreprise bénéficiaire participe elle-même aux échanges entre Etats membres. En effet, lorsqu'un Etat membre octroie une aide à une entreprise, l'activité intérieure peut s'en trouver maintenue ou augmentée, avec cette conséquence que les chances des entreprises établies dans d'autres Etats membres de pénétrer le marché de cet Etat membre en sont diminuées (arrêt du 8 mai 2013, *Libert e.a.*, C-197/11 et C-203/11, EU: C: 2013: 288, point 78 et jurisprudence citée).

105. La Cour a également considéré que la circonstance qu'un secteur économique, comme celui des services financiers, a fait l'objet d'un important processus de libéralisation au niveau de l'Union, qui a accentué la concurrence pouvant résulter déjà de la libre circulation des capitaux prévue par le traité, est de nature à caractériser une incidence réelle ou potentielle des aides sur les échanges entre Etats membres (voir, en ce sens, arrêts du 10 janvier 2006, *Cassa di Risparmio di Firenze e.a.*, C-222/04, EU: C: 2006: 8, points 142 et 145, ainsi que du 5 mars 2015, *Banco Privado Português et Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, point 51).

106. La circonstance, invoquée par le gouvernement belge et les sociétés du groupe ARCO, que la valeur des parts détenues par les associés personnes physiques des sociétés coopératives actives dans le secteur financier est généralement de faible importance n'est pas de nature à exclure que le régime de garantie en cause au principal fausse la concurrence et affecte les échanges entre Etats membres.

107. Les effets du régime de garantie en cause au principal sur la concurrence et sur les échanges entre Etats membres doivent, en effet, s'apprécier au regard de la totalité des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier qu'il couvre et non pas au regard du capital garanti d'un associé personne physique particulier. En tout état de cause, selon la jurisprudence de la Cour, l'importance relativement faible d'une aide ou la taille relativement modeste de l'entreprise bénéficiaire n'excluent pas a priori l'éventualité que les échanges entre Etats membres soient affectés (arrêts du 24 juillet 2003, *Altmark Trans et Regierungspräsidium Magdeburg*, C-280/00, EU: C: 2003: 415, point 81, ainsi que du 14 janvier 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, point 68).

108. Il s'ensuit que la Commission a pu considérer à bon droit que les conditions liées à la distorsion de la concurrence et au fait que les échanges entre Etats membres sont affectés étaient remplies en l'espèce.

109. S'agissant, en second lieu, de l'article 296 TFUE, la juridiction de renvoi demande, en substance, si la qualification d' 'aide d'Etat ' , au sens de l'article 107, paragraphe 1, TFUE, du régime de garantie en cause au principal est suffisamment motivée dans la décision du 3 juillet 2014.

110. Ainsi qu'il ressort d'une jurisprudence constante de la Cour, la motivation exigée à l'article 296 TFUE doit être adaptée à la nature de l'acte en cause et doit faire apparaître de façon claire et non équivoque le raisonnement de l'institution, auteur de l'acte, de manière à permettre aux intéressés de connaître les justifications de la mesure prise et à la juridiction compétente d'exercer son contrôle (arrêts du 15 avril 2008, *Nuova Agricast*, C-390/06, EU: C: 2008: 224, point 79, ainsi que du 5 mars 2015, *Banco Privado Português et Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, point 44).

111. Dès lors que la qualification d' 'aide d'Etat ' , au sens de l'article 107, paragraphe 1, TFUE, requiert que toutes les conditions visées à cette disposition soient remplies, la décision de la Commission retenant une telle qualification doit exposer les motifs pour lesquels cette institution considère que la mesure étatique concernée satisfait à l'ensemble desdites conditions (arrêt du 5 mars 2015, *Banco Privado Português et Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, point 45 et jurisprudence citée).

112. En l'occurrence, la décision du 3 juillet 2014 répond à ces exigences.

[...]

117. Il s'ensuit que l'examen de la deuxième question n'a révélé aucun élément de nature à affecter la validité de la décision du 3 juillet 2014 ».

B.9. Pour les motifs énoncés en B.9.1 à B.12.2 de son arrêt n° 15/2015, la Cour a posé les troisième à sixième questions préjudicielles en ces termes :

« 3. En cas de réponse négative à la deuxième question, l'article 107 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne doit-il être interprété en ce sens qu'un système de garantie de l'Etat octroyé aux associés personnes physiques de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, au sens de l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, constitue une aide d'Etat nouvelle devant être notifiée à la Commission européenne ?

4. En cas de réponse affirmative à la deuxième question, la même décision de la Commission européenne est-elle compatible avec l'article 108, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne si elle est interprétée comme considérant que l'aide d'Etat en cause a été mise à exécution avant le 3 mars 2011 ou le 1^{er} avril 2011 ou à l'une de ces deux dates ou, inversement, si elle est interprétée comme considérant que l'aide d'Etat en cause a été mise à exécution à une date postérieure ?

5. L'article 108, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne doit-il être interprété comme interdisant à un Etat membre d'adopter une mesure telle que celle contenue dans l'article 36/24, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, si cette mesure exécute une aide d'Etat ou participe d'une aide d'Etat déjà mise à exécution et que cette aide d'Etat n'a pas encore été notifiée à la Commission européenne ?

6. L'article 108, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne doit-il être interprété comme interdisant à un Etat membre d'adopter, sans notification préalable à la Commission européenne, une mesure telle que celle contenue dans l'article 36/24, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, si cette mesure participe d'une aide d'Etat qui n'a pas encore été mise à exécution ? »

B.10. Par son arrêt du 21 décembre 2016, la Cour de justice a jugé en ce qui concerne les troisième à sixième questions préjudicielles :

« Sur la troisième question

118. Compte tenu de la réponse apportée à la deuxième question, il n'y a pas lieu de répondre à la troisième question.

Sur les quatrième à sixième questions

119. Par ses quatrième à sixième questions, qu'il convient d'examiner ensemble, la juridiction de renvoi demande, en substance, d'une part, si l'article 108, paragraphe 3, TFUE doit être interprété en ce sens qu'il s'opposait à la mise à exécution du régime de garantie en cause au principal et, d'autre part, si la décision du 3 juillet 2014 contrevient à cette disposition en ce qui concerne la date à laquelle la Commission considère que l'aide d'Etat qu'elle constate a été mise à exécution.

120. Il importe de rappeler que l'article 108, paragraphe 3, première phrase, TFUE édicte, à la charge des Etats membres, une obligation de notification des projets tendant à instituer ou à modifier des aides. Conformément à l'article 108, paragraphe 3, dernière phrase, TFUE, l'Etat membre qui envisage d'accorder une aide ne peut mettre à exécution les mesures projetées avant que ladite procédure ait abouti à une décision finale de la Commission. L'interdiction prévue par ladite disposition vise à garantir que les effets d'une aide ne se produisent pas avant que la Commission ait eu un délai raisonnable pour examiner le projet en détail et, le cas échéant, entamer la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, TFUE (arrêt du 5 mars 2015, *Banco Privado Português et Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, point 57 et jurisprudence citée).

121. L'article 108, paragraphe 3, TFUE institue ainsi un contrôle préventif des projets d'aides nouvelles (voir arrêts du 11 décembre 1973, *Lorenz*, 120/73, EU: C: 1973: 152, point 2; du 21 novembre 2013, *Deutsche Lufthansa*, C-284/12, EU: C: 2013: 755, point 25, ainsi que du 5 mars 2015, *Banco Privado Português et Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, point 58).

122. Il ressort d'une jurisprudence constante de la Cour qu'une mesure d'aide mise à exécution en méconnaissance des obligations découlant de l'article 108, paragraphe 3, TFUE est illégale (arrêt du 5 mars 2015, *Banco Privado Português et Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, point 59 et jurisprudence citée).

123. En l'occurrence, il ressort du considérant 1 de la décision du 3 juillet 2014 que le régime de garantie en cause au principal n'a été notifié à la Commission que le 7 novembre 2011, c'est-à-dire à la date à laquelle la demande de protection du capital des sociétés du groupe ARCO par ce régime de garantie a été acceptée par l'arrêté royal portant la même date.

124. Il ne saurait être considéré qu'une notification faite à un stade aussi avancé intervienne ' en temps utile ', au sens de l'article 108, paragraphe 3, TFUE.

125. Certes, le considérant 110 de la décision du 3 juillet 2014, qui indique que les éléments constitutifs d'une aide d'Etat étaient en place au plus tard lorsque l'arrêté royal du 10 octobre 2011 a été adopté, mais que l'avantage créé par le régime de garantie en cause au principal existait déjà à l'issue de l'annonce de la mise en place de cette mesure par le gouvernement belge, le 10 octobre 2008, ne permet pas de déterminer sans équivoque la date à laquelle la Commission considère que le régime de garantie en cause au principal a été mis à exécution.

126. Toutefois, sans qu'il soit nécessaire de déterminer si l'aide d'Etat constatée par la décision du 3 juillet 2014 a été mise à exécution dès sa première annonce par un communiqué de presse du gouvernement belge, le 10 octobre 2008, ou seulement par l'arrêté royal du 7 novembre 2011 ou bien à l'une des dates que la juridiction de renvoi évoque entre ces deux dates, force est de constater que, dans la mesure où les bénéficiaires du régime de garantie en cause au principal ont acquis le droit d'adhérer audit régime au plus tard en vertu de l'arrêté royal du 7 novembre 2011, la notification de ce régime à cette dernière date est, en tout état de cause, intervenue lorsque celui-ci ne se trouvait déjà plus à un stade de « projet », au sens de l'article 108, paragraphe 3, TFUE. Par conséquent, ainsi que l'a relevé Mme l'avocat général au point 118 de ses conclusions, le principe du contrôle préventif de la Commission a été méconnu.

127. Il s'ensuit que la Commission a pu, en tout état de cause, conclure à bon droit, au considérant 143 de la décision du 3 juillet 2014, que le régime de garantie en cause au principal avait été ' illégalement [mis] à exécution par [le Royaume de] Belgique, en violation de l'article 108, paragraphe 3, [TFUE] '.

128. Eu égard à l'ensemble des considérations qui précèdent, il convient de répondre aux quatrième à sixième questions que l'article 108, paragraphe 3, TFUE doit être interprété en ce sens qu'il s'oppose à un régime de garantie tel que celui en cause au principal, dans la mesure où ce dernier a été mis à exécution en méconnaissance des obligations découlant de cette disposition.

129. L'examen de ces questions n'a révélé aucun élément de nature à affecter la validité de la décision du 3 juillet 2014 ».

B.11. Dans le dispositif de son arrêt du 21 décembre 2016, la Cour de justice dit pour droit :

« 1) Les articles 2 et 3 de la directive 94/19/CE du Parlement européen et du Conseil, du 30 mai 1994, relative aux systèmes de garantie des dépôts, telle que modifiée par la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 2005, doivent être interprétés en ce sens qu'ils n'imposent pas aux Etats membres d'adopter un régime de garantie des parts de sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, tel que celui en cause au principal, ni ne s'opposent à ce qu'un Etat membre adopte un tel régime, pour autant que ce régime ne compromette pas l'efficacité pratique du régime de garantie des dépôts que cette directive impose aux Etats membres d'instaurer, ce qu'il appartient à la juridiction de renvoi de vérifier, et qu'il soit conforme au traité FUE, notamment aux articles 107 et 108 TFUE.

2) L'examen des questions préjudicielles posées par le Grondwettelijk Hof (Cour constitutionnelle, Belgique) n'a révélé aucun élément de nature à affecter la validité de la décision 2014/686/UE de la Commission, du 3 juillet 2014, concernant l'aide d'Etat SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) mise à exécution par la Belgique - Régime de garantie protégeant les participations des associés personnes physiques de coopératives financières.

3) L'article 108, paragraphe 3, TFUE doit être interprété en ce sens qu'il s'oppose à un régime de garantie tel que celui en cause au principal, dans la mesure où ce dernier a été mis à exécution en méconnaissance des obligations découlant de cette disposition ».

B.12. Ainsi qu'il ressort également de la réponse de la Cour de justice aux questions posées par la Cour par son arrêt n° 15/2015, en adoptant l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 février 1998, qui habilite le Roi à mettre en place un système de garantie au profit des associés personnes physiques des sociétés coopératives agréées actives dans le secteur financier, le législateur a pris, en faveur de ces catégories de personnes et des sociétés dans lesquelles ces personnes détiennent des parts, une mesure qui, contrairement à ce que les sociétés coopératives « Arcopar », « Arcoplus » et « Arcofin » ont fait valoir, ne peut être justifiée comme ayant été prise en exécution de la directive 94/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts.

Il ne peut davantage être admis, contrairement à ce qu'a fait valoir le Conseil des ministres, que les parts que détiennent les personnes physiques dans les sociétés coopératives visées doivent être considérées comme des dépôts bancaires auprès d'organismes de crédit et que, pour cette raison, ces parts auraient dû être traitées de la même manière que les produits d'épargne classiques, quand bien même elles présenteraient plusieurs similitudes avec ces produits.

Dès lors que la disposition en cause est contraire aux articles 107 et 108 du TFUE, il n'y a pas lieu de vérifier si elles compromettent ou non l'efficacité pratique du régime belge de garantie des dépôts.

B.13. Il ressort de la réponse de la Cour de justice aux quatrième à sixième questions préjudicielles posées par la Cour que l'habilitation, en cause, du Roi devait à tout le moins être considérée comme un projet tendant à instituer une nouvelle mesure qui, pour être conforme à l'article 108, paragraphe 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, aurait dû être notifiée « dans les temps » à la Commission européenne, pour que celle-ci pût apprécier si la mesure devait être qualifiée d'« aide d'Etat » au sens de l'article 107, paragraphe 1, de cette Convention et, dans l'affirmative, si une telle aide d'Etat eût pu être considérée comme compatible avec le marché interne, eu égard à l'article 107, paragraphe 3, de ce Traité.

La décision 2014/686/UE, précitée, de la Commission européenne, du 3 juillet 2014, a fait apparaître, en revanche, que la Commission européenne a qualifié le système de garantie visant à protéger les parts des associés personnes physiques des coopératives financières d'« aide d'Etat illicite ». Certes, le Royaume de Belgique et les sociétés coopératives « Arcopar », « Arcoplus » et « Arcofin » ont introduit des recours en annulation de cette décision devant le Tribunal de l'Union européenne et ces recours sont toujours pendants, mais la Cour de justice, lors de son examen des deuxième à sixième questions préjudicielles posées par la Cour, n'a constaté aucun élément de nature à affecter la validité de la décision précitée de la Commission européenne.

B.14. Sans qu'il soit nécessaire d'attendre l'issue de la procédure en cours devant le Tribunal de l'Union européenne, il convient de constater que la mesure en cause a été prise en vue de privilégier une catégorie spécifique de personnes, mesure qui, en tout état de cause, aurait dû être notifiée à la Commission européenne comme étant un projet tendant à instituer une aide d'Etat au sens de l'article 108, paragraphe 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

En omettant de le faire, en violation du droit de l'Union européenne, le législateur a agi sans justification raisonnable à l'égard de cette catégorie de personnes, et, dès lors, en violation du principe d'égalité et de non-discrimination, garanti par les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.15. Les questions préjudicielles appellent dès lors une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le Roi peut mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital des sociétés coopératives agréées, visées à l'article 36/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 15 juin 2017.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

E. De Groot

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204540]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 70/2017 vom 15. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummern 5621 und 5814

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

a. In seinem Entscheid Nr. 222.969 vom 25. März 2013 in Sachen Paul Vervloet und anderer gegen den belgischen Staat – intervenierende Parteien: die «Arcofin» Gen.mbH, die «Arcopar» Gen.mbH und die «Arcoplus» Gen.mbH, alle in Liquidation befindlich –, dessen Ausfertigung am 29. März 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem der König ein System zur Gewährung der Staatsgarantie für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital der in Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten zugelassenen Genossenschaften vorsehen kann, während dieser Artikel 36/24 keine solche Möglichkeit für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital einer Gesellschaft, die keine zugelassene Genossenschaft im Sinne des vorerwähnten Artikels 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 ist, vorsieht?».

b. In seinem Entscheid Nr. 226.095 vom 15. Januar 2014 in Sachen des Organismus für die Finanzierung von Pensionen «Ogeo Fund» gegen den belgischen Staat – intervenierende Parteien: die «Arcofin» Gen.mbH, die «Arcopar» Gen.mbH und die «Arcoplus» Gen.mbH, alle in Liquidation befindlich –, und in Sachen der Gemeinde Schaerbeek gegen den belgischen Staat – mit denselben intervenierenden Parteien –, dessen Ausfertigung am 21. Januar 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er, während Absatz 1 Nr. 3 dem König die Befugnis erteilt, ein System zur Gewährung der Staatsgarantie für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital von gemäß dem königlichen Erlass vom 8. Januar 1962 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der nationalen Genossenschaftsverbände und der Genossenschaften zugelassenen Genossenschaften vorzusehen, die Finanzholdinggesellschaften, die in der Liste von Artikel 13 Absatz 4 des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute eingetragen sind, gemischte Finanzholdinggesellschaften, Kreditanstalten, Investmentgesellschaften oder Versicherungsunternehmen sind, sowie ihre direkten oder indirekten Tochterunternehmen, oder deren Vermögen wenigstens zur Hälfte in solche Einrichtungen investiert ist, ihm nicht eine solche Befugnis zugunsten der Gesellschafter oder Aktionäre jeder anderen im Finanzsektor tätigen Gesellschaft – insbesondere einer Kreditanstalt – erteilt?».

2. Verstößt Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er, während Absatz 1 Nr. 3 dem König die Befugnis erteilt, ein System zur Gewährung der Staatsgarantie für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital von gemäß dem königlichen Erlass vom 8. Januar 1962 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der nationalen Genossenschaftsverbände und der Genossenschaften zugelassenen Genossenschaften vorzusehen, die Finanzholdinggesellschaften, die in der Liste von Artikel 13 Absatz 4 des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute eingetragen sind, gemischte Finanzholdinggesellschaften, Kreditanstalten, Investmentgesellschaften oder Versicherungsunternehmen sind, sowie ihre direkten oder indirekten Tochterunternehmen, oder deren Vermögen wenigstens zur Hälfte in solche Einrichtungen investiert ist, ihm nicht eine solche Befugnis zugunsten der Organismen für die Finanzierung von Pensionen und ihrer Angeschlossenen und Begünstigten oder zugunsten der Gemeinden, die in der Gemeindeholding vereinigt sind, erteilt?».

c. In seinem Entscheid Nr. 226.096 vom 15. Januar 2014 in Sachen Frédéric Ensch Famenne gegen den belgischen Staat – intervenierende Parteien: die «Arcofin» Gen.mbH, die «Arcopar» Gen.mbH und die «Arcoplus» Gen.mbH, alle in Liquidation befindlich –, dessen Ausfertigung am 24. Januar 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem der König ein System zur Gewährung der Staatsgarantie für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital der in Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten zugelassenen Genossenschaften vorsehen kann, während dieser Artikel 36/24 keine solche Möglichkeit für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital einer Gesellschaft, die keine zugelassene Genossenschaft im Sinne des vorerwähnten Artikels 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 ist, vorsieht?».

Diese unter den Nummern 5621, 5814 und 5818 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

In seinem Zwischenentscheid Nr. 15/2015 vom 5. Februar 2015, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. April 2015 veröffentlicht wurde, hat der Verfassungsgerichtshof dem Gerichtshof der Europäischen Union folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Sind die Artikel 2 und 3 der Richtlinie 94/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über Einlagensicherungssysteme, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 20 und 21 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und mit dem allgemeinen Grundsatz der Gleichheit, dahin auszulegen, dass

a) sie den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auferlegen, die Anteile der im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften auf die gleiche Weise zu garantieren wie die Einlagen?

b) sie dem entgegenstehen, dass ein Mitgliedstaat der Einheit, die teilweise mit der Gewährleistung der in dieser Richtlinie erwähnten Einlagen beauftragt ist, den Auftrag erteilt, ebenfalls bis zu einem Betrag von 100 000 Euro den Wert der Anteile der natürlichen Personen, die Gesellschafter einer im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaft sind, zu garantieren?

2. Ist der Beschluss der Europäischen Kommission vom 3. Juli 2014 ' über die staatliche Beihilfe SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) Belgiens - Garantieregelung zum Schutz der Anteile privater Anteilseigner an Finanzgenossenschaften ' vereinbar mit den Artikeln 107 und 296 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, insofern dadurch die Garantieregelung, die Gegenstand dieses Beschlusses ist, als neue staatliche Beihilfe eingestuft wird?

3. Ist – falls die zweite Frage verneinend beantwortet wird – Artikel 107 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dahin auszulegen, dass eine Regelung der Staatsgarantie, die den natürlichen Personen gewährt wird, die Gesellschafter von im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften sind, im Sinne von Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank eine neue staatliche Beihilfe ist, die der Europäischen Kommission gemeldet werden muss?

4. Ist – falls die zweite Frage bejahend beantwortet wird – derselbe Beschluss der Europäischen Kommission vereinbar mit Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, wenn er dahin ausgelegt wird, dass darin davon ausgegangen wird, dass die fragliche staatliche Beihilfe vor dem 3. März 2011 oder dem 1. April 2011 oder an einem dieser beiden Daten zur Durchführung gebracht wurde, oder umgekehrt, wenn er dahin ausgelegt wird, dass darin davon ausgegangen wird, dass die besagte staatliche Beihilfe zu einem späteren Datum zur Durchführung gebracht wurde?

5. Ist Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dahin auszulegen, dass er es einem Mitgliedstaat verbietet, eine Maßnahme wie diejenige, die in Artikel 36/24 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank enthalten ist, anzunehmen, wenn diese Maßnahme eine staatliche Beihilfe zur Durchführung bringt oder eine staatliche Beihilfe darstellt, die bereits zur Durchführung gebracht wurde, und diese staatliche Beihilfe noch nicht der Europäischen Kommission gemeldet wurde?

6. Ist Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dahin auszulegen, dass er es einem Mitgliedstaat verbietet, ohne vorherige Anmeldung bei der Europäischen Kommission eine Maßnahme wie diejenige, die in Artikel 36/24 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank enthalten ist, anzunehmen, wenn diese Maßnahme eine staatliche Beihilfe darstellt, die noch nicht zur Durchführung gebracht wurde?».

In seinem Urteil vom 21. Dezember 2016 in der Rechtssache C-76/15 hat der Gerichtshof der Europäischen Union auf die Fragen geantwortet.

(...)

Durch Anordnung vom 29. März 2017 hat der Gerichtshof in Antebracht der Todesanzeige von Frédéric Ensch Famenne beschlossen, die Rechtssache Nr. 5818 zu trennen und das Verfahren in dieser Rechtssache auszusetzen.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. In seinem Entscheid Nr. 222.969 vom 25. März 2013 (Rechtssache Nr. 5621) fragt der Staatsrat, ob Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank (nachstehend: Gesetz vom 22. Februar 1998) mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, «indem der König ein System zur Gewährung der Staatsgarantie für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital der in Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten zugelassenen Genossenschaften vorsehen kann, während dieser Artikel 36/24 keine solche Möglichkeit für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital einer Gesellschaft, die keine zugelassene Genossenschaft im Sinne des vorerwähnten Artikels 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 ist, vorsieht».

In seinem Entscheid Nr. 226.095 vom 15. Januar 2014 fragt der Staatsrat, ob dieselbe Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, indem der fragliche Artikel es dem König ermögliche, natürlichen Personen, die Gesellschafter einer zugelassenen Genossenschaft seien, diese Staatsgarantie zu gewähren,

während diese Bestimmung «Ihm nicht eine solche Befugnis zugunsten der Gesellschafter oder Aktionäre jeder anderen im Finanzsektor tätigen Gesellschaft – insbesondere einer Kreditanstalt – erteilt» (erste Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 5814)

und während diese Bestimmung «Ihm nicht eine solche Befugnis zugunsten der Organismen für die Finanzierung von Pensionen und ihrer Angeschlossenen und Begünstigten oder zugunsten der Gemeinden, die in der Gemeindefinanzverwaltung vereinigt sind, erteilt» (zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 5814).

B.2.1. Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998, eingefügt durch Artikel 195 des königlichen Erlasses vom 3. März 2011 über die Entwicklung der Aufsichtsstruktur für den Finanzsektor, bestimmte vor seiner Ersetzung durch das Gesetz vom 17. Juni 2013 zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen und von Bestimmungen über die nachhaltige Entwicklung:

«§ 1. Der König kann nach einer Stellungnahme der Bank in dem Fall, dass es plötzlich zu einer Krise auf den Finanzmärkten kommt oder eine ernsthafte Bedrohung durch eine systemische Krise eintritt, mit dem Ziel, deren Ausmaß oder Folgen zu begrenzen,

1. ergänzende oder abweichende Maßnahmen zum Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen, zum Gesetz vom 2. Januar 1991 über den Markt der Wertpapiere der Staatsschuld und die geldpolitischen Instrumente, zum Gesetz vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute, zum Gesetz vom 6. April 1995 über den Status und die Kontrolle von Investmentgesellschaften, zum Gesetz vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, zu Buch VIII Titel III Kapitel II Abschnitt II des Gesellschaftsgesetzbuches und zum königlichen Erlass Nr. 62 über die Hinterlegung von fungiblen Finanzinstrumenten und die Liquidation von Geschäften mit diesen Instrumenten, koordiniert durch den königlichen Erlass vom 27. Januar 2004, festlegen,

2. ein System vorsehen, durch das eine Staatsgarantie gewährt wird für Verpflichtungen, die durch die aufgrund des vorerwähnten Gesetzes einer Aufsicht unterliegenden Institute, die Er bestimmt, eingegangen wurden, oder die Staatsgarantie für bestimmte Forderungen, die im Besitz dieser Institute Einrichtungen sind, gewähren;

3. ein System vorsehen, gegebenenfalls durch Verordnungen, die gemäß Nr. 1 angenommen werden, das dazu dient, Gesellschaftern, die natürliche Personen sind, die Staatsgarantie zu gewährleisten für die Erstattung ihres Anteils am Kapital von Genossenschaften, die zugelassen sind gemäß dem königlichen Erlass vom 8. Januar 1962 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der nationalen Genossenschaftsverbände und der Genossenschaften, die Einrichtungen sind, die aufgrund der vorerwähnten Gesetze einer Aufsicht unterliegen oder deren Vermögen wenigstens zur Hälfte in solche Einrichtungen investiert wird;

4. ein System vorsehen, durch das eine Deckung des Staates für Verluste gewährt wird, die auf bestimmte Aktiva oder Finanzinstrumente erlitten werden durch Einrichtungen, die aufgrund der vorerwähnten Gesetze einer Aufsicht unterliegen;

5. ein System vorsehen, durch das eine Staatsgarantie für Verpflichtungen von Einheiten gewährt wird, deren Tätigkeit darin besteht, bestimmte Aktiva von Einrichtungen, die aufgrund der vorerwähnten Gesetze einer Aufsicht unterliegen, zu erwerben und zu verwalten;

6. sowie die Garantie für die Verpflichtungen der ' Gemeindeholding ' AG gewähren.

Die aufgrund von Absatz 1 Nr. 1 ergangenen königlichen Erlasse werden wirkungslos, wenn sie nicht innerhalb von zwölf Monaten nach dem Datum ihres Inkrafttretens durch Gesetz bestätigt wurden. Die Bestätigung gilt rückwirkend zum Datum des Inkrafttretens der königlichen Erlasse. Die aufgrund von Absatz 1 Nrn. 2 bis 6 ergangenen königlichen Erlasse werden im Ministerrat beraten.

§ 2. Die Einrichtungen, die einer Aufsicht unterliegen aufgrund der Kontrollgesetze im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 1, sind zur Anwendung von Paragraph 1 Absatz 1 Nrn. 2 bis 5 die Finanzholdinggesellschaften, die in der Liste im Sinne von Artikel 13 Absatz 4 des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute eingetragen sind, die gemischten Finanzholdinggesellschaften, die Kreditinstitute, die Investmentgesellschaften und die Versicherungsunternehmen, sowie ihre direkten oder indirekten Tochterunternehmen».

B.2.2. Der vorerwähnte königliche Erlass vom 3. März 2011 wurde durch Artikel 298 des Gesetzes vom 3. August 2012 über bestimmte Formen der gemeinsamen Portfolioverwaltung bestätigt, das durch das Gesetz vom 19. April 2014 über die alternativen Organismen für gemeinsame Anlagen und ihre Verwalter in «Gesetz über die Organismen für gemeinsame Anlagen, die den Bedingungen der Richtlinie 2009/65/EG entsprechen, und über die Organismen für Anlagen in Forderungen» umbenannt wurde. Die fragliche Bestimmung hat somit Gesetzeskraft, und daher obliegt es dem Gerichtshof, diese Bestimmung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung zu prüfen.

B.2.3. Artikel 4 des königlichen Erlasses vom 10. Oktober 2011 «zur Abänderung des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 zur Ausführung des Gesetzes vom 15. Oktober 2008 zur Festlegung von Maßnahmen zur Förderung der Finanzstabilität und insbesondere zur Einführung einer Staatsgarantie für gewährte Kredite und andere Verrichtungen im Rahmen der Finanzstabilität hinsichtlich des Schutzes von Einlagen und Lebensversicherungen und zur Abänderung des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen zur Erweiterung der Schutzregelung auf das Kapital der zugelassenen Genossenschaften» erlaubt es gemäß Artikel 36/24 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. Februar 1998 den zugelassenen Genossenschaften, die im Finanzsektor tätig sind, sich am früheren «Sonderschutzfonds für Einlagen und Lebensversicherungen» zu beteiligen, der durch den königlichen Erlass vom 14. November 2008 eingeführt und durch Artikel 4 dieses Erlasses vom 10. Oktober 2011 in «Sonderschutzfonds für Einlagen, Lebensversicherungen und das Kapital zugelassener Genossenschaften» umbenannt wurde. Es wird ihnen keine Beitrittsverpflichtung auferlegt.

Dieser Sonderfonds garantiert somit die Anteile der natürlichen Personen, die Gesellschafter der Genossenschaften sind, die im Finanzsektor tätig sind und die beschlossen haben, ihm beizutreten, in Höhe von 100 000 Euro, die Lebensversicherungsverträge von Zweig 21 im Sinne von Artikel 5 Nr. 3 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 in Höhe von 100 000 Euro und die Einlagen im Sinne von Artikel 5 Nrn. 1 und 2 desselben königlichen Erlasses in Höhe eines Teilbetrags von 50 000 bis 100 000 Euro, wobei die für den ersten Teilbetrag von 50 000 Euro gewährte Staatsgarantie durch den Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente übernommen wird.

B.2.4. Durch den königlichen Erlass vom 7. November 2011 zur Gewährung einer Garantie zum Schutz des Kapitals zugelassener Genossenschaften wurde der Antrag auf Schutz des Kapitals der zugelassenen Genossenschaften «Arcopar», «Arcofin» und «Arcoplus» angenommen.

Am selben Datum hat der belgische Staat der Europäischen Kommission mitgeteilt, dass er eine Garantieregelung eingerichtet hat zugunsten der natürlichen Personen, die Gesellschafter von zugelassenen Genossenschaften sind, die entweder der aufsichtsrechtlichen Kontrolle der Belgischen Nationalbank unterliegen oder mindestens die Hälfte ihrer Aktiva in eine Einrichtung investiert haben, die einer solchen Kontrolle unterliegt.

Durch Schreiben vom 6. Dezember 2011 hat die Europäische Kommission dem belgischen Staat mitgeteilt, dass sie eine Prüfung bezüglich der Gewährung einer möglicherweise rechtswidrigen staatlichen Beihilfe einleitete, und hat die Europäische Kommission den belgischen Staat aufgefordert, keine Schritte zu unternehmen, um die fragliche Staatsgarantie zur Durchführung zu bringen.

B.2.5. Die königlichen Erlasse vom 10. Oktober 2011 und vom 7. November 2011 sind Gegenstand der Nichtigkeitsklagen, die bei dem Staatsrat eingereicht wurden in den Rechtssachen Nrn. 5621 und 5814.

B.3. Der Staatsrat befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung von Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. Februar 1998, insofern dieser Artikel es dem König erlaube, eine Regelung einzuführen, durch die der Staat den natürlichen Personen, die Gesellschafter von im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften sind, die Erstattung ihrer Anteile an diesen Gesellschaften garantiert.

Der Staatsrat vergleicht die Situation dieser Gesellschafter, die natürliche Personen seien, mit derjenigen verschiedener anderer Kategorien von Personen, für die der König nicht ermächtigt sei, ein solche Garantieregelung einzuführen, nämlich (1) die natürlichen Personen, die Gesellschafter einer anderen Gesellschaft als einer zugelassenen Genossenschaft seien, (2) die Gesellschafter oder Aktionäre gleich welcher anderen Gesellschaft, die im Finanzsektor tätig sei, insbesondere eine Kreditanstalt, (3) die Organismen für die Finanzierung von Pensionen und ihre Angeschlossenen und Begünstigten und (4) die in der «Gemeindeholding» AG zusammengeschlossenen Gemeinden.

B.4. Der Ministerrat rechtfertigt insbesondere die durch den Staatsrat aufgezeigten Behandlungsunterschiede, indem er sich auf die ähnliche Beschaffenheit der Anteile einer zugelassenen Genossenschaft einerseits und der Bankeinlagen andererseits stützt, bezüglich deren die Richtlinie 94/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über Einlagensicherungssysteme den Mitgliedstaaten vorschreibt, ein Garantiesystem vorzusehen, und infolgedessen auf die unterschiedliche Beschaffenheit der Anteile einer zugelassenen Genossenschaft und der Investitionen, mit denen der Staatsrat sie vergleicht.

Die Genossenschaften «Arcopar», «Arcoplus» und «Arcofin» führen an, dass die fragliche Bestimmung eine Umsetzung der vorerwähnten Richtlinie 94/19/EG darstelle, weil die Anteile der zugelassenen Genossenschaften alle Merkmale eines Sparprodukts aufwiesen.

B.5.1. Artikel 3 Absatz 1 der vorerwähnten Richtlinie 94/19/EG bestimmt:

«Jeder Mitgliedstaat sorgt in seinem Hoheitsgebiet für die Errichtung und amtliche Anerkennung eines oder mehrerer Einlagensicherungssysteme. Außer in den im nachstehenden Unterabsatz sowie in Absatz 4 genannten Fällen darf ein in dem Mitgliedstaat nach Artikel 3 der Richtlinie 77/780/EWG zugelassenes Kreditinstitut Einlagen nur annehmen, wenn es einem dieser Systeme angeschlossen ist».

B.5.2. Artikel 2 der vorerwähnten Richtlinie 94/19/EG bestimmt:

«Folgende Einlagen sind von einer Rückzahlung durch die Einlagensicherungssysteme ausgeschlossen:

[...]

- alle Instrumente, die unter die Definition der 'Eigenmittel' in Artikel 2 der Richtlinie 89/299/EWG des Rates vom 17. April 1989 über die Eigenmittel von Kreditinstituten fallen;

[...].».

B.5.3. Es stellte sich somit die Frage, ob der Gesetzgeber, ohne Artikel 2 der vorerwähnten Richtlinie 94/19/EG zu missachten, den König dazu ermächtigen durfte, eine Garantieregelung einzuführen, durch den dem Fonds, der damit beauftragt ist, die Bankeinlagen in Höhe des zweiten Teilbetrags von 50 000 Euro zu garantieren, der Auftrag erteilt wird, in Höhe von 100 000 Euro den Wert der Anteile der natürlichen Personen zu schützen, die Gesellschafter der zugelassenen Genossenschaften sind, welche dieser Garantieregelung beigetreten sind und kontrollierte Einrichtungen aufgrund der Rechtsvorschriften über die Kreditinstitute sein können oder bei denen die Hälfte des Vermögens in solche Einrichtungen investiert wird.

Angesichts der Verfahrensunterlagen der Genossenschaften «Arcopar», «Arcofin» und «Arcoplus» stellte sich auch die Frage, ob umgekehrt die genannte Richtlinie, gegebenenfalls in Verbindung mit dem Gleichheitsgrundsatz, dem Gesetzgeber vorschreibt, dass er das Kapital dieser im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften garantieren muss oder den König ermächtigen muss, es zu garantieren.

B.5.4. Um zu bestimmen, ob der Gesetzgeber, ohne gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung zu verstoßen, den König ermächtigen konnte, eine solche Regelung einzuführen, um zusätzlich zu den Bankeinlagen den Wert der Anteile zu garantieren, die eine natürliche Person in ihrer Eigenschaft als Gesellschafter am Kapital einer im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaft besitzt, muss also geprüft werden, ob der Gesetzgeber aufgrund von Artikel 2 der vorerwähnten Richtlinie 94/19/EG, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 20 und 21 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und mit dem allgemeinen Grundsatz der Gleichheit, in der Lage oder gezwungen war, auf diese Weise zu handeln.

B.5.5. Zu diesem Zweck hat der Verfassungsgerichtshof in seinem Entscheid Nr. 15/2015 vom 5. Februar 2015 dem Gerichtshof der Europäischen Union folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«1. Sind die Artikel 2 und 3 der Richtlinie 94/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über Einlagensicherungssysteme, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 20 und 21 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und mit dem allgemeinen Grundsatz der Gleichheit, dahin auszulegen, dass

a) sie den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auferlegen, die Anteile der im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften auf die gleiche Weise zu garantieren wie die Einlagen?

b) sie dem entgegenstehen, dass ein Mitgliedstaat der Einheit, die teilweise mit der Gewährleistung der in dieser Richtlinie erwähnten Einlagen beauftragt ist, den Auftrag erteilt, ebenfalls bis zu einem Betrag von 100 000 Euro den Wert der Anteile der natürlichen Personen, die Gesellschafter einer im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaft sind, zu garantieren?».

B.6. In seinem Urteil vom 21. Dezember 2016 hat der Europäische Gerichtshof in Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage erkannt:

«63. Nach Art. 3 Abs. 1 Unterabs. 1 der Richtlinie 94/19 sorgen die Mitgliedstaaten in ihrem jeweiligen Hoheitsgebiet für die Errichtung und amtliche Anerkennung eines oder mehrerer Einlagensicherungssysteme.

64. Im Hinblick auf die Beurteilung des Umfangs der den Mitgliedstaaten durch diese Bestimmung auferlegten Verpflichtung ist für die Feststellung, ob diese Verpflichtung die Verpflichtung einschließt, eine Garantieregelung für die Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehende zu erlassen, zu prüfen, ob solche Anteile in den sachlichen und persönlichen Anwendungsbereich der Richtlinie 94/19 fallen.

65. Was erstens den sachlichen Anwendungsbereich der Richtlinie 94/19 betrifft, geht aus dem Titel der Richtlinie selbst hervor, dass diese sich auf Systeme zur Sicherung von 'Einlagen' bezieht. Nach Art. 1 Nr. 1 Abs. 1 der genannten Richtlinie bedeutet 'Einlage' im Sinne dieser Richtlinie zum einen ein Guthaben, das sich aus auf einem Konto verbliebenen Beträgen oder aus Zwischenpositionen im Rahmen von normalen Bankgeschäften ergibt und von einem Kreditinstitut nach den geltenden gesetzlichen und vertraglichen Bedingungen zurückzahlen ist, sowie von anderen Forderungen, die dieses Kreditinstitut durch Ausstellung einer Urkunde verbrieft hat.

66. Aus den dem Gerichtshof vorliegenden Akten geht jedoch hervor, dass Anteile an Gesellschaften wie diejenigen an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften, die im Ausgangsverfahren in Rede stehen, nicht unter diese Definition fallen. Wie die Generalanwältin in Nr. 40 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, ist nämlich offensichtlich, dass es sich bei solchen Anteilen im Kern um eine Beteiligung am Eigenkapital einer Gesellschaft handelt, während sich Einlagen im Sinne der Richtlinie 94/19 dadurch auszeichnen, dass sie zum Fremdkapital eines Kreditinstituts gehören.

67. Des Weiteren sind Einlagen gemäß ihrer Definition in Art. 1 Abs. 1 der Richtlinie 94/19 ihrem Inhaber nach den geltenden gesetzlichen und vertraglichen Bedingungen zurückzuzahlen, während der Betrag, den ein Inhaber von Anteilen an den im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften, die im Ausgangsverfahren in Rede stehen, im Fall des Rückzugs erhält, die Ertragsentwicklung dieser Gesellschaften widerspiegelt. Der Erwerb solcher Anteile ist somit eher mit dem Erwerb von Aktien, für die die Richtlinie 94/19 keinerlei Absicherung vorsieht, als mit der Einzahlung auf ein Bankkonto vergleichbar.

68. Entgegen der Auffassung, die offenbar die belgische Regierung vertritt, sind Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden auch nicht Anteilen an britischen oder irischen Bausparkassen gleichzustellen, die gemäß Art. 1 Nr. 1 Abs. 2 der Richtlinie 94/19 als Einlagen gelten.

69. Zum einen betrifft diese besondere Ausweitung des Begriffs der 'Einlage' nämlich schon nach ihrem Wortlaut ausschließlich Anteile an britischen und irischen Bausparkassen und nicht die Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen belgischen Genossenschaften. Weder der Wortlaut noch die Entstehungsgeschichte von Art. 1 Nr. 1 Abs. 2 der Richtlinie 94/19 bietet irgendeinen Anhaltspunkt dafür, dass diese Vorschrift andere Instrumente als die darin ausdrücklich genannten umfassen soll. Zum anderen sind von dieser Ausweitung Anteile an Bausparkassen, die ihrem Wesen nach als Kapital anzusehen sind, ausdrücklich ausgeschlossen. Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden stellen aber, wie sich aus Rn. 66 des vorliegenden Urteils ergibt, eine Beteiligung am Eigenkapital einer Gesellschaft dar.

70. Was zweitens den persönlichen Anwendungsbereich der Richtlinie 94/19 betrifft, ist darauf hinzuweisen, dass die zwei in Art. 1 Nr. 1 Abs. 1 dieser Richtlinie angeführten Arten von Einlagen gemeinsam haben, dass sie bei einem Kreditinstitut erfolgen. Damit die Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften als 'Einlagen' im Sinne der Richtlinie 94/19 angesehen werden können, ist es daher in jedem Fall erforderlich, dass diese Gesellschaften als 'Kreditinstitute' im Sinne dieser Richtlinie angesehen werden können.

71. Insoweit ist in Art. 1 Nr. 4 der Richtlinie 94/19 der Begriff 'Kreditinstitut' dahin definiert, dass er sich auf Unternehmen bezieht, deren Tätigkeit darin besteht, Einlagen oder andere rückzahlbare Gelder des Publikums entgegenzunehmen und Kredite für eigene Rechnung zu gewähren. Weder aus der Vorlageentscheidung noch aus den vor dem Gerichtshof abgegebenen Erklärungen geht jedoch hervor, dass die Tätigkeit der genannten Gesellschaften darin bestünde, Kredite für eigene Rechnung zu gewähren. Es ist nicht ersichtlich, dass diese Gesellschaften Einlagen des Publikums entgegennehmen oder in der für Banken charakteristischen Weise regelmäßig Kredite für eigene Rechnung vergeben.

72. Folglich fallen die Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden weder in den sachlichen noch in den persönlichen Anwendungsbereich der Richtlinie 94/19. Es kann somit nicht angenommen werden, dass Art. 3 Abs. 1 Unterabs. 1 der Richtlinie 94/19 den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auferlegt, eine Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehende zu erlassen.

73. Dieses Ergebnis wird durch den allgemeinen Grundsatz der Gleichbehandlung, den das vorlegende Gericht in seiner ersten Frage ebenfalls anführt, nicht in Frage gestellt.

74. Insoweit hat der Gerichtshof entschieden, dass der Grundsatz der Gleichbehandlung ein in den Art. 20 und 21 der Charta verankerter allgemeiner Grundsatz des Unionsrechts ist, der verlangt, dass vergleichbare Sachverhalte nicht unterschiedlich und unterschiedliche Sachverhalte nicht gleich behandelt werden dürfen, es sei denn, dass eine solche Behandlung objektiv gerechtfertigt ist (vgl. u.a. Urteil vom 14. September 2010, *Akzo Nobel Chemicals und Akros Chemicals/Kommission u.a.*, C-550/07 P, EU: C: 2010: 512, Rn. 54 und 55 sowie die dort angeführte Rechtsprechung).

75. Wie sich aus den Rn. 65 bis 72 des vorliegenden Urteils ergibt und wie die Generalanwältin in Nr. 49 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, unterscheiden sich Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden aber mit Blick auf den Gegenstand der im Unionsrecht vorgesehenen Einlagensicherung von Einlagen bei Kreditinstituten, auch wenn sie in mancherlei Hinsicht – beispielsweise in Bezug auf ihre Besteuerung, auf ihre Reglementierung durch den belgischen Staat und auf ihre Beliebtheit beim Publikum – klassischen Sparprodukten ähnlich sein mögen.

76. Es ist daher zu prüfen, ob die Richtlinie 94/19 dem entgegensteht, dass ein Mitgliedstaat eine Garantieregelung in Bezug auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Gesellschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden erlässt.

77. Hierzu ist darauf hinzuweisen, dass nach Art. 2 zweiter Gedankenstrich der Richtlinie 94/19 alle Instrumente, die unter die Definition der 'Eigenmittel' in Art. 2 der Richtlinie 89/299 fallen, von einer Rückzahlung durch die Einlagensicherungssysteme ausgeschlossen sind.

78. Art. 2 der Richtlinie 89/299 bezieht sich aber ausschließlich auf die nicht konsolidierten Eigenmittel von 'Kreditinstituten', die in Art. 1 Abs. 2 dieser Richtlinie durch Verweis auf Art. 1 der Richtlinie 77/780 in der durch die Richtlinie 86/524 geänderten Fassung als Unternehmen definiert werden, deren Tätigkeit darin besteht, Einlagen oder andere rückzahlbare Gelder des Publikums entgegenzunehmen und Kredite für eigene Rechnung zu gewähren. Diese Definition entspricht im Übrigen derjenigen in Art. 1 Nr. 4 der Richtlinie 94/19.

79. Wie aus Rn. 71 des vorliegenden Urteils hervorgeht, fallen im Finanzsektor tätige zugelassene Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden jedoch nicht unter diese Definition der Kreditinstitute.

80. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass sich Art. 57 der Richtlinie 2006/48, die die Richtlinie 89/299 ersetzt hat, ebenfalls auf die nicht konsolidierten Eigenmittel von 'Kreditinstituten' bezieht, die in Art. 4 Nr. 1 der erstgenannten Richtlinie wiederum in derselben Weise definiert sind wie die Kreditinstitute nach der Richtlinie 94/19.

81. Vor diesem Hintergrund erscheint der Umstand, dass eine Einlagensicherungsregelung, wie sie das belgische Recht vorsieht, auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden ausgeweitet wird, als solcher nicht mit Art. 2 zweiter Gedankenstrich der Richtlinie 94/19 unvereinbar.

82. Diese Auslegung wird dadurch bestätigt, dass die Richtlinie 94/19, wie aus ihren Erwägungsgründen 8, 16 und 17 hervorgeht, lediglich eine Mindestharmonisierung im Bereich der Einlagensicherung vornimmt.

83. Die Bestimmungen der Richtlinie 94/19 hindern die Mitgliedstaaten somit zwar nicht daran, eine gemäß diesen Bestimmungen in ihrem nationalen Recht vorgesehene Einlagensicherungsregelung auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften auszuweiten, jedoch darf eine solche Ausweitung weder die praktische Wirksamkeit der Einlagensicherungsregelung beeinträchtigen, die einzuführen ihnen die genannte Richtlinie vorschreibt (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 23. November 2006, *Lidl Italia*, C-315/05, EU: C: 2006: 736, Rn. 48), noch gegen die Bestimmungen des AEU-Vertrags, namentlich die Art. 107 und 108 AEUV, verstoßen.

84. Wie die Generalanwältin in Nr. 58 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, kann nicht ausgeschlossen werden, dass die praktische Wirksamkeit der nach dem Unionsrecht vorgeschriebenen Einlagensicherung beeinträchtigt würde, wenn ein Mitgliedstaat seinem nationalen Einlagensicherungssystem in größerem Umfang Risiken aufbürdete, die mit dem Zweck dieses Systems nicht unmittelbar etwas zu tun haben. Je höher nämlich die abzusichernden Risiken sind, desto mehr wird die Einlagensicherung verwässert und desto weniger kann das Einlagensicherungssystem – bei gleichbleibenden Mitteln – zur Verwirklichung des zweifachen Ziels der Richtlinie 94/19 beitragen, das, wie sich aus deren erstem Erwägungsgrund ergibt, darin besteht, den Sparer im Fall des Nichtverfügbarwerdens der einem Kreditinstitut anvertrauten Einlagen eine Garantie zu bieten und die Stabilität des Bankensystems zu erhöhen (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 2. September 2015, *Surmačs*, C-127/14, EU: C: 2015: 522, Rn. 21).

85. Es ist daher Sache des vorlegenden Gerichts, zu prüfen, ob der Erlass einer Garantieregelung in Bezug auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden die praktische Wirksamkeit der nach dem belgischen Recht gemäß der Richtlinie 94/19 vorgesehenen Einlagensicherungsregelung beeinträchtigen kann.

86. Das vorlegende Gericht hat insoweit u.a. den Umstand zu berücksichtigen, dass der Erlass einer solchen Regelung in Bezug auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden im vorliegenden Fall dazu führt, dass eine große Anzahl von Kleinanlegern in das belgische Einlagensicherungssystem einbezogen wird, sowie den Umstand, dass die Gesellschaften der ARCO-Gruppe, die dieser Garantieregelung kurz vor der Geltendmachung der danach vorgesehenen Garantie beigetreten sind, in der Vergangenheit nicht zu deren Finanzierung beigetragen haben.

87. Nach alledem ist auf die erste Frage zu antworten, dass die Art. 2 und 3 der Richtlinie 94/19 dahin auszulegen sind, dass sie weder den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auferlegen, eine Garantieregelung für die Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehende zu erlassen, noch dem entgegenstehen, dass ein Mitgliedstaat eine solche Regelung erlässt, soweit diese Regelung die praktische Wirksamkeit der Einlagensicherungsregelung, die einzuführen diese Richtlinie den Mitgliedstaaten vorschreibt, nicht beeinträchtigt, was zu prüfen Sache des vorlegenden Gerichts ist, und sie mit dem AEU-Vertrag, namentlich den Art. 107 und 108 AEU, in Einklang steht».

B.7.1. In ihrem Beschluss 2014/686/EU vom 3. Juli 2014 «über die staatliche Beihilfe SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) Belgiens - Garantieregelung zum Schutz der Anteile privater Anteilseigner an Finanzgenossenschaften» urteilte die Europäische Kommission, dass «die Garantieregelung» «zugunsten der Finanzgenossenschaften der ARCO, insbesondere ARCOFIN, ARCOPLUS und ARCOPAR» einerseits «unter Verletzung des Artikels 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union [durch Belgien] gewährt» wurde und andererseits als «mit dem Binnenmarkt unvereinbar» anzusehen ist (Artikel 1 des Beschlusses).

B.7.2. In ihrem Ergänzungsschriftsatz äußern sowohl der Ministerrat als auch die Genossenschaften «Arcofin», «Arcopar» und «Arcoplus» Kritik an der Gültigkeit dieses Beschlusses.

Diese Gesellschaften und das Königreich Belgien haben beim Gericht der Europäischen Union innerhalb von zwei Monaten nach der Veröffentlichung des angefochtenen Beschlusses der Europäischen Kommission eine Nichtigkeitsklage eingereicht (Rechtssachen T-664/14 beziehungsweise T-711/14) und eine Abschrift diese beiden Klagen dem Gerichtshof übermittelt.

B.7.3. Aus den in den Erwägungen B.6.6 bis B.8.3 seines Entscheids Nr. 15/2015 angeführten Gründen hat der Gerichtshof die folgende zweite Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Ist der Beschluss der Europäischen Kommission vom 3. Juli 2014 ' über die staatliche Beihilfe SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) Belgiens - Garantieregelung zum Schutz der Anteile privater Anteilseigner an Finanzgenossenschaften ' vereinbar mit den Artikeln 107 und 296 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, insofern dadurch die Garantieregelung, die Gegenstand dieses Beschlusses ist, als neue staatliche Beihilfe eingestuft wird?».

B.8. In seinem Urteil vom 21. Dezember 2016 hat der Europäische Gerichtshof in Bezug auf diese zweite Vorabentscheidungsfrage erkannt:

«89. Was erstens Art. 107 AEU betrifft, ist darauf hinzuweisen, dass die Einstufung als staatliche Beihilfe im Sinne dieser Vorschrift nach ständiger Rechtsprechung verlangt, dass die folgenden Voraussetzungen sämtlich erfüllt sind. Erstens muss es sich um eine staatliche Maßnahme oder eine Maßnahme unter Inanspruchnahme staatlicher Mittel handeln. Zweitens muss diese Maßnahme geeignet sein, den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen. Drittens muss dem Begünstigten durch sie ein Vorteil gewährt werden. Viertens muss sie den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen (vgl. u.a. Urteile vom 10. Juni 2010, *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, C-140/09, EU: C: 2010: 335, Rn. 31, und vom 29. März 2012, *3M Italia*, C-417/10, EU: C: 2012: 184, Rn. 37).

90. Zwar ist der Umstand, dass die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften dem Staat zurechenbar ist und dass dieser dafür staatliche Mittel mobilisiert, als solcher unstrittig, jedoch sind die Gesellschaften der ARCO-Gruppe und die belgische Regierung der Ansicht, dass die drei anderen Voraussetzungen, aufgrund deren diese Garantieregelung als ' staatliche Beihilfe ' eingestuft werden könnte, nicht erfüllt seien. Sie bestreiten nämlich, dass diese Regelung den Gesellschaften der ARCO-Gruppe einen selektiven Vorteil verschafft, dass sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigt und dass sie den Wettbewerb verfälscht. Daher ist im Hinblick auf die Feststellung, ob die Kommission diese Regelung in dem Beschluss vom 3. Juli 2014 zu Recht als ' staatliche Beihilfe ' einstufen konnte, zu prüfen, ob diese drei Voraussetzungen erfüllt sind.

91. Was die Voraussetzung betrifft, dass den Gesellschaften der ARCO-Gruppe durch die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften ein Vorteil gewährt worden sein muss, ist erstens festzustellen, dass die Kommission in den Erwägungsgründen 82 bis 84 des Beschlusses vom 3. Juli 2014 die Ansicht vertreten hat, dass ARCO die einzige echte Begünstigte dieser Regelung gewesen sei.

92. Die Gesellschaften der ARCO-Gruppe vertreten die Auffassung, dass die genannte Regelung nicht ihnen zugute komme, sondern bezwecke, natürlichen Personen, die Gesellschafter der im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften seien, sowie der Dexia-Bank – zu deren Hauptaktionären diese Gruppe gehört habe und zu deren Rettung die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften habe beitragen sollen – einen Vorteil zu verschaffen.

93. Hierzu ist darauf hinzuweisen, dass als Beihilfen staatliche Maßnahmen gleich welcher Art gelten, die unmittelbar oder mittelbar Unternehmen begünstigen oder als ein wirtschaftlicher Vorteil anzusehen sind, den das begünstigte Unternehmen unter normalen Marktbedingungen nicht erhalten hätte (vgl. u.a. Urteile vom 8. Mai 2013, *Libert u.a.*, C-197/11 und C-203/11, EU: C: 2013: 288, Rn. 83, und vom 3. April 2014, *Frankreich/Kommission*, C-559/12 P, EU: C: 2014: 217, Rn. 94 sowie die dort angeführte Rechtsprechung).

94. Wie die Generalanwältin in den Nrn. 74 bis 76 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, besteht kein Zweifel daran, dass die ARCO-Gruppe durch die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften begünstigt wird, deren Vergünstigungen im Übrigen die Gesellschaften der ARCO-Gruppe – im Gegensatz zu den anderen Finanzgenossenschaften – beantragt und letztlich erhalten haben. Erst durch diese Garantieregelung wurde die ARCO-Gruppe nämlich vor einer drohenden Flucht der privaten Anleger aus den Gesellschaften dieser Gruppe bewahrt und damit in die Lage versetzt, als Hauptaktionärin an der seinerzeit geplanten Rekapitalisierung der Dexia-Bank mitzuwirken.

95. Der Umstand, dass andere Betroffene – die privaten Anteilseigner der Gesellschaften der ARCO-Gruppe sowie die Dexia-Bank – durch die Garantieregelung ebenfalls in den Genuss bestimmter Vorteile kamen, kann nicht ausschließen, dass die genannte Gruppe als Begünstigte dieser Regelung anzusehen ist.

96. Zweitens untersagt Art. 107 Abs. 1 AEU Beihilfen, die ' bestimmte Unternehmen oder Produktionszweige begünstigen ', d.h. selektive Beihilfen (Urteil vom 28. Juli 2011, *Mediaset/Kommission*, C-403/10 P, nicht veröffentlicht, EU: C: 2011: 533, Rn. 36, und vom 14. Januar 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, Rn. 54).

97. Im vorliegenden Fall hat die Kommission im 101. Erwägungsgrund des Beschlusses vom 3. Juli 2014 festgestellt, dass die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften eine ' eindeutige selektive ' Maßnahme darstelle, jedoch wird der selektive Charakter dieser Garantieregelung von den Gesellschaften der ARCO-Gruppe bestritten.

98. Nach ständiger Rechtsprechung des Gerichtshofs verlangt Art. 107 Abs. 1 AEU insoweit die Feststellung, ob eine nationale Maßnahme im Rahmen einer bestimmten rechtlichen Regelung geeignet ist, ' bestimmte Unternehmen oder Produktionszweige ' gegenüber anderen Unternehmen oder Produktionszweigen zu begünstigen, die sich im

Hinblick auf das mit der betreffenden Regelung verfolgte Ziel in einer vergleichbaren tatsächlichen und rechtlichen Situation befinden (Urteile vom 28. Juli 2011, *Mediaset/Kommission*, C-403/10 P, nicht veröffentlicht, EU: C: 2011: 533, Rn. 36, vom 14. Januar 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, Rn. 55, vom heutigen Tag, *Kommission/Hansestadt Lübeck*, C-524/14 P, Rn. 41, und vom heutigen Tag, *Kommission/World Duty Free Group u.a.*, C-20/15 P und C-21/15 P, Rn. 54).

99. Wie aus den Rn. 65 bis 83 des vorliegenden Urteils hervorgeht, hat das Königreich Belgien die vom belgischen Recht vorgesehene Einlagensicherungsregelung auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehenden ausgeweitet. Mit der Begünstigung durch diese Garantieregelung wird diesen Gesellschaften gegenüber anderen Wirtschaftsteilnehmern, die ihre Anteile in Form von Aktien zum Verkauf anbieten, ohne dass sie von einer solchen Garantieregelung profitierten, ein wirtschaftlicher Vorteil gewährt.

100. Wie die Generalanwältin in Nr. 81 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, befinden sich die im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die Gesellschaften der ARCO-Gruppe im Hinblick auf das mit der Einlagensicherungsregelung verfolgte Ziel – das, wie sich aus dem ersten Erwägungsgrund der Richtlinie 94/19 ergibt, darin besteht, den Sparern im Fall des Nichtverfügbarwerdens der einem Kreditinstitut anvertrauten Einlagen eine Garantie zu bieten und die Stabilität des Bankensystems zu erhöhen – in einer tatsächlichen und rechtlichen Situation, die trotz gewisser Besonderheiten, die sich aus der Rechtsform der genannten Gesellschaften ergeben, derjenigen anderer Wirtschaftsteilnehmer, gleich ob es sich dabei um Genossenschaften handelt, vergleichbar ist, die ihre Anteile in Form von Aktien zum Kauf anbieten und damit dem Publikum eine Art der Kapitalanlage zur Verfügung stellen, die nicht der Einlagensicherungsregelung unterliegt.

101. Somit wirkt sich die vom belgischen Recht vorgesehene Ausweitung der Garantieregelung auf Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften dahin aus, dass diesen Gesellschaften gegenüber anderen Wirtschaftsteilnehmern, die sich im Hinblick auf das mit der genannten Regelung verfolgte Ziel in einer tatsächlichen und rechtlichen Situation befinden, die derjenigen von Genossenschaften vergleichbar ist, ein wirtschaftlicher Vorteil gewährt wird, und hat somit selektiven Charakter.

102. Was die Voraussetzungen einer Auswirkung der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung für Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften auf den Handel zwischen Mitgliedstaaten und einer Verzerrung des Wettbewerbs betrifft, zu der diese Regelung führen kann, ist darauf hinzuweisen, dass es für die Einstufung einer nationalen Maßnahme als staatliche Beihilfe keines Nachweises einer tatsächlichen Auswirkung der betreffenden Beihilfe auf den Handel zwischen den Mitgliedstaaten und einer tatsächlichen Wettbewerbsverzerrung bedarf, sondern nur zu prüfen ist, ob die Beihilfe geeignet ist, diesen Handel zu beeinträchtigen und den Wettbewerb zu verfälschen (Urteile vom 29. April 2004, *Italien/Kommission*, C-372/97, EU: C: 2004: 234, Rn. 44, vom 15. Dezember 2005, *Unicredito Italiano*, C-148/04, EU: C: 2005: 774, Rn. 54, und vom 19. März 2015, *OTP Bank*, C-672/13, EU: C: 2015: 185, Rn. 54).

103. Im vorliegenden Fall steht zum einen fest, dass die Kommission im 108. Erwägungsgrund des Beschlusses vom 3. Juli 2014 feststellen konnte, dass die ARCO-Gruppe ihren Marktanteil dank der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung länger habe halten können und erst zu einem späteren Zeitpunkt und in einem schwächeren Ausmaß, als es der Fall gewesen wäre, wenn sie nicht in den Genuss dieser Regelung gekommen wäre, Kapitalabflüsse erlitten habe und dass es folglich anderen Akteuren, die dem Wettbewerb allein aus eigenen Stücken hätten standhalten müssen und sich nicht auf die Garantieregelung für Genossenschaften hätten stützen können, an dem Kapital, das für Investitionen verfügbar gewesen wäre, gefehlt habe.

104. Zum anderen wird der Handel zwischen Mitgliedstaaten dann durch eine von einem Mitgliedstaat gewährte Beihilfe beeinflusst, wenn sie die Stellung eines Unternehmens gegenüber anderen, konkurrierenden Unternehmen in diesem Handel stärkt (vgl. u.a. Urteile vom 10. Januar 2006, *Cassa di Risparmio di Firenze u.a.*, C-222/04, EU: C: 2006: 8, Rn. 141, sowie vom 8. Mai 2013, *Libert u.a.*, C-197/11 und C-203/11, EU: C: 2013: 288, Rn. 77). Insoweit braucht das begünstigte Unternehmen nicht selbst am Handel zwischen Mitgliedstaaten teilzunehmen. Wenn nämlich ein Mitgliedstaat einem Unternehmen eine Beihilfe gewährt, kann die inländische Tätigkeit dadurch beibehalten oder verstärkt werden, so dass sich die Chancen der in anderen Mitgliedstaaten niedergelassenen Unternehmen, in den Markt dieses Mitgliedstaats einzudringen, verringern (Urteil vom 8. Mai 2013, *Libert u.a.*, C-197/11 und C-203/11, EU: C: 2013: 288, Rn. 78 und die dort angeführte Rechtsprechung).

105. Des Weiteren hat der Gerichtshof festgestellt, dass der Umstand, dass ein Wirtschaftssektor wie der der Finanzdienstleistungen auf Unionsebene in erheblichem Umfang liberalisiert worden ist, was den Wettbewerb verschärft hat, der bereits aufgrund des im Vertrag vorgesehenen freien Kapitalverkehrs möglich war, dazu führen kann, dass die Beihilfen den Handel zwischen den Mitgliedstaaten tatsächlich oder potenziell beeinflussen (vgl. in diesem Sinne Urteile vom 10. Januar 2006, *Cassa di Risparmio di Firenze u.a.*, C-222/04, EU: C: 2006: 8, Rn. 142 und 145, sowie vom 5. März 2015, *Banco Privado Português und Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, Rn. 51).

106. Der von der belgischen Regierung und den Gesellschaften der ARCO-Gruppe vorgebrachte Umstand, dass der Wert der von natürlichen Personen als Gesellschafter der im Finanzsektor tätigen Genossenschaften gehaltenen Anteile im Allgemeinen von geringem Umfang sei, ist nicht geeignet, auszuschließen, dass die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung den Wettbewerb verfälscht und den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigt.

107. Die Auswirkungen der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung auf den Wettbewerb und auf den Handel zwischen Mitgliedstaaten sind nämlich mit Blick auf die Gesamtheit aller von ihr erfassten Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Gesellschaften zu beurteilen und nicht mit Blick auf das abgesicherte Kapital eines einzelnen privaten Anteilseigners. Nach der Rechtsprechung des Gerichtshofs schließt jedenfalls weder der verhältnismäßig geringe Umfang einer Beihilfe noch die verhältnismäßig geringe Größe des begünstigten Unternehmens von vornherein die Möglichkeit einer Beeinträchtigung des Handels zwischen den Mitgliedstaaten aus (Urteile vom 24. Juli 2003, *Altmark Trans und Regierungspräsidium Magdeburg*, C-280/00, EU: C: 2003: 415, Rn. 81, sowie vom 14. Januar 2015, *Eventech*, C-518/13, EU: C: 2015: 9, Rn. 68).

108. Die Kommission durfte somit zu Recht davon ausgehen, dass die Voraussetzungen einer Wettbewerbsverzerrung und einer Beeinträchtigung des Handels zwischen Mitgliedstaaten im vorliegenden Fall erfüllt sind.

109. Was zweitens Art. 296 AEUV betrifft, möchte das vorliegende Gericht wissen, ob die Einstufung der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung als 'staatliche Beihilfe' im Sinne von Art. 107 Abs. 1 AEUV im Beschluss vom 3. Juli 2014 hinreichend begründet ist.

110. Nach ständiger Rechtsprechung des Gerichtshofs muss die nach Art. 296 AEUV vorgeschriebene Begründung der Natur des betreffenden Rechtsakts angepasst sein und die Überlegungen des Unionsorgans, das den Rechtsakt erlassen hat, so klar und eindeutig zum Ausdruck bringen, dass die Betroffenen ihr die Gründe für die erlassene Maßnahme entnehmen können und das zuständige Gericht seine Kontrollaufgabe wahrnehmen kann (Urteile vom 15. April 2008, *Nuova Agricast*, C-390/06, EU: C: 2008: 224, Rn. 79, und vom 5. März 2015, *Banco Privado Português und Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, Rn. 44).

111. Da die Qualifizierung als ' Beihilfe ' im Sinne von Art. 107 Abs. 1 AEUV verlangt, dass alle in dieser Bestimmung genannten Voraussetzungen erfüllt sind, muss ein Beschluss der Kommission, in dem eine solche Qualifizierung vorgenommen wird, begründen, weshalb dieses Unionsorgan der Ansicht ist, dass die betreffende staatliche Maßnahme alle diese Voraussetzungen erfüllt (Urteil vom 5. März 2015, *Banco Privado Português und Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, Rn. 45 und die dort angeführte Rechtsprechung).

112. Im vorliegenden Fall erfüllt der Beschluss vom 3. Juli 2014 diese Anforderungen.

[...]

117. Die Prüfung der zweiten Frage hat somit nichts ergeben, was die Gültigkeit des Beschlusses vom 3. Juli 2014 beeinträchtigen könnte».

B.9. Aus den in den Erwägungen B.9.1 bis B.12.2 seines Entscheids Nr. 15/2015 angeführten Gründen hat der Gerichtshof die folgende dritte bis sechste Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«3. Ist – falls die zweite Frage verneinend beantwortet wird – Artikel 107 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dahin auszulegen, dass eine Regelung der Staatsgarantie, die den natürlichen Personen gewährt wird, die Gesellschafter von im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften sind, im Sinne von Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank eine neue staatliche Beihilfe ist, die der Europäischen Kommission gemeldet werden muss?

4. Ist – falls die zweite Frage bejahend beantwortet wird – derselbe Beschluss der Europäischen Kommission vereinbar mit Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, wenn er dahin ausgelegt wird, dass darin davon ausgegangen wird, dass die fragliche staatliche Beihilfe vor dem 3. März 2011 oder dem 1. April 2011 oder an einem dieser beiden Daten zur Durchführung gebracht wurde, oder umgekehrt, wenn er dahin ausgelegt wird, dass darin davon ausgegangen wird, dass die besagte staatliche Beihilfe zu einem späteren Datum zur Durchführung gebracht wurde?

5. Ist Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dahin auszulegen, dass er es einem Mitgliedstaat verbietet, eine Maßnahme wie diejenige, die in Artikel 36/24 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank enthalten ist, anzunehmen, wenn diese Maßnahme eine staatliche Beihilfe zur Durchführung bringt oder eine staatliche Beihilfe darstellt, die bereits zur Durchführung gebracht wurde, und diese staatliche Beihilfe noch nicht der Europäischen Kommission gemeldet wurde?

6. Ist Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dahin auszulegen, dass er es einem Mitgliedstaat verbietet, ohne vorherige Anmeldung bei der Europäischen Kommission eine Maßnahme wie diejenige, die in Artikel 36/24 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank enthalten ist, anzunehmen, wenn diese Maßnahme eine staatliche Beihilfe darstellt, die noch nicht zur Durchführung gebracht wurde?».

B.10. In seinem Urteil vom 21. Dezember 2016 hat der Europäische Gerichtshof in Bezug auf diese dritte bis sechste Vorabentscheidungsfrage erkannt:

«Zur dritten Frage

118. In Anbetracht der Antwort auf die zweite Frage ist die dritte Frage nicht zu beantworten.

Zu den Fragen 4 bis 6

119. Mit seinen Fragen 4 bis 6, die zusammen zu prüfen sind, möchte das vorliegende Gericht zum einen wissen, ob Art. 108 Abs. 3 AEUV dahin auszulegen ist, dass er der Durchführung der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung entgegensteht, und zum anderen, ob der Beschluss vom 3. Juli 2014, was den Zeitpunkt betrifft, zu dem die Kommission davon ausging, dass die von ihr festgestellte staatliche Beihilfe zur Durchführung gebracht wurde, gegen diese Vorschrift verstößt.

120. Art. 108 Abs. 3 Satz 1 AEUV erlegt den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auf, die Einführung oder Umgestaltung von Beihilfen betreffende Vorhaben mitzuteilen. Art. 108 Abs. 3 Satz 3 AEUV bestimmt, dass der Mitgliedstaat, der eine Beihilfe gewähren will, die beabsichtigte Maßnahme nicht durchführen darf, bevor die Kommission einen abschließenden Beschluss erlassen hat. Das mit dieser Vorschrift erlassene Verbot soll gewährleisten, dass die Wirkungen einer Beihilfe nicht eintreten, bevor die Kommission innerhalb einer angemessenen Frist das Vorhaben im Einzelnen prüft und gegebenenfalls das in Art. 108 Abs. 2 AEUV vorgesehene Verfahren einleiten konnte (Urteil vom 5. März 2015, *Banco Privado Português und Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, Rn. 57 und die dort angeführte Rechtsprechung).

121. Art. 108 Abs. 3 AEUV unterwirft somit die beabsichtigte Einführung neuer Beihilfen einer vorbeugenden Prüfung (vgl. Urteile vom 11. Dezember 1973, *Lorenz*, 120/73, EU: C: 1973: 152, Rn. 2, vom 21. November 2013, *Deutsche Lufthansa*, C-284/12, EU: C: 2013: 755, Rn. 25, sowie vom 5. März 2015, *Banco Privado Português und Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, Rn. 58).

122. Nach ständiger Rechtsprechung des Gerichtshofs ist eine Beihilfemaßnahme, die unter Verstoß gegen die sich aus Art. 108 Abs. 3 AEUV ergebenden Verpflichtungen durchgeführt wird, rechtswidrig (Urteil vom 5. März 2015, *Banco Privado Português und Massa Insolvente do Banco Privado Português*, C-667/13, EU: C: 2015: 151, Rn. 59 und die dort angeführte Rechtsprechung).

123. Im vorliegenden Fall geht aus dem ersten Erwägungsgrund des Beschlusses vom 3. Juli 2014 hervor, dass die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung erst am 7. November 2011 bei der Kommission angemeldet wurde, d.h. zu dem Zeitpunkt, zu dem der Antrag auf Schutz des Kapitals der Gesellschaften der ARCO-Gruppe durch diese Garantieregelung mit Königlichem Erlass vom selben Tag angenommen wurde.

124. Es kann nicht davon ausgegangen werden, dass eine Anmeldung in einem so fortgeschrittenen Stadium ' rechtzeitig ' im Sinne von Art. 108 Abs. 3 AEUV erfolgt.

125. Zwar lässt sich anhand des 110. Erwägungsgrundes des Beschlusses vom 3. Juli 2014 – in dem ausgeführt wird, dass die konstitutiven Merkmale einer staatlichen Beihilfe spätestens mit Annahme des Königlichen Erlasses vom 10. Oktober 2011 gegeben gewesen seien, der mit der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung geschaffene Vorteil jedoch bereits seit der Ankündigung zur Einführung dieser Maßnahme durch die belgische Regierung am 10. Oktober 2008 bestanden habe – nicht eindeutig bestimmen, welchen Zeitpunkt die Kommission als den Zeitpunkt der Durchführung der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung ansieht.

126. Jedoch ist – ohne dass es erforderlich wäre, zu bestimmen, ob die mit dem Beschluss vom 3. Juli 2014 festgestellte staatliche Beihilfe ab ihrer ersten Ankündigung in einer Pressemitteilung der belgischen Regierung am 10. Oktober 2008 erst durch den Königlichen Erlass vom 7. November 2011 oder aber zu einem vom vorliegenden Gericht angeführten Zeitpunkt zwischen diesen beiden Zeitpunkten zur Durchführung gebracht wurde – festzustellen, dass die Anmeldung der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden Garantieregelung am 7. November 2011 aufgrund dessen, dass die Begünstigten dieser Regelung spätestens durch den Königlichen Erlass vom selben Tag die Berechtigung erworben haben, dieser Regelung beizutreten, jedenfalls erfolgte, als sich diese bereits nicht mehr im Stadium eines ' Vorhabens ' im Sinne von Art. 108 Abs. 3 AEUV befand. Somit wurde, wie die Generalanwältin in Nr. 118 ihrer Schlussanträge ausgeführt hat, das Prinzip der präventiven Kontrolle durch die Kommission missachtet.

127. Daraus folgt, dass die Kommission im 143. Erwägungsgrund des Beschlusses vom 3. Juli 2014 jedenfalls berechtigterweise den Schluss ziehen durfte, dass die im Ausgangsverfahren in Rede stehende Garantieregelung 'vo[m] [Königreich] Belgien rechtswidrig unter Verletzung des Artikels 108 Absatz 3 [AEUV] durchgeführt wurde'.

128. Nach alledem ist auf die Fragen 4 bis 6 zu antworten, dass Art. 108 Abs. 3 AEUV dahin auszulegen ist, dass er einer Garantieregelung wie der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden entgegensteht, soweit diese unter Verstoß gegen die sich aus dieser Vorschrift ergebenden Verpflichtungen durchgeführt wurde.

129. Die Prüfung dieser Fragen hat nichts ergeben, was die Gültigkeit des Beschlusses vom 3. Juli 2014 beeinträchtigen könnte».

B.11. Im Tenor seines Urteils vom 21. Dezember 2016 hat der Europäische Gerichtshof für Recht erkannt:

«1. Die Art. 2 und 3 der Richtlinie 94/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über Einlagensicherungssysteme in der durch die Richtlinie 2005/1/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2005 geänderten Fassung sind dahin auszulegen, dass sie weder den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auferlegen, eine Garantieregelung für die Anteile an im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften wie die im Ausgangsverfahren in Rede stehende zu erlassen, noch dem entgegenstehen, dass ein Mitgliedstaat eine solche Regelung erlässt, soweit diese Regelung die praktische Wirksamkeit der Einlagensicherungsregelung, die einzuführen diese Richtlinie den Mitgliedstaaten vorschreibt, nicht beeinträchtigt, was zu prüfen Sache des vorlegenden Gerichts ist, und sie mit dem AEU-Vertrag, namentlich den Art. 107 und 108 AEUV, in Einklang steht.

2. Die Prüfung der vom Grondwettelijk Hof (Verfassungsgerichtshof, Belgien) zur Vorabentscheidung vorgelegten Fragen hat nichts ergeben, was die Gültigkeit des Beschlusses 2014/686/EU der Kommission vom 3. Juli 2014 über die staatliche Beihilfe SA.33927 (12/C) (ex 11/NN) Belgiens – Garantieregelung zum Schutz der Anteile privater Anteilseigner an Finanzgenossenschaften – beeinträchtigen könnte.

3. Art. 108 Abs. 3 AEUV ist dahin auszulegen, dass er einer Garantieregelung wie der im Ausgangsverfahren in Rede stehenden entgegensteht, soweit diese unter Verstoß gegen die sich aus dieser Vorschrift ergebenden Verpflichtungen durchgeführt wurde».

B.12. Wie unter anderem aus der Antwort des Europäischen Gerichtshofes auf die im Entscheid Nr. 15/2015 des Gerichtshofes gestellten Fragen hervorgeht, hat der Gesetzgeber mit dem fraglichen Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Februar 1998, insofern der König dadurch ermächtigt wird, eine Garantieregelung zugunsten der natürlichen Personen, die Gesellschafter der im Finanzsektor tätigen zugelassenen Genossenschaften sind, zugunsten dieser Kategorie von Personen und dieser Gesellschaften, an denen sie beteiligt waren, einzuführen, eine Maßnahme ergriffen, die im Gegensatz zu dem, was die Genossenschaften «Arcopar», «Arcoplus» und «Arcofin» angeführt haben, nicht gerechtfertigt werden kann als eine Maßnahme, die in Ausführung der Richtlinie 94/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über Einlagensicherungssysteme ergriffen worden wäre.

Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat angeführt hat, kann ebenfalls nicht angenommen werden, dass die Anteile, die natürliche Personen bei den betreffenden Genossenschaften besitzen, als Bankeinlagen bei Kreditanstalten betrachtet werden müssen und dass die betreffenden Anteile aus diesem Grund auf die gleiche Weise behandelt werden müssten wie herkömmliche Sparprodukte, auch wenn sie eine Reihe von Ähnlichkeiten damit aufweisen.

Da die fragliche Bestimmung im Widerspruch zu den Artikeln 107 und 108 des AEUV steht, braucht nicht geprüft zu werden, ob gegebenenfalls das sachdienliche Funktionieren des belgischen Einlagensicherungssystems verletzt wurde.

B.13. Aus der Antwort des Europäischen Gerichtshofes auf die vierte bis sechste Frage des Verfassungsgerichtshofes ist hervorgegangen, dass die fragliche Ermächtigung des Königs zumindest als eine Absicht zur Einführung einer neuen Maßnahme betrachtet werden musste, die, um Artikel 108 Absatz 3 des AEUV zu entsprechen, «rechtzeitig» bei der Europäischen Kommission hätte gemeldet werden müssen, damit diese hätte beurteilen können, ob die Maßnahme als staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 107 Absatz 1 dieses Vertrags zu betrachten gewesen sei, und bejahendenfalls, ob eine solche staatliche Beihilfe im Lichte von Artikel 107 Absatz 3 dieses Vertrags als mit dem Binnenmarkt vereinbar hatte betrachtet werden können.

Aus dem vorstehend angeführten Beschluss 2014/686/EU der Europäischen Kommission vom 3. Juli 2014 ist hingegen hervorgegangen, dass die Europäische Kommission die Garantieregelung zum Schutz der Anteile von einzelnen Mitgliedern von Finanzgenossenschaften als unerlaubte staatliche Beihilfe eingestuft hat. Das Königreich Belgien und die Genossenschaften «Arcopar», «Arcoplus» und «Arcofin» haben zwar bei dem Gericht der Europäischen Union Klage auf Nichtigerklärung dieses Beschlusses eingereicht und diese Klagen sind noch anhängig, doch der Europäische Gerichtshof hat bei seiner Prüfung der zweiten bis sechsten Vorabentscheidungsfrage des Verfassungsgerichtshofes keine Fakten oder Umstände festgestellt, die die Gültigkeit des vorerwähnten Beschlusses der Europäischen Kommission beeinträchtigen würden.

B.14. Ohne dass es notwendig ist, den Ablauf des vor dem Gericht anhängigen Verfahrens abzuwarten, ist festzustellen, dass die fragliche Maßnahme ergriffen wurde im Hinblick auf die Bevorteilung einer spezifischen Kategorie von Personen, wobei diese Maßnahme in jedem Fall als eine beabsichtigte neue staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 108 Absatz 3 des AEUV bei der Europäischen Kommission hätte gemeldet werden müssen.

Indem er dies unterlassen hat, hat der Gesetzgeber in Bezug auf diese Kategorie von Personen ohne vernünftige Rechtfertigung und unter Missachtung des Rechts der Europäischen Union und damit im Widerspruch zum Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, der durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleistet wird, gehandelt.

B.15. Die Vorabentscheidungsfragen sind daher bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 36/24 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem der König ein System zur Gewährung der Staatsgarantie für die an Gesellschafter, die natürliche Personen sind, erfolgte Erstattung ihres Anteils am Kapital der in Artikel 36/24 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten zugelassenen Genossenschaften vorsehen kann.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 15. Juni 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,

(gez.) E. De Groot

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204542]

Extrait de l'arrêt n° 71/2017 du 15 juin 2017

Numéro du rôle : 6250

En cause : les questions préjudicielles concernant la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 et l'article 508/19 du Code judiciaire, tel qu'il a été inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998 relative à l'aide juridique, posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 25 juin 2015 en cause de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et autres contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 20 juillet 2015, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « En fixant le budget de l'aide juridique relatif aux prestations des avocats de deuxième ligne de l'année 2011-2012 à respectivement 70.789.000 € et 5.888.000 €, soit un maximum de dépense autorisée de 76.677.000 €, la loi du 4 mars 2013 ' contenant le budget général des dépenses pour l'année 2013 ', second tableau en annexe, section 12, division 56, point 1 ' Aide juridique ' et la loi du 24 juin 2013 ' contenant le 1^{er} ajustement du budget général des dépenses pour l'année 2013 ', second tableau en annexe, section 12, division 56, point 1 ' Aide juridique ' violent-elles l'article 23, alinéa 3, 2^o de la Constitution, en ce qu'en limitant la valeur du point rémunérant les avocats de deuxième ligne prestataires du service public de l'aide juridique à un montant de 25,76 € au lieu de 28,03 € (valeur indexée du point fixé à 26,91 € pour l'année judiciaire précédente), ces dispositions engendrent un recul significatif du droit à l'aide juridique ? »;

2. « En ne contraignant pas le Roi à fixer le montant des indemnités des avocats prestataires de l'aide juridique de deuxième ligne en lien avec le nombre de leurs prestations et en permettant ainsi au Roi de fixer un budget sous la forme d'une ' enveloppe fermée ' pour rémunérer ces prestataires, l'article 508/19 du Code judiciaire, tel qu'inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998 ' relative à l'aide juridique ' viole-t-il l'article 23, alinéa 3, 2^o de la Constitution, en ce que cette disposition exige que le législateur fixe lui-même les éléments essentiels garantissant le droit à l'aide juridique et n'autorise pas à laisser au Roi la possibilité d'opérer, en fixant la valeur du point d'aide juridique, un recul significatif dans la protection de cette liberté fondamentale ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'« aide juridique de première ligne » prend « la forme de renseignements pratiques, d'information juridique, d'un premier avis juridique ou d'un renvoi vers une instance ou une organisation spécialisées », tandis que l'« aide juridique de deuxième ligne » est « accordée à une personne physique sous la forme d'un avis juridique circonstancié », de « l'assistance juridique dans le cadre ou non d'une procédure » ou de « l'assistance dans le cadre d'un procès » (article 508/1, 1^o et 2^o, du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998 « relative à l'aide juridique »).

L'aide juridique de deuxième ligne est assurée par les avocats désireux d'accomplir des prestations à ce titre et organisée par le bureau d'aide juridique établi au sein de chaque barreau (article 446bis, alinéa 2, du Code judiciaire, inséré par l'article 2 de la loi du 23 novembre 1998; article 508/7, alinéas 1^{er} et 3, du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998, avant sa modification par l'article 3 de la loi du 6 juillet 2016 « modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique »).

Ces avocats sont tenus de faire régulièrement rapport au bureau d'aide juridique (article 508/11, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998).

B.1.2. L'Etat alloue des indemnités aux avocats en raison des prestations accomplies au titre de l'aide juridique de deuxième ligne, « aux conditions visées à l'article 508/19 » (article 446bis, alinéa 3, du Code judiciaire, inséré par l'article 2 de la loi du 23 novembre 1998).

L'article 508/19 du Code judiciaire, inséré par l'article 4 de la loi du 23 novembre 1998 et modifié par l'article 2 de la loi du 21 avril 2007 « relative à la répétabilité des honoraires et des frais d'avocat », disposait, avant sa modification par l'article 9 de la loi du 6 juillet 2016 :

« § 1^{er}. L'avocat perçoit l'indemnité de procédure accordée au bénéficiaire.

§ 2. Les avocats chargés de l'aide juridique de deuxième ligne partiellement ou complètement gratuite font rapport au bureau sur chaque affaire pour laquelle ils ont accompli des prestations à ce titre. Ce rapport mentionne également l'indemnité de procédure perçue par l'avocat.

Le bureau attribue des points aux avocats pour ces prestations et en fait rapport au bâtonnier.

Le bâtonnier communique le total des points de son barreau aux autorités visées à [l']article 488, lesquelles communiquent le total des points de tous les barreaux au ministre de la Justice.

§ 3. Dès réception de l'information visée au § 2, le ministre de la Justice peut faire effectuer un contrôle selon les modalités qu'il détermine après concertation avec les autorités visées à l'article 488. Il ordonne le paiement de l'indemnité à ces autorités qui en assurent la répartition par le biais des Ordres des avocats ».

Les « autorités visées à l'article 488 » du Code judiciaire sont l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies.

B.1.3. L'article 2 de l'arrêté royal du 20 décembre 1999 « contenant les modalités d'exécution relatives à l'indemnisation accordée aux avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne et relatif au subside pour les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique », modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 juillet 2006, disposait, avant sa modification par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 :

« Les conditions d'octroi, le tarif et les modalités de paiement de l'indemnité prévue à l'article 508/19, du Code judiciaire, y inséré par la loi du 23 novembre 1998 relative à l'aide juridique, sont fixés comme suit :

1^o Le bureau d'aide juridique attribue, aux avocats, des points pour chaque désignation ou commission d'office à laquelle il a été procédé en application des articles 508/9 et 508/21 du Code judiciaire, y insérés par la loi du 23 novembre 1998, et pour laquelle les avocats justifient avoir accompli au cours de l'année judiciaire écoulée ou des années antérieures, des prestations effectives. A cette fin, le bureau se fonde sur les rapports visés aux articles 508/11 et 508/19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, y insérés par la même loi.

Les points sont attribués par prestation, sur la base d'une liste mentionnant les points correspondant à des prestations déterminées. Cette liste est fixée par le ministre, sur proposition de l'Ordre national des Avocats.

En toute hypothèse, le bureau d'aide juridique peut, sur base d'une décision dûment motivée, réduire le nombre de points en fonction des prestations fournies.

Il ne peut y avoir attribution de points lorsque le bâtonnier ou le bureau d'aide juridique désigne un avocat en dehors des cas d'application des articles 508/9 et 508/21 du même Code;

2^o les bâtonniers adressent aux autorités visées à l'article 488 du même Code, avant le 31 octobre de chaque année, sur des formulaires mis à leur disposition par ces autorités, une liste des avocats qui ont accompli des prestations visées au 1^o, alinéa 1^{er}, en mentionnant pour chacun d'eux :

a) par désignation et commission d'office :

- l'identité et le domicile de la personne assistée;

- les points attribués en raison de prestations accomplies à l'égard de personnes bénéficiant d'une aide totale;

- les points attribués en raison de prestations accomplies à l'égard de personnes bénéficiant d'une aide partielle, ainsi que le montant des honoraires payés;

b) les totaux des points et des montants visés sous a).

Les bâtonniers mentionnent également, pour l'ensemble du barreau, les totaux des points et des montants visés sous b).

3^o sur la base du total des points obtenus par l'ensemble des avocats du Royaume et du montant des indemnités inscrit au budget général des dépenses de l'année budgétaire dans laquelle l'année judiciaire concernée s'achève, les autorités visées à l'article 488 du même Code font au ministre, pour le Royaume, avant le 1^{er} février de chaque année, une proposition concernant le calcul de la valeur d'un point.

Pour cette proposition, la valeur d'un point est égal [e] au montant total des indemnités majoré du montant total des paiements partiels des honoraires, divisés par le nombre total de points obtenus par les avocats.

Les autorités visées à l'article 488 du même Code communiquent également au ministre, par barreau et pour tout le Royaume, les informations visées à l'article 2, 2^o, a, 2^eme et 3^eme tiret;

4^o après vérification, le ministre détermine le montant total des indemnités et établit la valeur d'un point. Il en informe les autorités visées à l'article 488 du même Code et leur verse le montant des indemnités;

5^o sur la base de la décision du ministre, les autorités visées à l'article 488 du même Code communiquent à chaque bâtonnier :

a) pour l'ensemble du barreau, le montant auquel les avocats ont droit, sous réserve de l'application de l'article 6;

b) par avocat, pour l'aide juridique aux personnes bénéficiant d'une aide totale, l'indemnité auquel il a droit, sous réserve de l'application de l'article 6, soit le nombre de points que l'intéressé a obtenu, multiplié par la valeur d'un point;

c) par avocat, pour l'aide juridique aux personnes bénéficiant d'une aide partielle, l'indemnité auquel il a droit, sous réserve de l'application de l'article 6, soit le nombre de points que l'intéressé a obtenu, multiplié par la valeur d'un point et diminué du montant des honoraires que celui-ci a perçus.

En même temps, les autorités visées à l'article 488 du même Code versent les montants visés sous a) sur un compte spécial, ouvert à cet effet par chaque barreau sous la rubrique ' indemnités avocats ';

6^o les montants visés au 5^o versés par les autorités visées à l'article 488 du même Code sont répartis par chaque barreau entre les avocats;

7^o chaque désignation ou commission d'office ne donne lieu au paiement que d'une seule indemnité, soit à la fin de la prestation, soit lorsque le bureau d'aide juridique décharge l'avocat de la désignation ou de la commission d'office ».

Le ministre visé par le texte précité est le ministre de la Justice (article 1^{er}, premier tiret, de l'arrêté royal du 20 décembre 1999).

L'année judiciaire commence le 1^{er} septembre et se termine le 30 juin (article 334, alinéa 1^{er}, première phrase, du Code judiciaire).

B.2. Le budget du Service public fédéral Justice, détaillé au tableau 2 annexé à la loi du 4 mars 2013 « contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 » prévoit, dans le cadre de l'activité 11 (« Biens et services ») du programme 1 (« Aide juridique ») de la division organique 56 (« Juridictions ordinaires »), un crédit d'engagement d'une valeur de 70 789 000 euros pour l'allocation de base « Rétribution des avocats chargés de l'aide juridique ».

Le tableau 2 annexé à la loi du 24 juin 2013 « contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 » augmente ce crédit d'un montant de 5.888.000 euros.

Quant à la première question préjudicielle

B.3. Il ressort du dossier transmis à la Cour et du libellé de la question préjudicielle que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec l'article 23, alinéa 3, 2^o, de la Constitution, des montants des crédits inscrits, par la loi du 4 mars 2013 et par la loi du 24 juin 2013, en regard de l'allocation de base 56.11.34.41.45 du budget du Service public fédéral Justice, en ce que, en limitant à 25,76 euros la valeur du point dont il est question dans l'article 508/19 du Code judiciaire et dans l'article 2 de l'arrêté royal du 20 décembre 1999, précités, les montants des crédits précités réduiraient significativement le droit à l'aide juridique des personnes ayant bénéficié de prestations accomplies par un avocat au titre de l'aide juridique de deuxième ligne qui ont fait l'objet d'un rapport que cet avocat a remis au bureau d'aide juridique durant l'année judiciaire 2011-2012.

B.4.1. L'article 23 de la Constitution dispose :

« Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

[...]

2^o le droit [...] à l'aide sociale, médicale et juridique;

[...] ».

B.4.2. En consacrant le droit à l'aide juridique dans l'article 23, alinéa 3, 2^o, précité, parallèlement au droit à l'aide sociale et médicale, le Constituant visait en premier lieu à « protéger la personne se trouvant en état de détresse ». Selon les travaux préparatoires :

« Cet article va toutefois plus loin et vise notamment à assurer un plus grand bien-être. Le manque de connaissances juridiques ou l'aptitude insuffisante à se défendre socialement ne peuvent pas avoir pour effet de priver l'individu de la jouissance d'un droit ou de la faculté de se défendre » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E., 1991-1992, n^o 100-2/1^o, p. 11, et n^o 10-2/3^o, p. 19).

B.4.3. L'article 23 contient ainsi, en la matière, une obligation de *standstill* qui interdit au législateur compétent de réduire significativement le niveau de protection offert par la législation applicable, sans qu'existent des motifs d'intérêt général.

Bien que le titulaire du droit à l'aide juridique soit le justiciable, le financement de l'indemnisation des avocats prestataires de l'aide juridique de deuxième ligne pourrait avoir une influence sur celle-ci s'il venait à être établi qu'une baisse de cette indemnisation a une incidence effective sur le nombre d'avocats désireux d'accomplir des prestations de cette nature en manière telle que le droit à l'aide juridique que l'article 23, alinéa 3, 2^o, de la Constitution reconnaît au justiciable serait réduit significativement.

B.5. L'année judiciaire 2011-2012 a commencé le 1^{er} septembre 2011 et s'est achevée le 30 juin 2012.

Les prestations accomplies par un avocat au titre de l'aide juridique de deuxième ligne qui ont fait l'objet d'un rapport que cet avocat a remis au bureau d'aide juridique durant cette année judiciaire sont antérieures au 1^{er} juillet 2012.

L'inscription d'un crédit au budget général des dépenses de l'année 2013, qui, selon la question préjudicielle, a pour objet de financer des prestations d'avocat accomplies avant le 1^{er} juillet 2012, concerne des prestations qui, par hypothèse, ont été accomplies avant l'adoption dudit budget.

Ainsi que le souligne le Conseil des ministres, l'augmentation constante du montant des crédits budgétaires destinés à indemniser les avocats chargés de l'aide juridique a permis d'éviter une forte diminution de la valeur du point, malgré la hausse du nombre des décisions d'octroi de l'aide juridique et donc l'augmentation du nombre total des points attribués aux avocats désignés.

Contrairement à ce que soutiennent les parties demandereses devant le juge *a quo*, il ne pourrait être déduit de la seule application des dispositions en cause qui déterminent un montant forfaitaire global pour l'allocation de base « Rétribution des avocats chargés de l'aide juridique », en ce qu'elles pourraient éventuellement avoir pour conséquence une baisse de la valeur du point indemnisant les avocats concernés, qu'elles ont effectivement pu avoir une incidence sur les prestations qui ont été accomplies avant qu'elles aient été adoptées.

En outre, il ressort des éléments du dossier que les parties demandereses critiquent en réalité un recul significatif dans l'indemnisation des avocats prestataires en ce que la baisse du montant de la valeur du point opérée par les dispositions en cause serait substantielle par comparaison au montant qui était en vigueur durant les années judiciaires précédentes. Un tel constat ne permettrait pas de conclure, en l'espèce, à l'atteinte au droit à l'aide juridique des justiciables qui ont bénéficié de prestations d'aide juridique de deuxième ligne mentionnées dans un rapport remis au bureau d'aide juridique durant l'année judiciaire 2011-2012. En effet, les prestations dont ils ont pu bénéficier dans le cadre du droit qui leur est reconnu par l'article 23, alinéa 3, 2^o, ont effectivement été accomplies et ne pourraient, par nature, être à nouveau accomplies si, par l'effet d'un constat de violation des dispositions en cause, les avocats pouvaient retrouver le bénéfice d'une meilleure indemnisation qui influencerait pour l'avenir leurs prestations. Un tel effet potentiel ne pourrait se produire qu'à l'égard de prestations encore à effectuer et non de prestations passées.

B.6. Les dispositions en cause ne sont pas de nature à porter atteinte à la substance même du droit à l'aide juridique des justiciables garanti par l'article 23, alinéa 3, 2^o, de la Constitution.

B.7. La première question préjudicielle appelle une réponse négative.

Quant à la seconde question préjudicielle

B.8. La Cour est aussi invitée à statuer sur la compatibilité, avec l'article 23, alinéa 3, 2^o, de la Constitution, de l'article 508/19 du Code judiciaire, en ce que, en n'obligeant pas le Roi à déterminer le montant total des indemnités versées aux avocats ayant accompli des prestations au titre de l'aide juridique de deuxième ligne en fonction du nombre de ces prestations et en Lui permettant ainsi de fixer un budget sous la forme d'une « enveloppe fermée », cette disposition législative habiliterait le Roi à régler un élément essentiel du droit à l'aide juridique et L'autoriserait à réduire sensiblement le niveau de protection de ce droit par la fixation de la valeur du point dont il est question dans cette disposition.

B.9. L'article 23, alinéas 2 et 3, 1^o, de la Constitution oblige le législateur compétent à garantir le droit à l'aide juridique et à déterminer les conditions d'exercice de ce droit.

Cette disposition constitutionnelle n'interdit cependant pas à ce législateur d'accorder des délégations au pouvoir exécutif, pour autant qu'elles portent sur l'exécution de mesures dont le législateur a déterminé l'objet.

Cette disposition constitutionnelle n'impose pas au législateur de régler tous les éléments essentiels du droit à l'aide juridique et ne lui interdit pas d'habiliter le pouvoir exécutif à régler ceux-ci.

B.10.1. L'article 508/19 du Code judiciaire énonce les « règles générales » de l'indemnisation des avocats (*Doc. parl.*, Chambre, 1995-1996, n^o 549/14, p. 85), qui sont les « conditions » auxquelles « l'Etat alloue [...] des indemnités aux avocats en raison des prestations accomplies au titre de l'aide juridique » de deuxième ligne (article 446bis, alinéa 3, du Code judiciaire).

B.10.2. La disposition législative en cause ne contient aucune habilitation au Roi.

En outre, elle ne l'autorise pas à réduire significativement le niveau de protection du droit à l'aide juridique sans qu'existent des motifs d'intérêt général.

Elle n'habilite pas davantage le Roi à arrêter un budget pour l'indemnisation des prestations accomplies par des avocats au titre de l'aide juridique de deuxième ligne, puisqu'il appartient à la Chambre des représentants de voter annuellement le budget (article 174, alinéa 1^{er}, de la Constitution). C'est au seul pouvoir législatif qu'il revient de prévoir le montant total des indemnités qui seront versées aux avocats en raison des prestations accomplies au titre de l'aide juridique de deuxième ligne.

B.11. La seconde question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Dans la mesure où elles inscrivent les montants des crédits en regard de l'allocation de base 56.11.34.41.45 (« Rétribution des avocats chargés de l'aide juridique ») du budget du Service public fédéral Justice, l'annexe de la loi du 4 mars 2013 « contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 » et l'annexe de la loi du 24 juin 2013 « contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 » ne violent pas l'article 23, alinéas 2 et 3, 2^o, de la Constitution.

- L'article 508/19 du Code judiciaire, tel qu'il était rédigé avant sa modification par l'article 9 de la loi du 6 juillet 2016 « modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique », ne viole pas l'article 23, alinéas 2 et 3, 2^o, de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 15 juin 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204542]

Uittreksel uit arrest nr. 71/2017 van 15 juni 2017

Rolnummer : 6250

In zake : de prejudiciële vragen over de wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, de wet van 24 juni 2013 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 en artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998 betreffende de juridische bijstand, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging

Bij vonnis van 25 juni 2015 in zake de « *Ordre des barreaux francophones et germanophone* » en anderen tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 20 juli 2015, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schenden de wet van 4 maart 2013 ' houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 ', tweede bijgevoegde tabel, sectie 12, afdeling 56, punt 1 ' Gerechtelijke bijstand ', en de wet van 24 juni 2013 ' houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 ', tweede bijgevoegde tabel, sectie 12, afdeling 56, punt 1 ' Gerechtelijke bijstand ', door de begroting van de juridische bijstand met betrekking tot de prestaties van de tweedelijsadvocaten voor het jaar 2011-2012 vast te stellen op respectievelijk 70 789 000 euro en 5 888 000 euro, namelijk een maximumbedrag voor toegestane uitgaven van 76 677 000 euro, artikel 23, derde lid, 2^o, van de Grondwet, in zoverre die bepalingen een aanzienlijke achteruitgang van het recht op juridische bijstand doen ontstaan door de waarde van het punt betreffende de vergoeding van de tweedelijsadvocaten die de openbare dienst van de juridische bijstand verstrekken, te beperken tot een bedrag van 25,76 euro in plaats van 28,03 euro (geïndexeerde waarde van het punt vastgesteld op 26,91 euro voor het voorgaande gerechtelijk jaar) ? »;

2. « Schendt artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998 ' betreffende de juridische bijstand ', door de Koning niet ertoe te verplichten het bedrag van de vergoedingen van de advocaten die juridische tweedelijsbijstand verstrekken vast te stellen in samenhang met het aantal van hun prestaties en door het de Koning aldus mogelijk te maken een begroting in de vorm van een ' gesloten enveloppe ' vast te stellen om die verstrekkers te vergoeden, artikel 23, derde lid, 2^o, van de Grondwet, in zoverre die bepaling vereist dat de wetgever de essentiële elementen die het recht op juridische bijstand waarborgen, zelf moet vaststellen en niet toestaat dat aan de Koning de mogelijkheid wordt gelaten om een aanzienlijke achteruitgang in de bescherming van die fundamentele vrijheid door te voeren door de waarde van het punt ' Gerechtelijke bijstand ' te bepalen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. « Juridische eerstelijsbijstand » neemt « de vorm [aan] van praktische inlichtingen, juridische informatie, een eerste juridisch advies of de verwijzing naar een gespecialiseerde instantie of organisatie », terwijl « juridische tweedelijsbijstand » wordt « verleend aan een natuurlijke persoon in de vorm van een omstandig juridisch advies », in de vorm van « bijstand al dan niet in het kader van een procedure » of in de vorm van « bijstand bij een geding » (artikel 508/1, 1^o en 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998 « betreffende de juridische bijstand »).

Juridische tweedelijsbijstand wordt verleend door de advocaten die in dat kader prestaties wensen te verrichten, en wordt georganiseerd door het bureau voor juridische bijstand dat bij elke balie is ingesteld (artikel 446*bis*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 23 november 1998; artikel 508/7, eerste en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998, vóór de wijziging ervan bij artikel 3 van de wet van 6 juli 2016 « tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de juridische bijstand »).

Die advocaten moeten geregeld aan het bureau voor juridische bijstand verslag doen (artikel 508/11, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998).

B.1.2. Het Rijk kent vergoedingen toe aan de advocaten voor hun prestaties inzake juridische tweedelijsbijstand, « onder de in artikel 508/19 bedoelde voorwaarden » (artikel 446*bis*, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 23 november 1998).

Artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 november 1998 en gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 21 april 2007 « betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat », bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 9 van de wet van 6 juli 2016 :

« § 1. De advocaat int de aan de begunstigde toegekende rechtsplegingsvergoeding.

§ 2. De advocaten belast met de gedeeltelijk of volledig kosteloze juridische tweedelijsbijstand doen verslag aan het bureau over elke behandelde zaak waarvoor zij in dit raam prestaties hebben verricht. Dit verslag vermeldt eveneens de door de advocaat geïnde rechtsplegingsvergoeding.

Het bureau kent voor die prestaties aan de advocaten punten toe en het doet hierover verslag aan de stafhouder.

De stafhouder deelt het totaal van de punten van de balie mee aan de in artikel 488 bedoelde overheden die het totaal van de punten van alle balies meedelen aan de Minister van Justitie.

§ 3. Zodra hij de mededeling heeft ontvangen van de informatie bedoeld in § 2, kan de Minister van Justitie een controle laten uitvoeren op de wijze die hij bepaalt na raadpleging van de in artikel 488 bedoelde overheden. Hij gelast de betaling van de vergoeding aan die overheden die via de Ordes van Advocaten voor de verdeling ervan zorgen ».

De « in artikel 488 [van het Gerechtelijk Wetboek] bedoelde overheden » zijn de « *Ordre des barreaux francophones et germanophone* » en de Orde van Vlaamse balies.

B.1.3. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 1999 « houdende uitvoeringsbepalingen inzake de vergoeding die aan advocaten wordt toegekend in het kader van de juridische tweedelijsbijstand en inzake de subsidie voor de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand », gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 juli 2006, bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 :

« De voorwaarden voor de toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van de vergoeding omschreven in artikel 508/19, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 november 1998 betreffende de juridische bijstand, worden als volgt bepaald :

1° Het bureau voor juridische bijstand verleent aan de advocaten punten voor iedere aanwijzing of ambtshalve toevoeging ingevolge de artikelen 508/9 en 508/21 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 november 1998, waarvoor de advocaten aantonen dat zij tijdens het afgelopen gerechtelijk jaar of tijdens de voorgaande jaren werkelijk prestaties hebben verricht. Het bureau baseert zich in dit verband op het verslag bedoeld in de artikelen 508/11 en 508/19, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet.

De punten worden per prestatie verleend op grond van een lijst met de punten die voor bepaalde prestaties worden aangerekend. De minister stelt de lijst op voorstel van de Nationale Orde van Advocaten vast.

In alle gevallen kan het Bureau voor Juridische Bijstand, op grond van een behoorlijk gemotiveerde beslissing, het aantal punten herleiden, in functie van de verstrekte prestatie.

Er kunnen geen punten worden toegekend wanneer de stafhouder of het bureau voor juridische bijstand een advocaat aanwijst in gevallen waarin de artikelen 508/9 en 508/21 van hetzelfde Wetboek niet van toepassing zijn;

2° de stafhouders bezorgen aan de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek voor 31 oktober van elk jaar, op de formulieren welke die overheden ter beschikking stellen, een lijst van de advocaten die de prestaties bedoeld in 1°, eerste lid, hebben verricht, waarbij voor elke prestatie opgave moet worden gedaan van :

a) per aanwijzing en per ambtshalve toevoeging :

- de identiteit en de woonplaats van de bijgestane persoon;
- de punten toegekend wegens prestaties verricht ten aanzien van personen die volledige bijstand genieten;
- de punten toegekend wegens prestaties verricht ten aanzien van personen die gedeeltelijke bijstand genieten, evenals het bedrag van de betaalde erelonen;

b) het totaal van de punten en van de bedragen bedoeld in a).

De stafhouders vermelden eveneens voor de gehele balie het totaal van de punten en van de bedragen bedoeld in b);

3° aan de hand van het totale aantal punten dat alle advocaten van het Rijk hebben behaald en van het bedrag bestemd voor de vergoedingen dat ingeschreven is op de begroting van het jaar waarin het betrokken gerechtelijk jaar eindigt, doen de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek, voor 1 februari van elk jaar, voor het gehele Rijk een voorstel aan de minister betreffende de berekening van de waarde van één punt.

In dit voorstel is de waarde van één punt gelijk aan het totale bedrag van de vergoedingen ingeschreven op de begroting vermeerderd met het totale bedrag van de gedeeltelijke betalingen van de erelonen gedeeld door het totale aantal van de punten van de advocaten.

Tenslotte delen de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek, eveneens per balie en voor het gehele Rijk, aan de minister de gegevens mee die zijn omschreven in artikel 2, 2°, a, tweede en derde streepje;

4° na controle bepaalt de minister het totale bedrag van de vergoedingen en stelt hij de waarde vast van één punt. Hij geeft de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek hiervan kennis en betaalt hen het bedrag van de vergoeding uit;

5° op basis van de beslissing van de minister, delen de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek aan ieder stafhouder volgende gegevens mee :

a) voor de gehele balie, het bedrag waarop de advocaten recht hebben, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 6;

b) per advocaat, voor de juridische bijstand aan personen die volledige bijstand genieten, de vergoeding waarop hij recht heeft, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 6, zijnde het aantal punten die de betrokkene heeft behaald, vermenigvuldigd met de waarde van één punt;

c) per advocaat, voor de juridische bijstand aan personen die gedeeltelijke bijstand genieten, de vergoeding waarop hij recht heeft, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 6, zijnde het aantal punten die de betrokkene heeft behaald vermenigvuldigd met de waarde van één punt en verminderd met het bedrag van de erelonen die hij heeft ontvangen.

Terzelfder tijd maken de overheden omschreven in artikel 488 van hetzelfde Wetboek de bedragen bedoeld in a) over op een bijzondere rekening die elke balie daartoe onder de rubriek 'vergoeding advocaten' opent;

6° elke balie verdeelt de bedragen bedoeld in 5° die de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek hebben overgemaakt, onder de advocaten;

7° iedere aanwijzing of ambtshalve toevoeging wordt slechts eenmaal vergoed, hetzij bij het einde van de prestatie, hetzij wanneer het bureau voor juridische bijstand de advocaat van de aanwijzing of van de ambtshalve toevoeging ontheft ».

De in de voormelde tekst bedoelde minister is de minister van Justitie (artikel 1, eerste streepje, van het koninklijk besluit van 20 december 1999).

Het gerechtelijk jaar begint op 1 september en eindigt op 30 juni (artikel 334, eerste lid, eerste zin, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.2. De begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie, die is uitgewerkt in tabel 2 die als bijlage bij de wet van 4 maart 2013 «houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013» is gevoegd, voorziet, in het kader van activiteit 11 («Goederen en diensten») van programma 1 («Gerechtelijke bijstand») van organisatieafdeling 56 («Gewone rechtsmachten»), in een vastleggingskrediet ter waarde van 70 789 000 euro voor de basisallocatie «Vergoedingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand».

In tabel 2 die als bijlage bij de wet van 24 juni 2013 «houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013» is gevoegd, wordt dat krediet met een bedrag van 5 888 000 euro verhoogd.

Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag

B.3. Uit het aan het Hof overgezonden dossier en uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met artikel 23, derde lid, 2°, van de Grondwet, van de bedragen van de kredieten die bij de wet van 4 maart 2013 en bij de wet van 24 juni 2013 tegenover basisallocatie 56.11.34.41.45 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie zijn ingeschreven, in zoverre, door de waarde van het punt waarvan sprake is in de voormelde artikelen 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek en 2 van het koninklijk besluit van 20 december 1999, tot 25,76 euro te beperken, de bedragen van de voormelde kredieten het recht op juridische bijstand van de personen die prestaties hebben genoten die door een advocaat in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn verricht en die het voorwerp hebben uitgemaakt van een verslag dat die advocaat tijdens het gerechtelijk jaar 2011-2012 aan het bureau voor juridische bijstand heeft bezorgd, aanzienlijk zouden verminderen.

B.4.1. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

[...]

2° het recht op [...] sociale, geneeskundige en juridische bijstand;

[...] ».

B.4.2. Door het recht op juridische bijstand vast te leggen in het voormelde artikel 23, derde lid, 2°, naast het recht op sociale en geneeskundige bijstand, beoogde de Grondwetgever in eerste instantie «de mens in nood te beschermen». Volgens de parlementaire voorbereiding

« [beoogt] het artikel [...] echter meer, nl. een groter welzijn. Het gebrek aan juridische kennis of maatschappelijke weerbaarheid mag de particulier het genot van een recht niet ontnemen noch hem de formulering van een verweer ontzeggen » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, nr. 100-2/1°, p. 11, en nr. 10-2/3°, p. 19).

B.4.3. Artikel 23 houdt aldus ter zake een *standstill*-verplichting in die de beoogde wetgever verbiedt het door de toepasselijke wetgeving geboden beschermingsniveau aanzienlijk te verminderen, zonder dat daartoe redenen van algemeen belang bestaan.

Hoewel de houder van het recht op juridische bijstand de rechtzoekende is, zou de financiering van de vergoeding van de advocaten die juridische tweedelijnsbijstand verstrekken, erop van invloed kunnen zijn indien zou worden aangetoond dat een verlaging van die vergoeding daadwerkelijk een weerslag heeft op het aantal advocaten die dergelijke prestaties wensen te verrichten, zodat het recht op juridische bijstand dat bij artikel 23, derde lid, 2°, van de Grondwet aan de rechtzoekende wordt toegekend, aanzienlijk zou worden verminderd.

B.5. Het gerechtelijk jaar 2011-2012 is begonnen op 1 september 2011 en is geëindigd op 30 juni 2012.

De prestaties die door een advocaat in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn verricht en die het voorwerp hebben uitgemaakt van een verslag dat die advocaat tijdens dat gerechtelijk jaar aan het bureau voor juridische bijstand heeft bezorgd, dateren van vóór 1 juli 2012.

Het inschrijven van een krediet op de algemene uitgavenbegroting van het jaar 2013, dat volgens de prejudiciële vraag ertoe strekt de vóór 1 juli 2012 verrichte prestaties van advocaten te financieren, heeft betrekking op prestaties die, per definitie, vóór het aannemen van die begroting zijn verricht.

Zoals de Ministerraad heeft onderlijnd, heeft de voortdurende stijging van het bedrag van de begrotingskredieten die zijn bestemd voor het vergoeden van de advocaten die belast zijn met de juridische bijstand, het mogelijk gemaakt een sterke waardevermindering van het punt te vermijden, ondanks de toename van het aantal beslissingen tot toekenning van juridische bijstand en dus de stijging van het totale aantal punten die aan de aangestelde advocaten zijn toegekend.

In tegenstelling tot hetgeen de eisende partijen voor de verwijzende rechter aanvoeren, zou uit de loutere toepassing van de in het geding zijnde bepalingen waarbij een globaal forfaitair bedrag voor de basisallocatie « Vergoedingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand » wordt vastgesteld, in zoverre zij eventueel een waardevermindering van het punt betreffende de vergoeding van de betrokken advocaten tot gevolg zouden kunnen hebben, niet kunnen worden afgeleid dat die daadwerkelijk een weerslag kunnen hebben gehad op de prestaties die zijn verricht, voordat zij waren aangenomen.

Bovendien blijkt uit de elementen van het dossier dat de eisende partijen in werkelijkheid kritiek leveren op een aanzienlijke achteruitgang in de vergoeding van de advocaten die prestaties verrichten, in zoverre de bij de in het geding zijnde bepalingen doorgevoerde vermindering van het bedrag van de waarde van het punt substantieel zou zijn in vergelijking met het bedrag dat in de voorgaande gerechtelijke jaren van kracht was. Een dergelijke vaststelling zou het niet mogelijk maken te dezen te besluiten dat het recht op juridische bijstand van de rechtzoekenden die prestaties van juridische tweedelijnsbijstand vermeld in een verslag bezorgd aan het bureau voor juridische bijstand tijdens het gerechtelijk jaar 2011-2012 hebben genoten, is aangetast. De prestaties die zij hebben kunnen genieten in het kader van het recht dat hun bij artikel 23, derde lid, 2^o, wordt toegekend, werden immers daadwerkelijk verricht en zouden, van nature, niet opnieuw kunnen worden verricht indien de advocaten, ingevolge een vaststelling van schending van de in het geding zijnde bepalingen, weer een betere vergoeding zouden kunnen genieten die voor de toekomst van invloed zou zijn op hun prestaties. Een dergelijk potentieel gevolg zou zich enkel ten aanzien van nog te leveren prestaties en niet ten aanzien van voorbije prestaties kunnen voordoen.

B.6. De in het geding zijnde bepalingen doen derhalve geen afbreuk aan de essentie zelf van het door artikel 23, derde lid, 2^o, van de Grondwet gewaarborgde recht op juridische bijstand van de rechtzoekenden.

B.7. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag

B.8. Het Hof wordt ook verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met artikel 23, derde lid, 2^o, van de Grondwet, van artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek, in zoverre die wetsbepaling, door de Koning niet ertoe te verplichten het totale bedrag van de vergoedingen die zijn uitbetaald aan de advocaten die prestaties in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand hebben verricht, te bepalen naar gelang van het aantal van die prestaties en door het Hem aldus mogelijk te maken een begroting in de vorm van een « gesloten enveloppe » vast te stellen, de Koning ertoe zou machtigen een essentieel element van het recht op juridische bijstand te regelen en Hem zou toestaan het niveau van bescherming van dat recht aanzienlijk te verminderen door de waarde van het punt te bepalen waarvan sprake is in die bepaling.

B.9. Artikel 23, tweede lid en derde lid, 2^o, van de Grondwet verplicht de bevoegde wetgever ertoe het recht op juridische bijstand te waarborgen en de voorwaarden voor de uitoefening van dat recht te bepalen.

Die grondwetsbepaling verbiedt die wetgever echter niet machtigingen te verlenen aan de uitvoerende macht, voor zover die machtigingen betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de wetgever het onderwerp heeft aangegeven.

Die grondwetsbepaling verplicht de wetgever niet om alle essentiële elementen van het recht op juridische bijstand te regelen en verbiedt hem niet om de uitvoerende macht ertoe te machtigen die te regelen.

B.10.1. Artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek bevat de « algemene regeling » van de vergoeding van de advocaten (*Parl. St.*, Kamer, 1995-1996, nr. 549/14, p. 85), zijnde de « voorwaarden » waaronder « het Rijk vergoedingen [toekent] aan de advocaten voor hun prestaties inzake juridische [tweedelijns]bijstand » (artikel 446bis, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.10.2. De in het geding zijnde wetsbepaling bevat geen enkele machtiging aan de Koning.

Bovendien staat zij Hem niet toe het niveau van bescherming van het recht op juridische bijstand aanzienlijk te verminderen zonder dat daartoe redenen van algemeen belang bestaan.

Zij machtigt de Koning evenmin ertoe een begroting vast te stellen voor de vergoeding van de prestaties die door advocaten in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn verricht, aangezien het aan de Kamer van volksvertegenwoordigers staat de begroting jaarlijks goed te keuren (artikel 174, eerste lid, van de Grondwet). Het komt enkel de wetgevende macht toe het totale bedrag van de vergoedingen die aan de advocaten zullen worden uitbetaald wegens prestaties die in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand zijn verricht, te bepalen.

B.11. De tweede prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- De bijlage bij de wet van 4 maart 2013 « houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 » en de bijlage bij de wet van 24 juni 2013 « houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 », in zoverre zij de bedragen van de kredieten inschrijven tegenover basisallocatie 56.11.34.41.45 (« Vergoedingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand ») van de begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie, schenden artikel 23, tweede lid en derde lid, 2^o, van de Grondwet niet.

- Artikel 508/19 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals het luidde vóór de wijziging ervan bij artikel 9 van de wet van 6 juli 2016 « tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de juridische bijstand », schendt artikel 23, tweede lid en derde lid, 2^o, van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 15 juni 2017.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204542]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 71/2017 vom 15. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6250

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf das Gesetz vom 4. März 2013 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013, das Gesetz vom 24. Juni 2013 zur Festlegung der ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 und Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998 über den juristischen Beistand, gestellt vom französischsprachigen Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren

In seinem Urteil vom 25. Juni 2015 in Sachen der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften und anderer gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 20. Juli 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstoßen das Gesetz vom 4. März 2013 ' zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 ', zweite Tabelle im Anhang, Abschnitt 12 Abteilung 56 Punkt 1 ' juristischer Beistand ' und das Gesetz vom 24. Juni 2013 ' zur Festlegung der ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 ', zweite Tabelle im Anhang, Abschnitt 12 Abteilung 56 Punkt 1 ' juristischer Beistand ', dadurch, dass sie den Haushalt des juristischen Beistands bezüglich der Leistungen der Rechtsanwälte, die im weiterführenden juristischen Beistand tätig sind, für das Jahr 2011-2012 auf 70 789 000 Euro beziehungsweise 5 888 000 Euro, d.h. einen Höchstbetrag an zugelassenen Ausgaben von 76 677 000 Euro festsetzen, gegen Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung, insofern diese Bestimmungen einen erheblichen Rückschritt im Recht auf juristischen Beistand herbeiführen, indem sie den Wert des Punktes bezüglich der Vergütung der Leistungen der Rechtsanwälte, die im weiterführenden juristischen Beistand tätig sind und den öffentlichen Dienst des juristischen Beistands versehen, auf einen Betrag von 25,76 Euro statt 28,03 Euro (indexierter Wert des für das vorangehende Gerichtsjahr auf 26,91 Euro festgesetzten Punktes) beschränken?»;

2. «Verstößt Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches, wie eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998 ' über den juristischen Beistand ', dadurch, dass er den König nicht dazu verpflichtet, den Betrag der Vergütungen der Rechtsanwälte, die im weiterführenden juristischen Beistand tätig sind, in Verbindung mit der Anzahl ihrer Leistungen festzusetzen, und es dem König somit ermöglicht, einen Haushalt in der Form einer ' geschlossenen Dotierung ' zur Vergütung dieser Dienstleistenden festzusetzen, gegen Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung, insofern diese Bestimmung erfordert, dass der Gesetzgeber selbst die wesentlichen Elemente zur Gewährleistung des Rechts auf rechtlichen Beistand festlegt, und es nicht erlaubt, dass dem König die Möglichkeit überlassen wird, durch die Festlegung des Wertes des Punktes ' juristischer Beistand ' einen erheblichen Rückschritt im Schutz dieser Grundfreiheit herbeizuführen?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1.1. Der «erste juristische Beistand» nimmt die «Form von praktischen Auskünften, von juristischen Informationen, [...] eines ersten juristischen Gutachtens oder einer Verweisung an eine spezialisierte Instanz beziehungsweise Organisation» an, während der «weiterführende juristische Beistand» «einer natürlichen Person in Form eines ausführlichen juristischen Gutachtens», in Form von «juristischem Beistand im Rahmen oder außerhalb eines Verfahrens» oder in Form von «Beistand im Rahmen eines Prozesses» gewährt wird (Artikel 508/1 Nrn. 1 und 2 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998 «über den juristischen Beistand»).

Gewährleistet wird der weiterführende juristische Beistand durch Rechtsanwälte, die in diesem Rahmen Leistungen verrichten möchten; er wird durch das bei jeder Rechtsanwaltschaft errichtete Büro für juristischen Beistand organisiert (Artikel 446bis Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. November 1998; Artikel 508/7 Absätze 1 und 3 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998, vor seiner Abänderung durch Artikel 3 des Gesetzes vom 6. Juli 2016 «zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches in Bezug auf den juristischen Beistand»).

Diese Rechtsanwälte müssen dem Büro für juristischen Beistand regelmäßig Bericht erstatten (Artikel 508/11 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998).

B.1.2. Der Staat erkennt den Rechtsanwälten Entschädigungen für die von ihnen im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erbrachten Leistungen zu, und zwar «unter den in Artikel 508/19 erwähnten Bedingungen» (Artikel 446bis Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. November 1998).

Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 23. November 1998 und abgeändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 21. April 2007 «über die Rückforderbarkeit der Rechtsanwalts honorare und -kosten», bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 9 des Gesetzes vom 6. Juli 2016:

«§ 1. Der Rechtsanwalt bezieht die dem Begünstigten gewährte Verfahrensentschädigung.

§ 2. Die mit dem teilweise oder vollständig unentgeltlichen weiterführenden juristischen Beistand beauftragten Rechtsanwälte erstatten dem Büro Bericht über jede Sache, für die sie in diesem Rahmen eine Leistung erbracht haben. In diesem Bericht wird ebenfalls die vom Rechtsanwalt bezogene Verfahrensentschädigung angegeben.

Das Büro gibt den Rechtsanwälten Punkte für diese Leistungen und erstattet dem Präsidenten der Rechtsanwaltskammer darüber Bericht.

Der Präsident der Rechtsanwaltskammer übermittelt die Gesamtzahl der Punkte seiner Rechtsanwaltschaft den in Artikel 488 erwähnten Behörden, die dem Minister der Justiz die Gesamtzahl der Punkte aller Rechtsanwaltschaften übermitteln.

§ 3. Sobald der Minister der Justiz die in § 2 erwähnte Information erhalten hat, kann er eine Kontrolle gemäß den Modalitäten durchführen lassen, die er nach Konzertierung mit den in Artikel 488 erwähnten Behörden festgelegt hat. Er ordnet die Zahlung der Entschädigung an diese Behörden an, die über die Rechtsanwaltskammern für ihre Verteilung sorgen».

Die «in Artikel 488 [des Gerichtsgesetzbuches] erwähnten Behörden» sind die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften und die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften.

B.1.3. Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1999 «zur Festlegung der Ausführungsmodalitäten in Bezug auf die Entschädigung, die Rechtsanwälten im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands gewährt wird, und über den Zuschuss für die mit der Organisation der Büros für juristischen Beistand verbundenen Kosten», abgeändert durch Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 19. Juli 2006, bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 21. Juli 2016:

«Die Bedingungen für die Gewährung, der Tarif und die Modalitäten für die Zahlung der in Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehenen Entschädigung, eingefügt durch das Gesetz vom 23. November 1998 über den juristischen Beistand, werden wie folgt festgelegt:

1. Das Büro für juristischen Beistand gibt den Rechtsanwälten Punkte für jede Bestellung oder Zuweisung von Amts wegen, die in Anwendung der Artikel 508/9 und 508/21 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 23. November 1998, vorgenommen wird und für die die Rechtsanwälte nachweisen, dass sie im Laufe des vergangenen Gerichtsjahres oder vorhergehender Jahre tatsächlich Leistungen erbracht haben. Das Büro stützt sich in diesem Zusammenhang auf die Berichte, die erwähnt sind in den Artikeln 508/11 und 508/19 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch dasselbe Gesetz.

Pro Leistung werden Punkte gegeben auf der Grundlage einer Liste mit Punkten, die für bestimmte Leistungen angerechnet werden. Diese Liste wird auf Vorschlag der Nationalen Rechtsanwaltskammer vom Minister festgelegt.

In allen Fällen kann das Büro für juristischen Beistand aufgrund eines ordnungsgemäß mit Gründen versehenen Beschlusses die Anzahl Punkte nach Maßgabe der erbrachten Leistungen herabsetzen.

Es können keine Punkte gewährt werden, wenn der Präsident der Rechtsanwaltskammer oder das Büro für juristischen Beistand einen Rechtsanwalt außerhalb der Fälle, in denen die Artikel 508/9 und 508/21 desselben Gesetzbuches anwendbar sind, bestimmt.

2. Die Präsidenten der Rechtsanwaltskammern senden den in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden vor dem 31. Oktober jeden Jahres auf den von diesen Behörden zur Verfügung gestellten Formularen eine Liste der Rechtsanwälte zu, die in Nr. 1 Absatz 1 erwähnte Leistungen erbracht haben, wobei sie für jeden Rechtsanwalt Folgendes vermerken:

a) pro Bestellung und Zuweisung von Amts wegen:

- die Identität und den Wohnsitz des Beistandsempfängers,
- die Punkte, die für Leistungen gegeben werden, die zugunsten von Personen erbracht worden sind, die in den Genuss des vollständigen Beistands kommen,
- die Punkte, die für Leistungen gegeben werden, die zugunsten von Personen erbracht worden sind, die in den Genuss des teilweisen Beistands kommen, sowie den Betrag der gezahlten Honorare,

b) die Gesamtzahl der Punkte und Gesamtsumme der Beträge, die unter Buchstabe a) erwähnt sind.

Die Präsidenten der Rechtsanwaltskammern vermerken für die gesamte Rechtsanwaltschaft ebenfalls die Gesamtzahl der Punkte und die Gesamtsumme der Beträge, die unter Buchstabe b) erwähnt sind.

3. Auf der Grundlage der Gesamtzahl der von allen Rechtsanwälten des Königreichs erzielten Punkte und des Betrags der Entschädigungen, die im allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan des Haushaltsjahres, in dem das betreffende Gerichtsjahr endet, eingetragen sind, unterbreiten die in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden dem Minister vor dem 1. Februar jeden Jahres für das Königreich einen Vorschlag für die Berechnung des Wertes eines Punktes.

Für diesen Vorschlag entspricht der Wert eines Punktes dem Gesamtbetrag der Entschädigungen, die im allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan eingetragen sind, erhöht um den Gesamtbetrag der teilweisen Zahlungen von Honoraren, geteilt durch die Gesamtzahl der von den Rechtsanwälten erzielten Punkte.

Die in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden teilen dem Minister ebenfalls pro Rechtsanwaltschaft und für das ganze Königreich die in Artikel 2 Nr. 2 Buchstabe a) zweiter und dritter Gedankenstrich erwähnten Informationen mit.

4. Nach Überprüfung bestimmt der Minister den Gesamtbetrag der Entschädigungen und legt den Wert eines Punktes fest. Er setzt die in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden davon in Kenntnis und zahlt ihnen den Betrag der Entschädigungen.

5. Auf der Grundlage der Entscheidung des Ministers übermitteln die in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden jedem Präsidenten der Rechtsanwaltskammer:

a) für die gesamte Rechtsanwaltschaft: den Betrag, auf den die Rechtsanwälte ein Anrecht haben, vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 6,

b) pro Rechtsanwalt, für den juristischen Beistand zugunsten von Personen, die vollständigen Beistand zuerkannt bekommen: die Entschädigung, auf die er ein Anrecht hat, vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 6, oder die Anzahl Punkte, die der Betreffende erhalten hat, multipliziert mit dem Wert eines Punktes,

c) pro Rechtsanwalt, für den juristischen Beistand zugunsten von Personen, die teilweisen Beistand zuerkannt bekommen: die Entschädigung, auf die er ein Anrecht hat, vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 6, oder die Anzahl Punkte, die der Betreffende erhalten hat, multipliziert mit dem Wert eines Punktes und verringert um den Betrag der bezogenen Honorare.

Gleichzeitig zahlen die in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden die unter Buchstabe a) erwähnten Beträge auf ein Sonderkonto ein, das zu diesem Zweck von jeder Rechtsanwaltschaft unter der Rubrik ' Entschädigung Rechtsanwälte ' eröffnet wird.

6. Die in Nr. 5 erwähnten Beträge, die die in Artikel 488 desselben Gesetzbuches erwähnten Behörden gezahlt haben, werden von jeder Rechtsanwaltschaft unter die Rechtsanwälte verteilt.

7. Jede Bestellung oder Zuweisung von Amts wegen gibt Anlass zur Zahlung einer einzigen Entschädigung, entweder am Ende der Leistung oder wenn das Büro für juristischen Beistand den Rechtsanwalt von seiner Bestellung oder Zuweisung von Amts wegen entlastet».

Der im vorstehenden Text erwähnte Minister ist der Minister der Justiz (Artikel 1 erster Gedankenstrich des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1999).

Das Gerichtsjahr beginnt am 1. September und endet am 30. Juni (Artikel 334 Absatz 1 erster Satz des Gerichtsgesetzbuches).

B.2. Der Haushalt des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz, der ausführlich in Tabelle 2 angeführt ist, die dem Gesetz vom 4. März 2013 «zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013» als Anhang beigefügt ist, enthält im Rahmen von Tätigkeit 11 («Güter und Dienstleistungen») von Programm 1 («Juristischer Beistand») von Abteilung 56 («Ordentliche Gerichtsbarkeiten») eine Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 70 789 000 Euro für die Zuweisung «Vergütungen der mit dem juristischen Beistand beauftragten Rechtsanwälte».

In Tabelle 2, die dem Gesetz vom 24. Juni 2013 «zur Festlegung der ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013» als Anlage beigefügt ist, werden diese Mittel um einen Betrag von 5 888 000 Euro erhöht.

In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage

B.3. Aus der Akte, die dem Gerichtshof übermittelt wurde, und dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit der Beträge der Mittel, die durch das Gesetz vom 4. März 2013 und durch das Gesetz vom 24. Juni 2013 gegenüber der Zuweisung 56.11.34.41.45 des Haushalts des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz eingetragen sind, mit Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung zu befinden, insofern durch die Beträge der vorerwähnten Mittel, da der Wert des in den vorerwähnten Artikeln 508/19 des Gerichtsgesetzbuches und 2 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1999 genannten Punktes auf 25,76 Euro begrenzt werde, das Recht auf rechtlichen Beistand der Personen, die Leistungen eines Rechtsanwalts im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erhalten hätten und die Gegenstand eines Berichts gewesen seien, den dieser Rechtsanwalt während des Gerichtsjahres 2011-2012 dem Büro für juristischen Beistand übermittelt habe, erheblich eingeschränkt würde.

B.4.1. Artikel 23 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

[...]

2. das Recht auf [...] sozialen, medizinischen und rechtlichen Beistand;

[...]».

B.4.2. Indem der Verfassungsgeber das Recht auf rechtlichen Beistand im vorerwähnten Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 neben dem Recht auf sozialen und medizinischen Beistand festgelegt hat, bezweckte er in erster Linie, «die Menschen in einer Notlage [zu] schützen». In den Vorarbeiten heißt es:

«Dieser Artikel geht jedoch weiter und soll insbesondere mehr Wohlbefinden gewährleisten. Der Mangel an Rechtskenntnissen oder die unzureichende Fähigkeit, sich in der Gesellschaft zu verteidigen, dürfen nicht zur Folge haben, dass dem Einzelnen die Inanspruchnahme eines Rechtes oder die Möglichkeit, sich zu verteidigen, verwehrt wird» (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-2/1°, S. 11, und Nr. 10-2/3°, S. 19).

B.4.3. Artikel 23 enthält somit in diesem Bereich eine Stillhalteverpflichtung, durch die es dem zuständigen Gesetzgeber verboten ist, das durch die geltende Gesetzgebung gebotene Schutzniveau erheblich zu verringern, ohne dass es hierzu Gründe des Allgemeininteresses gibt.

Obwohl der Inhaber des Rechts auf rechtlichen Beistand der Rechtsuchende ist, könnte die Finanzierung der Entschädigung der Rechtsanwälte, die im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands tätig sind, einen Einfluss darauf haben, wenn erwiesen würde, dass eine Verringerung dieser Entschädigung sich tatsächlich auf die Zahl der Rechtsanwälte, die Leistungen dieser Art verrichten möchten, auswirken würde, sodass das Recht auf rechtlichen Beistand, das den Rechtsuchenden in Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung geboten wird, erheblich eingeschränkt würde.

B.5. Das Gerichtsjahr 2011-2012 hat am 1. September 2011 begonnen und am 30. Juni 2012 geendet.

Die durch einen Rechtsanwalt im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erbrachten Leistungen, die Gegenstand eines Berichts waren, den dieser Rechtsanwalt während dieses Gerichtsjahres dem Büro für juristischen Beistand übermittelt hat, haben vor dem 1. Juli 2012 stattgefunden.

Die Eintragung von Mitteln in den allgemeinen Ausgabenhaushalt des Jahres 2013, die laut der Vorabentscheidungsfrage dazu dienen, die Leistungen von Rechtsanwälten zu finanzieren, die vor dem 1. Juli 2012 erbracht wurden, betrifft Leistungen, die *per definitionem* vor der Annahme des besagten Haushalts erbracht wurden.

Wie der Ministerrat hervorhebt, ist es durch die ständige Erhöhung des Betrags der Haushaltsmittel für die Entschädigung der mit dem juristischen Beistand beauftragten Rechtsanwälte möglich gewesen, eine starke Verringerung des Wertes des Punktes zu vermeiden, trotz der Erhöhung der Anzahl Entscheidungen über die Gewährung von juristischen Beistand und somit der Zunahme der Gesamtzahl der Punkte, die den bestellten Rechtsanwälten gewährt wurden.

Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien vor dem vorlegenden Richter anführen, kann aus der bloßen Anwendung der fraglichen Bestimmungen, mit denen ein globaler Pauschalbetrag für die Zuweisung «Vergütungen der mit dem juristischen Beistand beauftragten Rechtsanwälte» festgelegt wird, insofern sie gegebenenfalls eine Verringerung des Wertes des Punktes für die Entlohnung der betreffenden Rechtsanwälte zur Folge haben könnten, nicht abgeleitet werden, dass sie tatsächlich einen Einfluss auf die Leistungen haben könnten, die vor ihrer Annahme erbracht wurden.

Außerdem geht aus den Elementen der Akte hervor, dass die klagenden Parteien in Wirklichkeit eine erhebliche Verringerung der Entschädigung der Rechtsanwälte, die Leistungen erbringen, bemängeln, insofern die Verringerung des Betrags des Wertes des Punktes durch die fraglichen Bestimmungen erheblich wäre im Vergleich zu dem Betrag, der während der vorangegangenen Gerichtsjahre in Kraft gewesen sei. Eine solche Feststellung erlaubt im vorliegenden Fall nicht die Schlussfolgerung, dass eine Verletzung des Rechts auf rechtlichen Beistand der Rechtsuchenden vorliegen würde, die Leistungen des weiterführenden juristischen Beistands erhalten haben, die in einem dem Büro für juristischen Beistand während des Gerichtsjahres 2011-2012 übermittelten Bericht angegeben waren. Die Leistungen, die sie im Rahmen des ihnen durch Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 zuerkannten Rechts erhalten konnten, sind tatsächlich erbracht worden und könnten wegen ihrer Beschaffenheit nicht erneut erbracht werden, wenn die Rechtsanwälte infolge der Feststellung eines Verstoßes gegen die fraglichen Bestimmungen wieder in den Vorteil einer besseren Entschädigung gelangen könnten, die sich in Zukunft auf ihre Leistungen auswirken würde. Eine solche potenzielle Wirkung könnte nur in Bezug auf Leistungen eintreten, die noch zu erbringen wären, und nicht in Bezug auf vergangene Leistungen.

B.6. Die fraglichen Bestimmungen beeinträchtigen daher nicht das Wesentliche des durch Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung gewährleisteten Rechts auf rechtlichen Beistand der Rechtsuchenden.

B.7. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die zweite Vorabentscheidungsfrage

B.8. Der Gerichtshof wird auch gebeten, über die Vereinbarkeit von Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches mit Artikel 23 Absatz 3 Nr. 2 der Verfassung zu befinden, insofern diese Gesetzesbestimmung dadurch, dass der König nicht verpflichtet werde, den Gesamtbetrag der Entschädigungen, die den Rechtsanwälten gezahlt worden seien, die Leistungen im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erbracht hätten, zu bestimmen entsprechend der Anzahl dieser Leistungen und es Ihm daher erlaubt werde, einen Haushalt in Form einer «geschlossenen Dotierung» festzulegen, den König ermächtige, ein wesentliches Element des Rechts auf rechtlichen Beistand zu regeln, und es Ihm erlaubt werde, das Schutzniveau dieses Rechts erheblich zu verringern durch die Festsetzung des Wertes des in dieser Bestimmung angeführten Punktes.

B.9. Durch Artikel 23 Absätze 2 und 3 Nr. 2 der Verfassung wird der zuständige Gesetzgeber verpflichtet, das Recht auf rechtlichen Beistand zu gewährleisten und die Bedingungen für die Ausübung dieses Rechts zu bestimmen.

Durch diese Verfassungsbestimmung wird es diesem Gesetzgeber jedoch nicht verboten, der ausführenden Gewalt Ermächtigungen zu erteilen, sofern sie die Ausführung von Maßnahmen betreffen, deren Gegenstand der Gesetzgeber festgelegt hat.

Diese Verfassungsbestimmung verpflichtet den Gesetzgeber nicht, alle wesentlichen Elemente des Rechts auf rechtlichen Beistand zu regeln, und sie verbietet es ihm nicht, die ausführende Gewalt zu ermächtigen, dieses zu regeln.

B.10.1. In Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches sind die «allgemeinen Regeln» der Entschädigung der Rechtsanwälte enthalten (*Parl. Dok.*, Kammer, 1995-1996, Nr. 549/14, S. 85), die «Bedingungen» sind, unter denen «der Staat den Rechtsanwälten Entschädigungen für die von ihnen im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erbrachten Leistungen [zuerkennt]» (Artikel 446*bis* Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches).

B.10.2. Die fragliche Gesetzesbestimmung enthält keine Ermächtigung des Königs.

Außerdem wird es Ihm dadurch nicht erlaubt, das Schutzniveau des Rechts auf rechtlichen Beistand erheblich zu verringern, ohne dass es dazu Gründe des Allgemeininteresses gibt.

Dadurch wird der König ebenfalls nicht ermächtigt, einen Haushalt zur Entschädigung der Leistungen von Rechtsanwälten im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands festzulegen, denn es obliegt der Abgeordnetenversammlung, jedes Jahr den Haushaltsplan zu verabschieden (Artikel 174 Absatz 1 der Verfassung). Es obliegt alleine der gesetzgebenden Gewalt, den Gesamtbetrag der Entschädigungen vorzusehen, die den Rechtsanwälten für Leistungen gewährt werden, die sie im Rahmen des weiterführenden juristischen Beistands erbracht haben.

B.11. Die zweite Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Die Anlage zum Gesetz vom 4. März 2013 «zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013» und die Anlage zum Gesetz vom 24. Juni 2013 «zur Festlegung der ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013», insofern darin die Beträge der Haushaltsmittel gegenüber der Zuweisung 56.11.34.41.45 («Vergütungen der mit dem juristischen Beistand beauftragten Rechtsanwälte») des Haushaltsplans des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz eingetragen sind, verstoßen nicht gegen Artikel 23 Absätze 2 und 3 Nr. 2 der Verfassung.

- Artikel 508/19 des Gerichtsgesetzbuches in der vor seiner Abänderung durch Artikel 9 des Gesetzes vom 6. Juli 2016 «zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches in Bezug auf den juristischen Beistand» geltenden Fassung verstößt nicht gegen Artikel 23 Absätze 2 und 3 Nr. 2 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 15. Juni 2017.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204763]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 13 juni 2017 in zake de bvba « Stibrimmo » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 28 juni 2017, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 219 WIB92 de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in die zin uitgelegd dat artikel 219, lid 7 WIB92 niet zou moeten worden toegepast indien de verkrijger van het bedrag van de kosten bedoeld in artikel 57 of van de voordelen van alle aard bedoeld in de artikelen 31, tweede lid, 2^o, en 32, tweede lid, 2^o dat niet wordt verantwoord door individuele fiches en een samenvattende opgave en [voortkomt] uit verdoken meerwinsten op ondubbelzinnige wijze werd geïdentificeerd uiterlijk binnen 2 jaar en 6 maanden volgend op 1 januari van het betreffende aanslagjaar, terwijl artikel 219, lid 7 WIB92 in de gegeven omstandigheden wel zou moeten worden toegepast indien het betreffende bedrag niet zou voortkomen uit verdoken meerwinsten ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6691 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschant

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204763]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 13 juin 2017 en cause de la SPRL « Stibrimmo » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 28 juin 2017, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 219 du CIR 1992 viole-t-il les articles 10, 11 et 172 de la Constitution s'il est interprété en ce sens que l'article 219, alinéa 7, du CIR 1992 ne devrait pas être appliqué si le bénéficiaire du montant des dépenses visées à l'article 57 ou des avantages de toute nature visés aux articles 31, alinéa 2, 2^o, et 32, alinéa 2, 2^o, qui n'est pas justifié par la production de fiches individuelles et d'un relevé récapitulatif et qui provient de bénéfices dissimulés a été identifié de manière univoque au plus tard dans un délai de deux ans et six mois à partir du 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition concerné, alors que l'article 219, alinéa 7, du CIR 1992 devrait, dans les circonstances données, être effectivement appliqué si le montant en question ne provenait pas de bénéfices dissimulés ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6691 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschant

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204763]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 13. Juni 2017 in Sachen der «Stibrimmo» PGmbH gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 28. Juni 2017 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 219 des EStGB 1992 gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass Artikel 219 Absatz 7 des EStGB 1992 keine Anwendung finden würde, wenn der Empfänger des Betrags der in Artikel 57 erwähnten Kosten oder der in den Artikeln 31 Absatz 2 Nr. 2 und 32 Absatz 2 Nr. 2 erwähnten Vorteile jeglicher Art, der nicht durch Individualkarten und eine zusammenfassende Aufstellung nachgewiesen wird und aus verschleierte Gewinnen stammt, spätestens zwei Jahre und sechs Monate ab dem 1. Januar des betreffenden Steuerjahres eindeutig identifiziert worden ist, während Artikel 219 Absatz 7 des EStGB 1992 unter den gegebenen Umständen wohl angewandt werden müsste, wenn der betreffende Betrag nicht aus verschleierte Gewinnen stammen würde?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6691 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204775]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij twee vonnissen van 27 april 2017 in zake het openbaar ministerie respectievelijk tegen I.S. en tegen K.B., waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 10 juli 2017, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven de volgende identieke prejudiciële vragen gesteld :

1. « Worden artikel 10, 11 en 22 van de Grondwet en artikel 8 EVRM geschonden in zoverre de wetgever niet voorziet in een uitdrukkelijke rechtsgrond met voorwaarden die de inmenging evenredig maakt ten aanzien van het nagestreefde doel (evenredigheidstoets) om over te kunnen gaan tot de identificatie van de houder van de nummerplaat, terwijl de wetgever via artikel 46*bis* en artikel 46*quater* Sv. wel uitdrukkelijk een rechtsgrond heeft bepaald met evenredige voorwaarden om te kunnen overgaan tot de identificatie van de gebruiker van een 'telecommunicatiemiddel' of 'bankrekening' ? »;

2. « Schendt artikel 32 VT.Sv., zoals ingevoegd bij wet van 24 oktober 2013 tot wijziging van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wat betreft de nietigheden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre deze bepaling uitsluitend bewijs verkregen met een inbreuk op het recht op een eerlijk proces zoals bepaald in artikel 6 EVRM als nietig bewijs beschouwt, terwijl bewijs verkregen met inbreuken op andere grondrechten zoals op het recht op eerbiediging van het privéleven of persoonsgegevens zoals voorzien in artikel 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, artikel 8 EVRM of artikel 22 Gw. en zoals het verbod op foltering zoals voorzien in artikel 3 EVRM niet leiden tot bewijsuitsluiting, hoewel deze laatste grondrechten eveneens grondrechten zijn die bovendien dezelfde 'waarde' hebben als het recht op een eerlijk proces ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6706 en 6707 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204775]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par deux jugements du 27 avril 2017 en cause du ministère public contre respectivement I.S. et K.B., dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 10 juillet 2017, le Tribunal de première instance de Louvain a posé les questions préjudicielles identiques suivantes :

1. « Les articles 10, 11 et 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme sont-ils violés dans la mesure où le législateur ne prévoit pas expressément un fondement juridique ainsi que des conditions pour rendre proportionnée au but poursuivi (contrôle de proportionnalité) l'ingérence consistant à pouvoir procéder à l'identification du titulaire de la plaque d'immatriculation alors que, par le biais des articles 46*bis* et 46*quater* du Code d'instruction criminelle, le législateur a expressément prévu un fondement juridique et des conditions proportionnées pour procéder à l'identification de l'utilisateur d'un 'moyen de télécommunication' ou d'un 'compte bancaire' ? »;

2. « L'article 32 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 24 octobre 2013 modifiant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en ce qui concerne les nullités, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, dans la mesure où cette disposition considère exclusivement la preuve obtenue en violation du droit à un procès équitable, tel qu'il est prévu par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, comme une preuve nulle, tandis qu'une preuve obtenue en violation d'autres droits fondamentaux, tels que le droit au respect de la vie privée ou des données à caractère personnel prévu par les articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ou par l'article 22 de la Constitution et tels que l'interdiction de la torture prévue par l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme, n'entraîne pas l'exclusion de la preuve, bien que ces derniers droits fondamentaux soient eux aussi des droits fondamentaux qui, en outre, ont la même 'valeur' que le droit à un procès équitable ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6706 et 6707 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204775]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In zwei Urteilen vom 27. April 2017 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen I.S. beziehungsweise gegen K.B., deren Ausfertigungen am 10. Juli 2017 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen sind, hat das Gericht erster Instanz Löwen folgende identische Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. « Wird gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung sowie gegen Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstoßen, insofern der Gesetzgeber keine ausdrückliche Rechtsgrundlage mit Bedingungen vorsieht, die die Einmischung angesichts der verfolgten Zielsetzung verhältnismäßig macht (Verhältnismäßigkeitsprüfung), damit zur Identifizierung des Inhabers des Nummernschildes übergegangen werden kann, während der Gesetzgeber durch Artikel 46bis und Artikel 46quater des Strafprozessgesetzbuches wohl ausdrücklich eine Rechtsgrundlage mit verhältnismäßigen Bedingungen festgelegt hat, damit zur Identifizierung des Benutzers eines 'Telekommunikationsmittels' oder eines 'Bankkontos' übergegangen werden kann? »;

2. « Verstößt Artikel 32 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Oktober 2013 zur Abänderung des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, was die Nichtigkeit betrifft, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern diese Bestimmung nur den Beweis, der unter Verletzung des Rechts auf ein faires Verfahren im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention erlangt wurde, als nichtiges Beweiselement betrachtet, während der Beweis, der unter Verletzung anderer Grundrechte wie das Recht auf Achtung des Privatlebens oder der personenbezogenen Daten im Sinne der Artikel 7 und 8 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention oder Artikel 22 der Verfassung und das Folterverbot im Sinne von Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention erlangt wurde, nicht zum Ausschluss des Beweiselementes führt, obwohl die letztgenannten Grundrechte ebenfalls Grundrechte sind, die überdies denselben 'Wert' haben wie das Recht auf ein faires Verfahren? ».

Diese unter den Nummern 6706 und 6707 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204870]

Sélection comparative de IT Service Managers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17233

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 09 octobre 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204870]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige IT Service Managers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17260

Solliciteren kan tot 09 oktober 2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204861]

Sélection comparative de Diététiciens Hôpital Militaire (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG17176

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 13/10/2017 via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204861]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Diëtisten Militair Hospitaal (m/v/x) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer : ANG17176

Solliciteren kan tot 13/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204856]

Résultat de la sélection comparative de Délégués Sociaux (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. — Numéro de sélection : ANB17014

Ladite sélection a été clôturée le 15/09/2017 (date du PV).

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 2 ans

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204856]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Sociaal Afgevaardigden (m/v/x) (niveau B) voor de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij. — Selectienummer : ANB17014

Deze selectie werd afgesloten op 15/09/2017 (datum PV).

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 2 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204862]

Résultat de la sélection comparative d'attachés (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : BNG17123

Ladite sélection a été clôturée le 15/09/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 1.

La liste est valable 2 ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204862]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés (m/v/x) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer : BNG17123

Deze selectie werd afgesloten op 15/09/2017.

Er is 1 laureaat.

De lijst is 2 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2017/55468]

Succession en déshérence de De Smet, André

M. De Smet, André, né à Sint-Pauwels le 16 juillet 1928, fils de Aloysius De Smet et de Maria Joanna Thys, domicilié à 2950 Kapellen, Eigenheem 29, est décédé à Brasschaat le 18 mai 2015, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par ordonnance du 24 février 2017, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 9 mars 2017.

L'administrateur des Services patrimoniaux,
Jungers, Dominique

(55468)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2017/55468]

Erfloze nalatenschap van De Smet, André

De heer De Smet, geboren te Sint-Pauwels op 16 juli 1928, zoon van Aloysius De Smet en Maria Joanna Thys, wonende te 2950 Kapellen, Eigenheem 29, is overleden te Brasschaat op 18 mei 2015, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij bevelschrift van 6 april 2017, bij bevelschrift van 24 februari 2017, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 9 maart 2017.

De administrateur van de Patrimoniumdiensten,
Jungers, Dominique

(55468)

Succession en déshérence de Dupont, Jeanne

Mme Dupont, Jeanne, née à Anvers le 27 octobre 1913, fille d'Edgard Joseph Dupont et de Joanna Theodora Adriaenssen, domiciliée à 2018 Anvers, Jozef De Bomstraat 47, bte 305, est décédée à Anvers le 25 janvier 2010, sans laisser de successeur connu.

Erfloze nalatenschap van Dupont, Jeanne

Mevr. Dupont, Jeanne, geboren te Antwerpen op 27 oktober 1913, dochter van Edgard Joseph Dupont en Joanna Theodora Adriaenssen, wonende te 2018 Antwerpen, Jozef de Bomstraat 47, bus 305, is overleden te Antwerpen op 25 januari 2010, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par ordonnance du 6 mars 2017, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 9 mars 2017.

L'administrateur des Services patrimoniaux,

Jungers, Dominique

(55469)

Succession en déshérence de Maroti, Olga

Mme Maroti, Olga, née à Vecses (Grèce) le 12 avril 1914, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, est décédée à Schaerbeek le 29 février 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services patrimoniaux à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 26 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 10 mars 2017.

L'administrateur des Services patrimoniaux,

Jungers, Dominique

(55470)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204821]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de première instance du Luxembourg

Le tribunal, réuni en assemblée générale, le 15 juin 2017, a désigné comme président de division à ce tribunal, pour une période de trois ans, prenant cours le 8 septembre 2017, Mme Rouard M.-N., juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance du Luxembourg.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2017/13199]

Notariat. — Places vacantes

Notaire à la résidence :

de Louvain (territoire du deuxième canton): 1

(en association)

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste

“SPF JUSTICE, DIRECTION GENERALE DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE – HR MAGISTRATURE – NOTAIRES – HUISSIERS DE JUSTICE – ROJ 011, BOULEVARD DE WATERLOO, 115, 1000 BRUXELLES”, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij bevelschrift van 24 februari 2017, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 9 maart 2017.

De administrateur van de Patrimoniumdiensten,

Jungers, Dominique

(55469)

Erfloze nalatenschap van Maroti, Olga

Mevr. Maroti, Olga, geboren te Vecses (Kriekenland) op 12 april 1914, wonende te 1030 Schaerbeek, Thomas Vinçottestraat 36, is overleden te Schaerbeek op 29 februari 2008, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 26 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 10 maart 2017.

De administrateur van de Patrimoniumdiensten,

Jungers, Dominique

(55470)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204821]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van eerste aanleg Luxemburg

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering, op 15 juni 2017, heeft mevrouw Rouard M.-N., rechter in familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Luxemburg, aangewezen tot afdelingsvoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 8 september 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2017/13199]

Notariaat. — Vacante betrekkingen

Notaris ter standplaats:

Leuven (grondgebied van het tweede kanton):1

(in associatie)

De candidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan

“FOD JUSTITIE, DIRECTORAAT-GENERAAL – RECHTERLIJKE ORGANISATIE – DIENST HR MAGISTRATUUR - NOTARISSEN - GERECHTSDEURWAARDERS – ROJ 011, WATERLOOLAAN, 115, 1000 BRUSSEL” binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Les candidats sont également priés de rédiger une copie de la candidature au service RH Magistrature – notaires – huissiers de justice, par la voie électronique

(e-mail : vacatures.not@just.fgov.be).

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (M.B. 8 janvier 2000) modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2009 (M.B. du 22 avril 2009). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur curriculum vitae en remplissant la formulaire type (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat. Cette formule type est aussi accessible sur le site www.e-notariat.be

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre Nationale des Notaires organise une séance d'information le 21 septembre 2017 à partir de 17:00 heures dans les locaux de la Maison des notaires à Bruxelles, rue de la Montagne, 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

De kandidaten worden tevens verzocht een kopie van de kandidatuur te richten aan de dienst HR Magistratuur – notarissen – gerechtsdeurwaarders, langs elektronische weg

(e-mail: vacatures.not@just.fgov.be).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (B.S. 8 januari 2000) gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 2009 (B.S. 22 april 2009), bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun curriculum vitae op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken. Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website "www.e-notariaat.be"

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op 21 september 2017 vanaf 17 uur in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/13206]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- assesseur effectif (francophone), spécialisé en psychologie clinique, pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 1

- assesseur suppléant, spécialisé en psychologie clinique, pour le ressort de la cour d'appel :

— de Bruxelles néerlandophone : 1

— de Bruxelles francophone : 1

— de Liège : 2

— du Hainaut : 2

Attention: ces postes vacants sont ouverts aux personnes qui sont lauréats de l'examen en vue du recrutement des assesseurs au tribunal de l'application des peines, spécialisés en psychologie clinique.

Toute candidature doit être adressée, à peine de déchéance, au service RH Magistrature – notaires – huissiers de justice, **par la voie électronique** (e-mail : vacatures.rojl@just.fgov.be), dans un délai de **vingt jours** à partir de la publication de la vacance dans le *Moniteur belge* (art. 287^{sexies} du Code judiciaire).

Les candidats sont invités à marquer clairement la place vacante pour laquelle ils postulent. S'ils postulent pour plusieurs places vacantes, ils doivent envoyer un mail séparé pour chaque candidature. Les candidats recevront une accusé de réception électronique par retour d'e-mail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2017/13206]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- werkend assessor (Franstalig), gespecialiseerd in klinische psychologie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel: 1

- plaatsvervangend assessor, gespecialiseerd in klinische psychologie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep:

— Brussel Nederlandstalig: 1

— Brussel Franstalig: 1

— Luik: 2

— Henegouwen: 2

Opgelet: deze vacante betrekkingen staan enkel open voor de personen die reeds geslaagd zijn in het examen dat georganiseerd werd met het oog op de werving van assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank, gespecialiseerd in klinische psychologie.

Elke kandidatuur moet, op straffe van verval, worden gericht aan de dienst HR Magistratuur – notarissen – gerechtsdeurwaarders, **langs elektronische weg** (e-mail: vacatures.rojl@just.fgov.be), binnen een termijn van twintig dagen vanaf de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287^{sexies} van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten worden uitgenodigd om duidelijk te vermelden voor welke vacante plaats zij postuleren. Indien zij voor meerdere verschillende vacante plaatsen postuleren, dienen zij voor elke kandidatuurstelling een afzonderlijke e-mail te sturen. De kandidaten krijgen per kerende een elektronische ontvangstmelding.

ANNEXE au *Moniteur belge* du 22 septembre 2017 — BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 22 september 2017**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2017/204824]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0439.187.294

INTERNATIONAL REAL ESTATE PROPERTIES

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 29/08/2017

N° ent. 0448.965.686

ECO-1-ONE ENVIRONMENTAL SOLUTIONS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 04/09/2017

N° ent. 0472.200.453

EDOM

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 27/08/2017

N° ent. 0822.725.789

"203"

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/08/2017

N° ent. 0867.220.580

BAMAKO BRUXELLES FOOD

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 31/08/2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/204825]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0404.086.657

ETAVIMEX

Annulation de la radiation d'office.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/204824]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0439.187.294

INTERNATIONAL REAL ESTATE PROPERTIES

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 29/08/2017

Ond. Nr. 0448.965.686

ECO-1-ONE ENVIRONMENTAL SOLUTIONS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 04/09/2017

Ond. Nr. 0472.200.453

EDOM

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 27/08/2017

Ond. Nr. 0822.725.789

"203"

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 30/08/2017

Ond. Nr. 0867.220.580

BAMAKO BRUXELLES FOOD

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 31/08/2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/204825]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4^o van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0404.086.657

ETAVIMEX

Annulatie van de ambtshalve doorhaling.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2017/204824]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0439.187.294

INTERNATIONAL REAL ESTATE PROPERTIES

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 29/08/2017

Unt. nr. 0448.965.686

ECO-1-ONE ENVIRONMENTAL SOLUTIONS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 04/09/2017

Unt. nr. 0472.200.453

EDOM

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 27/08/2017

Unt. nr. 0822.725.789

"203"

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 30/08/2017

Unt. nr. 0867.220.580

BAMAKO BRUXELLES FOOD

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 31/08/2017

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2017/204825]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1 4^o des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0404.086.657

ETAVIMEX

Die Amtslöschung wurde annulliert.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Diepenbeek

ONTWERP GEMEENTELIJK RUIMTELIJK UITVOERINGSPLAN "Ter Dauten"

BEKENDMAKING VAN OPENBAAR ONDERZOEK

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Ter Dauten", door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 18 september 2017, op het gemeentehuis – Poortgebouw (dienst grondgebiedzaken) voor eenieder ter inzage ligt van 25 september 2017 tot 27 november 2017, tijdens de kantooruren.

Eventuele bezwaren of opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), p/a Dorpsstraat 14, 3590 Diepenbeek, per beveiligde zending of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Diepenbeek, 19 september 2017.

(7731)

Gemeente Heist o/d Berg

Bericht van openbaar onderzoek RUP

Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) perimeter meergezinswoningen te Heist-op-den-Berg

In toepassing van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 12 september 2017 het Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) "perimeter meergezinswoningen" te Heist-op-den-Berg voorlopig heeft vastgesteld.

Het volledige plan ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 25 september 2017 tot en met 23 november 2017 bij de afdeling bouw en milieu, Leopoldlei 40 te Heist-op-den-Berg tijdens de normale openingsuren van deze dienst.

Opmerkingen en bezwaren aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), Kerkplein 17, te 2220 Heist-op-den-Berg en dit aangetekend of tegen ontvangstbewijs op de dienst Bouw en Milieu, Leopoldlei 40 te 2220 Heist-op-den-Berg vóór 24 november 2017.

Het ruimtelijk uitvoeringsplan kan op www.heist-op-den-berg.be worden geraadpleegd onder de rubriek Gemeentebestuur, Bouwen en wonen, beleid en planning, openbare onderzoeken.

(7732)

Gemeente Roosdaal

Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen maakt in overeenstemming met het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2014 (organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen) aan de bevolking bekend dat er een openbaar onderzoek ingesteld wordt naar de gedeeltelijke afschaffing/verlegging en nieuwe rooilijn voor gedeelten van Voetweg nr. 54 en 55 (deelgemeente Pamel), gedeelten begrepen tussen de Hoog-, Profetenstraat en de Pinijzekets.

Het dossier ligt voor iedereen ter inzage op de technische dienst — afdeling openbare werken, Brusselstraat 15, te 1760 Roosdaal, elke voormiddag, van 8 u. 30 m. tot 12 uur, dinsdagavond, van 18 uur tot 19 u. 30 m. en woensdagnamiddag, van 13 tot 16 uur.

Het openbaar onderzoek loopt van 25 september 2017 tot en met 25 oktober 2017.

Al wie betreffende dit dossier bezwaren of opmerkingen heeft kan die schriftelijk overmaken aan het gemeentebestuur uiterlijk vóór 26 oktober 2017.

(7733)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

Nyrstar NAAMLOZE VENNOOTSCHAP Maatschappelijke Zetel : Zinkstraat 1, 2490 Balen, België

Ondernemingsnummer : 0888.728.945

UITNODIGING

BIJZONDERE ALGEMENE VERGADERING te houden op donderdag
26 oktober 2017, om 11 u. 30 m.

De houders van effecten uitgegeven door Nyrstar naamloze vennootschap (de « Vennootschap ») worden uitgenodigd om een bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap bij te wonen.

ALGEMENE INFORMATIE

Datum, uur en locatie : De bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering zal plaatsvinden op donderdag 26 oktober 2017, om 11 u. 30 m., te Louizalaan 149, 1050 Brussel, België, 11^e verdieping, of op een andere plaats die aldaar op dat moment zal worden bekendgemaakt.

Opening van de deuren : om het opstellen van de aanwezigheidslijst op de datum van de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering te vergemakkelijken, worden de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap en hun vertegenwoordigers uitgenodigd om zich te registreren vanaf 10 u. 30 m.

AGENDA

Agenda en voorstellen tot besluit : De agenda en voorstellen tot besluit van de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap, die, in voorkomend geval, tijdens de vergadering namens de Raad van Bestuur kunnen worden gewijzigd, zijn als volgt :

1. Goedkeuring overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen in verband met de EUR 100 miljoen 6,875 % obligaties uitgegeven door Nyrstar Netherlands (Holdings) B.V.

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering neemt akte van, keurt goed en bekrachtigt, voor zoveel als nodig, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, de volgende bepalingen : (a) secties 1.01, 2.15, 4.15 en 5.01, samen gelezen met secties 6.01 (a) (3) en 6.02 van de indenture van 10 maart 2017, aangevuld door de aanvullende indenture van 15 september 2017 waaronder Nyrstar Netherlands (Holdings) B.V., een volledige dochtervennootschap van de Vennootschap, bijkomende nieuwe niet-gesubordineerde niet-bevoorrechte obligaties heeft uitgegeven die vervallen in 2024 voor een totale hoofdsom van EUR 100 miljoen, en die is aangegaan door, onder andere, de Vennootschap als de 'Moeder-garant' (de « Indenture »), en (b) elke andere bepaling van de Indenture die aan derden rechten toekent die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de Vennootschap of van een verandering van de controle die op haar wordt uitgeoefend. De algemene aandeelhoudersvergadering verleent verder een bijzondere volmacht aan iedere bestuurder van de Vennootschap en aan de Company Secretary, alleen handelend en met het recht van indeplaatsstelling, om de formaliteiten te vervullen die vereist zijn door artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot dit besluit.

2. Goedkeuring overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen in verband met de zilver vooruitbetalingsregeling afgesloten op 28 juni 2017

Voorstel tot besluit : De algemene aandeelhoudersvergadering neemt akte van de zilver vooruitbetalingsregeling aangegaan door Nyrstar Sales & Marketing AG (« NSM », een volledige dochtervennootschap van de Vennootschap) met Goldman Sachs International op 28 juni 2017 (de « Zilver Vooruitbetalingsregeling »), en van de bijhorende documentatie, met inbegrip van de 2002 ISDA Master Agreement tussen Nyrstar Sales & Marketing AG en Goldman Sachs International van 19 februari 2014 samen met de schedule die daaronder werd afgesloten tussen Nyrstar Sales & Marketing AG en Goldman Sachs International (de « ISDA Master Agreement »), een garantieovereenkomst (deed of guarantee) afgesloten op 29 juni 2017 tussen de daarin vernoemde partijen als oorspronkelijke garantieverstrekkers (original guarantors), waaronder de Vennootschap, en Goldman Sachs International als koper (buyer) (de « Deed of Guarantee »), en een silver forward purchase confirmation afgesloten onder de ISDA Master Agreement op 28 juni 2017 tussen NSM als partij B en verkoper (party B and seller) en Goldman Sachs International als partij A en koper (party A and buyer) (de « Confirmation » en samen met de ISDA Master Agreement, de « Silver Forward Purchase Agreement ») (de Deed of Guarantee, de Silver Forward Purchase Agreement en eventuele andere documenten in verband met de Zilver Vooruitbetalingsregeling gezamenlijk genoemd, de « Transactiedocumenten »). Voor zoveel als nodig keurt de algemene aandeelhoudersvergadering alle clausules van de Transactiedocumenten goed die binnen het toepassingsgebied vallen of zouden kunnen vallen van artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, (i) clause 5.7 (Condition subsequent) van de Deed of Guarantee, (ii) clause 3 (Additional Termination Events) van de Confirmation, en (iii) alle andere clausules van de Transactiedocumenten die vallen of geacht kunnen worden te vallen binnen het toepassingsgebied van artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen (dat verwijst naar het toekennen van rechten aan derden die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de Vennootschap of van een verandering van de controle die op haar wordt uitgeoefend). De algemene aandeelhoudersvergadering verleent verder een bijzondere volmacht aan iedere bestuurder van de Vennootschap en aan de Company Secretary, alleen handelend en met het recht van indeplaatsstelling, om de formaliteiten te vervullen die vereist zijn door artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot dit besluit.

Quorum : Er is geen quorumvereiste voor de beraadslaging en stemming over de respectieve punten waarnaar wordt verwezen in de bovenstaande agenda van de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering.

Stemming en meerderheid : Onder voorbehoud van de toepasselijke wettelijke bepalingen zal elk aandeel één stem hebben. Overeenkomstig de toepasselijke wetgeving zullen de voorgestelde besluiten waarnaar

wordt verwezen in de bovenstaande agenda van de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering zijn aangenomen indien ze worden goedgekeurd met een gewone meerderheid van de geldig door de aandeelhouders uitgebrachte stemmen. Overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen mogen de houders van obligaties de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

DEELNAME AAN DE VERGADERING

Inleiding : Houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap die de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap wensen bij te wonen, dienen rekening te houden met de hieronder beschreven formaliteiten en procedures.

Registratiedatum : De registratiedatum voor de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering is donderdag 12 oktober 2017 om middernacht (24 uur, Centraal Europese Zomertijd). Alleen de personen die houders zijn van effecten uitgegeven door de Vennootschap op donderdag 12 oktober 2017 om middernacht (24 uur, Centraal Europese Zomertijd) zullen gerechtigd zijn om deel te nemen aan en, in voorkomend geval, te stemmen op de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering. Enkel de houders van aandelen zijn gerechtigd te stemmen. De houders van obligaties kunnen de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem. Zowel de houders van aandelen als de houders van obligaties moeten de formaliteiten naleven zoals beschreven in « — Deelname aan de vergadering ».

Deelname aan de vergadering : Om aan de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering te kunnen deelnemen, moet een houder van effecten uitgegeven door de Vennootschap aan twee voorwaarden voldoen : (a) geregistreerd zijn als houder van effecten op de registratiedatum en (b) hiervan kennis geven aan de Vennootschap, zoals hierna uiteengezet.

(a) Registratie : Ten eerste, het recht voor een houder van effecten om deel te nemen aan en, indien toepasselijk, te stemmen op de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering wordt enkel verleend op grond van de registratie van de betrokken effecten, op de voormelde registratiedatum om middernacht, door inschrijving in het toepasselijke register op naam van de betrokken effecten (voor effecten op naam) of op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of de relevante vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten (voor gedematerialiseerde effecten of effecten in girale vorm).

(b) Kennisgeving : Ten tweede, om tot de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering te kunnen worden toegelaten, moeten de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap, de Vennootschap of KBC Bank kennis geven dat zij deel wensen te nemen aan de algemene vergadering. De houders van effecten die zulke kennisgeving wensen te doen, kunnen gebruik maken van het kennisgevingsformulier dat beschikbaar is op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en op de website van de Vennootschap (www.nyrstar.com). De kennisgeving moet de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Liettaer, Company Secretary) of per e-mail aan registrations@nyrstar.com ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, met name vóór of ten laatste op vrijdag 20 oktober 2017. De kennisgeving aan KBC Bank kan worden gedaan aan het loket van KBC Bank vóór of ten laatste op vrijdag 20 oktober 2017. Voor de houders van gedematerialiseerde effecten of effecten in girale vorm dient de kennisgeving een attest te bevatten dat het aantal effecten bevestigt dat op hun naam was ingeschreven op de registratiedatum. Het attest kan door de houder van de gedematerialiseerde effecten of effecten in girale vorm worden verkregen bij een erkende rekeninghouder of de relevante vereffeningsinstelling voor de betrokken effecten.

Stemmen per brief : De aandeelhouders kunnen stemmen per brief overeenkomstig artikel 28 van de statuten van de Vennootschap. De stemming per brief moet gebeuren door middel van het daartoe door de Vennootschap opgestelde formulier. De formulieren voor de stemming per brief zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en op de website van de Vennootschap (www.nyrstar.com). Het formulier voor de stemming per brief dient schriftelijk of elektronisch te worden ondertekend. De elektronische handtekening dient een gekwalificeerde elektronische handtekening te zijn in de zin van Verordening (EU) Nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, of een elektronische handtekening in overeenstemming met de voorwaarden uiteengezet in artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek. Het origineel ondertekende formulier voor de stemming per brief moet de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België,

ter attentie van Virginie Lietaer, Company Secretary) of per e-mail aan registrations@nyrstar.com ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, met name vóór of ten laatste op vrijdag 20 oktober 2017. Een aandeelhouder die wenst te stemmen per brief moet in elk geval de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering, zoals beschreven in « — Deelname aan de vergadering ».

Vertegenwoordiging per volmacht : Houders van effecten kunnen de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering bijwonen en stemmen, indien toepasselijk, door een volmachthouder. De volmachtformulieren zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en op de website van de Vennootschap (www.nyrstar.com). Het volmachtformulier dient schriftelijk of elektronisch te worden ondertekend. De elektronische handtekening moet aan dezelfde vereisten voldoen als de elektronische handtekening voor de stemming per brief (zie ook « — Stemmen per brief »). Origineel ondertekende volmachten moeten de Vennootschap per post bereiken op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Company Secretary) of per e-mail aan registrations@nyrstar.com ten laatste op de zesde kalenderdag voorafgaand aan de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, met name vóór of ten laatste op vrijdag 20 oktober 2017. De aanwijzing van een volmachthouder dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met inbegrip van die inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. Houders van effecten die per volmacht vertegenwoordigd wensen te worden, moeten in elk geval de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering, zoals beschreven in « — Deelname aan de vergadering ».

Wijzigingen aan de agenda en bijkomende voorstellen tot besluit : Aandeelhouders die alleen of samen met andere aandeelhouders ten minste 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, hebben het recht om bijkomende punten op de agenda van de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering te plaatsen en om voorstellen tot besluit in te dienen in verband met punten die in de agenda opgenomen waren of opgenomen moeten worden. Aandeelhouders die dit recht wensen uit te oefenen moeten op de datum van hun verzoek bewijzen dat zij ten minste 3 % van de uitstaande aandelen bezitten. Voor gedematerialiseerde aandelen dient dit bewijs gebaseerd te zijn op een attest opgesteld door de relevante vereffeninginstelling voor de betrokken effecten, of door een erkende rekeninghouder, dat het aantal effecten bevestigt dat op naam van de betrokken aandeelhouders is ingeschreven en, voor aandelen op naam, op een certificaat van inschrijving van de betrokken aandelen in het register van aandelen op naam van de Vennootschap. Bovendien moet de betrokken aandeelhouder in elk geval de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering, zoals beschreven in « — Deelname aan de vergadering », met ten minste 3 % van de uitstaande aandelen. Een verzoek om bijkomende punten op de agenda te plaatsen en/of om voorstellen tot besluit in te dienen moet schriftelijk ingediend worden, en moet, ingeval van een bijkomend agendapunt, de tekst van het betrokken agendapunt bevatten en, ingeval van een voorstel tot besluit, de tekst van het voorstel tot besluit. Het verzoek dient ook het post- of e-mailadres te bevatten waarnaar de Vennootschap de bevestiging van ontvangst van het verzoek dient op te sturen. Het verzoek moet de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Company Secretary) of per e-mail aan registrations@nyrstar.com ten laatste op de tweeëntwintigste kalenderdag vóór de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, met name vóór of ten laatste op woensdag 4 oktober 2017. Ingeval van wijzigingen aan de agenda en bijkomende voorstellen tot besluit zoals voormeld, zal de Vennootschap een gewijzigde agenda publiceren met, in voorkomend geval, bijkomende agendapunten en bijkomende voorstellen tot besluit ten laatste op de vijftiende kalenderdag vóór de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, met name vóór of ten laatste op woensdag 11 oktober 2017. Bovendien zal de Vennootschap gewijzigde formulieren ter beschikking stellen voor de stemming per brief en stemming bij volmacht. Volmachten en stemmen per brief die de Vennootschap bereiken voorafgaand aan de publicatie van een gewijzigde agenda blijven geldig voor de agendapunten waarop de volmachten en stemmen per brief betrekking hebben, evenwel onder voorbehoud van de toepasselijke wetgeving en de verdere verduidelijkingen uiteengezet in de volmachtformulieren en de formulieren voor de stemming per brief.

Vraagrecht : Elke aandeelhouder heeft het recht om vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris met betrekking tot punten op de agenda van een algemene vergadering. Vragen kunnen tijdens de algemene vergadering worden gesteld of kunnen voorafgaand aan de vergadering schriftelijk worden ingediend. Schriftelijke vragen moeten

de Vennootschap bereiken per post op de maatschappelijke zetel (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België, ter attentie van Virginie Lietaer, Company Secretary) of per e-mail aan registrations@nyrstar.com ten laatste op de zesde kalenderdag vóór de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, met name vóór of ten laatste op vrijdag 20 oktober 2017. Schriftelijke en mondelinge vragen zullen tijdens de algemene vergadering worden beantwoord overeenkomstig de toepasselijke wetgeving. Bovendien, opdat schriftelijke vragen in aanmerking zouden komen, moeten de aandeelhouders die de betrokken schriftelijke vragen indienden de voorwaarden naleven om te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering, zoals beschreven in « — Deelname aan de vergadering ».

Toegang tot de vergaderzaal : De natuurlijke personen die de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering bijwonen in hun hoedanigheid van effectenhouder, volmachthouder of vertegenwoordiger van een rechtspersoon moeten een bewijs van hun identiteit kunnen voorleggen teneinde toegang te verkrijgen tot de vergaderzaal. Bovendien moeten de vertegenwoordigers van rechtspersonen de documenten overhandigen die hun hoedanigheid als vennootschapsrechtelijke vertegenwoordiger of volmachthouder vaststellen.

BESCHIKBARE INFORMATIE

De volgende documentatie is beschikbaar op de website van de Vennootschap (<http://www.nyrstar.com/investors/du/shareholderinformation/Pages/Shareholder-Meetings.aspx>) : de oproeping tot de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering, een toelichtende nota bij de agenda en voorstellen tot besluit, een nieuwe versie van de agenda en voorstellen tot besluit, ingeval van wijzigingen aan de agenda en voorstellen tot besluit, kennisgevingsformulieren voor registratie, de formulieren voor de stemming per brief, en de volmachtformulieren. Voorafgaand aan de bijzondere algemene aandeelhoudersvergadering kunnen de houders van effecten van de Vennootschap ook gratis een kopie verkrijgen van deze documentatie op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Zinkstraat 1, 2490 Balen, België). De voormelde website vermeldt ook het totaal aantal uitstaande aandelen en stemrechten van de Vennootschap.

Namens de Raad van Bestuur.
(7734)

Hospitaal-Plus - Hôpital-Plus Verzekeringsmaatschappij van onderlinge bijstand Livornostraat 25, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer : 0471.459.194

Onderwerp akte Samenstelling van de raad van bestuur

1. Ingevolge de mutualistische verkiezingen heeft de algemene vergadering op zijn bijeenkomst van 6 december 2016 het ontslag aanvaard van de raad van bestuur van de VMOB Hospitaal-Plus.

2. De algemene vergadering heeft op zijn bijeenkomst van 6 december 2016 onderstaande personen benoemd als bestuurder (vermelding van naam en voornaam, woonplaats, geboortedatum en desgevallend functie) :

de heer Bergé, Patrick, 3510 Kermt (Hasselt), °14/12/1964

de heer Bertouille Pascal, 7890 Ellezelles, °25/03/1963, secretaris-schatbewaarder

de heer De Backer, Philip, 1730 Asse, °08/01/1964

de heer De Clercq, Jean, 9032 Wondelgem, °10/10/1954, ondervoorzitter

de heer De Meue, Marc, 9031 Drongen, °08/05/1950

de heer De Vos, Koen, 9870 Zulte, °25/01/1975

Mevr. De Waele, Cathy, 9900 Eeklo, °30/01/1966

de heer De Waele Roni, 8301 Knokke-Heist, °08/10/1944

de heer Dewaelheyns, Marc, 3300 Tienen, °28/06/1955

Mevr. Hector Christine, 1932 Sint-Stevens-Woluwe, °05/01/1966, ondervoorzitter

de heer Lespagnard, Bertrand, 6900 Marche-en-Famenne, °17/06/1971

Mevr. Mannekens, Annick, 2950 Kapellen, °08/07/1966
 Mevr. Neyman, Véronique, 8400 Oostende, °23/06/1974
 de heer Notermans, Jos, 3800 Sint-Truiden, °12/02/1960
 de heer Raymaekers, Gilbert, 8660 De Panne, °09/07/1940
 de heer Rennotte, Philippe, 5380 Fernelmont, °28/05/1949
 de heer Tromont, Pierre, 7380 Quievrain, °04/10/1960
 de heer Van Tittelboom, Johan, 9550 Borsbeke, °21/09/1959
 de heer Vandeweerd, Jean, 3010 Kessel-Lo, °28/01/1952, voorzitter
 de heer Willems Philip, 1755 Oetingen, °06/03/1964
 Jean Vandeweerd, bestuurder; voorzitter raad van bestuur.

(7778)

Hospitaal-Plus - Hôpital-Plus
Verzekeringsmaatschappij van onderlinge bijstand
Livornostraat 25, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer : 0471.459.194

Samenstelling van de raad van bestuur - benoeming commissaris

1. De algemene vergadering heeft tijdens zijn bijeenkomst van 20 juni 2017 onderstaande persoon benoemd als bestuurder (vermelding van naam en voornaam, woonplaats, geboortedatum en desgevallend functie) :

de heer Nicolas Alain, 4500 Tihange (Huy), °17/06/1958

2. De algemene vergadering heeft tijdens zijn bijeenkomst van 20 juni 2017 Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Nationale Luchthaven van Brussel 1J benoemd als commissaris voor de boekjaren 2017 t.e.m. 2019. Deloitte Bedrijfsrevisoren wordt hierbij vertegenwoordigd door de heer Bart Dewael, kantoorhoudende te 1930 Zaventem, Nationale Luchthaven van Brussel 1J.

Jean Vandeweerd, bestuurder; voorzitter raad van bestuur.

(7779)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

az Sint-Jan Brugge-Oostende av

Het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV heeft drie campussen (Sint-Jan en Sint-Franciscus Xaverius in Brugge en Henri Serruys in Oostende) en biedt optimale zorg van hartje Brugge tot aan de kust.

Om onze medische teams nu te versterken zijn wij op zoek naar een gedreven (m/v) : ORTHOPEDISCH CHIRURG

U bent hoofdzakelijk werkzaam op de campus Henri Serruys te Oostende.

Vereist :

Je bent medisch specialist in de orthopedie - traumatologie

Je wenst je voor langere tijd te binden

Je hebt een patiëntgerichte attitude

Je bent empathisch en hebt goede communicatieve vaardigheden.

Je werkt in een team van 4 orthopedisch chirurgen en neemt deel aan de wachtdiensten

Van de nieuwe collega verwachten wij aantoonbare affiniteit met het volledige palet van schouder- en elleboogpathologie. Kennis en ervaring in heupchirurgie en traumatologie strekt tot aanbeveling.

Aanbod :

Campus Henri Serruys beschikt vandaag over 331 erkende bedden en staat in voor acute zorgverlening met de modernste technieken en apparatuur.

Naast een activiteit op de campus Henri Serruys bieden wij u zeer interessante contractvoorwaarden. Ons werkklimaat wordt gekenmerkt door collegialiteit en respect voor elkaar.

Info :

Voor specifieke info kan u terecht bij dr. Peter Van Eygen, orthopedist campus H. Serruys op het nummer 059-55 51 83 of per e-mail Peter.VanEgeneazsintjan.be

U kan ook terecht bij dr. Suzy Van Erum, coördinerend arts op het nummer 059-55 51 29 of e-mail CoördinerendArts.Oostende anazsintjan.be

Sollicitatie :

Bezorg uw sollicitatiebrief, CV, diploma's, erkenningen, inschrijving Orde der Artsen (W.-VI.) & uittreksel strafregister model 2 aan AZ St.-Jan Brugge-Oostende AV, personeelsdienst campus H. Serruys, Kairostraat 84, 8400 Oostende.

Bij vragen i.v.m. uw kandidatuurstelling kan u contact opnemen met Mevr. Dorine Lauwereyns op het nummer 059-55 52 85 of e-mail personeelsdienst.00stende([HYPERLINK http://a.azsintjan.be](http://a.azsintjan.be)

(7777)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, prononcée le 08-09-2017 :

CONSTATONS que la mesure d'administration provisoire prise par l'ordonnance du 10-11-2011, à l'égard de :

Madame Mélissa Pascale DAGRIN, née à Charleroi le 7 novembre 1990, domiciliée actuellement à 01200 Bellegarde Sur Valserine (France), rue Paul Paineleve 1 (appartement 2 - 2^e étage), auparavant à 5560 HOUYET, rue de la Station 14/003, cesse de produire ses effets, cette personne est actuellement apte à gérer ses biens.

En conséquence, mettons fin au mandat de l'administrateur provisoire de :

Maître Damien EVRARD, avocat, dont les bureaux sont établis à 5561 Houyet, rue de Fraune 5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie-Christine GEORGES.

(70282)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Wij, A. De Kimpe, wnd. voorzitter van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, bijgestaan door M. Geerinckx, afgev. griffier;

Gezien het voorafgaand verzoekschrift en om de redenen erin vermeld;

Aangezien hieruit en uit de verstrekte toelichtingen de volstrekte noodzaak van de gevraagde maatregel blijkt;

Gelet op art. 584 van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op de artikelen 2, 36, 37 en 41 van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd door de Wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek;

Verklaren het verzoekschrift ontvankelijk en gegrond;

Stellen aan als voorlopig bewindvoerder, mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat aan de balie te Antwerpen, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, over de vennootschap NV Afspanning De Valk, Jozef Reusenslei 2, 2150 Borsbeek met BTW 448.210.373, met ingang vanaf heden, voor een termijn van vier maanden, desgevallend verlengbaar,

Met als opdracht :

Het waarnemen van het beheer en het dagelijks bestuur van NV Afspanning De Valk

Het saneren van de kostenstructuur en voornamelijk de personeelskost

Het betrachten van het herwinnen van de rentabiliteit

Het voorbereiden en volbrengen van een zo gunstig mogelijke overdracht van handelsfonds of overdracht van aandelen

Zeggen voor recht dat de kosten van het voorlopig bewind zullen gedragen worden door de vennootschap, en bij gebreke daaraan door de gedelegeerd bestuurder Leopold Bertens, geboren te Deurne op 11 maart 1949, Oude Baan 5, 2980 Zoersel;

Ontslaan de griffier van de kennisgeving per gerechtsbrief;

Aldus gewezen in Raadkamer op donderdag zeven september tweeduizend zeventien.

De afgev. griffier, (get.) M. Geerinckx; de wnd. voorzitter, (get.) A. De Kimpe.

(70283)

Vrederecht Diest*Opheffing bewind*

Beslissing van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 12 januari 2017 :

Verklaart Mr. Marleen BOOGAERTS, advocaat, met kantoor gevestigd te 3271 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM, P.R. Van de Wouwerstraat 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Diest op 27 september 2011 (A.R. nr. : 11A971 - Rep.R. nr. : 2316/2011) tot voorlopig bewindvoerder over Petrus Franciscus Remi SAENEN, geboren te Tessenderlo op 25 maart 1925, gedomicilieerd en verblijvende in het woon- en zorgcentrum Huyze Honighsdries, te 3271 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM, Prins de Merodelaan 1, ontslagen van haar opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is.

Diest, 13 januari 2017.

De griffier, (get.) Nik Blockx.

(70284)

Vrederecht Leuven II

Bij beschikking van 30 augustus 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Mark FAES, geboren te Duffel op 29 januari 1956, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Karel Govaertsstraat 33/A002, verblijvend UPC Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek.

Geert DEMIN, wonende te 3000 Leuven, J.-P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Looverie, Annelies.
(70285)

Vrederecht Leuven II

Bij beschikking van 16 augustus 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Dirk François CRIQUIELION, geboren te Geraardsbergen op 4 augustus 1964, wonende te 1083 Ganshoren, Maria van Hongarijelaan 141/Home, verblijvend in het UPC Sint-Kamillus, te Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek.

Michael VANDEBROEK, wonende te 3000 Leuven, J.-P. Minckelersstraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Looverie, Annelies.
(70286)

Vrederecht Leuven*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van 17 augustus 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende Jurgen Lea Gaston SCHOUKENS, geboren te Halle op 23 februari 1981, wonende te 3000 Leuven, Glasblazerijplein 5/0202, verblijvend Glasblazerijplein 5/0202, te 3000 Leuven.

Sylvie VAN GASTEL, wonende te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 100, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Annelies SCHOUKENS, wonende te 1745 Opwijk, Mansteen 126, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Looverie, Annelies.
(70287)

Vrederegerecht Leuven*Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 22.03.2017, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Ingrid Odette STOUTHUYSEN, geboren te Tienen op 11 januari 1969, wonende te 3300 Tienen, Oplintersesteenweg 17, verblijvend UPC Sint- Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Looverie, Annelies.
(70288)

Vrederegerecht Leuven II*Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 16 augustus 2017, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Erik Maria Romaan Elisabeth CLAES, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 25 december 1956, wonende te 3080 Tervuren, Smisstraat 27, verblijvend UZ Pellenberg, Weligerveld 1, te 3212 Pellenberg, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Looverie, Annelies.
(70289)

Friedensgericht des Kantons Eupen*Bestellung eines Betreuers*

Durch Beschluss vom 13. September 2017, hat der Friedensrichter des Kantons Eupen gemäß Gesetz vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, infolge eines am 25. August 2017 hinterlegten Antrags, Schutzmaßnahmen für die Person und das Vermögen angeordnet, betreffend:

Frau Ines HANSEN, geboren in Eupen am 22. April 1996, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 105

Herr Edgar HANSEN, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 105, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Frau Marie-Louise HAMBLOCH, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 105, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Eupen, 19. September 2017.

Für gleichlautenden Auszug: Roger Brandt

2017/135102

Friedensgericht des Kantons Eupen*Bestellung eines Betreuers*

Durch Beschluss vom 13. September 2017, hat der Friedensrichter des Kantons Eupen gemäß Gesetz vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, infolge eines am 25. August 2017 hinterlegten Antrags, Schutzmaßnahmen für die Person und das Vermögen angeordnet, betreffend:

Frau Ines HANSEN, geboren in Eupen am 22. April 1996, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 105

Herr Edgar HANSEN, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 105, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Frau Marie-Louise HAMBLOCH, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 105, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Eupen, 19. September 2017.

Für gleichlautenden Auszug: Roger Brandt

2017/135103

Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Comines-Warneton*Désignation*

Par ordonnance du 31 août 2017, le Juge de Paix délégué de la Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Comines-Warneton a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Henri DENYS, né à Ploegsteert le 29 mai 1935, domicilié à 7780 Comines-Warneton, rue de Wervicq 112, résidant Home Paul Demade sis rue de Ten Brielen 160, à 7780 Comines

Maître Marie-Paule DAUCHY, avocate, dont les bureaux sont sis à 7780 Comines-Warneton, rue du Faubourg 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Le procès-verbal de saisine d'office a été dressé au greffe du Tribunal de céans en date du 23 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin Vincent
2017/134958

Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix suppléant de la Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anita COUDYZER, née à Lille le 25 août 1939, domiciliée à 7700 Mouscron, Rue de Menin 15.

Madame Catherine CANAVAGGIO, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Gibet 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie
2017/135078

Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix suppléant de la Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alexandre ILLEGHEM, né à Mons le 26 avril 1998, domicilié à 7130 Binche, Voie Romaine 19, résidant à l'Institut Montfort, Rue du Crétnier 184 à 7712 Herseaux

Monsieur David ILLEGHEM, domicilié à 7130 Binche, Voie Romaine 19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Cécilia PAPPAGALLO, domiciliée à 7130 Binche, Voie Romaine 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie
2017/135092

Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Désignation

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mathias DREES, né à Kinrooi le 13 octobre 1936, domicilié à 6769 Meix-Devant-Virton, Chemin de Luse 2.

Maître Gaël THIRY, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Déportés 80/1, a été désigné en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) TOUSSAINT Mireille
2017/134945

Justice de paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017 (rép. 1288/2017), le Juge de Paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian Jean Ghislain Marcel VANESCOTTE, né à Eupen le 5 novembre 1967, domicilié à 4837 Baelen (Lg.), Rue L. Moray(MCH) 17.

Madame Geneviève Claire VANESCOTTE, domiciliée à 4837 Baelen (Lg.), rue L. Moray 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle
2017/134917

Justice de paix Charleroi V

Désignation

Par ordonnance du 8 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane SENZEE, née à Marcinelle le 28 décembre 1946, domiciliée à 6032 Charleroi, allée Général de Gaulle 14/RDC1.

Maître Christophe TRIVIERE, avocat, domicilié à 6032 Charleroi, chaussée de Thuin 247, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bauche Michelle
2017/135026

Justice de paix Charleroi V

Désignation

Par ordonnance du 13 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Kevin Emmanuel Francis LENOIR, né à La Louvière le 28 septembre 1999, domicilié à 6031 Charleroi, rue des Barbieux 27.

Maître Raphaël CIPRIANO, domicilié à 6040 Jumet, Rue M. Wattelar 58, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bauche Michelle
2017/135046

Justice de paix Charleroi V

Désignation

Par ordonnance du 13 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Thierry Emilien Ghislain SCHNEIDER, né à Charleroi le 1 septembre 1967, domicilié à 6001 Charleroi, rue des Haies 98/01 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens.

Maître Philippe DEGRIEVE, avocat, domicilié à 6001 Charleroi, rue du Tir 20, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, Laurence MEERMAN
2017/135123

Justice de paix Couvin-Philippeville, siège de Philippeville

Mainlevée - Décès

Suite au décès de la personne protégée survenu le 05.09.2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette HOUYAUX, né à Rosée le 15 mars 1952, domiciliée à 5600 Philippeville, avenue J.-J.-de-Momigny 31,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Massinon Magali
2017/135038

Justice de paix Liège IV Liège

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du 4ème canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire TOUSSAINT, née à Comblain-Fairon le 30 août 1937, registre national n° 37083011413, domiciliée à 4180 Hamoir, rue de la Station 15/0202, résidant au centre neurologique de Fraiture Champ des Alouettes 30, à 4557 Fraiture

Madame Maryse SIMON, domiciliée à 4190 Ferrières, Rue de Comblain 5B, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bontemps Catherine
2017/135095

Justice de paix d'Andenne

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francis CHAMBON, né à Namur le 10 décembre 1951, domicilié 5300 Sclayn, rue Notre Dame Chaminiats 77, résidant actuellement à l'HAIM, chemin de Foresse à 5300 Sclayn

Monsieur François GILSON, notaire, dont les bureaux sont établis à 6850 Paliseul, Grand-Place, 43, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine
2017/135114

Justice de paix d'Andenne

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mireille Amandine Emilie Marie Ghislaine FLAHAUX, née à Namur le 3 novembre 1971, domiciliée et résidant actuellement à 5330 Assesse, rue Puits Connette 6.

Monsieur Jean FLAHAUX, domicilié à 5330 Assesse, rue de Crupet 18, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine
2017/135115

Justice de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens

Désignation

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le Juge de Paix d'ENGHIE-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marthe REGHEM, née à Cambron-Casteau le 7 mai 1925, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue Louis Caty 140.

Monsieur Yves DUPONT, domicilié à 7331 Saint-Ghislain, rue de la Source 30, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies Anne
2017/135163

Justice de paix de Tournai I

Mainlevée

Par ordonnance du 14 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix de Tournai I a modifié le contenu des mesures de protection de la personne et des biens concernant :

Madame Bernadette TIBERGHIE, née à Kain le 24 février 1945, domiciliée à 7540 Tournai, rue du Saulchoir 5.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à gérer ses biens, la mesure d'administration étant maintenue pour sa personne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost Véronique
2017/135151

Justice de paix du 2^{ème} canton de Schaerbeek

Décès

Suite au décès de la personne protégée survenu le 29 juillet 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel TIREZ, né à le 24 décembre 1950, décédé le 29 juillet 2017 domicilié à 1030 Schaerbeek, rue des Mimosas 59.

Maître Veerle SIMEONS, advocaat, domiciliée à 1700 Dilbeek, Chaussée de Ninove 177-179, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Leyns Evelien
2017/135007

Justice de paix du 3^{ème} canton de Bruxelles

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 3 août 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection à la dignité humaine, concernant :

Constatons que le mandat de Maître GAILLARD Martine en sa qualité d'administrateur provisoire de

Madame Milijana RISTESKA, fut née à Kacer (Ex-Yougoslavie) le 29 septembre 1925, domiciliée de son vivant à 1000 Bruxelles, Maison Vesale, rue des Alexiens 45.

a pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, Al MOLAHED Ikrame
2017/134955

Justice de paix du 4^{ème} canton de Bruxelles

Désignation

Par ordonnance du 31 août 2017, le Juge de Paix du 4^{ème} canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gertrauda POHLOVA, née à Liberec le 1 mars 1938, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de Pavie 37.

Maître Patrick LECLERC, dont les bureaux sont sis à 1030 Schaerbeek, rue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TEMPPIO, Davide
2017/135169

Justice de paix du Canton de Boussu*Désignation*

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le Juge de Paix du Canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre-Emile VERLEYSEN, né à Mons le 31 juillet 1951, domicilié à 7301 Hornu, rue de la Chapelle 76.

Madame Christine DEHAM, domiciliée à 7301 Hornu, rue de la Chapelle 76, a été désignée en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/134936

Justice de paix du canton d'ATH - LESSINES Ath*Remplacement*

Par ordonnance du 8 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'ATH - LESSINES Ath a mis fin à la mission de Maître Victor DEBONNET, Avocat, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Lucien SEGERS, né à Anderlecht le 2 janvier 1934, domicilié à 7800 Ath, Home "LES PRIMEVERES", rue Maria Thomée 3.

Monsieur l'avocat Pierre-Yves DUSAUSOIT, domicilié à 7800 Ath, avenue Vauban 17, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marbaix Marie-Jeanne
2017/135076

Justice de paix du canton d'Ath - Lessines, siège d'Ath*Remplacement*

Par ordonnance du 8 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'ATH - LESSINES, siège d'Ath a mis fin à la mission de Maître Victor DEBONNET, Avocat, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Francine ROSE, née à Huissignies le 9 septembre 1938, domiciliée à 7800 Ath, Home "LES PRIMEVERES" - rue Maria Thomée 3.

Monsieur l'avocat Pierre-Yves DUSAUSOIT, domicilié à 7800 Ath, avenue Vauban 17, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marbaix Marie-Jeanne
2017/135079

Justice de paix du canton d'Ath - Lessines, siège d'Ath*Remplacement*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'ATH - LESSINES, siège Ath a mis fin à la mission de Maître Victor DEBONNET, avocat à 7500 TOURNAI, rue de l'Athénée 12, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur John DE TROYER, né à Alost le 16 mars 1948, domicilié à 7800 Ath, Hôme "LA ROSELLE", boulevard de l'Hôpital 71.

Monsieur l'avocat Pierre-Yves DUSAUSOIT, domicilié à 7800 Ath, avenue Vauban 17, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marbaix Marie-Jeanne
2017/135080

Justice de paix du canton d'Uccle*Confirmation*

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître GILLET, Séverine, avocate, ayant son cabinet sis à 5101 Namur, chaussée De Marche 496/11, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame LEYTENS, Martine, née à Berchem Sainte-Agathe le 29 septembre 1957, domiciliée à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, résidant à la résidence Palace à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DE WEGHE, Karin
2017/134960

Justice de paix du canton d'Uccle*Désignation*

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Louis Jean DUFRASNE, né à Anguruwi (Congo) le 6 avril 1939, domicilié à 1180 Uccle, rue de Boetendael 93/1, résidant au HOME BRUGMANN à 1180 Uccle, rue Egide Van Ophem 3.

Maître Thomas MERTENS, avocat, ayant son cabinet sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DE WEGHE, Karin
2017/134961

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée*

Par ordonnance du 13 septembre 2017, du juge de paix du canton d'Uccle, Suite au décès de la personne protégée survenu le 5 septembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mariette Antoinette RAEMDONCK, née à Uccle le 27 avril 1929, domiciliée à 1180 Uccle, rue de Calevoet 78, et résidant à 1180 Uccle, à la M.R.S. NAZARETH, chaussée de Waterloo 961,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HERCKENRATH, Carine

2017/134943

Justice de paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-Le-Château, siège de Beaumont

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-Le-Château, siège de Beaumont a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Lucia TILBORGHS, née à Kalmthout le 14 octobre 1930, domiciliée à 6500 Beaumont, allée du Parc 25, résidant "Home chez Nous", rue Du Gouty 37, à 6440 Froidchapelle

Monsieur Francis BOGERS, domicilié à 6440 Froidchapelle, rue Champ Collin 109, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart Maggi

2017/134975

Justice de paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-Le-Château, siège de BEAUMONT

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-Le-Château, siège de Beaumont a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Johannes BOGERS, né à OSSENDRECHT le 5 novembre 1928, domicilié à 6500 Beaumont, allée du Parc 25, résidant "Home chez nous" Rue du Gouty 37 à 6440 Froidchapelle

Monsieur Francis BOGERS, domicilié à 6440 Froidchapelle, Rue Champ Collin 109, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart Maggi

2017/134976

Justice de paix du canton de Beaumont - Chimay - MERBES-LE-CHATEAU siège de BEAUMONT

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-Le-Château siège de BEAUMONT a mis fin à la mission de l'administrateur provisoire des biens et a réorganisé la mesure de protection, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Madeleine REMY, née à Cerfontaine le 24 juin 1928, domiciliée à 6440 Froidchapelle, rue du gouty " Home CHEZ NOUS" 35,

Maître François BEHOGNE, avocat, domicilié à 6240 Farciennes, rue Albert 1er 236, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2017/135009

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame MACOIR

Madeleine, Marie, Julienne, née à Wardin le 11 juin 1929, inscrite au registre national sous le n° 29.06.11 132-92, domiciliée à 6600 BASTOGNE, Rue des Remparts n° 111, résidant à la maison de repos " le Chemin des Mimosas " Cobreville, n° 28A à 6640 VAUX-SUR-SURE

Monsieur André MOSTADE, employé, domicilié à 6700 ARLON, Place Lt Callemeyn, n° 7/14, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens (régime de la représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIENNE José

2017/134930

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne , siège de Gedinne

Désignation

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant, siège de Gedinne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irène Valentine BORREMANS, née à Sint-Pieters-Leeuw le 24 décembre 1926, domiciliée à 5575 Gedinne, " Résidence Du Boiron ", rue du Boiron 24.

Monsieur Eddy Jean-Marie SENCIE, pensionné officier infanterie, domicilié à 03110 MUTXAMEL (Espagne), Colle Ressel 5 Bw6,, résidant rue de Robio 39 à 5575 Gedinne a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué (AM21-12-16/MB29-12-16), (signé) Georges Marie-Christine

2017/134931

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne , siège de Gedinne

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25-06-2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel MASSART, né à Dion le 16 mai 1952, domicilié à 5555 Bièvre, Cité du Douaire 24., résidant en "La Maison d'Harscamp", rue Saint-Nicolas 2 à 5000 Namur,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (AM 21/12/16 - MB 29/12/16), (signé) Georges Marie-Christine

2017/134932

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Isabelle LECLERCQ, Avocate à 6150 Anderlues, Rue Paul Janson 74, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Alexandre YODI, né à Lobbes, le 12 octobre 1989, domicilié à 6150 Anderlues, Rue Camille Lemonnier, 10.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134978

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Eric HERINNE, Avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire, 23/18, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean Claude Albert VOISIN, né à Charleroi, le 27 juillet 1940, domicilié à 7130 Binche, "Le Foyer Espérance", Rue de la Chapelette, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134979

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Isabelle LECLERCQ, Avocat à 6150 Anderlues, Rue Paul Janson, 74, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Caroline Amandine STOCQUART, née à Charleroi, le 29 mars 1989, domiciliée à 6150 Anderlues, Rue Camille Lemonnier, 10.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134980

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Huguette ROUSSEL, née à Flers (France), le 6 février 1938, domiciliée à 7130 Binche, Foyer "L'Espérance", Rue de la Chapelle, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134981

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Alain WERY, Avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire, 43/6, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Eduard Nicolas Camille RENSON, né à Schaerbeek, le 9 décembre 1973, domicilié à 7120 Estinnes, Home "Le Rouveroy", Rue Roi Albert, 40.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134982

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Alain WERY, Avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire, 43/6, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Mademoiselle Maryline Patricia Paulette OTLET, née à La Hestre, le 12 avril 1969, domiciliée à 7134 Binche, Rue Joseph Wauters, 261.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134983

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Marianna OMELINSKA, née à Grodziec (Pologne), le 16 juillet 1934, domiciliée à 7130 Binche, Foyer "L'Espérance", Rue de la Chapelette, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134984

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Alain WERY, Avocat à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire, 43/6, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Désiderata MESSINA, née à Castevetrano (Italie), le 27 mars 1961, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Mariemont Village", Rue Général de Gaulle, 68.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134985

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Nathalie GUILLET, avocate à 1480 Tubize, Boulevard Georges Deryck, 26/15, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Luciano MAURIZIO, né à Mont-sur-Marchienne, le 13 mai 1958, domicilié à 7134 Binche, "L'Autre Rive", Rue Albert 1er, 193.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134986

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Brigitte DUBUISSON, avocate à 6180 Courcelles, Rue de Viesville, 26, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Pascal Pierre Ghislain MASSON, né à Maubeuge (France), le 4 mai 1960, domicilié à 7120 Estinnes, Home "Le Rouveroy", Rue Roi Albert, 40.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134987

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Luc VAN KERCKHOVEN, Avocat à 7000 Mons, Rue des Marcottes, 30, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Marie-Jeanne KEISER, née à Forchies, le 20 décembre 1941, domiciliée à 7130 Binche, Rue de la Chapelette, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134988

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Willy HAMAIDE, né à Haine-Saint-Paul, le 22 mai 1965, domicilié à 7134 Binche, Rue Joseph Wauters, 3/0001.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134989

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Eric DENIS, Avocat à 6031 Charleroi, Rue de Dorlodot, 21, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Thérèse FAVEYTS, née à Binche, le 29 mai 1972, domiciliée à 7120 Estinnes, Home "Le Rouveroy", Rue Roi Albert, 40.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134990

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Joseph Henri DUBOIS, né à Bray le 14 novembre 1935, domicilié à 7130 Binche, Foyer "L'Espérance", Rue de la Chapelette, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134991

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Francine DORMONT, née à Dour le 16 avril 1927, domiciliée à 7130 Binche, "Le Foyer l'Espérance", Rue de la Chapelette, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134992

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Noël PATRIS, Avocat à 6540 Lobbes, Rue des Quatre Bras, 66, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Laure DELNEUFCOURT, née à Bahunuku (Zaire), le 1 mars 1934, domiciliée à 7120 Estinnes, Home "Le Rouveroy", Rue Roi Albert, 40.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134993

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Véronique DELGRANGE, née à La Louvière, le 25 septembre 1980, domiciliée à 5000 Namur, Rue Julie Billiard, 21.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134994

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Suzanne Marthe Ghislaine DELEAU, née à Buvrines, le 10 novembre 1928, domiciliée à 7120 Estinnes, Home "Le Rouveroy", Rue Roi Albert, 40.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134995

Justice de paix du canton de Binche*Confirmation*

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Mademoiselle Morgane DEBAISE, née à La Louvière, le 22 janvier 1993, domiciliée à 7140 Morlanwelz, Rue de l'Amitié, 18.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134996

Justice de paix du canton de Binche

Confirmation

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Grazia COCCIARDI, née à San Severo (Italie), le 1 octobre 1949, domiciliée à 7140 Morlanwelz, Rue des Ateliers, 22.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134997

Justice de paix du canton de Binche

Confirmation

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Marcel Léonard CAMBIER, né à Anderlues, le 13 avril 1947, domicilié à 7134 Binche, "L'Autre Rive", Rue Albert 1er, 193.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134998

Justice de paix du canton de Binche

Confirmation

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Jeannine Eva BLOMME, née à Morlanwelz, le 13 avril 1939, domiciliée à 7130 Binche, Foyer "L'Espérance", Rue de la Chapelette, 60.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/134999

Justice de paix du canton de Binche

Confirmation

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Isabelle LECLERCQ, Avocat à 6150 Anderlues, Rue Paul Janson, 74, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Nathalie Gilberte BAUWIN, née à Binche le 9 septembre 1972, domiciliée à 7140 Morlanwelz, Rue de l'Amitié, 18.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/135000

Justice de paix du canton de Binche

Confirmation

Par ordonnance du 05 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître Eric DENIS, Avocat à 6031 Charleroi, Rue de Dorlodot, 21, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Mademoiselle Marie Christine Collette BAUDUIN, née à Elisabethville (Congo belge) le 8 avril 1955, domiciliée à 7141 Morlanwelz, "Maison du Sacré Coeur", Place de Carnières, 26.

Il convient, par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (M.B. 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.c. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au Livre I, Titre XI, Chapitre II/1 du C. c.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Fontaine Kelly

2017/135001

Justice de paix du canton de Binche

Désignation

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicola Rocco BELLETTIERI, né à ANZI (Italie) le 3 mai 1961, domicilié à 7134 Binche, Chaussée Brunehault, 182.

Maître Alain SCHROBILTGEN, avocat à 7130 Binche, Grand Place 40, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline

2017/134964

Justice de paix du canton de Binche*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Clara Marie Christine Ghislaine VANDERHAEGHE, née à La Louvière le 19 décembre 1996, domiciliée à 7140 Morlanwelz, Chaussée Brunehault, 290.

Madame Domenica BONGIOVI, domiciliée à 7140 Morlanwelz, Chaussée Brunehault, 290, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/135062

Justice de paix du canton de Binche*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Emile Roger René BLONDEAU, né à Haine-Saint-Paul le 20 juillet 1953, domicilié à 7140 Morlanwelz, Résidence "L'Harmonie", Rue des Ateliers, 47.

Maître Tatiana DESCORNEZ, avocate à 7070 Le Roeulx, rue Sainte Gertrude 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/135063

Justice de paix du canton de CINEY - ROCHEFORT Ciney*Désignation*

Par ordonnance du 8 septembre 2017, le Juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gilberte SOUPART, née à Ittre le 22 janvier 1949, résidant actuellement à l'I.M.P. Enfant-Jésus 5590 Ciney, Tienne à la Justice 22.

Madame Muriel PIGEOLET, domiciliée à 5590 Ciney, rue du Commerce 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dewez Colette
2017/135065

Justice de paix du canton de CINEY-ROCHEFORT Rochefort*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT Rochefort a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Jean-Jacques LEFEBVRE

Mettons fin au statut de minorité prolongée de Monsieur Jean-Jacques LEFEBVRE, né à Jemelle le 22 février 1953, domicilié à 5580 Rochefort, rue Lafayette 17,

Mettons fin au mandat de Madame Bernadette LEFEBVRE, tutrice de son frère LEFEBVRE Jean-Jacques précité désignée à cette fonction par ordonnance de ce tribunal rendue le 12-11-2004,

Désignons Maître Cassandra LESSIRE, avocate, domiciliée à 5580 Rochefort, rue de Behogne, 78, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Haquenne Marie-Ange
2017/135101

Justice de paix du canton de Châtelet*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel UVIER,
né à Charleroi le 5 mars 1966,
domicilié à 6200 Châtelet, Rue de Namur 319.

Et que

Maître Luc COLLART, Avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11 bte 3, a été désigné en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .
Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gravez Rudy
2017/134965

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine*Mainlevée*

Par ordonnance rendue le 12 septembre 2017 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, Maître Dominique RIZZO, avocate, ayant son cabinet à 7022 Mons, rue Brunehault 75, a été déchargée de ses fonctions en tant qu'administrateur provisoire des biens de Madame Providenza LOMBARDO, née le 2 février 1927, domiciliée de son vivant à 7080 Frameries, Home " la Verte Colline " rue F Laurent 37 B, décédée le 13 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Conet Annie
2017/135099

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Albert, François ALLARD, né à Liège le 11 octobre 1933, domicilié à 4053 Chaudfontaine, M.R. Les Hironnelles, voie de l'Ardenne 77/79.

Madame Brigitte SCHAUFELBERGER, avocat, dont les bureaux sont établis 4053 Chaudfontaine, rue A. Delvigne 13B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de

Maître Nadine TIMMERMANS, avocat, dont les bureaux sont établis 4053 Chaudfontaine, rue du Baileux 11, à dater du

1er octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine
2017/135068

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dorian CARLIER, né à Ottignies le 23 septembre 1988, domicilié à 1300 Wavre, rue Elie Legrève 6, résidant L'Echalier, rue de l'Institut 40 à 4632 Cerexhe-Heuseux

Monsieur Dominique CARLIER, et Madame Dominique DE RANTER, domiciliés à 1300 Wavre, rue Elie Legrève 6, ont été désignés en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/135070

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvonne Gertrude, Claire CAVENS, née à Melbourne (Australie) le 29 août 1922, domiciliée à 4140 Sprimont, Haie des Chênes 5, résidant "Au Jardin du Coeur", rue de Magnée 82 à 4620 Fléron

Madame Francine PAQUE, pensionnée, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue Croix Visé 12/A000, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/135071

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Margherita ROSEANO, née à Pradielis-Lusevira/ITALIE le 24 juillet 1935, domiciliée à 4620 Fléron, Au Jardin du Coeur, rue de Magnée 82.

Monsieur Daniel GOMBA, dentiste, domicilié à 4620 Fléron, rue du Puits Saint-Anne 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/135158

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Melida VARELA PEREZ, domiciliée à 03015 Alacant/Alicante (Comunidad Valenciana), Calle Pintor Antonio Amoros 4 bloque 2, 4e étage gauche, résidant "Au Jardin du Coeur", rue de Magnée 82 à 4620 Fléron

Madame Aurea Dominga VARELA PEREZ, domiciliée à 4020 Liège, rue Foidart 101, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Olivier DEVENTER, avocat au Barreau de Liège, dont les bureaux sont établis 4000 Liège, rue Sainte Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/135160

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite Marie, Louise LEBAS, née à Chairière le 5 juin 1924, domiciliée à 5580 Rochefort, rue du Tunnel 3., résidant Rés. Saint-Remacle-La Reverdie, Grand'route 274 à 4610 Beyne-Heusay

Madame Frédérique MARTIN, enseignante, domiciliée à 4030 Liège, avenue de Péville 56/43, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/135164

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josiane Alice, Nestorine BURNOTTE, née à Liège le 13 octobre 1934, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, Rés. St Remacle-La Reverdie, Grand'route 274.

Monsieur Jean-Marie CLABECK, indépendant, domicilié à 4458 Juprelle, rue de Houtain 101, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Eric BERNARD, avocat, dont les bureaux sont établis 4000 Liège, rue Louvrex 55-57, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/135165

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Francisca DIAZ Y FERNANDEZ, née à Vivero/ESPAGNE le 19 mai 1939, domiciliée à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 39, résidant La Reverdie, Grand'route 274 à 4610 Beyne-Heusay

Monsieur Michel VANDERMEULEN, domicilié à 6210 Les Bons Villers, rue Edmond Aubry 20, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Jean-Yves EVRARD, avocat, dont les bureaux sont établis 4020 Liège, quai Van Beneden 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine
2017/135170

Justice de paix du canton de Fléron

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 5 juin 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Francine Noémie, Louise, Thérèse, Ghislaine BILLIARD, née à Namur le 17 décembre 1929, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, Rés. Le Prestige, Voie de Liège 150/373.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Namur Sabine
2017/135157

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Désignation

Sur requête du 2 août 2017, ar ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur José Ernest, Joseph, Ghislain STILMANT, né à Biesmerée le 6 août 1956, domicilié à 5640 Mettet, rue du Village 30., résidant Rue Fort Jaco 37 à 5621 Morialmé

Maître Christel DELVAUX, avocat, domiciliée à 5500 Dinant, rue Alexandre Daoust 63, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin Fany
2017/134974

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Désignation

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nelly Fernande Julienne WERY, née à Ougrée le 23 février 1924, domiciliée à 4102 Seraing, Rue de Boncelles 112., résidant "Résidence Le Château d'Awans", rue du Château 1 à 4340 Awans

Maître Marcel HOUBEN, avocat, dont le cabinet est établi 4030 Liège, rue Vinave 32, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray Simon
2017/134966

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Désignation

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Georges Désiré DUBRUNQUEZ, né à La Bouteille le 25 mai 1932, domicilié à 5575 Gedinne, Rue des Sapois 23., résidant Résidence "Les Buissonnets", Rue de la sation 15 à 4460 Horion-Hozémont

Maître Anne-Françoise HAENEN, avocat, dont le cabinet est établi 4030 Liège, rue Henri Pirenne 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray Simon
2017/135064

Justice de paix du canton de Hamoir

Remplacement

Par ordonnance du 12 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Hamoir a mis fin à la mission de Maître Céline DEVILLE, avocat, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Monsieur Daniel DELEUZE, né à Stavelot le 26 mars 1967, domicilié à 4180 Hamoir, quai de Saulxures 16.

Maître Régine DESTEXHE, avocate, dont les bureaux sont établis à 4500 Huy, place Saint Denis 1, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon Maryse
2017/134949

Justice de paix du canton de Hamoir

Remplacement

Par ordonnance du 12 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Hamoir a mis fin à la mission de Maître Céline DEVILLE, avocat, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Anne GRODENT, née à Hamoir le 6 septembre 1960, sans profession, divorcée, domiciliée à 4180 Hamoir, quai de Saulxures 16

Maître Régine DESTEXHE, avocate, dont les bureaux sont établis à 4500 Huy, place Saint Denis 1, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon Maryse
2017/134951

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy*Désignation*

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Chantal,, MOURIN, née à Ixelles le 28 mai 1965, domiciliée à 6940 Durbuy, Rue du Ténimont 50/0002.

Maître Estelle RENAUD, avocat, domicilié à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Gare 10/9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/134915

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy*Désignation*

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Carl, Patrick, Marie, Stéphaone, HELLOFS, né à le 11 août 1999, domicilié à 6940 Durbuy, route de Hottemme 5.

Maître Sophie THIRY, avocate à 4000 Liège, Rue Paul Devaux 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/135048

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Jennifer, Nicole, ZIMMERMANS, née à Marche-en-Famenne le 21 juin 1999, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, Rue Grande 71.

Maître Marjorie WILMOTTE, avocate à 6990 Hotton, Petite rue de la Vallée 12, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/135040

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise, Olga, Carmen, DE BUYSSCHER, née à Renaix le 6 janvier 1933, domiciliée à 6990 Hotton, Rue des Vergers 12/11.

Maître Frédéric HUART, avocat, dont le cabinet est sis 6990 Hotton, Petite rue de la Vallée 12, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Jacques SYS, domicilié à 6990 Hotton, Rue Simon 48 Boite 11, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/135041

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Clara, Léona, Aldegonde, Ghislaine, GILLARD, née à Wanlin le 23 juin 1938, domiciliée à 5564 Houyet, Rue du Butia 5, et résidant à la Résidence "La Reine des Prés" Rue du Maquis 63 à 6900 Waha;

Madame Cathy MATHIEU, domiciliée à 5572 Beauraing, Rue de Rochefort 589, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

Art. 1249 du C. jud.

Pièce n° : 16 -

Liste pour l'inventaire du dossier

!

Pièces envoyées

en date du : 19 septembre 2017

à :

Notre réf. : 17B316

Annexe :

Concerne : MATHIEU Doris

c/ GILLARD Clara

J'ai l'honneur de vous notifier à telles fins que de droit la décision du Juge de Paix rendue le 14 septembre 2017 en cause de :

Madame Clara GILLARD, domiciliée à 5564 Houyet, Rue du Butia, 5.

EXTRAIT DES MINUTES REPOSANT AU GREFFE DE LA JUSTICE DE PAIX

du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy -- Marche-en-Famenne

Pour extrait conforme,

Le Greffier,

Bockiau Marie

Exempt de droit de greffe

(art.280/1 et 162/18 du Code des droits d'enregistrement)

Le greffier,

Marie Bockiau

2017/135047

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Désignation

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur José BELOT, né à Fronville le 6 décembre 1953, domicilié à 6990 Hotton, rue de la Strée 17.

Maître Pierre FRANCHIMONT, Avocat, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, rue du Luxembourg 33, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

Art. 1249 du C. jud.

Pièce n° : 16 -

Liste pour l'inventaire du dossier

!

Pièces envoyées

en date du : 19 septembre 2017

à :

Notre réf. : 17B305

Annexe :

Concerne : PRAIRIE Martine

c/ BELOT José

J'ai l'honneur de vous notifier à telles fins que de droit la décision du Juge de Paix rendue le 14 septembre 2017 en cause de :

Monsieur José BELOT, domicilié à 6990 Hotton, rue de la Strée, 17.

EXTRAIT DES MINUTES REPOSANT AU GREFFE DE LA JUSTICE DE PAIX

du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy -- Marche-en-Famenne

Pour extrait conforme,

Le Greffier,

Bockiau Marie

Exempt de droit de greffe

(art.280/1 et 162/18 du Code des droits d'enregistrement)

Le greffier,

Marie Bockiau

2017/135086

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut Péruwelz

Désignation

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut Péruwelz a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur LIMONE Claudio Natale, né le 29 novembre 1965 à Goumois (Suisse), domicilié à 7600 PERUWELZ, rue de Sondeville 18, résidant actuellement au Centre de Cerfontaine à 7600 PERUWELZ, Rue de la Loquette 39.

Maître Nicolas DELECLUSE, Avocat, dont le cabinet est sis à 7500 TOURNAI, Place Reine Astrid 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1er août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Deman Carine

2017/134918

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut Péruwelz

Mainlevée

Par ordonnance du 18 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut Péruwelz a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

MATHA Audrey Denise Sylvie, née le 12 janvier 1985 à Condé-sur-l'Escaut (France), domiciliée à 7600 PERUWELZ, rue de Macquengnies 48

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Deman Carine

2017/135075

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon

Désignation

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mariette Zélie ADAM, née à Bellevaux (Lux.) le 8 novembre 1927, domiciliée à 6830 Bouillon, Place Marie Howet, Rochehaut 7.

Monsieur Maurice ADAM, domicilié à 6833 Bouillon, route de la Vallée 51, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Christine CAVELIER, avocate, dont le cabinet est sis à 6833 Bouillon, rue du Champ de Tu 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WARNMAN Pernilla

2017/135023

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul*Mainlevée*

Par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 19 septembre 2017, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29/03/2007 et publiée au Moniteur Belge du 03/05/2007, à l'égard de :

Madame Marianne Philomène D'HAESELEER, née à Forest le 23 avril 1957, domiciliée à F-08200 Sedan, rue Saint-Michel 20.

Il a été mis fin à la mission de Maître Jean-François LEDOUX, avocat, dont les bureaux sont sis à 5530 Yvoir, rue Grande 4,

2017/135090

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert*Remplacement*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Vanessa ROSIERE, née à Libramont-Chevigny le 6 février 1990, domiciliée à 6890 Libin, Rue de Jehonville, Ochamps 19.

Madame Muriel FONTAINE, domiciliée à 6890 Libin, Rue de Jehonville, Ochamps 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite

en remplacement de :

Monsieur Luc ROSIERE, domicilié à 6890 Libin, rue de Jehonville 19

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAUTOT Marie

2017/134968

Justice de paix du canton de Seraing*Mainlevée*

Suite à la requête déposée au greffe le 28 juillet 2017, par ordonnance du 13 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de paix du canton de Seraing a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Madame Cindy Suzanne, Martine WILLIQUET, de nationalité belge, née à Seraing le 24 juillet 1979, auxiliaire de soins, domiciliée à 4101 Seraing, rue des Lilas 6/22.

A dater du 15 octobre 2017, la mission d'administrateur de biens, qui avait été confiée à Maître Ives DETILLOUX, avocat, dont les bureaux sont situés à 4102 Seraing, Rue Mattéotti 34, par notre ordonnance du 25 novembre 2009 (Rép. N°5993/2009) publiée au Moniteur Belge du 09 décembre 2009 prendra fin.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Jean-Marie Fouarge

2017/134952

Justice de paix du canton de Seraing*Remplacement*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Seraing a mis fin à la mission de Madame Marie-France BALTHAZAR, née à Ougrée le 11 février 1951, en son vivant domiciliée à 4100 SERAING, rue des Airelles n°119, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Isabelle Michèle DE MEY, née à Ougrée le 4 mars 1971, domiciliée à 4100 Seraing, Rue des Airelles, 119.

Monsieur Francis Léon, Jean DE MEY, né à Seraing le 6 août 1951, domicilié à 4100 Seraing, Rue des Airelles 119, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge Jean-Marie
2017/134946

Justice de paix du canton de Soignies*Désignation*

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique Angèle Oliva DAVIN, née à Braine-le-Comte le 17 octobre 1928, domiciliée à 7090 Braine-le-Comte, Rue du Relais 1/ET.2., résidant au CHR HAUTE SENNE, Chaussée de Braine, 47 à 7060 Soignies

Maître Agnès PIERARD, dont le Cabinet est sis à 7060 Soignies, Chemin du Tour 36, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart Catherine

2017/134959

Justice de paix du canton de Soignies*Désignation*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Soignies a réorganisé la mesure de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Eléonor Elaine HOLT, née à East London (Afrique du Sud) le 21 avril 1935, domiciliée à 7061 Soignies, Rue des Déportés 188 et a désigné Monsieur Philippe DUMONT, domicilié à 7061 Soignies, Rue des Déportés 188, en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite et confirmé la désignation de Maître Dominique RIZZO, avocat, dont les bureaux sont sis à 7022 Mons, Rue Brunehault 75, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet Claude

2017/134963

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jenny Marie Françoise CORIN, née à Jemeppe (sur-Meuse) le 24 juillet 1931, domiciliée à 4040 Herstal, Rue du Paradis 1 0001., résidant à "Hôtel des Bains" avenue des Ardennes 96 à 4130 Tilff

Monsieur Marc JANSEN, domicilié à 4140 Sprimont, Hautgné 5B, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BERNS René

2017/135018

Justice de paix du canton de Thuin

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle BANETON, née à Charleroi le 8 août 1981, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Place de Beignée 14.

Madame Cindy, Etiennette, Christine, Hélène BANETON, coiffeuse, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Allée des Pinsons 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys Lindsay

2017/135028

Justice de paix du canton de Thuin

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guy BANETON, né à Charleroi le 15 novembre 1968, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Place de Beignée 14.

Madame Hélène BANETON, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Allée de Monfayt 41, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys Lindsay

2017/135029

Justice de paix du canton de Thuin

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14/08/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Palmyre SCHEPENS, née à Velzeke-Ruddershove le 25 octobre 1921, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, Résidence "Cocoon", rue Bois Frion 2.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mahieux Jean-François

2017/135107

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur JEHAË Daniel, Francis, Lucien, registre national n°46022119558, né à Ixelles le 21 février 1946, domicilié à 6983 Ortho, Ferme-du-Vivier, 2, se trouvant actuellement au Centre Hospitalier Spécialisé "L'accueil", sis rue du Doyard, 15 à 4990 Lierneux,

Maître HAECK Patrice, avocat, dont le cabinet est sis 6987 Rendeux, rue des Buissons, Marcouray, 3, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) NINANE Frédérique

2017/135143

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur HERMAN Roger, Ghislain, Michel, Victor, né à Grand-Halleux, le 8 mars 1932, registre national n° 32.03.08 163-96, domicilié à 6690 Vielsalm, rue de la Bouvière, 15/A001 et résidant à la MRS "La Bouvière", sise à 6690 Vielsalm, rue de la Bouvière, 14 C;

Maître SCHMITZ Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 6690 Vielsalm, rue Chars à Boeufs, 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) JACQUET Gaëlle

2017/135010

Justice de paix du canton de Visé

Désignation

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Betty Joséphine Françoise GEVAERT, née à Saint-Remy (Liège) le 9 septembre 1939, domiciliée à 4670 Blegny, Rue de la Fontaine 23.

Madame Joëlle Elisabeth Bernadette Marie PAGGEN, domiciliée à 4670 Blegny, Rue André Ruwet 30, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte

2017/134953

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel BLONDEL, né à Henin-Liétard (France) le 8 mai 1943, domicilié à 4030 Liège, rue des Orchidées 178.

Maître Yves HENQUET, Avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Fabry 13, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La présente cause a été inscrite d'office au registre du Tribunal de céans en date du 12 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2017/134957

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Denis Lucien GRAILET, né à Hermalle-sous-Argenteau le 15 août 1940, domicilié à 4600 Visé, rue Marchand 77.

Maître Serge DOUIN, dont le cabinet est situé 4600 Visé, rue du Perron 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2017/135020

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hubert Martin Louis BICA, né à Cheratte le 12 août 1955, domicilié à 4602 Visé, rue Pétoumont 20.

Monsieur Francis THEUNISSEN, domicilié à 4602 Visé, rue Hoignée 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La présente cause a été inscrite d'office au greffe du Tribunal de céans en date du 29 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2017/135104

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mehdi Karim ADILA, né à Schaerbeek le 13 avril 1973, domicilié à 4690 Bassenge, Rue de la Cerisaie 8.

Maître Jean-Pascal D'INVERNO, Avocat, dont le cabinet est situé à 4120 Neupré, rue Bellaire 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La cause a été inscrite d'office le 29 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis Marie-Noëlle
2017/135131

Justice de paix du canton de Waremme*Désignation*

Par ordonnance du 4 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Lionel Louis Marc LISON, né à Lessines le 4 avril 1967, domicilié à 4300 Waremme, Rue Edmond de Sélys-Longchamps 47.

Maître Danielle DELMOTTE, Avocat, dont les bureaux sont établis à 4300 Waremme, Avenue Edmond Leburton 97/1, a été maintenue en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delvaux Stefan
2017/134916

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Par ordonnance du 8 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eric CARDON de LICHTBUER, né à Hemiksem le 26 septembre 1945, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, clos du Manoir 25.

Monsieur l'avocat Jean-Marie VERSCHUEREN, avocat dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 200 bte 116, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Sophie Albert Marie Joseph CARDON DE LICHTBUER, domiciliée à 8067 Bertrange, rue du Sellier 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich Veronica
2017/135113

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 13 septembre 2017, le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Eve Rachele Huguette BISARELLO, née à Charleroi le 13 juillet 1984, domiciliée à 6061 Charleroi, Rue Brigade Piron, 6.

Maître Luc COLLART, avocat à 6000 Charleroi, Boulevard Audent, 11/3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel
2017/134947

Justice de paix du premier canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josette Ghislaine GOES, née à Roux le 10 décembre 1949, domiciliée à 6000 Charleroi, Boulevard Paul Janson 42/ 062.

Monsieur Jérôme André Victor STEVE, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue des Charmes 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirmez Valérie

2017/135098

Justice de paix du premier canton de Charleroi*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 23 août 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Irène Elisabeth STROOBANTS, née à Lodelinsart le 23 août 1929, domiciliée à 6060 Charleroi, Maison de repos "La Corderie" - rue Sainte Agnès, 33, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Demarteaume Jacqueline

2017/135168

Justice de paix du premier canton de Namur*Mainlevée*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 13 septembre 2017 (REP. AP N° 4015/2017), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat dont le cabinet est établi à 5100 Jambes, rue de l'Emprunt, 19, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 25 août 2017 de la personne protégée, Madame Madeleine CREPIN, née à Wépion, le 13 février 1925, domiciliée en son vivant à 5000 Namur, Maison d'Harscamp, rue Saint-Nicolas, 2;

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux Pascale

2017/135017

Justice de paix du premier canton de SCHAERBEEK*Désignation*

Par ordonnance du 8 septembre 2017, le Juge de Paix du premier canton de SCHAERBEEK a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bruno Firmin LAMANT, né à Tournai le 16 janvier 1972, domicilié à 1030 Schaerbeek, Rue Vondel 123.

Maître Philippe DUTRIEU, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT Michaël

2017/135037

Justice de paix du second canton de Namur*Mainlevée*

Par ordonnance du 19 septembre 2017 rendue sur requête déposée en date du 11 juillet 2017,

le Juge de Paix du second canton de Namur

a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Dominique VAN PARIJS, née à Etterbeek le 30 juin 1956, domiciliée à 5000 Namur, Rue Notre-Dame, 34,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

ET

DÉCHARGEONS

Maître Dominique RASQUIN de sa mission d'administrateur de biens (désignée par notre ordonnance du 1er décembre 2015) de Madame VAN PARIJS Dominique préqualifié(e).

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Palate Anne

2017/135108

Justice de paix du second canton de Namur*Mainlevée*

Par ordonnance du 19 septembre 2017 rendue sur requête déposée en date du 31 juillet 2017,

le Juge de Paix du second canton de Namur

a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Violine DABOIS, née à Namur le 10 janvier 1998, domiciliée à 5100 Jambes, comognes de Jambes, 179,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

ET

DÉCHARGEONS de sa mission d'administrateur de biens (désignée par notre ordonnance du

6 octobre 2016) :

Madame DABOIS Linda (mère) domiciliée à 5100 JAMBES, Comognes de Jambes 179

de DABOIS Violine préqualifié(e).

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Palate Anne

2017/135117

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Alberte Johanna JENNEKENS, née à Verviers le 31 mai 1932, Résidence "Saint-Joseph" 4800 Verviers, chaussée de Heusy 77.

Maître Bernadette TASQUIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue du Palais 58, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole

2017/135012

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Monsieur Philippe Hubert Suzanne Ghislain JOIRIS, né à Verviers le 10 octobre 1961, domicilié à 4800 Verviers, rue de Stembert 77.

Maître Audrey GAROT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135013

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Monsieur Jean-Marie, Jacques, Julien JENNIGES, né à Verviers le 31 mai 1939, domicilié à 4800 Verviers, Rue du Palais 21/3Et.

Madame Sophie JENNIGES, comptable, domiciliée à 4020 Liège, rue de Visé 512, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135014

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Renée Huberte Marie Ghislaine JACOB, née à Polleur le 4 octobre 1935, domiciliée à 4845 Jalhay, rue de la Fagne 36.

Maître Nathalie DUMOULIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, Place Albert 1er 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135015

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Monsieur Thierry Tilman Marcel JENNES, né à Verviers le 2 septembre 1964, domicilié à 4802 Verviers, Avenue Reine Astrid 215.

Maître Audrey GAROT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135016

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Monsieur Jean-Luc Claude Albert LEONARD, né à Ougrée le 1 septembre 1955, domicilié à 4801 Verviers, rue Thiniheid 56.

Maître Nathalie DUMOULIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, Place Albert 1er 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135054

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Monsieur André Marie Robert Léon Ghislain LEONARD, né à Verviers le 9 janvier 1959, domicilié à 4800 Verviers, rue Khavée 80/1ét..

Maître Jean BAIVIER, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 38, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135056

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Christiane LEFRANCOIS, née à Arlon le 1 juillet 1957, domiciliée à 4800 Verviers, rue des Alliés 72/2.

Maître Pierre SCHMITS, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue Laoureux 42, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135057

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Dominique LEDUC, née à Verviers le 17 octobre 1974, domiciliée à 4845 Jalhay, Roquez 53A.

Maître Georges DUMOULIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, Place Albert 1er 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135058

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Elisabeth Jacqueline Angèle LEDENT, née à Verviers le 2 octobre 1931, Résidence "La Providence" 4800 Verviers, rue des Foxhalles 27.

Maître VAN NUFFEL Stéphane, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue de Farnce 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135059

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Marie Flore LAVIGNE, née à Huy le 7 novembre 1981, domiciliée à 4800 Verviers, Grand'Place 29/2ét..

Maître Audrey GAROT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135060

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Alberte Johanna JENNEKENS, née à Verviers le 31 mai 1932, Résidence "Saint-Joseph" 4800 Verviers, chaussée de Heusy 77.

Maître Bernadette TASQUIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue du Palais 58, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135061

Justice de paix du second canton de Verviers*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 21 août 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant monsieur Heinrich GIET, né à Waimes le 25 août 1919, domicilié à 4800 Verviers, Résidence les Hêtres Avenue Léopold II 15, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

En conséquence, il a été mis fin à la mission d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée confiée à Maître BRONLET Chantal, avocate, dont les bureaux sont établis à 4960 Malmedy, Place de Rome 12.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Becker Carole
2017/135011

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rose-Marie Beatrice TIREUR, née à Gembloux le 8 avril 1969, domiciliée à 1450 Chastre, rue Sainte-Anne 2

Maître Benoît DEMANET, avocat à 5030 Gembloux, Rue des Volontaires, 6A, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique
2017/135024

Vrederegerecht Brussel VI*Opheffing*

Bij beschikking uitgesproken op 25 juli 2017 door de vrederechter van Brussel VI werd een einde gesteld aan de opdracht van meester Erik Vander Elst, advocaat met kantoor te Zaventem, bewindvoerder over de goederen van Mijnheer Carolus Eduardus DE GREEF, geboren te Zemst op 28 januari 1922, in leven verblijvende in het WZC PAGODE te 1120 Brussel, Oorlogskruisenlaan 90, overleden op 26 maart 2017 te Brussel.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) De Brabanter Frank

2017/134967

Vrederegerecht Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbewaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Paulina VAN EYNDE, geboren te Voorkapel op 25 juli 1943, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Tuinwijkstraat 11.

Mijnheer Jan ONSEA, wonende te 2223 Heist-op-den-Berg, Patrijsweg 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Lemmens Danny
2017/134962

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Nicole DE CLERCQ, geboren te Oudenaarde op 28 november 1961, met rijksregisternummer 61112832695, wonende te 9890 Gavere, Klikhoutestraat 14;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/134937

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Patrick COOREVITS, geboren te Gent op 2 november 1962, met rijksregisternummer 62110200751, wonende te 9890 Gavere, Leenstraat 31 (O.C. Br. Ebergiste),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/134938

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Georgette VAN DEN NEUCKER, geboren te Voorde op 9 november 1931, met rijksregisternummer 31110929863, wonende te 9820 Merelbeke, Kloosterstraat 50;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/134939

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer André VANLANDEGHEM, geboren te Edingen op 26 mei 1967, met rijksregisternummer 67052603941, wonende te 7850 Enghien, Klapproosstraat 107, verblijvend in O.C. Br. Ebergiste, campus Borgwal, Leenstraat 31, te 9890 Vurste;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/134940

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Rita VERBINNEN, geboren te Aarschot op 2 januari 1949, met rijksregisternummer 49010235638, wonende te 9800 Deinze, Parijsestraat 34;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135081

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Frank MARTENS, geboren te Gent op 6 mei 1969, met rijksregisternummer 69050642506, wonende te 9860 Scheldewindeke(Oosterzele), Pelgrim 47 bus 004;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135082

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Alain COUROUBLE, geboren te Gent op 13 augustus 1958, met rijksregisternummer 58081344551, wonende te 9820 Merelbeke, Jozef Hebbelynckstraat 19;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135083

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Wim LOCY, geboren te Sleidinge op 29 mei 1967, met rijksregisternummer 67052937305, wonende te 9090 Melle, Tuinstraat 86/2;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135084

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Ronny CLAUW, geboren te Reningelst op 4 juli 1959, met rijksregisternummer 59070421778, wonende te 9890 Gavere, Leenstraat 31 (O.C. Br. Ebergiste);

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135085

Vrederecht Merelbeke

Vervanging

Bij beslissing van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Timmy VERMEERSCH, geboren te Gent op 18 juli 1975, met rijksregisternummer 75071803579, wonende te 9820 Merelbeke, Lange Streeppweg 7;

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135087

Vrederecht Neerpelt - Lommel

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 5 september 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Catharina VRIJSEN, geboren te Hamont op 25 februari 1948, laatst wonende te 3930 Hamont-Achel, Beverbekerdijk 7 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Leten Kelly
2017/135073

Vrederecht Neerpelt -Lommel

Aanstelling

Bij beschikking van 8 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt -Lommel, met zetel te Neerpelt, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Matoka Jordy SAYALA SUMBU, geboren te Mechelen op 1 september 1999, wonende te 2800 Mechelen, Leeuwrikstraat 5., verblijvend Dienstencentrum Sint-Oda Breugelweg 200 te 3900 Overpelt

Meester Stijn MERTENS, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Symons Lisette
2017/135044

Vrederecht Neerpelt Lommel, zetel Neerpelt

Aanstelling

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt -Lommel, zetel Neerpelt, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Marc NYSTEN, geboren te Genk op 13 februari 1965, wonende te 3930 Hamont-Achel, Haag 118., verblijvend St. Oda Breugelweg 200 te 3900 Overpelt

Meester Stijn MERTENS, advocaat; kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Symons Lisette
2017/135043

Vrederechtere Oudenaarde - Kruishoutem zetel Kruishoutem*Aanstelling*

Bij beschikking van 18 september 2017, heeft de Vrederechter Oudenaarde - Kruishoutem zetel Kruishoutem het statuut van verlengde minderjarigheid gewijzigd naar een beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Piet VANASSCHE, geboren te Deinze op 10 juli 1967, wonende te 9800 Deinze, Molenpark 28., verblijvend te 9700 Oudenaarde, Abdijstraat 14

Mevrouw Jeannine VIAENE, wonende te 9800 Deinze, Molenpark 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde persoon

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) Buttiens Ann
2017/135030

Vrederechtere derde kanton Gent*Vervanging*

Bij beslissing van 6 september 2017, heeft de Vrederechter derde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. HERSENS Marc in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Joseph Simon MERRE, geboren te Gent op 3 september 1949, wonende te 9000 Gent, Roggestraat 118.

Mevrouw de advocaat Karin VAN HAMME, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) D'Herde Kim
2017/134923

Vrederechtere derde kanton Gent*Vervanging*

Bij beslissing van 6 september 2017, heeft de Vrederechter derde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. HERSENS Marc in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Bunyamin KARSİKAYA, geboren te Gent op 19 november 1987, wonende te 9000 Gent, Gandastraat 45, doch thans verblijvend in het PC Caritas Caritasstraat 76 te 9090 Melle

Mevrouw de advocaat Karin VAN HAMME, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) D'Herde Kim
2017/134924

Vrederechtere derde kanton Gent*Vervanging*

Bij beslissing van 6 september 2017, heeft de Vrederechter derde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marc HERSENS in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Katrien VAN TRAPPEN, geboren te Aalst op 7 april 1977, wonende te 9000 Gent, Maïsstraat 284.

Mevrouw de advocaat Karin VAN HAMME, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier - leidinggevende, (get) Hemberg Gaëlle
2017/134925

Vrederechtere derde kanton Gent*Vervanging*

Bij beslissing van 6 september 2017, heeft de Vrederechter derde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marc HERSENS in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Bart Marcel Maurice DE MEYERE, geboren te Eeklo op 14 april 1977, wonende te 9000 Gent, Maïsstraat 284.

Mevrouw de advocaat Karin VAN HAMME, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier - leidinggevende, (get) Hemberg Gaëlle
2017/134926

Vrederechtere derde kanton Gent*Vervanging*

Bij beslissing van 6 september 2017, heeft de Vrederechter derde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marc HERSENS in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Françoise Rita Fernande NACHTERGAELE, geboren te Oudenaarde op 1 december 1963, verblijvend in het PC Gent-Sleidinge, Campus Sleidinge 9940 Sleidinge(Evergem), Weststraat 135.

Mevrouw de advocaat Karin VAN HAMME, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier - leidinggevende, (get) Hemberg Gaëlle
2017/134927

Vrederechtere derde kanton Gent*Vervanging*

Bij beslissing van 6 september 2017, heeft de Vrederechter derde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marc HERSENS in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Lutgarde Gudrun Nele D'HULSTER, geboren te Aartrijke op 9 oktober 1937, wonende te 9880 Aalter, Molenstraat 8, doch thans verblijvend in het PC Dr. GUISLAIN (De Kedron) te Fr. Ferrerlaan 88/A te 9000 Gent

Mevrouw de advocaat Karin VAN HAMME, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) D'Herde Kim
2017/134929

Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Luciana Emma Albertina Janssen, geboren te Borgerhout op 28 september 1942, wonende te 2900 Schoten, Jozef Van Craenstraat 6/0026.

Meester Carlo Van Acker, kantoorhoudende 2930 Brasschaat, Hoogboomsteenweg 147B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 22 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis
2017/135021

Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Josephus Ludovicus Antonius Simons, geboren te Brasschaat op 29 juni 1929, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Sint-Bartholomeus - Jaak De Boeckstraat 6.

Mijnheer Walter Simons, wonende te 2100 Antwerpen, Buizerdlaan 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis
2017/135067

Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Juliette Joséphine Moens, geboren te Antwerpen op 9 juli 1925, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgeshof - De Lunden 2.

Meester Silvia Torney, kantoorhoudende te 2170 Antwerpen, Bredabaan 808, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis
2017/135069

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 1 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende, namelijk de inkanteling van het voorlopig bewind over:

Mevrouw Hasna MADAH, geboren te op 12 september 1969, wonende te 2040 Antwerpen, Bokspane 29. Meester Jan MEERTS, advocaat, met kantoor te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers
2017/135094

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Linda Maria BOLDERS, geboren te Kapellen op 9 november 1959, wonende te 2180 Antwerpen, WZC Sint-Vincentius, Dorpsstraat 32.

Mevrouw Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen (Berchem) werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen, van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers
2017/135142

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw José Maria Jozef BOSSCHAERTS, geboren te Wommelgem op 9 augustus 1939, verblijvende te 2180 Antwerpen, in het RVT Christine, Gerardus Stijnenlaan 76.

Mevrouw Mariska CUPPENS, wonende te 2180 Antwerpen, Hertogenlaan 26, bewindvoerder over de goederen, werd eveneens aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers
2017/135171

Vrederecht van het 1ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Josephina Laura Maria GROOTJANS, geboren te Lier op 11 april 1939, wonende in het WZC De Zavel te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21/23.

Mevrouw Carina Irma Francine PRAET, wonende te 2950 Kapellen, Klinkaardstraat 192, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Verreth

2017/134941

Vrederecht van het 1ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jerry Johny VAN KOLEN, geboren te Antwerpen op 12 februari 1981, wonende te 2930 Brasschaat, Hoge Kaart 181., verblijvend ZNA, P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekenstraat 267, te 2060 Antwerpen

Mijnheer de advocaat Yves DE SCHRYVER, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Verreth

2017/135147

Vrederecht van het 1ste kanton Antwerpen*Vervanging*

Bij beslissing van 5 september 2017, heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mijnheer de advocaat Yves DE SCHRYVER, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Yannick SERRAO FANGUEIRO, geboren te Wilrijk op 27 januari 1997, wonende te 2060 Antwerpen, Hollandstraat 50.

Mevrouw Maria DOS SANTOS MAIO, wonende te 2060 Antwerpen, Hollandstraat 50, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Verreth

2017/135148

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Aanstelling - ERRATUM*

De publicatie dd. 01.08.2017 met nr 2017830800 inzake ROELS Gwendoline dient vervangen te worden door de hierna vermelde tekst:

Bij beschikking van 24 juli 2017 heeft de Vrederechter van het 4de kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Gwendoline ROELS, geboren te Knokke op 4 november 1969, wonende te 8200 Brugge, Fort Zevenbergen 15, verblijvend in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.L.VROUW, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Sint-Michiels, waarbij Mr. Karolien SEYS, advocaat te 8020 Oostkamp, Brugesstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neirinck Ella

2017/135050

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het 4de kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Jean Marie VANGHELuwe, geboren te Diksmuide op 13 mei 1958, VZW UNIEK 8200 Brugge, Chartreuseweg 53, waarbij mr. Sofie BOLLAERT, advocaat, te 8310 Brugge, Baron Ruzettelaan 265, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neirinck Ella

2017/135051

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Overlijden*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 13 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Leona DE CRAENE, geboren te Kanegem op 18 januari 1936, laatst wonende te 8700 Tielt, Schependomstraat 4, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Welden Stefaan

2017/134969

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Overlijden*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 20 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Marcel CAPPELLE, geboren te Kortrijk op 17 juni 1922, laatst wonende te 8610 Kortemark, Doornstraat 6, laatst verblijvend Rietlaan 35 te 8200 Sint-Michiels, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Welden Stefaan

2017/134970

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Overlijden*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 23 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Kimberly FRANCHOIS, geboren te Goma op 15 juli 1986, laatst wonende te 8730 Beernem, Lattenknieversstraat 46., laatst verblijvend in het PC Sint-Amandus Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Welden Stefaan
2017/134971

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Overlijden*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 18 augustus 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Annie CLAERHOUDT, geboren te Brugge op 20 juni 1950, laatst wonende te 8000 Brugge, Nieuwe Gentweg 22, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Welden Stefaan
2017/134972

Vrederecht van het 4de kanton Brugge*Overlijden*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 25 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Marie-Hélène TAVERNE, geboren te op 11 augustus 1946, laatst wonende in het PVT St. Augustinus te 8200 Brugge, Hoog Brabantlaan 27, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Welden Stefaan
2017/134973

Vrederecht van het 8ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het 8ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lucienna ADRIAENSSENS, geboren te Kallo op 29 maart 1936, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), WZC Residentie Moretus, Grote Steenweg 185.

Meester Christel PEETERS, kantoorhoudende te 2970 Schilde, Maretaak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Christine Engelen

2017/135004

Vrederecht van het 8ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het 8ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Edith MEYERS, geboren te Hoboken op 13 oktober 1932, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Residentie de Veldekens, Grote Weide 2.

Meester Patricia VAN GELDER, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteenweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Christine Engelen

2017/135005

Vrederecht van het 8ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het 8ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer André PYRA, geboren te Oostende op 4 maart 1939, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), WZC De Veldekens, Grote Weide 2.

Mijnheer Frank PYRA, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Veldekens 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon

enkel voor wat de verkoop van onroerende goederen betreft.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Christine Engelen

2017/135006

Vrederecht van het Kanton Tienen*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het Kanton Tienen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Verklaren

Mevrouw Nicole Mélanie Nelly VERBIST, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 13 november 1957, wonende te 3300 Tienen, Woonzorgcentrum Huize Nazareth, Goetsenhovenplein 22, onbekwaam.

Werd aangesteld:

Mevrouw Iris HEUSDENS, met kantoor te 3400 Landen, Stationsplein 22 bus 0204, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Peeters Anja

2017/135133

Vrederecht van het derde kanton Leuven

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 8 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Paulette (+) VRIJDAG, geboren te Schaarbeek op 14 december 1943, laatst wonende te 3040 Huldenberg, Ganspoel 2, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker

2017/135045

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Aanstelling

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Geachte Allain LELIEVRE, geboren te Hasselt op 30 september 1933, wonende te 3500 Hasselt, Runkstersteenweg 86., verblijvend WZC Hoge Vijf Hedewijchlaan 74 te 3500 Hasselt

Geachte Petra LELIEVRE, wonende te 3500 Hasselt, Lucien Nolensstraat 8 bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jouck

2017/135137

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Aanstelling

Bij beschikking van 14 september 2017, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013) overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering over de goederen van GEUNS Rosita naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

An PALMANS, advocaat, met kantoor 3980 Tessenderlo, Schans 56, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Rosita GEUENS, geboren te Leopoldsburg op 24 juni 1955, met rijksregisternummer 55062422459, wonende te 3500 Hasselt, Spoorwegstraat 150.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jouck

2017/135138

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Aanstelling

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Josephine SIMON, geboren te schiedam op 9 april 1920, wonende te 3500 Hasselt, Martelarenlaan 14 bus 6., verblijvend Jessa Ziekhuis, campus Virga Jesse Stadsomvaart 11 te 3500 Hasselt

Meester Caroline KRIEKELS, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Guffenslaan 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veronique Baeyens

2017/135139

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Kim STAMPER, geboren te Menen op 30 juli 1998, wonende te 8940 Wervik, Dourdanstraat 60., verblijvend in "De Nisse" Gentsesteenweg 66 te 8500 Kortrijk

Mr. An Meyfroot, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, Groeningestraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Quaghebeur Katrien

2017/135088

Vrederecht van het eerste kanton SCHAARBEEK

Aanstelling

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton SCHAARBEEK beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Betty Irma Jacqueline VAN SIMAEYS, geboren te Oudenaarde op 26 juni 1948, wonende te 1030 Schaarbeek, Masuistraat 135.

Meester Jan VAN DEN NOORTGATE, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Michaël SCHIPPÉFILT

2017/135036

Vrederecht van het kanton Aarschot

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 5 september 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosalia Maria MEES, geboren te Herselt op 25 november 1925, in leven wonende in het WZC Edelweis te 3130 Begijnendijk, Lierssesteenweg 165, zodat de opdracht als bewindvoerder over de goederen van

Patricia STEVENS, advocaat, met kantoor te 3130 Betekom, Raystraat 61, van rechtswege eindigt op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Geeten Elfi
2017/135089

Vrederecht van het kanton Asse

Aanstelling

Bij beschikking van 6 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Asse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Anita PULS, geboren te Gent op 11 juni 1953, gedomicilieerd en verblijvende in de instelling "TERLINDE" gelegen te 1730 Asse, Heierveld 5

Mevrouw Hildegard PULS, wonende te 9041 Oostakker(Gent), Groenespechtstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Bruylant Nico
2017/135091

Vrederecht van het kanton Asse

Opheffing

Bij beschikking van 8 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Véronique CLAUS, geboren te Doornik op 20 augustus 1947, wonende te 1731 Asse, François Jacobsaan 19 en heeft als bewindvoerder over de goederen, de heer Henri CANART, wonende te 1731 Asse (Zellik), François Jacobsaan 19

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Bruylant Nico
2017/135049

Vrederecht van het kanton Asse

Opheffing

Bij beschikking van 8 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Johnny DE DONCKER, geboren te Aalst op 1 januari 1970, wonende te 1730 Asse, Heierveld 5 en heeft als bewindvoerder over de goederen de heer Marc SOETENS, wonende te 9100 Nieuwkerken-Waas, Meesterstraat 168

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Bruylant Nico
2017/135074

Vrederecht van het kanton Boom

Aanstelling

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Cezary Kacper KLOBUCHOWSKI, geboren te Gostynin (Polen) op 29 december 1996, wonende te 2845 Niel, Matenstraat 110.

Mevrouw Iwona KLOBUCHOWSKA, wonende te 2845 Niel, Matenstraat 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 07 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Schippers Chantal
2017/135109

Vrederecht van het kanton Deinze

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 26 augustus 2017 te Zulte eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Anna DOBBELAERE, geboren te Machelen op 23 april 1921, wonende te 9870 Zulte, Groeneweg 95

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Deleu Christophe
2017/135100

Vrederecht van het kanton Genk

Vervanging

Bij beslissing van 4 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Genk, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van mijnheer Steven MENTEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, Grotestraat 122, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Melanie Nicole MEES, geboren te Genk op 11 augustus 1965, wonende te 3600 Genk, Weg naar As 83 bus 1.

Mevrouw Kristien HANSSEN, met burelen te 3600 Genk, Onderwijsaan 72 bus 11, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coenen Vicky
2017/135003

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 5 september 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jozef Lodewijk JACOBS, geboren te Mechelen op 26 april 1938, in leven laatst verblijvende in het WZC Heilig Hart te 1850 Grimbergen, Veldkantstraat 30

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Ricou Els

2017/135096

Vrederecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Krista Renée STROOBANTS, geboren te Leuven op 7 augustus 1968, verblijvende in het WZC Damiaan te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39.

Meester Robert BEELEN, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Mia Discart.

2017/135052

Vrederecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Myriam Elsa Alex DE KEUSTER, geboren te Antwerpen op 14 september 1963, verblijvende in Huize De Veuster te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 33 B.

Meester Erwin JORIS, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2017/135053

Vrederecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Veerle LEYSSENS, geboren te Leuven op 10 januari 1980, verblijvende in "De Mantel" te 3111 Rotselaar, Aarschotsesteenweg 178.

Mevrouw Monique CAROLUS, wonende te 3018 Leuven, Wakkerzeelsebaan 236, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2017/135055

Vrederecht van het kanton Harelbeke

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosette MEYFROIDT, geboren te Kortrijk op 5 januari 1949, RVT H. Familie te 8520 Kuurne, Gasthuisstraat 24.

Mijnheer Ronny MEYFROIDT, wonende te 8520 Kuurne, Hooilaan 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Missant Petra

2017/134920

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Aanstelling

Bij beschikking van 6 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Peggy Louisa Ludo DRUYTS, geboren te Turnhout op 12 november 1984, wonende te 2275 Lille, Gebroeders De Winterstraat 113 bus 2.

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen:

Meester Annemie WILLEMS, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Kabiënstraat 8.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Ael Christel

2017/135032

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Hendrik Jozef BIELEN, geboren te Diepenbeek op 13 augustus 1920, wonende te 3520 Zonhoven, Ossendriesstraat 10.

Meester Gino BALEANI, met kantooradres te 3600 Genk, André Dumontlaan 210, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vrolix Marleen

2017/135033

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de

bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Leonardo Araujo GARCIA, geboren te Caracol-MS/Brazilië op 20 augustus 1998, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Pastorijveld 19.

Mevrouw Jessica VAN BRIEL, met kantooradres 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vrolix Marleen
2017/135105

Vrederecht van het kanton Izegem

Vervanging

Bij beslissing van 18 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Izegem, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, de opdracht van mr. Pascal LEYS, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Paul VANDENBERGHE, geboren te Avelgem op 27 juni 1955, wonende te 8880 Sint-Eloois-Winkel, Kasteelstraat 26, veranderd in bewindvoerder-bijstandsverlener over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Gallé Marianne
2017/135066

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Vervanging

Bij beschikking van 11 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw Zoutleeuw de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Stefaan Joannes Leon JANNES, geboren te Diest op 7 juli 1962, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Prattenborgstraat 39/5.

Meester Koen VAN ATTENHOVEN, advocaat te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Dirk KAMERS, wonende te 3440 Zoutleeuw, Neerlandensestraat 29, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder,

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gaens Sandy
2017/135002

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw Landen

Aanstelling

Bij beschikking van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw Landen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Evence HAYEN, geboren te Leuven op 21 september 1957, wonende te 3400 Landen, Sint-Gertrudisstraat 1.

Mevrouw Iris HEUSDENS, wonende te 3400 Landen, Stationsplein 22/0204, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Dehaen Annick
2017/135042

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw Zoutleeuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Denise Jeanne VAN GOETHEM, geboren te Tielit op 8 maart 1927, wonende te 3800 Sint-Truiden, Adelardusstraat 3., verblijvend WZC O.L.V van Lourdes, Stationsstraat 36 te 3440 Zoutleeuw

Mijnheer Roeland GOORTS, wonende te 3400 Landen, Ernest Pitonlaan 4/803, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gaens Sandy
2017/134956

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Vervanging

Bij beschikking van 18 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw Zoutleeuw de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Florentina Alice VANDENHOVE, geboren te Kersbeek-Miskom op 10 november 1936, wonende te 3472 Kortenaeken, Heerbaan 7.

Meester Luc LEJEUNE, advocaat te 3400 Landen, Oscar Huysecomlaan 17, werd aangesteld, met een beperkte opdracht, als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Dirk KAMERS, wonende te 3440 Zoutleeuw, Neerlandensestraat 29, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gaens Sandy
2017/135132

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

vervanging

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw Zoutleeuw de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Elza Clementina Louisa DENS, geboren te Wilrijk op 25 juni 1933, wonende te 3850 Nieuwerkerken, Kloosterstraat 26.

Meester Alex LEMMENS, advocaat te 3440 Zoutleeuw, Grote Steenweg 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Dirk KAMERS, wonende te 3440 Zoutleeuw, Neerlandensestraat 29, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder,

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gaens Sandy
2017/134919

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

vervanging

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw Zoutleeuw de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Luc SEGERS, geboren te Sint-Truiden op 17 mei 1955, wonende te 3800 Sint-Truiden, Korenbloemstraat 25/0008.

Meester Els RAMAKERS, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Dirk KAMERS, wonende te 3440 Zoutleeuw, Neerlandensestraat 29, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder,

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gaens Sandy
2017/135031

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marc VAN DER PERRE, geboren te Ninove op 2 april 1956, gedomicilieerd en verblijvende te 1770 Liedekerke, Ed. Schelfhoutstraat 53.

Noëlla BARBE, advocaat met kantoor te 1770 Liedekerke, Gravenbosstraat 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Bever L.
2017/135077

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Léa HARGOT, geboren te Tienen op 26 november 1933, gedomicilieerd te 7860 Lessines, Chaussée De Renaix 174 en verblijvende in de residentie Maria Assumpta, Henri Moeremanslaan 8 te 1700 Dilbeek

Lodewijk DE MOT, advocaat met kantoor te 1700 Dilbeek, Baron R. de Vironlaan, 83 bus 3, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Bever L.
2017/135118

Vrederecht van het kanton Lokeren

Aanstelling

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Erwin DUTOIT, geboren te Gent op 21 augustus 1959, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17 met als bewindvoerder over de persoon: DUTOIT Esméralde, wonende te 9040 Sint-Amansberg, Halvemaanstraat 61 en met als bewindvoerder over de goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135134

Vrederecht van het kanton Lokeren

Aanstelling

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Johny Jozef Marie MEERT, geboren te Aalst op 14 september 1944, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17 met als bewindvoerder voor persoon en goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat, met kantoor te 9100 Sint Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135145

Vrederecht van het kanton Lokeren

Aanstelling

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Frank Frans Irène VEREECKEN, geboren te Sint-Niklaas op 1 augustus 1961, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17 met als bewindvoerder voor persoon en goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135150

Vrederecht van het kanton Lokeren

Aanstelling

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

André Cyriel Anna GEERTS, geboren te Beveren op 28 november 1945, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17 met als bewindvoerder over de persoon en de goederen:

VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135152

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Gilbert AUROUSSEAU, geboren te Ninove op 26 september 1945, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17 met als bewindvoerder over de persoon en de goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135154

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Lucienne Marcella August VANDERPOORTEN, geboren te Sint-Gillis-Waas op 20 mei 1949, wonende te 9160 Lokeren, Sint-Jozefstraat 102 met als bewindvoerder over de persoon en de goederen: Nancy DE BEULE, wonende te 9160 Lokeren, Sint-Jozefstraat 100A.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135155

Vrederecht van het kanton Lokeren*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 19 juni 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Madeleine Leonie ROELANDT, geboren op 24 oktober 1925, wonende te 9290 Berlare, Turfputstraat 100 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon met als bewindvoerder over de persoon en de goederen: DEJONGHE Sylvia Jeanine Karine, geboren te Gent op 22 juni 1978, wonende te 9000 Gent, Leiekaai 324 B.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135149

Vrederecht van het kanton Lokeren*Opheffing*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Peter FIERS, geboren te Zele op 1 januari 1971, wonende te 9300 Aalst, Meuleschettestraat 37, aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135156

Vrederecht van het kanton Lokeren*aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Joseph Marie ANTOON, geboren te Mechelen op 13 januari 1962, wonende te 9160 Lokeren, VZW Emiliani Krekelstraat 17, met als bewindvoerder over de persoon en de goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135136

Vrederecht van het kanton Lokeren*aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Johan Roger Germain JOLIE, geboren te Sleidinge op 12 november 1960, wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17, met als bewindvoerder voor de persoon en de goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135140

Vrederecht van het kanton Lokeren*aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Stefan Gustaaf Marie-Louise VERBUSTEL, geboren te Sint-Niklaas op 29 juni 1976, wonende te 9160 Lokeren, MPI Emiliani, Krekelstraat 17, met als bewindvoerder over persoon en goederen: VERMEIREN Tinneke, wonende te 2880 Mariekerke, Paardenstraat 22 bus 2

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135141

Vrederecht van het kanton Lokeren*aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Erik Helena Leonard CLABOST, geboren te Borgerhout op 11 augustus 1965, EMILIANI VZW 9160 Lokeren, Krekelstraat 17, met als bewindvoerder over de persoon en de goederen: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135144

Vrederecht van het kanton Lokeren*aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Marc Jozef Marie JANSEN, geboren te Antwerpen op 12 januari 1963, wonende te 9160 Lokeren, Vrijheidsplein 28, met als bewindvoerder: Mr. VAN DEN BRANDEN Guy, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135146

Vrederecht van het kanton Lokeren*aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Alain BRAECKMAN, geboren te Haine-Saint-Paul op 21 mei 1964, wonende te 9160 Lokeren, Kregelstraat 17 met als bewindvoerder over de persoon en de goederen: DE JONGE Veerle, wonende te 9160 Lokeren, Eyermanstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wicke Annick
2017/135153

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Antoine MERTENS, geboren te Sint-Lievens-Houtem op 12 oktober 1935, wonende te 3970 Leopoldsburg, Englebert Adanglaan 7, verblijvend OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem

Mevrouw, Annita POETS, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita
2017/134942

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Oliver ONDIGAS, geboren te Antwerpen op 13 september 1971, wonende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106.

Mijnheer Chris OPSTEIJN, advocaat, kantoorhoudend te 3621 Lanaken, Steenweg 246 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita
2017/134944

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen een einde gemaakt aan de opdracht van GILISSEN Esmeralda en ZADNIKAR Matheus, respectievelijk voogd en toezienende voogd en heeft de Vrederechter van het Kanton Maasmechelen gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

De heer Daniel Freddy GILISSEN, geboren te Eisden op 26 april 1961, wonende te 3630 Maasmechelen, Gouv.H. Verwilghenlaan(V) 5.

Mevrouw Saskia HOHO, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Kees Vera
2017/134954

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Melanie Josephine Maria VAN DEN BERGH, geboren te Tiselt op 23 juni 1937, verblijvende in het WZC Hof van Egmont, te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5.

Mevrouw de advocaat Nancy VANNUETEN, kantoorhoudende te 2580 Putte, Lierbaan 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gielis David
2017/135130

Vrederecht van het kanton Menen*Aanstelling*

Bij beschikking van 11 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Menen de gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Wim VANDEWALLE, geboren te Izegem op 22 april 1966, met rijksregisternummer 66042232145, wonende te 8560 Wevelgem, Korte Ballingstraat 9,

Mijnheer Henk VANDEWALLE, geboren te Izegem op 26 oktober 1968, wonende te 8800 Roeselare - Oekene, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115B wordt aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornette Katleen
2017/135127

Vrederecht van het kanton Mol*Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Mol beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mevrouw CHRISTY Anja, geboren te Oudenaarde op 13 augustus 1971, invalide, wonende te 2490 Balen, Sint-Rochusstraat 6,

Meester Eef STESENS, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22, werd aangesteld als bewindvoerder - vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, De Griffier, (get.) Van Ouytsel Gaëtan
2017/135161

Vrederecht van het kanton Mol*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Mol beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: DE MEULENAERE Seppe, geboren te Leuven op 30 december 1999, wonende te 3010 Leuven, Ontvoogdingstraat 39, verblijvend GI - DE MARKT, Molderdijk 2 te 2400 Mol .

CORVELEYN Jozef Maria Theresia, geboren te Sint - Niklaas op 8 oktober 1948,

wonende te 3210 Linden, Eekhoornlaan (LIN) 4, werd aangesteld als bewindvoerder - vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, De Griffier, (get.) Van Ouytsel Gaëtan
2017/135162

Vrederecht van het kanton Mol*Opheffing*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol de dato 18 september 2017 werd STESENS Eef, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22, bij beschikking verleend door de Vrederechter van het Kanton Mol op 25 april 2017 (rolnummer: 17B138 - rep.nr.: 1050/2017) toegevoegd als bewindvoerder, vertegenwoordiger over de goederen, aan VAN DOOREN Ludovica Maria Leopold Julia, geboren te Mol op 1 oktober 1922, laatst wonende te 2400 Mol, Laar 16/0006, doch laatst verblijvend te 2400 Mol, Collegestraat 69 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 12/05/2017, blz. 56598 en onder nr. 2017/119683), met ingang van 22/07/2017 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get.) Gaëtan Van Ouytsel
2017/135159

Vrederecht van het kanton Ninove*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Ninove beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Josette VANDE MAELE, geboren te Goeferdinge op 11 januari 1926, wonende te 9470 Denderleeuw, A.Rodenbachstraat 97.

Mevrouw Hilde VAN DEN BOSSCHE, wonende te 9300 Aalst, Moorselbaan 627, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Poelaert Sabine
2017/135019

Vrederecht van het kanton OVERIJSE - ZAVENTEM, zetel OVERIJSE*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton OVERIJSE - ZAVENTEM, zetel OVERIJSE, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

de heer Hans GILLIS, geboren te op 6 mei 1995, wonende te 3090 Overijse, Speelberg 54.

mr Myriam Van den Berghe, advocaat, met kantoor te 3080 Tervuren, De Robianostraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Els BARTHOLOMEES, wonende te 3090 Overijse, Speelberg 54, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Waarnemend Hoofdgriffier, (get) Van der Eeken Hilde
2017/135072

Vrederecht van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

mevrouw Maria Joanna VAN LOO, geboren te Itegem op 18 januari 1936, wonende te 3040 Huldenberg, Leuvensebaan 303 doch verblijvende in het WZC Ter Burg te 1930 Nossegem Leuvensesteenweg 653

mr Femke SEMPELS, advocaat, met kantoor te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 506, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Waarnemend Hoofdgriffier, (get) Van der Eeken Hilde
2017/134948

Vrederecht van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer William VANDERHULST, geboren te Leuven op 8 februari 1958, wonende te 1800 Vilvoorde, Leuvensesteenweg 9/01 doch verblijvende in het WZC Trappeniers te 1930 ZAVENTEM, Hector Henneaulaan 1.

Mevrouw Chantal MULS, wonende te 3090 OVERIJSE, Paardebeekstraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de waarnemend hoofdgriffier, (get) Van der Eeken Hilde

2017/134950

Vrederecht van het kanton Roeselare

Aanstelling

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 27 juli 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 15 september 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende GUILLEMYN Margareta, met rijksregisternummer 35.05.06-126.76, geboren te Roeselare op 6 mei 1935, wonende te 8800 Roeselare, Blinde-Rodenbachstraat 134, thans verblijvend in het WZC Ter Berken te 8800 Roeselare, Zijstraat 59. Meester BOLLE Jasper, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Kolenkaai 4, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina

2017/135039

Vrederecht van het kanton Ronse

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 17.07.2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

VAN DORPE Clementine,

geboren te Oudenaarde op 05.06.1928, wonende te 9700 Oudenaarde, Louise Mariekaai 15 en verblijvende te 9681 Nukerke, Glorieuxstraat 7-9, WZC De Samaritaan, aan wie bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Ronse dd. 15.10.2014, over diens goederen werd aangesteld als bewindvoerder:

Meester WELLEKENS Karel,

advocaat, kantoorhoudende te 9600 Ronse, Politiekevangenenstraat 37.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Lul Claudia

2017/135106

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Paul APPELTANS, geboren te Hasselt op 19 februari 1963, wonende te 3800 Sint-Truiden, Clement Cartuyvelsstraat 12., verblijvend Vrijheidslaan 27 te 3803 Wilderen

en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

Als bewindvoerder werd toegevoegd:

Meester Greet ONKELINX, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Prins Albertlaan 27.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane

2017/135119

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Opheffing

Bij beschikking van 12 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

SHAW Gerda, geboren te Houthalen op 9 mei 1946, wonende te 3500 HASSELT, Sint-Katharinaplein 3 bus 0026, verblijvende PZ Asster, Campus Stad, Halmaalweg 2 te 3800 SINT-TRUIDEN

aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Beëindigen de opdracht van VANCORENLAND Kristel, Advocaat, kantoor te 3000 LEUVEN, Vital Decosterstraat 46/6.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane

2017/135124

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Opheffing

De beschikking van de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 september 2017:

Verklaart dat:

RAYMAEKERS Marc René Valentin

geboren te Hasselt op 22 januari 1959

wonende te 3850 Nieuwerkerken, Driesstraat 46

terug in staat zelf zijn goederen te beheren.

Beëindigen de opdracht van de voorlopige bewindvoerder:

GERRITS Gilbert

3570 Alken

Molenstraat 153

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane

2017/135125

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Vervanging

Bij beslissing van 15 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van REYMEN Geert, Advocaat te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

MATHIJSEN Madeleine, Joanna, Valentina, geboren te Dilsen op 10 juli 1956, wonende te 3806 Velm, Balleestraat 32

Als vervangende bewindvoerder over de goederen werd toegevoegd:

Meester Kris TERMONIA, advocaat met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Beekstraat 9.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane

2017/135120

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden*Vervanging*

Bij beslissing van 15 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van VANAËKEN Karina, wonende te 3800 Sint-Truiden, Margrietstraat 15, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Daisy Charles VANAËKEN, geboren te Sint-Truiden op 7 april 1995, wonende te 3800 Sint-Truiden, Margrietstraat 15.

Als vervangende bewindvoerder over de persoon en de goederen werd toegevoegd:

Meester Marion TREUNEN, te 3800 Sint-Truiden, Drie-Gezustersstraat 18/B.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane

2017/135121

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden*Vervanging*

Bij beslissing van 13 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van COX

Gunther, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Kapelstraat 7, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Sofie Pierre Linda PACOLET, geboren te Sint-Truiden op 30 september 1978, wonende te 3630 Maasmechelen, Collegestraat 2.

Als vervangende bewindvoerder over de goederen werd toegevoegd:

Meester Karel Johan Raymond LAMBRICHTS, advocaat met kantoor te 3630 Maasmechelen, Gildestraat 26.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Houwaer Diane

2017/135122

Vrederecht van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel Tongeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 6 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Helena LENAERTS, geboren te Vroenhoven op 19 januari 1924, wonende te 3770 Riemst, Heukelom-dorp 43, verblijvende 3770 Riemst, Huyse Elckerlyc Trinellestraat 23;

Meester Kathleen LAFOSSE, advocaat, kantoorhoudende te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Monique Dupont

2017/135166

Vrederecht van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel Tongeren*Vervanging*

Bij beslissing van 13 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel Tongeren, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Elke ROEBBEN, advocaat, kantoorhoudende te 3700 Tongeren, Hemelingenstraat 37b 0001 als bewindvoerder over de persoon en de goederen van: Andy Marie VERMEERSCH, geboren te Tongeren op 26 mei 1976, wonende te 3700 Tongeren, Bilzersteenweg 189.

Mr. Marc EYCKEN, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32 bus 1, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier-hoofd van dienst, (get) Anne Boufflette

2017/135167

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking (17B415 - Rep.R.3011/2017) van de Vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 13 september 2017, werd:

mevrouw DE HERT Monique Maria Lodewijk, geboren te Mortsel op 1 augustus 1957, wonende te 2650 Edegem, Kontichstraat 51, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Turnhout dd. 26 mei 2010 (10B338 - rep.r.nr. 2361/2010) tot voogd over de heer DE HERT Jozef Leopold Amelia, geboren te Mortsel op 20 oktober 1945, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1, op heden ontslagen van haar opdracht;

de heer DE HERT Guido Frans Elvire, geboren te Mortsel op 3 oktober 1950, wonende te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 208, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Turnhout dd. 26 mei 2010 (10B338 - rep.r.nr. 2361/2010) tot toeziende voogd over de heer DE HERT Jozef Leopold Amelia, geboren te Mortsel op 20 oktober 1945, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1, op heden ontslagen van zijn opdracht;

de heer DE HERT Jozef Leopold Amelia, geboren te Mortsel op 20 oktober 1945, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1, onbekwaam verklaard, en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en goederen, mevrouw DE HERT Monique Maria Lodewijk, geboren te Mortsel op 1 augustus 1957, wonende te 2650 Edegem, Kontichstraat 51

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Jacobs Kristel

2017/134922

Vrederecht van het kanton Turnhout*Opheffing*

Bij beschikking (17B820 - Rep. 3015/2017) van de Vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 13 september 2017, werd vastgesteld dat

de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Turnhout op 10 december 2015 (rolnummer 15B1067 - Rep.R. 4575/2015), gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 30 december 2015, blz. 81460, nr. 86658, ophoudt uitwerking te hebben op 13 september 2017, datum waarop de heer Jurgen Johannes Antonius Catharina VOGELS, geboren te Beerse op 27 oktober 1969, wonende te 2350 Vosselaar, Heieinde 96, opnieuw bekwaam verklaard wordt zijn goederen te beheren en waarop er een einde komt aan de opdracht van mr. Van der MAAT Ann, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, de bewindvoerder over de goederen.

de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Turnhout op 8 september 2016 (rolnummer 16B293 - Rep.R. 3098/2016), gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 19 september 2016, blz. 62949, nr. 79037, ophoudt uitwerking te hebben op 13 september 2017, datum waarop de heer Jurgen Johannes Antonius Catharina VOGELS, geboren te Beerse op 27 oktober 1969, wonende te 2350 Vosselaar, Heieinde 96, opnieuw bekwaam verklaard wordt zijn goederen te beheren en waarop er een einde komt aan de opdracht van mr. Van der MAAT Ann, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, de bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Jacobs Kristel
2017/134928

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Luc Roger SAELENS, geboren te Menen op 19 oktober 1958, wonende te 8790 Waregem, VZW "Ten Anker", Zuiderlaan 50.

Daniel GOOSSENS, wonende te 9090 Melle, Potaardestraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wulleman Marika
2017/134933

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria Martha DELODDER, geboren te Desselgem op 9 januari 1932, wonende te 8790 Waregem, Schakelstraat 43.

Katrien VERBAUWHEDE, wonende te 8790 Waregem, Marcel Windelsstraat 46, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wulleman Marika
2017/134977

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marcel WITHOUCK, geboren te Lendelede op 1 juni 1924, wonende te 8710 Wielsbeke, Hernieuwenstraat 15.

Meester Jacques VERHAEGHE, advocaat te 8790 Waregem, Zultseweg 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wulleman Marika
2017/135097

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Joseph Amedée PEERS, geboren te Kortrijk op 8 juli 1956, wonende te 8790 Waregem, Nieuwe Olm 10 bus 5.

Maria Andrea Agnes CALLEWAERT, wonende te 8791 Waregem/Beveren-Leie, Hoonakkerdreef 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wulleman Marika
2017/135112

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Waregem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Ghislaine Roseline SAELENS, geboren te Houyet op 6 augustus 1965, wonende te 8790 Waregem, VZW "Ten Anker", Zuiderlaan 50.

Daniel GOOSSENS, wonende te 9090 Melle, Potaardestraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Wulleman Marika
2017/135129

Vrederecht van het kanton Westerlo

Opheffing

Met beschikking van de Vrederechter van het kanton WESTERLO, verleend op 18 september 2017, werd GROTENCLAS

Johny Charles Ghislain Maria, geboren te Wilsele op 9 september 1946, rijksregisternummer 46.09.09-199.75, wonende te 2230 Herselt, Roteinde 63, terug in staat verklaard tot het stellen van

ALLE

rechts- en proceshandelingen in verband met zijn PERSOON en zijn GOEDEREN en werd gezegd voor recht dat de opdracht van GEUKENS

Tinneke, advocaat, kantoorhoudende te 3980 Tessenderlo, Stationsstraat 24 001, aangesteld met Beschikking van de Vrederechter van het kanton Diest d.d. 04 maart 2016 (Rolnr. 16B29 - Repertoriumnr. 497/2016) als bewindvoerder over de persoon en de goederen van GROTENCLAS

Johny Charles Ghislain Maria, geboren te Wilsele op 9 september 1946, rijksregisternummer 46.09.09-199.75, wonende te 2230 Herselt, Roteinde 63, wordt

BEËINDIGD.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina
2017/135008

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 22 augustus 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jozef Lodewijk Anna WUYTS, geboren te Merksplas op 2 april 1940, laatst wonende en verblijvende in ZNA JOOSTENS te 2980 Zoersel, Kapellei 133 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) Marynissen Tini
2017/135110

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Vervanging

Bij beslissing van 12 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid mevrouw Josine Hermine Armanda DELLO, wonende te 2243 Zandhoven, Goudvinklaan 18, aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van haar dochter mevrouw Eva Carine Marc RENS, geboren te Lier op 21 juni 1991, wonende te 2243 Zandhoven, Goudvinklaan 18.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) Marynissen Tini
2017/135111

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Zainab ABDULRAZZAQ, geboren te Al Kut (Irak) op 16 maart 1984, wonende te 9620 Zottegem, Trapstraat 39.

Meester Ilse VAN ROYEN, advocaat met kantoor te 9620 Zottegem, Kleine Nieuwstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 augustus 2017.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Cansse Kristel
2017/135126

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Aanstelling

Bij beschikking van 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Johannes ARNS, geboren te Geraardsbergen op 13 september 1965, wonende te 9500 Geraardsbergen, Brugstraat 20/005, verblijvend in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth te 9620 Zottegem, Godveerdegestraat 69

Meester Ilse VAN ROYEN, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Kleine Nieuwstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 augustus 2017.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) Cansse Kristel
2017/135128

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Opheffing

Ingevolge de beslissing van 13 september 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van art. 488bis van het Burgerlijk Wetboek betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestes- toestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren, betreffende:

Mijnheer Sem SIEBENS, geboren te Borgerhout op 19 september 1982, wonende te 2100 Antwerpen, Torenvalklaan 4 bus 3 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 10 juni 2014, blz. 44105, nr. 67712)

Voor eensluitend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get.) Richard BLENDEMAN

2017/135022

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Vervanging

Bij beslissing van 14 september 2017, heeft de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van meester Philippe BEUSELINCK in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Stevie Erik Kathy DE WILDE, geboren te Eeklo op 7 september 1990, wonende te 2100 Antwerpen, Cogelsplein 18-20, bus 6.

Mevrouw de advocaat Isabel GORIS, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van dit vrederecht neergelegd op 27 juli 2017.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get.) Britt HEIRMAN
2017/134914

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Opheffing

Bij beschikking van 18 september 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van de beschikking d.d. 5 mei 2017 betreffende:

Mevrouw Vera Maria MEULEMEESTER, geboren te Blankenberge op 14 februari 1957, wonende te 8300 Knokke-Heist, Gemeenteplein 51 bus 1, is vanaf 18 september 2017 opnieuw in staat haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

De opdracht van dhr. De Baecke Kristof, wonende te 8310 Sint-Kruis, Maaibilk 3, neemt een einde vanaf 18 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/135116

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

inkanteling

Bij beschikking van 8 september 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Marie-Jeanne KEEREMAN, geboren te Loppem op 3 november 1945, wonende en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw te 8200 Brugge, Koning Albert I-laan 8.

Stelt aan als bewindvoerder over de goederen over Marie-Jeanne KEEREMAN, voornoemd:

Mevrouw KEEREMAN Cecile, wonende te 3000 Leuven, Drinkwaterstraat 32 bus 0001.

Stelt aan als bewindvoerder over de persoon over Marie-Jeanne KEEREMAN, voornoemd:

Mevrouw KEEREMAN Erna, wonende te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Kraaienhof 47.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/135025

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

inkanteling

Bij beschikking van 8 september 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid en een einde gemaakt aan de beslissing d.d. 10 december 2009, betreffende:

Mevrouw Barbara VAN COILLIE, geboren te Hellersen (Duitsland) op 21 augustus 1954, wonende te 8000 Brugge, Kasteelgeleed 5, doch thans verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw Koning Albert I-laan 8 te 8200 Sint-Michiels.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen over voormelde Barbara VAN COILLIE:

De heer VAN COILLIE Patrick, wonende te 8000 Brugge, Kasteelgeleed 5

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/135027

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Aanstelling

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Geachte Maria VANROMPAY, geboren te Lummen op 5 augustus 1921, wonende te 3560 Lummen, Dikke Eikstraat 32., verblijvend Het Meerlehof Wijngaardstraat 15 te 3560 Lummen

Mijnheer Georges Karel KAELEN, wonende te 3560 Lummen, Hoogstraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veronique Baeyens

2017/135135

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Aanstelling

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid:

De vrederechter verklaart dat VAN GASSE Viviane, geboren te Sint-Gillis-Waas op 3 april 1952, wonende te 9190 Stekene, Molenbergstraat 24, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter stelt mevrouw VAN GASSE Jeannine, geboren te Sint-Gillis-Waas op 23 oktober 1949, wonende te 9190 Stekene, Brugstraat 11, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Viviane Van Gasse, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël

2017/135035

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Vervanging

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 15 september 2017, hervormt de vrederechter de beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas dd. 19 oktober 2016 met rolnummer 16B396.

De vrederechter verklaart dat THYS Ellen, geboren te Sint-Niklaas op 30 oktober 1981, wonende te 9190 Stekene, Kerkstraat 28, ONBEKWAAM blijft, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter beëindigt de aanstelling van Mr. Nancy Bosman, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 3B, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw Ellen Thys, voornoemd, en stelt in vervanging als bewindvoerder-vertegenwoordiger over voornoemde beschermde persoon aan: Meester Deirdre Heyndrickx, advocaat te 9170 De Klinge, Spaanskwartier 48C.

Voor eensluidend uittreksel

Meert Michaël, Griffier van het vrederecht van het eerste en het tweede kanton Sint-Niklaas

2017/135034

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 1 september 2017, heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Helena DEMEESTER, geboren te Oostakker op 16 juni 1941, wonende te 9041 Oostakker(Gent), Schoenmakersstraat 12,

Reinhard VAN HECKE, advocaat, met kantoor te 9041 Oostakker, aan de Hollenaarstraat 60-62, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Temmerman Stefanie

2017/134921

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Cynthia DE CRAECKER, geboren te Gent op 5 mei 1999, wonende te 9000 Gent, Achterleie 33.

Meester Dominique HANSENS, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2017/134934

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Hilda VANHOVE, geboren te Moerbeke-Waas op 3 juli 1937, wonende te 9185 Wachtebeke, Kalve 71., verblijvend WZC Zilverbos Bloemenboslaan 30 te 9060 Zelzate

Reinhard VAN HECKE, advocaat, met kantoor te 9041 Oostakker (Gent), Hollenaarstraat 60-62, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2017/134935

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Gilbert VAN DE WINCKEL, geboren te Zelzate op 20 juli 1949, wonende te 9000 Gent, Sint-Antoniusskaai 14 E.

Mevrouw de advocaat Sabine DE TAEYE, met kantoor te 9070 Heusden(Destelbergen), Park ter Kouter 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2017/135093

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Suivant acte reçu le 18 septembre 2017, Maître Catherine Dutry, dont le cabinet est établi à Soignies, rue de la Station 113, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur CATY, Jean Paul, né à Rebecq-Rognon le 1^{er} octobre 1958, domicilié à La Louvière, rue Dr. Coffé 15, et décédé le 30 décembre 2015, au nom et pour compte de Monsieur CATY, Armand Fernand, né à Halle le 2 mars 1944, domicilié à 7170 Manage, rue du Vieux Chemin de Fer 31, et Monsieur CATY, Gabriel Emile, né à Halle le 2 mars 1944, domicilié à 7170 Manage, rue du Vieux Chemin de Fer 31. Frères du défunt. Les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée à l'étude du notaire Rainier Jacob de Beucken, à Braine-le-Comte, Grand Place 30, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Catherine DUTRY, notaire.

(7735)

Déclaration faite devant Maître Catherine HATERT, notaire associée de résidence à Saint-Josse-ten-Noode, nom de l'association : société civile à forme de société privée à responsabilité limitée dénommée : « Van den Eynde, notaires associés », adresse : rue Royale 207, à 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Identité du déclarant : Monsieur CIGRI, Nuri, né à Yamanlar le 20 septembre 1976, domiciliée à Ganshoren, avenue Vital Riethuisen 8/1.

Agissant en son nom personnel et en qualité de représentant légal de :

- Monsieur CIGRI, Ephrem, né à Jette le 25 janvier 2005,
- Monsieur CIGRI, Timatheos, né à Jette le 16 novembre 2003,
- Mademoiselle CIGRI, Oshanna, née à Jette le 16 avril 2006.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 25 janvier 2017, par le juge de paix de Jette.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

Madame YAKOUB, Ramya, née à Khtaniya (Syrie (République Arabe)) le 2 mai 1980, est décédée à Ganshoren le 11 juin 2013 (numéro national 80.05.02-358.36), domiciliée de son vivant à 1083 Ganshoren, avenue Vital Riethuisen 8, bte 1.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Pierre VAN den EYNDE, notaire à Saint-Josse-ten-Noode.

Déclaration faite le 8 juin 2017.

Saint-Josse-ten-Noode, le 8 juin 2017.

Pour extrait conforme : Catherine HENRY, notaire.

(7736)

Devant le notaire Marc HENRY de résidence à Andenne le 15 septembre 2017, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur TROUSSE, Armand Jules Auguste, né à Hingeon le 9 février 1930, domicilié en dernier lieu à 5300 Andenne, rue Isidore Parmentier 305, décédé *intestat* à Namur le 1^{er} septembre 2016, Madame TROUSSE, Laure Joseph, née à Hingeon le 9 septembre 1923, domiciliée à 5380 HINGEON, rue des Volontaires 21, Madame TROUSSE, Marie-Louise, née à Sclayn le 8 juin 1948, domiciliée 33 THORNHILL ROAD, HARWORTH, DONCASTER DN 11 8LQ (SOUTH YORKSHIRE – ENGLAND), Madame TROUSSE, Anne, née à Ashton Under Lyne (Angleterre) le 10 mai 1955, domiciliée 82 ALT LANE, OLDHAM, OL82EN (LANCASHIRE – ENGLAND), et Madame TROUSSE, Jacqueline, née à Ashton Under Lyne (Angleterre) le 18 janvier 1960, domiciliée 25 THE OAKS, YEOFORD, CREDITON EX17 5PP (DEVON – ENGLAND).

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits en l'Etude du notaire précité, à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 88, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente publication.

Marc HENRY, notaire.

(7737)

L'AN DEUX MILLE DIX-SEPT, le quinze septembre, devant Maître Nicolas ROUSSEAUX, notaire résidant à CHARLEROI : 1° Monsieur MARONET, Richard Eric Patrick, né à Lobbes le vingt-neuf septembre mille neuf cent quatre-vingt-quatre, domicilié à 6530 Thuin, clos de Stoupré 32, agissant en qualité de père et représentant légal de son enfant mineur, Mademoiselle MARONET, Marie-Alyce Bernadette Chantal, née à Montigny-le-Tilleul le dix-neuf juillet deux mille douze, domiciliée à 6530 Thuin, Domaine des Hauts Trieux 87, et 2° Monsieur TENRET, Fanuel Jean Pierre, né à Lobbes le vingt-quatre mars mille neuf cent quatre-vingt-deux, domicilié à 7130 Binche, rue des Sorbiers 26, agissant en qualité de père et représentant légal de son enfant mineur Monsieur TENRET, Amaury Mario Damien, né à Montigny-le-Tilleul, le cinq septembre deux mille cinq, domicilié à 6530 Thuin, rue du Chêne 22, ont déclaré - pour compte de leur enfant mineur précité - accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame LORENZI, Joséphine Anna, née à Jamioux le quatorze novembre mille neuf cent trente, en son vivant veuve de Monsieur REALINI, Luigi, et non remariée, domiciliée à 6001 Marcinelle (Charleroi), rue de Nalinnes 440, et décédée à Charleroi le premier mai deux mille dix-sept. Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires de *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée en l'étude du notaire ROUSSEAUX, sus désigné, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente publication.

Nicolas ROUSSEAUX, notaire.

(7738)

Accepter la succession ordinaire sous bénéfice d'inventaire, par :

Mademoiselle ELLIOTT, Kenza Audrey, née à Chambray Les Tours (Indre et Loire – France) le premier mars deux mil deux, célibataire, non engagée dans les liens d'une cohabitation légale, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Saint-Quentin 73. Connue au registre national des personnes physiques sous le numéro 02.03.01-356.94.

Représentée par sa mère, titulaire de l'autorité parentale, étant Madame N'CIRI, Nadia, née à Sidi Slimane (Maroc) le cinq septembre mil neuf cent soixante-six, veuve de Monsieur ELLIOTT, Christopher, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Saint-Quentin.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le huit septembre deux mil dix-sept, par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, dont une copie est annexée à l'acte.

Succession de :

Monsieur ELLIOTT, Christopher John, né à Birmingham (Royaume-Uni) le vingt-quatre mars mil neuf cent cinquante-huit, époux de Madame N'CIRI, Nadia, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Saint-Quentin 73, décédé à Ixelles le dix-huit août deux mil dix-sept.

Par acte du notaire : Yves Behets WYDEMANS à Bruxelles, le 18 septembre 2017.

(7739)

En date du 12 septembre 2017, Madame KASPRZYCYCKA, Agata, en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur, SCHEPENS, Elise, née à Vilvoorde le 25 février 2002, a accepté la succession de Monsieur SCHEPENS, Marcel, né à Wemmel le 29 septembre 1926, domicilié dernièrement à 1090 Jette, rue Théophile De Baisieux 95, et décédé le 5 mai 2016, à Jette, sous bénéfice d'inventaire.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au notaire Kim LAGAE, rue Royale 55 B4 dans les trois mois de la présente insertion.

Kim LAGAE, notaire.

(7740)

Par acte reçu devant Maître Etienne BEGUIN, notaire associé à Beauraing, en date du 14 septembre 2017 :

Madame RABEUX, Marie-Hélène Marceline Alberte Ghislaine, née à Dinant le treize mars mil neuf cent septante, veuve de Monsieur Frédéric DAXHELET, domiciliée à 5644 Mettet (Ermeton-sur-Biert), rue de Flavion 2, agissant en qualité de représentante légale de son fils, Monsieur Cyril DAXHELET,

a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur DAXHELET, Charles Jean Joseph, né à Havelange le huit mars mille neuf cent trente-huit, époux de Madame LEGRAND, Paulette, domicilié en son vivant à 5644 Ermeton-sur-Biert (Mettet), rue d'Anthée, et décédé à Yvoir (Godinne) le vingt-trois juin deux mille dix-sept.

Election de domicile est faite en l'étude de Maître Etienne BEGUIN, notaire associé à Beauraing, rue de Dinant 95, où les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois des présentes.

Pour le notaire, (signé) Edith TASIAUX.

(7741)

Madame KOUEMO, Sobgui Aureole, née à Yaoundé (Cameroun) le vingt-sept février mil neuf cent quatre-vingt-six (numéro national 86.02.27-484.41) domiciliée à 4000 Liège, rue de Hesbaye 146, bte 031.

Agissant tant en nom personnel qu'en qualité d'administratrice légale des biens de sa fille mineure d'âge, Mademoiselle DJIKI Nzepa Maëlys Prisca, née à Liège le vingt-six juin deux mil treize (numéro national 13.06.26-334.06), domiciliée à 4000 Liège, rue de Hesbaye 146, bte 031.

Autorisée par la justice de paix de Liège, troisième canton, en date du dix-sept juillet deux mille dix-sept.

Suivant acte reçu par Maître Benjamine WILKIN, notaire associée à Liège, en date du 18 septembre 2017, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Monsieur DJIKI Nzepa Ghislain, né à Camsuco-Mbandjock (Cameroun) le vingt-huit mai mil neuf cent quatre-vingt-cinq (numéro national 85.05.28-495.97), domicilié à 4020 Liège, rue Edouard Remouchamps 5, bte 21, décédé *intestat* à Saint-Georges-sur-Meuse le cinq juin deux mil seize.

Pour le notaire, (signature illisible).

(7742)

Op 13 september 2017, werd ten overstaan van notaris Stefaan LAGA, te Izegem, de verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw VERSTRAETE, Greta Rosa, geboren te Izegem op 6 februari 1951, echtgenote van de heer VROMAN, Georges, laatst wonende te 8870 Izegem, Rozenlaan 32, overleden te Izegem op 21 december 2016, door mevrouw VROMAN, Sylvia Maria, geboren te Izegem op 6 september 1978, wonende te 8800 Roeselare, Populierstraat 154, optredend als bewindvoerder van haar vader, de heer VROMAN, Georges August, geboren te Pittem op 30 oktober 1949, weduwnaar van wijlen mevrouw VERSTRAETE, Greta, wonende te 8870 Izegem, Meensesteenweg 74, ingevolge de machtiging verleend op 25 juli 2017 door de vrederechter te Izegem.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, per aangetekend schrijven, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking aan notaris Stefaan Laga, te Izegem.

Voor de verzoeker, Stefaan Laga, notaris.

(7743)

Blijkens akte verleden voor notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 11 september 2017, heeft mevrouw Sofie Geeraerts, moeder van de erfgenaam, Somers, Lennert, geboren te Mechelen op 16 oktober 2009, wonende te 2270 Herenthout, Cardijnlaan 139, de verklaring houdende aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer SOMERS, Vincent Gommaire Paula, geboren te Turnhout op 21 maart 1977, rijksregisternummer 77.03.21-235.94, ongehuwd, laatst wonende te 2280 Grobbendonk, Leopoldstraat 13, overleden te Grobbendonk op 21 juni 2017, in hoofde van Somers, Lennert, afgelegd. De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de 3 maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de gekozen woonplaats, het kantoor van de notaris, Wijngaardstraat 40, te 2280 Grobbendonk.

Philippe Goossens, notaris.

(7744)

Verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Stephane VAN ROOSBROECK, op 14 september 2017, notaris, met standplaats te Boechout, 2530 Boechout, Heuvelstraat 54

E-mail : info@notariaatboechout.be

Identiteit van de declaranten :

1. de heer Daniel August Rosa VAN DER AUWERA, geboren te Lint op acht september negentienhonderdtweeënzestig, ongehuwd, wonende te 2547 Lint, Nieuwstraat 27;

2. de heer Björn Michel Saskia VAN DER AUWERA, geboren te Antwerpen op achtentwintig juli negentienhonderdzevenennegentig, ongehuwd, wonende te 2500 Lier, Tuinweg 85;

3.a. de heer Thierry Alfons Elvira VAN DER AUWERA, geboren te Lint op acht mei negentienhonderdachtenzestig, ongehuwd-wettelijk samenwonend, wonende te 2500 Lier, Tuinweg 85;

3.b. mevrouw Ann MANNAERTS, geboren te Lier op acht juni negentienhonderdéénenzeventig, ongehuwd-wettelijk samenwonend, wonende te 2500 Lier, Tuinweg 85; optredend in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger, zijnde ouders, over hun volgend minderjarig kind : mevrouw Kelly Els Danny VAN DER AUWERA, geboren te Lier op acht december negentienhonderdnevenennegentig, ongehuwd, wonende te 2500 Lier, Tuinweg 85; waartoe zij door de vrederechter van het kanton Lier gemachtigd werden bij beschikking van 11 juli 2017.

4. mevrouw Thané VAN DER AUWERA, geboren te Lier op zes juli negentienhonderdnevenennegentig, ongehuwd, wonende te 2570 Duffel, Zandstraat 10 /0002;

Voorwerp van de verklaring :

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap

Allen woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Stephane Van Roosbroeck, te Boechout.

Optredend

De comparanten sub 1, sub 2 en sub 4 verklaren op te treden in eigen naam.

De comparanten sub 3.a en sub 3.b verklaren zoals gemeld op te treden in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van hun minderjarige dochter

Voorwerp van de verklaring :

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap

Voor de nalatenschap van de heer Victor Joannes Joseph Cornelius VAN DER AUWERA, geboren te Lint op twintig september negentienhonderdeenveertig, laatst wonende te 2547 Lint, Nieuwstraat 23, is overleden te Gent op vierentwintig augustus tweeduizend zestien.

Verklaring afgelegd op 14 september 2017.

Stephane VAN ROOSBROECK, notaris.

(7745)

Bij verklaring, afgelegd voor Mr. Hadewych DE BACKERE, notaris, met standplaats te Lommel, op 18 september 2017, heeft mevrouw BERGMANS, Marita Augusta Elisa, geboren te Lommel op 24 januari 1959, wonende te 3920 Lommel, Knapenhoef 54, handelend in haar hoedanigheid van voogd *ad hoc* en grootmoeder van volgend minderjarig kind, de jonge heer MERTENS, Lauric, geboren te Overpelt op 27 augustus 2012, wonende te 3920 Lommel, Binnensingel 7; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer MERTENS, Sam, geboren te Lommel op 24 augustus 1982, vader van voormelde minderjarige, in leven laatst wonende te 3920 Lommel, Binnensingel 7 en overleden te Lommel op 7 maart 2017. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan mevrouw BERGMANS, Marita, voornoemd, wonende te 3920 Lommel, Knapenhoef 54.

Voor de verzoekers : (get.) Hadewych DE BACKERE, notaris.

(7746)

Bij verklaring, afgelegd voor Mr. Hadewych DE BACKERE, notaris, met standplaats te Lommel, op 14 september 2017, heeft mevrouw SCHELFHOUT, Anke, geboren te Soest (Duitsland) op 21 juli 1980, wonende te 3940 Hechtel-Eksel (Hechtel), Pundershoekstraat 15, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag, moeder van volgende minderjarige kinderen, de jonheer MERTENS, Tiebe, geboren te Overpelt op 12 juli 2007, wonende te 3940 Hechtel-Eksel (Hechtel), Pundershoekstraat 15 en de juffrouw MERTENS, Aline, geboren te Overpelt op 14 augustus 2009, wonende te 3940 Hechtel-Eksel (Hechtel), Pundershoekstraat 15; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer MERTENS, Sam, geboren te Lommel op 24 augustus 1982, vader van voormelde minderjarigen, in leven laatst wonende te 3920 Lommel, Binnensingel 7 en overleden te Lommel op 7 maart 2017. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten kantore van notaris Hadewych DE BACKERE, te Lommel, Kerkplein 20-21-22.

Voor de verzoekers (Get.) Hadewych DE BACKERE, notaris.

(7747)

Uit een akte verleden voor Mr. Hervé De Graef, notaris, met standplaats te Mol, op 12 september 2017, blijkt dat Kelders, Anaïda Désirée Pierre Maria, geboren te Leuven op 29 februari 1940, wonende te 2400 Mol, Kruisven 80, vertegenwoordigd door Cools, David, wonende te 2400 Mol, Violettenstraat 14, krachtens volmacht verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 19 oktober 2016, verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Haesaerts, Maria Constantia, geboren te Herent op 2 december 1915, rijksregisternummer 15.12.02-136.09, overleden te Leuven op 23 maart 2017, in leven laatst wonende te 3018 Leuven (Wijgmaal), Remy Alloingstraat 19, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden na publicatie van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*. Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Hervé De Graef, te 2400 Mol, Collegestraat 55.

Mol, 18 september 2017.

(Get.) Hervé De Graef, notaris.

(7748)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap
Burgerlijk Wetboek - artikel 784*(Avis rectificatif de la publication n° 6635,
page 81110, publié le 24/08/2017)*

Maître Isabelle RAES, notaire associé à Molenbeek-Saint-Jean, informe que selon un acte reçu par lui, le 17 août 2017, Monsieur PAPA-THANASIOU, Dimitrios, né à Vassilici (Grèce) le 3 septembre 1959, domicilié à 1083 Ganshoren, drève de la Charte 12, et Monsieur PAPA-THANASIOU, Christophe, né à Bruxelles le 9 mars 1987, domicilié à 1083 Ganshoren, drève de la Charte 12, ont purement et simplement renoncé à la succession de leur sœur et tante, Madame PAPATHANASIOU, Constantina, née à Vassilici (Grèce) le 15 janvier 1961, domiciliée en son vivant à 1081 Koekelberg, rue Schmitz 15, boîte 58, décédée à Tubize le 15 juillet 2017.

Isabelle RAES, notaire associé.

(7749)

Par acte du 18 septembre 2017, reçu par Maître Joëlle THIELENS, notaire à Fleurus, Madame BERNIER, Nathalie Françoise Jeanne Marie Ghislaine, née à Charleroi (D3) le 31 mai 1981, veuve, domiciliée à 6211 Mellet, rue Mellet-la-Neuve 26, a déclaré en langue française renoncer à la succession de Monsieur CATTARIN, Sébastien Guy, né à Charleroi le 26 mars 1976, époux de Madame BERNIER, Nathalie, ayant eu son dernier domicile à 6211 Les Bons Villers (Mellet), rue Mellet-la-Neuve 26, est décédé à Saint-Amand le 19 mai 2016.

(Signé) J. THIELENS, notaire.

(7750)

Aux termes d'un acte reçu le 18/09/2017, par le notaire Hervé RANDAXHE, dont l'étude est sise rue de Romsée 2, à 4620 Fléron, Madame CARDINAL, Claire Hélène Madeleine Marguerite Marie, née à Buta (Congo) le 23/04/1942 (NN 42.04.23-048.75), épouse de Monsieur STASSEN, Léon Louis Joseph, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue de la Station 4, agissant en qualité de mandataire de :

1. Monsieur STASSEN Jean-François Ernest Christian, né à Hermalle-sous-Argenteau le cinq janvier mil neuf cent soixante-quatre, numéro national 64.01.05-049.85, époux de Madame DE RUDDER, Vanessa Lydia Monique Georgette, domicilié à 1205 Genève (Suisse), passage Daniel-Baud-Bovy 6.

En vertu d'une procuration établie le vingt-six juin deux mille dix-sept, dont l'original est annexé au présent acte.

2. Monsieur STASSEN, Jean-Philippe René Marie, né à Hermalle-sous-Argenteau le quatorze mars mil neuf cent soixante-six, numéro national 66.03.14-061.53, divorcé et n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 75018 Paris (France), rue de la Chapelle 15bis.

En vertu d'une procuration établie le dix septembre deux mille dix-sept, dont l'original est annexé au présent acte.

3. Mademoiselle STASSEN, Lou Kuma Kudi, née à Liège le quinze octobre mil neuf cent nonante-trois, numéro national 93.10.15-534.69, célibataire et n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée avenue Simon Bolivar 99, à 75019 Paris 19 (France).

En vertu d'une procuration établie le dix septembre deux mille dix-sept, dont l'original est annexé au présent acte.

Laquelle, a déclaré renoncer à la succession de Monsieur CARDINAL, René Eloi Jean-Marie, né à Stanleyville (Congo) le 05/04/1939 (NN 39.05.05-105.10), divorcé, domicilié en son vivant à 7000 Mons, rue des Chartriers 12, et décédé à Mons le 01/04/2017.

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à se faire connaître par avis recommandé adressé en l'étude du notaire Hervé RANDAXHE, à Fléron, dans les trois mois de la publication des présentes.

Hervé RANDAXHE, notaire.

(7751)

Aux termes d'un acte reçu le 18 septembre 2017, par Maître Cathy PARMENTIER, notaire à la résidence de Tamines (Sambreville), Madame CRAHAY, Candy Marie Jeanne, née à Ath le 11 janvier 1982, célibataire, domiciliée à 5150 Floreffe (Floriffoux), rue Jules-Theunis 15, a renoncé purement et simplement à la succession de Madame DÉGREMONT, Chantal Jeanne Christiane, née à Lessines le 10 décembre 1959, divorcée, domiciliée à 8670 Koksijde, Sint-Idesbaldusstraat 6/GV02, décédée le 13 juillet 2017 à Koksijde.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Cathy PARMENTIER, notaire.

(7752)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, notaire à la résidence de Jodoigne, en date du 13 septembre 2017, Monsieur MURAILLE, Philippe Jean Joseph Ghislain, né à Dinant le 2 juin 1968, numéro national 68.06.02-165.81, époux de Madame BONDUAU, Karine Christine, domicilié à 1370 Jodoigne (Lathuy), rue du Village 2, agissant en son nom personnel.

A déclaré renoncer purement et simplement, conformément à l'article 784 du Code civil, à la succession ordinaire de Monsieur MURAILLE, Félix Camille Joseph Ghislain, né à Villers-sur-Lesse le 13 décembre 1934, numéro national 34.12.13-135.79, veuf de Madame DEGEYE, Marie-Louise Ghislaine, domicilié dernièrement en son vivant à 5580 Rochefort (Villers), rue du Charron 6, et décédé le 21 février 2014, à Houyet.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, notaire.

(7753)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, notaire à la résidence de Jodoigne, en date du 8 septembre 2017, Madame DUHAUTOIS, Carine Marie-Hélène Josephine Ghislaine, née à Tirlemont le 25 août 1963, registre national numéro 63.08.25-265.74, divorcée non remariée et n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 1300 Wavre, avenue Philibert Marschouw 51, agissant en son nom personnel et, ayant obtenu le bénéfice du règlement collectif de dettes par ordonnance du tribunal du travail du Brabant wallon, du 26 septembre 2016, agissant moyennant une autorisation du tribunal du travail du Brabant wallon délivrée le 10 août 2017.

A déclaré renoncer purement et simplement, conformément à l'article 784 du Code civil, à la succession ordinaire de Monsieur DUHAUTOIS, Alain Aril Ghislain né le 9 août 1957, à Louvain, registre national numéro 57.08.09-261.43, célibataire et n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié dernièrement en son vivant à 1370 Jodoigne, avenue Fernand Charlot 6 1/2, et décédé le 6 mai 2016, à Jodoigne.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, notaire.

(7754)

Aux termes d'un acte reçu le 18 septembre 2017, par Maître Cathy PARMENTIER, notaire à la résidence de Tamines (Sambreville), Monsieur MONSIEUR, Gilbert Louis Ghislain, né à Charleroi le 25 septembre 1969, époux de Madame VERBAENEN, Christelle, domicilié à 5060 Sambreville (Auvélais), rue de la Bachée 40, a renoncé purement et simplement à la succession de Madame VERCAUTEREN, Jeannine, née à Bruxelles le 11 juillet 1934, veuve de

Monsieur MONSIEUR, Joseph Emile, domiciliée à 6040 CHARLEROI (Jumet), rue Wauters Joseph 37, décédée à Charleroi le 2 septembre 2017. Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Cathy PARMENTIER, notaire associé.

(7755)

Le 11/09/2017, devant Maître Frédéric MAGNUS, notaire à Jambes.

Madame VANBERGHEM, Julie, née à Ostende, le 21/02/1975, domiciliée à 5100 Jambes, rue Van Opré 37, bte 2, et Madame DEHALU, Maëlle, née à Huy le 07/07/1999, domiciliée à 5330 Sart-Bernard, chaussée Nationale 4 21/1, ont déclaré renoncer à la succession de Madame VAN OBBERGEN, Françoise, née à Ixelles le 27/07/1952, domiciliée de son vivant à Rixensart, place Cardinal Mercier 27, et décédée à Wavre le 26/04/2014.

Frédéric MAGNUS, notaire.

(7756)

1. Monsieur VAN LANCKER, Guy Georges Marcel Albert, né à Berchem-Sainte-Agathe le vingt-neuf janvier mil neuf cent soixante et un, époux de Madame WESTER, Patricia Marcelle Marie José Ghislaine, domicilié à 4000 Liège, rue des Jasmins 14.

Numéro national : 61.01.29-203.21.

2. Madame VAN LANCKER, Sandrine Andrée Lysiane, née à Cologne (Allemagne) le vingt-huit février mil neuf cent quatre-vingt-cinq, domiciliée à 4020 Liège, boulevard Raymond Pointcaré 25.

Numéro national : 85.02.28-260.20.

Suivant acte reçu par Maître Gabriel RASSON, notaire associé à Liège, en date du 14 septembre 2017, ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de :

Madame GRADE, Lisianne Rose, née à Fayt-lez-Manage le dix-huit décembre mil neuf cent trente et un (numéro national 31.12.18-170.25), veuve de Monsieur VAN LANCKER, Marcel Albert, domiciliée à 4000 Liège, rue des Jasmins 14, est décédée à Liège le six avril deux mil dix-sept.

Pour le notaire, (signature illisible).

(7757)

Bij verklaring afgelegd in een notariële akte verleden ten overstaan van geassocieerd notaris Xavier De Maesschalck, te Oostende, op 18 september 2017, hebben 1. mevrouw VRANCKX, Francine Julienne Marie Joseph, geboren te Heverlee op 31 januari 1935, wonende te 8978 Poperinge (Watou), Gemenestraat 1/A000 en 2. de heer VRANCKX, Eric André Joseph Marie, geboren te Ukkel op 25 juni 1961, wonende te 8400 Oostende, Zeedijk 98/0239 6, verklaard de nalatenschap van wijlen de heer VRANCKX, Paul Madeleine Joseph, geboren te Leuven op 6 september 1945, wonende te 3090 Overijse, Lange-weg 36, overleden op 15 juni 2017 te Sint-Lambrechts-Woluwe, zuiver en eenvoudig te verwerpen.

Xavier De Maesschalck, geassocieerd notaris.

(7758)

Op 18 september 2017, werd ten overstaan van notaris Filip DIELS, de verklaring afgelegd van verwerping van de nalatenschap van de heer DELRONGE, Maurice, geboren te Willebringen op 9 mei 1923, wonende te 3370 Boutersem, Torenhofstraat 22, overleden te Boutersem op 14 augustus 2017, door mevrouw DELRONGE, Maria Margareta Alphonsina, geboren te Leuven op 29 maart 1954, wonende te 3370 Boutersem, Kapelstraat 39.

Voor de verzoeker : Filip Diels, notaris.

(7759)

Op 13 september 2017, werd ten overstaan van geassocieerd notaris Ellen Verhaert, te Antwerpen, de akte ondertekend van verwerping van de nalatenschap van wijlen de heer Serge Baptista KRUISMAN, geboren te Middelburg (Nederland) op 30 maart 1975, in leven wonende te 3140 Keerbergen, Rozenweg 9 en overleden te Bonheiden op 31 mei 2017.

Deze verklaring werd afgelegd door mevrouw KRUISMAN, Jacqueline Lubberdien Helena Geertruida, geboren te Groningen (Nederland) op zeventien augustus negentienhonderd drieënvijftig, wonende te Van der Vlughtstraat 19, 9731 LT Groningen (Nederland).

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris.

(7760)

Bij verklaring afgelegd in een notariële akte verleden ten overstaan van geassocieerd notaris Xavier De Maesschalck, te Oostende, op 18 september 2017, hebben 1. mevrouw VAN BESIEN, Shannon Magda, geboren te Poperinge op 8 november 1991, ongehuwd, wonende te 8400 Oostende, Mariakerkelaan 96/0101 en 2. de heer VAN BESIEN, Sheldon Peter, geboren te Oostende op 29 juli 1995, ongehuwd, wonende te 8400 Oostende, Thomas Van Loostraat 8/001D, verklaard de nalatenschap van wijlen de heer VAN BESIEN, Peter Roger, geboren te Oostende op 15 november 1964, ongehuwd, wonende te 8480 Ichtegem, Oostendesteenweg 149, en overleden op 22 augustus 2017 te Oostende, zuiver en eenvoudig te verwerpen.

(7761)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce du Brabant wallon

SPRL AXIS-ONE - B.C.E. 0860.441.864 : par jugement du 11 septembre 2017, le tribunal de commerce du Brabant wallon modifie l'objectif de la procédure de réorganisation judiciaire et autorise le transfert de tout ou partie de l'entreprise ou des activités de la SPRL AXIS-ONE.

Il proroge le sursis jusqu'au lundi 20 novembre 2017.

Il désigne comme mandataire de justice chargé de réaliser et d'organiser le transfert au nom et pour le compte de la SPRL AXIS-ONE, Maître Geneviève DEDOBBELEER, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Le Tribunal fixe cette affaire à l'audience du 6 novembre 2017, à 10 heures.

Il laisse l'objet du transfert à l'appréciation du mandataire de justice.

Le mandataire de justice, (signé) G. DEDOBBELEER.

(7762)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 15 september 2017, werd van ROEF, KRIS, KLAVERHEIDE 70, 2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0768.230.397, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(7763)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 15 september 2017, werd van WINTERS AVIATION TECHNICS BVBA, LUCHTHAVENLEI 1, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0832.979.382, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(7764)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 15 september 2017, werd van CONTROMON SOLUTIONS BVBA, KRAAIENHORST 2A, 2960 BRECHT, ondernemingsnummer : 0476.975.130, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(7765)

Hof van beroep Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, zevende kamer, d.d. 18 september 2017, in de zaak 2017/AR/719, werd het vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, derde kamer, d.d. 30 maart 2017, waarbij het verzoek van de AGRA INVEST N.V., met maatschappelijke zetel te 9750 Zingem, Nerethstraat 36, ingeschreven met KBO-nummer 0441.267.648, tot homologatie van het reorganisatieplan neergelegd op 01 maart 2017 ontvankelijk doch ongegrond werd verklaard en de reorganisatieprocedure werd gesloten, bevestigd

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Maggy De Vleeschauer.

(7766)

Faillite**Faillissement****Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

SPRL Association liégeoise d'Ebenisterie Contemporaine, en abrégé ALEKO, dont le siège social est sis rue Vivegnis 432, à 4000 Liège. Numéro d'entreprise 0464.829.641.

Par jugement du 13/09/2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège (troisième chambre) donne décharge au liquidateur, Maître Joëlle Decharneux, de sa mission et clôture la liquidation de la société.

Aucun actif n'a pu être réalisé.

(Signé) Joëlle DECHARNEUX, liquidateur.

(7768)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MULTI - COPY NV, JULES MORETUSLEI 486, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Referentie: 20170908.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: drukkerijen

Ondernemingsnummer: 0448.384.379

Curator: Mr HENDRICKX CHRISTIAAN, AMERIKALEI 191, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135176

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SANDY DRESS NV, DORPSTRAAT 24, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Referentie: 20170913.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in kleding, met uitzondering van werk- en onderkleding

Ondernemingsnummer: 0452.180.841

Curator: Mr HENDRICKX CHRISTIAAN, AMERIKALEI 191, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135181

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HET WINGERBLAD BVBA, STATIESTRAAT 117, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Referentie: 20170910.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in brood en banketbakkerswerk in gespecialiseerde winkels (koude bakkers)

Ondernemingsnummer: 0471.602.122

Curator: Mr HECHTERMANS PETER, JUSTITIESTRAAT 27 BUS 12, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135178

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PLATEAU ROYAL BVBA, JORDAENSKAAI 27, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170915.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in voedings- en genotmiddelen

Ondernemingsnummer: 0627.904.853

Curator: Mr HENQUIN MICHEL, KERKSTRAAT 39B, 2940 STABROEK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135183

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MARIEN PROJECTS BVBA, SCHOTENSTEENWEG 163, 2960 BRECHT.

Referentie: 20170912.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwinstallatie

Ondernemingsnummer: 0652.789.808

Curator: Mr HELLENBOSCH HERMAN, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135180

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: OXY GROUP BVBA, STEENWINKELSTRAAT 644, 2627 SCHELLE.

Referentie: 20170909.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in chemische producten voor industrieel gebruik

Ondernemingsnummer: 0822.278.502

Curator: Mr HENDRICKX CHRISTIAAN, AMERIKALEI 191, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135177

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SUNGU BVBA, ERNEST VAN DIJCKKAAI 12-1, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170914.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0839.808.974

Curator: Mr HERMANS TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135182

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MARIEN FREDERIC, TILBURGLAAN 82, 2960 BRECHT.

Geboortedatum en -plaats: 28 april 1983 ANTWERPEN.

Referentie: 20170911.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: schrijnwerk

Handelsbenaming: MARIËN PROJECTS

Ondernemingsnummer: 0896.808.451

Curator: Mr HELLENBOSCH HERMAN, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135179

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DE NOLF JILL (VENN.BEAUFORT COMM.V), DE KLERCKSTRAAT 37, 8300 KNOCKE-HEIST.

Geboortedatum en -plaats: 20 augustus 1982 BRUGGE.

Referentie: 20170143.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Curatoren: Mr CRIVITS RIK, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE; Mr PERSYN CHRISTIAN, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134911

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: PAESBRUGGE SABINE (VENN.BEAUFORT COMM.V), MARKTLAAN 6/010, 8660 DE PANNE.

Geboortedatum en -plaats: 9 januari 1966 DIKSMUIDE.

Referentie: 20170144.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Curatoren: Mr CRIVITS RIK, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE; Mr PERSYN CHRISTIAN, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134912

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VANDEN ABEELE MANUELLA (VENN.BEAUFORT COMM.V), HEISTSTRAAT 6/004, 8380 BRUGGE.

Geboortedatum en -plaats: 15 januari 1960 BRUGGE.

Referentie: 20170142.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: werkend vennoot beaufort comm.v

Curatoren: Mr CRIVITS RIK, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE; Mr PERSYN CHRISTIAN, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134910

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BAERT EN PARTNERS, BEERNEMSTEENWEG 71, 8750 WINGENE.

Referentie: 20170145.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: overige drukkerijen, vervaardigen van halffabrikaten van kunststof, kookpotten, pannen,..

Ondernemingsnummer: 0444.231.591

Curator: Mr GOBIN KOEN, KASTEELSTRAAT 96, 8700 TIELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134909

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: AUTO M&D, KONING ALBERT-I-LAAN 26/202, 8370 BLANKENBERGE.

Referentie: 20170138.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: groot- en detailhandel in auto's en lichte bestelwagens, carrosserieherstelling

Handelsbenaming: (DESTIJD) AUTO M&D EN KLM GROUP

Ondernemingsnummer: 0502.612.329

Curator: Mr DE NIJS SOFIE, BRANDSTRAAT 117, 8755 RUISELEDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134905

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KESORN SERVICES, GRAAF D'URSELLAAN 46/42, 8301 KNOCKE-HEIST.

Referentie: 20170139.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: zakelijke dienstverlening, overige vormen van onderwijs

Ondernemingsnummer: 0544.636.588

Curator: Mr BOMMEREZ ROGER, Kartuizersstraat 21, 8310 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134906

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KHAN INTERNATIONAL CENTER CVOHA, GISTELSTEENWEG 373A, 8490 JABBEKE.

Referentie: 20170135.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: WASSEN EN POETSEN VAN VOERTUIGEN

Ondernemingsnummer: 0836.356.170

Curator: Mr MERMUYS JOHAN, DORPSSTRAAT 76 BUS 3, 8490 JABBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/134902

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BERXWEDAN BVBA, AKKERSTRAAT 1, 8020 OOSTKAMP.

Referentie: 20170136.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIE-
NING

Handelsbenaming: PITA ANTALYA 2

Ondernemingsnummer: 0837.219.767

Curator: Mr LABENS PETER, WOESTENDREEF 9, 8020 OOSTKAMP.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT
2017/134903

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BEAUFORT, BARON DE MAERELAAN 36, 8380 BRUGGE.

Referentie: 20170141.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: CAFÉS EN BARS

Handelsbenaming: BEAUFORT

Ondernemingsnummer: 0846.924.024

Curatoren: Mr CRIVITS RIK, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE; Mr PERSYN CHRISTIAN, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT
2017/134908

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: UNITED BRANDSTORES, DUMORTIERLAAN 9/2, 8300 KNOCKE-HEIST.

Referentie: 20170140.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: café's en bars

Handelsbenaming: KWATRO

Ondernemingsnummer: 0867.236.319

Curatoren: Mr CASTERMANS MARC, HOUTKAAI 15/02, 8000 BRUGGE; Mr CASTERMANS YVES, HOUTKAAI 15/02, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT
2017/134907

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: CAME BVBA, TORHOUTSE STEENWEG 246/1, 8200 BRUGGE.

Referentie: 20170137.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: CAFES EN BARS

Handelsbenaming: 'T KROEGSTJE

Uitbatingadres: CARMERSSTRAAT 48, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0879.788.020

Curatoren: Mr MELIS FILIP, PASTORIESTRAAT 336, 8200 BRUGGE; Mr SAMYN LAURENT, MEXICOSTRAAT 8, 8730 BEERNEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT
2017/134904

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: WAUTIER CONSTRUCTION SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES, 824/D, 6210 FRASNES-LEZ-GOSSELIES.

Référence : 20170201.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0636.744.325

Curateur : D'HOTEL GAEL, CHAUSSEE IMPERIALE 150, 6060 GILLY (CHARLEROI).

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134791

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EVRARD ELODIE, SUR-LES-MARCHES, HANZINNE 181, 5620 FLORENNES.

Date de naissance : 31 octobre 1991.

Référence : 20170203.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : toilettagage pour chiens

Numéro d'entreprise : 0657.848.852

Curateur : GROFILS BERNARD, BLD PAUL JANSON, 39, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134793

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BIRINCI HAKAN, RUE DE LA SAMBRE(PL) 25/1, 6250 PONT-DE-LOUP.

Date de naissance : 22 septembre 1977.

Référence : 20170204.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0661.545.344

Curateur : GILLAIN ALEXANDRE, RUE BASSLE 13, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134794

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : HUART CATHY, RUE DU CIMETIERE(CO) 9, 6180 COURCELLES.

Date de naissance : 4 janvier 1978.

Référence : 20170202.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : friterie

Numéro d'entreprise : 0762.421.582

Curateur : LAMBOT MURIEL, BOULEVARD MAYENCE 7, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134792

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BULUT BVBA, RUE DE L'HOTEL DE VILLE 5/REZ, 4900 SPA.

Referentie: 20170418.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0476.777.962

Curatoren: Mr PAUWELS PIETER, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr GLAS VINCENT, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/134862

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: D & F BVBA, BURCHTSTRAAT 23, 9400 NINOVE.

Referentie: 20170420.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Ondernemingsnummer: 0500.877.118

Curatoren: Mr COPPENS ALBERT, PARKLAAN 101, 9300 AALST; Mr COPPENS ANNELEEN, PARKLAAN 101, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/134864

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BEST TRADE COMPANY CVOA, PRINS BOUDEWIJNLAAN 97, 9100 SINT-NIKLAAS.

Referentie: 20170417.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: Handelsbemiddeling gesp. in andere goederen

Ondernemingsnummer: 0542.723.314

Curatoren: Mr PAUWELS PIETER, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr GLAS VINCENT, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem
2017/134861

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: UNIQUENESS BVBA, ALFONS VAN DE MAELESTRAAT 1, 9320 EREMBODEGEM.

Referentie: 20170421.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: bemiddeling bij de aankoop

Ondernemingsnummer: 0838.806.510

Curatoren: Mr COPPENS ALBERT, PARKLAAN 101, 9300 AALST; Mr COPPENS ANNELEEN, PARKLAAN 101, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem
2017/134865

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KTR & CIE BVBA, CHAUSSEE DE BRUXELLES 458, 7822 GHISENGHIEN.

Referentie: 20170416.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: Telecommunicatie Detailhandel in voedings-en genotmiddelen

Ondernemingsnummer: 0864.597.721

Curatoren: Mr PAUWELS PIETER, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr GLAS VINCENT, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem
2017/134860

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: HORECA CLEAN BVBA, KORTENHOEKSTRAAT 32 A, 9308 HOFSTADE (O.-VL.).

Referentie: 20170419.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in reinigingsmiddelen

Ondernemingsnummer: 0880.019.632

Curator: Mr BAILLON PHILIPPE, NOORDLAAN 172/1, 9200 DENDERMONDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem
2017/134863

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CANTAB BELGIUM, OEFENPLEINSTRAAT 7, 9050 GENT GENTBRUGGE.

Referentie: 20170386.

Datum faillissement: 15 september 2017.

Handelsactiviteit: ZAKELIJKE DIENSTVERLENING, MARKT- EN OPINIEONDERZOEK- BUREAUS

Ondernemingsnummer: 0456.316.209

Curator: Mr BEKAERT DIDIER, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167, 9090 MELLE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/134645

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HARDY INVESTMENT BVBA, HILARIUS BERTOLFSTRAAT 120, 9050 GENT LEDEBERG.

Referentie: 20170385.

Datum faillissement: 15 september 2017.

Handelsactiviteit: kredietmakelaar

Handelsbenaming: HARDY ESTATE INVEST

Ondernemingsnummer: 0462.719.989

Curator: Mr BEKAERT BERT, BOLLEBERGEN 2A BUS 20, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/134644

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GEBROEDERS CORNU BVBA, HONTSEINDESTRAAT(STM) 121, 9981 SINT-MARGRIETE.

Referentie: 20170387.

Datum faillissement: 15 september 2017.

Handelsactiviteit: UITBATING FITNESSCENTRUM

Handelsbenaming: COME-IN SPORT- EN BEWEEGCENTRUM

Ondernemingsnummer: 0556.619.058

Curator: Mr BEECKWEE ANDY, RIJSENBERGSTRAT 148, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/134646

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BVBA AUTO'S RAMMAL, ZONNEBEEKSEWEG 373, 8900 IEPEER.

Referentie: 20170041.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: garage

Handelsbenaming: AUTO 'S RAMMAL

Uitbatingadres: ZONNEBEEKSEWEG 373, 8900 IEPEER

Ondernemingsnummer: 0895.085.415

Curatoren: Mr DE RYNCK BRUNO, NIJVERHEIDSSTRAAT 2, 8900 IEPEER; Mr CATTRYSE OLIVIER, DEHAERNESTRAAT 29, 8900 IEPEER.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 8 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2017/134913

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: OROIR TIMMY, OUDENAARDSESTRAAT 8, 8530 HARELBEKE.

Geboortedatum en -plaats: 14 juni 1989 WAREGEM.

Referentie: 20170223.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: Schrijnwerk en parketvloeren

Handelsbenaming: VANOR FLOORING

Ondernemingsnummer: 0563.360.954

Curator: Mr DELABIE GUY, ENGELSE WANDELING 74, 8510 MARKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/134783

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ACAL BVBA, BRUGGESTEENWEG 73, 8760 MEULEBEKE.

Referentie: 20170221.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: Bar

Handelsbenaming: MOULIN BIS

Ondernemingsnummer: 0828.595.774

Curator: Mr SUSTRONCK Peter, Burg Nolfstraat 10, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/134781

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VER-GIANNI BVBA, DOORNIKSESTRAAT 11, 8500 KORTRIJK.

Referentie: 20170222.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: Kledij- en schoenenwinkel

Ondernemingsnummer: 0830.235.371

Curator: Mr VYNCKIER Johan, ENGELSE WANDELING 74, 8510 MARKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/134782

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BLOCKX DOMINIQUE, RUE JEAN JAURES 32, 4400 FLEMALLE.

Date et lieu de naissance : 16 octobre 1958 FLEMALLE-HAUTE.

Référence : 20170447.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Curateur : VON FRENCKELL INGRID, RUE DE LA CHARETTE 43, 4130 ESNEUX.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134893

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DOCQUIER TERESA, RUE JEAN JAURES 32, 4400 FLEMALLE.

Date et lieu de naissance : 10 août 1969 OUGREE.

Référence : 20170448.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Curateur : VON FRENCKELL INGRID, RUE DE LA CHARETTE 43, 4130 ESNEUX.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134894

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IOVINO GIOVANNI D'OU IL A ETE RADIE D'OFFICE POUR L'ETRANGER DE, QUAI DE LA GOFFE 39/021, 4000 LIEGE 1.

Date et lieu de naissance : 1 juillet 1975 ROCOURT.

Référence : 20170452.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Curateur : TIHON ANDRE, EN FERONSTREE 23/013, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134898

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BONHOMME ET COMPAGNIE SPRL, RUE VARIN 109, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20170433.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail d'appareils d'éclairage en magasin spécialisé

Numéro d'entreprise : 0425.763.286

Curateur : THIRY PIERRE, PLACE DU HAUT-PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134879

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KCR SERVICES SPRL, RUE DU MOULIN 168/32, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20170454.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0445.358.375

Curateur : TROXQUET VINCENT, RUE FORGEUR 19, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134900

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MATTHIJS EXPRESS SPRLU, RUE DE MAESTRICHT 102, 4600 VISE.

Référence : 20170442.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0464.339.790

Curateurs : BISINELLA YVES, RUE MATTEOTTI 34, 4102 OUGREE; VAN AKEN NICOLAS, RUE MATTEOTTI 34, 4102 OUGREE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134888

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EUROIMPORT EXPORT BELGIUM SPRLU, QUAI DE LA DERIVATION 54, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20170437.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0465.238.724

Curateurs : RENETTE ANDRE, RUE PAUL DEVAUX 2, 4000 LIEGE 1; STAS DE RICHELLE LAURENT, RUE LOUVREX 81, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134883

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TEAMWORK SPRL, AVENUE DE JUPILLE 19, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20170438.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : informatique

Numéro d'entreprise : 0474.548.447

Curateurs : BODEUS ALAIN, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1; RENAUD JEAN-PHILIPPE, QUAI DES ARDENNES 65, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134884

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HEMIONE PRODUCTIONS SPRL, RUE THEO RENVILLE 13, 4050 CHAUDFONTAINE.

Référence : 20170439.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : tous travaux d'imprimerie, d'impression et d'édition

Numéro d'entreprise : 0476.787.959

Curateurs : RENETTE ANDRE, RUE PAUL DEVAUX 2, 4000 LIEGE 1; STAS DE RICHELLE LAURENT, RUE LOUVREX 81, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134885

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TAY SPRL, RUE DE HESBAYE 19, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20170441.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0500.862.765

Curateur : PROUMEN LEON PIERRE, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134887

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PH-CONSULTING SCRL, RUE EDOUARD COLSON 285, 4431 LONCIN.

Référence : 20170428.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration à service complet et café-bar

Dénomination commerciale : LE MORENA

Numéro d'entreprise : 0541.672.645

Curateur : MOKEDDEM NAHEMA, PLACE FRANCOIS FANIEL 18, 4520 WANZE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134874

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JUREK ADAM, RUE DE BOUNY 123, 4624 ROMSEE.

Date et lieu de naissance : 25 décembre 1966 MIECHOW (POLOGNE).

Référence : 20170435.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0542.763.005

Curateur : PROPS ROLAND, RUE DES AUGUSTINS 26, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134881

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SCHEKINAEL SNC, QUAI DE LA BOVERIE 97, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20170440.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0550.608.424

Curateur : RAMQUET PIERRE, ILOT ST MICHEL PLACE VERTE 13, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134886

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ONE & ONLY SPRL, RUE LULAY-DES-FEBVRES 4, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20170449.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0560.895.174

Curateur : TASSET JEAN-PAUL, QUAI MARCELLIS 4/011, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134895

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JUCOS DANIEL, RUE DU VAL SAINT-LAMBERT 27, 4100 SERAING.

Date et lieu de naissance : 29 avril 1970 VICTOR VLAD DELAMARINA (ROUMANIE).

Référence : 20170445.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : nettoyage courant des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0560.934.865

Curateur : VAN DURME SAMUEL, RUE DE JOIE, 56, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134891

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : B.A. CONSULTING SPRL, RUE DES HOSPITALIERS 1, 4400 FLEMALLE.

Référence : 20170450.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0598.795.549

Curateur : THIRY PIERRE, PLACE DU HAUT-PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134896

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : WIGGERS JEAN-MARIE, RUE SAINTE-WALBURGE 4, 4000 LIEGE 1.

Date et lieu de naissance : 12 juillet 1967 ROCOURT.

Référence : 20170455.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0600.275.095

Curateur : PIRON JACQUES, BOULEVARD FRERE ORBAN 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134901

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NCL SERVICES SCS, QUAI DE LA GOFFE 39, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20170451.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0629.820.604

Curateur : TIHON ANDRE, EN FERONSTREE 23/013, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134897

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SCS L'ACCORD PARFAIT SCS, RUE GRAND'ROUTE 348, 4610 BEYNE-HEUSAY.

Référence : 20170443.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration à service restreint, intermédiaire du commerce en denrées, boissons et tabac et commerce de vins

Numéro d'entreprise : 0643.786.426

Curateurs : VAN DURME JEAN-MARC, RUE DE JOIE 56, 4000 LIEGE 1; TANGHE KOENRAAD, RUE DUVIVIER 22, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134889

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ARGANE SPRL, BOULEVARD RAYMOND-POINCARÉ 7/12, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20170429.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : salon de thé

Numéro d'entreprise : 0644.445.630

Curateur : TROXQUET VINCENT, RUE FORGEUR 19, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134875

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MARONNA MARCIN RADIE D'OFFICE DEPUIS LE 19.01.2017 A, RUE DE LA CLEF 2, 4621 RETINNE.

Date et lieu de naissance : 12 novembre 1981 DABROWA (REP. POLOGNE).

Référence : 20170436.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0662.393.204

Curateurs : VAN DURME JEAN-MARC, RUE DE JOIE 56, 4000 LIEGE 1; TANGHE KOENRAAD, RUE DUVIVIER 22, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134882

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : D'AFFNAY & FILS PEINTURE ET DECORATION SPRL, RUE DU LAVEU 2, 4130 ESNEUX.

Référence : 20170431.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : peinture de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0806.950.225

Curateur : FAUFRA ALINE, QUAI DE ROME 111, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134877

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LAZZARA ARCANGELO, RUE DU ROI ALBERT 22, 4102 OUGREE.

Date et lieu de naissance : 13 novembre 1985 CALTANISSETTA (ITALIE).

Référence : 20170453.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0811.772.808

Curateurs : COLLIN DOMINIQUE, RUE DE CHAUFONTAINE 1, 4020 LIEGE 2; ANCIEN FRANCOIS, RUE DES ECOLIERS 7, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134899

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MENUISERIE BLOCKX SNC, RUE JEAN JAURES 32, 4400 FLEMALLE.

Référence : 20170446.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux de menuiserie

Numéro d'entreprise : 0841.845.974

Curateur : VON FRENCKELL INGRID, RUE DE LA CHARETTE 43, 4130 ESNEUX.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134892

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SHILAI YUNZHUAN SPRL, CHAUSSEE DE LIEGE 238, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Référence : 20170434.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration à service complet

Numéro d'entreprise : 0844.443.297

Curateur : FRANCK EDOUARD, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134880

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : HELMAN STEVE, RUE DE LA PAIX 102/B, 4683 VIVEGNIS.

Date et lieu de naissance : 4 avril 1980 LIEGE.

Référence : 20170432.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux de maçonnerie

Numéro d'entreprise : 0846.918.579

Curateurs : EVRARD SANDRINE, RUE PAUL DEVAUX 2, 4000 LIEGE 1; DECHARNEUX JOELLE, RUE LOUVREX 55-57, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134878

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COMPAGNIE PAQUAY LIEGE ELECTRICITE SPRL, AVENUE DES THERMES 26, 4050 CHAUDFONTAINE.

Référence : 20170430.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : installation électrique

Numéro d'entreprise : 0883.668.515

Curateurs : RIGO GEORGES, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER BAT. B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE; NICOLINI LAURA, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/134876

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CLAEYS NICOLE, BRUSSELSEPOORTSTRAAT 17, 2800 MECHELEN.

Geboortedatum en -plaats: 8 juni 1950 DENDERMONDE.

Referentie: 20170181.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: VENNOOT VOF HOFMANS-CLAEYS

Curator: Mr VERHAEGEN JOHAN, BLEEKSTRAAT 11B/003, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134873

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HOFMANS ALFONS, BRUSSELSEPOORTSTRAAT 17, 2800 MECHELEN.

Geboortedatum en -plaats: 13 september 1946 LOMMEL.

Referentie: 20170180.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: VENNOOT VOF HOFMANS-CLAEYS

Curator: Mr VERHAEGEN JOHAN, BLEEKSTRAAT 11B/003, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134872

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PRONK NORBERT EDGAR, WIEKEVORST DORP 54, 2222 ITEGEM.

Geboortedatum en -plaats: 8 augustus 1971 NEDERLAND 'S GRAVENHAGE.

Referentie: 20170178.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: WERKENDE VENNOOT

Curator: Mr BERGMANS JAN, BOONHOF 24, 2890 SINT-AMANDS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134870

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: EUROPEAN ENVELOPE COMPANY GCV, LAURYS GEWATSTRAAT 73/C, 2560 NIJLEN.

Referentie: 20170177.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: produceren van enveloppen

Ondernemingsnummer: 0628.862.876

Curator: Mr BERGMANS JAN, BOONHOF 24, 2890 SINT-AMANDS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134869

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HOFMANS-CLAEYS VOF, BRUSSELSEPOORTSTRAAT 17, 2800 MECHELEN.

Referentie: 20170179.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: ELECTROWINKEL

Ondernemingsnummer: 0889.805.744

Curator: Mr VERHAEGEN JOHAN, BLEEKSTRAAT 11B/003, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134871

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ILD FIT SPRL, CHAUSSEE DU ROEULX 409, 7060 SOIGNIES.

Référence : 20170243.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : COMMERCE DE DETAIL DE LINGE DE MAISON

Numéro d'entreprise : 0450.336.356

Curateur : DEWELLE LUDIVINE, AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134787

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : A LA FISH SPRL, RUE DE NIMY 6, 7000 MONS.

Référence : 20170240.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : HOTELLERIE-RESTAURATION

Numéro d'entreprise : 0544.777.338

Curateur : DESCAMPS ETIENNE, AVENUE DES EXPOSITIONS 8/A, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134784

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VANCOTT SPRL, RUE LEOPOLD OLIVIER 3, 7332 SIRAUT.

Référence : 20170241.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : ASSISTANCE AUX ENTREPRISES

Numéro d'entreprise : 0840.613.282

Curateur : DESCAMPS ETIENNE, AVENUE DES EXPOSITIONS 8/A, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134785

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BMA IMMOBILIERE SPRL, RUE DE MONSVILLE 223/10, 7390 QUAREGNON.

Référence : 20170242.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : ACTIVITES D'AGENCE IMMOBILIERE

Numéro d'entreprise : 0866.477.145

Curateur : FRANCAERT ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134786

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BATI-CAR SPRL, LIBRAMONT, GRAND'RUE 23/5, 6800 BERNIMONT.

Référence : 20170027.

Date de faillite : 15 septembre 2017.

Activité commerciale : TRAVAUX DE GROS OEUVRE? TRANSFORMATION ET R2NOVATION DE BATIMENTS

Numéro d'entreprise : 0527.943.878

Curateur : RODESCH OLIVIER, RUE DU FOURNIL, (GIVROULLE) 34, 6687 BERTOEGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, P.WANLIN

2017/134847

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : RECLIMAD SPRL, RUE DE L'EGLISE, HATRIVAL 36, 6870 SAINT-HUBERT.

Référence : 20170026.

Date de faillite : 15 septembre 2017.

Activité commerciale : Placement d'équipements frigorifiques industriels, prod. du froid et d'installation de chauffage, ventilation, cond. air

Numéro d'entreprise : 0558.974.277

Curateur : HENNEAUX DANIEL, RUE DES SORBIERS 12, 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, P.WANLIN

2017/134647

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : URBAIN JEAN-FRANCOIS, RUE DE LA GARE 174/A, 6880 BERTRIX.

Date et lieu de naissance : 26 septembre 1974 MONS.

Référence : 20170028.

Date de faillite : 15 septembre 2017.

Activité commerciale : consultant juridique

Numéro d'entreprise : 0655.583.408

Curateur : RODESCH OLIVIER, RUE DU FOURNIL, (GIVROULLE) 34, 6687 BERTOEGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, P.WANLIN

2017/134848

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HELENE DIVING SPRL, CULOT-DE-LAHAUT, PORCHERESSE 78/G, 6929 DAVERDISSE.

Référence : 20170030.

Date de faillite : 15 septembre 2017.

Activité commerciale : organisation d'activités sportives

Numéro d'entreprise : 0827.524.618

Curateur : MOTTET JEAN CHARLES, PLACE DU FAYS 12, 6870 SAINT-HUBERT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, P.WANLIN

2017/134850

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AUX SAVEURS DE L'ITALIE SPRL, RUELLE COLEAU-COLETTE 8/3, 6850 PALISEUL.

Référence : 20170029.

Date de faillite : 15 septembre 2017.

Activité commerciale : pizzeria

Dénomination commerciale : VENDETTA QUATTRA

Siège d'exploitation : PLACE ALBERT 1ER 44, 6820 FLORENVILLE
 Numéro d'entreprise : 0885.379.178

Curateur : MOTTET JEAN CHARLES, PLACE DU FAYS 12, 6870 SAINT-HUBERT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, P.WANLIN

2017/134849

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DARDOUH MOHAMED, TORHOUTSESTEENWEG 135/101, 8400 OOSTENDE.

Geboortedatum en -plaats: 25 augustus 2058 MAROKKO.

Referentie: 20170086.

Datum faillissement: 18 september 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in vlees

Handelsbenaming: RAYAN

Uitbatingsadres: GROENTEMARKT 18, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer: 0823.331.149

Curator: Mr DECHERF MARTINE, KLOOSTERSTRAAT 22/001, 8820 TORHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/134846

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: PAIANO ANTONIO, ZONNEWEEDELAAN 23/6, 3600 GENK.

Geboortedatum en -plaats: 13 november 1985 GENK.

Referentie: 20170198.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: overige werkzaamheden ivm de afwerking van gebouwen

Uitbatingsadres: ZONNEWEEDELAAN 23/6, 3600 GENK

Ondernemingsnummer: 0526.841.642

Curatoren: Mr MAILLEUX BERNARD, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135388

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BRASSE KEVIN, PAUWENGRAAF(E) 3, 3630 MAASMECHELEN.

Geboortedatum en -plaats: 4 september 1983 GENK.

Referentie: 20170200.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: bloemist

Handelsbenaming: DEN ARTIST

Uitbatingsadres: PAUWENGRAAF 3, 3630 MAASMECHELEN

Ondernemingsnummer: 0544.428.138

Curator: Mr ROEBBEN ELKE, HEMELINGENSTRAAT 37/1, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135390

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BE BOUW CONSTRUCT BVBA, KREKELDRIES 11, 3650 DILSEN-STOKKEM.

Referentie: 20170197.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: ontwikkeling van residentiële bouwprojecten

Ondernemingsnummer: 0642.950.048

Curatoren: Mr MAILLEUX BERNARD, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135387

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: TALK2FANS BVBA, C-MINE 12, 3600 GENK.

Referentie: 20170196.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: computerconsultancy-activiteiten

Ondernemingsnummer: 0644.602.018

Curatoren: Mr MAILLEUX BERNARD, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135386

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BIN YAPI COMM. V., HOEVENZAVELLAAN 48/2, 3600 GENK.

Referentie: 20170199.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwactiviteiten

Uitbatingsadres: HOEVENZAVELLAAN 48/2, 3600 GENK

Ondernemingsnummer: 0811.148.741

Curator: Mr ROEBBEN ELKE, HEMELINGENSTRAAT 37/1, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135389

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: GOOSSENS GUY, BARRICADENPLEIN 12/B13, 1000 BRUSSEL 1.

Geboortedatum en -plaats: 2 november 1962 LEUVEN.

Referentie: 20170266.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIËLE GEBOUWEN

Uitbatingsadres: VERBOEKT 133, 2430 LAAKDAL

Ondernemingsnummer: 0636.731.457

Curator: Mr PEETERS LUDWIG, GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135413

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VAN KASTEREN CHRISTIAAN, ANTWERPSESTEENWEG 37, 2390 MALLE.

Geboortedatum en -plaats: 13 september 1968 'S-HERTOGENBOSCH - NEDERLAND.

Referentie: 20170267.

Datum faillissement: 19 september 2017.

Handelsactiviteit: CAFEUITBATER

Ondernemingsnummer: 0888.467.936

Curator: Mr PEETERS LUDWIG, GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135414

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: ADEM KEMAL

Geopend op 17 april 2014

Referentie: 38487

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135199

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: NISTOR ANDA ELENA

Geopend op 18 september 2014

Referentie: 39001

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135206

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: KILINC TURKAN (MEVR)

Geopend op 5 december 2013

Referentie: 37866

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135193

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ANTHONIS JOZEF

Geopend op 3 juli 2014

Referentie: 38784

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135202

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FETAHU VALID

Geopend op 17 april 2014

Referentie: 38488

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135200

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MAKAL HALIL (DHR)

Geopend op 5 december 2013

Referentie: 37867

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135194

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SAMI ZIJAD

Geopend op 18 september 2014

Referentie: 39000

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer:

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135205

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: ANTHONISSEN BVBA

Geopend op 26 december 2013

Referentie: 37964

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0404.751.108

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135195

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: PAPERLINX NV

Geopend op 9 juli 2015

Referentie: 40360

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0404.768.033

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135208

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: BROECKX BVBA

Geopend op 19 maart 2013

Referentie: 36719

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0435.472.491

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135190

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: A. VAN GULIK CVBA

Geopend op 23 april 2009

Referentie: 31183

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0440.387.522

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135186

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: IMMO ADONIS NV

Geopend op 22 maart 2012

Referentie: 35192

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0452.174.210

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135211

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: SHARON BVBA

Geopend op 7 juni 2016

Referentie: 41632

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0461.561.533

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135210

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: BLEMBERG KARIM

Geopend op 22 april 1999

Referentie: 19921

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0788.030.077

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135184

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: VDL COMM. V

Geopend op 15 oktober 2015

Referentie: 40611

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0806.295.771

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135209

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: SAWA PALACE GCV

Geopend op 27 februari 2014

Referentie: 38269

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0810.645.430

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135196

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: ADHA KEUKENS VOF

Geopend op 5 december 2013

Referentie: 37865

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0833.327.295

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135192

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ELZI COMM. V

Geopend op 18 september 2014

Referentie: 38999

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0836.023.303

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135204

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: CHURRO BVBA

Geopend op 4 december 2014

Referentie: 39395

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0840.352.075

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135207

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: VALID SPECIAL SERVICES VOF

Geopend op 17 april 2014

Referentie: 38486

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0841.225.669

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135198

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: PARLAK BVBA

Geopend op 4 juni 2015

Referentie: 40216

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0861.139.472

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135214

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: D & D BVBA

Geopend op 21 november 2013

Referentie: 37757

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0869.697.545

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135191

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: CATMARAN NV

Geopend op 13 november 2012

Referentie: 36181

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0875.766.082

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135189

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: HANDELSONDERNEMING ANTWERPEN BVBA

Geopend op 10 februari 2009

Referentie: 30880

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0886.283.555

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135185

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: ALEM GO BVBA

Geopend op 4 november 2010

Referentie: 33310

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0887.745.384

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135187

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: CAEYMAEX SÉBASTIEN CHANTAL

Geopend op 27 maart 2014

Referentie: 38404

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0888.339.163

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135197

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: PHOTO & DESIGN MANUFACTORY BVBA

Geopend op 10 mei 2011

Referentie: 34044

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0888.513.664

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135212

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: SEL BVBA

Geopend op 6 november 2012

Referentie: 36149

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0894.212.415

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135188

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: DAKWERKEN ANTHONIS VOF

Geopend op 3 juli 2014

Referentie: 38783

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0895.664.742

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135201

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: KELST NV

Geopend op 11 februari 2014

Referentie: 38152

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0895.967.719

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135213

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PTAH EVENTS & INDUSTRY SCRL - PLACE EDMOND GILLES, 20, 6042 LODELIN-SART

Numéro d'entreprise : 0435.642.935

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134461

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FABER VINS SPRL

déclarée le 25 novembre 2014

Référence : 20140439

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0466.064.808

Liquidateur(s) désigné(s): DEGROOT FABIAN, RUE PAUL PASTUR, 40/024, 6043 RANSART; DEGROOT FABIAN, AVENUE GENERAL JOURDAN, 16, 6220 FLEURUS.

Pour extrait conforme : Le Greffier délégué Céline Vermeulen

2017/135172

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AG POSE SNC - RUE TURENNE, 11, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0502.376.262

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134456

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EUROPE TRADING BUSINESS SPRL - PONT DE LIGNY, 129, 6220 FLEURUS

Numéro d'entreprise : 0628.539.907

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134457

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : S.G SERVICES SCS - RUE DE LA JUSTICE, 2, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0637.954.647

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134459

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NAVETTE B.A SPRL - RUE DES LORRAINS, 8, 6200 CHATELET

Numéro d'entreprise : 0652.815.146

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134460

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DE RIDDER GREGORY déclarée le 25 août 2015

Référence : 20150269

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0663.512.068

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier délégué Céline Vermeulen

2017/135173

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BAFR SPRL - RUE JULES BORDET 13/6, 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE

Numéro d'entreprise : 0806.173.334

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134458

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BENI SERVICES SPRL déclarée le 25 janvier 2016

Référence : 20160026

Date du jugement : 15 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0809.693.246

Liquidateur(s) désigné(s) : NGAKAM BENOIT, SANS DOMICILE NI RESIDENCE CONNUE EN BELGIQUE ET A L'ETRAN GER.

Pour extrait conforme : Le Greffier délégué Céline Vermeulen

2017/134454

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CENT-VINGT SPRL déclarée le 11 mars 2013

Référence : 20130111

Date du jugement : 15 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0820.472.124

Liquidateur(s) désigné(s) : RINALDUCCI RAPHAEL, AVENUE PASTUR, 52/14, 6001 MARCINELLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier délégué Céline Vermeulen

2017/134453

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : R.N.FOOD SPRL - RUE DU FICHAUX, 16/3001, 6230 PONT-A-CELLES

Numéro d'entreprise : 0836.248.975

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/134795

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SOCIETE D'INSERTION PAR LE NETTOYAGE HAM-SUR-HEURE-NALINNES SCRL FS

déclarée le 14 mars 2011

Référence : 20110096

Date du jugement : 15 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0892.855.405

Liquidateur(s) désigné(s) : DEL VALLE LOPEZ ANTONIO, CHEMIN DE HAMEAU, 57, 6120 HAM-SUR-HEURE.

Pour extrait conforme : Le Greffier délégué Céline Vermeulen

2017/134455

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: DE DOBBELEER PASCAL

Geopend op 27 april 2015

Referentie: 20150152

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134857

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: HAMMICH FOUAD

Geopend op 6 februari 2017

Referentie: 20170092

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134856

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: RINGOOT BVBA

Geopend op 29 februari 2016

Referentie: 20160094

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0453.131.342

Aangeduide vereffenaar(s): DE SOUZA CORREIA WILTON CLEYTON, VERBISSTRAAT 19/01, 1210 BRUSSEL 21.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134858

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: NESRIN BVBA

Geopend op 21 september 2016

Referentie: 20160341

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0502.638.360

Aangeduide vereffenaar(s): SABRIEV SELHAN, JEAN BETHUNE-STRAAT 27, 9040 SINT-AMANDSBERG.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134854

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: BJOETIE EN ZONNESTATION PEGGY GCV

Geopend op 19 juli 2016

Referentie: 20160275

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0567.529.677

Aangeduide vereffenaar(s): ENGELS PEGGY, RAAPSTRAAT 1, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134855

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: HIBA TRADING BVBA

Geopend op 6 juli 2015

Referentie: 20150256

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0841.678.304

Aangeduide vereffenaar(s): ABDELHADI KHALLOUF, KONINGIN FABIOLAPARK 665, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134852

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: MITECH GROUP BVBA

Geopend op 21 september 2016

Referentie: 20160340

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0846.908.978

Aangeduide vereffenaar(s): GOOSSENS MARIO, OUDE BRUG-LAAN 201, 9160 LOKEREN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134853

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: DE KLERCK YVES

Geopend op 29 mei 2017

Referentie: 20170265

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0881.415.739

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134851

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting door vereffening van: TOTAL WOOD CONSTRUCT BVBA SCHRIJN-EN TIMMERWERKEN

Geopend op 10 december 2008

Referentie: 20080406

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0889.483.268

Aangeduide vereffenaar(s): SMET FRDERIK, BANKWEGELHOF 94, 9120 BEVEREN-WAAS; D'HANIS TOM, HOUTENKRUISSTRAAT 39, 9150 KRUIBEKE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2017/134859

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: MONTICA SPRL - RUE DES COMBATTANTS 286, 4360 OREYE

Numéro d'entreprise: 0400.963.653

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134544

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: ART ET JARDIN SPRL - RUE DE BERLOZ 36, 4300 WAREMME

Numéro d'entreprise: 0401.433.411

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134563

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: DANS FRERES ET CIE SPRL - RUE ACHILLE MASSET 52A, 4340 AWANS

Numéro d'entreprise: 0401.444.297

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134565

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: ETABLISSEMENTS GILLES FOLLON SPRL - GRAND'ROUTE 132, 4360 OREYE

Numéro d'entreprise: 0401.450.336

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134567

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: LES TRANSPORTS DENIS HENNAU SA - RUE GRANDFOSSE SN, 4130 ESNEUX

Numéro d'entreprise: 0401.454.888

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134570

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: FAMOUS ARTISTS SCHOOLS SA - QUAI BONAPARTE 52, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise: 0401.855.855

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134575

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: LOUIS VANDEVENNE ET CIE SPRL - RUE DU VILLAGE 74, 4360 OREYE

Numéro d'entreprise: 0402.050.548

Date du jugement: 13 septembre 2017

Pour extrait conforme: J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134581

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LEADERS CLUB SA
- BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 134, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.339.865

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134583

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PRODUITS
LEENDERS-COUMANS SPRL - RUE NADET 31, 4040 HERSTAL

Numéro d'entreprise : 0402.340.261

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134584

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BUREAU MARCEL
LEGROS SPRL - RUE LESOINNE 9, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.340.360

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134586

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : QUINCAILLERIE
DENIS LETAWE ET COMPAGNIE SPRL - AVENUE EMILE-
DIGNEFFE 50, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.341.053

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134589

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LIRR BELGE SA -
BOULEVARD D'AVROY 13, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.344.122

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134591

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LUNA PARC YOUPI
SPRL - RUE PONT-D'AVROY 35, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.345.310

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134595

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOCIETE BELGE DE
MATERIAUX SPRL - BLD DE DOUAI 8, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.347.090

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134604

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : OFFICE DES
VENTES SPRL - RUE HAUTE-SAUVENIERE 8, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.350.852

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134610

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CH. PETIT ET CIE
SPRL - QUAI MATIVA 31, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.353.426

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134615

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PHARMACIE
PETERS-VAUST SPRL - RUE DES DOMINICAINS 20, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.353.525

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134618

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES ASSURANCES
REMI PIRON SA - RUE CHARLES-MAGNETTE 10, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.353.921

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134642

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOCIETE POTEZ-
BELGIQUE SPRL - RUE TRAPPE 5, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.354.812

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134641

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CLINIQUE
DENTAIRE SAINT-LAMBERT SPRL - PLACE SAINT-LAMBERT 2,
4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.358.374

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134640

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TELE-SHOW SPRL -
RUE HEMRICOURT 17, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.363.027

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134639

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TIBERE SA - PLACE
DE LA REPUBLIQUE-FRANCAISE SN, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.363.621

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134638

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : T.I.F.A. AIR CARGO
SPRL - BOULEVARD JEAN-DE-WILDE 6, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.363.720

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134637

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TIVOLI S.E.B.
TELEVISION SPRL - RUE AUX-FRENES 1, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.363.918

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134636

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VOYAGES UNICARS
SA - RUE DES VENNES 194, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.365.304

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134634

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VELODROME DE
VERVIERS SPRL - RUE DES AUGUSTINS 15, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.367.678

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134632

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : A.L.P. COMPANY SA
- RUE DE FRAGNEE 37, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.371.638

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134627

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BATTIVIT SPRL - RUE PARADIS 65, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.374.014

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134624

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CADEAUX BELGA SA - RUE HENRI-VIEUXTEMPS 8, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.374.608

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134622

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EXPLOITATION DE DRAGAGES R. BOVENS SA - RUE DU POT-D'OR 29, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.378.764

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134620

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : M. BOVY-SIMON ET FILS SPRL - RUE SAINTE-MARGUERITE 52, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.378.863

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134643

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE COIN DES PETITS SPRL - FERONSTREE 2, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.384.407

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134635

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BYBLOS SPRL - BOULEVARD D'AVROY, 3 RESIDENCE R, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.384.803

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134633

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TOUT CONFORT SPRL - RUE DES MARETS 14, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.386.088

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134630

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : HOTEL RESTAURANT CROMMEN SA - RUE PONT-D'AVROY 35, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.388.959

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134628

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE DOLLAR SPRL - PLACE XAVIER-NEUJEAN 15, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.393.414

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134626

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PAPETERIES LIEGEOISES L. DUVIVIER-DEFIZE SPRL - BOULEVARD D'AVROY 190, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.394.996

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134623

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ELECTRO-CONSTRUCTIONS SPRL - RUE SURLET 13, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.395.887

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134621

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EXPLOITATIONS INDUSTRIELLES ET MINIERES SA - PLACE DE BRONCKART 25, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.398.263

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134619

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETABLISSEMENTS FERY ET FILS SPRL - RUE DU CALVAIRE 238, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.399.154

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134545

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETABLISSEMENTS G.E.H.E.R. SA - RUE HENRI-VIEUXTEMPS 18, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.401.926

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134546

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : A. GERLACHE SPRL - RUE SOHET 14, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.402.322

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134547

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : HARDY ET CIE SPRL - RUE DE CHAUDFONTAINE 1, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.405.587

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134548

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L'HEXA SA - RUE DES CELESTINES 7, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.406.280

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134549

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : INTERTRAFIC DUMONT-WARNIER SPRL - RUE EUGENE-HOUDRET 26, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.409.052

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134550

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ENTREPRISES JANS FRERES SA - RUE DES ARMURIERS 19, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.409.745

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134551

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LIMAVENDO SPRL - RUE SAINT-GILLES 48, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.414.693

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134552

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TOUT MATERIEL DE CUISINE SPRL - RUE DE DROIXHE 20, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.418.554

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134555

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NAVIGATION ET COMMERCE SPRL - QUAI SAINT-LEONARD 41, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.421.821

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134556

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : OFFICE HYPOTHECAIRE ET IMMOBILIER SPRL - RUE LOUVREX 68, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.423.504

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134592

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : O.M.D. ALIMENTATION GENERALE SA - RUE SAINTE-WALBURGE 368, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.423.801

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134594

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETABLISSEMENTS QUADEN SPRL - RUE HORS-CHATEAU 33, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.428.056

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134597

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RODESTRA SPRL - RUE JONCKEU 5, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.429.739

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134600

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SAINT BERNARD SPRL - BOULEVARD PIERCOT 14, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.430.729

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134602

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TIMBRES PRIMES ECONOMA SPRL - RUE DE SCLESSIN 17, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.437.954

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134605

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TRANSAC SPRL - BOULEVARD PIERCOT 10, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.438.647

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134608

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : USIGROFINA SPRL - RUE DE SCLESSIN 7, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.440.429

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134611

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WILDERS FRERES SPRL - RUE DE DROIXHE-MARCHE DE LIEGE, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.443.003

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134614

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CINE BEAULIEU SA - RUE GENERAL-DE-GAULLE 126, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.447.951

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134616

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENDREF SPRL - BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 19, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0402.452.406

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134557

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHAMOVEX SPRL - RUE DERRIERE-LE-CHATEAU 29, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.452.901

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134558

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COMPAGNIE TRANSEUROPEENNE SA - RUE DES COUDRIERS 28, 4031 ANGLEUR

Numéro d'entreprise : 0402.456.463

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134559

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONCASSAGE DU VAL D'AMBLEVE SPRL - RUE PAUL-JANSON 39, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0402.456.661

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134560

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONSORTIUM LIEGEOIS SPRL - RUE DE L'EGLISE 39, 4620 FLERON

Numéro d'entreprise : 0402.456.859

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134561

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EDITIONS PERIODIQUES 2001 SPRL - RUE SOUS L'EAU 75, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0403.878.801

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134562

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MAISON DIEPART-GILET SPRL - PARC DU BAY-BONNET 3/26, 4620 FLERON

Numéro d'entreprise : 0403.879.888

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134564

Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DISPOSABLE ARTICLES RESEARCH TRADE SA - AVENUE DE PEVILLE 169, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0403.880.086

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134566

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TRANSPORT GRANDCHAMPS SPRL - RUE WINSTON-CHURCHILL 105, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0403.890.182

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134569

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ATELIERS JOSEPH HEINE ET FILS SPRL - RUE DE L'EGLISE 4, 4620 FLERON

Numéro d'entreprise : 0403.891.469

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134572

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : QUINCAILLERIE EN GROS J. HEUSE SA - QUAI DE LONGDOZ 62, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0403.892.657

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134574

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MAISON JAMART SA - RUE ERNEST-SOLVAY 86, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0403.895.132

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134576

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETABLISSEMENTS RENE LAMBERT ET COMPAGNIE SPRL - RUE FRAISCHAMPS 68, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0403.897.211

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134578

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PLASTETUDE SPRL - RUE DU BECHURON 75, 4032 CHENEE

Numéro d'entreprise : 0403.912.255

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134582

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PORCELARTI SA - RUE CRAESBORN 5, 4608 WARSAGE

Numéro d'entreprise : 0403.913.938

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134585

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETABLISSEMENTS A. SPINEUX SPRL - RUE DE VERVIERS 21, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0403.923.242

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134590

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TECHNOCHIMIE DES METAUX T.C.M. SPRL - GRAND ROUTE 60, 4052 BEAUFAYS

Numéro d'entreprise : 0403.924.529

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134593

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TOUTEUROP SPRL - RUE BELVAUX 70, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0403.925.915

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134596

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : UNICOBEL SPRL - AVENUE DE PEVILLE 146, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0403.927.004

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134599

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ANCIENS ETABLISSEMENTS G. VARLET SPRL - RUE GARDE-DIEU 61, 4031 ANGLEUR

Numéro d'entreprise : 0403.928.487

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134603

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SABLIERES DU BROQUET SA - RUE DE LA CHATQUEUE 75, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0403.937.494

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134606

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHIFFOBEL SPRL - RUE R. SUALEM 129, 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE

Numéro d'entreprise : 0403.939.771

Date du jugement : 13 septembre 2017

Pour extrait conforme : J. ZANELLI, greffier en chef

2017/134609

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: TERRY K P DEPANNAGE BVBA

Geopend op 1 september 2014

Referentie: 6994

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0825.202.457

Aangeduide vereffenaar(s): DIMA GUY, 9 RUE DES CHARTREUX, F-10000 TROYES-FRANKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134868

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: EIJK JOHNNY

Geopend op 23 juli 2014

Referentie: 6963

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0837.392.981

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134866

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: PROJECTSERVICE BVBA

Geopend op 26 januari 2015

Referentie: 20150021

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0874.862.893

Aangeduide vereffenaar(s): CAVERNEELS VICTOR, SEULESTRAAT 55, 8950 NIEUWKERKE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2017/134867

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : PNEU-INDUSTRIE SA déclarée le 20 septembre 1993

Référence : 19933250

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0403.445.269

Liquidateur(s) désigné(s) : TASTENHOYE PAUL, SOUTHERN HILLS DRIVE 1, US-08558 SKILLMAN NJ - USA.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit

2017/134482

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CENTER-MAT MOUSCRON SA

déclarée le 23 juin 2015

Référence : 20150202

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0412.524.865

Liquidateur(s) désigné(s) : ROCHEFORT JEAN-PHILIPPE, LE PURIDIER, F-24580 ROUFFIGNAC-SAINT-CERNIN.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit

2017/134475

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MALBACH-MEDICAL SA
déclarée le 27 avril 2015

Référence : 20150121

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0431.421.158

Liquidateur(s) désigné(s) : MALRAIT GAETAN, RUE DU
CULOT 28, 1380 LASNE; BERNARD JACQUELINE, RUE DU
CULOT 28, 1380 LASNE.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134477

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : HAUTS PAYS VERTS SPRL
déclarée le 12 décembre 2011

Référence : 20110296

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0437.588.180

Liquidateur(s) désigné(s) : MARINX PIERRE, GRAND ROUTE DE
MONS 25, 7334 HAUTRAGE.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134474

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : CORDO - SPRINT SPRLU
déclarée le 26 septembre 2016

Référence : 20160223

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0443.209.529

Liquidateur(s) désigné(s) : DIEU PIERRE, BOULEVARD DU
JUBILE 61, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134487

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : LES SERVICES IMMOBILIERS
SPRL, EN ABREGE L.S.I.

déclarée le 12 janvier 2015

Référence : 20150018

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0456.888.905

Liquidateur(s) désigné(s) : SOCCIO LEONARDO, RUE DU
PEUPLE 18, 7370 DOUR.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134483

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : SIFRAN SA
déclarée le 21 octobre 2013

Référence : 20130267

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0459.274.511

Liquidateur(s) désigné(s) : SEBILLE RUDY, RUE DE MONS-
VILLE 175, 7390 QUAREGNON.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134500

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : IMMO GESTION 2000 SA
déclarée le 1 juin 2015

Référence : 20150162

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0463.989.602

Liquidateur(s) désigné(s) : FABBRICATORE MICHELE (DECEDE),
RUE SAINT ALEXANDRE 53, 7100 HAINE-SAINT-PIERRE.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134463

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : NET CONSULT SA
déclarée le 12 janvier 2009

Référence : 20090017

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0465.833.887

Liquidateur(s) désigné(s) : TIBORCZ RICHARD, RUE EDMOND
GUILLAUME 5, F-59300 VALENCIENNES.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/135174

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : TRANS J.R. SPRL
déclarée le 27 avril 2015

Référence : 20150122

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0474.566.362

Liquidateur(s) désigné(s) : ROLAND JEAN, CHAUSSÉE DE
LESSINES 103, 7060 SOIGNIES.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134499

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : FIESTA BAR SPRL
déclarée le 7 avril 2014

Référence : 20140122

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0479.552.558

Liquidateur(s) désigné(s) : DA SILVA MAGALHAES OLIVIER,
RADÏ D'OFFICE DES REGISTRES DE LA POPULATION.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134497

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : TO GO EXPRESS SCS
déclarée le 15 février 2016

Référence : 20160039

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0534.821.376

Liquidateur(s) désigné(s) : AMEGA KOMLA,
NIEÛWELAAN 125/32, 1853 GRIMBERGEN.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134485

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : TUNNEL EQUIPEMENTS ET
TECHNOLOGIES SPRL

déclarée le 26 septembre 2016

Référence : 20160226

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0537.497.982

Liquidateur(s) désigné(s) : BADIATA JEAN, RUE WAUTERS 37,
7110 STREPY-BRACQUEGNIES.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134492

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : IDCOM SCRI
déclarée le 12 décembre 2016

Référence : 20160288

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0540.600.596

Liquidateur(s) désigné(s) : EL OUARGUI MALIKA, AVENUE
CARPEAUX 26, F-95400 ARNOUVILLE.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134495

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BATIROYA SPRL -
RUE GRANDE 35/3, 7330 SAINT-GHISLAIN

Numéro d'entreprise : 0541.475.576

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134788

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : LAINE PELOTE SCS
déclarée le 7 mars 2016

Référence : 20160048

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0547.874.608

Liquidateur(s) désigné(s) : DEVILLET FREDERIC, HILLVIEW,
MAIN ROAD, GB TN256JA SELLINDGE (GB).

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134488

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : SHEN SPRL STARTER
déclarée le 20 juin 2016

Référence : 20160161

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0598.956.489

Liquidateur(s) désigné(s) : SENTURK SYLEYMAN, RUE JEAN
JAURÈS 672, F-59600 07 THIVENCELLE.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134493

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : CANCELLIER
MAURICIO

déclarée le 27 novembre 2014

Référence : 20140338

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0653.553.138

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134501

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PALUMBO CONSTRUCT SPRL

déclarée le 2 mars 2015

Référence : 20150057

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0811.340.464

Liquidateur(s) désigné(s) : PALUMBO BERNARD, RUE DU QUESNOY 121, 7100 TRIVIERES.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134480

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CS LA LOUVIERE SPRL

déclarée le 23 février 2015

Référence : 20150050

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0812.246.425

Liquidateur(s) désigné(s) : HOORELBEKE ARNAUD, PLACE ALBERT 1ER 23, 7070 MIGNAULT.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134467

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JIME SPRL

déclarée le 12 mai 2014

Référence : 20140160

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0822.991.946

Liquidateur(s) désigné(s) : SPRL WWS, REPRÉSENTÉE PAR MAIRESSE WENDY, RUE DE DOUR 105, 7300 BOUSSU.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134464

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MONDIAL XPRESS SPRL - RUE HAMOIR 17, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0823.849.605

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134789

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : LIBERTY CONCEPT SPRL
déclarée le 5 décembre 2016

Référence : 20160282

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0826.686.062

Liquidateur(s) désigné(s) : BULTIAU ANDRÉ, AVENUE JOSEPH WAUTERS 7, 7080 FRAMERIES.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134491

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : EXTRUSION DIE PARTNER SA

déclarée le 16 juin 2014

Référence : 20140205

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0829.713.947

Liquidateur(s) désigné(s) : D'ANGELO ANTONY, RUE JULES COUSIN 18, 7080 FRAMERIES.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134470

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ENTREPRISES BERTHOT SPRL

déclarée le 17 février 2014

Référence : 20140056

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0832.941.770

Liquidateur(s) désigné(s) : BERTHOT STEPHANE, RADIE D'OFFICE DES REGISTRES DE LA POPULATION.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134476

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FRAS SPRL

déclarée le 10 septembre 2012

Référence : 20120245

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0834.935.517

Liquidateur(s) désigné(s) : ASSIF ABDELMAJID, RUE DES ANDRIEUX 155, 7370 DOUR.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134469

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : 3S THERAPY SPRL
déclarée le 24 juin 2013

Référence : 20130178

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0834.989.361

Liquidateur(s) désigné(s) : DURANT DAVID, AVENUE DES
SAULES 30, 7380 QUIÉVRAIN.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134473

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SEM BELGIQUE
SPRL - CHAUSSEE DE BINCHE 177/A, 7000 MONS

Numéro d'entreprise : 0835.536.422

Date du jugement : 18 septembre 2017

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/134790

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : S.L.V. CONSTRUCT SPRL
déclarée le 22 juillet 2014

Référence : 20140233

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0835.869.982

Liquidateur(s) désigné(s) : VELTRI LUDOVIC, RUE ARTHUR
BASTIEN 77, 7301 HORNU.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134471

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : GREENBAY SPRL
déclarée le 2 mai 2016

Référence : 20160107

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0837.123.064

Liquidateur(s) désigné(s) : VANOENACKER THIERRY, ROUTE DE
SOLRINNE 7, F-59740-01 DIMECHAUX.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134490

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : FILAMO SPRL
déclarée le 7 décembre 2015

Référence : 20150350

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0840.718.301

Liquidateur(s) désigné(s) : MIHCI SANDRO, RUE HAUTE 58,
4100 SERAING.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134498

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : ESPACE ZEN SPRL
déclarée le 16 janvier 2017

Référence : 20170020

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0842.137.964

Liquidateur(s) désigné(s) : ZUO LIN, RADIÉE D'OFFICE DES
REGISTRES DE LA POPULATION.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134494

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : AZ.CARS SPRL
déclarée le 18 avril 2016

Référence : 20160099

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0842.616.333

Liquidateur(s) désigné(s) : KADA NAJIB, RUE DE L'ABATTOIR 47,
7330 SAINT-GHISLAIN.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134484

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : FIESTA-CLUB.BRUXELLES SPRL
déclarée le 7 avril 2014

Référence : 20140123

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0844.598.596

Liquidateur(s) désigné(s) : DA SILVA MAGALHAES OLIVIER,
RADIÉ D'OFFICE DES REGISTRES DE LA POPULATION.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134496

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JUST MOVE IT SPRL

déclarée le 6 février 2012

Référence : 20120042

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0873.358.108

Liquidateur(s) désigné(s) : VICEROY LOUIS,
REINNERSTRAAT 62/64, 1702 DILBEEK.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134472

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : ALESSANDRIA SPRL

déclarée le 12 septembre 2016

Référence : 20160211

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0875.306.026

Liquidateur(s) désigné(s) : EECKHOUT CHRISTOPHE, RUE NOTRE
DAME 4/A/1, 7322 POMMEROEUL; D'ANGELO MARIA, TIÈNE DES
ESSARTS 1, 1457 WALHAIN; CONTI GIUSEPPE, RUE MARCHÉ AUX
TOILES 22, 7800 ATH; D'ANGELO MARIA, RUE D'HERCHIES 46,
7322 POMMEROEUL.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/135175

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GALITRANS SPRL

déclarée le 5 septembre 2011

Référence : 20110197

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0886.115.487

Liquidateur(s) désigné(s) : BUSIEAU ALAIN, RUE D'HAININ 112,
7350 HAININ; BERNAUT LYSIANE, RUE D'HAININ 112,
7350 HAININ.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134462

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : JELBI PHONE SPRL

déclarée le 16 janvier 2017

Référence : 20170016

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0889.039.642

Liquidateur(s) désigné(s) : ANTUNES DE LIMA VICTORIA, RADIEE
D'OFFICE DES REGISTRES DE LA POPULATION.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134489

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TECHNONAP SPRL

déclarée le 19 décembre 2011

Référence : 20110302

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0889.515.437

Liquidateur(s) désigné(s) : FAVART FRÉDÉRIC, RUE RAULIER 43,
7034 OBOURG.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134468

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BORRAS LANDETE JOSE

déclarée le 28 juillet 2015

Référence : 20150222

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0889.590.265

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134466

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VERCO CONSTRUCT LTD
SOCIETE DE DROIT ANGLAIS

déclarée le 27 février 2014

Référence : 20140073

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0892.459.782

Liquidateur(s) désigné(s) : COPPENS MICHEL, RADIE D'OFFICE
DES REGISTRES DE LA POPULATION.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134478

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ALL-IN-HOUSE SPRL
déclarée le 23 mars 2015

Référence : 20150082

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0894.705.729

Liquidateur(s) désigné(s) : VOLPE SALVATORE, RUE DE
BASCOUP 263, 7170 MANAGE.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134465

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : AC MOTORS SPRL
déclarée le 6 février 2012

Référence : 20120044

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0896.441.138

Liquidateur(s) désigné(s) : CAPPADONNA SALVATORE, RUE DU
BOUT DE LA HAUT 118, 7390 QUAREGNON.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef hon., DELMOITIE Benoit
2017/134486

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : BECIS SCRL
déclarée le 19 décembre 2016

Référence : 20160332

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0436.160.302

Liquidateur(s) désigné(s) : DE BUEGER BAUDOUIN, AVENUE
PASTUR 18/1, 1180 BRUXELLES 18.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2017/134812

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : AU P'TIT CREUX SCRL
déclarée le 9 mai 2016

Référence : 20160119

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0440.000.908

Liquidateur(s) désigné(s) : PURCARO ANNA, RUE A HAUTE-
FENNE 2, 1330 RIXENSART.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2017/134811

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : METALTEC EUROPE SA
déclarée le 25 janvier 2016

Référence : 20160023

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0455.329.579

Liquidateur(s) désigné(s) : BLEWETT JANE, APOSTLE ROAD 24,
7806 CAPETOWN (AFRIQUE DU SUD).

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2017/134807

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : COPPENS REMY
déclarée le 18 juin 2012

Référence : 20120207

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0659.446.580

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2017/134814

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : GASTRONOBEL SPRL
déclarée le 6 février 2017

Référence : 20170032

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0811.235.447

Liquidateur(s) désigné(s) : NAKOUZI PIERRE, RUE DU TRY 76,
1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2017/134808

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : NAVARRO SPRL
déclarée le 3 novembre 2014

Référence : 20140359

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0824.389.835

Liquidateur(s) désigné(s) : NAVARRO PIERRE-MARIE, RUE
JOSEPH GAUBE 24, 7062 NAAST.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2017/134810

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LEDNGO SPRL

déclarée le 1 juin 2015

Référence : 20150201

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0830.138.470

Liquidateur(s) désigné(s) : VOGEL CHRISTIAN, RUE DE BRUXELLES 169, 1472 VIEUX-GENAPPE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/134809

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ALIN JOHN MICHEL E. DENOM. "SOS SERVICES"

déclarée le 17 février 2014

Référence : 20140050

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0865.475.669

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/134813

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : GV FINANCES SPRL

déclarée le 24 octobre 2016

Référence : 20160277

Date du jugement : 18 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0895.163.411

Liquidateur(s) désigné(s) : VERCRUYSE GAUTHIER, BOULEVARD VALERIE GISCARD D'ESTAING 13, 18 ABIDJAN (COTE D'IVOIRE).

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/134806

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: WARSON EN PARTNERS BVBA

Geopend op 13 oktober 2015

Referentie: 7708

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0427.023.494

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135402

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: VERVOER ROBIJNS ALBERT BVBA FAIL

Geopend op 20 februari 2006

Referentie: 4642

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0441.201.332

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135397

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: ALBRECHTS EN CO. BVBA

Geopend op 5 maart 2007

Referentie: 4884

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0459.003.802

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135400

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: AMBIX HERMANS NV

Geopend op 9 september 2002

Referentie: 3956

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0466.214.563

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135391

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: ASLANLAR BVBA

Geopend op 2 juni 2014

Referentie: 7194

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0466.435.089

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135395

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: ALUPLASTIC BVBA

Geopend op 3 november 2015

Referentie: 7723

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0470.753.074

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135392

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: KITCHEN & CO BVBA

Geopend op 21 mei 2012

Referentie: 6404

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0471.659.431

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135394

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: MEDICAL HASPENGOUW BVBA

Geopend op 31 mei 2016

Referentie: 7927

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0544.701.025

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135401

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: EXCELLENT CLEANING BVBA

Geopend op 29 oktober 2012

Referentie: 6564

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0810.300.485

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135396

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: BAS LANAKEN BVBA

Geopend op 27 oktober 2014

Referentie: 7343

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0812.245.138

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135399

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: CLH RETAIL BVBA

Geopend op 27 oktober 2014

Referentie: 7345

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0844.871.582

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135398

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: CGI PROJECTS LTD VESTIGING:
OUDE HEIDE 20 TE 3600 GENK

Geopend op 8 september 2008

Referentie: 5177

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0866.620.071

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/135393

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Faillissement van: RENOLUX BVBA

Geopend op 20 juni 2017

Referentie: 20170213

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0425.606.306

Terugbrenging van de datum van staking van betaling
op 20 december 2016

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135415

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: FAIL. MULTITRADE INTERNATIONAL NV - IMPORT VAN TASSEN -

Geopend op 30 oktober 2012

Referentie: 20120326

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0458.358.751

Aangeduide vereffenaar(s): MR. STESENS E., COLBURNLEI 22, 2400 MOL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135403

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: DE DREEF COMM.V. XXX

Geopend op 21 juni 2016

Referentie: 20160196

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0461.583.012

Aangeduide vereffenaar(s): MR. BRUURS M., ALPHENSEWEG 12, 2387 BAARLE-HERTOG.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135412

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: LENAERTS VIVIANE XXX

Geopend op 22 maart 2016

Referentie: 20160078

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0500.875.831

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135407

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: WAUWERMANS JENNIFER XXX

Geopend op 23 februari 2016

Referentie: 20160048

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0538.758.586

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135405

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: VOETEN KARI XXX

Geopend op 7 april 2015

Referentie: 20150131

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0731.492.143

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135406

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: BOTERMELK BVBA XXX

Geopend op 19 juli 2016

Referentie: 20160235

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0816.767.417

Aangeduide vereffenaar(s): MR. TOM VANDECRUYS, ROZEN-DAAL 78, 2440 GEEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135409

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: VAN DER BIEST TIM XXX

Geopend op 29 juli 2015

Referentie: 20150244

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0820.685.821

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135410

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: CASTEL BVBA - RESTAURANT -

Geopend op 20 januari 2015

Referentie: 20150024

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0834.792.787

Aangeduide vereffenaar(s): VAN KREY JOHANNES EN MEIJER LIA, SCHOOTSENHOEK 37, 5114 CASTELRE (NEDERLAND).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135411

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Faillissement van: DE HOEVEN SAUNA CVBA

Geopend op 7 maart 2017

Referentie: 20170079

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0840.705.631

Terugbrenging van de datum van staking van betaling op 7 september 2016

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135416

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: BOBOUW BVBA XXX

Geopend op 12 juli 2016

Referentie: 20160234

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0845.396.768

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER OOMS BART, VIEILLE MONTAGNESTRAAT 5B, 2400 MOL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135408

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: FAIL. ZICO BVBA XXX

Geopend op 5 september 2006

Referentie: 20060178

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0860.914.293

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER SWEYGERS JOZEF, DE MERODEDREEF 135H, 2260 WESTERLO.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/135404

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurs: S.A. A.G.V. S.A.

Eröffnet durch Urteil vom 31 Mai 2012

Akz.: 20120019

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0441.593.389

Ersetzung auf eigenem Antrag des Konkursverwalters LEBEAU MICHEL, durch KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/134534

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Faillite de : S.A. A.G.V. S.A.

déclarée le 31 mai 2012

Référence : 20120019

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0441.593.389

Remplacement du curateur LEBEAU MICHEL, à sa demande, par KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/134535

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Abschluss wegen Liquidation der: AYTAC PGMBH

Eröffnet durch Urteil vom 20 November 2013

Akz.: 20130028

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0465.599.604

Bezeichnete(r) Liquidator(en): AKDAG AYDIN, AKARIENWEG 7, 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/134536

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AYTAC PGMBH

déclarée le 20 novembre 2013

Référence : 20130028

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0465.599.604

Liquidateur(s) désigné(s) : AKDAG AYDIN, AKARIENWEG 7, 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/134537

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurs: BWH RECYCLING (SPRLU)

Eröffnet durch Urteil vom 20 August 2007

Akz.: 20070024

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0474.947.632

Ersetzung auf eigenem Antrag des Konkursverwalters LEBEAU MICHEL, durch KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/134532

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Faillite de : BWH RECYCLING (SPRLU)

déclarée le 20 août 2007

Référence : 20070024

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0474.947.632

Remplacement du curateur LEBEAU MICHEL, à sa demande, par KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/134533

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Abschluss wegen Liquidation von: RADERMACHER WILLIAM

Eröffnet durch Urteil vom 7 November 2013

Akz.: 20130025

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0836.318.360

Der(die) Konkurschuldner(in) wurde für ENTSCHULDBAR erklärt.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/134542

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : RADERMACHER WILLIAM

déclarée le 7 novembre 2013

Référence : 20130025

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0836.318.360

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/134543

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Abschluss wegen Liquidation der: GROUP C AG

Eröffnet durch Urteil vom 2 Juli 2015

Akz.: 20150012

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0883.766.703

Bezeichnete(r) Liquidator(en): EVERS CEDRIC, BINSTERWEG 119, 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/134538

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GROUP C AG

déclarée le 2 juillet 2015

Référence : 20150012

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0883.766.703

Liquidateur(s) désigné(s) : EVERS CEDRIC, BINSTERWEG 119, 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/134539

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Abschluss wegen Liquidation der: LEEN PRINT AG

Eröffnet durch Urteil vom 17 Januar 2012

Akz.: 20120001

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0894.159.559

Bezeichnete(r) Liquidator(en): S.L.C. BVBA - ZUD NR. 0898.366.983, ZUIVELMARKT 48/6, 3500 HASSELT.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/134540

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LEEN PRINT AG

déclarée le 17 janvier 2012

Référence : 20120001

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0894.159.559

Liquidateur(s) désigné(s) : S.L.C. BVBA - ZUD NR. 0898.366.983, ZUIVELMARKT 48/6, 3500 HASSELT.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/134541

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ENTREPRISES H. LAUREYS S.A.

déclarée le 7 janvier 2013

Référence : 20130014

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0400.381.257

Liquidateur(s) désigné(s) : IMRE DE COSTER, RUE DE LA CROIX 9, 1390 GREZ-DOICEAU.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134665

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VALENTIN SA
déclarée le 8 février 2016

Référence : 20160140

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0403.153.180

Liquidateur(s) désigné(s) : MARC VIGNERON, RUE CLARISSE 79,
1400 NIVELLES.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134662

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FLASH TRAVEL NV
déclarée le 26 novembre 2012

Référence : 20122357

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0433.853.482

Liquidateur(s) désigné(s) : GASTON VARENNE, BERHEIMLAAN 4,
9050 GENTBRUGGE; ALAIN VARENNE, ROUTE D'ANNE-
MASSE 236 - 74130 CONTAMINE SUR ARVE (FRANCE).

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134659

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOOTS PASSION SA
déclarée le 30 mars 2015

Référence : 20150445

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0439.429.794

Liquidateur(s) désigné(s) : YASIN BANDALI, BOULEVARD
EDMOND MACHTENS 153 BTE 21, 1080. MOLENBEEK-SAINT-
JEAN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134664

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JARDICO SPRL
déclarée le 14 septembre 2015

Référence : 20151245

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0441.481.246

Liquidateur(s) désigné(s) : SA ASFIHO (REPRESENTE PAR CHRIS-
TIAN HOCKE), AVENUE DE LA BASILIQUE 42, 1082 SINT-AGATHA-
BERCHEM.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134667

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PADAVIA INVEST SA
déclarée le 12 octobre 2015

Référence : 20151453

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0459.321.229

Liquidateur(s) désigné(s) : PIERRE VOLVERT, RUE NEUVE 68,
1640 RHODE-SAINT-GENESE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134660

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ALBATAN LOGISTICS SA
déclarée le 4 octobre 2010

Référence : 20101667

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0465.889.713

Liquidateur(s) désigné(s) : PHILIPPE BIENFAIT, RUE OBECQ 29/
A,61, 1410 WATERLOO; MICHEL FERSCH, AVENUE LIEBRECHT 66/
A0006, 1090. JETTE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134666

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CRAFT FACTORY SPRL
déclarée le 14 septembre 2016

Référence : 20161008

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0534.486.628

Liquidateur(s) désigné(s) : NATHALIE COLLETTE, AVENUE DE
CALABRE 7 BTE 13, 1200. WOLUWE-SAINT-LAMBERT; MYRIAM
COUTELIER, AVENUE DES CROIX DE FEU 243, 1020. LAEKEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134669

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : ATISSIRTRANS SPRL
déclarée le 17 septembre 2012

Référence : 20121685

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0808.993.064

Liquidateur(s) désigné(s) : JAAFAR ANSIRI, RUE DE MOLEN-
BEEK 96, 1020. LAEKEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/134655

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : THE NEW GOVERNMENT SCRI
déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150125

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0828.072.271

Liquidateur(s) désigné(s) : ROBERT DE BACKER, CASINOS-
TRAAT 14, 8370 BLANKENBERGE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134656

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : EDSON COMPANY SPRL
déclarée le 30 mars 2015

Référence : 20150482

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0832.994.032

Liquidateur(s) désigné(s) : EDSON PIMENTEL VAZ, RUE HENRI
CHOME 40, 1030. SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134658

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GEPHAR SPRL
déclarée le 10 mars 2014

Référence : 20140465

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0878.746.457

Liquidateur(s) désigné(s) : ISMAIL SABRI, AVENUE VAN
VOLXEM 13, 1190. FOREST; MAJDA SABRI-NAITHLO, AVENUE
VAN VOLXEM 13, 1190. FOREST.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134663

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : DF BATI SPRL
déclarée le 9 février 2015

Référence : 20150177

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0881.538.770

Liquidateur(s) désigné(s) : VICTOR DE ALBUQUERQUE GOMES,
BOOSTRAAT 7, 1831 DIEGEM.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134657

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : UR ELEC SPRL
déclarée le 15 juin 2011

Référence : 20111111

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0887.077.272

Liquidateur(s) désigné(s) : GASTON ABACA, RUE DE L'INDUS-
TRIE 11, 6220 FLEURUS; UMBERTO TRAPANI, RUE VANDERS-
TRAETEN 6, 1080. MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134668

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ENZOO SPRL
déclarée le 3 avril 2015

Référence : 20150489

Date du jugement : 12 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0899.545.633

Liquidateur(s) désigné(s) : HATICE GURSES, JAN DAVIDLEI 52/2,
2020 ANTWERPEN 2.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134661

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Tribunal de première instance du Brabant wallon**

Par ordonnance prononcée le 13 septembre 2017, le tribunal de première instance du Brabant wallon a désigné Me Jean BUBLOT, avocat, juge suppléant, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Monsieur Roger DEPREZ, né le 13 décembre 1926, à HAMME-MILLE et de la succession de Mme Jeanne FABRY, née à Etterbeek le 23 février 1931, décédée à Beauvechain le 17 juin 2017, de leur vivant tous deux domiciliés en dernier lieu à 1320 BEAUVECHAIN, rue du Broux 27.

Selon cette ordonnance, la mission de l'administrateur provisoire consiste à liquider la succession du défunt, précité, avec les pouvoirs les plus étendus de gestion de ladite succession, en ce compris d'amener les héritiers à prendre attitude, de réaliser, si nécessaire, les effets dépendant de la succession du défunt.

Dans ces circonstances, les créanciers qui ont des droits à faire valoir à l'égard de la succession sont invités à introduire une déclaration de créance auprès de l'administrateur provisoire, Me Jean BUBLOT, dont le cabinet est établi à 1300 WAVRE, chaussée de Louvain 43/2, dans les trois mois de la présente publication. Les organismes bancaires sont également invités à faire savoir à l'administrateur provisoire s'ils sont en possession de fonds dépendant de la succession du défunt.

Jean BUBLOT, avocat associé.

(7769)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par décision du 11/09/2017, le tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Christian Hubert Nicolas Leloup, né à Liège le 12/04/1968, en son vivant domicilié à 4870 Trooz, rue Sainry 66, et décédé à Liège le 17/04/2016.

(Signé) Jean-Luc PAQUOT, avocat.

(7770)

Tribunal de première instance de Namur, division Dinant

Par ordonnance prononcée le 1^{er} septembre 2017, par la deuxième chambre du tribunal de la Famille de Namur, division Dinant, a été déclarée vacante la succession de feu Madame Marie Henriette LEFORT, née à Petit-Fays le 29 mai 1919, de son vivant domiciliée à 5555 BIEVRE, rue de la Retraite 10, et décédée à Bièvre le 19 mars 2015.

Madame Christine DUFOUR, juge suppléant, avocate à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7, bte 10, est désignée curateur à ladite succession vacante par cette même ordonnance.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits auprès du curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) C. DUFOUR, curateur.

(7771)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis, de dato 18 september 2017, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer DIERCKX, Sven Jozef Irma Maria, geboren te Turnhout op 15 september 1972, in leven laatst wonende te 2360 Oud-Turnhout, Kleiputstraat 33 en overleden te Oud-Turnhout op 24 augustus 2016; als curator aangesteld: Mr. P. Van Rompaey, advocaat, te Westerlo, Zandberg 19.

Turnhout, 18 september 2017.

De griffier, (get.) A. Aerts.

(7773)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis, de dato 18 september 2017, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer VERSCHUREN, Adrianus Leonardus Nicolaas Aloysius, geboren te Delft (Nederland) op 2 november 1955, wonende te 2320 Hoogstraten, Venhoef 83 en overleden te Hoogstraten op 30 augustus 2014; als curator aangesteld: Mr. G. VAN DEN EYNDE, advocaat, te Geel, Diestseweg 155.

Turnhout, 18 september 2017.

De griffier, (get.) A. Aerts.

(7774)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis, de dato 18 september 2017, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer MAENE, Guido Victor Mathiida Maria, geboren te Turnhout op 05 november 1953, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Boerenkrijglaan 19/b008 en overleden te Turnhout op 3 januari 2017; als curator aangesteld: Mr. B. VERHAEGEN, advocaat, te Herentals, Lierseweg 102-104.

Turnhout, 18 september 2017.

De griffier, (get.) A. Aerts.

(7775)

Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Bij beschikking van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 11 september 2017, wordt Mr. Johan Mommaerts, advocaat in CVBA Lovius Advocatenkantoor, met zetel te 3000 Leuven, Brusselsesteenweg 62, als gerechtelijk bewindvoerder aangesteld over de nalatenschap van wijlen de heer Raymond Vanderwalle, geboren te Elsene op 22 oktober 1935, laatst wonende te 3000 Leuven, Vanden Tymplestraat 41/0401 en overleden te Leuven op 27 april 2017.

(7776)